

CA2 V
XA

J57
c2





JOURNALS
OF THE
Legislative Assembly
OF THE
PROVINCE OF ONTARIO

From October 20, 1999 to December 23, 1999

From April 3, 2000 to June 22, 2000

From September 25, 2000 to December 20, 2000

Prorogued March 2, 2001

BEING THE
First Session of the
Thirty-seventh Parliament of Ontario

SESSION 1999 – 2000

IN THE FORTY-EIGHTH AND FORTY-NINTH YEARS
OF THE REIGN OF
OUR SOVEREIGN LADY QUEEN ELIZABETH II

VOL. CXXVIII

INDEX

Journals of the Legislative Assembly of Ontario

48 ELIZABETH II, 1999

49 ELIZABETH II, 2000

First Session – Thirty-Seventh Parliament

A

ADJOURNMENT DEBATES

November 2, 1999 [p.55], November 30, 1999 [p.88], December 14, 1999 [p.121], June 13, 2000 [p.267],
October 17, 2000 [p.324], October 31, 2000 [p.351], November 2, 2000 [p.359], November 28, 2000 [p.391].

ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT

Also see LIEUTENANT GOVERNOR

Assents to Bills – December 22, 1999 [p.150], December 23, 1999 [p.154], June 23, 2000 (announced September
25) [p.293], October 16, 2000 [p.323], November 21, 2000 [p.378].

Transmits Estimates (2000-2001) – May 30, 1999 [p.233], December 4, 2000 [p.401].

ALLOCATION OF TIME MOTIONS

By Bill:

Balanced Budgets for Brighter Futures Act, 2000/Loi de 2000 sur des budgets équilibrés pour un avenir
meilleur (Bill 152) – December 19, 2000 [p.445].

- Continued Protection for Property Taxpayers Act, 2000/Loi de 2000 poursuivant les mesures de protection des contribuables fonciers (Bill 140) – November 28, 2000 [p.390].
- Corrections Accountability Act, 2000/Loi de 2000 sur la responsabilisation en matière de services correctionnels (Bill 144) – December 4, 2000 [p.403].
- Direct Democracy through municipal referendums Act, 2000/Loi de 2000 sur la démocratie directe par voie de référendum municipal (Bill 62) – May 1, 2000 [p.193].
- Domestic Violence Protection Act, 2000/Loi de 2000 sur la protection contre la violence familiale (Bill 117) – December 5, 2000 [p.410].
- Employment Standards Act, 2000/Loi de 2000 sur les normes d'emploi (Bill 147) – December 11, 2000 [p.418].
- Education Accountability Act, 2000/Loi de 2000 sur la responsabilité en éducation (Bill 74) – May 31, 2000 [p.239/240].
- Fewer Municipal Politicians Act, 1999/Loi de 1999 réduisant le nombre de conseillers municipaux (Bill 25) – December 16, 1999 [p.128].
- Labour Relations Amendment Act (Construction Industry), 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur les relations de travail (industrie de la construction) (Bill 69) – November 14, 2000 [p.361].
- Labour Relations Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur les relations de travail (Bill 139) – November 22, 2000 [p.379].
- Ministry of Health and Long-Term Care Statute Law Amendment Act, 1999/Loi de 1999 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère de la Santé et des Soins de longue durée (Bill 23) – December 8, 1999 [p.108/109].
- Ministry of Training, Colleges and Universities Statute Law Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant des lois en ce qui a trait au ministère de la Formation et des Collèges et Universités (Bill 132) – October 31, 2000 [p.350].
- More Tax Cuts for Jobs, Growth and Prosperity Act, 1999/Loi de 1999 réduisant de nouveau les impôts pour stimuler l'emploi, la croissance et la prospérité (Bill 14) – November 29, 1999 [p.85].
- Parental Responsibility Act, 2000/Loi de 2000 sur la responsabilité parentale (Bill 55) – April 25, 2000 [p.185].
- Pension Benefits Statute Law Amendment Act, 1999/Loi de 1999 modifiant des lois concernant les régimes de retraite (Bill 27) – December 15, 1999 [p.124].
- Red Tape Reduction Act, 1999/Loi de 1999 visant à réduire les formalités administratives (Bill 11) – December 1, 1999 [p.91/92].
- Red Tape Reduction Act, 2000/Loi de 2000 visant à réduire les formalités administratives (Bill 119) – October 17, 2000 [p.325].
- Safe Schools Act, 2000/Loi de 2000 sur la sécurité dans les écoles (Bill 81) – June 12, 2000 [p.262].
- Safe Streets Act, 1999/Loi de 1999 sur la sécurité dans les rues (Bill 8) – November 18, 1999 [p.71/72].
- Taxpayer Dividend Act, 2000/Loi de 2000 sur le versement d'un dividende aux contribuables (Bill 72) – May 15, 2000 [p.215].
- Taxpayer Protection and Balanced Budget Act, 1999/Loi de 1999 sur la protection des contribuables et l'équilibre budgétaire (Bill 7) – November 17, 1999 [p.68].
- Toughest Environmental Penalties Act, 2000/Loi de 2000 sanctionnant par les peines les plus sévères des infractions de nature environnementale (Bill 124) – October 24, 2000 [p.337].

By date:

November 17, 1999 [p.68], November 18, 1999 [p.71/72], November 29, 1999 [p.85], December 1 [p.91/92], December 8, 1999 [p.108/109], December 15, 1999 [p.124], December 16, 1999 [p.128], April 25, 2000 [p.185], May 1, 2000 [p.193], May 15, 2000 [p.215], May 31, 2000 [p.239/240], June 12, 2000 [p.262], October 17, 2000 [p.325], October 24, 2000 [p.337], October 31, 2000 [p.350], November 14, 2000 [p.361],

November 22, 2000 [p.379], November 28, 2000 [p.390], December 4, 2000 [p.403], December 5, 2000 [p.410], December 11, 2000 [p.418], December 19, 2000 [p.445].

B

BOARD OF INTERNAL ECONOMY

Order in Council appointing Chair and Commissioners – October 25, 1999 [p.30].

BUDGET DEBATE

Budget and Budget papers, 2000 tabled – May 2, 2000 [p.195].

Dates considered – May 2, 2000 [p.195], May 3, 2000 [p.198], May 4, 2000 [p.201], May 8, 2000 [p.202/203], carried on division May 8, 2000 [202/203].

Motion for approval – May 2, 2000 [p.195].

Amendments to motion for approval – May 3, 2000 [p.198], May 4, 2000 [p.201], lost on Division – May 8, 2000 [p.203].

C

CASS, FREDERICK MCINTOSH

Member for the Electoral District of Grenville–Dundas from June 9, 1955 to October 21, 1971 and Speaker of the Legislative Assembly from February 14, 1968 to October 21, 1971, condolence expressed on the death of – December 5, 2000 [p.409].

CLERK OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Calls for nominations for the Office of Speaker – October 20, 1999 [p.6].

Declares the Honourable Gary Carr duly elected as Speaker – October 20, 1999 [p.6].

CHIEF ELECTION OFFICER

Appointment of John Hollins as Chief Election Officer – December 20, 2000 [p.458].

Annual report for 1999 tabled – September 25, 2000 [p.294].

Preliminary Report of the Chief Election Officer concerning the late opening of polls and related matters for the Ontario Provincial Election on Thursday, June 3, 1999 tabled – October 25, 1999 [p.30].

Report to the Assembly entitled “Meeting the Needs of a Modern Electorate ” tabled – May 2, 2000 [p.195].

Report made pursuant to Section 2(5) of the Election Finances Act tabled – June 15, 2000 [p.274].

CLOSURE

On motion to extend the House calendar – December 1, 1999 (not allowed) [p.93], December 6, 2000 [p.414] (not allowed), December 12, 2000 [p.425].

On motion to appoint the Environmental Commissioner for Ontario – December 22, 1999 [p.148].

On motion by the Premier relating to health-care funding – April 11, 2000 [p.170].

COMMISSIONERS OF ESTATE BILLS

Bills referred and reports thereon:

Bank of Nova Scotia Trust Company Act (Bill Pr26), referred June 22, 2000 [p.290], reported November 16, 2000 [p.368].

Peterborough Regional Health Centre Act (Bill Pr3), referred November 3, 1999 [p.56], reported December 20, 1999 [p.133].

Ross Memorial Hospital Act (Bill Pr5), referred December 22, 1999 [p.147], reported April 3, 2000 [p.157].

Tilbury Area Public School Act (William J. Miller Trust), 2000 (Bill Pr18), referred May 16, 2000 [p.219].

Wycliffe College Act, 2000 (Bill Pr30), referred October 30, 2000 [p.347].

COMMITTEE OF THE WHOLE HOUSE

Bills referred and reports presented:

Assessment Amendment Act (Air Traffic Noise), 1999/Loi de 1999 modifiant la Loi sur l'évaluation foncière (bruit provoqué par la circulation aérienne) (Bill 19), referred December 16, 1999 [p.127].

Fairness is a Two-Way Street Act (Miners and Forestry Workers), 1999/Loi de 1999 portant que la justice n'est pas à sens unique (mineurs et travailleurs forestiers) (Bill 21), referred November 2, 2000 [p.357].

Deaf-Blind Awareness Month Act, 2000/Loi de 2000 sur le Mois de sensibilisation à la surdité (Bill 125), referred October 26 [p.345], discharged December 20, 2000 [p.457].

Highway Traffic Amendment Act (Ignition Interlock Device), 2000/Loi de 2000 modifiant le Code de la route (dispositif de verrouillage du système de démarrage) (Bill 120), referred October 19, 2000 [p.332].

Imitation Firearms Regulation Act, 2000/Loi de 2000 sur la réglementation des fausses armes à feu (Bill 133), referred December 20, 2000 [p.455], reported as amended December 20, 2000 [p.456].

Intercountry Adoption Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur l'adoption internationale (Bill 116), referred September 28, 2000 [p.302].

Ontario Water Resources Amendment Act (Water Taking Permit Notification), 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario (avis relatifs aux permis de prélèvement d'eau (Bill 121), referred October 19, 2000 [p.331].

Safe Drinking Water Act, 2000/Loi de 2000 sur l'eau potable saine (Bill 96), referred September 20, 2000 [p.301].

COMPENDIA

See Sessional Paper Index (green section) – "Compendia"

CONCURRENCE IN SUPPLY

Debated – December 6, 1999 [p.100/101], December 16, 1999 [p.132], December 13, 2000 [p.429/430].

Concurred in – December 7, 1999 [p.102-105], December 20, 1999 [p.135/136], December 13, 2000 [p.430-434].

CREAN, FIONA

Appointment as Ombudsman of Ontario for a term of 3 months commencing November 1, 1999 – October 25, 1999 [p.31].

D

DEPUTY CHAIR OF THE COMMITTEE OF THE WHOLE HOUSE

Appointment of Mr. Brown as First Deputy Chair – October 25, 1999 [p.31].

Appointment of Mr. Johnson as Second Deputy Chair – October 26, 2000 [p.346].

Appointment of Mr. Martin as Second Deputy Chair – October 25, 1999 [p.31].

Appointment of Mr. Martin as First Deputy Chair – October 26, 2000 [p.346] (resigned December 19, 2000 [p.445].)

DEPUTY SPEAKER

Appointment of Mr. Johnson as Deputy Speaker – October 25, 1999 [p.31].

Appointment of Mr. Brown as Deputy Speaker – October 26, 2000 [p.346].

DIVISIONS – Also see *RECORDED VOTES*

Deferred under Standing Order 28(h) – November 1, 1999 [p.51], November 22, 1999 [p.75], November 25, 1999 [p.82/83], November 30, 1999 [p.88], December 9, 1999 [p.114], December 16, 1999 [p.132], December 20, 1999 [p.139], December 22, 1999 [p.149], April 11, 2000 [p.171], May 9, 2000 [p.205/206], May 16, 2000 [p.221/222], May 29, 2000 [p.233], June 1, 2000 [p.247], June 13, 2000 [p.267], June 19, 2000 [p.277], October 3, 2000 [p.307], October 11, 2000 [p.316], October 31, 2000 [p.352], November 15, 2000 [p.364], November 27, 2000 [p.387], November 30, 2000 [p.400/401], December 4, 2000 [p.406], December 11, 2000 [p.420], December 12, 2000 [p.426], December 18, 2000 [p.442], December 19, 2000 [p.446, 447].

Deferred with unanimous consent – December 6, 1999 [p.101], December 7, 1999 [p.106], December 16, 1999 [p.132], April 3, 2000 [p.159], June 20, 2000 [p.281].

E

ELECTION ROLL

Thirty-seventh General Election – October 20, 1999 [p.2-6].

ENVIRONMENTAL COMMISSIONER

Annual Report for 1999-2000 tabled – November 1, 2000 [p.352].

Appointment of, matter referred to the Standing Committee on General Government – November 1, 1999 [p.50].

Appointment of Ivy Wile as Environmental Commissioner for a term of 2 months commencing on December 1, 1999 – November 22, 1999 [p.73].

Appointment of Gord Miller as Environmental Commissioner – December 23, 1999 [p.153].

Special Report on Protection of Ontario's Groundwater and Intensive Farming tabled – September 25, 2000 [p.294].

ESTIMATES

Also see **STANDING COMMITTEE ON ESTIMATES** and **Sessional Paper Index** (green section) – "Expenditure Estimates"

Main Estimates (1999-2000) tabled – October 28, 1999 [p.46], December 14, 1999 [p.118/119].

Main Estimates (2000-2001) tabled – May 30, 2000 [p.233/234], December 4, 2000 [p.401].

Supplementary Estimates (1999-2000) tabled – December 14, 1999 [p.118/119].

Supplementary Estimates (2000-2001) tabled – November 16, 2000 [p.366].

Referred and/or deemed to be referred to Standing Committee on Estimates – October 28, 1999 [p.47], December 14, 1999 [p.119], May 30, 2000 [p.234].

Reported – November 4, 1999 [p.59-61], December 2, 1999 [p.95], December 6, 1999 [p.97/98], December 15, 1999 [p.122/123], June 1, 2000 [p.243-245], November 16, 2000 [p.367], November 20, 2000 [p.370/371], December 5, 2000 [p.408].

F

FAUBERT, FRANK

Member for the Electoral District of Scarborough—Ellesmere from November 3, 1987 to September 5, 1990, condolence expressed on the death of – October 26, 1999 [p.33].

H

HANSARD

Publication of, withheld – December 4, 2000 [p.405].

HALL, ROSS

Member for the Electoral District of Lincoln from October 28, 1975 to March 18, 1981, condolence expressed on the death of – October 26, 1999 [p.33].

HOLLINS, JOHN

Appointment as Chief Election Officer – December 20, 2000 [p.458].

I**INFORMATION AND PRIVACY COMMISSIONER**

Annual Report for the period covering January 1, 1998 to December 31, 1998 tabled – October 25, 1999 [p.30].

Annual Report for the period January 1, 1999 to December 31, 1999, tabled – June 14, 2000 [p.268].

Special Report to the Legislative Assembly of Ontario on the Disclosure of Personal Information by the Province of Ontario Savings Office, Ministry of Finance, Submitted by Ann Cavoukian, Information and Privacy Commissioner of Ontario, tabled – April 26, 2000 [p.187].

INTEGRITY COMMISSIONER

Report regarding the Honourable Elizabeth Witmer, Minister of Health tabled – October 25, 1999 [p.29].

Annual Report for the period April 1, 1998 to March 31, 1999, tabled – October 25, 1999 [p.30].

Annual Report for the period April 1, 1999 to March 31, 2000, tabled – June 19, 2000 [p.275].

Annual Report with respect to the administration of the Lobbyists Registration Act for the period January 15, 1999 to March 31, 2000, tabled – June 19, 2000 [p.275].

INTERIM SUPPLY

See SUPPLY

L**LAMPORT, ALLAN**

Member for the Electoral District of St. David from December 1, 1937 to April 14, 1943, condolence expressed on the death of – November 24, 1999 [p.79].

LEGISLATIVE ASSEMBLY

Adoption of revised format for printed Bills – September 26, 2000 [p.297].

Condolence expressed – October 26, 1999 [p.33], November 24, 1999 [p.79], June 19, 2000 [p.276], September 27, 2000 [p.299], October 2, 2000 [p.303], October 16, 2000 [p.322], October 23, 2000 [p.334], December 5, 2000 [p.409].

Election of the Speaker – October 20, 1999 [p.6].

House calendar, revised to extend sittings in December, 1999 and eliminate sittings in March, 2000 – December 1, 1999 [p.93].

House calendar, revised to eliminate sitting on November 13, 2000 – October 2, 2000 [p.303].

House calendar, revised to eliminate sitting on December 21, 2000 – December 20, 2000 [p.458].

Meetings of the House – November 2, 1999 [p.52], November 24, 1999 [p.80], May 31, 2000 [p.239], December 13, 2000 [p.428].

Motion moved by a Private Member (Mr. Christopherson), with unanimous consent, during Routine Proceedings – November 29, 1999 [p.84].

Nominations for the Office of Speaker – October 20, 1999 [p.6].

Proclamation Convening – October 20, 1999 [p.1].

Routine Motions:

- Authorizing Standing Committees to meet – see individual committees.
- Evening meeting periods decided upon – October 25, 1999 [p.31], November 1, 1999 [p.47], November 15, 1999 [p.63], November 22, 1999 [p.73], November 29, 1999 [p.83], December 6, 1999 [p.99], December 13, 1999 [p.115], December 20, 1999 [p.134], December 21, 1999 [p.143], December 22, 1999 [p.147], April 10, 2000 [p.168], April 25, 2000 [p.184], May 1, 2000 [p.192], May 8, 2000 [p.201], May 15, 2000 [p.214], May 29, 2000 [p.229], June 5, 2000 [p.248], June 12, 2000 [p.261], June 19, 2000 [p.276], June 20, 2000 [p.279], June 21, 2000 [p.283], October 2, 2000 [p.303], October 10, 2000 [p.313], October 16, 2000 [p.322], October 23, 2000 [p.334], October 30, 2000 [p.347], November 14, 2000 [p.360], November 20, 2000 [p.373], November 27, 2000 [p.386], December 4, 2000 [p.402], December 11, 2000 [p.417], December 18, 2000 [p.440], December 20, 2000 [p.449].
- House not to meet on evening of November 2, 1999 – November 2, 1999 [p.52].
- House not to meet on evening of November 24, 1999 – November 24, 1999 [p.80].
- House not to meet on evening of May 31, 2000 – May 31, 2000 [p.239].
- Order of precedence for private members' public business changed – November 3, 1999 [p.56], November 16, 1999 [p.65], April 3, 2000 [p.158], April 11, 2000 [p.169], April 13, 2000 [p.177], April 26, 2000 [p.187], May 15, 2000 [p.214], June 7, 2000 [p.256], September 25, 2000 [p.296], September 27, 2000 [p.299], October 25, 2000 [p.339], November 20, 2000 [p.373].
- Requirement for notice waived with respect to private members' ballot items – November 1, 1999 [p.48], November 4, 1999 [p.61], December 7, 1999 [p.102], April 3, 2000 [p.158], April 27, 2000 [p.191], May 31, 2000 [p.239], June 8, 2000 [p.259], September 25, 2000 [p.296], October 25, 2000 [p.339], November 15, 2000 [p.363].
- Substitutions to the membership of committees – November 3, 1999 [p.56], November 18, 1999 [p.70], April 5, 2000 [p.164], June 15, 2000 [p.275].

Routine Proceedings:

- Re-arranged – May 29, 2000 [p.228].
- Interrupted pursuant to Standing Order 30(b) – December 6, 1999 [p.100], December 9, 1999 [p.112], April 3, 2000 [p.159], May 10, 2000 [p.209], June 12, 2000 [p.262], September 25, 2000 [p.297], December 5, 2000 [p.410].

Silence observed:

- in remembrance of the tragic events at the University of Montreal, Quebec, on December 6, 1989 – December 6, 1999 [p.99], December 6, 2000 [p.413].
- in remembrance of Worker Memorial Day – April 27, 2000 [p.191].
- in respect of Remembrance Day – November 4, 1999 [p.61], November 2, 2000 [p.358].
- in remembrance of the victims of the tragic *E. Coli* outbreak in Walkerton – May 31, 2000 [p.239].
- in remembrance of Adrian Vernon Fillmore – June 8, 2000 [p.260].
- in honour of the struggle and courage of victims of crime in Ontario – June 12, 2000 [p.261].
- in respect of the tragic death of Sergeant Marg Eve of the Chatham detachment of the Ontario Provincial Police – June 12, 2000 [p.261].
- in respect of the tragic deaths of two students participating in "Take Our Kids to Work Day" at the John Deere Welland Works – November 1, 2000 [p.354].

Sitting:

-Recessed:

Due to disruptions in the Public Gallery – November 17, 1999 [p.67], December 16, 1999 [p.128], May 1, 2000 [p.192], May 11, 2000 [p.212], June 20, 2000 [p.280], November 21, 2000 [p.375], December 11, 2000 [p.418, 419], December 19, 2000 [p.444, 446].

until 4:30 p.m. – October 27, 1999 [p.35].

-Suspended:

until 12:00 noon during Private Members' Public Business – April 20, 2000 [p.182], June 8, 2000 [p.257].

for grave disorder – December 22, 1999 [p.148].

until 4:00 p.m. for the presentation of the Budget – May 2, 2000 [p.195].

for 10 minutes – May 29, 2000 [p.228].

Sitting time extended, with unanimous consent – December 22, 1999 [p.151].

Strangers excluded – November 17, 1999 [p.67], December 16, 1999 [p.128], May 1, 2000 [p.192], May 11, 2000 [p.212], June 20, 2000 [p.280], October 25, 2000 [p.344], November 1, 2000 [p.353], December 11, 2000 [p.418, 419], December 19, 2000 [p.444] [p.446].

Substantive motions moved without notice – October 25, 1999 [p.29], October 27, 1999 [p.36], November 2, 1999 [p.52], November 15, 1999 [p.63], November 22, 1999 [p.73].

Unanimous consent given:

-to allow the question to be put on a closure motion previously ruled out of order – December 1, 1999 [p.93].

-to arrange proceedings for the Third Reading stage of consideration of Bill 145, An Act to resolve a labour dispute between the Elementary Teachers' Federation of Ontario and the Hamilton-Wentworth District School Board / Projet de loi 145, Loi visant à régler le conflit de travail opposant la fédération appelée Elementary Teachers' Federation of Ontario et le conseil scolaire de district appelé Hamilton-Wentworth District School Board – November 21, 2000 [p.376].

-to debate a substantive motion during Routine Proceedings – November 16, 1999 [p.65].

-to debate orders for Concurrence in Supply together – December 6, 1999 [p.101], December 16, 1999 [p.132], December 13, 2000 [p.429].

-to deem a full Sessional Day of debate to have taken place on a Bill – October 12, 2000 [p.321].

-to defer divisions – December 6, 1999 [p.101], December 7, 1999 [p.106], December 16, 1999 [p.132], April 3, 2000 [p.159], June 20, 2000 [p.281].

-to defer the votes on orders for Concurrence in Supply – December 6, 1999 [p.100], December 16, 1999 [p.132].

-to discharge the Order of the House referring Bill 107, An Act to proclaim Firefighters' Memorial Day to the Standing Committee on Justice and Social Policy and ordering the Bill for Third Reading – December 20, 2000 [p.457].

-to discharge the Order of the House referring Bill 125, An Act to proclaim the month of June as deaf-blind awareness month to Committee of the Whole House and ordering the Bill for Third Reading – December 20, 2000 [p.457].

-to extend sitting time – December 22, 1999 [p.151], April 6, 2000 [p.167], June 20, 2000 [p.281], October 12, 2000 [p.321].

-to extend greetings to Her Majesty Queen Elizabeth, the Queen Mother, on the upcoming occasion of her 100th birthday on August 4, 2000 – June 15, 2000 [p.274].

-to interrupt debate on Bill 87 and authorize the Standing Committee on General Government to continue to meet until 9:00 p.m. this evening – June 14, 2000 [p.272].

-to move routine motions during Orders of the Day – December 22, 1999 [p.151].

-to move substantive motions without notice – October 25, 1999 [p.29, 31], October 27, 1999 [p.36], November 1, 1999 [p.48,49], November 2, 1999 [p.52], November 15, 1999 [p.63], November 22, 1999 [p.73], December 23, 1999 [p.153], April 6, 2000 [p.166], May 11, 2000 [p.212], May 29, 2000 [p.228], May 31, 2000 [p.239], June 13, 2000 [p.265], October 2, 2000 [p.303], October 26, 2000 [p.346], October 31, 2000 [p.349], November 20, 2000 [p.374], November 28, 2000 [p.390] [p.391], December 4, 2000 [p.405], December 12, 2000 [p.421], December 20, 2000 [p.458].

- to permit a bill to pass more than one stage in one day – (Bill 4) October 27, 1999 [p.35], (Bill 5) October 27, 1999 [p.46], (Bill 26) December 9, 1999 [p.114], (Bill 48) December 22, 1999 [p.152], (Bill 65) May 10, 2000 [p.211], (Bill 33) May 17, 2000 [p.224], (Bill 87) June 14, 2000 [p.272], (Bill 110) October 1, 2000 [p.314], (Bill 129) October 12, 2000 [p.321], (Bill 94) October 25, 2000 [p.343], (Bill 145) November 20, 2000 [p.374], (Bill 133) December 20, 2000 [p.456].
- to permit deferral of a division – October 31, 2000 [p.349].
- to permit the Order for Second Reading of Bill 26, An Act to amend the Audit Act to be called, notwithstanding Standing Order 51 – December 9, 1999 [p.114].
- to permit the Order for Third Reading of a Private Members' Public Bill to be called during Routine Proceedings – December 14, 2000 [p.438].
- to permit a Private Member (Mr. Christopherson) to move a motion during Routine Proceedings – November 29, 1999 [p.84].
- to permit Mr. Christopherson, on behalf of Mr. Hampton, to move Mr. Hampton's Opposition Day motion – November 16, 1999 [p.66].
- to permit Ms. Churley, on behalf of Ms. Martel, to move the motion for Introduction and First Reading of Ms. Martel's Private Member's Public Bill – April 27, 2000 [p.190].
- to permit Oral Question period, notwithstanding Standing Order 30(b), to continue past 4:00 p.m. to completion – September 27, 2000 [p.299].
- to permit Private Member's Public Bills to be Ordered for Third Reading immediately after receiving Second Reading – (Bill 49) May 4, 2000 [p.200], (Bill 99) December 14, 2000 [p.436].
- to proceed with the motion for Second Reading of a Private Member's Public Bill (Bill 131) during Government Business – December 20, 2000 [p.457].
- to proceed with the motion for Second Reading of Bill 39 before it had been printed – December 20, 1999 [p.139].
- to proceed with the motion for Second Reading of Bill 33 before it had been printed – May 17, 2000 [p.224].
- to proceed with the motions for Second and Third Readings of Bill 48 before it had been printed – December 22, 1999 [p.151-152].
- to rearrange Routine Proceedings – May 29, 2000 [p.228].
- to recess the House until 4:30 p.m. – October 27, 1999 [p.35].
- to recess the House – December 4, 2000 [p.404/405].
- to revert to "Introduction of Bills" – December 8, 1999 [p.108], October 12, 1999 [p.321], November 20, 2000 [p.374].
- to revert to "Motions" – November 24, 1999 [p.79], April 6, 2000 [p.166], May 31, 2000 [p.239], June 13, 2000 [p.265], June 14, 2000 [p.271].
- to suspend the sitting – May 2, 2000 [p.195].

Vacancy in membership of the House announced – April 3, 2000 [p.156].

LEWIS, CLARE

Appointment of, as Ombudsman of Ontario – December 22, 1999 [p.152].

LIEUTENANT GOVERNOR

Also see ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT

Assents to Bills – October 28, 1999 [p.47], December 14, 1999 [p.122], December 22, 1999 [p.150], December 23, 1999 [p.154], April 12, 2000 [p.175], June 8, 2000 [p.260], June 23, 2000 (announced September 25, 2000) [p.293], October 16, 2000 [p.323], November 2, 2000 [p.358], November 21, 2000 [p.378], December 4, 2000 [p.405/406], December 6, 2000 [p.413/414], December 12, 2000 [p.426].

Speech on opening – October 21, 1999 [p.7].

Transmits Estimates (1999-2000) – October 28, 1999 [p.46], December 14, 1999 [p.118/119].

Transmits Supplementary Estimates (2000-2001) – November 16, 2000 [p.366].

M

MEMBER

Mr. Agostino, named – May 30, 2000 [p.235], November 22, 2000 [p.378].

Mr. Bisson, named – October 18, 2000 [p.329].

Mr. Brown, appointed as First Deputy Chair of Committee of Whole House – October 25, 1999 [p.31], appointed Deputy Speaker and Chair of the Committee of the Whole House – October 26, 2000 [p.346].

Mr. Carr, nominated for Office of Speaker and elected as Speaker – October 20, 1999 [p.6].

Ms. Churley, named – May 30, 2000 [p.236], September 28, 2000 [p.302].

Mr. Christopherson, named – May 11, 2000 [p.212].

Mr. Crozier, named – May 30, 2000 [p.235].

Mr. Duncan, named – April 20, 2000 [p.183].

Mr. Gerretsen, named – December 8, 1999 [p.109].

Mr. Hastings, named – November 24, 1999 [p.80].

Mr. Johnson, appointed as Deputy Speaker and Chair of Committee of Whole House – October 25, 1999 [p.31], appointed Second Deputy Chair of the Committee of the Whole House – October 26, 2000 [p.346].

Mr. Kormos, named – October 18, 2000 [p.329].

Mr. Lalonde, named – October 3, 2000 [p.306].

Ms. Lankin, named – October 18, 2000 [p.329].

Ms. Martel named – October 18, 2000 [p.330].

Mr. Martin, appointed as Second Deputy Chair of the Committee of Whole House – October 25, 1999 [p.31], named – October 18, 2000 [p.330], appointed First Deputy Chair of the Committee of the Whole House – October 26, 2000 [p.346], resigned as First Deputy Chair of the Committee of the Whole House – December 19, 2000 [p.445].

Mr. McMeekin (Ancaster-Dundas-Flamborough-Aldershot) took his seat – September 25, 2000 [p.293].

Mr. Mazzilli, named – May 10, 2000 [p.209], November 20, 2000 [p.375].

Mr. Palladini, named – November 20, 2000 [p.374].

Mr. Peters, named – October 5, 2000 [p.312].

Mrs. Pupatello, named – May 3, 2000 [p.197], November 30, 2000 [p.398].

Mr. Sergio named – October 31, 2000 [p.350].

Mr. Skarika, resignation as member for Wentworth – Burlington announced – April 3, 2000 [p.156].

Mr. Smitherman, named – May 3, 2000 [p.197], October 23, 2000 [p.336], October 31, 2000 [p.350].

Mr. Spina, named – December 7, 2000 [p.416].

Mr. Tilson, nominated for Office of Speaker – October 20, 1999 [p.6].

Mr. Wilson, named – December 4, 2000 [p.406].

MILLER, FRANK STEWART

Member for the Electoral District of Muskoka from October 21, 1971 to July 31, 1987, condolence expressed on the death of – September 27, 2000 [p.299].

MILLER, GORD

Appointment of, as Environmental Commissioner – December 23, 1999 [p.153].

O**OMBUDSMAN**

Annual Report for the period April 1, 1998 to March 31, 1999 tabled – October 25, 1999 [p.29].

Annual Report for the period April 1, 1999 to March 31, 2000 tabled – June 15, 2000 [p.274].

Appointment of Fiona Crean as Ombudsman of Ontario for a term of 3 months commencing November 1, 1999 – October 25, 1999 [p.31].

Appointment of, matter referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly – November 1, 1999 [p.50].

Appointment of Clare Lewis as Ombudsman of Ontario – December 22, 1999 [p.152].

OPPOSITION DAY DEBATES

Speaker selects one notice on the *Orders and Notices Paper* for debate next week – November 23, 2000 [p.383].

List by Member:

Mrs. Bountrogianni, funding of colleges and universities, lost on division – April 26, 2000 [p.188].

Mr. Bradley, restoring the budget and staffing levels in the Ministry of the Environment, lost on division – June 5, 2000 [p.252].

Mr. Bradley, protection of the province's water, lost on division – October 23, 2000 [p.335].

Mr. Caplan, call on government to stop its attack on affordable housing and tenants; restore rent controls and implement the recommendations of the Golden Report, lost on division – November 3, 1999 [p.57].

Mr. Christopherson, amendments to the Employment Standards Act, lost on division – November 29, 2000 [p.394].

Ms. Churley, protection of the Oak Ridges Moraine, lost on division – April 12, 2000 [p.174].

Mr. Hampton, tax breaks for professional sports teams, lost on division – November 16, 1999 [p.66].

Mr. McGuinty, waste management site at Adams Mine in Kirkland Lake, lost on division – October 2, 2000 [p.304].

Mrs. McLeod, availability of family doctors, cancer treatment professionals and nurses, lost on division – May 30, 2000 [p.236].

Mrs. McLeod, community care system, lost on division – April 17, 2000 [p.179].

Mrs. McLeod, travel costs for cancer patients residing in Northern Ontario, lost on division – October 30, 2000 [p.348].

Mr. Peters, Ontarians with Disabilities Act, carried on division – November 23, 1999 [p.77].

List by subject matter:

Amendments to the Employment Standards Act, Mr. Christopherson, lost on division – November 29, 2000 [p.394].

Availability of family doctors, cancer treatment professionals and nurses, Mrs. McLeod, lost on division – May 30, 2000 [p.236].

- Call on government to stop its attack on affordable housing, restoring rent controls and implementing the Golden Report, Mr. Caplan, lost on division – November 3, 1999 [p.57].
- Community care system, Mrs. McLeod, lost on division – April 17, 2000 [p.179].
- Funding of colleges and universities, Mrs. Bountrogianni, lost on division – April 26, 2000 [p.188].
- Ontarians with Disabilities Act, Mr. Peters, carried on division – November 23, 1999 [p.77].
- Protection of the Oak Ridges Moraine, Ms. Churley, lost on division – April 12, 2000 [p.174].
- Protection of the province's water, Mr. Bradley, lost on division – October 23, 2000 [p.335].
- Restoring the budget and staffing levels in the Ministry of the Environment, Mr. Bradley, lost on division – June 5, 2000 [p.252].
- Tax breaks for professional sports teams, Mr. Hampton, lost on division – November 16, 1999 [p.66].
- Travel costs for cancer patients residing in Northern Ontario, lost on division – October 30, 2000 [p.348].
- Waste management site at Adams Mine in Kirkland Lake, Mr. McGuinty, lost on division – October 2, 2000 [p.304].

ORDER IN COUNCIL

- Appointing Chair and Commissioners to the Board of Internal Economy – October 25, 1999 [p.30].

P

PETITIONS

See Sessional Paper Index (green section) – "Appendix C"

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Also see RESOLUTIONS, PRIVATE MEMBERS' and Bill Index (blue section) – PUBLIC BILLS (Government and Private Members')

Not to be considered on the morning of October 28, 1999 – October 25, 1999 [p.31].

Not to be considered on the morning of December 23, 1999 – December 22, 1999 [p.151].

Order of precedence changed – November 3, 1999 [p.56], November 16, 1999 [p.65], April 3, 2000 [p.158], April 11, 2000 [p.169], April 13, 2000 [p.177], April 26, 2000 [p.187], May 15, 2000 [p.214], June 7, 2000 [p.256], September 25, 2000 [p.296], September 27, 2000 [p.299], October 25, 2000 [p.339], November 20, 2000 [p.373].

Requirement for notice waived for Private Members' ballot items – November 1, 1999 [p.48], November 4, 1999 [p.61], December 7, 1999 [p.102], April 3, 2000 [p.158], April 27, 2000 [p.191], May 31, 2000 [p.239], June 8, 2000 [p.259], September 25, 2000 [p.296], October 25, 2000 [p.339], November 15, 2000 [p.363].

PROCLAMATION

Convening Legislative Assembly – October 20, 1999 [p.1].

PROVINCIAL AUDITOR

1999 Annual Report tabled – November 16, 1999 [p.65].

Special Report 2000 on Accountability and Value for Money tabled – November 21, 2000 [p.375].

2000 Annual Report tabled – December 5, 2000 [p.407].

Q

QUESTIONS

Answers to written questions – See Sessional Paper Index (green section) – "Answers"

R

RECORDED VOTES:

Deferred under Standing Order 28(h) – November 1, 1999 [p.51], November 22, 1999 [p.75], November 25, 1999 [p.82/83], November 30, 1999 [p.88], December 9, 1999 [p.114], December 16, 1999 [p.132], December 20, 1999 [p.139], December 22, 1999 [p.149], April 11, 2000 [p.171], May 9, 2000 [p.205/206], May 16, 2000 [p.221/222], May 29, 2000 [p.233], June 1, 2000 [p.247], June 13, 2000 [p.267], June 19, 2000 [p.277], October 3, 2000 [p.307], October 11, 2000 [p.316], 31 [p.352], November 15, 2000 [p.364], November 27, 2000 [p.387], November 30, 2000 [p.400/401], December 4, 2000 [p.406], December 11, 2000 [p.420], December 12, 2000 [p.426], December 18, 2000 [p.442], December 19, 2000 [p.446, 447].

Deferred with unanimous consent – December 6, 1999 [p.101], December 7, 1999 [p.106], December 16, 1999 [p.132], April 3, 2000 [p.159], June 20, 2000 [p.281].

On motion by Mr. Kormos concerning the withholding of the publication of Hansard – December 4, 2000 [p.405].

On Bills, Public:

Ambulance Amendment Act (Minimum readiness), 1999/Loi de 1999 modifiant la Loi sur les ambulances (disponibilité minimale) (Bill 29), on motion for Second Reading – December 16, 1999 [p.126].

Attendance of Premier and Cabinet in question period Act, on motion for First Reading – April 3, 2000 [p.157].

Back to School Act (Hamilton-Wentworth District School Board)/Loi de 2000 sur le retour à l'école (Hamilton-Wentworth District School Board) (Bill 145), on motion for Third Reading – November 21, 2000 [p.376/377].

Balanced Budgets for Brighter Futures Act, 2000/Loi de 2000 sur des budgets équilibrés pour un avenir meilleur (Bill 152) on motion for Second Reading – December 20, 2000 [p.453], on motion for Third Reading – December 20, 2000 [p.454].

Brian's Law (Mental Health Legislative Reform), 2000/Loi Brian de 2000 sur la réforme législative concernant la santé mentale (Bill 68), on motion for Third Reading – June 21, 2000 [p.283].

Care Homes Act, 2000/Loi de 2000 sur les maisons de soins (Bill 53), on motion for Second Reading – October 5, 2000 [p.310].

Child and Family Services Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille (Bill 118), on motion for Second Reading – October 12, 2000 [p.318].

Christopher's Law (Sex Offender Registry), 1999/Loi Christopher de 1999 sur le registre des délinquants sexuels (Bill 31), on motion for Third Reading – April 4, 2000 [p.161].

City of Ottawa Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur le cité d'Ottawa (Bill 79), on motion for Second Reading – June 8, 2000 [p.257/258].

Code of Conduct for the Premier Act, 2000/Loi de 2000 sur le code de conduite pour le premier ministre (Bill 92), on motion for Introduction and First Reading – June 14, 2000 [p.268].

Continued Protection for Property Taxpayers Act, 2000/Loi de 2000 poursuivant les mesures de protection des contribuables fonciers (Bill 140) on motion for Second Reading – November 30, 2000 [p.399/400], on motion for Third Reading, – December 4, 2000 [p.402].

Corrections Accountability Act, 2000/Loi de 2000 sur la responsabilisation en matière de services correctionnels (Bill 144), on motion for Second Reading – December 12, 2000 [p.424], on motion for Third Reading – December 19, 2000 [p.443/444].

Direct Democracy through municipal referendums Act, 2000/Loi de 2000 sur la démocratie directe par voie de référendum municipal (Bill 62), on motion for Second Reading – May 10 [p.209], 2000. On motion for adoption of the report of the Standing Committee on Justice and Social Policy – May 16, 2000 [p.217]. On motion for Third Reading – June 5, 2000 [p.249].

Education Accountability Act, 2000/Loi de 2000 sur la responsabilité en éducation (Bill 74), on motion for introduction and First Reading – May 10, 2000 [p.207], on motion for Second Reading – June 1, 2000

[p.246], on motion for adoption of the Report of the Standing Committee on Justice and Social Policy – June 13, 2000 [p.264], on motion for Third Reading – June 20, 2000 [p.279].

Employment Standards Act, 2000/Loi de 2000 sur les normes d'emploi (Bill 147), on motion for introduction and First Reading – November 23, 2000 [p.383/384], on motion for Second Reading – December 12, 2000 [p.424], on motion for adoption of the Report of the Standing Committee on General Government – December 14, 2000 [p.436], on motion for Third Reading – December 20, 2000 [p.450].

Fewer Municipal Politicians Act, 1999/Loi de 1999 réduisant le nombre de conseillers municipaux (Bill 25), on motion for introduction and First Reading – December 6, 1999 [p.98], on motion for Second Reading – December 20, 1999 [p.138], on motion for Third Reading – December 20, 1999 [p.140].

Food Bank Accountability Act, 1999/Loi de 1999 sur la responsabilité des banques d'alimentation (Bill 20), on motion for Second Reading – December 9, 1999 [p.111].

Franchise Disclosure Act, 1999/Loi de 1999 sur la divulgation relative aux franchises (Bill 33), on motion for introduction and First Reading – December 14, 1999 [p.119].

Funeral Directors and Establishments Amendment Act (Funeral Services), 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur les directeurs de services funéraires et les établissements funéraires (services funéraires) (Bill 54), on motion for Second Reading – April 20, 2000 [p.182/183].

Greater Judicial Appointments Accountability Act, 2000/Loi de 2000 sur une obligation accrue de rendre compte en ce qui concerne les nominations à la magistrature (Bill 172), on motion for Introduction and First Reading – December 18, 2000 [p.439/440].

High-Tech Capital of Ontario Act, 2000/Loi de 2000 sur la capitale ontarienne de la haute technologie (Bill 126), on motion for Second Reading – October 26, 2000 [p.345].

Inquiry into Police Investigations of Sexual Abuse Against Minors in the Cornwall Area Act, 2000/Loi de 2000 prévoyant une enquête sur les enquêtes policières sur les plaintes de mauvais traitements d'ordre sexuel infligés à des mineurs dans la région de Cornwall (Bill 103), on motion for second reading – October 12, 2000 [p.317].

Intercountry Adoption Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur l'adoption internationale (Bill 116), on motion for Second Reading, September 28, 2000 [p.301/302].

Judicial Accountability Act, 2000/Loi de 2000 sur l'obligation de rendre des comptes en matière de justice (Bill 66), on motion for Second Reading – May 4, 2000 [p.199/200].

Labour Relations Amendment Act (Construction Industry), 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur les relations de travail (industrie de la construction) (Bill 69), on motion for Second Reading – May 10, 2000 [p.208], on motion for adoption of the Report of the Standing Committee on Justice and Social Policy – November 20, 2000 [p.372], on motion for Third Reading – November 28, 2000 [p.389].

Labour Relations Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur les relations de travail (Bill 139), on motion for First Reading – November 2, 2000 [p.357/358], on motion for Second Reading, November 30, 2000 [p.398/399], on motion for adoption of the Report of the Standing Committee on Justice and Social Policy – December 6, 2000 [p.412/413], on motion for Third Reading – December 20, 2000 [p.451].

McMichael Canadian Art Collection Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur la Collection McMichael d'art canadien (Bill 112), on motion for Second Reading – October 4, 2000 [p.308], on motion for Third Reading – November 1, 2000 [p.353].

Ministry of Health and Long-Term Care Statute Law Amendment Act, 1999/Loi de 1999 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère de la Santé et des Soins de longue durée (Bill 23), on motion for Second Reading – December 9, 1999 [p.113], on motion for Third Reading – December 13, 1999 [p.115].

Ministry of Training, Colleges and Universities Statute Law Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant des lois en ce qui a trait au ministère de la Formation et des Collèges et Universités (Bill 132), on motion for introduction and First Reading – October 19, 2000 [p.332], on motion for Second Reading – November 1, 2000 [p.354/355], on motion for adoption of the Report of the Standing Committee on General Government – December 5, 2000 [p.407/408], on motion for Third Reading – December 20, 2000 [p.452].

- More Tax Cuts for Jobs, Growth and Prosperity Act, 1999/Loi de 1999 réduisant de nouveau les impôts pour stimuler l'emploi, la croissance et la prospérité (Bill 14), on motion for Second Reading – November 30, 1999 [p.87], on motion for Third Reading – December 1, 1999 [p.90].
- Municipal Amendment Act (Rental Housing Protection), 1999/Loi de 1999 modifiant la Loi sur les municipalités en ce qui concerne la protection des logements locatifs (Bill 30), on motion for Second Reading – April 6, 2000 [p.165].
- Nursing Homes Mandatory Annual Inspection Act, 2000/Loi de 2000 sur l'inspection annuelle obligatoire des maisons de soins infirmiers (Bill 109) on motion for Introduction and First Reading – June 22, 2000 [p.289].
- Oak Ridges Moraine Protection and Preservation Act, 1999/Loi de 1999 sur la protection et la préservation de la moraine d'Oak Ridges (Bill 12) on motion for Second Reading – June 22, 2000 [p.287/288].
- Ontario Realty Corporation Clean Up Act, 2000/Loi de 2000 sur l'assainissement de la société immobilière de l'Ontario (Bill 56), on motion for Second Reading – April 13, 2000 [p.176].
- Parental Responsibility Act, 2000/Loi de 2000 sur la responsabilité parentale (Bill 55), on motion for Second Reading – May 16, 2000 [p.220], on motion for Third Reading – May 17, 2000 [p.223].
- Pension Benefits Statute Law Amendment Act, 1999/Loi de 1999 modifiant des lois concernant les régimes de retraite (Bill 27), on motion for Second Reading – December 16, 1999 [p.129], on motion for Third Reading – December 20, 1999 [p.134].
- Premier and Cabinet Accountability Act, 2000/Loi de 2000 sur la responsabilité du premier ministre et du Conseil des ministres (Bill 85), on motion for introduction and First Reading – June 6, 2000 [p.253/254].
- Public Hospitals Amendment Act (Patient Restraints), 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur les hôpitaux publics (mesures de contention) (Bill 135), on motion for Second Reading – November 23, 2000 [p.382].
- Red Tape Reduction Act, 1999/Loi de 1999 visant à réduire les formalités administratives (Bill 11), on motion for Second Reading – November 29, 1999 [p.83], on motion for Third Reading – December 20, 1999 [p.137].
- Red Tape Reduction Act, 2000/Loi de 2000 visant à réduire les formalités administratives (Bill 119), on motion for Second Reading – October 25, 2000 [p.340/341], on motion for Third Reading – December 5, 2000 [p.409].
- Safe Drinking Water Act, 2000/Loi de 2000 sur l'eau potable saine (Bill 96), on motion for Second Reading – September 28, 2000 [p.300/301].
- Safe Schools Act, 2000/Loi de 2000 sur la sécurité dans les écoles (Bill 81), on motion for Third Reading – June 14, 2000 [p.269].
- Safe Streets Act, 1999/Loi de 1999 sur la sécurité dans les rues (Bill 8), on motion for adoption of the Report of the Standing Committee on Justice and Social Policy – December 1, 1999 [p.89], on motion for Third Reading – December 8, 1999 [p.107].
- Safe Streets Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur la sécurité dans les rues (Bill 64), on motion for Second Reading – December 14, 2000 [p.435].
- Social Housing Reform Act, 2000/Loi de 2000 sur la réforme du logement social (Bill 128), on motion for First Reading – October 12, 2000 [p.319], on motion for Second Reading – October 25, 2000 [p.342/343], on motion for adoption of the Report of the Standing Committee on Justice and Social Policy – November 29, 2000 [p.393], on motion for Third Reading – December 12, 2000 [p.421/422].
- Supply Act, 1999/Loi de crédits de 1999 (Bill 48), on motion for introduction and First Reading – December 21, 1999 [p.142].
- Taxpayer Dividend Act, 2000/Loi de 2000 sur le versement d'un dividende aux contribuables (Bill 72), on motion for Second Reading – May 16, 2000 [p.219].
- Taxpayer Protection and Balanced Budget Act, 1999/Loi de 1999 sur la protection des contribuables et l'équilibre budgétaire (Bill 7), on motion for Third Reading – November 23, 1999 [p.76].
- Technical Standards and Safety Act, 2000/Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité (Bill 42), on motion for Third Reading, October 12, 2000 [p.320].

Tenant Protection Amendment Act (Towards Fairness for Tenants), 1999/Loi de 1999 modifiant la Loi sur la protection des locataires en vue du traitement équitable des locataires (Bill 36), on motion for Second Reading – April 27, 2000 [p.189].

Toronto Garbage Lake Act, 2000/Loi de 2000 sur le lac d'enfouissement des déchets de Toronto (Bill 130), on motion for Introduction and First Reading – October 17, 2000 [p.324].

Toughest Environmental Penalties Act, 2000/Loi de 2000 sanctionnant par les peines les plus sévères des infractions de nature environnementale (Bill 124), on motion for Second Reading – October 25, 2000 [p.341/342], on motion for Third Reading – November 16, 2000 [p.368/369].

Truth About Ipperwash Act, 1999/Loi de 1999 concernant la vérité sur Ipperwash (Bill 3), on motion for Second Reading – December 9, 1999 [p.110].

University of Ottawa Heart Institute Act, 1999/Loi de 1999 sur l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa (Bill 39), on motion for Second Reading – December 21, 1999 [p.143].

Victim Empowerment Act, 2000/Loi de 2000 sur l'habilitation des victimes (Bill 171), on motion for Introduction and First Reading – December 18, 2000 [p.439].

On motions:

For adjournment of the House – May 3, 2000 [p.199].

For closure on the motion for appointment of the Environmental Commissioner for Ontario – December 22, 1999 [p.148].

For closure on the motion by the Premier relating to health-care funding – April 11, 2000 [p.170].

For closure on the motion to extend the House Calendar – December 12, 2000 [p.425].

On the motion by Mr. Conway arising from the Speaker's finding of a *prima facie* case of contempt in his ruling of May 18, 2000 – May 30, 2000 [p.234/235].

On the motion to extend the House Calendar – December 13, 2000 [p.428/429].

Want of confidence motion by Mr. McGuinty relating to the quality of Ontario's water and air – June 14, 2000 [p.271].

On Opposition Day Matters:

Affordable housing, restoring rent controls and implementing the Golden Report (Mr. Caplan) – November 3, 1999 [p.57].

Amendments to the Employment Standards Act (Mr. Christopherson) – November 29, 2000 [p.395].

Availability of family doctors, cancer treatment professionals and nurses (Mrs. McLeod) – May 30, 2000 [p.236].

Community care system (Mrs. McLeod) – April 17, 2000 [p.179].

Funding of colleges and universities (Mrs. Bountrogianni) – April 26, 2000 [p.188].

Ontarians with Disabilities Act (Mr. Peters) – November 23, 1999 [p.77].

Protection of the Oak Ridges Moraine (Ms. Churley) – April 12, 2000 [p.174].

Protection of the province's water (Mr. Bradley) – October 23, 2000 [p.335/336].

Restoring the budget and staffing levels in the Ministry of the Environment (Mr. Bradley) – June 5, 2000 [p.252].

Tax breaks for professional teams (Mr. Hampton) – November 16, 1999 [p.66].

Travel costs for cancer patients residing in Northern Ontario (Mrs. McLeod) – October 30, 2000 [p.348].

Waste management site at Adams Mine in Kirkland Lake (Mr. McGuinty) – October 2, 2000 [p.304].

On Orders for Concurrence in Supply:

Ministry of Agriculture, Food, and Rural Affairs – December 7, 1999 [p.105].

Ministry of the Attorney General – December 7, 1999 [p.105].

Ministry of Community and Social Services – December 7, 1999 [p.104], December 20, 1999 [p.135].

Ministry of Correctional Services – December 13, 2000 [p.433].

Ministry of Education and Training – December 7, 1999 [p.103], December 20, 1999 [p.136].

Ministry of the Environment – December 7, 1999 [p.104].

Ministry of Health – December 7, 1999 [p.104].

Ministry of Health and Long Term Care – December 13, 2000 [p.433].

Ministry of Municipal Affairs and Housing – December 7, 1999 [p.102], December 20, 1999 [p.135], December 13, 2000 [p.431].

Ministry of Northern Development and Mines – December 13, 2000 [p.432].

Ontario Native Affairs Secretariat – December 7, 1999 [p.105].

Ministry of the Solicitor General and Correctional Services – December 7, 1999 [p.104].

Office of the Premier – December 7, 1999 [p.103].

On Reports:

Adoption of the Special Report of the Standing Committee on General Government concerning the appointment of the Environmental Commissioner for Ontario – December 20, 1999 [p.134].

On Resolutions, Government:

Allocation of time for proceedings on Bill 7, An Act to protect taxpayers against tax increases, to establish a process requiring voter approval for proposed tax increases and to ensure that the Provincial Budget is a balanced budget / Projet de loi 7, Loi protégeant les contribuables des augmentations d'impôt, établissant un processus d'approbation des projets d'augmentation d'impôt par les électeurs et garantissant l'équilibre du budget provincial – November 17, 1999 [p.68].

Allocation of time for proceedings on Bill 8, An Act to promote safety in Ontario by prohibiting aggressive solicitation, solicitation of persons in certain places and disposal of dangerous things in certain places, and to amend the Highway Traffic Act to regulate certain activities on roadways / Projet de loi 8, Loi visant à promouvoir la sécurité en Ontario en interdisant la sollicitation agressive, la sollicitation de personnes dans certains lieux et le rejet de choses dangereuses dans certains lieux, et modifiant le Code de la route afin de réglementer certaines activités sur la chaussée – November 18, 1999 [p.72].

Allocation of time for proceedings on Bill 11, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting four new Acts / Projet de loi 11, Loi visant à réduire les formalités administratives, à promouvoir un bon gouvernement par une meilleure gestion des ministères et organismes et à améliorer le service à la clientèle en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant quatre nouvelles lois – December 1, 1999 [p.92/93].

Allocation of time for proceedings on Bill 14, An Act to implement the 1999 Budget and to make other amendments to various Acts in order to foster an environment for jobs, growth and prosperity in Ontario / Projet de loi 14, Loi visant à mettre en oeuvre le budget de 1999 et à apporter d'autres modifications à diverses lois en vue de favoriser un climat propice à l'emploi, à la croissance et à la prospérité en Ontario – November 29, 1999 [p.85/86].

Allocation of time for proceedings on Bill 23, An Act to amend certain statutes administered by the Ministry of Health and Long-Term Care in relation to supporting and managing the health care system / Projet de loi 23, Loi modifiant certaines lois dont l'application relève du ministère de la Santé et des Soins de longue durée en ce qui concerne le soutien et la gestion du système de soins de santé – December 8, 1999 [p.109/110].

- Allocation of time for proceedings on Bill 25, An Act to provide for the restructuring of four regional municipalities and to amend the Municipal Act and various other Acts in connection with municipal restructuring and with municipal electricity services / Projet de loi 25, Loi prévoyant la restructuration de quatre municipalités régionales et modifiant la Loi sur les municipalités et diverses autres lois en ce qui a trait aux restructurations municipales et aux services municipaux d'électricité – December 16, 1999 [p.128/129].
- Allocation of time for proceedings on Bill 27, An Act to amend the Pension Benefits Act and the MPPs Pension Act, 1996 / Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite et la Loi de 1996 sur le régime de retraite des députés – December 15, 1999 [p.124/125].
- Allocation of time for proceedings on Bill 55, An Act to make parents responsible for wrongful acts intentionally committed by their children / Projet de loi 55, Loi visant à rendre les pères et mères responsables des actes fautifs commis intentionnellement par leurs enfants – April 25, 2000 [p.185/186].
- Allocation of time for proceedings on Bill 62, An Act to enact, amend and repeal various Acts in order to encourage direct democracy through municipal referendums, to provide additional tools to assist restructuring municipalities and to deal with other municipal matters / Projet de loi 62, Loi édictant, modifiant et abrogeant diverses lois en vue d'encourager la démocratie directe au moyen de référendums municipaux, de fournir des outils supplémentaires pour aider les municipalités restructurées et de traiter d'autres questions municipales – May 1, 2000 [p.193/194].
- Allocation of time for proceedings on Bill 69, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 in relation to the construction industry / Projet de loi 69, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail en ce qui a trait à l'industrie de la construction – November 14, 2000 [p.361/362].
- Allocation of time for proceedings on Bill 72, An Act to pay a dividend to Ontario taxpayers, cut taxes, create jobs and implement the Budget / Projet de loi 72, Loi visant à verser un dividende aux contribuables de l'Ontario, à réduire les impôts, à créer des emplois et à mettre en oeuvre le budget – May 15, 2000 [p.215/216].
- Allocation of time for proceedings on Bill 74, An Act to amend the Education Act to increase education quality, to improve the accountability of school boards to students, parents and taxpayers and to enhance students' school experience / Projet de loi 74, Loi modifiant la Loi sur l'éducation pour rehausser la qualité de l'éducation, accroître la responsabilité des conseils scolaires devant les élèves, les parents et les contribuables et enrichir l'expérience scolaire des élèves – May 31, 2000 [p.240/241].
- Allocation of time for proceedings on Bill 81, An Act to increase respect and responsibility, to set standards for safe learning and safe teaching in schools and to amend the Teaching Profession Act / Projet de loi 81, Loi visant à accroître le respect et le sens des responsabilités, à fixer des normes pour garantir la sécurité des conditions d'apprentissage et d'enseignement dans les écoles et à modifier la Loi sur la profession enseignante – June 12, 2000 [p.262/263].
- Allocation of time for proceedings on Bill 117, An Act to better protect victims of domestic violence/Loi de 2000 sur la protection contre la violence familiale – December 5, 2000 [p.410/411].
- Allocation of time for proceedings on Bill 119, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts / Projet de loi 119, Loi visant à réduire les formalités administratives, à promouvoir un bon gouvernement par une meilleure gestion des ministères et organismes et à améliorer le service à la clientèle en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois – October 17, 2000 [p.326].
- Allocation of time for proceedings on Bill 124, Bill 124, An Act to amend the Environmental Protection Act, the Ontario Water Resources Act and the Pesticides Act in respect of penalties / Projet de loi 124, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement, la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario et la Loi sur les pesticides en ce qui concerne des peines ayant trait à l'environnement – October 24, 2000 [p.337].
- Allocation of time for proceedings on Bill 139, An Act to amend the Labour Relations Act/Projet de loi 139, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail – November 22, 2000 [p.380].
- Allocation of time for proceedings on Bill 140, Bill 140, An Act to amend the Assessment Act, Municipal Act and other Acts with respect to property taxes / projet de loi 140, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière, la Loi sur les municipalités et d'autres lois à l'égard de l'impôt foncier – November 28, 2000 [p.390/391].

Allocation of time for proceedings on Bill 144, An Act to establish accountability in correctional services/Loi de 2000 sur la responsabilisation en matière de services correctionnels – December 4, 2000 [p.404].

Allocation of time for proceedings on Bill 147, An Act to revise the law related to employment standards/Projet de loi 147, Loi portant révision du droit relatif aux normes d'emploi – December 11, 2000 [p.418].

Allocation of time for proceedings on Bill 152, An Act to implement the 2000 Budget to establish a made-in-Ontario tax system, and to amend various Acts/Projet de loi 152, Loi visant à mettre en oeuvre le budget de 2000 en vue de créer un régime fiscal propre à l'Ontario et à modifier diverses lois – December 19, 2000 [p.445].

Appointment of Gord Miller as Environmental Commissioner – December 23, 1999 [p.153].

Budgetary Policy of the Government (2000) – May 8, 2000 [p.202/203].

Expressing the condolence of the House over the tragic *E.Coli* outbreak faced by the residents, families and friends of the citizens of Walkerton; directing the flags of the Legislative Assembly be flown at half-mast out of respect for the victims; and establishing terms of reference for the Standing Committee on General Government to consider and report on the circumstances leading to the tragedy in Walkerton – May 29, 2000 [p.229-232].

Health-care funding – April 12, 2000 [p.173].

Interim Supply – September 27, 2000 [p.299/300].

Young Offenders Act – June 5, 2000 [p.250/251].

On Resolutions, Private Members':

Barriers to professional practice, Mr. Ruprecht – November 25, 1999 [p.81].

Elimination of, and testing for, illegal drug use in correctional facilities, Mrs. Munro – November 23, 2000 [p.381].

Medically under-serviced areas, Mr. Maves – November 18, 1999 [p.70].

Public Accountancy Act, amendments to, Mr. Curling – November 30, 2000 [p.397].

Teacher testing and re-certification, Mr. Gill – May 18, 2000 [p.226].

Welfare reform and "workfare," Mrs. Elliott – June 8, 2000 [p.258].

Young Offenders Act, Mr. Tilson – November 2, 2000 [p.356/357].

On Throne Debate – November 2, 1999 [p.53-54].

RESOLUTIONS, GOVERNMENT

(Also see under specific subject matters)

Allocation of time for proceedings on Bill 7, An Act to protect taxpayers against tax increases, to establish a process requiring voter approval for proposed tax increases and to ensure that the Provincial Budget is a balanced budget/ Projet de loi 7, Loi protégeant les contribuables des augmentations d'impôt, établissant un processus d'approbation des projets d'augmentation d'impôt par les électeurs et garantissant l'équilibre du budget provincial – November 17, 1999 [p.68].

Allocation of time for proceedings on Bill 8, An Act to promote safety in Ontario by prohibiting aggressive solicitation, solicitation of persons in certain places and disposal of dangerous things in certain places, and to amend the Highway Traffic Act to regulate certain activities on roadways/ Projet de loi 8, Loi visant à promouvoir la sécurité en Ontario en interdisant la sollicitation agressive, la sollicitation de personnes dans certains lieux et le rejet de choses dangereuses dans certains lieux, et modifiant le Code de la route afin de réglementer certaines activités sur la chaussée – November 18, 1999 [p.71/72].

Allocation of time for proceedings on Bill 11, An Act to reduce red tape, to promote good-government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting four new Acts / Projet de loi 11, Loi visant à réduire les formalités administratives, à promouvoir un bon gouvernement par une meilleure gestion des ministères et organismes

et à améliorer le service à la clientèle en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant quatre nouvelles lois – December 1, 1999 [p.91/92].

Allocation of time for proceedings on Bill 14, An Act to implement the 1999 Budget and to make other amendments to various Acts in order to foster an environment for jobs, growth and prosperity in Ontario / Projet de loi 14, Loi visant à mettre en oeuvre le budget de 1999 et à apporter d'autres modifications à diverses lois en vue de favoriser un climat propice à l'emploi, à la croissance et à la prospérité en Ontario – November 29, 1999 [p.85].

Allocation of time for proceedings on Bill 23, An Act to amend certain statutes administered by the Ministry of Health and Long-Term Care in relation to supporting and managing the health care system / Projet de loi 23, Loi modifiant certaines lois dont l'application relève du ministère de la Santé et des Soins de longue durée en ce qui concerne le soutien et la gestion du système de soins de santé – December 8, 1999 [p.108/109].

Allocation of time for proceedings on Bill 25, An Act to provide for the restructuring of four regional municipalities and to amend the Municipal Act and various other Acts in connection with municipal restructuring and with municipal electricity services / Projet de loi 25, Loi prévoyant la restructuration de quatre municipalités régionales et modifiant la Loi sur les municipalités et diverses autres lois en ce qui a trait aux restructurations municipales et aux services municipaux d'électricité – December 16, 1999 [p.128].

Allocation of time for proceedings on Bill 27, An Act to amend the Pension Benefits Act and the MPPs Pension Act, 1996 / Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite et la Loi de 1996 sur le régime de retraite des députés – December 15, 1999 [p.124].

Allocation of time for proceedings on Bill 55, An Act to make parents responsible for wrongful acts intentionally committed by their children / Projet de loi 55, Loi visant à rendre les pères et mères responsables des actes fautifs commis intentionnellement par leurs enfants – April 25, 2000 [p.185].

Allocation of time for proceedings on Bill 62, An Act to enact, amend and repeal various Acts in order to encourage direct democracy through municipal referendums, to provide additional tools to assist restructuring municipalities and to deal with other municipal matters / Projet de loi 62, Loi édictant, modifiant et abrogeant diverses lois en vue d'encourager la démocratie directe au moyen de référendums municipaux, de fournir des outils supplémentaires pour aider les municipalités restructurées et de traiter d'autres questions municipales – May 1, 2000 [p.193].

Allocation of time for proceedings on Bill 69 An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 in relation to the construction industry / Projet de loi 69, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail en ce qui a trait à l'industrie de la construction – November 14, 2000 [p.361].

Allocation of time for proceedings on Bill 72, An Act to pay a dividend to Ontario taxpayers, cut taxes, create jobs and implement the Budget / Projet de loi 72, Loi visant à verser un dividende aux contribuables de l'Ontario, à réduire les impôts, à créer des emplois et à mettre en oeuvre le budget – May 15, 2000 [p.215].

Allocation of time for proceedings on Bill 74, An Act to amend the Education Act to increase education quality, to improve the accountability of school boards to students, parents and taxpayers and to enhance students' school experience / Projet de loi 74, Loi modifiant la Loi sur l'éducation pour rehausser la qualité de l'éducation, accroître la responsabilité des conseils scolaires devant les élèves, les parents et les contribuables et enrichir l'expérience scolaire des élèves – May 31, 2000 [p.239/240].

Allocation of time for proceedings on Bill 81, An Act to increase respect and responsibility, to set standards for safe learning and safe teaching in schools and to amend the Teaching Profession Act / Projet de loi 81, Loi visant à accroître le respect et le sens des responsabilités, à fixer des normes pour garantir la sécurité des conditions d'apprentissage et d'enseignement dans les écoles et à modifier la Loi sur la profession enseignante – June 12, 2000 [p.262].

Allocation of time for proceedings on Bill 117, An Act to better protect victims of domestic violence/Loi de 2000 sur la protection contre la violence familiale – December 5, 2000 [p.410].

Allocation of time for proceedings on Bill 119, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts / Projet de loi 119, Loi visant à réduire les formalités administratives, à promouvoir un bon gouvernement par une meilleure gestion des ministères et organismes et à améliorer le service à la clientèle en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois – October 17, 2000 [p.325/326].

- Allocation of time for proceedings on Bill 124, An Act to amend the Environmental Protection Act, the Ontario Water Resources Act and the Pesticides Act in respect of penalties / Projet de loi 124, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement, la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario et la Loi sur les pesticides en ce qui concerne des peines ayant trait à l'environnement – October 24, 2000 [p.337].
- Allocation of time for proceedings on Bill 132, An Act to enact the Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000, repeal the Degree Granting Act and change the title of and make amendments to the Ministry of Colleges and Universities Act / Projet de loi 132, Loi édictant la Loi de 2000 favorisant le choix et l'excellence au niveau postsecondaire, abrogeant la Loi sur l'attribution de grades universitaires et modifiant le titre et le texte de la Loi sur le ministère des Collèges et Universités – October 31, 2000 [p.350/351].
- Allocation of time for proceedings on Bill 139, An Act to amend the Labour Relations Act/Projet de loi 139, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail – November 22, 2000 [p.379].
- Allocation of time for proceedings on Bill 140, Bill 140, An Act to amend the Assessment Act, Municipal Act and other Acts with respect to property taxes / Projet de loi 140, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière, la Loi sur les municipalités et d'autres lois à l'égard de l'impôt foncier – November 28, 2000 [p.390].
- Allocation of time for proceedings on Bill 144, An Act to establish accountability in correctional services/Loi de 2000 sur la responsabilisation en matière de services correctionnels – December 4, 2000 [p.403].
- Allocation of time for proceedings on Bill 147, An Act to revise the law related to employment standards/Projet de loi 147, Loi portant révision du droit relatif aux normes d'emploi – December 11, 2000 [p.418].
- Allocation of time for proceedings on Bill 152, An Act to implement the 2000 Budget to establish a made-in-Ontario tax system, and to amend various Acts/Projet de loi 152, Loi visant à mettre en oeuvre le budget de 2000 en vue de créer un régime fiscal propre à l'Ontario et à modifier diverses lois – December 19, 2000 [p.445].
- Amendments to the Standing Orders – October 27, 1999 [p.36-45], November 2, 1999 [p.52] (moved without notice).
- Apology to Grandview victims – November 16, 1999 [p.65] (moved without notice).
- Appointment of Fiona Crean as Ombudsman of Ontario commencing November 1, 1999 – October 25, 1999 [p.31] (moved without notice).
- Appointment of Ivy Wile as Environmental Commissioner for a term of 2 months commencing on December 1, 1999 – November 22, 1999 [p.73] (moved without notice).
- Appointment of Clare Lewis as Ombudsman of Ontario – December 22, 1999 [p.152] (moved without notice).
- Appointment of Gord Miller as Environmental Commissioner – December 23, 1999 [p.153].
- Appointment of Mr. Johnson as the Deputy Speaker and Chair of Committee of the Whole House; Mr. Brown as First Deputy Chair of the Committee of the Whole House; and Mr. Martin as Second Deputy Chair of Committee of the Whole House – October 25, 1999 [p.31] (moved without notice).
- Appointment of Mr. Brown as the Deputy Speaker and Chair of the Committee of the Whole House; Mr. Martin as First Deputy Chair of the Committee of the Whole House; and Mr. Johnson as Second Deputy Chair of the Committee of the Whole House – October 26, 2000 [p.346] (moved without notice).
- Authorizing committees to meet during the Winter Adjournment – December 23, 1999 [p.153].
- Authorizing committees to meet during the Summer Adjournment – June 22, 2000 [p.290].
- Authorizing committees to meet during the Winter Adjournment – December 20, 2000 [p.458/459].
- Authorizing the Standing Committee on Estimates, notwithstanding Standing Order 62(a), to present one report to the House on December 2, 1999 with respect to all estimates and Supplementary Estimates – November 18, 1999 [p.71] (moved without notice).
- Authorizing the Standing Committee on General Government to consider the matter of the creation of an "Association of Former Parliamentarians." – April 6, 2000 [p.166].
- Authorizing the Standing Committee on General Government to meet outside of its normal meeting times to consider Bill 68, An Act, in memory of Brian Smith, to amend the Mental Health Act and the Health Care

Consent Act, 1996/Projet de loi 68, Loi à la mémoire de Brian Smith modifiant la Loi sur la santé mentale et la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé – May 8, 2000 [p.201].

Authorizing the Standing Committee on Justice and Social Policy to meet at times in addition to those times established by the Order of the House dated May 1, 2000, to consider Bill 62, An Act to enact, amend and repeal various Acts in order to encourage direct democracy through municipal referendums, to provide additional tools to assist restructuring municipalities and to deal with other municipal matters/Projet de loi 62, Loi édictant, modifiant et abrogeant diverses lois en vue d'encourager la démocratie directe au moyen de référendums municipaux, de fournir des outils supplémentaires pour aider les municipalités restructurées et de traiter d'autres questions municipales – May 11, 2000 [p.212] (moved without notice).

Authorizing the Standing Committee on Justice and Social Policy to meet for 4 days between May 17 and May 21, 2000, inclusively, to consider Bill 69, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 in relation to the construction industry/ Projet de loi 69, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail en ce qui a trait à l'industrie de la construction – May 11, 2000 [p.212].

Authorizing the Standing Committee on General Government to meet from 9:00 a.m. to 12:00 p.m. on Wednesday, June 14, 2000, for the purpose of considering Bill 68, An Act, in memory of Brian Smith, to amend the Mental Health Act and the Health Care Consent Act, 1996 / Projet de loi 68, Loi à la mémoire de Brian Smith modifiant la Loi sur la santé mentale et la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé – June 13, 2000 [p.265].

Authorizing the members of the Standing Committee on the Legislative Assembly or their alternates to attend the National Conference of State Legislatures – June 13, 2000 [p.266].

Authorizing the release to police authorities of records of remarks made in the House on December 4, 2000 – December 12, 2000 [p.421].

Authorizing the Standing Committee on General Government to meet beyond its normal adjournment time to 8:00 p.m. on Wednesday, June 14, 2000 – June 14, 2000 [p.271].

Authorizing the Standing Committee on General Government to continue to meet until 9:00 p.m. this evening – June 14, 2000 [p.272].

Authorizing the Standing Committee on Public Accounts to attend the Twenty-first Annual Conference of the Canadian Council of Public Accounts Committees – June 20, 2000 [p.279].

Bills, revision of printed format – September 26, 2000 [p.297].

Budgetary Policy of the Government (2000), May 2, 2000 [p.195], carried May 8, 2000 [p.203].

Committee meeting schedule for the duration of the 37th Parliament – November 1, 1999 [p.49/50].

Committee memberships for the duration of the 37th Parliament – November 1, 1999 [p.48/49].

Committee memberships revised – November 3, 1999 [p.56/57], November 18, 1999 [p.70], April 5, 2000 [p.164], June 15, 2000 [p.275].

Discharging the Order for Second Reading of Bill 33, An Act to require fair dealing between parties to franchise agreements, to ensure that franchisees have the right to associate and to impose disclosure obligations on franchisors and referring the Bill to the Standing Committee on Regulations and Private Bills pursuant to Standing Order 72 – December 23, 1999 [p.152].

Discharging the Order for Second Reading of Bill 68, An Act, in memory of Brian Smith, to amend the Mental Health Act and the Health Care Consent Act, 1996 and referring the Bill to the Standing Committee on General Government pursuant to Standing Order 72 – May 3, 2000 [p.197].

Discharging the Order for Second Reading of Bill 101, An Act to promote snowmobile trail sustainability and enhance safety and enforcement and referring the Bill to the Standing Committee on General Government pursuant to Standing Order 72 – June 22, 2000 [p.290].

Discharging the Order for Second Reading of Bill 159, An Act respecting Personal Health Information and related matters and referring the Bill to the Standing Committee on General Government pursuant to Standing Order 72 – December 11, 2000 [p.417].

Discharging the Order for Second Reading of Bill 155, An Act to provide civil remedies for organized crime and other unlawful activities and referring the Bill to the Standing Committee on Justice and Social Policy pursuant to Standing Order 72 – December 20, 2000 [p.450].

Evening meeting periods for the week of October 25, 1999 – October 25, 1999 [p.31].

Evening meeting periods for the week of November 1, 1999 – November 1, 1999 [p.47].

Evening meeting periods for the week of November 15, 1999 – November 15, 1999 [p.63].

Evening meeting periods for the week of November 22, 1999 – November 22, 1999 [p.73].

Evening meeting periods for the week of November 29, 1999 – November 29, 1999 [p.83].

Evening meeting periods for the week of December 6, 1999 – December 6, 1999 [p.99].

Evening meeting periods for the week of December 13, 1999 – December 13, 1999 [p.115].

Evening meeting periods for the week of December 20, 1999 – December 20, 1999 [p.134], December 21, 1999 [p.143], December 22, 1999 [p.147].

Evening meeting period for April 10, 2000 – April 10, 2000 [p.168].

Evening meeting period for April 25, 2000 – April 25, 2000 [p.184].

Evening meeting period for May 1 and 2, 2000 – May 1, 2000 [p.192].

Evening meeting periods for the week of May 8, 2000 – May 8, 2000 [p.201].

Evening meeting period for the week of May 15, 2000 – May 15, 2000 [p.214].

Evening meeting period for the week of May 29, 2000 – May 29, 2000 [p.229].

Evening meeting periods for the week of June 5, 2000 – June 5, 2000 [p.248].

Evening meeting periods for the week of June 12, 2000 – June 12, 2000 [p.261].

Evening meeting periods for the week of June 19, 2000 – June 19, 2000 [p.276], June 20, 2000 [p.279], June 21, 2000 [p.283].

Evening meeting period for the week of October 2, 2000 – October 2, 2000 [p.303].

Evening meeting periods for the week of October 10, 2000 – October 10, 2000 [p.313].

Evening meeting periods for the week of October 16, 2000 – October 16, 2000 [p.322].

Evening meeting periods for the week of October 23, 2000 – October 23, 2000 [p.334].

Evening meeting periods for the week of October 30, 2000 – October 30, 2000 [p.347].

Evening meeting periods for the week of November 14, 2000 – November 14, 2000 [p.360].

Evening meeting periods for the week of November 20, 2000 – November 20, 2000 [p.373].

Evening meeting periods for the week of November 27, 2000 – November 27, 2000 [p.386].

Evening meeting periods for the week of December 4, 2000 – December 4, 2000 [p.402].

Evening meeting periods for the week of December 11, 2000 – December 11, 2000 [p.417].

Evening meeting periods for the week of December 18, 2000 – December 18, 2000 [p.440], December 20, 2000 [p.449].

Expressing the condolence of the House over the tragic *E.Coli* outbreak faced by the residents, families and friends of the citizens of Walkerton; directing the flags of the Legislative Assembly be flown at half-mast out of respect for the victims; and establishing terms of reference for the Standing Committee on General Government to consider and report on the circumstances leading to the tragedy in Walkerton – May 29, 2000 [p.229] (moved without notice).

Health-care funding – April 12, 2000 [p.173].

House not to meet this evening – November 2, 1999 [p.52].

House calendar, extension of, from Monday, December 13, 1999 to Thursday, December 23, 1999 – December 1, 1999 [p.89,93].

House calendar, elimination of sitting on November 13, 2000 – October 2, 2000 [p.303].

House calendar, elimination of sitting on December 21, 2000 – December 20, 2000 [p.458].

Interim Supply, November 1, 1999 to April 30, 2000 – October 25, 1999 [p.32].

Interim Supply, May 1, 2000 to October 31, 2000 – April 5, 2000 [p.165].

Interim Supply, November 1, 2000 to April 30, 2001 – September 27, 2000 [p.299].

Memorial to police officers killed in the line of duty – November 15, 1999 [p.63], carried (moved without notice).

Recommendation to the Speaker concerning Oral Question period and concerning Members' Statements, debate rotation by Party and the recognition of the New Democratic members – October 25, 1999 [p.29] (moved without notice).

Young Offenders Act – June 5, 2000 [p.251].

RESOLUTIONS, PRIVATE MEMBERS' – DEBATED UNDER STANDING ORDER 96

List by member:

Mr. Arnott, Canada Health and Social Transfer, carried – April 13, 2000 [p.175].

Mr. Beaubien, Diversion of waste from landfill sites, carried – June 15, 2000 [p.273].

Mr. Clark, Local Government Disclosure of Interest Act, 1994, carried – April 20, 2000 [p.182].

Mr. Conway, improving the safety and four-laning of Highway 17, carried – November 18, 1999 [p.70].

Mr. Curling, amendments to the Public Accountancy Act, lost on division – November 30, 2000 [p.392].

Mrs. Elliott, welfare reform and "workfare," carried on division – June 8, 2000 [p.257].

Mr. Galt, strengthening animal abuse laws, carried – November 4, 1999 [p.58].

Mr. Gill, teacher testing and re-certification, lost on division – May 18, 2000 [p.225].

Mr. Martiniuk, measures including ignition interlock, against impaired driving, carried – June 15, 2000 [p.273].

Mr. Maves, medically under-serviced areas, lost on division – November 18, 1999 [p.69].

Mr. Mazzilli, "body rub parlours," carried – June 1, 2000 [p.241].

Mrs. Munro, elimination of, and testing for, illegal drug use in correctional facilities, carried on division – November 23, 2000 [p.381].

Mr. Ruprecht, barriers to professional practice, carried on division – November 25, 1999 [p.81].

Mr. Tascona, testing for Prostate Specific Antigen (PSA), carried – December 7, 2000 [p.415].

Mr. Tilson, Young Offenders Act, carried on division – November 2, 2000 [p.356].

List by subject matter:

Barriers to professional practice, Mr. Ruprecht, carried on division – November 25, 1999 [p.81].

"Body rub parlours," Mr. Mazzilli, carried – June 1, 2000 [p.241].

Canada Health and Social Transfer, Mr. Arnott, carried – April 13, 2000 [p.175].

Diversion of waste from landfill sites, Mr. Beaubien, carried – June 15, 2000 [p.273].

Elimination of, and testing for, illegal drug use in correctional facilities, Mrs. Munro, carried on division – November 23, 2000 [p.381].

Improving the safety and four-laning of Highway 17, Mr. Conway, carried – November 18, 1999 [p.70].

Local Government Disclosure of Interest Act, 1994, Mr. Clark, carried – April 20, 2000 [p.182].

Measures including ignition interlock, against impaired driving, Mr. Martiniuk, carried – June 15, 2000 [p.273].

Medically under-serviced areas, Mr. Maves, lost on division – November 18, 1999 [p.69].

Public Accountancy Act, amendments to, Mr. Curling, lost on division – November 30, 2000 [p.397].

Strengthening animal abuse laws, Mr. Galt, carried – November 4, 1999 [p.58].

Teacher testing and re-certification, Mr. Gill, lost on division – May 18, 2000 [p.225].

Testing for Prostate Specific Antigen (PSA), Mr. Tascona, carried – December 7, 2000 [p.415].

Welfare reform and “workfare,” Mrs. Elliott, carried on division – June 8, 2000 [p.257].

Young Offenders Act, Mr. Tilson, carried on division – November 2, 2000 [p.356].

ROYAL ASSENT

See also LIEUTENANT GOVERNOR and ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT

October 28, 1999 [p.47], December 14, 1999 [p.122], December 22, 1999 [p.150], December 23, 1999 [p.154], April 12, 2000 [p.175], June 8, 2000 [p.260], June 23, 2000, (announced September 25, 2000) [p.293], October 16, 2000 [p.323], November 2, 2000 [p.358], November 21, 2000 [p.378], December 4, 2000 [p.405/406], December 6, 2000 [p.413/414], December 12, 2000 [p.426].

S

SHULMAN, MORTON

Member for the Electoral District of High Park, from October 17, 1967 to August 11, 1975, condolence expressed at the death of - September 27, 2000 [p.297].

SPEAKER

(Also see "Deputy Speaker")

Casting vote given – December 14, 2000 [p.435].

Disallows closure motion to be put – December 1, 1999 [p.93], December 6, 2000 [p.414].

Strangers excluded – November 17, 1999 [p.67], December 16, 1999 [p.128], May 1, 2000 [p.192], May 11, 2000 [p.212], June 20, 2000 [p.280], October 25, 2000 [p.344], November 1, 2000 [p.353], November 21, 2000 [p.375], December 5, 2000 [p.411], December 11, 2000 [p.418, 419], December 19, 2000 [p.444, 446].

Gary Carr elected as Speaker – October 20, 1999 [p.6].

Interrupted the proceedings pursuant to Standing Order 30(b) and called Orders of the Day – December 6, 1999 [p.100], December 9, 1999 [p.112], April 3, 2000 [p.159], May 10, 2000 [p.209], June 12, 2000 [p.262], September 25, 2000 [p.297], December 5, 2000 [p.410], December 20, 2000 [p.453].

Recessed the House due to disruptions in the Public Gallery – November 17, 1999 [p.67], December 16, 1999 [p.128], May 1, 2000 [p.192], May 11, 2000 [p.212], June 20, 2000 [p.280], November 21, 2000 [p.375], December 11, 2000 [p.418, 419], December 19, 2000 [p.444, 446].

Recessed the House for 15 minutes and 10 minutes to consider a point of order – December 2, 1999 [p.96].

Recessed the House for 15 minutes to consider a point of order – December 13, 1999 [p.117].

Suspended proceedings for grave disorder – December 22, 1999 [p.148].

Suspended proceedings for 10 minutes – May 29, 2000 [p.228].

Addressed the House re:

-Certificate of a by-election – September 25, 2000 [p.292].

- Completion of wood carvings in the Chamber – April 3, 2000 [p.155].
- Declining to hear point of privilege, pursuant to Standing Order 21(d), filed by the Member for Hamilton West – June 1, 2000 [p.242/243].
- Opposition Day notice selected for debate – November 23, 2000 [p.383].
- Process for certification of petitions resulting from the amendments to the Standing Orders – November 22, 1999 [p.73].
- Vacancy in membership of the House – April 3, 2000 [p.156].
- Warrant issued for the issue of a writ for a by-election – April 3, 2000 [p.156].

Informed the House:

- That Mr. McGuinty, member for the Electoral District of Ottawa South, was recognized as Leader of Her Majesty's Loyal Opposition – October 21, 1999 [p.28].
- That the names of 4 Electoral Districts had been revised by the Parliament of Canada – September 25, 2000 [p.294].
- That Her Majesty Queen Elizabeth the Queen Mother had conveyed thanks to the Members of the Assembly for their greetings sent to her on the occasion of her 100th birthday – September 25, 2000 [p.294].

That he has laid upon the Table:

- Individual Members' Expenditures/Relevé des dépenses for the fiscal year 1998-1999 – December 2, 1999 [p.94].
- Individual Members' Expenditures/Relevé des dépenses for the fiscal year 1999-2000 – June 14, 2000 [p.268].
- Order in Council appointing Chair and Commissioners to the Board of Internal Economy – October 25, 1999 [p.30].

Reports:

- Chief Election Officer, report entitled "Meeting the Needs of a Modern Electorate" – May 2, 2000 [p.195].
- Chief Election Officer, report concerning the late opening of polls on Thursday, June 3, 1999 – October 25, 1999 [p.30].
- Chief Election Officer, report made pursuant to Section 2(5) of the Election Finances Act – June 15, 2000 [p.274].
- Chief Election Officer, 1999 Annual Report – September 25, 2000 [p.294].
- Environmental Commissioner, Special Report on the Protection of Ontario's Groundwater and Intensive Farming – September 25, 2000 [p.294].
- Environmental Commissioner, Annual Report for 1999-2000 – November 1, 2000 [p.352].
- Information and Privacy Commissioner of Ontario, 1998 Annual Report – October 25, 1999 [p.29].
- Information and Privacy Commissioner, Special Report to the Legislative Assembly of Ontario on the Disclosure of Personal Information by the Province of Ontario Savings Office, Ministry of Finance – April 26, 2000 [p.187].
- Information and Privacy Commissioner, 1999 Annual Report – June 14, 2000 [p.268].
- Integrity Commissioner, Report regarding the Honourable Elizabeth Witmer, Minister of Health – October 25, 1999 [p.29].
- Integrity Commissioner, Annual Report for the period April 1, 1998 to March 31, 1999 – October 25, 1999 [p.30].
- Integrity Commissioner, Annual Report for the period April 1, 1999 to March 31, 2000 – June 19 [p.275]. , 2000

- Integrity Commissioner, Annual Report with respect to the administration of the Lobbyists Registration Act for the period January 15, 1999 to March 31, 2000 – June 19, 2000 [p.275].
- Ombudsman, Annual Report for the period April 1, 1998 to March 31, 1999 – October 25, 1999 [p.29].
- Ombudsman, Annual Report for the period April 1, 1999 to March 31, 2000 – June 15, 2000 [p.274].
- Provincial Auditor, 1999 Annual Report – November 16, 1999 [p.65].
- Provincial Auditor, 2000 Annual Report – December 5, 2000 [p.407].
- Provincial Auditor, Special Report 2000 on Accountability and Value for Money – November 21, 2000 [p.375].
- Speaker's Commission on Members' Compensation – June 19, 2000 [p.276].

That the Clerk:

- had laid upon the Table on October 20, 1999, the Roll of members elected at the General Election of 1999 – October 21, 1999 [p.28].
- had received the 1st Report of the Standing Committee on Government Agencies – December 8, 1999 [p.107].
- had received the 2nd, 3rd, and 4th Reports of the Standing Committee on Government Agencies during the recess– April 3, 2000 [p.156].
- had received the 5th Report of the Standing Committee on Government Agencies – April 12, 2000 [p.172].
- had received the 6th Report of the Standing Committee on Government Agencies – April 19, 2000 [p.181].
- had received the 7th Report of the Standing Committee on Government Agencies – April 26, 2000 [p.187].
- had received the 8th Report of the Standing Committee on Government Agencies – May 3, 2000 [p.197].
- had received the 9th Report of the Standing Committee on Government Agencies – May 10, 2000 [p.207].
- had received the 10th Report of the Standing Committee on Government Agencies – May 17, 2000 [p.223].
- had received the 11th and 12th Reports of the Standing Committee on Government Agencies – September 25, 2000 [p.294].
- had received the 13th Report of the Standing Committee on Government Agencies – September 27, 2000 [p.298].
- had received the 14th Report of the Standing Committee on Government Agencies – November 15, 2000 [p.363].
- had received the 15th Report of the Standing Committee on Government Agencies – November 29, 2000 [p.392].
- had received the 16th Report of the Standing Committee on Government Agencies – December 20, 2000 [p.448].

Named:

- Member for Beaches—East York (Ms. Lankin) – October 18, 2000 [p.329].
- Member for Brampton Centre (Mr. Spina) – December 7, 2000 [p.416].
- Member for Broadview—Greenwood (Ms. Churley) – May 30, 2000 [p.236].
- Member for Elgin-Middlesex-London (Mr. Peters) - October 5, 2000 [p.312].
- Member for Essex (Mr. Crozier) – May 30, 2000 [p.235].
- Member for Etobicoke North (Mr. Hastings) – November 24, 1999 [p.80].
- Member for Glengarry-Prescott-Russell (Mr. Lalonde) – October 3, 2000 [p.306].
- Member for Hamilton East (Mr. Agostino) – May 30, 2000 [p.235], November 22, 2000 [p.378].

- Member for Hamilton West (Mr. Christopherson) – May 11, 2000 [p.212].
- Member for Kingston and the Islands (Mr. Gerretsen) – December 8, 1999 [p.109].
- Member for London—Fanshawe (Mr. Mazzilli) – May 10, 2000 [p.209], November 20, 2000 [p.375].
- Member for Niagara Centre (Mr. Kormos) – October 18, 2000 [p.329].
- Member for Nickel Belt (Ms. Martel) – October 18, 2000 [p.330].
- Member for Sault Ste. Marie (Mr. Martin) – October 18, 2000 [p.330].
- Member for Simcoe—Grey (Mr. Wilson) – December 4, 2000 [p.406].
- Member for Timmins—James Bay (Mr. Bisson) – October 18, 2000 [p.329].
- Member for Toronto Centre—Rosedale (Mr. Smitherman) – May 3, 2000 [p.197], October 23, 2000 [p.336], October 31, 2000 [p.350].
- Member for Toronto-Danforth (Ms. Churley) – September 28, 2000 [p.302].
- Member for Vaughan—King—Aurora (Mr. Palladini) – November 20, 2000 [p.374].
- Member for Windsor—St.Clair (Mr. Duncan) – April 20, 2000 [p.183].
- Member for Windsor West (Mrs. Pupatello) – May 3, 2000 [p.197], November 30, 2000 [p.398].
- Member for York West (Mr. Sergio) – October 31, 2000 [p.350].

Rulings:

- Bill introduced contravening Standing Order 33(d) (Bill 46 – Mr. Phillips) – December 22, 1999 [p.146].
- Bill introduced contravening Standing Order 33(d) (Bill 172 – Mr. Wood) – December 20, 2000 [p.448].
- On the appeal of the Chair's ruling by the majority of the members, pursuant to Standing Order 119(b), of the Standing Committee on Estimates – June 21, 2000 [p.285].
- Orderliness of Bill 23, An Act to amend certain statutes administered by the Ministry of Health and Long-Term Care in relation to supporting and managing the health care system / Projet de loi 23, Loi modifiant certaines lois dont l'application relève du ministère de la Santé et des Soins de longue durée en ce qui concerne le soutien et la gestion du système de soins de santé – December 2, 1999 [p.96].
- Orderliness of Bill 25, An Act to provide for the restructuring of four regional municipalities and to amend the Municipal Act and various other Acts in connection with municipal restructuring and with municipal electricity services / Projet de loi 25, Loi prévoyant la restructuration de quatre municipalités régionales et modifiant la Loi sur les municipalités et diverses autres lois en ce qui a trait aux restructurations municipales et aux services municipaux d'électricité – December 13, 1999 [p.117/118].
- Point of Order concerning the routine proceeding "Statements by the Ministry and Responses" – October 5, 2000 [p.311].
- Point of Order concerning a written question on the *Orders and Notices Paper* – May 17, 2000 [p.222].
- Point of Order concerning certain portions of Bill 119, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts / Projet de loi 119, Loi visant à réduire les formalités administratives, à promouvoir un bon gouvernement par une meilleure gestion des ministères et organismes et à améliorer le service à la clientèle en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois, appearing in the Bill only in the English language – November 27, 2000 [p.385/386].
- Point of privilege concerning the non-passage of a Supply Act for the fiscal year 1998-1999 – November 15, 1999 [p.62].
- Point of privilege concerning a letter written by the member for Halton – April 4, 2000 [p.159].
- Point of privilege concerning a letter written by the member for Etobicoke—Lakeshore – May 3, 2000 [p.196].

- Point of privilege concerning lack of assistance from the Family Responsibility Office to the Member for Windsor—St. Clair in his constituency-related duties— October 18, 2000 [p.327].
- Point of privilege concerning the Tabling of a Report from the Chief Election Officer – May 9, 2000 [p.204].
- Point of privilege concerning an advertisement sponsored by the government relating to Bill 74 – June 21, 2000 [p.282].
- Point of privilege concerning a memorandum from the Ministry of Education – September 25, 2000 [p.295].
- Points of privilege relating to government advertising during a by-election campaign period and relating to a matter of internal Assembly administration – October 12, 2000 [p.319].
- Point of privilege concerning access by Members to detention centres and correctional facilities – October 23, 2000 [p.333].
- Point of privilege concerning disorder in the Galleries and security in the Legislative Assembly – October 26, 2000 [p.345].
- Point of privilege concerning the orderliness of a notice of motion to allocate time for proceedings on Bill 69 An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 in relation to the construction industry / Projet de loi 69, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail en ce qui a trait à l'industrie de la construction – November 14, 2000 [p.359/360].
- Point of privilege concerning recruitment of members to serve on the Post-secondary Education Quality Assessment Board – November 27, 2000 [p.385].
- Point of privilege concerning a government briefing – December 7, 2000 [p.416].
- Point of privilege concerning partisan material appearing on the Government of Ontario Internet site – December 13, 2000 [p.427].
- Prima facie* case of contempt found on the point of privilege concerning the Report presented to the House on April 26, 2000 by the Information and Privacy Commissioner – May 18, 2000 [p.226].
- Standing Order 46 and the inability to time-allocate a bill and call the bill for debate on the same calendar day – December 16, 1999 [p.130].
- Standing Order 9 and the ability of the House to consider a substantive government motion on more than one Sessional day during a single calendar day – December 21, 1999 [p.145].

SPECIAL DEBATES

(See *OPPOSITION DAY DEBATES* listed by Member and subject matter)

STANDING COMMITTEES

Established – See individual Committees

Meeting schedule established – November 1, 1999 [p.49/50].

Membership and substitutions – See individual Committees

Winter Adjournment meetings authorized and orders of reference – December 23, 1999 [p.153].

Summer Adjournment meetings authorized and orders of reference – June 22, 2000 [p.290].

Winter Adjournment meetings authorized and orders of reference – December 20, 2000 [p.458/459].

STANDING COMMITTEE ON ESTIMATES

Chair: Mr. Kennedy, elected – November 3, 1999.

Vice-Chair: Mr. Curling, elected – November 3, 1999.

Membership – November 1, 1999 [p.48].

Membership revised – November 3, 1999 [p.56], June 15, 2000 [p.275].

Meeting schedule – November 1, 1999 [p.50].

Estimates (1999-2000) deemed to be referred – October 28, 1999 [p.47], December 14, 1999 [p.119].

Estimates (2000-2001) deemed to be referred – May 30, 2000 [p.234], December 4, 2000 [p.401].

Supplementary Estimates (1999-2000) deemed to be referred – December 14, 1999 [p.119].

Supplementary Estimates (2000-2001) deemed to be referred – November 16, 2000 [p.367].

Authorized to present one report to the House on December 2, 1999 with respect to all Estimates and Supplementary Estimates considered pursuant to Standing Orders 59 and 61 – November 18, 1999 [p.71].

Reports:

Report pursuant to Standing Order 119(b) with respect to an appeal of a decision of the Chair of the Committee by a majority of the Committee – June 21, 2000 [p.282].

Report on Estimates (1999-2000) pursuant to Standing Order 59 presented – November 4, 1999 [p.59].

Report on Estimates (2000-2001) pursuant to Standing Order 59 presented – June 1, 2000 [p.243].

Report on Estimates (1999-2000) pursuant to Standing Order 62(a) presented – December 2, 1999 [p.95].

Report on Estimates (2000-2001) pursuant to Standing Order 62(a) presented – November 16, 2000 [p.367].

Report on Estimates (1999-2000) pursuant to Standing Order 62(b) presented – December 6, 1999 [p.97], December 15, 1999 [p.122].

Reports on Estimates (2000-2001) pursuant to Standing Order 62(b) presented – November 20, 2000 [p.370].

Report on Estimates (1999-2000) pursuant to Standing Order 60 presented – November 4, 1999 [p.59], December 15, 1999 [p.122].

Report on Estimates (2000-2001) pursuant to Standing Order 60 presented – June 1, 2000 [p.243], December 5, 2000 [p.408].

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chair: Mr. Beaubien, elected – November 4, 1999.

Vice-Chair: Mr. Galt, elected – November 4, 1999.

Membership – November 1, 1999 [p.48].

Membership revised – November 3, 1999 [p.56], April 5, 2000 [p.164].

Meeting schedule – November 1, 1999 [p.50].

Allocation of time for proceedings on Bill 72, An Act to pay a dividend to Ontario taxpayers, cut taxes, create jobs and implement the Budget / Projet de loi 72, Loi visant à verser un dividende aux contribuables de l'Ontario, à réduire les impôts, à créer des emplois et à mettre en oeuvre le budget – May 15, 2000 [p.215].

Allocation of time for proceedings on Bill 124, An Act to amend the Environmental Protection Act, the Ontario Water Resources Act and the Pesticides Act in respect of penalties / Projet de loi 124, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement, la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario et la Loi sur les pesticides en ce qui concerne des peines ayant trait à l'environnement – October 24, 2000 [p.337].

Winter Adjournment meetings authorized and orders of reference – December 23, 1999 [p.153].

Winter Adjournment meetings authorized and orders of reference – December 20, 2000 [p.459].

Bills referred and reports presented:

Taxpayer Dividend Act, 2000/Loi de 2000 sur le versement d'un dividende aux contribuables (Bill 72), referred May 16, 2000 [p.220], reported as amended June 8, 2000 [p.259].

Toughest Environmental Penalties Act, 2000/Loi de 2000 sanctionnant par les peines les plus sévères des infractions de nature environnementale (Bill 124), referred October 24, 2000 [p.342], reported without amendment November 14, 2000 [p.360].

Reports:

Report on Pre-Budget Consultation 2000 – April 3, 2000 [p.156].

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Chair: Mrs. Mushinski, elected – November 3, 1999 (to April 5, 2000).

Mr. Gilchrist, elected – April 10, 2000.

Vice-Chair: Mrs. Munro, elected – November 3, 1999.

Membership – November 1, 1999 [p.48].

Membership revised – April 5, 2000 [p.164].

Meeting schedule – November 1, 1999 [p.49].

Meetings authorized – December 2, 1999 [p.95], May 8, 2000 [p.201], June 13, 2000 [p.265], June 14, 2000 [p.271,272].

Winter Adjournment meetings authorized and orders of reference – December 23, 1999 [p.153].

Summer Adjournment meetings authorized and orders of reference – June 22, 2000 [p.290].

Winter Adjournment meetings authorized and orders of reference – December 20, 2000 [p.459].

Allocation of time for proceedings on Bill 11, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting four new Acts / *Projet de loi 11, Loi visant à réduire les formalités administratives, à promouvoir un bon gouvernement par une meilleure gestion des ministères et organismes et à améliorer le service à la clientèle en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant quatre nouvelles lois* – December 1, 1999 [p.91].

Allocation of time for proceedings on Bill 119, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts / *Projet de loi 119, Loi visant à réduire les formalités administratives, à promouvoir un bon gouvernement par une meilleure gestion des ministères et organismes et à améliorer le service à la clientèle en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois* – October 17, 2000 [p.325].

Allocation of time for proceedings on Bill 132 Bill 132, An Act to enact the Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000, repeal the Degree Granting Act and change the title of and make amendments to the Ministry of Colleges and Universities Act / *projet de loi 132, Loi édictant la Loi de 2000 favorisant le choix et l'excellence au niveau postsecondaire, abrogeant la Loi sur l'attribution de grades universitaires et modifiant le titre et le texte de la Loi sur le ministère des Collèges et Universités* – October 31, 2000 [p.350/351].

Allocation of time for proceedings on Bill 147, An Act to revise the law related to employment standards/*Projet de loi 147, Loi portant révision du droit relatif aux normes d'emploi* – December 11, 2000 [p.418].

Authorized to consider the matter of the creation of an “Association of Former Parliamentarians” – April 6, 2000 [p.166].

Authorized to meet outside its regularly scheduled meeting times, between Monday, December 6, 1999 and Thursday, December 16, 1999, for the purpose of selecting an Environmental Commissioner – December 2, 1999 [p.95].

Authorized to meet on the evening of May 15, 2000 at Queen's Park, and May 12, and 2 days during Constituency Week for Travel, for the consideration of Bill 68, An Act, in memory of Brian Smith, to amend the Mental Health Act and the Health Care Consent Act, 1996 / *Projet de loi 68, Loi à la mémoire de Brian Smith modifiant la Loi sur la santé mentale et la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé* – May 8, 2000 [p.201].

Authorized to meet from 9:00 a.m. to 12:00 p.m. on Wednesday, June 14, 2000, for the purpose of considering Bill 68, An Act, in memory of Brian Smith, to amend the Mental Health Act and the Health Care Consent Act, 1996 / *Projet de loi 68, Loi à la mémoire de Brian Smith modifiant la Loi sur la santé mentale et la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé* – June 13, 2000 [p.265].

Authorized to meet beyond its normal hour of Adjournment today until 8:00 p.m. this evening – June 14, 2000 [p.271].

Authorized to continue to meet until 9:00 p.m. this evening – June 14, 2000 [p.272].

Authorized to consider and report on the circumstances leading to the tragedy in Walkerton – May 29, 2000 [p.229]. (Referral discharged May 31, 2000 [p.239]).

Bills referred and reports presented:

Ambulance Amendment Act (Minimum readiness), 1999/Loi de 1999 modifiant la Loi sur les ambulances (disponibilité minimale) (Bill 29), referred December 16, 1999 [p.126].

Brian's Law (Mental Health Legislative Reform), 2000/Loi Brian de 2000 sur la réforme législative concernant la santé mentale (Bill 68), referred May 3, 2000 [p.197] pursuant to Standing Order 72(a); reported as amended June 1, 2000 [p.245], referred June 7, 2000 [p.256], reported as amended June 15, 2000 [p.274].

Collection Agencies Amendment Act, 1999/Loi de 1999 modifiant la Loi sur les agences de recouvrement (Bill 37), referred December 22, 1999 [p.151], reported without amendment April 3, 2000 [p.156/157].

E-Commerce Act, 2000/Loi de 2000 sur le commerce électronique (Bill 70), referred May 11, 2000 [p.212].

Employment Standards Act, 2000/Loi de 2000 sur les normes d'emploi (Bill 147), referred December 12, 2000 [p.425], reported as amended December 14, 2000 [p.436].

German Pioneers Day Act, 1999/Loi de 1999 sur le Jour des pionniers allemands (Bill 28), referred April 6, 2000 [p.166], reported without amendment April 27, 2000 [p.190].

Great Lakes Environmental Protection Act, 1999/Loi de 1999 sur la protection environnementale des Grands Lacs (Bill 15), referred December 2, 1999 [p.94], reported as amended June 20, 2000 [p.278].

McMichael Canadian Art Collection Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur la Collection McMichael d'art canadien (Bill 112), referred October 4, 2000 [p.308], reported as amended October 26, 2000 [p.346].

Medicine Amendment Act, 1999/Loi de 1999 modifiant la Loi sur les médecins (Bill 2), referred April 27, 2000 [p.190], reported without amendment, December 12, 2000 [p.420].

Ministry of Training, Colleges and Universities Statute Law Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant des lois en ce qui a trait au ministère de la Formation et des Collèges et Universités (Bill 132), referred November 1, 2000 [p.355], reported as amended December 5, 2000 [p.407].

Motorized Snow Vehicles Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur le motoneiges (Bill 101), referred June 22, 2000 [p.290] pursuant to Standing Order 72(a), reported as amended December 7, 2000 [p.415].

Oak Ridges Moraine Green Planning Act, 2000/Loi de 2000 sur l'aménagement écologique de la moraine d'Oak Ridges (Bill 71), referred June 1, 2000 [p.242].

Ontario Marine Heritage Act, 1999/Loi de 1999 sur le patrimoine marin de l'Ontario (Bill 13), referred November 25, 1999 [p.81].

Personal Health Information Act, 2000/ Loi de 2000 sur la confidentialité des renseignements personnels sur la santé (Bill 159), referred December 11, 2000 [p.417], pursuant to Standing Order 72(a).

Protection of Children involved in Prostitution Act, 1999/Loi de 1999 sur la protection des enfants qui se livrent à la prostitution (Bill 6), referred May 11, 2000 [p.212].

Public Sector Employee's Severance Pay Act, 2000/Loi de 2000 sur l'indemnité de cessation d'emploi des employés du secteur public (Bill 104), referred October 5, 2000 [p.310].

Red Tape Reduction Act, 1999/Loi de 1999 visant à réduire les formalités administratives (Bill 11), referred November 29, 1999 [p.84], reported without amendment December 7, 1999 [p.101/102].

Red Tape Reduction Act, 2000/Loi de 2000 visant à réduire les formalités administratives (Bill 119), referred – October 25, 2000 [p.340/341], reported as amended November 16, 2000 [p.367].

Safe Streets Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur la sécurité dans les rues (Bill 64) referred December 14, 2000 [p.436].

Matters referred:

Consider the appointment of and report to the House its recommended candidate for appointment as Environmental Commissioner – November 1, 1999 [p.50].

Reports:

Special Report on the selection of the Environmental Commissioner – December 20, 1999 [p.133].

STANDING COMMITTEE ON GOVERNMENT AGENCIES

Chair: Mr. Bradley, elected – November 3, 1999.

Vice-Chair: Mr. Crozier, elected – November 3, 1999.

Membership – November 1, 1999 [p.48].

Membership revised – November 18, 1999 [p.70].

Meeting schedule – November 1, 1999 [p.50].

Reports:

First tabled December 8, 1999 [p.107] (Deemed to be adopted December 8, 1999).

Second, Third and Fourth deemed to be adopted – April 3, 2000 [p.156].

Fifth deemed to be adopted – April 12, 2000 [p.172].

Sixth deemed to be adopted – April 19, 2000 [p.181].

Seventh deemed to be adopted – April 26, 2000 [p.187].

Eighth deemed to be adopted – May 3, 2000 [p.197].

Ninth deemed to be adopted – May 10, 2000 [p.207].

Tenth deemed to be adopted – May 17, 2000 [p.223].

Eleventh and Twelfth deemed to be adopted – September 25, 2000 [p.294].

Thirteenth deemed to be adopted – September 27, 2000 [p.298].

Fourteenth deemed to be adopted – November 15, 2000 [p.363].

Fifteenth deemed to be adopted – November 29, 2000 [p.392].

Sixteenth deemed to be adopted – December 20, 2000 [p.448].

STANDING COMMITTEE ON JUSTICE AND SOCIAL POLICY

Chair: Mr. Tascona, elected – November 15, 1999 (to April 5, 2000).

Mrs. Mushinski, elected – April 10, 2000.

Vice-Chair: Mr. DeFaria, elected – November 15, 1999.

Membership – November 1, 1999 [p.49].

Membership revised – April 5, 2000 [p.164].

Meeting schedule – November 1, 1999 [p.49].

Winter Adjournment meetings authorized and orders of reference – December 23, 1999 [p.153].

Summer Adjournment meetings authorized and orders of reference – June 22, 2000 [p.290].

Winter Adjournment meetings authorized and orders of reference – December 20, 2000 [p.458].

- Allocation of time for proceedings on Bill 8, An Act to promote safety in Ontario by prohibiting aggressive solicitation, solicitation of persons in certain places and disposal of dangerous things in certain places, and to amend the Highway Traffic Act to regulate certain activities on roadways / Projet de loi 8, Loi visant à promouvoir la sécurité en Ontario en interdisant la sollicitation agressive, la sollicitation de personnes dans certains lieux et le rejet de choses dangereuses dans certains lieux, et modifiant le Code de la route afin de réglementer certaines activités sur la chaussée – November 18, 1999 [p.71].
- Allocation of time for proceedings on Bill 62, An Act to enact, amend and repeal various Acts in order to encourage direct democracy through municipal referendums, to provide additional tools to assist restructuring municipalities and to deal with other municipal matters / Projet de loi 62, Loi édictant, modifiant et abrogeant diverses lois en vue d'encourager la démocratie directe au moyen di référendums municipaux, de fournir des outils supplémentaires pour aider les municipalités restructurées et de traiter d'autres questions municipales – May 1, 2000 [p.193].
- Allocation of time for proceedings on Bill 69 An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 in relation to the construction industry / Projet de loi 69, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail en ce qui a trait à l'industrie de la construction – November 14, 2000 [p.361].
- Allocation of time for proceedings on Bill 74, An Act to amend the Education Act to increase education quality, to improve the accountability of school boards to students, parents and taxpayers and to enhance students' school experience / Projet de loi 74, Loi modifiant la Loi sur l'éducation pour rehausser la qualité de l'éducation, accroître la responsabilité des conseils scolaires devant les élèves, les parents et les contribuables et enrichir l'expérience scolaire des élèves – May 31, 2000 [p.239].
- Allocation of time for proceedings on Bill 117, An Act to better protect victims of domestic violence/Loi de 2000 sur la protection contre la violence familiale – December 5, 2000 [p.410].
- Allocation of time for proceedings on Bill 139, An Act to amend the Labour Relations Act / Projet de loi 139, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail – November 22, 2000 [p.379].
- Authorized to meet at times in addition to those times established by the Order of the House of May 1, 2000 to consider Bill 62, An Act to enact, amend and repeal various Acts in order to encourage direct democracy through municipal referendums, to provide additional tools to assist restructuring municipalities and to deal with other municipal matters / Projet de loi 62, Loi édictant, modifiant et abrogeant diverses lois en vue d'encourager la démocratie directe au moyen di référendums municipaux, de fournir des outils supplémentaires pour aider les municipalités restructurées et de traiter d'autres questions municipales – May 11, 2000 [p.212].
- Authorized to meet for four days between May 17 and 26 for consideration of Bill 69, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 in relation to the construction industry / Projet de loi 69, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail en ce qui a trait à l'industrie de la construction – May 11, 2000 [p.212].
- Authorized to meet beyond normal hour of adjournment to complete clause-by-clause consideration of Bill 128, An Act respecting Social Housing Reform Act, 2000/Loi de 2000 sur la réforme du logement social – November 28, 2000 [p.390], and deeming amendments to the Bill, with unanimous consent of the Committee, to have been moved at 7:00 p.m. – November 28, 2000 [p.391].

Bills referred and reports presented:

- Child and Family Services Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille (Bill 118), referred October 12, 2000 [p.318].
- Christopher's Law (Sex Offender Registry), 1999/Loi Christopher de 1999 sur le registre des délinquants sexuels (Bill 31), referred December 22, 1999 [p.151], reported as amended April 3, 2000 [p.156].
- Direct Democracy through municipal referendums Act, 2000/Loi de 2000 sur la démocratie directe par voie de référendum municipal (Bill 62), referred May 10, 2000 [p.210], reported as amended May 16, 2000 [p.217].
- Domestic Violence Protection Act, 2000/Loi de 2000 sur la protection contre la violence familiale (Bill 117), referred October 5, 2000 [p.312], reported without amendement December 12, 2000 [p.421].
- Education Accountability Act, 2000/Loi de 2000 sur la responsabilité en éducation (Bill 74), referred June 1, 2000 [p.246], reported as amended June 13, 2000 [p.264].
- Electronic Commerce Act, 2000 / Loi de 2000 sur le commerce électronique (Bill 88), referred June 21, 2000 [p.287], reported as amended October 3, 2000 [p.305].

- Firefighters' Memorial Day Act, 2000/Loi de 2000 sur le Jour de commémoration des pompiers (Bill 107), referred December 7, 2000 [p.415], discharged December 20, 2000 [p.457].
- Funeral Directors and Establishments Amendment Act (Funeral Services), 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur les directeurs de services funéraires et les établissements funéraires (services funéraires) (Bill 54), referred April 20, 2000 [p.183].
- Inquiry into Police Investigations of Sexual Abuse Against Minors in the Cornwall Area Act, 2000/Loi de 2000 prévoyant une enquête sur les enquêtes policières sur les plaintes de mauvais traitements d'ordre sexuel infligés à des mineurs dans la région de Cornwall (Bill 103), referred October 12, 2000 [p.318].
- Judicial Accountability Act, 2000/Loi de 2000 sur l'obligation de rendre des comptes en matière de justice (Bill 66), referred May 4, 2000 [p.200].
- Labour Relations Amendment Act (Construction Industry), 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur les relations de travail (industrie de la construction) (Bill 69), referred May 10, 2000 [p.209], reported as amended May 30, 2000 [p.234], recommitted pursuant to the Order of the House dated November 14, 2000 [p.361], reported as amended November 20, 2000 [p.371].
- Labour Relations Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur les relations de travail (Bill 139), referred November 30, 2000 [p.399], reported as amended December 6, 2000 [p.412].
- Police Records Checks by Non-profit Agencies Act, 1999/Loi de 1999 sur les vérifications des dossiers de police par les agences sans but lucratif (Bill 9), referred November 4, 1999 [p.58].
- Raves Act, 2000/Loi de 2000 sur les raves (Bill 73), referred May 18, 2000 [p.226].
- Remedies for Organized Crime and Other Unlawful Activities Act, 2000/Loi de 2000 sur les recours pour crime organisé et autres activités illégales (Bill 155), referred December 20, 2000 [p.450], pursuant to Standing Order 72(a).
- Replica Firearms Regulation and Protection Act, 2000/Loi de 2000 sur la réglementation et la protection à l'égard des répliques d'armes à feu (Bill 67), referred June 22, 2000 [p.287].
- Safe Streets Act, 1999/Loi de 1999 sur la sécurité dans les rues (Bill 8), referred November 22, 1999 [p.74], reported without amendment December 1, 1999 [p.89].
- Sergeant Rick McDonald Memorial Act (Suspect Apprehension Pursuits), 1999/Loi de 1999 commémorant le sergent Rick McDonald (poursuites en vue d'appréhender des suspects) (Bill 22), referred December 6, 1999 [p.100], reported without amendment December 14, 1999 [p.119].
- Social Housing Reform Act, 2000/Loi de 2000 sur la réforme du logement social (Bill 128), referred October 25, 2000 [p.343], reported as amended November 29, 2000 [p.392].
- Student Health and Safety Programs Act, 1999/Loi de 1999 sur les programmes de santé et de sécurité pour étudiants (Bill 10), referred December 2, 1999 [p.94].

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

- Chair: Mr. Stewart, elected – November 4, 1999.
- Vice-Chair: Mr. Clark, elected – November 4, 1999 (to February 8, 2001).
- Membership – November 1, 1999 [p.49].
- Membership revised – November 18, 1999 [p.70].
- Meeting schedule – November 1, 1999 [p.50].
- Authorized to meet outside its regularly scheduled meeting times, between Monday, December 6, 1999 and Thursday, December 16, 1999, for the purpose of selecting an Ombudsman – December 2, 1999 [p.95].
- Authorized to attend the National Conference of State Legislatures – June 13, 2000 [p.266].
- Winter Adjournment meetings authorized and orders of reference – December 20, 2000 [p.459].

Bills referred and reports presented:

Public Hospitals Amendment Act (Patient Restraints), 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur les hôpitaux publics (mesures de contention) (Bill 135), referred November 23, 2000 [p.382].

Technical Standards and Safety Act, 1999/Loi de 1999 sur les normes techniques et la sécurité (Bill 42), referred May 10, 2000 [p.211], reported as amended June 5, 2000 [p.248].

Matters referred:

Consider the appointment of and report to the House its recommended candidate for appointment as Ontario Ombudsman – November 1, 1999 [p.50].

Reports:

Report pursuant to Standing Order 109(b) prescribing the ministries and offices assigned to the Standing Committee on Justice and Social Policy and the Standing Committee on General Government – May 1, 2000 [p.192].

Special Report on the selection of the Ontario Ombudsman – December 20, 1999 [p.133].

STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS

Chair: Mr. Gerretsen, elected – November 4, 1999.

Vice-Chair: Mr. Cleary, elected – November 4, 1999.

Membership – November 1, 1999 [p.49].

Membership revised – November 3, 1999 [p.57].

Meeting schedule – November 1, 1999 [p.50].

Authorized to attend the Twenty-first Annual Conference of the Canadian Council of Public Accounts Committees – June 20, 2000 [p.279].

Winter Adjournment meetings authorized and orders of reference – December 23, 1999 [p.153].

Summer Adjournment meetings authorized and orders of reference – June 22, 2000 [p.290].

Winter Adjournment meetings authorized and orders of reference – December 20, 2000 [p.459].

Reports:

Annual Report 1998 – April 4, 2000 [p.160].

Report on the Andersen Consulting Contract – June 8, 2000 [p.259].

Report on Provincial Personal Income Tax Revenue and Related Credits and Restrictions – June 22, 2000 [p.288].

Report on the Office of the Public Guardian and Trustee – September 25, 2000 [p.295].

Report on Cancer Care Ontario – September 25, 2000 [p.295].

Report on the Family Responsibility Office – November 27, 2000 [p.388].

Report on Provincial Highway Maintenance – December 13, 2000 [p.428].

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Chair: Mrs. Lankin, elected – November 3, 1999.

Vice-Chair: Mr. Dunlop, elected – November 3, 1999.

Membership – November 1, 1999 [p.49].

Membership revised – November 3, 1999 [p.57], November 18, 1999 [p.70], April 5, 2000 [p.164].

Meeting schedule – November 1, 1999 [p.50].

Winter Adjournment meetings authorized and orders of reference – December 23, 1999 [p.153].

Bills referred and reports presented:

1264030 Ontario Inc. Act, 2000 (Bill Pr21), referred June 7, 2000 [p.255], reported without amendment June 14, 2000 [p.268].

1274187 Ontario Limited Act, 2000 (Bill Pr25), referred June 20, 2000 [p.279], reported without amendment October 11, 2000 [p.315].

Association of Registered Interior Designers of Ontario Act, 1999 (Bill Pr6), referred November 29, 1999 [p.83], reported without amendment December 8, 1999 [p.279].

Bank of Nova Scotia Trust Company Act, 2000 (Bill Pr26), referred November 16, 2000 [p.368], reported without amendment November 29, 2000 [p.393].

Blue Mountain Village Association Act, 1999 (Bill Pr14), referred November 23, 1999 [p.76], reported as amended December 8, 1999 [p.106].

Canadian National Exhibition Association Act (Bill Pr 32), referred November 21, 2000 [p.375], reported without amendment November 29, 2000 [p.394].

Certified General Accountants Association of Ontario Act, 2000 (Bill Pr4), referred May 16, 2000 [p.218], reported without amendment May 31, 2000 [p.238].

Franchise Disclosure Act, 1999/Loi de 1999 sur la divulgation relative aux franchises (Bill 33), referred December 23, 1999 [p.152] pursuant to Standing Order 72(a), reported as amended May 10, 2000 [p.207].

Harbourfront Trailer Park Ltd. Act, 1999 (Bill Pr1), referred November 3, 1999 [p.56], reported without amendment November 24, 1999 [p.79].

Huron University College Act, 2000 (Bill Pr24), referred June 5, 2000 [p.248], reported without amendment June 14, 2000 [p.268].

Idlewyld Manor Act, 2000 (Bill Pr33), referred November 30, 2000 [p.398], reported as amended December 13, 2000 [p.428].

Kincardine Act, 1999, Municipality of (Bill Pr15), referred December 14, 1999 [p.120], reported without amendment December 22, 1999 [p.147].

KMFC Holdings Inc. Act, 2000 (Bill Pr28), referred November 15, 2000 [p.363], reported without amendment November 29, 2000 [p.393].

Municipality of Sioux Lookout Act, 2000 (Pr31), referred November 22, 2000 [p.378], reported without amendment November 29, 2000 [p.393].

Napanee Act, 2000, Town of (Bill Pr22), referred May 9, 2000 [p.205], reported without amendment May 17, 2000 [p.223].

Ner Israel Yeshiva College Act, 2000 (Bill Pr20), referred April 10, 2000 [p.168], reported without amendment May 17, 2000 [p.223].

North Kawartha, Act, 1999, Township of (Bill Pr8), referred November 3, 1999 [p.56], reported as amended November 24, 1999 [p.79].

Pembroke Insurance Company Act, 1999 (Bill Pr13), referred November 15, 1999 [p.63], reported without amendment November 24, 1999 [p.79].

Peterborough Regional Health Centre Act, 1999 (Bill Pr3), referred December 20, 1999 [p.133], reported without amendment April 12, 2000 [p.172].

Pickering Act, 1999, Town of (Bill Pr7), referred November 17, 1999 [p.67], reported without amendment November 24, 1999 [p.79].

Redeemer University College Act, 2000 (Bill Pr19), referred April 13, 2000 [p.177], reported without amendment May 17, 2000 [p.223].

- Ross Memorial Hospital Act, 1999 (Bill Pr5), referred April 3, 2000 [p.157], reported without amendment April 12, 2000 [p.172].
- St. Jerome's University Act, 2000 (Bill Pr34), referred December 12, 2000 [p.421], reported without amendment December 20, 2000 [p.448].
- Talpiot College Act, 1999 (Bill Pr16), referred December 16, 1999 [p.127], reported without amendment April 12, 2000 [p.172].
- Toronto Act (Graduated Tax Rates), 2000, City of (Bill Pr11), referred June 15, 2000 [p.274], recommended that the Bill be not reported October 18, 2000 [p.329].
- Toronto Act (Tax Deferrals), 2000, City of (Bill Pr9), referred June 15, 2000 [p.274], recommended that the Bill be not reported October 18, 2000 [p.329].
- Toronto Act (Tenant Protection), 2000, City of (Bill Pr12), referred June 15, 2000 [p.274], recommended that the Bill be not reported October 18, 2000 [p.329].
- Toronto Act (Traffic Calming), 2000, City of (Bill Pr2), referred June 15, 2000 [p.274], reported as amended October 18, 2000 [p.329].
- West Perth Act, 2000, Municipality of (Bill Pr17), referred June 21, 2000 [p.283], reported without amendment October 18, 2000 [p.329].

Reports:

- First Report 1999 – December 23, 1999 [p.152] (comprehensive response requested) (comprehensive response received on May 10, 2000).

STANDING ORDERS

Also see RESOLUTIONS, GOVERNMENT – “Amendments to the Standing Orders”

Amended – October 27, 1999 [p.36-45], November 2, 1999 [p.52].

STOKES, JOHN EDWARD (JACK)

Member for the Electoral District of Thunder Bay from February 14, 1968 to August 10, 1977 and Member for the Electoral District of Lake Nipigon from August 11, 1977 to February 1, 1981; Speaker of the Legislative Assembly from October 17, 1977 to February 1, 1981, condolence expressed on the death of – June 19, 2000 [p.276]

SUPPLY

- Concurrence in supply debated December 6, 1999 [p.100/101] and carried – December 7, 1999 [p.102-105].
- Concurrence in supply debated December 16, 1999 [p.132] and carried – December 20, 1999 [p.135/136].
- Concurrence in supply debated December 13, 2000 [p.429/430] and carried – December 13, 2000 [p.430-434].
- Interim, November 1, 1999 to April 30, 2000, carried – October 25, 1999 [p.32].
- Interim, May 1, 2000 to October 31, 2000, carried – April 5, 2000 [p.165].
- Interim, November 1, 2000 to April 30, 2001, carried on division – September 27, 2000 [p.299].

T

THRONE DEBATE

- Motion for consideration – October 21, 1999 [p.28].
- Motion for an Address – October 25, 1999 [p.32], carried – November 2, 1999 [p.54].
- Amendments moved – October 26, 1999 [p.33], October 27, 1999 [p.35], lost on division – November 2, 1999 [p.53-54].
- Dates considered – October 25, 1999 [p.32], October 26, 1999 [p.33], October 27, 1999 [p.35], October 28, 1999 [p.47], November 1, 1999 [p.50].

TRUDEAU, THE RIGHT HONOURABLE PIERRE ELLIOTT

Prime Minister of Canada from April 20, 1968 to June 4, 1979 and from March 3, 1980 to June 30, 1984, condolence expressed on the death of – October 2, 2000 [p.303].

W**WANT OF CONFIDENCE MOTION**

Mr. McGuinty, want of confidence motion relating to the quality of Ontario's water and air, lost on division – June 14, 2000 [p.271].

WELLS, THOMAS L.

Member for the Electoral District of Scarborough North from September 25, 1963 to March 25, 1985, condolence expressed on the death of – October 16, 2000 [p.322].

WELCH, ROBERT STANLEY

Member for the Electoral District of Lincoln from September 25, 1963 to August 11, 1975, and Member for the Electoral District of Brock from September 18, 1975 to May 2, 1985, condolence expressed on the death of – September 27, 2000 [p.299].

WILE, IVY

Appointment of, as Environmental Commissioner for a term of 2 months commencing on December 1, 1999 – November 22, 1999 [p.73].

PUBLIC BILLS INDEX

INDEX DES PROJETS DE LOI
D'INTÉRÊT PUBLIC

Government and Private members'

Gouvernement et Députés

Accountability for Ministerial Travel. Mr. Bartolucci	Bill – 77
Adoption Disclosure. Ms Churley	Bill – 108
Affordable Housing Incentives. Mr. Caplan	Bill – 83
Air Traffic Noise (see Assessment (Air Traffic Noise))	
Ambulance (Minimum readiness). Mr. Lalonde.	Bill – 29
Ancient Parliamentary Right. Hon. Mr. Harris.	Bill – 1
Amendments Because of the Supreme Court of Canada Decision in M. v. H. Hon. Mr. Flaherty.....	Bill – 5
Archives Awareness Week. Mr. Johnson.....	Bill – 153
Arthur Wishart (Franchise Disclosure). Hon. Mr. Runciman.	Bill – 33
Assessment. Mr. Christopherson.	Bill – 43
Assessment (Air Traffic Noise). Mr. DeFaria.	Bill – 19
Audit. Hon. Mr. Sterling.	Bill – 26
Audit. Mr. Gerretsen.....	Bill – 180
Back to School Act (Hamilton-Wentworth District School Board). Hon. Mr. Stockwell	Bill – 145
Balanced Budgets for Brighter Futures. Hon. Mr. Eves.....	Bill – 152
Benefits (see Pension Benefits)	
Brain Tumour Awareness Month. Mr. Wood.....	Bill – 184
Brian's Law (Mental Health Legislative Reform). Hon. Mrs. Witmer	Bill – 68
Budget (see Taxpayer Protection and Balanced Budget)	
Canadian National Anthem. Mr. Colle.....	Bill – 161
Care Homes. Mrs. McLeod	Bill – 53
Child and Family Services. Mr. Martin.....	Bill – 118
Children (see Protection of Children involved in Prostitution)	
Christopher's Law (Sex Offender Registry). Hon. Mr. Tsubouchi.	Bill – 31
City of Kawartha Lakes. Hon. Mr. Clement.....	Bill – 170
City of Ottawa. Mrs. Boyer	Bill – 79
Classrooms (see Technology for Classrooms Tax Credit)	
Code of Conduct for the Premier. Mr. Marchese	Bill – 92
Collection Agencies. Hon. Mr. Runciman.	Bill – 37
Compensation for Victims of Crime. Mr. Duncan.....	Bill – 80
Construction Industry (see Labour Relations)	
Continued Protection for Property Taxpayers. Hon. Mr. Eves.....	Bill – 140
Corrections Accountability. Hon. Mr. Sampson	Bill – 144
Dangerous Goods Transportation (Nuclear Material). Ms. Churley.	Bill – 34
Day Nurseries. Mr. Lalonde	Bill – 181
Deaf-Blind Awareness Month. Mr. Young	Bill – 125
Democratic Heritage Archaeological Preservation. Mr. Marchese	Bill – 182
Direct Democracy through municipal referendums. Hon. Mr. Clement	Bill – 62
Domestic Violence Protection. Hon. Mr. Flaherty.....	Bill – 117
E-Commerce. Mr. Hastings	Bill – 70
Election Signs. Mr. Galt	Bill – 136
Electronic Commerce. Hon. Mr. Flaherty.....	Bill – 88
Education Accountability. Hon. Mrs. Ecker.....	Bill – 74

Emergency (see State of Emergency Consumer Protection)	
Employment Standards. Hon. Mr. Stockwell.....	Bill – 147
Employment Standards (Raising the Minimum Wage). Mr. Hampton.....	Bill – 59
Environmental Protection (see Great Lakes Environmental Protection)	
Environmental Protection. Mr. O'Toole.....	Bill – 149
Fair Gasoline Marketing Practices. Mr. Crozier.....	Bill – 60
Fairness for Taxpayers Bill The more days in the House for the Premier and Fewer Cheap Photo Ops Act. Mr. Phillips.....	Bill – 46
Fairness for Tenants (see Tenant Protection (Towards Fairness for Tenants))	
Fairness is a Two-Way Street (Miners and Forestry Workers). Mr. Ramsay.....	Bill – 21
Fair Parental Leave. Ms. Martel.....	Bill – 138
Fewer Municipal Politicians. Hon. Mr. Clement.....	Bill – 25
Firefighters' Memorial Day. Mr. Levac.....	Bill – 107
Fish and Wildlife Conservation (Double-Crested Cormorants). Mr. Brown.....	Bill – 76
Flags at Half-Mast. Mr. Chudleigh.....	Bill – 164
Food Bank Accountability. Mr. Spina.....	Bill – 20
Franchise Disclosure. Hon. Mr. Runciman.....	Bill – 33
Franchises. Mr. Martin.....	Bill – 35
Funeral Directors and Establishments (Funeral Services). Mr. Sergio.....	Bill – 54
Gasoline Pricing. Mr. Bradley.....	Bill – 16
Gas Price Watchdog. Mr. Colle.....	Bill – 18
German Pioneers Day. Mr. Wettlaufer.....	Bill – 28
Genocide Memorial Week. Mr. Wood.....	Bill – 38
Genocide Memorial Week. Mr. Wood.....	Bill – 97
Giovanni Caboto Day. Mr. Mazzilli.....	Bill – 143
Good for the Goose is Good for the Gander. Mr. McGuinty.....	Bill – 151
Good Samaritan. Mr. Gilchrist.....	Bill – 98
Government Advertising Standards (see Taxpayer Protection (Government Advertising Standards))	
Great Lakes Environmental Protection. Mr. Ouellette.....	Bill – 15
Greater Judicial Appointments Accountability. Mr. Wood.....	Bill – 172
Greater Judicial Appointments Accountability. Mr. Wood.....	Bill – 179
Health and Safety (see Student Health and Safety Programs)	
Health Insurance. Mr. Duncan.....	Bill – 154
High-Tech Capital. Mr. Coburn.....	Bill – 126
Highway 407. Mr. Bisson.....	Bill – 63
Highway Traffic. Hon. Mr. Turnbull.....	Bill – 91
Highway Traffic (Cellular Phones). Mr. O'Toole.....	Bill – 102
Highway Traffic (Driving While Suspended). Mr. Bartolucci.....	Bill – 122
Highway Traffic (Historic Vehicles). Mr. O'Toole.....	Bill – 99
Highway Traffic (Ignition Interlock Device). Mr. Dunlop.....	Bill – 120
Highway Traffic (Ignition Interlock Device). Mr. Dunlop.....	Bill – 131
Highway Traffic (Outside Riders). Mr. Galt.....	Bill – 173
Highway Traffic (Photo-radar). Mr. Hoy.....	Bill – 148
Highway Traffic (Studded Tires) Mr. Bartolucci.....	Bill – 57
Highway Traffic (Youth Protection). Mr. Bartolucci.....	Bill – 32
Horse Riding Safety. Mrs. Molinari.....	Bill – 156
Human Tissue Gift. Ms Lankin.....	Bill – 82
Human Tissue Gift (Trillium Gift of Life Network). Hon. Mrs. Witmer.....	Bill – 142

Imitation Firearms Regulation. Hon. Mr. Tsubouchi	Bill – 133
Information and Privacy Statute Law (see Privacy Enforcement and Accountability)	
Intercountry Adoption. Mr. Cordiano.....	Bill – 116
Ippervash. (see Truth About Ippervash)	
Irish Heritage Day. Mr. O'Toole.....	Bill – 134
Jobs (see More Tax Cuts for Jobs, Growth and Prosperity)	
Judicial Accountability. Mrs. Mushinski.....	Bill – 66
Labour Relations. Hon. Mr. Stockwell.....	Bill – 139
Labour Relations. Ms. Martel.....	Bill – 162
Labour Relations (Construction Industry). Mr. Stockwell	Bill – 69
Legislative Assembly. Hon. Mr. Sterling.	Bill – 4
Legislative Assembly. Mr. Murdoch.....	Bill – 174
Legislative Assembly. Mr. Murdoch.....	Bill – 178
Limitations. Hon. Mr. Flaherty.....	Bill – 163
Long-Term Care (see Ministry of Health and Long-Term Care Statute Law)	
Lynn Henderson's Law (Workplace Safety and Insurance). Mr. Christopherson.....	Bill – 106
M. v. H. (see Amendments Because of the Supreme Court of Canada Decision in M. v. H.)	
Marriage. Mr. Murdoch.....	Bill – 158
McMichael Canadian Art Collection. Hon. Mrs. Johns	Bill – 112
Medicine. Mr. Kwinter.	Bill – 2
Members' Oath of Allegiance. Mr. Agostino	Bill – 167
Mental Health Legislative Reform (see Brian's Law (Mental Health Legislative Reform)).	
Mine Rescue Personnel Long Service Awards. Ms. Martel.	Bill – 47
Miners and Forestry Workers (see Fairness is a Two-Way Street (Miners and Forestry Workers))	
Minimum readiness (see Ambulance (minimum readiness))	
Ministry of Correctional Services. Mr. Kormos.....	Bill – 89
Ministry of Correctional Services (Public Ownership and Staffing). Mr. Kormos.....	Bill – 61
Ministry of Health and Long-Term Care Statute Law. Hon. Mrs. Witmer.	Bill – 23
Ministry of Training, Colleges and Universities. Hon. Mrs. Cunningham	Bill – 132
More Tax Cuts for Jobs, Growth and Prosperity. Hon. Mr. Eves.	Bill – 14
Motorized Snow Vehicles. Hon. Mr. Jackson.....	Bill – 101
Municipal (Adult Entertainment Parlours). Mr. Bartolucci.....	Bill – 146
Municipal (Rental Housing Protection). Mr. Marchese.	Bill – 30
Municipal Politicians (see Fewer Municipal Politicians)	
Municipal (Simcoe Day). Mr. Hastings.	Bill – 50
Niagara Escarpment Protection. Mr. Murdoch.....	Bill – 157
Non-profit Agencies (see Police Records Checks by Non-profit Agencies)	
Northern Ontario Heritage Fund. Mr. Murdoch.....	Bill – 175
Nouveaux Misérables. Mr. Kormos	Bill – 51
Nuclear Material (see Dangerous Goods Transportation (Nuclear Material))	
Nursing Homes Mandatory Annual Inspection. Ms. Lankin.....	Bill – 109
Oak Ridges Moraine Conservation Protection and Promotion. Mr. Colle.....	Bill – 115
Oak Ridges Moraine Green Planning. Ms. Martel	Bill – 71
Oak Ridges Moraine Protection and Preservation. Mr. Colle.	Bill – 12
OC Transpo Payments. Hon. Mr. Clement.....	Bill – 129

Ontario Association of Former Parliamentarians. Mr. Gilchrist	Bill – 65
Ontario Energy Board. Hon. Mr. Wilson	Bill – 100
Ontario Energy Board (Electricity Rates). Mr. Lalonde.....	Bill – 186
Ontario Firefighters' Week. Mrs. Mushinski.....	Bill – 150
Ontario Heritage. Mr. Gilchrist	Bill – 113
Ontario Marine Heritage. Mr. Barrett.	Bill – 13
Ontario Natural Heritage. Mr. Gilchrist	Bill – 78
Ontario Police Week. Mr. Dunlop.....	Bill – 111
Ontario Realty Corporation Clean Up. Mr. Agostino	Bill – 56
Ontario VQA Only. Mr. Chudleigh.....	Bill – 160
Ontario Water Resources (Water Taking Permit Notification). Mrs. Dombrowsky	Bill – 121
Parental Responsibility. Hon. J. Flaherty	Bill – 55
Partisan Signs (see Public Transportation and Highway Improvement (Partisan Signs))	
Pension Benefits. Hon. Mr. Eves.	Bill – 27
Personal Health Information Privacy. Hon. Mrs. Witmer.....	Bill – 159
Petroleum Products Price Freeze. Mr. Bartolucci.	Bill – 52
Police Records Checks by Non-profit Agencies. Mr. Kormos.	Bill – 9
Portable Heart Defibrillator. Mr. Colle	Bill – 185
Premier and Cabinet Accountability. Mr. Smitherman.	Bill – 85
Privacy Enforcement and Accountability (Information and Privacy Statute Law). Mr. Christopherson.....	Bill – 93
Professional Foresters. Mr. Gilchrist.....	Bill – 110
Professional Geoscientists. Hon. Mr. Hudak.....	Bill – 86
Prohibiting Profiting from Recounting Crimes. Hon. Mr. Flaherty	Bill – 168
Promise Made Promise Broken. Mr. Parsons.....	Bill – 166
Protecting Children from Sexual Exploitation. Hon. Mr. Flaherty	Bill – 176
Protection of Children involved in Prostitution. Mr. Bartolucci.	Bill – 6
Protection of Children on School Buses. Mr. Hoy.	Bill – 24
Protection for Minors from Sexually Explicit Goods and Services. Mr. Wood.....	Bill – 95
Public Hospitals (Patient Restraints) Ms. Lankin.....	Bill – 135
Public Inquiries. Hon. Mr. Flaherty.....	Bill – 87
Public Housing Preservation. Mr. Marchese.....	Bill – 84
Public Ownership and Staffing (see Ministry of Correctional Services (Public Ownership and Staffing))	
Public Sector Employee's Severance Pay. Mrs. Bountrogianni.....	Bill – 104
Public Transportation and Highway Improvement (Partisan Signs). Mr. Gravelle.	Bill – 44
Racing Commission. Hon. Mr. Runciman	Bill – 94
Raising the Minimum Wage (see Employment Standards (Raising the Minimum Wage))	
Raves. Mrs. Papatello	Bill – 73
Red Tape Reduction. Hon. Mr. Runciman.	Bill – 11
Red Tape Reduction. Hon. Mr. Hodgson.....	Bill – 119
Remedies for Organized Crime and Other Unlawful Activities. Hon. Mr. Flaherty.....	Bill – 155
Remembrance Day Observance. Mr Wood	Bill – 141
Rent Freeze. Mr. Marchese	Bill – 127
Rental Housing Protection (see Municipal (Rental Housing Protection))	
Replica Firearms Regulation and Protection. Mr. Bryant	Bill – 67
Rescue (see Mine Rescue Personnel Long Service Awards)	
Road User Customer Service Improvement. Hon. Mr. Turnbull	Bill – 137
Robert Baldwin Day. Mr. Galt	Bill – 75
St. Clair Parks Commission. Hon. Mr. Jackson	Bill – 177

Safe Drinking Water. Ms. Churley.....	Bill – 96
Safe Schools. Hon. Mrs. Ecker.....	Bill – 81
Safe Streets. Hon. Mr. Flaherty.	Bill – 8
Safe Streets. Mr. Crozier	Bill – 64
Save Our Architectural Heritage. Mr. Marchese.....	Bill – 90
School Buses (see Protection of Children on School Buses)	
Sergeant Rick McDonald Memorial (Suspect Apprehension Pursuits). Hon. Mr. Tsubouchi.	Bill – 22
Sex Offender Registry (see Christopher's Law (Sex Offender Registry))	
Sexual Abuse Against Minors in the Cornwall Area, Inquiry into Police Investigations of. Mr. Guzzo	Bill – 103
Simcoe Day (see Municipal (Simcoe Day))	
Social Housing Reform. Mr. Clement.....	Bill – 128
State of Emergency Consumer Protection. Mr. Bartolucci.	Bill – 41
Studded Tires (see Highway Traffic (Studded Tires))	
Student Health and Safety Programs. Mr. Gravelle.	Bill – 10
Students First. Mr. McGuinty.....	Bill – 165
Supply. Hon. Mr. Eves	Bill – 48
Supply. Hon. Mr. Eves	Bill – 169
Suspect Apprehension (see Sergeant Rick McDonald Memorial (Suspect Apprehension Pursuits))	
Tartan. Mr. Murdoch.	Bill – 49
Tax Credit (see Technology for Classrooms Tax Credit)	
Taxpayer Dividend. Hon. Mr. Eves.....	Bill – 72
Taxpayer Protection and Balanced Budget. Hon. Mr. Harris.	Bill – 7
Taxpayer Protection (Government Advertising Standards). Mr. McGuinty.	Bill – 17
Technical Standards and Safety. Hon. Mr. Runciman.	Bill – 42
Technology for Classrooms Tax Credit. Mr. Hastings.	Bill – 40
Tenant Protection (Towards Fairness for Tenants). Mr. Caplan.	Bill – 36
Tobacco Control. Mr. Gilchrist	Bill – 105
Toronto Garbage Lake. Mr. Ramsay	Bill – 130
Toronto Waterfront Fair Housing. Mr. Hampton.	Bill – 45
Toughest Environmental Penalties. Hon. Mr. Newman.....	Bill – 124
Truth About Ipperwash. Mr. Phillips.	Bill – 3
University of Ottawa Heart Institute. Hon. Mrs. Witmer.....	Bill – 39
Victim Empowerment. Hon. Mr. Sterling.....	Bill – 171
Victims' Bill of Rights. Hon. M. Flaherty.....	Bill – 114
Waterfront Fair Housing (Toronto Waterfront Fair Housing)	
Women's Equity. Mrs. Bountrogianni.....	Bill – 183
World Teachers' Day. Mr. Marchese	Bill – 123
Youth News Network-Style Marketing Prohibition. Mr. Marchese.....	Bill – 58
Youth Protection (see Highway Traffic (Youth Protection))	

PRIVATE BILLS INDEX

INDEX DES PROJETS DE LOI
D'INTÉRÊT PRIVÉ

1264030 Ontario Inc. Mr. Bartolucci	Bill – Pr21
1274187 Ontario Limited. Mr. Young.....	Bill – Pr25
Association of Registered Interior Designers of Ontario. Mr. Wood.	Bill – Pr6
Bank of Nova Scotia Trust. Mr. Mazzilli	Bill Pr – 26
Blue Mountain Village Association. Mr. Murdoch.	Bill – Pr14
Canadian National Exhibition Association. Mr. Kells	Bill – Pr32
Certified General Accountants Association. Mr. Wood.	Bill – Pr4
City of Toronto Act (Traffic Calming). Mrs. Mushinski.....	Bill – Pr2
City of Toronto Act (Tax Deferrals). Mrs. Mushinski	Bill – Pr9
City of Toronto Act (Graduated Tax Rates). Mrs. Mushinski.....	Bill – Pr11
City of Toronto Act (Tenant Protection). Mrs. Mushinski.....	Bill – Pr12
Harbourfront Trailer Park Ltd. Mr. Dunlop.	Bill – Pr1
Huron University College. Mr. Wood.....	Bill – Pr24
Idlewyld Manor. Mr. Christopherson.....	Bill – Pr33
Kincardine, Municipality of. Mr. Murdoch.	Bill – Pr15
KMFC Holdings Inc. Mr. Ouellette	Bill – Pr28
Municipality of Sioux Lookout. Mr. Hampton.....	Bill – Pr31
Municipality of West Perth. Mr. Johnson.....	Bill – Pr17
Napanee, Town of. Mrs. Dombrowsky	Bill – Pr22
Ner Israel Yeshiva College. Mr. Young.....	Bill – Pr20
North Kawartha, Township of. Mr. Stewart.	Bill – Pr8
Pembroke Insurance Company. Mr. Wood.	Bill – Pr13
Peterborough Regional Health Centre. Mr. Stewart.	Bill – Pr3
Pickering, Town of. Mr. O'Toole.	Bill – Pr7
Redeemer University College. Mr. Clark.....	Bill – Pr19
Registered Interior Designers of Ontario (see Association of Registered Interior Designers of Ontario)	
Ross Memorial Hospital. Mr. Stewart.	Bill – Pr5
St. Jerome's College. Mr. Wettlaufer.....	Bill – Pr34
Talpiot College. Mr. Colle.	Bill – Pr16
Tilbury Area Public School (William J. Miller Trust). Mr. Hoy.	Bill – Pr18
Wycliffe College Act, 2000. Mr. Smitherman	Bill – Pr30

**GOVERNMENT BILLS AND PRIVATE
MEMBERS' PUBLIC BILLS****PROJETS DE LOI ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT ET PROJETS DE LOI
D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES
DÉPUTÉS**

Bill 1, An Act to perpetuate an Ancient Parliamentary Right/Loi visant à perpétuer un ancien droit parlementaire. Hon. Mr. Harris (Premier and President of the Council). First Reading October 21, 1999.

Bill 2, Medicine Amendment Act, 1999/Loi de 1999 modifiant la Loi sur les médecins. Mr. Kwinter (L./York Centre). First Reading October 25, 1999. Second Reading April 27, 2000. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered December 11. Reported without amendment December 12. Ordered for Third Reading. Third Reading December 14. Royal Assent December 21. S.O. 2000, Chapter 28.

Bill 3, Truth About Ipperwash Act, 1999/Loi de 1999 concernant la vérité sur Ipperwash. Mr. Phillips (L./Scarborough—Agincourt). First Reading October 25, 1999. Second Reading lost on division December 9.

Bill 4, Legislative Assembly Statute Law Amendment Act, 1999/Loi de 1999 modifiant des lois en ce qui a trait à l'Assemblée législative. Hon. Mr. Sterling (Minister of Intergovernmental Affairs and Government House Leader). First Reading October 25, 1999. Second Reading and Third Reading October 27. Royal Assent October 28. S.O. 1999, Chapter 5.

Bill 5, Amendments Because of the Supreme Court of Canada Decision in M. v. H. Act, 1999/Loi de 1999 modifiant des lois en raison de la décision de la Cour suprême du Canada dans l'arrêt M. c. H. Hon. Mr. Flaherty (Attorney General (and Native Affairs)). First Reading October 25, 1999. Second Reading and Third Reading October 27. Royal Assent October 28. S.O. 1999, Chapter 6.

Bill 6, Protection of Children involved in Prostitution Act, 1999/Loi de 1999 sur la protection des enfants qui se livrent à la prostitution. Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading October 26, 1999. Second Reading May 11, 2000. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Bill 7, Taxpayer Protection and Balanced Budget Act, 1999/Loi de 1999 sur la protection des contribuables et l'équilibre budgétaire. Hon. Mr. Harris (Premier and President of the Council). First Reading October 26, 1999. Second Reading debated November 2, 4, 15. Time allocated November 17. Second Reading carried November 22. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of November 17, 1999. Third Reading debated November 22. Carried on division November 23. Royal Assent December 14. S.O. 1999, Chapter 7.

Bill 8, Safe Streets Act, 1999/Loi de 1999 sur la sécurité dans les rues. Hon. Mr. Flaherty (Attorney General (and Native Affairs)). First Reading November 2, 1999. Second Reading debated November 15, 16, 17. Time allocated November 18. Second Reading carried November 22. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy. Considered November 29, 30. Reported without amendment December 1. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of November 18, 1999. Third Reading debated December 7. Carried on division December 8. Royal Assent December 14. S.O. 1999, Chapter 8.

Proclaimed to come into force January 31, 2000. O.C. 2422/99 dated December 15, 1999.

Bill 9, Police Records Checks by Non-profit Agencies Act, 1999/Loi de 1999 sur les vérifications des dossiers de police par les agences sans but lucratif. Mr. Kormos (N.D./Niagara Centre). First Reading November 2, 1999. Second Reading November 4. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy. Considered November 23; December 6, 7.

Bill 10, Student Health and Safety Programs Act, 1999/Loi de 1999 sur les programmes de santé et de sécurité pour étudiants. Mr. Gravelle (L./Thunder Bay—Superior North). First Reading November 3, 1999. Second Reading carried on division December 2. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

Bill 11, Red Tape Reduction Act, 1999/Loi de 1999 visant à réduire les formalités administratives. Hon. Mr. Runciman (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading November 4, 1999. Second Reading debated November 25. Carried on division November 29. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Time allocated December 1. Considered December 6. Reported without amendment December 7. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of December 1, 1999. Third Reading debated December 16. Carried on division December 20. Royal Assent December 22. S.O. 1999, Chapter 12.

A proclamation be issued under Subsection 20(4) of Schedule B naming February 14, 2000 as the day on which Section 16 of Schedule B comes into force. O.C. 208/2000 dated February 9, 2000.

Schedule P proclaimed to come into force February 4, 2000. O.C. 187/2000 dated February 2, 2000.

A proclamation be issued naming February 16, 2000 as the effective date upon which the following provisions of Schedule J (Amendments proposed by the Ministry of Health and Long-Term Care) of this Act shall come into force: s.s. 22(1), s.s. 22(4), s.s. 22(5), s.s. 22(6), s.s. 23(1), and s.s. 23(2). These provisions have not yet been proclaimed in force. O.C. 330/2000 dated February 16, 2000.

Section 3 of Schedule R proclaimed to come into force February 21, 2000. O.C. 335/2000 dated February 16, 2000.

A proclamation be issued naming April 1, 2000 or the date of this order, whichever is the later date, as the date on which the Licence Appeal Tribunal Act, 1999, Schedule G comes into force. O.C. 559/2000 dated March 21, 2000.

The following provisions of Schedule F: Sections 1 to 9, Sections 21, 22 and 23 and Section 26 proclaimed to come into force March 27, 2000. O.C. 558/2000 dated March 21, 2000.

A proclamation be issued naming May 1, 2000 as the effective date upon which the following provisions of Schedule J (Amendments Proposed by the Ministry of Health and Long-Term Care) of the *Red Tape Reduction Act, 1999*, shall come into force: all provisions except s.s. 22(1), s.s. 22(4), s.s. 22(5), s.s. 22(6), s.s. 23(1) and s.s. 23(2). The provisions of Schedule J, with the exception of those listed above, have not yet been proclaimed in force. O.C. 806/2000 dated April 19, 2000.

A proclamation be issued naming Friday, June 30, 2000, as the effective date upon which Schedule O of the *Red Tape Reduction Act, 1999*, comes into force. O.C. 1242/2000 dated June 14, 2000.

A proclamation be issued naming June 30, 2000, as the day on which Section 7 of Schedule B of the *Red Tape Reduction Act, 1999*, comes into force. O.C. 1507/2000 dated June 21, 2000.

Subsection 6(4) of Schedule I proclaimed to come into force September 30, 2000. O.C. 1779/2000 dated September 20, 2000.

A proclamation be issued naming January 1, 2001 as the effective date upon which subsections 4(1), 4(6), 4(8), 4(9), 4(40) to 4(57), 4(60) and 4(62) of Schedule I come into force. O.C. 2304/2000 dated December 6, 2000.

A proclamation be issued naming January 1, 2001 as the day upon which subsections 1(2), 1(3), 2(1), 2(3), 2(5), 5(1) and 6(1) of Schedule R come into force. O.C. 2356/2000 dated December 13, 2000.

A proclamation be issued naming February 15, 2001 as the date on which Schedule Q (Ontario Educational Communications Authority Act) comes into force. O.C. 108/2001 dated January 24, 2001.

Bill 12, Oak Ridges Moraine Protection and Preservation Act, 1999/Loi de 1999 sur la protection et la préservation de la moraine d'Oak Ridges. Mr. Colle (L./Eglinton—Lawrence). First Reading November 4, 1999. Second Reading lost on division June 22, 2000.

Bill 13, Ontario Marine Heritage Act, 1999/Loi de 1999 sur le patrimoine marin de l'Ontario. Mr. Barrett (P.C./Haldimand—Norfolk—Brant). First Reading November 15, 1999. Second Reading November 25, 1999. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered October 4, 11, 2000.

Bill 14, More Tax Cuts for Jobs, Growth and Prosperity Act, 1999/Loi de 1999 réduisant de nouveau les impôts pour stimuler l'emploi, la croissance et la prospérité. Hon. Mr. Eves (Minister of Finance). First Reading November 16, 1999. Second Reading debated November 22, 23, 24. Time allocated November 29. Second Reading carried on division November 30. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of November 29, 1999. Third Reading debated November 30. Carried on division December 1. Royal Assent December 14. S.O. 1999, Chapter 9.

Sections 1 to 9 of Part I (Ambulance Act) which have not yet been proclaimed in force shall come into force December 23, 1999. O.C. 2426/99 dated December 22, 1999.

Sections 185, 186 and 188 proclaimed to come into force July 1, 2000. O.C. 1514/2000 dated June 26, 2000.

A proclamation be issued naming December 15, 2000 as the day for coming into force of sections 224, 227, 228 and 229. O.C. 2295/2000 dated December 6, 2000.

Bill 15, Great Lakes Environmental Protection Act, 2000/Loi de 2000 sur la protection environnementale des Grands Lacs. Mr. Ouellette (P.C./Oshawa). First Reading November 16, 1999. Second Reading December 2. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered June 19, 2000. Reported as amended June 20. Ordered for Third Reading.

Bill 16, Gasoline Pricing Act, 1999/Loi de 1999 sur le prix de l'essence. Mr. Bradley (L./St. Catharines). First Reading November 17, 1999.

Bill 17, Taxpayer Protection Act (Government Advertising Standards), 1999/Loi de 1999 sur la protection des contribuables (normes concernant la publicité gouvernementale). Mr. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading November 22, 1999.

Bill 18, Gas Price Watchdog Act, 1999/Loi de 1999 sur l'agent de surveillance des prix du carburant. Mr. Colle (L./Eglinton—Lawrence). First Reading November 23, 1999.

Bill 19, Assessment Amendment Act (Air Traffic Noise), 1999/Loi de 1999 modifiant la Loi sur l'évaluation foncière (bruit provoqué par la circulation aérienne). Mr. DeFaria (P.C./Mississauga East). First Reading November 24, 1999. Second Reading December 16. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Bill 20, Food Bank Accountability Act, 1999/Loi de 1999 sur la responsabilité des banques d'alimentation. Mr. Spina (P.C./Brampton Centre). First Reading November 24, 1999. Second Reading lost on division December 9.

Bill 21, Fairness is a Two-Way Street Act (Miners and Forestry Workers), 1999/Loi de 1999 portant que la justice n'est pas à sens unique (mineurs et travailleurs forestiers). Mr. Ramsay (L./Timiskaming—Cochrane). First Reading November 24, 1999. Second Reading November 2, 2000. Ordered referred to Committee of the Whole House.

Bill 22, Sergeant Rick McDonald Memorial Act (Suspect Apprehension Pursuits), 1999/Loi de 1999 commémorant le sergent Rick McDonald (poursuites en vue d'appréhender des suspects). Hon. Mr. Tsubouchi (Solicitor General). First Reading November 25, 1999. Second Reading December 6. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy. Considered December 13. Reported without amendment December 14. Ordered for Third Reading. Third Reading December 20. Royal Assent December 22. S.O. 1999, Chapter 13.

This Act proclaimed into force January 1, 2000. O.C. 2429/99 dated December 23, 1999.

Bill 23, Ministry of Health and Long-Term Care Statute Law Amendment Act, 1999/Loi de 1999 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère de la Santé et des Soins de longue durée. Hon. Mrs. Witmer (Minister of Health and Long-Term Care). First Reading November 30, 1999. Second Reading debated December 2, 6, 7. Time allocated December 8. Second Reading carried on division December 9. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of December 8, 1999. Third Reading debated December 9. Carried on division December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1999, Chapter 10.

A proclamation be issued naming January 5, 2000 as the date which sections 1, 2, 3, and 4 (Parts I and II) of this Act which have not yet been proclaimed in force, shall come into force. O.C. 2427/99 dated December 22, 1999.

Bill 24, Protection of Children on School Buses Act, 1999/Loi de 1999 sur la protection des enfants dans les autobus scolaires. Mr. Hoy (L./Chatham—Kent Essex). First Reading December 2, 1999. Second Reading carried on division November 16, 2000. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Bill 25, Fewer Municipal Politicians Act, 1999/Loi de 1999 réduisant le nombre de conseillers municipaux. Hon. Mr. Clement (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading on division December 6, 1999. Second Reading debated December 13, 14, 15. Time allocated December 16. Second Reading carried on division December 20. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of December 16, 1999. Third Reading carried on division December 20. Royal Assent December 22. S.O. 1999, Chapter 14.

A proclamation be issued naming December 24, 1999 as the day on which the following provisions come into force: (a) section 1 and 18 to 35, subsections 36(2) to (5) and section 37 of the City of Greater Sudbury Act, 1999; (b) sections 1 and 21 to 45, subsections 46(2) to (5) and section 47 of the Town of Haldimand Act, 1999; (c) sections 1 and 18 to 35, subsections 36(2) to (5) and section 37 of the City of Hamilton Act, 1999; (d) sections 1 and 21 to 36, subsections 37(2) to (5) and section 38 of the Town of Norfolk Act, 1999; (e) sections 1 and 19 to 36, subsections 37(2) to (5) and section 38 of the City of Ottawa Act, 1999; O.C. 2428/99 dated December 23, 1999.

Bill 26, Audit Amendment Act, 1999/Loi de 1999 modifiant la Loi sur la vérification des comptes publics. Hon. Mr. Sterling (Minister of Intergovernmental Affairs). First Reading December 6, 1999. Second Reading and Third Reading December 9. Royal Assent December 14. S.O. 1999, Chapter 11.

Bill 27, Pension Benefits Statute Law Amendment Act, 1999/Loi de 1999 modifiant des lois concernant les régimes de retraite. Hon. Mr. Eves (Minister of Finance). First Reading December 7, 1999. Second Reading debated December 9, 13, 14. Time allocated December 15. Second Reading carried on division December 16. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of December 15, 1999. Third Reading debated December 16. Carried on division December 20. Royal Assent December 22. S.O. 1999, Chapter 15.

Sections 1 to 19 proclaimed to come into force March 3, 2000. O.C. 432/2000 dated March 1, 2000.

Bill 28, German Pioneers Day Act, 2000/Loi de 2000 sur le Jour des pionniers allemands. Mr. Wettlaufer (P.C./Kitchener Centre). First Reading December 7, 1999. Second Reading April 6, 2000. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered April 26. Reported without amendment April 27. Ordered for Third Reading. Third Reading debated June 22. Carried June 22. Royal Assent June 23. S.O. 2000, Chapter 7.

Bill 29, Ambulance Amendment Act (Minimum readiness), 1999/Loi de 1999 modifiant la Loi sur les ambulances (disponibilité minimale). Mr. Lalonde (L./Glengarry—Prescott—Russell). First Reading December 7, 1999. Second Reading carried on division December 16. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Bill 30, Municipal Amendment Act (Rental Housing Protection), 1999/Loi de 1999 modifiant la Loi sur les municipalités en ce qui concerne la protection des logements locatifs. Mr. Marchese (N.D./Trinity—Spadina). First Reading December 8, 1999. Second Reading lost on division April 6, 2000.

Bill 31, Christopher's Law (Sex Offender Registry), 2000/Loi Christopher de 2000 sur le registre des délinquants sexuels. Hon. Mr. Tsubouchi (Solicitor General). First Reading December 9, 1999. Second Reading December 22. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy. Considered February 28, 2000. Reported as amended April 3. Ordered for Third Reading. Third Reading on division April 4. Royal Assent April 12. S.O. 2000, Chapter 1.

Bill 32, Highway Traffic Amendment Act (Youth Protection), 1999/Loi de 1999 modifiant le Code de la route (protection de la jeunesse). Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading December 9, 1999.

Bill 33, Arthur Wishart Act (Franchise Disclosure), 2000/Loi Arthur Wishart de 2000 sur la divulgation relative aux franchises. Hon. Mr. Runciman (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading on division December 14, 1999. Order for Second Reading discharged pursuant to Standing Order 72 and Ordered referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills December 23. Considered March 6, 7, 8, 9, April 19, May 10, 2000. Reported as amended May 10. Ordered for Second Reading pursuant to Standing Order 72(b). Second and Third Reading May 17. Royal Assent June 8. S.O. 2000, Chapter 3.

Sections 1, 2, 3, and 4, subsections 8(1) and 8(2), and sections 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 and 16 proclaimed to come into force July 1, 2000. O.C. 1510/2000 dated June 21, 2000.

Sections 5, 6, 7 and subsection 8(3) come into force January 31, 2001. O.C. 2037/2000 dated October 25, 2000.

Bill 34, Dangerous Goods Transportation Amendment Act (Nuclear Material), 1999/Loi de 1999 amendant la Loi sur le transport de matières dangereuses (matières nucléaires). Ms. Churley (N.D./Toronto—Danforth). First Reading December 14, 1999.

Bill 35, Franchises Act, 1999/Loi de 1999 sur les franchises. Mr. Martin (N.D./Sault Ste. Marie). First Reading December 15, 1999.

Bill 36, Tenant Protection Amendment Act (Towards Fairness for Tenants), 1999/Loi de 1999 modifiant la Loi sur la protection des locataires en vue du traitement équitable des locataires. Mr. Caplan (L./Don Valley East). First Reading December 16, 1999. Second Reading lost on division April 27, 2000.

Bill 37, Collection Agencies Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur les agences de recouvrement. Hon. Mr. Runciman (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading December 16, 1999. Second Reading December 22. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered February 16, 2000. Reported without amendment April 3. Ordered for Third Reading. Third Reading April 6. Royal Assent April 12. S.O. 2000, Chapter 2.

Bill 38, Genocide Memorial Week Act, 1999/Loi de 1999 sur la Semaine commémorative des génocides. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading December 16, 1999.

Bill 39, University of Ottawa Heart Institute Act, 1999/Loi de 1999 sur l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa. Hon. Mrs. Witmer (Minister of Health and Long-Term Care). First Reading December 16, 1999. Second Reading debated December 20. Carried on division December 21. Ordered for Third Reading. Third Reading December 22. Royal Assent December 23. S.O. 1999, Chapter 16.

Proclaimed to come into force April 1, 2000. O.C. 582/2000 dated March 21, 2000.

Bill 40, Technology for Classrooms Tax Credit Act, 1999/Loi de 1999 sur le crédit d'impôt favorisant l'emploi de la technologie dans les salles de classe. Mr. Hastings (P.C./Etobicoke North). First Reading December 20, 1999.

Bill 41, State of Emergency Consumer Protection Act, 1999/Loi de 1999 sur la protection des consommateurs dans une situation d'urgence. Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading December 20, 1999.

Bill 42, Technical Standards and Safety Act, 2000/Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité. Hon. Mr. Runciman (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading December 20, 1999. Second Reading debated April 11, May 10. Carried May 10. Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly. Considered June 1. Reported as amended June 5. Ordered for Third Reading. Third Reading debated June 13, 15, 19, October 11. Third Reading on division October 12. Royal Assent October 16. S.O. 2000, Chapter 16.

Bill 43, Assessment Amendment Act, 1999/Loi de 1999 modifiant la Loi sur l'évaluation foncière. Mr. Christopherson (N.D./Hamilton West). First Reading December 20, 1999.

Bill 44, Public Transportation and Highway Improvement Amendment Act (Partisan Signs), 1999/Loi de 1999 modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun (panneaux à caractère politique). Mr. Gravelle (L./Thunder Bay—Superior North). First Reading December 21, 1999.

Bill 45, Toronto Waterfront Fair Housing Act, 1999/Loi de 1999 sur l'équité en matière de logement dans le secteur riverain de Toronto. Mr. Hampton (N.D./Kenora—Rainy River). First Reading December 21, 1999.

Bill 46, Fairness for Taxpayers Bill The more days in the House for the Premier and Fewer Cheap Photo Ops Act. Mr. Phillips (L./Scarborough—Agincourt). First Reading December 21, 1999. Ruled out of order and removed from the Orders and Notices Paper December 22. (Not Printed).

Bill 47, Mine Rescue Personnel Long Service Awards Act, 1999/Loi de 1999 sur les récompenses pour longs états de service décernées au personnel de sauvetage dans les mines. Ms. Martel (N.D./Nickel Belt). First Reading December 21, 1999.

Bill 48, Supply Act, 1999/Loi de crédits de 1999. Hon. Mr. Eves (Minister of Finance). First Reading on division December 21, 1999. Second Reading and Third Reading December 22. Royal Assent December 23. S.O. 1999, Chapter 17.

Bill 49, Tartan Act, 2000/Loi de 2000 sur le tartan. Mr. Murdoch (P.C./ Bruce—Grey—Owen Sound). First Reading December 22, 1999. Second Reading May 4, 2000. Ordered for Third Reading. Third Reading debated June 22. Carried June 22. Royal Assent June 23. S.O. 2000, Chapter 8.

Bill 50, Municipal Amendment Act (Simcoe Day), 1999/Loi de 1999 modifiant la Loi sur les municipalités (fête de Simcoe). Mr. Hastings (P.C./Etobicoke North). First Reading December 22, 1999.

Bill 51, Nouveaux Misérables Act, 2000/Loi sur les Nouveaux misérables, 2000. Mr. Kormos (N.D./Niagara Centre). First Reading April 3, 2000.

Bill 52, Petroleum Products Price Freeze Act, 2000/Loi de 2000 sur le gel du prix de certains produits pétroliers. Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading April 3, 2000.

Bill 53, Care Homes Act, 2000/Loi de 2000 sur les maisons de soins. Mrs. McLeod (L./Thunder Bay—Atikokan). First Reading April 3, 2000. Second Reading lost on division October 5.

Bill 54, Funeral Directors and Establishments Amendment Act (Funeral Services), 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur les directeurs de services funéraires et les établissements funéraires (services funéraires). Mr. Sergio (L./York West). First Reading April 3, 2000. Second Reading carried on division April 20. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

Bill 55, Parental Responsibility Act, 2000/Loi de 2000 sur la responsabilité parentale. Hon. Mr. Flaherty (Attorney General). First Reading April 4, 2000. Second Reading debated April 13, 18, 19. Time allocated on April 25. Second Reading carried on division May 16. Ordered for Third Reading. Third Reading carried on division May 17. Royal Assent June 8. S.O. 2000, Chapter 4.
Proclaimed to come into force August 15, 2000. O.C. 1508/2000 dated June 21, 2000.

Bill 56, Ontario Realty Corporation Clean Up Act, 2000/Loi de 2000 sur l'assainissement de la Société immobilière de l'Ontario. Mr. Agostino (L./Hamilton East). First Reading April 4, 2000. Second Reading lost on division April 13.

Bill 57, Highway Traffic Amendment Act (Studded Tires) 2000/Loi de 2000 modifiant le Code de la route (pneus cloutés). Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading April 5, 2000.

Bill 58, Youth News Network-Style Marketing Prohibition Act, 2000/Loi de 2000 interdisant la promotion faite notamment par le Youth News Network. Mr. Marchese (N.D./Trinity-Spadina). First Reading April 5, 2000.

Bill 59, Employment Standards Amendment Act (Raising the Minimum Wage), 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur les normes d'emploi (augmentation du salaire minimum). Mr. Hampton (N.D. Kenora-Rainy River). First Reading April 5, 2000.

Bill 60, Fair Gasoline Marketing Practices Act, 2000/Loi de 2000 sur l'équité des méthodes de commercialisation de l'essence. Mr. Crozier (L./Essex). First Reading April 10, 2000.

Bill 61, Ministry of Correctional Services Amendment Act (Public Ownership and Staffing), 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur le ministère des Services correctionnels (propriété publique et dotation en personnel). Mr. Kormos (N.D./Niagara Centre). First Reading April 11, 2000.

Bill 62, Direct Democracy through municipal referendums Act, 2000/Loi de 2000 sur la démocratie directe par voie de référendum municipal. Hon. Mr. Clement (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading April 13, 2000. Second Reading debated April 20, 25, 27. Time allocated on May 1. Second Reading carried on division May 10. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy pursuant to the Order of the House of May 1, 2000. Considered May 15. Reported as amended May 16. Ordered for Third Reading. Third Reading debated June 1. Third Reading carried on division June 5. Royal Assent June 8. S.O. 2000, Chapter 5.

Bill 63, Highway 407 Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur l'autoroute 407. Mr. Bisson (N.D./Timmins—James Bay). First Reading April 17, 2000.

Bill 64, Safe Streets Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur la sécurité dans les rues. Mr. Crozier (L./Essex). First Reading April 17, 2000. Second Reading carried on division December 14. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Bill 65, Ontario Association of Former Parliamentarians Act, 2000/Loi de 2000 sur l'Association ontarienne des ex-parlementaires. (Committee Bill) Primary Sponsor: Mr. Gilchrist, Chair, Standing Committee on General Government. Secondary Sponsors: Mr. Barrett; Mrs. Bountrogianni; Mr. Chudleigh; Mr. Dunlop; Mr. Levac; Mr. Marchese; Mrs. Munro. First Reading April 18, 2000. Second and Third Reading May 10. Royal Assent June 8. S.O. 2000, Chapter 6.

Bill 66, Judicial Accountability Act, 2000/Loi de 2000 sur l'obligation de rendre des comptes en matière de justice. Mrs. Mushinski (P.C./Scarborough Centre). First Reading April 18, 2000. Second Reading carried on division May 4. Referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

Bill 67, Replica Firearms Regulation and Protection Act, 2000/Loi de 2000 sur la réglementation et la protection à l'égard des répliques d'armes à feu. Mr. Bryant (L./St. Paul's). First Reading April 19, 2000. Second Reading June 22. Referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

Bill 68, Brian's Law (Mental Health Legislative Reform), 2000/Loi Brian de 2000 sur la réforme législative concernant la santé mentale. Hon. Mrs. Witmer (Minister of Health and Long-Term Care). First Reading April 25, 2000. Order for Second Reading discharged pursuant to Standing Order 72 and Ordered referred to the Standing Committee on General Government May 3. Considered May 10, 15, 17, 24, 29. Reported as amended June 1. Ordered for Second Reading pursuant to Standing Order 72(b). Second Reading debated June 5, 6, 7. Second Reading carried June 7. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered June 12, 14. Reported as amended June 15. Ordered for Third Reading. Third Reading debated June 20. Third Reading carried on division June 21. Royal Assent June 23. S.O. 2000, Chapter 9.

Bill 69, Labour Relations Amendment Act (Construction Industry), 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur les relations de travail (industrie de la construction). Hon. Mr. Stockwell (Minister of Labour). First Reading April 25, 2000. Second Reading debated May 1, 2, 8, 9. Carried on division May 10. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy. Considered May 16, 17, 18, 24, 25, 29. Reported as amended May 30. Ordered for Third Reading. Time allocated on November 14. Order for Third Reading discharged and ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy pursuant to the Order of the House of November 14. Considered November 16. Reported as amended November 20, 2000. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of November 14. Third Reading debated November 27. Third Reading carried on division November 28. Royal Assent December 4. S.O. 2000, Chapter 24.

Proclaimed to come into force December 16, 2000 except section 8. O.C. 2411/2000 dated December 15, 2000.

Bill 70, E-Commerce Act, 2000/Loi de 2000 sur le commerce électronique. Mr. Hastings (P.C./Etobicoke North). First Reading April 26, 2000. Second Reading May 11. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Bill 71, Oak Ridges Moraine Green Planning Act, 2000/Loi de 2000 sur l'aménagement écologique de la moraine d'Oak Ridges. Ms. Martel (N.D./Nickel Belt). First Reading April 27, 2000. Second Reading carried on division June 1. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Bill 72, Taxpayer Dividend Act, 2000/Loi de 2000 sur le versement d'un dividende aux contribuable. Hon. Mr. Eves (Minister of Finance). First Reading May 2, 2000. Second Reading debated May 9, 10, 11. Time allocated on May 15. Second Reading carried on division May 16. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered May 18, June 1, 8. Reported as amended June 8. Ordered for Third Reading. Third Reading debated and carried on division June 12. Royal Assent June 23. S.O. 2000, Chapter 10.

Section 29 proclaimed to come into force June 30, 2000. O.C. 1514/2000 dated June 26, 2000.

Section 28(4) proclaimed to come into force October 1, 2000. O.C. 1847/2000 dated September 27, 2000.

Bill 73, Raves Act, 2000/Loi de 2000 sur les raves. Mrs. Pupatello (L./Windsor West). First Reading May 3, 2000. Second Reading May 18. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

Bill 74, Education Accountability Act, 2000/Loi de 2000 sur la responsabilité en éducation. Hon. Mrs. Ecker (Minister of Education). First Reading on division May 10, 2000. Second Reading debated May 16, 17, 30. Time allocated on May 31. Second Reading carried on division June 1. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy. Considered June 5, 7, 9, 12. Reported as amended June 13. Ordered for Third Reading. Third Reading debated June 19. Third Reading carried on division June 20. Royal Assent June 23. S.O. 2000, Chapter 11.

Bill 75, Robert Baldwin Day Act, 2000/Loi de 2000 sur le Jour de Robert Baldwin. Mr. Galt (P.C./Northumberland). First Reading May 10, 2000.

Bill 76, Fish and Wildlife Conservation Amendment Act (Double-Crested Cormorants), 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur la protection du poisson et de la faune (cormoran à aigrettes). Mr. Brown (L./Algoma—Manitoulin). First Reading May 15, 2000.

Bill 77, Ministerial Travel Accountability Act, 2000/Loi de 2000 sur l'obligation de rendre compte des voyages ministériels. Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading May 16, 2000.

Bill 78, Ontario Natural Heritage Act, 2000/Loi de 2000 sur le patrimoine naturel de l'Ontario. Mr. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading May 30, 2000.

Bill 79, City of Ottawa Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur le cité d'Ottawa. Mrs. Boyer (L./Ottawa—Vanier). First Reading May 30, 2000. Second Reading lost on division June 8.

Bill 80, Compensation for Victims of Crime Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels. Mr. Duncan (L./Windsor—St. Clair). First Reading May 31, 2000.

Bill 81, Safe Schools Act, 2000/Loi de 2000 sur la sécurité dans les écoles. Hon. Mrs. Ecker (Minister of Education). First Reading May 31, 2000. Second Reading debated June 6, 7, 8. Time allocated on June 12. Second Reading carried on division June 13. Ordered for Third Reading. Third Reading debated June 13. Carried on division June 14. Royal Assent June 23. S.O. 2000, Chapter 12.

Section 3 proclaimed to come into force September 1, 2000. O.C. 1572/2000 dated August 8, 2000.

Bill 82, Human Tissue Gift Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur le don de tissus humains. Ms. Lankin (N.D./Beaches—East York). First Reading May 31, 2000.

Bill 83, Affordable Housing Incentives Act, 2000/Loi de 2000 sur les stimulants au logement à prix abordable. Mr. Caplan (L./Don Valley East). First Reading June 1, 2000.

Bill 84, Public Housing Preservation Act, 2000/Loi de 2000 sur la préservation du logement public. Mr. Marchese (N.D./Trinity—Spadina). First Reading June 5, 2000.

Bill 85, Premier and Cabinet Accountability Act, 2000/Loi de 2000 sur la responsabilité du premier ministre et du Conseil des ministres. Mr. Smitherman (L./Toronto Centre—Rosedale). First Reading carried on division June 6, 2000.

Bill 86, Professional Geoscientists Act, 200/Loi de 2000 sur les géoscientifiques professionnels. Hon. Mr. Hudak (Minister of Northern Development and Mines). First Reading June 8, 2000. Second Reading debated June 20. Carried June 20. Ordered for Third Reading. Third Reading June 22. Royal Assent June 23. S.O. 2000, Chapter 13.

Sections 1, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 43, 44 and 45 come into force August 15, 2000. O.C. 1574/2000 dated August 8, 2000.

Bill 87, Public Inquiries Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur les enquêtes publiques. Hon. Mr. Flaherty (Attorney General). First Reading June 12, 2000. Second and Third Reading June 14. Royal Assent June 23. S.O. 2000, Chapter 14.

Bill 88, Electronic Commerce Act, 2000/Loi de 2000 sur le commerce électronique. Hon. Mr. Flaherty (Attorney General). First Reading June 13, 2000. Second Reading debated June 19, 21. Second Reading carried June 21. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy. Considered August 28, 29, October 2. Reported as amended October 3. Ordered for Third Reading. Third Reading October 10. Royal Assent October 16. S.O. 2000, Chapter 17.

Bill 89, Ministry of Correctional Services Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur le ministère des Services correctionnels. Mr. Kormos (N.D./Niagara Centre). First Reading June 13, 2000.

Bill 90, Save Our Architectural Heritage Act, 2000/Loi de 2000 visant à sauvegarder notre patrimoine architectural. Mr. Marchese (N.D./Trinity—Spadina). First Reading June 13, 2000.

Bill 91, Highway Traffic Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant le Code de la route. Hon. Mr. Turnbull (Minister of Transportation). First Reading June 14, 2000. Second Reading carried June 21. Ordered for Third Reading. Third Reading June 22. Royal Assent June 23. S.O. 2000, Chapter 15.

Bill 92, Code of Conduct for the Premier Act, 2000/Loi de 2000 sur le code de conduite pour le premier ministre. Mr. Marchese (N.D./Trinity—Spadina). First Reading on division June 14, 2000.

Bill 93, Privacy Enforcement and Accountability Act (Information and Privacy Statute Law Amendment), 2000/Loi de 2000 sur le respect de la vie privée et sur l'obligation de rendre des comptes à cet égard (modification de lois en ce qui concerne l'accès à l'information et la protection de la vie privée. Mr. Christopherson (N.D./Hamilton West). First Reading June 14, 2000.

Bill 94, Racing Commission Act, 2000/Loi de 2000 sur la Commission des courses de chevaux. Hon. Mr. Runciman (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading June 15, 2000. Second Reading debated October 11, 25. Second Reading carried October 25. Ordered for Third Reading. Third Reading October 25. Royal Assent November 2, 2000. S.O. 2000, Chapter 20.
Proclaimed to come into force December 15, 2000. O.C. 2353/2000 dated December 13, 2000.

Bill 95, Protection of Minors from Sexually Explicit Goods and Services Act, 2000/Loi de 2000 sur la protection des mineurs contre les biens et services sexuellement explicites. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading June 15, 2000.

Bill 96, Safe Drinking Water Act, 2000/Loi de 2000 sur l'eau potable saine. Ms. Churley (N.D./Toronto—Danforth). First Reading June 15, 2000. Second Reading carried on division September 28. Ordered referred to Committee of the Whole House.

Bill 97, Genocide Memorial Week Act, 2000/Loi de 2000 sur la Semaine commémorative des génocides. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading June 19, 2000.

Bill 98, Good Samaritan Act, 2000/Loi de 2000 sur le bon samaritain. Mr. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading June 20, 2000.

Bill 99, Highway Traffic Amendment Act (Historic Vehicles), 2000/Loi de 2000 modifiant le Code de la route (véhicules anciens). Mr. O'Toole (P.C./Durham). First Reading June 20, 2000. Second Reading December 14. Ordered for Third Reading. Third Reading December 20. Royal Assent December 21. S.O. 2000, Chapter 29.

Bill 100, Ontario Energy Board Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur la Commission de l'énergie de l'Ontario. Hon. Mr. Wilson (Minister of Energy, Science and Technology). First Reading June 20, 2000.

Bill 101, Motorized Snow Vehicles Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur le motoneiges. Hon. Mr. Jackson (Minister of Tourism). First Reading June 20, 2000. Order for Second Reading discharged pursuant to S.O. 72 and Ordered referred to the Standing Committee on General Government June 22. Considered August 29, 30, 31, September 5, 8, November 27, December 6. Reported as amended December 7. Ordered for Second Reading pursuant to Standing Order 72(b). Second Reading December 20. Ordered for Third Reading. Third Reading December 20. Royal Assent December 21. S.O. 2000, Chapter 30.

Bill 102, Highway Traffic Amendment Act (Cellular Phones), 2000/Loi de 2000 modifiant le Code de la route (téléphones cellulaires). Mr. O'Toole (P.C./Durham). First Reading June 20, 2000.

Bill 103, Inquiry into Police Investigations of Sexual Abuse Against Minors in the Cornwall Area Act, 2000/Loi de 2000 prévoyant une enquête sur les enquêtes policières sur les plaintes de mauvais traitements d'ordre sexuel infligés à des mineurs dans la région de Cornwall. Mr. Guzzo (P.C./Ottawa West—Nepean). First Reading June 21, 2000. Second Reading carried on division October 12. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

Bill 104, Public Sector Employee's Severance Pay Act, 2000/Loi de 2000 sur l'indemnité de cessation d'emploi des employés du secteur public. Mrs. Bountrogianni (L./Hamilton Mountain). First Reading June 21, 2000. Second Reading carried October 5. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Bill 105, Tobacco Control Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur la réglementation de l'usage du tabac. Mr. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading June 21, 2000.

Bill 106, Lynn Henderson's Law (Workplace Safety and Insurance Amendment), 2000/Loi Lynn Henderson de 2000 (modification de la Loi sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail). Mr. Christopherson (N.D./Hamilton West). First Reading June 21, 2000.

Bill 107, Firefighters' Memorial Day Act, 2000/Loi de 2000 sur le Jour de commémoration des pompiers. Mr. Levac (L./Brant). First Reading June 22, 2000. Second Reading carried December 7. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy. Order for the Standing Committee on Justice and Social Policy discharged and Bill ordered for Third Reading December 20. Third Reading December 20. Royal Assent December 21. S.O. 2000, Chapter 31.

Bill 108, Adoption Disclosure Statute Law Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant des lois en ce qui concerne la divulgation de renseignements sur les adoptions. Ms. Churley (N.D./ Toronto—Danforth). First Reading June 22, 2000.

Bill 109, Nursing Homes Mandatory Annual Inspection Act, 2000/Loi de 2000 sur l'inspection annuelle obligatoire des maisons de soins infirmiers. Ms. Lankin (N.D./Beaches—East York). First Reading June 22, 2000.

Bill 110, Professional Foresters Act, 2000/Loi de 2000 sur les forestiers professionnels. (Committee Bill) Primary Sponsor: Mr. Gilchrist, Chair, Standing Committee on General Government. Secondary Sponsors: Mr. Barrett, Mrs. Bountrogianni, Mr. Chudleigh, Mr. Dunlop, Mr. Levac, Mr. Marchese, Mrs. Munro. First Reading June 22, 2000. Second and Third Reading October 10. Royal Assent October 16. S.O. 2000, Chapter 18.

Bill 111, Ontario Police Week Act, 2000/Loi de 2000 sur la Semaine de la police de l'Ontario. Mr. Dunlop (P.C./Simcoe North). First Reading June 22, 2000.

Bill 112, McMichael Canadian Art Collection Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur la Collection McMichael d'art canadien. Hon. Mrs. Johns (Minister of Citizenship, Culture and Recreation). First Reading June 22, 2000. Second Reading debated September 25, 26, 28, October 3. Carried on division October 4. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered October 16, 18, 25. Reported as amended October 26. Ordered for Third Reading. Third Reading debated October 31. Carried on division November 1. Royal Assent November 2. S.O. 2000, Chapter 21.

Bill 113, Ontario Heritage Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur le patrimoine de l'Ontario. Mr. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading June 22, 2000.

Bill 114, Victims' Bill of Rights Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Charte des droits des victimes d'actes criminels. Hon. Mr. Flaherty (Attorney General). First Reading September 25, 2000. Second Reading debated October 24, 25, November 1. Second Reading December 20. Ordered for Third Reading. Third Reading December 20. Royal Assent December 21. S.O. 2000, Chapter 32.

Bill 115, Oak Ridges Moraine Conservation, Protection and Promotion Act, 2000/Loi de 2000 sur la préservation, la protection et la promotion de la moraine d'Oak Ridges. Mr. Colle (L./Eglinton—Lawrence). First Reading September 25, 2000.

Bill 116, Intercountry Adoption Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur l'adoption internationale. Mr. Cordiano (L./York South—Weston). First Reading September 25, 2000. Second Reading carried on division September 28. Ordered referred to Committee of the Whole House.

Bill 117, Domestic Violence Protection Act, 2000/Loi de 2000 sur la protection contre la violence familiale. Hon. Mr. Flaherty (Attorney General). First Reading September 27, 2000. Second Reading debated October 3, 4, 5. Second Reading carried October 5. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy. Considered October 23, 24, 30, 31, November 14, 27, December 11. Time allocated on December 5. Reported without amendment December 12. Ordered for Third Reading. Third Reading December 18. Royal Assent December 21, 2000. S.O. 2000, Chapter 33.

Bill 118, Child and Family Services Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille. Mr. Martin (N.D./Sault Ste. Marie). First Reading September 27, 2000. Second Reading carried on division October 12. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy. Considered February 15, 19.

Bill 119, Red Tape Reduction Act, 2000/Loi de 2000 visant à réduire les formalités administratives. Hon. Mr. Hodgson (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading October 4, 2000. Second Reading debated October 11, 12, 16. Time allocated October 17. Second Reading carried on division October 25. Ordered referred to the Standing Committee on General Government pursuant to the Order of the House of October 17. Considered October 30, November 1, 15. Reported as amended November 16. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 4. Carried on division December 5. Royal Assent December 6. S. O. 2000,, Chapter 26.

Proclamation issued naming January 1, 2001, as the day upon which sections 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, and 13 of Schedule 0 of the Act, come into force. O.C. 2355/2000 dated December 13, 2000.

Subsections 19(2), (5), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (18), (20), (21), and (22) of Schedule B proclaimed to come into force February 8, 2001. O.C. 230/2001 dated February 7, 2001.

Bill 120, Highway Traffic Amendment Act (Ignition Interlock Device), 2000/Loi de 2000 modifiant le Code de la route (dispositif de verrouillage du système de démarrage). Mr. Dunlop (P.C./Simcoe North). First Reading October 4, 2000. Second Reading carried October 19. Ordered referred to Committee of the Whole House.

Bill 121, Ontario Water Resources Amendment Act (Water Taking Permit Notification), 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario (avis relatifs aux permis de prélèvement d'eau. Mrs. Dombrowsky (L./Hastings—Frontenac—Lennox and Addington). First Reading October 4, 2000. Second Reading carried October 19. Ordered referred to Committee of the Whole House.

Bill 122, Highway Traffic Amendment Act (Driving While Suspended), 2000/Loi de 2000 modifiant le Code de la route (conduite pendant une suspension). Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading October 5, 2000.

Bill 123, World Teachers' Day Act/Loi de 2000 sur la Journée mondiale des enseignants. Mr. Marchese (N.D./Trinity—Spadina). First Reading October 5, 2000.

Bill 124, Toughest Environmental Penalties Act, 2000/Loi de 2000 sanctionnant par les peines les plus sévères des infractions de nature environnementale. Hon. Mr. Newman (Minister of the Environment). First Reading October 10, 2000. Second Reading debated October 18, 19, 23. Time allocated on October 24. Second Reading carried on division October 25. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs pursuant to the Order of the House of October 24. Considered November 2. Reported without amendment November 14. Ordered for Third Reading. Third Reading debated November 15. Carried on division November 16. Royal Assent November 21. S.O. 2000, Chapter 22.

Bill 125, Deaf-Blind Awareness Month Act, 2000/Loi de 2000 sur le Mois de sensibilisation à la surdicécité. Mr. Young (P.C./Willowdale). First Reading October 10, 2000. Second Reading carried October 26. Ordered referred to Committee of the Whole House. Order for Committee of the Whole House discharged and Bill ordered for Third Reading December 20. Third Reading December 20. Royal Assent December 21. S.O. 2000, Chapter 34.

Bill 126, High-Tech Capital of Ontario Act, 2000/Loi de 2000 sur la capitale ontarienne de la haute technologie. Mr. Coburn (P.C./Ottawa—Orléans). First Reading October 11, 2000. Second Reading lost on division October 26.

Bill 127, Rent Freeze Act, 2000/Loi de 2000 sur le gel des loyers. Mr. Marchese (N.D./Trinity—Spadina). First Reading October 11, 2000.

Bill 128, Social Housing Reform Act, 2000/Loi de 2000 sur la réforme du logement social. Hon. Mr. Clement (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading on division October 12, 2000. Second Reading debated October 16, 17, 18. Second Reading carried on division October 25. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy. Considered November 20, 21, 28. Reported as amended November 29. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 11. Carried on division December 12. Royal Assent December 12. S.O. 2000, Chapter 27.

Proclamation issued naming December 13, 2000 as the effective date upon which the Act comes into force, except for Parts VII and VIII, and section 178. O.C. 2358/2000 dated December 13, 2000.

Proclamation issued naming January 1, 2001, as the effective date upon which Part VII and section 178 of the Act, shall come into force. O.C. 2358/2000 dated December 13, 2000.

Bill 129, OC Transpo Payments Act, 2000/Loi de 2000 sur des paiements concernant OC Transpo. Hon. Mr. Clement (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading, Second Reading and Third Reading October 12, 2000. Royal Assent October 16. S.O. 2000, Chapter 19.

Bill 130, Toronto Garbage Lake Act, 2000/Loi de 2000 sur le lac d'enfouissement des déchets de Toronto. Mr. Ramsay (L./Timiskaming—Cochrane). First Reading on division October 17, 2000.

Bill 131, Highway Traffic Amendment Act (Ignition Interlock Device), 2000/Loi de 2000 modifiant le Code de la route (dispositif de verrouillage du système de démarrage). Mr. Dunlop (P.C./Simcoe North). First Reading October 18, 2000. Second and Third Reading December 20. Royal Assent December 21. S.O. 2000, Chapter 35.

Bill 132, Ministry of Training, Colleges and Universities Statute Law Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant des lois en ce qui a trait au ministère de la Formation et des Collèges et Universités. Hon. Mrs. Cunningham (Minister of Training, Colleges and Universities). First Reading on division October 19, 2000. Second Reading debated October 25, 26, 30. Time allocated on October 31. Second Reading carried on division November 1. Ordered referred to the Standing Committee on General Government pursuant to the order of the House of October 31. Considered November 20, 22, 29, December 4. Reported as amended December 5. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 19. Third Reading carried on division December 20. Royal Assent December 21. S.O. 2000, Chapter 36.

Bill 133, Imitation Firearms Regulation Act, 2000/Loi de 2000 sur la réglementation des fausses armes à feu. Hon. Mr. Tsubouchi (Solicitor General). First Reading October 24, 2000. Second Reading debated November 1, 2. Second Reading December 20. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 20. Third Reading December 20. Royal Assent December 21. S.O. 2000, Chapter 37.

Bill 134, Irish Heritage Day Act, 2000/Loi de 2000 sur le Jour du patrimoine irlandais. Mr. O'Toole (P.C./Durham). First Reading November 1, 2000.

Bill 135, Public Hospitals Amendment Act (Patient Restraints), 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur les hôpitaux publics (mesures de contention). Ms. Lankin (N.D./Beaches—East York). First Reading November 1, 2000. Second Reading carried on division November 23. Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly. Considered February 12, 13.

Bill 136, Election Signs Act, 2000/Loi de 2000 sur les panneaux électoraux. Mr. Galt (P.C./Northumberland). First Reading November 2, 2000.

Bill 137, Road User Customer Service Improvement Act, 2000/Loi de 2000 sur l'amélioration des services offerts aux usagers de la route. Hon. Mr. Turnbull (Minister of Transportation). First Reading November 2, 2000. Second Reading debated November 20.

Bill 138, Fair Parental Leave Act, 2000/Loi de 2000 sur le congé parental équitable. Ms. Martel (N.D./Nickel Belt). First Reading November 2, 2000.

Bill 139, Labour Relations Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur les relations de travail. Hon. Mr. Stockwell (Minister of Labour). First Reading on division November 2, 2000. Second reading debated November 14, 15, 16. Time allocated on November 22. Second Reading carried on division November 30. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy pursuant to the Order of the House of November 22. Considered December 5. Reported as amended December 6. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 19. Third Reading carried on division December 20. Royal Assent December 21. S.O. 2000, Chapter 38.

Proclaimed to come into force December 30, 2000. O.C. 2539/2000 dated December 21, 2000.

Bill 140, Continued Protection for Property Taxpayers Act, 2000/Loi de 2000 poursuivant les mesures de protection des contribuables fonciers. Hon. Mr. Eves (Minister of Finance). First Reading November 16, 2000. Second Reading debated November 20, 21, 22, 23. Time allocated on November 28. Second Reading carried on division November 30. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of November 28. Third Reading debated November 30. Carried on division December 4. Royal Assent December 4. S.O. 2000, Chapter 25.

Bill 141, Remembrance Day Observance Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur l'observation du jour du Souvenir. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading November 16, 2000.

Bill 142, Human Tissue Gift Amendment Act (Trillium Gift of Life Network), 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur le don de tissus humains (Réseau Trillium pour le don de vie). Hon. Mrs. Witmer (Minister of Health and Long-Term Care). First Reading November 16, 2000. Second Reading December 20. Ordered for Third Reading. Third Reading December 20. Royal Assent December 21. S.O. 2000, Chapter 39.

Sections 1, 3, 5, 6, 7 and 8 proclaimed to come into force February 27, 2001. O.C. 327/2001 dated February 21, 2001.

Bill 143, Giovanni Caboto Day Act, 2000/Loi de 2000 sur le jour de Giovanni Caboto. Mr. Mazzilli (P.C./London—Fanshawe). First Reading November 16, 2000.

Bill 144, Corrections Accountability Act, 2000/Loi de 2000 sur la responsabilisation en matière de services correctionnels. Hon. Mr. Sterling (Minister of Correctional Services). First Reading November 20, 2000. Second Reading debated November 27, 28, 29. Time allocated on December 4. Second Reading carried on division December 12. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 18. Third Reading carried on division December 19. Royal Assent December 21. S.O. 2000, Chapter 40.

Bill 145, Back to School Act (Hamilton-Wentworth District School Board)/Loi de 2000 sur le retour à l'école (Hamilton-Wentworth District School Board). Hon. Mr. Stockwell (Minister of Labour). First Reading November 20, 2000. Second Reading November 20. Ordered for Third Reading. Third Reading carried on division November 21. Royal Assent November 21. S.O. 2000, Chapter 23.

Bill 146, Municipal Amendment Act (Adult Entertainment Parlours), 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur les municipalités (locaux de divertissement pour adultes). Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading November 21, 2000.

Bill 147, Employment Standards Act, 2000/Loi de 2000 sur les normes d'emploi. Hon. Mr. Stockwell (Minister of Labour). First Reading on division November 23, 2000. Second Reading debated December 4, 5, 6, 7. Time allocated on December 11. Second Reading carried on division December 12. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered December 13. Reported as amended December 14. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House dated December 11. Third Reading debated December 19. Third Reading carried on division December 20. Royal Assent December 21. S.O. 2000, Chapter 41.

The proclamation issued under the authority of Order in Council 2538/2000 naming Saturday, December 30, 2000 as the date on which all sections, except sections 1 to 141 and 143, of the *Employment Standards Act, 2000* come into force be revoked, as the section references were erroneously based on the section numbers of that Act as they appeared before the Act was renumbered following third reading; and

a new proclamation be issued naming Saturday, December 30, 2000 as the date on which all sections, except sections 1 to 142 and 144, of the *Employment Standards Act, 2000* come into force. O.C. 2540/2000 dated December 29, 2000.

Subsection 144(4) proclaimed to come into force March 31, 2001. O.C. 425/2001 dated March 5, 2001.

Bill 148, Highway Traffic Amendment Act (Photo-radar), 2000/Loi de 2000 modifiant le Code de la route (radar photographique). Mr. Hoy (L./Chatham—Kent Essex). First Reading November 27, 2000.

Bill 149, Environmental Protection Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. Mr. O'Toole (P.C./Durham). First Reading November 28, 2000.

Bill 150, Ontario Firefighters' Week/Loi de 2000 sur la Semaine des pompiers de l'Ontario. Mrs. Mushinski (P.C./Scarborough Centre). First Reading November 29, 2000.

Bill 151, Good for the Goose is Good for the Gander Act, 2000/Loi de 2000 affirmant que ce qui vaut pour les uns vaut pour les autres. Mr. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading November 29, 2000.

Bill 152, Balanced Budgets for Brighter Futures Act, 2000/Loi de 2000 sur des budgets équilibrés pour un avenir meilleur. Hon. Mr. Eves (Minister of Finance). First Reading November 30, 2000. Second Reading debated December 12, 14, 18. Time allocated on December 19. Second Reading carried on division December 20. Ordered for Third Reading. Third Reading debated and carried on division December 20. Royal Assent December 21. S.O. 2000, Chapter 42.

Bill 153, Archives Awareness Week Act, 2000/Loi de 2000 sur la Semaine de sensibilisation aux archives. Mr. Johnson (P.C./Perth—Middlesex). First Reading November 30, 2000.

Bill 154, Health Insurance Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur l'assurance-santé. Mr. Duncan (L./Windsor—St. Clair). First Reading December 4, 2000.

Bill 155, Remedies for Organized Crime and Other Unlawful Activities Act, 2000/Loi de 2000 sur les recours pour crime organisé et autres activités illégales. Hon. Mr. Flaherty (Attorney General). First Reading December 5, 2000. Order for Second Reading discharged pursuant to S.O. 72 and Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy December 20. Considered February 20, 21.

Bill 156, Horse Riding Safety Act, 2000/Loi de 2000 sur la sécurité des cavaliers. Mrs. Molinari (P.C./Thornhill). First Reading December 5, 2000.

Bill 157, Niagara Escarpment Protection Act, 2000/ Loi de 2000 sur la protection de l'escarpement du Niagara. Mr. Murdoch (P.C./Bruce—Grey—Owen Sound). First Reading December 7, 2000.

Bill 158, Marriage Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur le mariage. Mr. Murdoch (P.C./Bruce—Grey—Owen Sound). First Reading December 7, 2000.

Bill 159, Personal Health Information Act, 2000/ Loi de 2000 sur la confidentialité des renseignements personnels sur la santé. Hon. Mrs. Witmer (Minister of Health and Long-Term Care). First Reading December 7, 2000. Order for Second Reading discharged pursuant to S.O. 72 and Ordered referred to the Standing Committee on General Government December 11. Considered February 7, 8, 19, 26, 27, 28, March 1.

Bill 160, Ontario VQA Only Act, 2000/Loi de 2000 sur l'exclusivité de la VQA de l'Ontario. Mr. Chudleigh (P.C./Halton). First Reading December 11, 2000.

Bill 161, Canadian National Anthem Act, 2000/Loi de 2000 sur l'hymne national du Canada. Mr. Colle (L./Eglinton—Lawrence). First Reading December 11, 2000.

Bill 162, Labour Relations Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur les relations de travail. Ms. Martel (N.D./Nickel Belt). First Reading December 11, 2000.

Bill 163, Limitations Act, 2000/Loi de 2000 sur la prescription des actions. Hon. Mr. Flaherty (Attorney General). First Reading December 12, 2000.

Bill 164, Flags at Half-Mast Act, 2000/Loi de 2000 sur les drapeaux en berne. Mr. Chudleigh (P.C./Halton). First Reading December 14, 2000.

Bill 165, Students First Act, 2000/Loi de 2000 accordant la priorité aux élèves. Mr. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading December 14, 2000.

Bill 166, Promise Made Promise Broken Act, 2000/Loi de 2000 sur une promesse non tenue. Mr. Parsons (L./Prince Edward—Hastings). First Reading December 14, 2000.

Bill 167, Members' Oath of Allegiance Act, 2000/Loi de 2000 sur le serment d'allégeance des députés. Mr. Agostino (L./Hamilton East). First Reading December 14, 2000.

Bill 168, Prohibiting Profiting from Recounting Crimes Act, 2000/Loi de 2000 interdisant les gains tirés du récit d'actes criminels. Hon. Mr. Flaherty (Attorney General). First Reading December 14, 2000.

Bill 169, Supply Act, 2000/Loi de crédits de 2000. Hon. Mr. Eves (Minister of Finance). First Reading December 14, 2000. Second Reading and Third Reading December 18. Royal Assent December 21. S.O. 2000, Chapter 45.

Bill 170, City of Kawartha Lakes Act, 2000/Loi de 2000 sur la cité de Kawartha Lakes. Hon. Mr. Clement (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading December 18, 2000. Second and Third Reading December 20. Royal Assent December 21. S.O. 2000, Chapter 43.

Bill 171, Victim Empowerment Act, 2000/Loi de 2000 sur l'habilitation des victimes. Hon. Mr. Sterling (Minister of Correctional Services). First Reading December 18, 2000.

Bill 172, Greater Judicial Appointments Accountability Act, 2000/Loi de 2000 sur une obligation accrue de rendre compte en ce qui concerne les nominations à la magistrature. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading December 18, 2000. Ruled out of order and removed from the Orders and Notices Paper December 20. (Not Printed).

Bill 173, Highway Traffic Amendment Act (Outside Riders), 2000/Loi de 2000 modifiant le Code de la route (passagers à l'extérieur d'un véhicule). Mr. Galt (P.C./Northumberland). First Reading December 19, 2000.

Bill 174, Legislative Assembly Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur l'Assemblée législative. Mr. Murdoch (P.C./Bruce—Grey—Owen Sound). First Reading December 19, 2000.

Bill 175, Northern Ontario Heritage Fund Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur le Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario. Mr. Murdoch (P.C./Bruce—Grey—Owen Sound). First Reading December 19, 2000.

Bill 176, Protecting Children from Sexual Exploitation Act, 2000/Loi de 2000 sur la protection des enfants contre l'exploitation sexuelle. Hon. Mr. Flaherty (Attorney General). First Reading December 19, 2000.

Bill 177, St. Clair Parks Commission Act, 2000/Loi de 2000 sur la Commission des parcs de la Sainte-Claire. Hon. Mr. Jackson (Minister of Tourism). First Reading December 19, 2000. Second and Third Reading December 20. Royal Assent December 21, 2000. S.O. 2000, Chapter 44.

Bill 178, Legislative Assembly Amendment Act, 2000/ Loi de 2000 modifiant la Loi sur l'Assemblée législative. Mr. Murdoch (P.C./Bruce—Grey—Owen Sound). First Reading December 20, 2000.

Bill 179, Greater Judicial Appointments Accountability Act, 2000/Loi de 2000 sur une obligation accrue de rendre compte en ce qui concerne les nominations à la magistrature. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading December 20, 2000.

Bill 180, Audit Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur la vérification des comptes publics. Mr. Gerretsen (L./Kingston and the Islands). First Reading December 20, 2000.

Bill 181, Day Nurseries Amendment Act, 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur les garderies. Mr. Lalonde (L./Glengarry—Prescott—Russell). First Reading December 20, 2000.

Bill 182, Democratic Heritage Archaeological Preservation Act, 2000/Loi de 2000 sur la préservation archéologique du patrimoine démocratique. Mr. Marchese (N.D./Trinity—Spadina). First Reading December 20, 2000.

Bill 183, Women's Equity Act, 2000/Loi de 2000 sur l'équité à l'égard des femmes. Mrs. Bountrogianni (L./Hamilton Mountain). First Reading December 20, 2000.

Bill 184, Brain Tumour Awareness Month Act, 2000/Loi de 2000 sur le Mois de la sensibilisation aux tumeurs cérébrales. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading December 20, 2000.

Bill 185, Portable Heart Defibrillator Act, 2000/Loi de 2000 sur les défibrillateurs cardiaques portatifs. Mr. Colle (L./Eglinton—Lawrence). First Reading December 20, 2000.

Bill 186, Ontario Energy Board Amendment Act (Electricity Rates), 2000/Loi de 2000 modifiant la Loi sur la Commission de l'énergie de l'Ontario (tarifs d'électricité). Mr. Lalonde (L./Glengarry—Prescott—Russell). First Reading December 20, 2000.

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

Bill Pr1, Harbourfront Trailer Park Ltd. Act, 1999. Mr. Dunlop (P.C./ and Private Simcoe North). First Reading November 3, 1999. Referred to the Standing Committee on Regulations Bills. Considered and reported without amendment November 24. Second Reading and Third Reading December 22. Royal Assent December 23. S.O. 1999, Chapter Pr5.

Bill Pr2, City of Toronto Act (Traffic Calming), 2000. Mrs. Mushinski (P.C./Scarborough Centre). First Reading June 15, 2000. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended October 18. Second and Third Reading December 20. Royal Assent December 21. S.O. 2000, Chapter Pr9.

Bill Pr3, Peterborough Regional Health Centre Act, 2000. Mr. Stewart (P.C./Peterborough). First Reading November 3, 1999. Referred to the Commissioners of Estate Bills. Reported December 20, 1999 and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 12, 2000. Second and Third Reading June 22, 2000. Royal Assent June 23. S.O. 2000, Chapter Pr1.

Bill Pr4, Certified General Accountants Association of Ontario Act, 2000. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading May 16, 2000. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 31.

Bill Pr5, Ross Memorial Hospital Act, 2000. Mr. Stewart (P.C./Peterborough). First Reading December 22, 1999. Referred to the Commissioners of Estate Bills. Reported April 3, 2000 and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 12, 2000. Second and Third Reading June 22, 2000. Royal Assent June 23. S.O. 2000, Chapter Pr2.

Bill Pr6, Association of Registered Interior Designers of Ontario Act, 1999. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading November 29, 1999. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment December 8. Second Reading and Third Reading December 22. Royal Assent December 23. S.O. 1999, Chapter Pr6.

Bill Pr7, Pickering Act, 1999, Town of. Mr. O'Toole (P.C./Durham). First Reading November 17, 1999. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 24. Second Reading and Third Reading December 22. Royal Assent December 23. S.O. 1999, Chapter Pr7.

Bill Pr8, North Kawartha, Act, 1999, Township of. Mr. Stewart (P.C./Peterborough). First Reading November 3, 1999. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended November 24. Second Reading and Third Reading December 22. Royal Assent December 23. S.O. 1999, Chapter Pr8.

Bill Pr9, City of Toronto Act (Tax Deferrals), 2000. Mrs. Mushinski (P.C./Scarborough Centre). First Reading June 15, 2000. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered October 18. Recommended that the Bill be not reported October 18.

Bill Pr11, City of Toronto Act (Graduated Tax Rates), 2000. Mrs. Mushinski (P.C./Scarborough Centre). First Reading June 15, 2000. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered October 18. Recommended that the Bill be not reported October 18.

Bill Pr12, City of Toronto Act (Tenant Protection), 2000. Mrs. Mushinski (P.C./Scarborough Centre). First Reading June 15, 2000. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered October 18. Recommended that the Bill be not reported October 18.

Bill Pr13, Pembridge Insurance Company Act, 1999. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading November 15, 1999. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 24. Second Reading and Third Reading December 22. Royal Assent December 23. S.O. 1999, Chapter Pr9.

Bill Pr14, Blue Mountain Village Association Act, 1999. Mr. Murdoch (P.C./ Bruce—Grey—Owen Sound). First Reading November 23, 1999. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended December 8. Second Reading and Third Reading December 22. Royal Assent December 23. S.O. 1999, Chapter Pr10.

Bill Pr15, Kincardine Act, 1999, Municipality of. Mr. Murdoch (P.C./ Bruce—Grey—Owen Sound). First Reading December 14, 1999. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment December 22. Second Reading and Third Reading December 22. Royal Assent December 23. S.O. 1999, Chapter Pr11.

Bill Pr16, Talpiot College Act, 2000. Mr. Colle (L./Eglinton—Lawrence). First Reading December 16, 1999. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 12. Second and Third Reading June 22. Royal Assent June 23. S.O. 2000, Chapter Pr3.

Bill Pr17, Municipality of West Perth Act, 2000. Mr. B. Johnson (Perth Middlesex). First Reading June 21, 2000. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment October 18. Second and Third Reading December 20. Royal Assent December 21. S.O. 2000, Chapter Pr10.

Bill Pr18, Tilbury Area Public School Act (William J. Miller Trust), 2000. Mr. Hoy (L./Chatham—Kent Essex). First Reading May 16, 2000. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

Bill Pr19, Redeemer University College Act, 2000. Mr. Clark (P.C./Stoney Creek). First Reading April 13, 2000. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 17. Second and Third Reading June 22. Royal Assent June 23. S.O. 2000, Chapter Pr4.

Bill Pr20, Ner Israel Yeshiva College Act, 2000. Mr. Young (P.C./Willowdale). First Reading April 10, 2000. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 17. Second and Third Reading June 22. Royal Assent June 23. S.O. 2000, Chapter Pr5.

Bill Pr21, 1264030 Ontario Inc. Act, 2000. Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading June 7, 2000. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 14. Second and Third Reading June 22. Royal Assent June 23. S.O. 2000, Chapter Pr6.

Bill Pr22, Town of Greater Napanee Act, 2000. Mrs. Dombrowsky (L./Hastings—Frontenac—Lennox and Addington). First Reading May 9, 2000. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 17. Second and Third Reading June 22. Royal Assent June 23. S.O. 2000, Chapter Pr7.

Bill Pr24, Huron University College Act, 2000. Mr. Wood (P.C./London West).). First Reading June 5, 2000. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 14. Second and Third Reading June 22. Royal Assent June 23. S.O. 2000, Chapter Pr8.

Bill Pr25, 1274187 Ontario Limited Act, 2000. Mr. Young (P.C./Willowdale). First Reading June 20, 2000. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment October 11. Second and Third Reading December 20. Royal Assent December 21. S.O. 2000, Chapter Pr11.

Bill Pr26, Bank of Nova Scotia Trust Company Act, 2000. Mr. Mazzilli (P.C./London—Fanshawe). First Reading June 22, 2000. Referred to the Commissioners of Estate Bills. Reported November 16, 2000 and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 29. Second and Third Reading December 20. Royal Assent December 21. S.O. 2000, Chapter Pr12.

Bill Pr28, KMFC Holdings Inc. Act, 2000. Mr. Ouellette (P.C./Oshawa). First Reading November 15, 2000. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 29. Second and Third Reading December 20. Royal Assent December 21. S.O. 2000, Chapter Pr13.

Bill Pr30, Wycliffe College Act, 2000. Mr. Smitherman (L./Toronto Centre—Rosedale). First Reading October 30, 2000. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

Pr31, Municipality of Sioux Lookout” Act, 2000. Mr. Hampton (N.D./Kenora—Rainy River). First Reading November 22, 2000. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 29. Second and Third Reading December 20. Royal Assent December 21. S.O. 2000, Chapter Pr14.

Pr32, Canadian National Exhibition Association Act, 2000. Mr. Kells (P.C./Etobicoke—Lakeshore). First Reading November 21, 2000. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 29. Second and Third Reading December 20. Royal Assent December 21, 2000. S.O. 2000, Chapter Pr15.

Pr33, Idlewyld Manor Act, 2000. Mr. Christopherson (N.D./Hamilton West). First Reading November 30, 2000. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended December 13. Second and Third Reading December 20. Royal Assent December 21. S.O. 2000, Chapter Pr16.

Pr34, St. Jerome's University Act, 2000. Mr. Wettlaufer (P.C./Kitchener Centre). First Reading December 12, 2000. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment December 20. Second and Third Reading December 20. Royal Assent December 21. S.O. 2000, Chapter Pr17.

SESSIONAL PAPERS / DOCUMENTS PARLEMENTAIRES

FOR SESSIONAL PAPERS TABLED DURING THE INTERVAL BETWEEN THE THIRTY-SIXTH AND THIRTY-SEVENTH PARLIAMENT SEE APPENDIX "A"

SESSIONAL PAPERS 1999/2000

Agricultural Research Institute of Ontario / Institut de Recherche Agricole de l'Ontario, Annual Report 1998-1999 (No. 19) (Tabled November 2, 1999).

Agricultural Research Institute of Ontario / Institut de recherche agricole de l'Ontario, Annual Report 1999-2000 (No. 199) (Tabled October 30, 2000).

Alcohol and Gaming Commission of Ontario / Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, Annual Report 1998-1999 (No. 90) (Tabled March 29, 2000).

Algonquin Forestry Authority, Annual Report for the fiscal year April 1, 1998 to March 31, 1999 (No. 67) (Tabled February 3, 2000).

ANSWERS TO QUESTIONS (FINAL AND INTERIM) – SEE APPENDIX "B"

Art Gallery of Ontario / Musée des beaux-arts de l'Ontario, Annual Report 1997-1998 (No. 286) (Tabled February 23, 2001).

Art Gallery of Ontario / Musée des beaux-arts de l'Ontario, Annual Report 1998-1999 (No. 287) (Tabled February 23, 2001).

Art Gallery of Ontario / Musée des beaux-arts de l'Ontario, Annual Report 1999-2000 (No. 288) (Tabled February 23, 2001).

Board of Funeral Services / Conseil des services funéraires, Annual Report 1998 (No. 15) (October 28, 1999).

Board of Funeral Services / Conseil des services funéraires, Annual Report 1999 (No. 181) (September 27, 2000).

Budget 2000 and Budget papers / Budget de l'Ontario de 2000 et les Documents budgétaires (No. 2) (Tabled May 2, 2000).

Building on our foundation / Construire sur de saines fondations, Annual Report 1999 (No. 244) (Tabled December 20, 2000).

Canola, Fund for Producers of, Financial Statement for the year ended March 31, 1999 (No. 20) (Tabled November 2, 1999).

Canola, Fund for Producers of, Financial Statement for the year ended March 31, 2000 (No. 201) (Tabled October 30, 2000).

Certification of the Minister of Finance pursuant to subsection 5(2) of the Taxpayer Protection Act, 1999 with respect to Bill 140, An Act to amend the Assessment Act, Municipal Act and other Acts with respect to property taxes (No. 212) (Tabled November 16, 2000).

Chief Election Officer of Ontario / Directeur général des élections, Annual Report for 1999 of the (No. 169) (Tabled September 1, 2000).

Chief Election Officer, report made pursuant to Section 2(5) of the Election Finances Act (Sessional Paper No. 129) (Tabled June 15, 2000).

Chief Election Officer, Office of the, Meeting the needs of a modern electorate / Directeur général des élections, Bureau du, Répondre aux besoins d'un électorat moderne (No. 106) (Tabled May 1, 2000).

Civil Service Commission / Commission de la fonction publique, Annual Reports 1997-1998 and 1998-1999 (No. 66) (Tabled February 3, 2000).

Commission on Election Finances Twenty-fourth and Final Annual Report for the year 1998 / Vingt-quatrième et dernier rapport annuel de la Commission sur le financement des élections pour l'année 1998 (No. 29) (Tabled November 24, 1999).

COMMITTEE REPORTS (STANDING)

STANDING COMMITTEE ON ESTIMATES / COMITÉ PERMANENT DES BUDGETS DES DÉPENSES

Expenditure Estimates 1999-2000 (No. 3) (Tabled October 28, 1999).

Expenditure Estimates and Supplementary Estimates 1999-2000 (No. 3) (Tabled December 14, 1999).

Expenditure Estimates 2000-2001 (No. 3) (Tabled May 30, 2000).

Expenditure Estimates (Supplementary) 2000-2001 (No. 3) (Tabled November 16, 2000).

Expenditure Estimates 2000-2001 (No. 3) (Tabled December 4, 2000).

Report, pursuant to Standing Order 119(b), with respect to an appeal on a decision of the Chair of the Standing Committee on Estimates by the majority of the Standing Committee (No. 138) (Tabled June 21, 2000).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS / COMITÉ PERMANENT DES FINANCES ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Pre-Budget Consultation 2000 / Consultations prébudgétaires pour 2000 (No. 91) (Tabled April 3, 2000).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT / COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

Special Report / rapport spécial (No. 54) (Tabled December 20, 1999).

STANDING COMMITTEE ON GOVERNMENT AGENCIES / COMITÉ PERMANENT DES ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX

First Report / premier rapport (No. 40) (Tabled December 8, 1999).

Second Report / deuxième rapport (No. 77) (Tabled February 25, 2000).

Third Report / troisième rapport (No. 83) (Tabled March 7, 2000).

Fourth Report / quatrième rapport (No. 89) (Tabled March 27, 2000).

Fifth Report / cinquième rapport (No. 95) (Tabled April 12, 2000).

Sixth Report / sixième rapport (No. 99) (Tabled April 19, 2000).

Seventh Report / septième rapport (No. 103) (Tabled April 26, 2000).

Eighth Report / huitième rapport (No. 108) (Tabled May 3, 2000).

Ninth Report / neuvième rapport (No. 112) (Tabled May 10, 2000).

Tenth Report / dixième rapport (No. 116) (Tabled May 17, 2000).

Eleventh Report / onzième rapport (No. 153) (Tabled July 13, 2000).

Twelfth Report / douzième rapport (No. 157) (Tabled August 29, 2000).

Thirteenth Report / treizième rapport (No. 178) (Tabled September 27, 2000).

Fourteenth Report / quatorzième rapport (No. 208) (Tabled November 15, 2000).

Fifteenth Report / quinzième rapport (No. 223) (Tabled November 29, 2000).

Sixteenth Report / seizième rapport (No. 245) (Tabled December 20, 2000).

Seventeenth Report / dix-septième rapport (No. 256) (Tabled January 24, 2001).

Eighteenth Report / dix-huitième rapport (No. 273) (Tabled January 31, 2001).

Nineteenth Report / dix-neuvième rapport (No. 284) (Tabled February 22, 2001).

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY / COMITÉ PERMANENT DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

Special Report / rapport spécial (No. 53) (Tabled December 20, 1999).

Report pursuant to Standing Order 109(b) (No. 105) (Tabled May 1, 2000).

STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS / COMITÉ PERMANENT DES COMPTES PUBLICS

Andersen Consulting Contract (No. 121) (Tabled June 8, 2000).

Annual Report 1998 / rapport annuel 1998 (No. 92) (Tabled April 4, 2000).

Cancer Care Ontario / Action Cancer Ontario (No. 150) (Tabled July 24, 2000).

Family Responsibility Office / Bureau des obligations familiales (No. 221) (Tabled November 28, 2000).

Office of the Public Guardian and Trustee / Bureau du Tuteur et curateur public (No. 151) (Tabled July 24, 2000).

Provincial Highway Maintenance / l'Entretien des Routes Provinciales (No. 233) (Tabled December 13, 2000).

Provincial Personal Income Tax Revenue and Related Credits and Reductions / Les recettes tirées de l'impôt provincial sur le revenu des particuliers et crédits et réductions d'impôt connexes (No. 142) (Tabled June 22, 2000).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS / COMITÉ PERMANENT DES RÈGLEMENTS ET DES PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ:-

Comprehensive response from the Government, pursuant to Standing Order 32(d), to the Committee's First Report 1999, tabled on December 23, 1999 (No. 111) (Tabled May 10, 2000).

First Report 1999 (No. 64) (Tabled December 23, 1999).

COMPENDIA:

Bill 4, An Act respecting the Legislative Assembly and its officers (No. 8) (Tabled October 25, 1999).

Bill 5, An Act to amend certain statutes because of the Supreme Court of Canada decision in *M. v. H* (No. 9) (Tabled October 25, 1999).

Bill 7, An Act to protect taxpayers against tax increases, to establish a process requiring voter approval for proposed tax increases and to ensure that the Provincial Budget is a balanced budget (No. 11) (Tabled October 26, 1999).

Bill 8, An Act to promote safety in Ontario by prohibiting aggressive solicitation, solicitation of persons in certain places and disposal of dangerous things in certain places, and to amend the Highway Traffic Act to regulate certain activities on roadways (No. 22) (Tabled November 2, 1999).

Bill 11, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting four new Acts (No. 23) (Tabled November 4, 1999).

Bill 14, An Act to implement the 1999 Budget and to make other amendments to various Acts in order to foster an environment for jobs, growth and prosperity in Ontario (No. 25) (November 16, 1999).

Bill 22, An Act in memory of Sergeant Rick McDonald to amend the Highway Traffic Act in respect of suspect apprehension pursuits (No. 30) (Tabled November 25, 1999).

- Bill 23, An Act to amend certain statutes administered by the Ministry of Health and Long-Term Care in relation to supporting and managing the health care system (No. 32) (Tabled November 30 1999).
- Bill 25, An Act to provide for the restructuring of four regional municipalities and to amend the Municipal Act and various other Acts in connection with municipal restructuring and with municipal electricity services (No. 37) (Tabled December 6, 1999).
- Bill 26, An Act to amend the Audit Act (No. 38) (Tabled December 6, 1999).
- Bill 27, An Act to amend the Pension Benefits Act and the MPPs Pension Act, 1996 (No. 39) (Tabled December 7, 1999).
- Bill 31, An Act, in memory of Christopher Stephenson, to establish and maintain a registry of sex offenders to protect children and communities (No. 42) (Tabled December 9, 1999).
- Bill 33, An Act to require fair dealing between parties to franchise agreements, to ensure that franchises have the right to associate and to impose disclosure obligations on franchisors (No. 45) (Tabled December 14, 1999).
- Bill 37, An Act to amend the Collection Agencies Act (No. 48) (Tabled December 16, 1999).
- Bill 39, An Act respecting the University of Ottawa Heart Institute (No. 47) (Tabled December 16, 1999).
- Bill 42, An Act to enhance public safety and to improve competitiveness by ensuring compliance with modernized technical standards in various industries (No. 55) (Tabled December 20, 1999).
- Bill 55, An Act to make parents responsible for wrongful acts intentionally committed by their children (No. 93) (Tabled April 4, 2000).
- Bill 62, An Act to enact, amend and repeal various Acts in order to encourage direct democracy through municipal referendums, to provide additional tools to assist restructuring municipalities and to deal with other municipal matters (96) (Tabled April 13, 2000).
- Bill 68, An Act, in memory of Brian Smith, to amend the Mental Health Act and the Health Care Consent Act, 1996 (No. 100) (Tabled April 25, 2000).
- Bill 69, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 in relation to the construction industry (No. 101) (Tabled April 25, 2000).
- Bill 72, An Act to pay a dividend to Ontario taxpayers, cut taxes, create jobs and implement the Budget (No. 107) (Tabled May 2, 2000).
- Bill 74, An Act to amend the Education Act to increase education quality, to improve the accountability of school boards to students, parents and taxpayers and to enhance students' school experience (No. 113) (Tabled May 10, 2000).
- Bill 81, An Act to increase respect and responsibility, to set standards for safe learning and safe teaching in schools and to amend the Teaching Profession Act (No. 118) (Tabled May 31, 2000).
- Bill 86, Professional Geoscientists Act, 2000/Loi de 2000 sur les géoscientifiques professionnels (No. 122) (Tabled June 8, 2000).
- Bill 87, An Act to amend the Public Inquiries Act (No. 124) (Tabled June 12, 2000).
- Bill 88, An Act to promote the use of information technology in commercial and other transactions by resolving legal uncertainties and removing statutory barriers that affect electronic communication (No. 126) (Tabled June 13, 2000).
- Bill 91, An Act to require the mandatory reporting of severely damaged vehicles to counter motor vehicle fraud and theft (No. 128) (Tabled June 14, 2000).
- Bill 94, An Act to revise the Racing Commission Act (No. 131) (Tabled June 15, 2000).
- Bill 100, An Act to promote efficiency in the municipal electricity sector and to protect consumers from unjustified rate increases (No. 137) (Tabled June 20, 2000).

Bill 101, An Act to promote snowmobile trail sustainability and enhance safety and enforcement (No. 136) (Tabled June 20, 2000).

Bill 112, An Act to amend the McMichael Canadian Art Collection Act (No. 143) (Tabled June 22, 2000).

Bill 114, An Act to amend the Victims' Bill of Rights, 1995 (No. 176) (Tabled September 25, 2000).

Bill 117, An Act to better protect victims of domestic violence (No. 179) (Tabled September 27, 2000).

Bill 119, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts (No. 185) (Tabled October 4, 2000).

Bill 124, An Act to amend the Environmental Protection Act, the Ontario Water Resources Act and the Pesticides Act in respect of penalties (No. 190) (Tabled October 10, 2000).

Bill 128, An Act respecting social housing (No. 191) (Tabled October 12, 2000).

Bill 132, An Act to enact the Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000, repeal the Degree Granting Act and change the title of and make amendments to the Ministry of Colleges and Universities Act (No. 194) (Tabled October 19, 2000).

Bill 133, An Act to regulate the sale of imitation firearms (No. 196) (Tabled October 24, 2000).

Bill 137, An Act to permit the Minister of Transportation to delegate powers and duties and responsibilities to deliver program services with respect to road user safety to persons in the private sector (No. 204) (Tabled November 2, 2000).

Bill 139, An Act to amend the Labour Relations Act (No. 205) (Tabled November 2, 2000).

Bill 140, An Act to amend the Assessment Act, Municipal Act and other Acts with respect to property taxes (No. 211) (Tabled November 16, 2000).

Bill 142, An Act to amend the Human Tissue Gift Act (No. 210) (Tabled November 16, 2000).

Bill 144, An Act to establish accountability in correctional services, to make offenders demonstrate that they are drug-free, to set rules for offenders to earn their release, to give the Board of Parole a say in earned release decisions, and to change the name of the Board of Parole (No. 214) (Tabled November 20, 2000).

Bill 145, An Act to resolve a labour dispute between the Elementary Teachers' Federation of Ontario and the Hamilton-Wentworth District School Board (No. 215) (Tabled November 20, 2000).

Bill 147, An Act to revise the law related to employment standards (No. 217) (Tabled November 23, 2000).

Bill 152, An Act to implement the 2000 Budget to establish a made-in-Ontario tax system, and to amend various Acts (No. 224) November 30, 2000.

Bill 155, An Act to provide civil remedies for organized crime and other unlawful activities (No. 227) (Tabled December 5, 2000).

Bill 159, An Act respecting Personal Health Information and related matters (No. 228) (Tabled December 7, 2000).

Bill 163, An Act to revise the Limitations Act (No. 232) (Tabled December 12, 2000).

Bill 168, Prohibiting Profiting from Recounting Crimes Act, 2000 (No. 234) (Tabled December 14, 2000).

Bill 170, An Act respecting the new municipality of The Corporation of the City of Kawartha Lakes (No. 238) (Tabled December 18, 2000).

Bill 171, An Act to give victims a greater role at parole hearings, to hold offenders accountable for their actions, to provide for inmate grooming standards, and to make other amendments to the Ministry of Correctional Services Act (No. 239) (Tabled December 18, 2000).

Bill 176, An Act to protect children from sexual exploitation and to amend the Highway Traffic Act (No. 240) (Tabled December 19, 2000).

Bill 177, An Act to repeal and replace the St. Clair Parkway Commission Act (No. 241) (Tabled December 19, 2000).

Criminal Injuries Compensation Board / Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels, 26th Annual Report 1997-1999 (No. 236) (Tabled December 14, 2000).

Crown Forest Sustainability Act, Independent Forest Audit Reports for the five year period: Fort Frances & Flanders Forests (No. 257) (Tabled January 25, 2001); J.E. Martel Forest (No. 258) (Tabled January 25, 2001); Big Pic Forest (No. 259) (Tabled January 25, 2001); Lakehead Forest (No. 260) (Tabled January 25, 2001); Whiskey Jack Forest (No. 261) (Tabled January 25, 2001); Elk Lake, Timiskaming, Plonski and Watabeag Management Units (No. 262) (Tabled January 25, 2001); Mazinaw Management Unit (No. 263) (Tabled January 25, 2001); Lanark Management Unit (No. 264) (Tabled January 25, 2001); Trout Lake Forest (No. 265) (Tabled January 25, 2001); Caribou Forest (No. 266) (Tabled January 25, 2001); Dryden Forest (No. 267) (Tabled January 25, 2001).

Discriminatory Business Practices Act, Director's report to March 31, 2000 (No. 170) (Tabled September 14, 2000).

Discriminatory Business Practices Act, Director's report to March 31, 1999 (No. 171) (Tabled September 14, 2000).

Drive Clean Vehicle Emissions Program (No. 192) (Tabled October 18, 2000).

Education Improvement Commission / Commission d'Amélioration de l'Éducation, Annual Report 1998-1999 (No. 173) (Tabled September 19, 2000).

Education Quality and Accountability Office / Office de la qualité et de la responsabilité en éducation, Annual Report 1998-1999 (No. 58) (Tabled December 21, 1999).

Egg Fund Board, Financial Statements for the year ended December 31, 1999 (No. 184) (Tabled October 2, 2000).

Egg Fund Board, Financial Statements from January 1, 2000 to March 31, 2000 (No. 271) (Tabled January 29, 2001).

Electricity Market Reform, a study of Public and Private Sector Organizations, Enterprise Canada, September 1999 (No. 62) (Tabled December 23, 1999).

Electricity Marketing Restructuring Study of Residential Consumers, Enterprise Canada, September 1999 (No. 61) (Tabled December 23, 1999).

Employer Adviser, Office of the / Conseillers du patronat, Bureau des, Annual Report for 1997-1998 (No. 168) (Tabled August 29, 2000).

Employer Adviser, Office of the / Conseillers du patronat, Bureau des, Annual Report for 1998-1999 (No. 167) (Tabled August 29, 2000).

Environmental Commissioner, Annual Report 1999-2000 (No. 202) (Tabled November 1, 2000).

Environmental Commissioner, Special Report of the, on the Protection of Ontario's Groundwater and Intensive Farming (No. 152) (Tabled July 27, 2000).

Expenditure Estimates 1999-2000 for: Agriculture, Food and Rural Affairs; Attorney General; Cabinet Office; Citizenship, Culture and Recreation; Community and Social Services; Consumer and Commercial Relations; Economic Development, Trade and Tourism; Education and Training; Energy, Science and Technology; Environment, Finance; Office of Francophone Affairs; Health; Intergovernmental Affairs; Labour; Office of the Lieutenant Governor; Management Board Secretariat; Municipal Affairs and Housing; Ontario Native Affairs Secretariat; Natural Resources; Northern Development and Mines; Office of the Premier; Solicitor General and Correctional Services; Transportation; Office Responsible for Women's Issues (No. 3) (Tabled October 28, 1999).

Expenditure Estimates 1999-2000 for Office of the Assembly, Office of the Chief Election Officer, Ombudsman Ontario, Office of the Provincial Auditor, Community and Social Services (Supplementaries only), Education and Training (Supplementaries only), Finance (Supplementaries only), Municipal Affairs and Housing (Supplementaries only), Transportation (Supplementaries only) (No. 3) (Tabled December 14, 1999).

Expenditure Estimates 2000-2001 for Agriculture, Food and Rural Affairs; Attorney General; Cabinet Office; Citizenship, Culture and Recreation; Community and Social Services; Consumer and Commercial Relations; Correctional Services; Economic Development and Trade; Education; Energy, Science and Technology; Environment; Finance; Office of Francophone Affairs; Health and Long Term Care; Intergovernmental Affairs; Labour; Office of the Lieutenant Governor; Management Board Secretariat; Municipal Affairs and Housing; Ontario Native Affairs Secretariat; Natural Resources; Northern Development and Mines; Office of the Premier; Solicitor General; Tourism; Training, Colleges and Universities; Transportation (No. 3) (Tabled May 30, 2000).

Expenditure Estimates 2000-2001 for Health and Long Term Care (Supplementaries only) (No. 3) (Tabled November 16, 2000).

Expenditure Estimates 2000-2001 for Office of the Assembly, Office of the Chief Election Officer, Ombudsman Ontario, Office of the Provincial Auditor (No. 3) (Tabled December 4, 2000).

Fish and Wildlife Program / Programme de la pêche et de la faune, Annual Reports for the fiscal years ending March 31, 1997, March 31, 1998, March 31, 1999 (No. 51) (Tabled December 20, 1999).

Forest Management / Gestion forestière, Annual Report 1996-1997 (No. 209) (Tabled November 15, 2000).

Forest Management, Annual Report 1997-1998 (No. 285) (Tabled February 22, 2001).

Grain, Corn and Soya Beans, Fund for Producers of, Financial Statement for the year ended March 31, 1996 (No. 21) (Tabled November 2, 1999).

Grain Corn and Soybeans, Fund for Producers of, Financial Statement for the year ended March 31, 2000 (No. 200) (Tabled October 30, 2000).

Health Professions Board / Commission des professions de la santé, Annual Report 1997 (No. 41) (Tabled December 8, 1999).

Her Majesty Queen Elizabeth The Queen Mother conveyed thanks on August 4, 2000 to the Members of this Assembly for their greetings sent to her on the occasion of her 100th birthday (No. 177) (Tabled August 8, 2000).

Hydro One, Annual Report 1999 (No. 243) (Tabled December 20, 2000).

Independent Forest Audit of the Timmins Management Unit for the Period 1991 to 1998 (No. 144) (Tabled June 23, 2000).

Individual Members' Expenditures / Relevé des dépenses des députés, for the fiscal year 1998-99 (No. 33) (Tabled December 2, 1999).

Individual Members' Expenditures / Relevé des dépenses des députés, for the fiscal year 1999-2000 (No. 127) (Tabled June 14, 2000).

Information and Privacy Commissioner of Ontario, Special Report to the Legislative Assembly of Ontario on the Disclosure of Personal Information by the Province of Ontario Savings Office, Ministry of Finance (No. 102) (Tabled April 26, 2000).

Information and Privacy Commissioner of Ontario / Commissaire à l'information et à la protection de la vie privée, Ontario, Annual Report for the period covering January 1, 1999 to December 31, 1999 (No. 125) (Tabled June 13, 2000).

Integrity Commissioner, Office of / Commissaire à l'intégrité, Bureau du, Annual Report for the period April 1, 1999 to March 31, 2000 (No. 132) (Tabled June 19, 2000).

Integrity Commissioner, Office of / Commissaire à l'intégrité, Bureau du, First Annual Report with respect to the administration of the *Lobbyists Registrations Act, 1998, S.O. 1998, c. 27* for the fourteen-month period of January 15, 1999 to March 31, 2000 (No. 133) (Tabled June 19, 2000).

INTERIM ANSWERS TO QUESTIONS — SEE APPENDIX “B”

Judicial Appointments Advisory Committee / Comité consultatif sur les nominations à la magistrature, Annual Report 1998 (No. 251) (Tabled January 12, 2001).

Law Foundation of Ontario, 1995 Annual Report (No. 275) (Tabled February 1, 2001).

Law Foundation of Ontario, 1996 Annual Report (No. 276) (Tabled February 1, 2001).

Law Foundation of Ontario, 1997 Annual Report (No. 277) (Tabled February 1, 2001).

Law Foundation of Ontario, 1998 Annual Report (No. 278) (Tabled February 1, 2001).

Law Foundation of Ontario, 1999 Annual Report (No. 274) (Tabled February 1, 2001).

Liquor Control Board of Ontario / Régie des alcools de l'Ontario, Annual Report 1998-1999 (No. 46) (Tabled December 16, 1999).

Liquor Control Board of Ontario / Régie des alcools de l'Ontario, Annual Report 1999-2000 (No. 188) (Tabled October 6, 2000).

Livestock, Fund for Producers of, Financial Statement for the year ended March 31, 1999 (No. 26) (Tabled November 19, 1999).

Livestock, Fund for Producers of, Financial Statement for the year ended March 31, 2000 (No. 282) (Tabled February 13, 2001).

Members' Integrity Act, 1994, Report pursuant to section 31(2)(b) of the, from the Honourable Robert C. Rutherford, Integrity Commissioner, at the request of the member for Timiskaming-Cochrane regarding The Honourable Michael D. Harris and the Rail Cycle North Waste Proposal to the Adams Mine (No. 248) (Tabled January 10, 2001).

Members' Integrity Act, 1994, Report pursuant to section 31(2)(b) of the, from the Honourable Robert C. Rutherford, Integrity Commissioner, at the request of the member for Timiskaming-Cochrane regarding The Honourable Michael D. Harris and the Rail Cycle North Waste Proposal to the Adams Mine (No. 272) (Tabled January 31, 2001).

Members' Integrity Act, 1994, Request by the member for Timiskaming-Cochrane for an opinion of the Integrity Commissioner pursuant to Section 30 (No. 283) (Tabled February 16, 2001).

Municipal Financial Information / Information financière des municipalités (No. 78) (Tabled March 2, 2000).

Niagara Parks Commission / La Commission des parcs du Niagara, Annual Report 1998 (No. 69) (Tabled February 8, 2000).

Northern Ontario Heritage Fund Corporation / Société de gestion du Fonds du Patrimoine du Nord de l'Ontario, Annual Report 1998-1999 (No. 86) (Tabled March 20, 2000).

Northern Ontario Heritage Fund Corporation / Société de gestion du Fonds du Patrimoine du Nord de l'Ontario, Annual Report 1999-2000 (No. 222) (Tabled November 28, 2000).

Oil, Gas and Salt Resources Trust, Annual Report 1999 (No. 193) (Tabled October 19, 2000).

Ombudsman Ontario / Ombudsman de l'Ontario, Annual Report for the period April 1, 1999 to March 31, 2000 (No. 130) (Tabled June 15, 2000).

Ontarian's Attitudes Towards Competition in the Electricity Market, Environics, April 1999 (No. 59) (Tabled December 23, 1999).

Ontario Aggregate Resources Corporation, Annual Report 1997 (No. 12) (Tabled October 27, 1999).

Ontario Aggregate Resources Corporation, Annual Report 1998 (No. 13) (Tabled October 27, 1999).

Ontario Aggregate Resources Corporation, Annual Report 1999 (No. 175) (Tabled September 25, 2000).

Ontario Arts Council / Conseil des Arts de l'Ontario, Annual Report 1998-1999 (No. 81) (Tabled March 6, 2000).

Ontario Association of Architects, Annual Report 1997 (No. 253) (Tabled January 12, 2001).

Ontario Association of Architects, Annual Report 1998 (No. 255) (Tabled January 12, 2001).

Ontario Association of Architects, Annual Report 1999 (No. 254) (Tabled January 12, 2001).

Ontario Board of Parole / Commission des libérations conditionnelles de l'Ontario, Annual Report 1998 / 1999 (No. 52) (Tabled December 20, 1999).

Ontario Casino Corporation / Société des casinos de l'Ontario, and Ontario Lottery Corporation / Société des loteries de l'Ontario, Annual Reports for the year ending March 31, 1999 (No. 71) (Tabled February 10, 2000).

Ontario Casino Corporation and Ontario Lottery Corporation / Société des Casinos de l'Ontario et Société des Loteries de l'Ontario, Annual Reports for 1999-2000 (No. 250) (Tabled January 12, 2001).

Ontario Electricity Financial Corporation, Annual Report 1999-2000 (No. 225) November 30, 2000.

Ontario Energy Board / Commission de l'énergie de l'Ontario, Annual Report 1998-1999 (No. 140) (Tabled June 22, 2000).

Ontario Energy Board / Commission de l'énergie de l'Ontario, Annual Report 1999-2000 (No. 242) (Tabled December 20, 2000).

Ontario Film Review Board / Commission de contrôle cinématographique de l'Ontario, Annual Report 1998-1999 (No. 182) (Tabled September 27, 2000).

Ontario Financing Authority, Annual Report 2000 (No. 154) (Tabled August 10, 2000).

Ontario Food Terminal Board, Financial Statements for the year ending March 31, 2000 (No. 186) (Tabled October 6, 2000).

Ontario Gas Prices Review Task Force Report, *Fairness at the Pump* (including submissions by the task force) / Rapport du Groupe de travail sur la révision des prix de l'essence en Ontario, *L'équité à la pompe* (No. 146) (Tabled June 29, 2000).

Ontario Government Business Plans 1999-00 as well as the 1998-99 Annual Report for each of the following ministries: Agriculture, Food and Rural Affairs; Attorney General; Children's Secretariat; Citizenship, Culture and Recreation, Ontario Women's Directorate, Ontario Senior's Directorate; Community and Social Services; Consumer and Commercial Relations; Correctional Services; Economic Development and Trade; Education; Energy, Science and Technology; Environment; Finance; Francophone Affairs; Health and Long-Term Care; Intergovernmental Affairs; Labour; Management Board Secretariat; Municipal Affairs and Housing; Natural Resources; Northern Development and Mines; Ontario Native Affairs Secretariat; Solicitor General; Tourism; Training, Colleges and Universities; Transportation (No. 56) (Tabled December 21, 1999).

Ontario Government Business Plans 2000-01 as well as the 1999-00 Annual Report for each of the following ministries: Agriculture, Food and Rural Affairs; Attorney General; Children's Secretariat; Citizenship, Culture and Recreation, Ontario Women's Directorate, Ontario Senior's Secretariat; Community and Social Services; Consumer and Commercial Relations; Correctional Services; Economic Development and Trade; Education; Energy, Science and Technology; Environment; Finance; Francophone Affairs; Health and Long-Term Care; Intergovernmental Affairs; Labour; Management Board Secretariat; Municipal Affairs and Housing; Natural Resources; Northern Development and Mines; Ontario Native Affairs Secretariat; Solicitor General; Tourism; Training, Colleges and Universities; Transportation (No. 139) (Tabled June 22, 2000).

Ontario Heritage Foundation / Fondation du Patrimoine Ontarien, Annual Report 1997-1998 (No. 43) (Tabled December 13, 1999).

Ontario Heritage Foundation / Fondation du Patrimoine Ontarien, Annual Report 1998-1999 (No. 206) (Tabled November 2, 2000).

Ontario Highway Transport Board / Commission des Transports Routiers de l'Ontario, Annual Report 1998 (No. 28) (Tabled November 22, 1999).

Ontario Highway Transport Board / Commission des Transports Routiers de l'Ontario, Annual Report 1999 (No. 249) (Tabled January 10, 2001).

Ontario Housing Corporation / Société de logement de l'Ontario, Annual Report 1998 (No. 120) (Tabled June 6, 2000).

Ontario Human Rights Commission / Commission ontarienne des droits de la personne, Annual Report 1999-2000 (No. 158) (Tabled August 29, 2000).

Ontario Judicial Council / Conseil de la magistrature de l'Ontario, Annual Report 1997-1998 (No. 252) (Tabled January 12, 2001).

Ontario Labour Relations Board / Commission des relations de travail de l'Ontario, Annual Reports 1997-1998 and 1998-1999 (No. 161) (Tabled August 29, 2000).

Ontario Legal Aid Plan / Plan d'aide juridique de l'Ontario, Annual Report 1998 (No. 229) (Tabled December 7, 2000).

Ontario Motor Vehicle Industry Council, Annual Report 1998 (No. 72) (Tabled February 11, 2000).

Ontario Motor Vehicle Industry Council, Annual Report 1999 (No. 172) (Tabled September 14, 2000).

Ontario Municipal Employees Retirement System, Annual Report 1999 / Régime de retraite des employés municipaux de l'Ontario, Rapport annuel 1999 (No. 115) (Tabled May 16, 2000).

Ontario New Home Warranty Program, Annual Report 1998 (No. 34) (Tabled December 2, 1999).

Ontario New Home Warranty Program, Annual Report 1999 (No. 180) (Tabled September 27, 2000).

Ontario Northland Transportation Commission / Commission de Transport Ontario Northland, Annual Report 1998 (No. 70) (Tabled February 10, 2000).

Ontario Racing Commission 48th Annual Report 1997 (No. 17) (Tabled October 28, 1999).

Ontario Rental Housing Tribunal / Tribunal du logement de l'Ontario, Annual Report 1998-1999 (No. 147) (Tabled July 6, 2000).

Ontario Realty Corporation / Société immobilière de l'Ontario, Annual Report 1998-1999 (No. 189) (Tabled October 10, 2000).

Ontario Road Safety, Annual Report 1997 (No. 35) (Tabled December 2, 1999).

Ontario Science Centre / Centre des sciences de l'Ontario, Annual Report 1998-1999 (No. 156) (Tabled August 29, 2000).

Ontario Science Centre / Centre des sciences de l'Ontario, Annual Report 1999-2000 (No. 203) (Tabled November 2, 2000).

- Ontario Securities Commission, Annual Report 1999 (No. 7) (Tabled October 25, 1999).
- Ontario Securities Commission / Commission des valeurs mobilières de l'Ontario, Annual Report 2000 (No. 198) (Tabled October 30, 2000).
- Ontario Trillium Foundation, Annual Report 1998-1999 (No. 10) (Tabled October 26, 1999).
- Ontario Trillium Foundation, 1999-2000 Annual Report (No. 280) (Tabled February 5, 2001).
- Ottawa Congress Centre / Centre des Congrès d'Ottawa, Annual Report 1997-98 (No. 74) (Tabled February 17, 2000).
- Ottawa Congress Centre / Centre des Congrès d'Ottawa, Annual Report 1998-99 (No. 75) (Tabled February 17, 2000).
- Part-time appointments re intended Order-in-Council dated November 3, 1999. (No. 24) (Tabled November 4, 1999).
- Part-time appointments re intended Order-in-Council dated November 17, 1999 (No. 27) (Tabled November 19, 1999).
- Part-time appointments re intended Order-in-Council dated November 24, 1999 (No. 31) (Tabled November 29, 1999).
- Part-time appointments re intended Order-in-Council dated December 1, 1999 (No. 36) (Tabled December 3, 1999).
- Part-time appointments re intended Order-in-Council dated December 8, 1999 (No. 44) (Tabled December 10, 1999).
- Part-time appointments re intended Order-in-Council dated December 15, 1999 (No. 49) (Tabled December 17, 1999).
- Part-time appointments re intended Order-in-Council dated December 21, 1999 (No. 63) (Tabled December 23, 1999).
- Part-time appointments re intended Order-in-Council dated January 24, 2000 (No. 65) (Tabled January 25, 2000).
- Part-time appointments re intended Order-in-Council dated February 2, 2000 (No. 68) (Tabled February 4, 2000).
- Part-time appointments re intended Order-in-Council dated February 3, 2000 (No. 73) (Tabled February 11, 2000).
- Part-time appointments re intended Order-in-Council dated February 18, 2000 (No. 76) (Tabled February 18, 2000).
- Part-time appointments re intended Order-in-Council dated March 3, 2000 (No. 79) (Tabled March 3, 2000).
- Part-time appointments re intended Order-in-Council dated March 1, 2000 (No. 80) (Tabled March 3, 2000).
- Part-time appointments re intended Order-in-Council dated March 8, 2000 (No. 85) (Tabled March 10, 2000).
- Part-time appointments re intended Order-in-Council dated March 23, 2000 (No. 87) (Tabled March 24, 2000).
- Part-time appointments re intended Order-in-Council dated March 21, 2000 (No. 88) (Tabled March 24, 2000).
- Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 5, 2000 (No. 94) (Tabled April 7, 2000).
- Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 12, 2000 (No. 97) (Tabled April 14, 2000).
- Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 19, 2000 (No. 98) (Tabled April 20, 2000).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 25, 2000 (No. 104) (Tabled April 28, 2000).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated May 3, 2000 (No. 109) (Tabled May 5, 2000).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated May 10, 2000 (No. 114) (Tabled May 12, 2000).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated May 17, 2000 (No. 117) (Tabled May 19, 2000).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated May 31, 2000 (No. 119) (Tabled June 2, 2000).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated June 7, 2000 (No. 123) (Tabled June 9, 2000).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated June 14, 2000 (No. 135) (Tabled June 19, 2000).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated June 21, 2000 (No. 145) (Tabled June 23, 2000).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated June 21, 2000 (No. 149) (Tabled July 21, 2000).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated July 20, 2000 (No. 148) (Tabled July 21, 2000).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated August 23, 2000 (No. 155) (Tabled August 25, 2000).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated September 20, 2000 (No. 174) (Tabled September 22, 2000).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated September 27, 2000 (No. 183) (Tabled September 29, 2000).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated October 4, 2000 (No. 187) (Tabled October 6, 2000).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated October 18, 2000 (No. 195) (Tabled October 20, 2000).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated October 25, 2000 (No. 197) (Tabled October 27, 2000).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated November 1, 2000 (No. 207) (Tabled November 3, 2000).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated November 15, 2000 (No. 213) (Tabled November 17, 2000).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated November 22, 2000 (No. 220) (Tabled November 24, 2000).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated November 29, 2000 (No. 226) (Tabled December 1, 2000).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated December 6, 2000 (No. 231) (Tabled December 8, 2000).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated December 13, 2000 (No. 237) (Tabled December 15, 2000).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated December 20, 2000 (No. 246) (Tabled December 22, 2000).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated January 24, 2001 and January 26, 2001 (No. 270) (Tabled January 26, 2001).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated January 31, 2001 (No. 279) (Tabled February 2, 2001).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated February 7, 2001 (No. 282) (Tabled February 9, 2001).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated February 21, 2001 (No. 289) (Tabled February 23, 2001).

Pay Equity Commission / Commission de l'équité salariale, Annual Report 1996-1997 (No. 163) (Tabled August 29, 2000).

Pay Equity Commission / Commission de l'équité salariale, Annual Reports 1997-1998 and 1998-1999 (No. 164) (Tabled August 29, 2000).

PETITIONS AND RESPONSES TO PETITIONS – SEE APPENDIX “C”

Professional Engineers, Annual Report 1998 (No. 235) (Tabled December 14, 2000).

Provincial Auditor of Ontario / Vérificateur provincial de l'Ontario, Annual Report 1999 (No. 1) (Tabled November 16, 1999).

Provincial Auditor of Ontario / Vérificateur provincial de l'Ontario, Annual Report 2000 (No. 1) (Tabled December 5, 2000).

Provincial Auditor of Ontario / Vérificateur provincial de l'Ontario, Special Report of the Provincial Auditor on Accountability and Value for Money (No. 216) (Tabled November 21, 2000).

Provincial Highway Maintenance / l'Entretien des Routes Provinciales (No. 233) (Tabled December 13, 2000).

Provincial Judges Pension Board, Eleventh Report for the period April 1, 1998 to March 31, 1999 (No. 110) (Tabled May 8, 2000).

Public Accounts of Ontario, for the fiscal year ended March 31, 2000. Volume 1 – Schedules, Ministry Statements; Volume 2 – Financial Statements of Crown Corporations, Boards, Commissions; Volume 3 – Details of Expenditure (No. 4) (Tabled November 1, 2000).

Public Guardian and Trustee for the Province of Ontario / Tuteur et curateur public de l'Ontario, Financial Statements for the year ended March 31, 1999 (No. 230) (Tabled December 7, 2000).

PUBLIC OPINION SURVEYS:

Crime and Justice; Omnibus – Youth Issues; Omnibus – Various Issues; Ontario Jobs and Investment Board; Gas Prices; Corrections Survey; Ontario Works; Homeless; Study on Poverty and Homeless; Welfare; Impressions on Child Care; Ontario 2000; Legal Issues; Education Issues; Youth Employment; Post Secondary Education; Attitudes to Health Care; Health Issues; and Crime (No. 141) (Tabled June 22, 2000).

Drive Clean Vehicle Emissions Program (No. 192) (Tabled October 18, 2000).

Electricity Competition; Information on Smart Cards; Welfare Reforms; Government's Environmental Record (omnibus and syndicated); Restoring Federal Health Transfer Payments (focus group study, tracking study and syndicated study); Improving Education (focus group and tracking study); Programs and Services for People with Disabilities; Protecting Natural Environment; Small Claims Courts and Safe Streets and Safe Communities (No. 247) (Tabled December 22, 2000).

Real Estate Council of Ontario, Annual Report 1999 (No. 16) (Tabled October 28, 1999).

Registrar General, Office of the, Annual Report 1997 (No. 14) (Tabled October 28, 1999).

Royal Botanical Gardens / Royal Botanical Gardens (No. 269) (Tabled January 25, 2001).

Royal Ontario Museum, Annual Report 1998-99 (No. 82) (Tabled March 6, 2000).

Royal Ontario Museum, Annual Report 1999-2000 (No. 268) (Tabled January 25, 2001).

Science North / Science Nord, Annual Report 1997 to 1998 (No. 50) (Tabled December 20, 1999).

Science North / Science Nord, Annual Report 1998 to 1999 (No. 218) (Tabled November 24, 2000).

Science North / Science Nord, Annual Report 1999 to 2000 (No. 219) (Tabled November 24, 2000).

Speaker's Commission on Members' Compensation (No. 134) (Tabled June 19, 2000).

Speech from the Throne opening the First Session, Thirty-seventh Parliament (No. 6) (Tabled October 21, 1999).

Standing Committee on Estimates, Expenditure Estimates 1999-2000 (No. 3) (Tabled October 28, 1999).

Standing Committee on Estimates, Expenditure Estimates and Supplementary Estimates 1999-2000 (No. 3) (Tabled December 14, 1999).

Standing Committee on Estimates, Expenditure Estimates 2000-2001 (No. 3) (Tabled May 30, 2000).

Standing Committee on Estimates, Expenditure Estimates (Supplementary) 2000-2001 (No. 3) (Tabled November 16, 2000).

Standing Committee on Estimates, report, pursuant to Standing Order 119(b), with respect to an appeal on a decision of the Chair of the Standing Committee on Estimates by the majority of the Standing Committee (No. 138) (Tabled June 21, 2000).

Standing Committee on Finance and Economic Affairs, Pre-Budget Consultation 2000 / Consultations prébudgétaires pour 2000 (No. 91) (Tabled April 3, 2000).

Standing Committee on General Government, Special Report / rapport spécial (No. 54) (Tabled December 20, 1999).

Standing Committee on Government Agencies, First Report / premier rapport (No. 40) (Tabled December 8, 1999).

Standing Committee on Government Agencies, Second Report / deuxième rapport (No. 77) (Tabled February 25, 2000).

Standing Committee on Government Agencies, Third Report / troisième rapport (No. 83) (Tabled March 7, 2000).

Standing Committee on Government Agencies, Fourth Report / quatrième rapport (No. 89) (Tabled March 27, 2000).

Standing Committee on Government Agencies, Fifth Report / cinquième rapport (No. 95) (Tabled April 12, 2000).

Standing Committee on Government Agencies, Sixth Report / sixième rapport (No. 99) (Tabled April 19, 2000).

Standing Committee on Government Agencies, Seventh Report / septième rapport (No. 103) (Tabled April 26, 2000).

Standing Committee on Government Agencies, Eighth Report / huitième rapport (No. 95) (Tabled May 3, 2000).

Standing Committee on Government Agencies, Ninth Report / neuvième rapport (No. 112) (Tabled May 10, 2000).

Standing Committee on Government Agencies, Tenth Report / dixième rapport (No. 116) (Tabled May 17, 2000).

Standing Committee on Government Agencies, Eleventh Report / onzième rapport (No. 153) (Tabled July 13, 2000).

Standing Committee on Government Agencies, Twelfth Report / douzième rapport (No. 157) (Tabled August 29, 2000).

Standing Committee on Government Agencies, Thirteenth Report / treizième rapport (No. 178) (Tabled September 27, 2000).

- Standing Committee on Government Agencies, Fourteenth Report / quatorzième rapport (No. 208) (Tabled November 15, 2000).
- Standing Committee on Government Agencies, Fifteenth Report / quinzième rapport (No. 223) (Tabled November 29, 2000).
- Standing Committee on Government Agencies, Sixteenth Report / seizième rapport (No. 245) (Tabled December 20, 2000).
- Standing Committee on Government Agencies, Seventeenth Report / dix-septième rapport (No. 256) (Tabled January 24, 2001).
- Standing Committee on Government Agencies, Eighteenth Report / dix-huitième rapport (No. 273) (Tabled January 31, 2001).
- Standing Committee on Government Agencies, Nineteenth Report / dix-neuvième rapport (No. 284) (Tabled February 22, 2001).
- Standing Committee on the Legislative Assembly, Special Report / rapport spécial (No. 53) (Tabled December 20, 1999).
- Standing Committee on the Legislative Assembly, Report pursuant to Standing Order 109(b) (No. 105) (Tabled May 1, 2000).
- Standing Committee on Public Accounts, Andersen Consulting Contract (No. 121) (Tabled June 8, 2000).
- Standing Committee on Public Accounts, Annual Report 1998 / Rapport Annuel 1998 (No. 92) (Tabled April 4, 2000).
- Standing Committee on Public Accounts, Cancer Care Ontario / Action Cancer Ontario (No. 150) (Tabled July 24, 2000).
- Standing Committee on Public Accounts, Family Responsibility Office / Bureau des obligations familiales (No. 221) (Tabled November 28, 2000).
- Standing Committee on Public Accounts, Office of the Public Guardian and Trustee / Bureau du Tuteur et curateur public (No. 151) (Tabled July 24, 2000).
- Standing Committee on Public Accounts, Provincial Highway Maintenance / l'Entretien des Routes Provinciales (No. 233) (Tabled December 13, 2000).
- Standing Committee on Public Accounts, Report on Provincial Personal Income Tax Revenue and Related Credits and Reductions / Rapport sur les recettes tirées de l'impôt provincial sur le revenu des particuliers et crédits et réductions d'impôt connexes (No. 142) (Tabled June 22, 2000).
- Standing Committee on Regulations and Private Bills, First Report 1999 (No. 64) (Tabled December 23, 1999).
- Standing Committee on Regulations and Private Bills, Comprehensive response from the Government, pursuant to Standing Order 32(d), to the Committee's First Report 1999, tabled on December 23, 1999 (No. 111) (Tabled May 10, 2000).
- Technical Standards and Safety Authority, 1998-99 Annual Report (No. 57) (Tabled December 20, 1999).
- Toronto Area Transit Operating Authority (Go Transit) / Régie des transports en commun de la région de Toronto, Annual Report 1998/99 (No. 84) (Tabled March 7, 2000).
- Tracking Attitudes Towards Competition in the Electricity Market, Environics, June 1999 (No. 60) (Tabled December 23, 1999).
- Travel Industry Council of Ontario (No. 18) (Tabled October 28, 1999).
- Worker Adviser, Office of the, / Conseillers des travailleurs, Bureau des, Annual Report for the period April 1, 1997 to March 31, 1998 (No. 165) (Tabled August 29, 2000).

Worker Adviser, Office of the, / Conseillers des travailleurs, Bureau des, Annual Report 1998-1999 (No. 159) (Tabled August 29, 2000).

Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal / Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail, Annual Report 1998 (No. 166) (Tabled August 29, 2000).

Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal / Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail, Annual Report 1999 (No. 160) (Tabled August 29, 2000).

Workplace Safety and Insurance Board / Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail, Annual Report 1999 (No. 162) (Tabled August 29, 2000).

APPENDIX “A”**SESSIONAL PAPERS TABLED DURING THE INTERVAL BETWEEN THE THIRTY-SIXTH AND THIRTY-SEVENTH PARLIAMENT**

Agricorp, Annual Report 1998-1999 (No. 27i) (Tabled October 8, 1999).

Egg Fund Board, Financial Statements for the year ended December 31, 1998 (No. 25i) (Tabled October 8, 1999).

Election Roll for the election of Members to the 37th Parliament, 1999 (No. 35i) (Tabled September 29, 1999).

Information and Privacy Commissioner, Ontario / Commissaire à l'information et à la protection de la vie privée, Ontario, Annual Report for the period covering January 1, 1998 to December 31, 1998 (No. 7i) (Tabled June 9, 1999).

Integrity Commissioner of Ontario, Office of / Commissaire à l'intégrité, Bureau du, Annual Report for the period April 1, 1998 to March 31, 1999 (No. 29i) (Tabled October 12, 1999).

Members' Integrity Act, 1994, response from the Honourable Robert C. Rutherford, Integrity Commissioner, to the request by the member for Windsor-Sandwich for an opinion pursuant to Section 30 (No. 1i) (Tabled May 7, 1999).

Metropolitan Toronto Convention Centre / Palais des congrès du Toronto Métropolitain, Annual Report 1996-1997 (No. 20i) (Tabled August 31, 1999).

Metropolitan Toronto Convention Centre / Palais des congrès du Toronto Métropolitain, Annual Report 1997-1998 (No. 21i) (Tabled August 31, 1999).

Milk and Cream Producers, Financial Statement for the year ended March 31, 1999 (No. 12i) (Tabled July 5, 1999).

Milk and Cream Producers, Financial Statement for the period April 1, 1999 to June 28, 1999 (No. 26i) (Tabled October 8, 1999).

Ombudsman Ontario / Ombudsman de l'Ontario, Annual Report for the period April 1, 1998 to March 31, 1999 (No. 8i) (Tabled June 16, 1999).

Ontario Arts Council / Conseil des Arts de l'Ontario, Annual Report for the period April 1, 1997 to March 31, 1998 (No. 16i) (Tabled August 23, 1999).

Ontario Film Development Corporation / Société de développement de l'industrie cinématographique ontarienne, Annual Report 1997-98 (No. 17i) (Tabled August 23, 1999).

Ontario Film Review Board / Commission de contrôle cinématographique de l'Ontario, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1998 (No. 23i) (Tabled October 5, 1999).

Ontario Financing Authority, Annual Report 1999 (No. 14i) (Tabled July 15, 1999).

Ontario Food Terminal Board, Financial Statements for the year ended March 31, 1999 (No. 24i) (Tabled October 8, 1999).

Ontario Human Rights Commission / Commission Ontarienne des Droits de la Personne, Annual Report 1998 to 1999 (No. 28i) (Tabled October 8, 1999).

Ontario Hydro Consolidated Financial Statements for the year ended December 31, 1998 and three months ended March 31, 1999 (No. 11i) (Tabled June 30, 1999).

Ontario Hydro Final Annual Report / Dernier Rapport Annuel, January 1998 to March 1999 (No. 33i) (Tabled October 19, 1999).

- Ontario Lottery Corporation / Société des loteries de l'Ontario, Annual Report for the year ending March 31, 1998 (No. 13i) (Tabled July 14, 1999).
- Ontario Pension Board, Annual Report 1998 (No. 18i) (Tabled August 25, 1999).
- Ontario Place / Place Ontario, Annual Report for the year ended March 31, 1996 (No. 5i) (Tabled June 3, 1999).
- Ontario Place / Place Ontario, Annual Report for the year ended March 31, 1997 (No. 6i) (Tabled June 3, 1999).
- Ontario Provincial General Election, Preliminary Report of the Chief Election Officer (No. 10i) (Tabled June 25, 1999).
- Ontario Science Centre / Centre des Sciences de l'Ontario, Annual Report 1997-1998 (No. 31i) (Tabled October 12, 1999).
- Ontario Transportation Capital Corporation Annual Report 1998/99 (No. 4i) (Tabled June 1, 1999).
- Order in Council appointing the Speaker, who shall be the Chair, Hon. Norman W. Sterling, Honourable Chris Hodgson, Honourable Frank F. Klees, Mr. Doug Galt, Mr. Dominic Agostino, and Mr. David Christopherson as commissioners to the Board of Internal Economy (No. 15i) (Tabled July 28, 1999).
- Ottawa Congress Centre / Centre des congrès d'Ottawa, Annual Report 1996/97 (No. 22i) (Tabled August 31, 1999).
- Provincial Judges Pension Board, Tenth Report for the period April 1, 1997 to March 31, 1998 (No. 19i) (Tabled August 25, 1999).
- Public Accounts of Ontario / Comptes publics de l'Ontario, for the fiscal year ended March 31, 1999. Volume 1 - Schedules, Ministry Statements; Volume 2 - Financial Statements of Crown Corporations, Boards, Commissions; Volume 3 - Details of Expenditure; Financial Statements; (No. 32i) (Tabled October 15, 1999).
- Public Guardian and Trustee, Office of the / Bureau du Tuteur et curateur public, Annual Report 1997-1998 (No. 2i) (Tabled May 10, 1999).
- Royal Botanical Gardens / Les jardins botaniques royaux, Annual Report 1998 (No. 30i) (Tabled October 12, 1999).
- Sessional Paper No. 4 The Public Accounts tabled as Sessional Paper No. 32i as they were tabled during the interval between the 36th and 37th Parliaments.
- Special Warrant issued on June 16, 1999 for the payment of money defraying the expenses of the Government of the Province of Ontario for the purposes of the general and necessary expenditures of certain offices, ministries and authorities for the period from July 1 in the fiscal year beginning April 1, 1999 (No. 34i) (Tabled October 19, 1999).
- Special Warrant issued on June 16, 1999 for the payment of money defraying the expenses of the Provincial Auditor, Chief Election Officer, Ombudsman Ontario and the Legislative Assembly Fund for the purposes of their general and necessary expenditures for the period from July 1 in the fiscal year beginning April 1, 1999 (No. 34i) (Tabled October 19, 1999).
- Waterfront Regeneration Trust / Fiducie de régénération du secteur riverain, Annual Report 1997-1998 (No. 3i) (Tabled May 11, 1999).
- Workplace Safety and Insurance Board, Annual Report 1998 (No. 9i) (Tabled June 17, 1999).
-

APPENDIX “B”WRITTEN QUESTIONS AND ANSWERS / QUESTIONS ÉCRITES ET RÉPONSES

ANSWERS TO WRITTEN QUESTIONS MADE RETURNS PURSUANT TO STANDING ORDER 97(D)
(SESSIONAL PAPER NO. 5):-

FINAL ANSWERS

QUESTION NO(S).	ANSWER TABLED	QUESTION NO(S).	ANSWER TABLED
1. Mr. Bryant	Dec. 21, 1999		
2. Mr. Bryant	Dec. 21, 1999		
3. Mr. Bryant	Dec. 21, 1999		
4. Ms. Churley	Dec. 23, 1999		
5. Ms. Churley	Dec. 23, 1999		
6. Ms. Churley	Dec. 23, 1999		
7. Ms. Churley	Dec. 23, 1999		
8. Ms. Churley	Dec. 23, 1999		
9. Ms. Churley	Dec. 23, 1999		
10. Mr. Lalonde	Apr. 17, 2000		
11. Mr. Lalonde	Apr. 17, 2000		
12. Mr. Brown	June 21, 2000		
13. Ms. Di Cocco	May 9, 2000		
14. Ms. Di Cocco	Apr. 17, 2000		
15. Ms. Di Cocco	Apr. 17, 2000		
16. Ms. Di Cocco	Apr. 17, 2000		
17. Ms. Di Cocco	Apr. 17, 2000		
18. Ms. Di Cocco	Apr. 17, 2000		
19. Ms. Di Cocco	Apr. 17, 2000		
20. Ms. Di Cocco	Mar. 15, 2000		
21. Ms. Di Cocco	May 9, 2000		
22. Ms. Di Cocco	May 1, 2000		
23. Ms. Lankin	July 7, 2000		
24. Ms. Churley	September 20, 2000		
25. Ms. Churley	September 20, 2000		
26. Ms. Churley	November 29, 2000		
27. Ms. Churley	November 29, 2000		
28. Mr. Bryant.	December 5, 2000		
29. Mrs. Dombrowsky	November 22, 2000		
30. Mrs. Dombrowsky	December 5, 2000		
31. Mrs. Dombrowsky	October 26, 2000		
32. Mrs. Dombrowsky	November 7, 2000		
33. Mrs. Dombrowsky	November 15, 2000		
34. Mrs. Dombrowsky	November 15, 2000		
35. Mr. Bryant	November 27, 2000		
36. Ms. Churley	December 4, 2000		
37. Ms. Lankin	December 11, 2000		
38. Mr. Christopherson	December 11, 2000		

INTERIM ANSWERS

QUESTION NO (S).	ANSWER TABLED	QUESTION NO (S).	ANSWER TABLED
12. Mr. Brown	May 11, 2000		
23. Ms. Lankin	May 30, 2000		

APPENDIX “C”

PETITIONS / PÉTITIONS

PETITIONS AND RESPONSES PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 38

No. P-1: Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario

Mr. Arnott	T – October 19, 2000	R – November 16, 2000
Mr. Bartolucci	T – May 8, 2000	R – May 29, 2000
	T – May 9, 2000	R – May 29, 2000
	T – September 25, 2000	R – October 25, 2000
	T – September 26, 2000	R – October 25, 2000
	T – October 2, 2000	R – October 25, 2000
	T – October 3, 2000	R – October 25, 2000
	T – October 4, 2000	R – October 25, 2000
	T – October 10, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 11, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 16, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 17, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 18, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 23, 2000	R – December 8, 2000
	T – October 24, 2000	R – December 8, 2000
	T – October 25, 2000	R – December 8, 2000
	T – October 30, 2000	R – December 8, 2000
	T – October 31, 2000	R – December 8, 2000
	T – November 1, 2000	R – December 8, 2000
	T – November 14, 2000	R – December 11, 2000
	T – November 16, 2000	R – December 11, 2000
	T – November 20, 2000	R – December 11, 2000
	T – November 21, 2000	R – December 11, 2000
	T – November 22, 2000	R – December 11, 2000
	T – November 23, 2000	R – December 11, 2000
	T – November 27, 2000	R – December 11, 2000
	T – November 28, 2000	R – December 11, 2000
	T – December 5, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 6, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 13, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 18, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 19, 2000	No response, Session prorogued
Mr. Bisson	T – September 28, 2000	R – November 15, 2000
	T – October 23, 2000	R – December 8, 2000
	T – October 25, 2000	R – December 8, 2000
	T – October 31, 2000	R – December 8, 2000
	T – December 12, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 18, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 19, 2000	No response, Session prorogued
Mrs. Boyer	T – September 26, 2000	R – November 15, 2000
	T – October 26, 2000	R – December 8, 2000
	T – November 21, 2000	R – December 11, 2000

No. P-1: Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (cont'd)

Mr. Bradley	T – November 30, 1999	R – February 14, 2000
	T – April 27, 2000	R – May 29, 2000
	T – October 11, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 12, 2000	R – November 16, 2000
	T – November 27, 2000	R – December 11, 2000
Mr. Brown	T – December 2, 1999	R – February 14, 2000
	T – December 7, 1999	R – February 14, 2000
	T – December 8, 1999	R – February 14, 2000
	T – December 14, 1999	R – February 14, 2000
	T – December 15, 1999	R – February 14, 2000
	T – December 21, 1999	R – February 14, 2000
	T – April 18, 2000	R – May 29, 2000
	T – April 25, 2000	R – May 29, 2000
	T – May 2, 2000	R – May 29, 2000
	T – May 8, 2000	R – May 29, 2000
	T – May 10, 2000	R – May 29, 2000
	T – May 16, 2000	R – May 29, 2000
	T – June 6, 2000	R – July 26, 2000
	T – June 12, 2000	R – July 26, 2000
	T – June 19, 2000	R – July 26, 2000
	T – June 21, 2000	R – July 26, 2000
	T – September 25, 2000	R – October 25, 2000
	T – September 26, 2000	No response, Session prorogued
	T – September 28, 2000	R – October 25, 2000
	T – October 3, 2000	R – October 25, 2000
	T – October 4, 2000	R – October 25, 2000
	T – October 10, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 19, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 25, 2000	R – December 8, 2000
	T – October 30, 2000	R – December 8, 2000
	T – November 14, 2000	R – December 11, 2000
	T – November 22, 2000	R – December 11, 2000
Mr. Caplan	T – October 11, 2000	R – November 16, 2000
Mr. Christopherson	T – October 4, 2000	R – October 25, 2000
Mr. Curling	T – December 7, 1999	R – February 14, 2000
	T – June 22, 2000	R – July 26, 2000
	T – September 28, 2000	R – October 25, 2000
	T – October 18, 2000	R – November 16, 2000
Mrs. Dombrowsky	T – October 31, 2000	R – December 8, 2000
	T – November 1, 2000	R – December 8, 2000
Mr. Duncan	T – April 27, 2000	R – May 29, 2000
	T – October 12, 2000	R – November 16, 2000
Mr. Gerretsen	T – May 3, 2000	R – May 29, 2000

No. P-1: Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (cont'd)

Mr. Gravelle	T – October 25, 1999	R – December 13, 1999
	T – October 26, 1999	R – December 13, 1999
	T – October 27, 1999	R – December 13, 1999
	T – November 3, 1999	R – December 13, 1999
	T – November 24, 1999	R – February 14, 2000
	T – November 30, 1999	R – February 14, 2000
	T – December 14, 1999	R – February 14, 2000
	T – April 4, 2000	R – May 29, 2000
	T – April 11, 2000	R – May 29, 2000
	T – April 17, 2000	R – May 29, 2000
	T – May 1, 2000	R – May 29, 2000
	T – May 8, 2000	R – May 29, 2000
	T – May 10, 2000	R – May 29, 2000
	T – September 25, 2000	R – October 25, 2000
	T – October 2, 2000	R – October 25, 2000
	T – October 17, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 18, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 23, 2000	R – December 8, 2000
	T – October 24, 2000	R – December 8, 2000
	T – October 30, 2000	R – December 8, 2000
	T – October 31, 2000	R – December 8, 2000
	T – November 20, 2000	R – December 11, 2000
	T – November 27, 2000	R – December 11, 2000
	T – November 28, 2000	R – December 11, 2000
	T – December 19, 2000	No response, Session prorogued
Mr. Hampton	T – September 26, 2000	R – October 25, 2000
	T – October 10, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 18, 2000	R – November 16, 2000
Ms. Lankin	T – October 10, 2000	R – November 16, 2000
Mr. Marchese	T – October 12, 2000	R – November 16, 2000
	T – November 16, 2000	R – December 11, 2000
Ms. Martel	T – September 26, 2000	R – October 25, 2000
	T – October 2, 2000	R – October 25, 2000
	T – October 3, 2000	R – October 25, 2000
	T – October 5, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 10, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 11, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 12, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 16, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 19, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 23, 2000	R – December 8, 2000
	T – October 24, 2000	R – December 8, 2000
	T – October 25, 2000	R – December 8, 2000
	T – October 30, 2000	R – December 8, 2000
	T – October 31, 2000	R – December 8, 2000

No. P-1: Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (cont'd)

Ms. Martel	T – November 14, 2000	R – December 11, 2000
	T – November 21, 2000	R – December 11, 2000
	T – November 22, 2000	R – December 11, 2000
	T – November 29, 2000	No response, Session prorogued
	T – November 30, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 4, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 7, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 13, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 19, 2000	No response, Session prorogued
Mr. Martin	T – October 25, 2000	R – December 8, 2000
	T – November 1, 2000	R – December 8, 2000
	T – November 22, 2000	R – December 11, 2000
	T – December 6, 2000	No response, Session prorogued
Mrs. McLeod	T – October 25, 1999	R – December 13, 1999
	T – October 28, 1999	R – December 13, 1999
	T – November 2, 1999	R – December 13, 1999
	T – November 3, 1999	R – December 13, 1999
	T – November 15, 1999	R – December 13, 1999
	T – November 16, 1999	R – December 13, 1999
	T – November 29, 1999	R – February 14, 2000
	T – December 2, 1999	R – February 14, 2000
	T – December 8, 1999	R – February 14, 2000
	T – December 13, 1999	R – February 14, 2000
	T – December 15, 1999	R – February 14, 2000
	T – April 4, 2000	R – May 29, 2000
	T – April 11, 2000	R – May 29, 2000
	T – April 12, 2000	R – May 29, 2000
	T – April 18, 2000	R – May 29, 2000
	T – April 19, 2000	R – May 29, 2000
	T – April 26, 2000	R – May 29, 2000
	T – April 27, 2000	R – May 29, 2000
	T – May 3, 2000	R – May 29, 2000
	T – May 8, 2000	R – May 29, 2000
	T – May 9, 2000	R – May 29, 2000
	T – May 17, 2000	R – May 29, 2000
	T – June 7, 2000	R – July 26, 2000
	T – June 19, 2000	R – July 26, 2000
	T – June 21, 2000	R – July 26, 2000
	T – October 3, 2000	R – October 25, 2000
	T – October 5, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 11, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 12, 2000	No response, Session prorogued
	T – October 16, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 19, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 23, 2000	R – December 8, 2000
	T – October 24, 2000	R – December 8, 2000

No. P-1: Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (cont'd)

Mrs. McLeod	T – October 25, 2000	R – December 8, 2000
	T – October 26, 2000	R – December 8, 2000
	T – November 1, 2000	R – December 8, 2000
	T – November 14, 2000	R – December 11, 2000
	T – November 15, 2000	R – December 11, 2000
	T – November 16, 2000	R – December 11, 2000
	T – November 20, 2000	R – December 11, 2000
Mr. Peters	T – October 12, 2000	R – November 16, 2000
	T – November 1, 2000	R – December 8, 2000
	T – December 14, 2000	No response, Session prorogued
Mr. Ramsay	T – June 5, 2000	R – July 26, 2000
	T – June 13, 2000	R – July 26, 2000
	T – June 20, 2000	R – December 8, 2000
	T – October 18, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 23, 2000	R – December 8, 2000

No. P-2: Eliminating references to demerit points under the Ambulance Act, and reinstating fired paramedics

Mr. Agostino	T – October 25, 1999	R – November 25, 1999
Mr. Bisson	T – October 25, 1999	R – November 25, 1999
Mr. Christopherson	T – October 25, 1999	R – November 25, 1999
	T – October 26, 1999	R – November 25, 1999
	T – October 28, 1999	R – November 25, 1999
	T – November 1, 1999	R – November 25, 1999
	T – November 2, 1999	R – November 25, 1999
	T – November 3, 1999	R – November 25, 1999
	T – November 4, 1999	R – November 25, 1999
Ms. Lankin	T – October 26, 1999	R – November 25, 1999

No. P-3: Revising the Tobacco Control Act regarding secondary school students

Mr. Johnson	T – October 25, 1999	R – November 25, 1999
-------------	----------------------	-----------------------

No. P-4: Hospice Palliative Care

Mr. Wood	T – October 25, 1999	R – November 25, 1999
	T – October 26, 1999	R – November 25, 1999
	T – May 11, 2000	R – June 12, 2000

No. P-5: Enacting legislation relating to child prostitution

Mr. Bartolucci	T – October 25, 1999	R – December 9, 1999
----------------	----------------------	----------------------

No. P-6: Effluents coming from Commercial Alcohols Inc. in Chatham – Kent

Mr. Hoy	T – October 26, 1999	R – November 24, 1999
	T – November 15, 1999	R – November 24, 1999
	T – December 6, 1999	R – December 21, 1999
	T – December 7, 1999	R – December 21, 1999

No. P-7: Defence of Marriage

Mr. Arnott	T – November 17, 1999	R – December 20, 1999
Mr. Barrett	T – December 21, 1999	R – April 17, 2000
Mr. Beaubien	T – November 1, 1999	R – November 18, 1999
Mr. Bradley	T – October 26, 1999	R – November 18, 1999
Ms. Di Cocco	T – December 16, 1999	R – April 17, 2000
Mr. Dunlop	T – December 15, 1999	R – April 17, 2000
Mr. Kells	T – November 22, 1999	R – December 20, 1999
Mr. Murdoch	T – October 26, 1999	R – November 18, 1999
Mr. Skarica	T – November 4, 1999	R – November 18, 1999
Mr. Tilson	T – November 30, 1999	R – December 20, 1999

No. P-8: Tax freeze and government restructuring in Haldimand – Norfolk

Mr. Barrett	T – October 26, 1999	R – December 7, 1999
-------------	----------------------	----------------------

No. P-9: Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements

Mr. Arnott	T – November 2, 1999	R – December 14, 1999
Mr. Beaubien	T – November 17, 1999	R – December 14, 1999
Mr. Caplan	T – May 11, 2000	R – May 17, 2000
Mr. Crozier	T – November 1, 1999 T – April 10, 2000	R – December 14, 1999 R – May 17, 2000
Mr. DeFaria	T – November 16, 1999 T – June 8, 2000	R – December 14, 1999 R – July 5, 2000
Ms. Di Cocco	T – October 27, 1999 T – April 13, 2000	R – December 14, 1999 R – May 17, 2000
Mrs. Dombrowsky	T – June 22, 2000	R – July 27, 2000
Mr. Duncan	T – November 1, 1999	R – December 14, 1999
Mr. Dunlop	T – October 28, 1999	R – December 14, 1999
Mr. Gerretsen	T – November 1, 1999 T – November 4, 1999 T – April 11, 2000	R – December 14, 1999 R – December 14, 1999 R – May 17, 2000
Mr. Gravelle	T – November 2, 1999	R – December 14, 1999

No. P-9: Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (cont'd)

Mr. Hoy	T – November 1, 1999	R – December 14, 1999
	T – November 2, 1999	R – December 14, 1999
	T – November 16, 1999	R – December 14, 1999
	T – December 7, 1999	R – December 14, 1999
	T – December 8, 1999	R – December 14, 1999
	T – December 13, 1999	R – April 10, 2000
	T – December 14, 1999	R – April 10, 2000
	T – December 15, 1999	R – April 10, 2000
	T – December 22, 1999	R – April 10, 2000
	T – April 4, 2000	R – May 17, 2000
	T – April 26, 2000	R – May 17, 2000
	T – May 1, 2000	R – May 17, 2000
	T – May 15, 2000	R – June 12, 2000
	T – May 17, 2000	R – June 12, 2000
	T – June 5, 2000	R – July 5, 2000
Mr. Johnson	T – November 18, 1999	R – December 14, 1999
Mr. Kwinter	T – May 4, 2000	R – May 17, 2000
Mr. Levac	T – October 28, 1999	R – December 14, 1999
Mr. Munro	T – October 28, 1999	R – December 14, 1999
Mr. Murdoch	T – November 23, 1999	R – December 14, 1999
Mr. Newman	T – October 28, 1999	R – December 14, 1999
Mr. O'Toole	T – November 1, 1999	R – December 14, 1999
Mr. Parsons	T – October 28, 1999	R – December 14, 1999
	T – November 2, 1999	R – December 14, 1999
Mr. Peters	T – November 1, 1999	R – December 14, 1999
	T – November 2, 1999	R – December 14, 1999
	T – November 3, 1999	R – December 14, 1999
	T – November 15, 1999	R – December 14, 1999
	T – November 16, 1999	R – December 14, 1999
	T – November 29, 1999	R – December 14, 1999
	T – April 3, 2000	R – May 9, 2000
	T – April 5, 2000	R – May 17, 2000
Mr. Ruprecht	T – November 2, 1999	R – December 14, 1999
	T – November 3, 1999	R – December 14, 1999
Mr. Sergio	T – October 28, 1999	R – December 14, 1999
	T – November 3, 1999	R – December 14, 1999
Mr. Stewart	T – October 27, 1999	R – December 14, 1999
	T – April 17, 2000	R – May 17, 2000
	T – November 21, 2000	R – February 12, 2001

T = Date Tabled

R = Date of Response

No. P-9: Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (cont'd)

Mr. Tascona	T – October 28, 1999	R – December 14, 1999
Mr. Tilson	T – November 15, 1999	R – December 14, 1999
Mr. Wettlaufer	T – October 28, 1999	R – December 14, 1999
Mr. Wood	T – November 2, 1999	R – December 14, 1999
Mr. Young	T – November 15, 1999	R – December 14, 1999

No. P-10: Interrupted waterline installation in Lambton County

Mr. Beaubien	T – October 27, 1999	R – November 24, 1999
--------------	----------------------	-----------------------

No. P-11: Reinstating the Lord's Prayer or some type of religious reading in schools

Mr. Wettlaufer	T – October 27, 1999	R – December 14, 1999
Mr. Young	T – November 15, 1999	R – December 14, 1999

No. P-12: Hiring of additional Ministry of Transportation road testing staff and opening further testing offices

Mr. Barrett	T – December 2, 1999 T – May 9, 2000	R – February 14, 2000 R – June 13, 2000
Mr. Martiniuk	T – October 27, 1999 T – June 22, 2000	R – December 14, 1999 R – July 26, 2000

No. P-13: Closing of local schools

Mr. Ruprecht	T – October 28, 1999	R – November 25, 1999
Mr. Sergio	T – November 17, 1999	R – November 25, 1999

No. P-14: Ceasing the funding of abortions

Mr. Arnott	T – April 18, 2000	R – May 29, 2000
Mr. Beaubien	T – December 1, 1999	R – April 17, 2000
Mr. Cleary	T – June 13, 2000	R – August 10, 2000
Mr. Conway	T – April 19, 2000	R – May 29, 2000
Mr. Johnson	T – November 2, 1999	R – December 7, 1999
Mr. Martiniuk	T – April 25, 2000	R – May 29, 2000
Mr. Stewart	T – April 17, 2000 T – May 30, 2000	R – May 29, 2000 R – June 26, 2000
Mr. Tilson	T – April 4, 2000	R – May 29, 2000

No. P-15: Freedom of conscience of health – care workers

Mr. Johnson	T – November 2, 1999	R – December 7, 1999
-------------	----------------------	----------------------

No. P-16: The use of the Education Development Charges (EDC) to build new public schools

Mr. Coburn	T – November 3, 1999	R – December 7, 1999
------------	----------------------	----------------------

No. P-17: Changing the funding formula to take into account historic, cultural and community links with local schools

Mr. Ruprecht	T – November 2, 1999	R – November 25, 1999
	T – November 3, 1999	R – November 25, 1999
	T – November 16, 1999	R – November 25, 1999
	T – November 17, 1999	R – November 25, 1999
	T – November 18, 1999	R – November 25, 1999
	T – November 23, 1999	R – December 7, 1999
	T – November 30, 1999	R – December 7, 1999
	T – December 16, 1999	R – May 9, 2000
	T – June 15, 2000	R – July 27, 2000

No. P-18: Northeastern Ontario bone marrow donor centre

Mr. Bartolucci	T – November 15, 1999	R – December 20, 1999
----------------	-----------------------	-----------------------

No. P-19: Preventing exposure of minors to pornography in retail establishments

Mr. Cleary	T – November 16, 1999	R – December 13, 1999
	T – November 24, 1999	R – December 13, 1999
	T – December 7, 1999	R – February 14, 2000

Mr. Dunlop	T – December 16, 1999	R – February 14, 2000
------------	-----------------------	-----------------------

Mr. Lalonde	T – November 23, 1999	R – December 13, 1999
	T – November 24, 1999	R – December 13, 1999

Mr. Newman	T – November 15, 1999	R – December 13, 1999
------------	-----------------------	-----------------------

Mr. O'Toole	T – April 4, 2000	R – May 9, 2000
-------------	-------------------	-----------------

Mr. Stewart	T – September 28, 2000	R – November 27, 2000
-------------	------------------------	-----------------------

No. P-20: Increasing billing caps in Lambton County and throughout Ontario to ensure proper eye care

Ms. Di Cocco	T – November 15, 1999	R – December 20, 1999
--------------	-----------------------	-----------------------

No. P-21: Strict laws against animal cruelty

Mr. O'Toole	T – November 16, 1999	R – December 13, 1999
-------------	-----------------------	-----------------------

No. P-22: Stopping the dump expansion in Richmond Township

Mr. Parsons	T – November 17, 1999	R – December 14, 1999
-------------	-----------------------	-----------------------

No. P-23: The Truth About Ipperwash Act

Mr. Phillips	T – November 17, 1999	R – December 21, 1999
	T – November 22, 1999	R – December 21, 1999
	T – November 25, 1999	R – December 21, 1999
	T – December 8, 1999	R – April 6, 2000

No. P-24: Predatory gas pricing legislation

Mr. Bartolucci	T – November 22, 1999	R – December 21, 1999
	T – November 23, 1999	R – December 21, 1999
	T – November 23, 1999	R – December 21, 1999
Mr. Peters	T – December 9, 1999	R – February 11, 2000
	T – December 22, 1999	R – February 11, 2000
	T – April 6, 2000	R – May 15, 2000

No. P-25: Education of children with special needs

Mr. Crozier	T – November 22, 1999	R – April 10, 2000
	T – November 30, 1999	R – April 10, 2000

No. P-26: Property owner's right to approve or disapprove of a permanent structure that may be erected on the easement of their property

Mr. Gravelle	T – November 22, 1999	R – December 21, 1999
--------------	-----------------------	-----------------------

No. P-27: Elgin – St. Thomas Board of Health

Mr. Peters	T – November 22, 1999	R – March 1, 2000
------------	-----------------------	-------------------

No. P-28: Retroactive cap on revenue earned by medical laboratories and the protection of property rights

Mr. Curling	T – December 8, 1999	R – March 9, 2000
	T – December 13, 1999	R – March 9, 2000
	T – December 15, 1999	R – March 9, 2000
Mr. Kwinter	T – November 23, 1999	R – February 14, 2000
	T – December 8, 1999	R – March 9, 2000
	T – December 9, 1999	R – March 9, 2000
	T – December 14, 1999	R – March 9, 2000
	T – December 16, 1999	R – March 9, 2000
	T – December 21, 1999	R – March 9, 2000
	T – December 22, 1999	R – March 9, 2000

No. P-29: Preservation of legislation regarding the definition of the term spouse

Mr. Tilson	T – November 23, 1999	R – December 20, 1999
------------	-----------------------	-----------------------

No. P-30: Support of a two-county model for Norfolk and Haldimand counties

Mr. Barrett	T – November 24, 1999	R – April 12, 2000
	T – December 2, 1999	R – April 12, 2000
	T – April 19, 2000	R – September 20, 2000
	T – May 15, 2000	No response, Session prorogued

No. P-31: Ensuring the school yard safety of deaf children

Mr. O'Toole	T – November 25, 1999	R – March 1, 2000
-------------	-----------------------	-------------------

No. P-32: Link between cancer and occupation

Mr. Christopherson	T – November 29, 1999	R – March 1, 2000
	T – November 30, 1999	R – March 1, 2000
	T – December 1, 1999	R – March 1, 2000
	T – December 2, 1999	R – March 1, 2000
	T – December 7, 1999	R – March 1, 2000
	T – December 8, 1999	R – March 1, 2000

No. P-32: Link between cancer and occupation (cont'd)

Mr. Christopherson	T – December 13, 1999	R – March 1, 2000
	T – December 14, 1999	R – March 1, 2000
	T – December 16, 1999	R – March 1, 2000
	T – December 21, 1999	R – March 1, 2000
	T – December 23, 1999	R – March 1, 2000
	T – April 4, 2000	R – May 29, 2000
	T – April 10, 2000	R – May 29, 2000
	T – April 13, 2000	R – May 29, 2000
	T – April 17, 2000	R – May 29, 2000
	T – April 19, 2000	R – May 29, 2000
	T – May 1, 2000	R – May 29, 2000
	T – May 3, 2000	R – May 29, 2000
	T – May 4, 2000	R – May 29, 2000
	T – May 9, 2000	R – June 5, 2000
	T – May 30, 2000	R – June 26, 2000
	T – May 31, 2000	R – June 26, 2000
	T – June 1, 2000	R – June 26, 2000
	T – June 6, 2000	R – June 26, 2000
	T – June 14, 2000	R – June 26, 2000
	T – June 15, 2000	R – June 26, 2000
	T – June 19, 2000	R – August 10, 2000
	T – June 22, 2000	R – August 10, 2000
	T – September 26, 2000	No response, Session prorogued
	T – October 2, 2000	No response, Session prorogued
	T – October 3, 2000	No response, Session prorogued
	T – October 4, 2000	No response, Session prorogued
	T – October 10, 2000	R – November 22, 2000
	T – October 16, 2000	No response, Session prorogued
	T – October 24, 2000	No response, Session prorogued
	T – November 2, 2000	R – November 22, 2000
	T – November 15, 2000	R – December 21, 2000
	T – December 14, 2000	No response, Session prorogued
Ms. Martel	T – December 8, 1999	R – March 1, 2000

No. P-33: Rescinding Ontario Works legislation and halting Ontario Works programs

Mr. Christopherson	T – November 29, 1999	R – December 21, 1999
--------------------	-----------------------	-----------------------

No. P-34: Compensating family members who develop occupational illness due to workplace toxins brought home inadvertently

Mr. Christopherson	T – November 30, 1999	R – March 1, 2000
	T – December 1, 1999	R – March 1, 2000
	T – December 2, 1999	R – March 1, 2000
	T – December 16, 1999	R – March 1, 2000
	T – December 23, 1999	R – March 1, 2000
	T – April 13, 2000	R – May 9, 2000
	T – May 8, 2000	R – June 1, 2000
	T – May 9, 2000	R – June 1, 2000
	T – October 3, 2000	R – November 7, 2000
	T – October 4, 2000	R – November 7, 2000
	T – October 16, 2000	R – November 7, 2000

No. P-34: Compensating family members who develop occupational illness due to workplace toxins brought home inadvertently (cont'd)

Mr. Christopherson	T – October 24, 2000	R – November 7, 2000
--------------------	----------------------	----------------------

No. P-35: Removing the cap on billing for ophthalmologists in Niagara

Mr. Bradley	T – November 30, 1999	R – April 11, 2000
	T – December 14, 1999	R – April 11, 2000
	T – December 16, 1999	R – April 11, 2000
	T – December 23, 1999	R – April 11, 2000
	T – April 11, 2000	R – May 29, 2000

No. P-36: Use of funds from the Ministry of Natural Resources Special Purpose Account to maintain the Black Sturgeon Road

Mr. Gravelle	T – November 30, 1999	R – April 12, 2000
	T – April 25, 2000	R – June 14, 2000
	T – May 8, 2000	R – June 14, 2000

No. P-37: Establishment of a provincial agency to investigate hazardous work sites

Mr. Mr. Bartolucci	T – December 1, 1999	R – February 14, 2000
--------------------	----------------------	-----------------------

No. P-38: Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison

Mr. Barrett	T – May 9, 2000	R – June 5, 2000
	T – October 19, 2000	R – November 7, 2000

Mr. Chudleigh	T – May 3, 2000	R – June 5, 2000
---------------	-----------------	------------------

Mr. Gill	T – December 15, 1999	R – March 1, 2000
	T – December 16, 1999	R – April 5, 2000
	T – May 3, 2000	R – June 5, 2000
	T – May 4, 2000	R – June 5, 2000
	T – May 15, 2000	R – June 14, 2000
	T – June 13, 2000	R – July 5, 2000
	T – June 14, 2000	R – July 5, 2000
	T – June 21, 2000	R – July 5, 2000
	T – October 2, 2000	R – November 7, 2000

Mr. Hastings	T – December 22, 1999	R – April 5, 2000
	T – April 12, 2000	R – May 15, 2000
	T – April 26, 2000	R – June 5, 2000
	T – April 27, 2000	R – June 5, 2000
	T – May 10, 2000	R – June 5, 2000
	T – June 14, 2000	R – July 5, 2000
	T – June 19, 2000	R – July 5, 2000
	T – June 22, 2000	R – July 5, 2000

Mrs. Molinari	T – December 13, 1999	R – March 1, 2000
---------------	-----------------------	-------------------

Mrs. Munro	T – May 9, 2000	R – June 5, 2000
------------	-----------------	------------------

Mrs. Mushinski	T – December 2, 1999	R – March 1, 2000
	T – December 6, 1999	R – March 1, 2000
	T – December 9, 1999	R – March 1, 2000
	T – December 14, 1999	R – March 1, 2000

No. P-38: Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (cont'd)

Mrs. Mushinski	T – December 15, 1999	R – March 1, 2000
	T – December 16, 1999	R – April 5, 2000
	T – December 21, 1999	R – March 1, 2000
	T – December 22, 1999	R – April 5, 2000
	T – April 6, 2000	R – May 15, 2000
	T – April 10, 2000	R – May 15, 2000
	T – April 12, 2000	R – May 15, 2000
	T – April 13, 2000	R – May 15, 2000
	T – May 3, 2000	R – June 5, 2000
	T – May 4, 2000	R – June 5, 2000
	T – May 11, 2000	R – June 5, 2000
	T – May 30, 2000	R – July 5, 2000
	T – June 1, 2000	R – June 21, 2000
	T – June 15, 2000	R – July 5, 2000
	T – June 20, 2000	R – February 12, 2001

Mr. Newman	T – December 2, 1999	R – March 1, 2000
	T – December 15, 1999	R – March 1, 2000
	T – December 16, 1999	R – April 5, 2000
	T – December 22, 1999	R – April 5, 2000

Mr. O'Toole	T – December 2, 1999	R – March 1, 2000
	T – December 8, 1999	R – March 1, 2000
	T – December 14, 1999	R – March 1, 2000
	T – December 16, 1999	R – April 5, 2000
	T – December 22, 1999	R – April 5, 2000
	T – April 4, 2000	R – May 15, 2000
	T – April 11, 2000	R – May 15, 2000
	T – April 12, 2000	R – May 15, 2000
	T – June 6, 2000	R – July 5, 2000
	T – June 7, 2000	R – July 5, 2000
	T – October 11, 2000	R – November 7, 2000

Mr. Tascona	T – May 31, 2000	R – June 21, 2000
-------------	------------------	-------------------

Mr. Wood	T – May 31, 2000	R – June 21, 2000
----------	------------------	-------------------

No. P-39: Prohibiting lawyers from representing clients in small claims court

Mrs. Boyer	T – December 7, 1999	R – March 1, 2000
	T – June 1, 2000	R – July 26, 2000

No. P-40: Pre-election commitments not to impose a supercity on the residents of Hamilton-Wentworth

Mr. Clark	T – December 16, 1999	R – April 19, 2000
	T – December 20, 1999	R – April 19, 2000

Mr. Skarica	T – December 8, 1999	R – April 19, 2000
	T – December 23, 1999	R – April 19, 2000

No. P-41: Abolishment of the maximum rent provision under the Tenant Protection Act

Mr. Kennedy	T – December 15, 1999	R – February 14, 2000
	T – December 23, 1999	R – April 19, 2000

Mr. Sergio	T – December 22, 1999	R – April 19, 2000
	T – December 23, 1999	R – April 19, 2000
	T – April 6, 2000	R – May 29, 2000

No. P-42: Restructuring of Developmental Services and services to the developmentally disabled

Mr. Bryant	T – May 3, 2000	R – June 5, 2000
------------	-----------------	------------------

Mr. Caplan	T – April 25, 2000	R – June 1, 2000
	T – May 11, 2000	R – June 5, 2000

Ms. Churley	T – June 22, 2000	R – September 20, 2000
-------------	-------------------	------------------------

Mr. Curling	T – April 25, 2000	R – June 1, 2000
	T – May 1, 2000	R – June 1, 2000
	T – May 3, 2000	R – June 5, 2000
	T – May 17, 2000	R – June 5, 2000

Mr. Dunlop	T – June 22, 2000	R – September 20, 2000
------------	-------------------	------------------------

Mr. Gilchrist	T – May 9, 2000	R – June 5, 2000
---------------	-----------------	------------------

Mr. Hampton	T – December 8, 1999	R – February 14, 2000
	T – April 12, 2000	R – June 1, 2000

Mr. Kells	T – May 15, 2000	R – June 5, 2000
-----------	------------------	------------------

Mr. Kwinter	T – April 17, 2000	R – June 1, 2000
-------------	--------------------	------------------

Ms. Lankin	T – May 15, 2000	R – June 5, 2000
	T – May 16, 2000	R – June 5, 2000

Mrs. Munro	T – October 26, 2000	R – December 4, 2000
------------	----------------------	----------------------

Mr. O'Toole	T – May 11, 2000	R – June 5, 2000
	T – May 15, 2000	R – June 5, 2000
	T – May 16, 2000	R – June 5, 2000
	T – May 17, 2000	R – June 5, 2000
	T – September 25, 2000	R – November 3, 2000
	T – September 28, 2000	R – November 3, 2000

Mr. Peters	T – April 12, 2000	R – June 1, 2000
	T – April 13, 2000	R – June 1, 2000
	T – May 2, 2000	R – June 1, 2000

Mr. Phillips	T – April 27, 2000	R – June 1, 2000
--------------	--------------------	------------------

Mr. Smitherman	T – June 1, 2000	R – September 20, 2000
----------------	------------------	------------------------

No. P-42: Restructuring of Developmental Services and services to the developmentally disabled (cont'd)

Mr. Young	T – May 17, 2000	R – June 5, 2000
-----------	------------------	------------------

No. P-43: Wasting of public funds to produce Ontario Millennium Memento souvenir

Mr. Barrett	T – April 26, 2000	R – June 5, 2000
-------------	--------------------	------------------

Mr. Bartolucci	T – December 13, 1999	R – May 1, 2000
	T – December 15, 1999	R – May 1, 2000

Ms. Di Cocco	T – December 15, 1999	R – May 1, 2000
--------------	-----------------------	-----------------

Mr. Phillips	T – December 14, 1999	R – May 1, 2000
--------------	-----------------------	-----------------

Mrs. Pupatello	T – December 14, 1999	R – May 1, 2000
----------------	-----------------------	-----------------

No. P-44: Saving the Oak Ridges Moraine

Mr. Bartolucci	T – April 18, 2000	R – June 26, 2000
----------------	--------------------	-------------------

Mr. Caplan	T – May 4, 2000	R – June 22, 2000
------------	-----------------	-------------------

Mr. Christopherson	T – November 2, 2000	R – December 4, 2000
--------------------	----------------------	----------------------

Mr. Colle	T – December 13, 1999	R – May 2, 2000
	T – April 12, 2000	R – June 26, 2000
	T – April 27, 2000	R – June 22, 2000
	T – June 1, 2000	R – June 22, 2000

Mr. Gerretsen	T – April 13, 2000	R – June 26, 2000
---------------	--------------------	-------------------

Ms. Martel	T – October 5, 2000	R – November 16, 2000
------------	---------------------	-----------------------

Mrs. Mushinski	T – June 8, 2000	R – September 21, 2000
----------------	------------------	------------------------

Mr. O'Toole	T – June 1, 2000	R – June 22, 2000
	T – June 5, 2000	R – September 21, 2000
	T – June 6, 2000	R – June 22, 2000
	T – June 8, 2000	R – September 21, 2000
	T – June 19, 2000	R – December 6, 2000

Mr. Peters	T – June 8, 2000	R – September 21, 2000
	T – June 19, 2000	R – December 6, 2000

Mr. Smitherman	T – May 4, 2000	R – June 22, 2000
----------------	-----------------	-------------------

No. P-45: Closing down the hazardous waste dump near Sarnia and tightening environmental regulations regarding toxic waste in that area

Ms. Di Cocco	T – December 13, 1999	R – March 1, 2000
--------------	-----------------------	-------------------

No. P-46: Conducting an administrative audit and mediating a solution to construct new school buildings in Simcoe

Mr. Barrett	T – December 15, 1999	R – May 4, 2000
-------------	-----------------------	-----------------

No. P-46: Conducting an administrative audit and mediating a solution to construct new school buildings in Simcoe (cont'd)

Mr. Barrett	T – May 15, 2000	R – September 22, 2000
	T – May 16, 2000	R – July 5, 2000

No. P-47: Rural municipality of Osgoode Township and its amalgamation into the new city of Ottawa

Mr. Conway	T – December 16, 1999	R – May 9, 2000
------------	-----------------------	-----------------

No. P-48: Petition relating to Mater's Mortgages investors against the Government of Ontario

Mr. Bradley	T – December 20, 1999	R – March 8, 2000
	T – December 21, 1999	R – March 8, 2000
	T – December 22, 1999	R – March 8, 2000
	T – December 23, 1999	R – March 8, 2000

No. P-49: Protection of Bronte Creek Provincial Park and Bronte Creek Valley

Mr. Arnott	T – June 8, 2000	R – July 26, 2000
------------	------------------	-------------------

Mr. Ramsay	T – December 21, 1999	R – April 17, 2000
------------	-----------------------	--------------------

No. P-50: Rejection of the nomination of Gord Miller as Environmental Commissioner

Ms. Churley	T – December 21, 1999	R – April 3, 2000
	T – December 22, 1999	R – April 3, 2000
	T – December 23, 1999	R – April 3, 2000

Ms. Lankin	T – December 23, 1999	R – April 3, 2000
------------	-----------------------	-------------------

Ms. Martel	T – December 21, 1999	R – April 3, 2000
------------	-----------------------	-------------------

No. P-51: Closing of MacKelcan Road in the Region of Sudbury

Mr. Bartolucci	T – December 21, 1999	R – April 17, 2000
----------------	-----------------------	--------------------

No. P-52: Proposed routing of Highway 407 east of Brock Road to Highways 115/35

Mr. O'Toole	T – December 21, 1999	R – March 1, 2000
-------------	-----------------------	-------------------

No. P-53: Support of local suppliers of consumer goods such as the Lock City Dairies in Sault. Ste. Marie

Mr. Martin	T – December 22, 1999	R – March 8, 2000
------------	-----------------------	-------------------

No. P-54: Fully funded access to dental benefits for the people of Ontario

Ms. Lankin	T – December 22, 1999	R – April 11, 2000
------------	-----------------------	--------------------

No. P-55: Review of the education funding formula as it applies to the Algoma District School Board

Mr. Brown	T – April 11, 2000	R – May 11, 2000
-----------	--------------------	------------------

Mr. Martin	T – December 22, 1999	R – May 11, 2000
------------	-----------------------	------------------

No. P-56: Negotiations between CUPE Local 3906 and the McMaster University Administration

Mr. Christopherson	T – December 23, 1999	R – March 1, 2000
--------------------	-----------------------	-------------------

No. P-57: Concerns regarding the new funding formula for education by the Bishop Allen Academy community

Mr. Kennedy	T – December 16, 1999	R – May 9, 2000
-------------	-----------------------	-----------------

No. P-58: Removing education levies from property taxes of low-income seniors

Mr. Sergio	T – April 3, 2000	R – May 17, 2000
	T – April 5, 2000	R – May 17, 2000

No. P-59: Revising the Child and Family Services Act and other Acts regarding adoption

Ms Churley	T – April 3, 2000	R – May 16, 2000
	T – May 11, 2000	R – June 12, 2000

No. P-60: Hamilton Health Sciences Corporation

Mrs. Bountrogianni	T – April 5, 2000	R – May 16, 2000
Mr. Christopherson	T – April 3, 2000	R – May 16, 2000
	T – April 4, 2000	R – May 16, 2000
	T – April 5, 2000	R – May 16, 2000
	T – April 10, 2000	R – June 6, 2000
	T – April 13, 2000	R – June 6, 2000
	T – April 25, 2000	R – June 6, 2000

No. P-61: Lowering provincial taxes on petroleum products / Pétition concernant les taxes rovincials sur le prix des produits pétroliers

Mr. Lalonde	T – April 3, 2000	R – May 29, 2000
	T – April 10, 2000	R – May 29, 2000
	T – May 11, 2000	R – May 29, 2000
	T – May 15, 2000	R – September 29, 2000

No. P-62: Access through Ontario Drug Benefit Plan to scientifically proven drug therapies

Mr. Bartolucci	T – April 4, 2000	R – May 29, 2000
----------------	-------------------	------------------

No. P-63: Re-instating previous assessment treatment on facilities to cultural organizations

Mr. Bradley	T – April 4, 2000	R – May 18, 2000
	T – April 5, 2000	R – May 18, 2000
	T – May 16, 2000	R – June 21, 2000

No. P-64: Morgentaler abortuary

Mr. O'Toole	T – April 4, 2000	R – May 29, 2000
	T – April 5, 2000	R – May 29, 2000
	T – April 10, 2000	R – May 29, 2000
	T – April 11, 2000	R – May 29, 2000
	T – April 19, 2000	R – May 29, 2000
	T – April 25, 2000	R – May 29, 2000
	T – May 1, 2000	R – May 29, 2000
	T – June 8, 2000	R – July 26, 2000

Mr. Spina	T – April 11, 2000	R – May 29, 2000
-----------	--------------------	------------------

No. P-65: Halting the forced restructuring of Victoria County

Mr. Cleary	T – April 5, 2000	R – May 18, 2000
------------	-------------------	------------------

No. P-66: Reconsidering the encouragement of mandatory influenza shots

Mr. Hoy	T – April 5, 2000	R – May 29, 2000
---------	-------------------	------------------

No. P-67: Timber cutters

Mr. Curling	T – April 19, 2000	R – June 5, 2000
Mr. Gravelle	T – April 11, 2000	R – June 5, 2000
	T – May 1, 2000	R – June 5, 2000
Mrs. McLeod	T – April 5, 2000	R – June 5, 2000
	T – April 13, 2000	R – June 5, 2000
	T – October 26, 2000	R – December 4, 2000

No. P-68: Support of Bill 27

Mr. Hastings	T – April 6, 2000	R – May 9, 2000
--------------	-------------------	-----------------

No. P-69: Implementing an Ontarians with Disabilities Act

Mr. Duncan	T – April 10, 2000	R – May 18, 2000
Mr. Peters	T – April 6, 2000	R – May 18, 2000
	T – April 12, 2000	R – May 18, 2000
	T – April 19, 2000	R – May 18, 2000
	T – April 20, 2000	R – May 18, 2000
	T – April 26, 2000	R – June 12, 2000
	T – September 26, 2000	R – October 25, 2000
	T – October 12, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 26, 2000	R – December 21, 2000
	T – November 1, 2000	R – December 21, 2000
	T – November 2, 2000	R – December 21, 2000
	T – November 29, 2000	R – December 21, 2000
Mr. Wood	T – May 30, 2000	R – July 5, 2000

No. P-70: Protecting minors from exposure to sexually explicit material

Mr. Bartolucci	T – May 8, 2000	R – June 12, 2000
Mr. Galt	T – April 11, 2000	R – May 29, 2000
Mr. Gill	T – November 15, 2000	R – December 21, 2000
	T – November 20, 2000	R – December 21, 2000
	T – November 28, 2000	R – February 12, 2001
	T – November 29, 2000	R – February 12, 2001
Mrs. Mushinski	T – November 15, 2000	R – December 21, 2000
	T – November 22, 2000	R – December 21, 2000
	T – November 23, 2000	R – February 12, 2001
	T – November 28, 2000	R – February 12, 2001
	T – November 29, 2000	R – February 12, 2001
	T – November 30, 2000	R – February 12, 2001
	T – December 6, 2000	R – February 12, 2001
	T – December 7, 2000	R – February 12, 2001
	T – December 12, 2000	R – February 12, 2001

No. P-70: Protecting minors from exposure to sexually explicit material (cont'd)

Mr. O'Toole	T – April 6, 2000	R – May 15, 2000
	T – April 10, 2000	R – May 29, 2000
	T – April 11, 2000	R – May 29, 2000

No. P-71: User Fee for the service of the Family Responsibility Office

Mr. Brown	T – April 10, 2000	R – June 5, 2000
-----------	--------------------	------------------

No. P-72: Affordable accommodation for low income families

Mr. Christopherson	T – April 10, 2000	R – June 5, 2000
	T – April 13, 2000	R – June 5, 2000
	T – April 25, 2000	R – June 5, 2000
	T – April 27, 2000	R – June 5, 2000
	T – May 1, 2000	R – June 5, 2000
	T – May 4, 2000	R – June 5, 2000

No. P-73: Reduced grant to the University of Guelph

Mr. Hoy	T – April 10, 2000	R – June 5, 2000
	T – April 25, 2000	R – June 5, 2000

No. P-74: Request for public hearings on health care legislation in Prince Edward-Hastings

Mr. Parsons	T – April 10, 2000	R – May 29, 2000
	T – October 16, 2000	R – November 29, 2000

No. P-75: Fuel prices

Mr. Bartolucci	T – April 10, 2000	R – May 29, 2000
	T – April 12, 2000	R – May 29, 2000

No. P-76: Maintaining the Lord's Prayer in the Parliament of Ontario

Mr. Barrett	T – April 12, 2000	R – June 5, 2000
	T – April 18, 2000	R – June 5, 2000
	T – April 26, 2000	R – June 5, 2000
	T – May 4, 2000	R – June 5, 2000
	T – May 16, 2000	R – June 5, 2000
	T – October 18, 2000	R – November 7, 2000
	T – October 19, 2000	R – November 7, 2000
Mr. Beaubien	T – April 26, 2000	R – June 5, 2000
	T – May 1, 2000	R – June 5, 2000
	T – October 18, 2000	R – November 7, 2000
Mr. Dunlop	T – April 11, 2000	R – June 5, 2000
	T – May 1, 2000	R – June 5, 2000
	T – June 20, 2000	R – October 25, 2000
	T – October 10, 2000	R – November 7, 2000
Mr. Johnson	T – May 30, 2000	R – June 26, 2000
	T – June 13, 2000	R – August 10, 2000
Mrs. Munro	T – April 26, 2000	R – June 5, 2000
Mrs. Mushinski	T – April 18, 2000	R – June 5, 2000

No. P-76: Maintaining the Lord's Prayer in the Parliament of Ontario (cont'd)

Mrs. Mushinski	T – April 19, 2000	R – June 5, 2000
	T – April 26, 2000	R – June 5, 2000
	T – April 27, 2000	R – June 5, 2000
	T – May 30, 2000	R – June 26, 2000
	T – June 15, 2000	R – July 26, 2000
	T – June 20, 2000	R – October 25, 2000
	T – June 21, 2000	R – July 26, 2000
	T – June 22, 2000	R – July 26, 2000
Mr. O'Toole	T – April 19, 2000	R – June 5, 2000
	T – May 4, 2000	R – June 5, 2000
	T – May 31, 2000	R – June 26, 2000
	T – June 6, 2000	R – June 26, 2000
Mr. Ouellette	T – June 7, 2000	R – June 26, 2000
Mr. Stewart	T – April 27, 2000	R – June 5, 2000
Mr. Tascona	T – May 15, 2000	R – June 5, 2000
	T – May 16, 2000	R – June 5, 2000
	T – June 1, 2000	R – June 26, 2000
	T – June 6, 2000	R – June 26, 2000
Mr. Wood	T – May 31, 2000	R – June 26, 2000

No. P-77: Privatizing winter plowing and sanding on Highway 11 to Atikokan

Mrs. McLeod	T – April 12, 2000	R – June 5, 2000
-------------	--------------------	------------------

No. P-78: Farm Fare Program

Mr. Christopherson	T – June 20, 2000	No response, Session prorogued
	T – June 22, 2000	R – July 26, 2000
	T – September 28, 2000	R – December 4, 2000
	T – October 2, 2000	R – December 4, 2000
	T – October 4, 2000	R – December 4, 2000
	T – October 10, 2000	R – December 4, 2000
	T – October 16, 2000	R – December 4, 2000
	T – October 23, 2000	R – December 4, 2000
	T – October 24, 2000	R – December 4, 2000
	T – November 2, 2000	R – December 4, 2000
Mr. Johnson	T – June 1, 2000	R – July 26, 2000

No. P-79: Restoring funding to keep open local agriculture offices

Mr. Parsons	T – April 12, 2000	R – May 29, 2000
-------------	--------------------	------------------

No. P-80: Phasing out landscape/cosmetic use of synthetic chemical pesticides

Ms. Churley	T – April 12, 2000	R – May 29, 2000
	T – May 4, 2000	R – June 12, 2000
Mr. Patten	T – June 19, 2000	R – July 26, 2000

No. P-81: Matrimonial home

Mr. Dunlop	T – April 13, 2000	R – May 29, 2000
------------	--------------------	------------------

No. P-82: Banning hunting in Wilderness Provincial Parks

Mr. Bartolucci	T – April 17, 2000	R – June 8, 2000
----------------	--------------------	------------------

Mr. Bradley	T – May 1, 2000	R – June 8, 2000
-------------	-----------------	------------------

Mr. Caplan	T – May 11, 2000	No response, Session prorogued
	T – June 21, 2000	R – July 26, 2000

Mr. Gravelle	T – June 21, 2000	R – July 26, 2000
	T – October 2, 2000	R – November 7, 2000
	T – October 16, 2000	R – November 7, 2000
	T – October 23, 2000	R – November 7, 2000
	T – November 28, 2000	No response, Session prorogued

No. P-83: Allowing charitable organizations to conduct fundraising campaigns on roadways, sidewalks and parking lots

Mr. Crozier	T – April 17, 2000	R – May 29, 2000
	T – May 1, 2000	R – May 29, 2000
Mr. Patten	T – November 21, 2000	No response, Session prorogued

No. P-84: Seeking gambling income on Centre Wellington Township

Mr. Arnott	T – April 17, 2000	R – June 5, 2000
------------	--------------------	------------------

No. P-85: Holding public hearings on Bills 23 and 173

Mr. Parsons	T – April 17, 2000	R – May 29, 2000
	T – May 9, 2000	R – May 29, 2000
	T – May 15, 2000	R – June 14, 2000
	T – May 31, 2000	R – June 14, 2000
	T – June 5, 2000	R – July 26, 2000

No. P-86: Fonds nécessaires pour les services de santé à domicile

Mr. Lalonde	T – April 17, 2000	R – June 5, 2000
-------------	--------------------	------------------

No. P-87: Approving Betaseron drug for funding for Secondary Progressive Multiple Sclerosis

Mr. Clark	T – April 17, 2000	R – June 5, 2000
-----------	--------------------	------------------

No. P-88: Terminating any further expenditure on political advertising

Mr. Bradley	T – April 18, 2000	R – September 29, 2000
	T – April 25, 2000	R – September 29, 2000
	T – May 2, 2000	R – September 29, 2000
	T – May 3, 2000	R – September 29, 2000
	T – May 11, 2000	R – September 29, 2000
	T – May 17, 2000	R – September 29, 2000
	T – October 5, 2000	No response, Session prorogued
	T – October 26, 2000	No response, Session prorogued
	T – November 22, 2000	No response, Session prorogued
	T – November 28, 2000	No response, Session prorogued
	T – November 30, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 4, 2000	No response, Session prorogued

No. P-88: Terminating any further expenditure on political advertising (cont'd)

Mr. Bradley	T – December 11, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 14, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 18, 2000	No response, Session prorogued

No. P-89: Providing annual abortion statistics

Mr. Martiniuk	T – April 18, 2000	R – June 5, 2000
---------------	--------------------	------------------

No. P-90: Black Farewell provincially significant wetland

Mr. O'Toole	T – April 18, 2000	R – June 22, 2000
	T – April 19, 2000	R – June 22, 2000

No. P-91: Passage of Bill 36

Mr. Caplan	T – April 18, 2000	R – September 20, 2000
Mr. Kennedy	T – April 25, 2000	R – September 20, 2000

No. P-92: Revoking head tax on adoptions

Mr. Cordiano	T – April 18, 2000	R – June 12, 2000
	T – May 11, 2000	R – June 14, 2000
	T – June 22, 2000	R – September 20, 2000
	T – September 28, 2000	R – October 25, 2000

No. P-93: Consumer survivor association of Lambton

Ms. Di Cocco	T – April 18, 2000	R – June 12, 2000
--------------	--------------------	-------------------

No. P-94: Rescinding the law banning studded tires in Ontario

Mr. Bartolucci	T – April 25, 2000	R – June 5, 2000
	T – April 26, 2000	R – June 5, 2000
	T – May 9, 2000	R – June 5, 2000
	T – May 15, 2000	R – June 12, 2000
Mr. Duncan	T – December 7, 2000	R – February 12, 2001
Mr. Martin	T – June 21, 2000	R – July 26, 2000

No. P-95: Selling the new turbo prop luxury aircraft and funding community care access centres with the money

Mr. Bradley	T – April 26, 2000	R – July 5, 2000
	T – April 27, 2000	R – July 5, 2000

No. P-96: Provincial Housing Co-operatives

Mrs. Boyer	T – April 26, 2000	R – September 20, 2000
------------	--------------------	------------------------

No. P-97: Childhood cancers in the Windsor-Essex Region

Mr. Duncan	T – May 2, 2000	R – June 5, 2000
------------	-----------------	------------------

No. P-98: Increasing funding to post-secondary education and legislating only consumer price index increases to tuition fees

Mrs. Bountrogianni	T – April 26, 2000	R – June 14, 2000
--------------------	--------------------	-------------------

No. P-99: Ontario Student Assistance Program

Mrs. Bountrogianni	T – April 26, 2000	R – June 14, 2000
--------------------	--------------------	-------------------

No. P-100: Further exemption of Highway 407 from provincial environmental laws

Mr. Bradley	T – May 15, 2000	R – September 20, 2000
Mr. O'Toole	T – May 3, 2000	R – September 20, 2000
	T – May 8, 2000	R – September 20, 2000
	T – May 9, 2000	R – September 20, 2000
	T – May 15, 2000	R – September 20, 2000
	T – May 16, 2000	R – September 20, 2000

No. P-101: Township of Nakina

Mr. Gravelle	T – May 8, 2000	R – July 5, 2000
	T – May 15, 2000	R – July 5, 2000
	T – June 6, 2000	R – July 5, 2000
	T – June 20, 2000	R – December 11, 2000

No. P-102: G467 Therapeutic Physiotherapy Services

Mr. Gravelle	T – May 8, 2000	R – June 5, 2000
--------------	-----------------	------------------

No. P-103: Closure of the Kinsmen/J.S. MacDonald School

Mr. Cleary	T – May 15, 2000	R – September 22, 2000
	T – May 16, 2000	R – July 5, 2000
	T – May 17, 2000	R – July 5, 2000
	T – May 30, 2000	R – July 5, 2000
	T – June 14, 2000	R – July 5, 2000
	T – June 20, 2000	R – December 18, 2000
	T – June 21, 2000	R – July 5, 2000

No. P-104: Summer camping under the Ministry of Natural Resources

Mr. Bisson	T – May 10, 2000	R – June 14, 2000
	T – May 30, 2000	R – June 21, 2000
	T – June 5, 2000	R – June 21, 2000

No. P-105: Town of Greater Napanee

Mrs. Dombrowsky	T – May 16, 2000	R – September 20, 2000
Mr. Gerretsen	T – May 16, 2000	R – September 20, 2000

No. P-106: Holding a full public inquiry into the events surrounding the fatal shooting of Dudley George

Mr. Phillips	T – May 16, 2000	R – June 12, 2000
--------------	------------------	-------------------

No. P-107: Holding public hearings on Bill 74

Mr. Bartolucci	T – May 30, 2000	R – July 27, 2000
	T – May 31, 2000	R – July 27, 2000
	T – June 5, 2000	R – July 27, 2000
	T – June 7, 2000	R – July 27, 2000
Mr. Bisson	T – June 12, 2000	R – July 27, 2000
Mrs. Boyer	T – June 15, 2000	R – July 27, 2000
Mr. Bradley	T – June 1, 2000	R – July 27, 2000

No. P-107: Holding public hearings on Bill 74 (cont'd)

Mr. Bradley	T – June 7, 2000	R – July 27, 2000
	T – June 15, 2000	R – July 27, 2000
	T – June 22, 2000	R – July 27, 2000
Mr. Christopherson	T – December 18, 2000	No response, Session prorogued
Mr. Chudleigh	T – October 11, 2000	No response, Session prorogued
Mr. Cleary	T – June 6, 2000	R – July 27, 2000
Mr. Coburn	T – May 30, 2000	R – July 27, 2000
Mr. DeFaria	T – June 5, 2000	R – July 27, 2000
Ms. Di Cocco	T – June 22, 2000	R – July 27, 2000
Mrs. Dombrowsky	T – June 5, 2000	R – July 27, 2000
	T – June 7, 2000	R – July 27, 2000
	T – June 12, 2000	R – July 27, 2000
	T – June 13, 2000	R – July 27, 2000
Mr. Galt	T – June 12, 2000	R – July 27, 2000
	T – June 15, 2000	R – July 27, 2000
Mr. Gerretsen	T – June 1, 2000	R – July 27, 2000
	T – June 8, 2000	R – July 27, 2000
Mr. Gravelle	T – May 30, 2000	R – July 27, 2000
	T – June 14, 2000	R – July 27, 2000
	T – October 4, 2000	No response, Session prorogued
Mr. Kennedy	T – June 13, 2000	R – July 27, 2000
	T – June 14, 2000	R – July 27, 2000
Mr. Kormos	T – June 7, 2000	R – July 27, 2000
	T – June 8, 2000	R – July 27, 2000
	T – June 12, 2000	R – July 27, 2000
	T – June 13, 2000	R – July 27, 2000
Mr. Lalonde	T – May 31, 2000	R – July 27, 2000
	T – June 6, 2000	R – July 27, 2000
	T – June 12, 2000	R – July 27, 2000
	T – June 22, 2000	R – July 27, 2000
Ms. Lankin	T – May 17, 2000	R – July 27, 2000
Mr. Levac	T – May 31, 2000	R – July 27, 2000
Mr. Marchese	T – May 17, 2000	R – July 27, 2000
	T – May 30, 2000	R – July 27, 2000
	T – June 1, 2000	R – July 27, 2000

No. P-107: Holding public hearings on Bill 74 (cont'd)

Mr. Marchese	T – June 13, 2000	R – July 27, 2000
	T – June 15, 2000	R – July 27, 2000
Ms. Martel	T – May 30, 2000	R – July 27, 2000
	T – June 7, 2000	R – July 27, 2000
Mrs. McLeod	T – June 6, 2000	R – July 27, 2000
Mr. Murdoch	T – June 7, 2000	R – July 27, 2000
Mr. Patten	T – May 31, 2000	R – July 27, 2000
Mr. Peters	T – May 31, 2000	R – July 27, 2000
	T – June 7, 2000	R – July 27, 2000
Mr. Ruprecht	T – June 8, 2000	R – July 27, 2000
Mr. Spina	T – June 13, 2000	R – July 27, 2000
Mr. Wood	T – June 1, 2000	R – July 27, 2000
	T – June 5, 2000	R – July 27, 2000

No. P-108: One-time adjustment to enable the transfer of pension assets

Mr. Beaubien	T – June 7, 2000	R – July 5, 2000
Mr. Hoy	T – May 17, 2000	R – July 5, 2000
	T – June 5, 2000	R – July 5, 2000
	T – October 17, 2000	R – December 11, 2000
	T – October 23, 2000	R – December 11, 2000

No. P-109: Monteith Correctional Centre

Mr. Ramsay	T – May 30, 2000	R – September 20, 2000
	T – June 5, 2000	R – September 20, 2000
	T – June 19, 2000	R – September 20, 2000

No. P-110: Increasing The Ontario Disability Support Plan benefits

Mr. Ruprecht	T – May 30, 2000	R – September 21, 2000
	T – June 8, 2000	R – September 21, 2000
Mr. Wood	T – May 30, 2000	R – September 21, 2000
	T – June 21, 2000	R – September 21, 2000

No. P-111: Increased opportunities for students to obtain a degree

Mrs. Mushinski	T – May 31, 2000	R – July 5, 2000
----------------	------------------	------------------

No. P-112: Township of Beardmore

Mr. Gravelle	T – June 5, 2000	R – September 20, 2000
--------------	------------------	------------------------

No. P-113: Town of Longlac / Ville de Longlac

Mr. Gravelle	T – June 5, 2000	R – September 20, 2000
--------------	------------------	------------------------

No. P-114: Continuation of the Late Start Program

Mr. Hoy	T – June 6, 2000	R – October 30, 2000
	T – June 14, 2000	R – October 30, 2000
	T – June 19, 2000	R – October 30, 2000

No. P-115: Blood test known as PSA being added to services covered by OHIP

Mr. Bartolucci	T – June 6, 2000	R – September 20, 2000
	T – June 12, 2000	R – September 20, 2000
	T – June 14, 2000	R – September 20, 2000

No. P-116: Privatizing Ontario's correctional facilities

Mr. Kormos	T – June 7, 2000	R – July 5, 2000
	T – June 8, 2000	R – July 5, 2000
Mr. Levac	T – June 7, 2000	R – July 5, 2000
	T – June 12, 2000	R – July 5, 2000
	T – June 14, 2000	R – July 5, 2000
Mrs. McLeod	T – October 5, 2000	R – November 22, 2000
	T – October 26, 2000	R – November 22, 2000
Mr. Stewart	T – June 12, 2000	R – July 5, 2000

No. P-117: Durham College bidding for university status

Mr. Gill	T – June 19, 2000	R – July 26, 2000
Mr. O'Toole	T – June 7, 2000	R – July 26, 2000
	T – June 19, 2000	R – July 26, 2000
	T – June 20, 2000	R – December 21, 2000
	T – June 21, 2000	R – July 26, 2000

No. P-118: Establishing mandatory setbacks from all watercourses, lakes and wetlands

Mr. O'Toole	T – June 12, 2000	R – August 10, 2000
	T – June 14, 2000	R – August 10, 2000

No. P-119: Upper Canada District School Board

Mr. Cleary	T – June 12, 2000	R – November 27, 2000
------------	-------------------	-----------------------

No. P-120: Privatization of universities in Ontario

Mr. Parsons	T – June 13, 2000	R – September 20, 2000
-------------	-------------------	------------------------

No. P-121: Negotiating a deal with co-op housing sector

Mrs. Elliott	T – June 13, 2000	R – February 12, 2001
--------------	-------------------	-----------------------

No. P-122: Implementing agricultural easements on all the farmland in the Rouge-Duffin Agricultural Preserve

Mrs. Munro	T – June 13, 2000	R – October 20, 2000
	T – June 19, 2000	R – October 20, 2000

No. P-123: Wolves in Algonquin Park

Mr. Cleary	T – September 25, 2000	R – October 25, 2000
Mr. Gerretsen	T – June 14, 2000	R – August 10, 2000

No. P-123: Wolves in Algonquin Park (cont'd)

Mrs. Johns	T – September 25, 2000	R – October 25, 2000
------------	------------------------	----------------------

No. P-124: Increasing funding to improve the quality of life for people with developmental disabilities

Mr. Peters	T – June 14, 2000	R – October 26, 2000
------------	-------------------	----------------------

No. P-125: Freedom of conscience of health-care workers

Mr. Galt	T – June 15, 2000	R – September 20, 2000
----------	-------------------	------------------------

No. P-126: Permits to take water

Mrs. Dombrowsky	T – June 19, 2000	R – July 26, 2000
	T – June 20, 2000	R – December 11, 2000
	T – June 22, 2000	R – July 26, 2000
	T – October 4, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 5, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 17, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 18, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 23, 2000	R – November 16, 2000
	T – December 7, 2000	R – February 12, 2001

No. P-127: Highway 138

Mr. Cleary	T – June 20, 2000	R – December 18, 2000
------------	-------------------	-----------------------

No. P-128: Support of Bill 64, An Act to amend the Safe Streets Act

Mr. Brown	T – December 12, 2000	R – December 21, 2000
Mr. Crozier	T – December 4, 2000	R – December 21, 2000
	T – December 11, 2000	R – December 21, 2000
	T – December 12, 2000	R – December 21, 2000
	T – December 13, 2000	R – December 21, 2000
Mrs. Dombrowsky	T – June 20, 2000	R – December 21, 2000
	T – December 13, 2000	R – December 21, 2000
Mr. Gerretsen	T – December 13, 2000	R – December 21, 2000
Mr. Hoy	T – December 12, 2000	R – December 21, 2000
Mr. Levac	T – December 12, 2000	R – December 21, 2000
Mr. Peters	T – November 29, 2000	R – December 21, 2000
	T – December 6, 2000	R – December 21, 2000
	T – December 12, 2000	R – December 21, 2000

No. P-129: Enacting Bill 96, The Safe Drinking Water Act, 2000

Mr. Christopherson	T – June 20, 2000	R – February 12, 2001
Ms. Churley	T – June 20, 2000	No response, Session prorogued
	T – June 21, 2000	R – February 12, 2001
	T – June 22, 2000	R – February 12, 2001

No. P-129: Enacting Bill 96, The Safe Drinking Water Act, 2000 (cont'd)

Ms. Churley	T – September 25, 2000	R – November 7, 2000
	T – September 26, 2000	R – November 7, 2000
	T – December 12, 2000	R – February 12, 2001

No. P-130: Town of Longlac becoming a Ward of Greenstone / Ville de Longlac devenant une municipalité de Greenstone

Mr. Gravelle	T – June 20, 2000	R – December 12, 2000
--------------	-------------------	-----------------------

No. P-131: St. Joseph's Hospital, Brantford

Mr. Levac	T – June 21, 2000	R – September 20, 2000
-----------	-------------------	------------------------

No. P-132: Eradicating hunger of poor children

Mr. Christopherson	T – June 21, 2000	R – December 4, 2000
	T – September 25, 2000	R – November 7, 2000
	T – September 28, 2000	R – November 7, 2000

No. P-133: Ontario Works Act

Mrs. Dombrowsky	T – June 21, 2000	R – August 14, 2000
-----------------	-------------------	---------------------

No. P-134: National Child Tax Benefit Supplement

Mr. Gerretsen	T – October 24, 2000	R – December 6, 2000
	T – October 25, 2000	R – December 6, 2000
	T – October 31, 2000	R – December 6, 2000
	T – November 2, 2000	R – December 6, 2000

Mr. Peters	T – June 22, 2000	R – August 10, 2000
------------	-------------------	---------------------

No. P-135: More Doctors and Proper Health Care in Brant County

Mr. Levac	T – September 25, 2000	R – November 3, 2000
-----------	------------------------	----------------------

No. P-136: Meaningful and flexible funding to the Toronto School Board

Mr. Caplan	T – September 26, 2000	R –
	T – October 5, 2000	R – November 7, 2000
	T – October 25, 2000	R – December 14, 2000

No. P-137: Obstetrical services in the Winchester community

Mr. Cleary	T – September 26, 2000	R – November 15, 2000
------------	------------------------	-----------------------

No. P-138: Bill 101, An Act to promote snowmobile trail sustainability and enhance safety and enforcement

Mr. Bartolucci	T – October 17, 2000	R – November 7, 2000
----------------	----------------------	----------------------

Mr. Christopherson	T – September 26, 2000	R – November 7, 2000
--------------------	------------------------	----------------------

Ms. Martel	T – October 5, 2000	R – November 7, 2000
------------	---------------------	----------------------

No. P-139: Bill 112, McMichael Canadian Art Collection Act

Mr. Caplan	T – October 5, 2000	R – November 15, 2000
------------	---------------------	-----------------------

Ms. Di Cocco	T – September 28, 2000	R – November 15, 2000
	T – October 3, 2000	R – November 15, 2000
	T – October 5, 2000	R – November 15, 2000

No. P-139: Bill 112, McMichael Canadian Art Collection Act (cont'd)

Ms. Di Cocco	T – October 10, 2000	R – November 15, 2000
	T – October 17, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 19, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 24, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 31, 2000	No response, Session prorogued
Mr. Gerretsen	T – October 16, 2000	R – November 16, 2000
Mr. Marchese	T – October 18, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 23, 2000	R – November 16, 2000
Mr. Tascona	T – November 21, 2000	R – December 8, 2000
Mr. Wood	T – October 4, 2000	R – November 15, 2000

No. P-140: Petition relating to Protection of the Class I-3 farmland

Mrs. Munro	T – September 28, 2000	R – November 22, 2000
	T – October 12, 2000	R – November 22, 2000
	T – October 24, 2000	R – November 22, 2000
	T – October 31, 2000	R – November 20, 2000

No. P-141: Prohibiting the establishment of businesses which offer adult entertainment in London

Mr. Kormos	T – October 2, 2000	R – November 15, 2000
------------	---------------------	-----------------------

No. P-142: Covering Diabetic supplies under the Ontario Health Insurance Plan

Mr. Tascona	T – October 2, 2000	R – November 22, 2000
	T – October 3, 2000	R – November 22, 2000

No. P-143: School funding formula and closing of Elgin Street Public School in Ottawa

Mr. Patten	T – October 2, 2000	R – November 15, 2000
	T – October 10, 2000	R – December 14, 2000

No. P-144: Requesting an additional 34 long-term care beds in Espanola

Mr. Brown	T – October 2, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 31, 2000	R – November 16, 2000
	T – November 14, 2000	R – December 21, 2000
	T – November 21, 2000	R – December 21, 2000
	T – December 18, 2000	No response, Session prorogued

No. P-145: The Carmen Road overpass in the community of South Dundas

Mr. Cleary	T – October 3, 2000	R – November 7, 2000
	T – October 24, 2000	R – December 11, 2000

No. P-146: Re-instating photo radar

Mr. Hoy	T – November 15, 2000	R – December 6, 2000
	T – November 27, 2000	R – February 12, 2001
	T – December 4, 2000	R – February 12, 2001
	T – December 11, 2000	R – February 12, 2001
Mr. Peters	T – October 3, 2000	R – November 7, 2000
	T – October 12, 2000	R – November 7, 2000

No. P-146: Re-instating photo radar (cont'd)

Mr. Peters	T – November 1, 2000	R – December 6, 2000
------------	----------------------	----------------------

No. P-147: Government of Ontario retaining the LCBO

Mr. Bradley	T – October 4, 2000	R – December 6, 2000
-------------	---------------------	----------------------

No. P-148: Developing pull-off laneways for school buses along Highway 11/17 between Thunder Bay and Nipigon

Mr. Gravelle	T – October 4, 2000	R – November 7, 2000
--------------	---------------------	----------------------

No. P-149: Building a new community hospital

Ms. DiCocco	T – October 5, 2000	R – December 4, 2000
-------------	---------------------	----------------------

No. P-150: Northern Rural Medical School

Mrs. McLeod	T – October 10, 2000	R – December 6, 2000
-------------	----------------------	----------------------

No. P-151: Bill 103, Inquiry into Police Investigations of Sexual Abuse against minors in the Cornwall Area Act, 2000

Mr. Cleary	T – October 10, 2000	R – November 29, 2000
	T – October 11, 2000	R – November 22, 2000
	T – October 24, 2000	R – November 22, 2000

Mr. Gill	T – October 19, 2000	No response, Session prorogued
----------	----------------------	--------------------------------

Mr. Lalonde	T – October 10, 2000	R – November 29, 2000
-------------	----------------------	-----------------------

No. P-152: Vintage Automobiles

Mr. Arnott	T – December 13, 2000	No response, Session prorogued
------------	-----------------------	--------------------------------

Mr. Barrett	T – December 12, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 14, 2000	No response, Session prorogued

Mr. Cordiano	T – November 2, 2000	R – December 6, 2000
--------------	----------------------	----------------------

Mr. Gill	T – October 19, 2000	R – November 16, 2000
	T – November 16, 2000	R – December 6, 2000
	T – November 21, 2000	R – February 12, 2001
	T – November 30, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 4, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 7, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 11, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 12, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 18, 2000	No response, Session prorogued

Mrs. Molinari	T – December 6, 2000	No response, Session prorogued
---------------	----------------------	--------------------------------

Mrs. Munro	T – November 16, 2000	R – December 6, 2000
------------	-----------------------	----------------------

Mrs. Mushinski	T – November 2, 2000	R – December 6, 2000
	T – December 6, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 14, 2000	No response, Session prorogued

Mr. O'Toole	T – October 12, 2000	R – November 16, 2000
-------------	----------------------	-----------------------

No. P-152: Vintage Automobiles (cont'd)

Mr. O'Toole	T – October 24, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 30, 2000	R – November 16, 2000
	T – October 31, 2000	R – November 16, 2000
	T – November 1, 2000	R – December 6, 2000
	T – November 2, 2000	R – December 6, 2000
	T – November 14, 2000	R – December 6, 2000
	T – November 15, 2000	R – December 6, 2000
	T – November 16, 2000	R – December 6, 2000
	T – November 27, 2000	R – February 12, 2001
	T – November 28, 2000	R – February 12, 2001
	T – November 29, 2000	R – February 12, 2001
	T – November 30, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 4, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 6, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 7, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 13, 2000	No response, Session prorogued
Mr. Spina	T – November 16, 2000	R – December 6, 2000
	T – December 13, 2000	No response, Session prorogued
Mr. Wood	T – November 2, 2000	R – December 6, 2000

No. P-153: Hand-held cellular phones

Mr. O'Toole	T – October 12, 2000	R – November 15, 2000
	T – October 16, 2000	R – November 15, 2000
	T – October 30, 2000	R – November 15, 2000
	T – November 21, 2000	No response, Session prorogued
	T – November 22, 2000	No response, Session prorogued
	T – November 23, 2000	No response, Session prorogued
	T – November 27, 2000	No response, Session prorogued
	T – November 28, 2000	No response, Session prorogued

No. P-154: Partisan signs on highway construction sites

Mr. Gravelle	T – October 16, 2000	R – December 4, 2000
Mr. Ruprecht	T – October 17, 2000	R – February 12, 2001

No. P-155: Stopping the demolition of rental housing

Mr. Bryant	T – October 17, 2000	R – November 16, 2000
------------	----------------------	-----------------------

No. P-156: Partisan highway signs

Mr. Gerretsen	T – October 18, 2000	R – December 4, 2000
	T – November 2, 2000	R – December 4, 2000

No. P-157: Cable television in cell/rooms

Mr. Dunlop	T – October 18, 2000	R – December 4, 2000
------------	----------------------	----------------------

No. P-158: Environmental Bill of Rights within the Ministry of Education

Mr. Gravelle	T – October 23, 2000	R – December 18, 2000
	T – November 21, 2000	R – December 18, 2000

No. P-159: Re-evaluating the use of Paper Sludge in Ontario

Mr. O'Toole

T – October 24, 2000

R – December 11, 2000

T – October 30, 2000

R – December 11, 2000

No. P-160: Requesting an inquiry to terminate the employment of a staff at Oak Ridge Division of the Penetanguishene Mental Health Centre

Mr. Dunlop

T – October 25, 2000

No response, Session prorogued

No. P-161: Requesting the privatization of Oak Ridge Division of the Penetanguishene Mental Health Centre

Mr. Dunlop

T – October 25, 2000

R – December 8, 2000

No. P-162: Not permitting the sell-off of the Ontario Clean Water Agency or any Ontario resource to the private sector

Mr. Bradley

T – October 25, 2000

R – December 12, 2000

No. P-163: The Agreement by the Federal and Provincial Governments to share health care costs on a 50-50 basis

Mrs. Elliott

T – October 25, 2000

R – December 18, 2000

No. P-164: Deficiency in the quality of education

Mr. Stewart

T – October 25, 2000

R – February 12, 2001

No. P-165: Repealing the \$2 prescription user fee for seniors

Mr. Ruprecht

T – October 26, 2000

R – December 4, 2000

T – November 16, 2000

R – December 8, 2000

No. P-166: Transfer of pension assets

Mr. Hoy

T – October 30, 2000

R – December 11, 2000

No. P-167: Approving the paving and upgrading of the Ramsey Industrial Road to a Provincial highway

Mr. Brown

T – October 31, 2000

R – December 6, 2000

No. P-168: Closure of St. Raymond Catholic School

Mr. Ruprecht

T – November 1, 2000

R – December 8, 2000

T – November 22, 2000

R – December 8, 2000

T – November 30, 2000

R – December 8, 2000

No. P-169: Restoring fair and equitable funding to special education

Mrs. Dombrowsky

T – November 2, 2000

R – December 8, 2000

T – November 28, 2000

R – December 8, 2000

T – December 6, 2000

R – December 18, 2000

No. P-170: School buses under the Highway Traffic Act

Mr. Hoy

T – November 14, 2000

R – December 21, 2000

No. P-171: Passage of Bill 138

Ms. Martel

T – November 14, 2000

No response, Session prorogued

No. P-172: Restoring full indexation on an annual basis to the Workplace Safety and Insurance Act of Ontario

Mr. Ruprecht

T – November 14, 2000

R – December 21, 2000

No. P-173: Diabetes Supplies

Ms. Di Cocco	T – November 15, 2000	R – December 21, 2000
Mr. Tascona	T – November 22, 2000	R – December 21, 2000
	T – November 29, 2000	R – December 21, 2000
	T – November 30, 2000	R – December 21, 2000
	T – December 12, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 19, 2000	No response, Session prorogued

No. P-174: Proposed changes to the Employment Standards Act

Mr. Christopherson	T – November 15, 2000	R – December 18, 2000
--------------------	-----------------------	-----------------------

No. P-175: Restoring full indexation to the Workplace Safety and Insurance Act

Mr. Ruprecht	T – November 15, 2000	R – December 21, 2000
	T – November 20, 2000	R – December 21, 2000

No. P-176: Restoring adequate education funding

Mr. Christopherson	T – November 15, 2000	R – February 12, 2001
	T – November 16, 2000	No response, Session prorogued

No. P-177: Providing adequate funding to the Toronto Catholic District School Board

Mr. Caplan	T – November 16, 2000	R – February 12, 2001
------------	-----------------------	-----------------------

No. P-178: Parental leave

Ms. Martel	T – November 20, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 4, 2000	No response, Session prorogued
Mr. Martiniuk	T – November 21, 2000	No response, Session prorogued

No. P-179: Providing adequate funding to the Hamilton Wentworth Community Care Access Centre

Mr. Clark	T – November 20, 2000	No response, Session prorogued
-----------	-----------------------	--------------------------------

No. P-180: Camping on Crown Land

Mr. Gravelle	T – November 20, 2000	R – December 21, 2000
--------------	-----------------------	-----------------------

No. P-181: Funding allocations to the Developmental Services Section in Sarnia-Lambton, Chatham Kent and Windsor-Essex

Mr. Crozier	T – November 20, 2000	No response, Session prorogued
	T – November 27, 2000	No response, Session prorogued
Ms. Di Cocco	T – November 28, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 4, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 6, 2000	No response, Session prorogued
Mr. Hoy	T – December 4, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 6, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 11, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 19, 2000	No response, Session prorogued

No. P-182: Removing the cap on billing for Ophthalmologists in Niagara

Mr. Bradley	T – November 20, 2000	R – December 21, 2000
-------------	-----------------------	-----------------------

No. P-182: Removing the cap on billing for Ophthalmologists in Niagara (cont'd)

Mr. Bradley	T – December 6, 2000	R – December 21, 2000
	T – December 12, 2000	No response, Session prorogued

No. P-183: Remembrance Day learning unit in Ontario's education system

Mr. Stewart	T – November 21, 2000	R – February 12, 2001
-------------	-----------------------	-----------------------

No. P-184: Unfair Business Taxes in the Region of Hamilton–Wentworth

Mrs. Bountrogianni	T – November 22, 2000	R – February 12, 2001
--------------------	-----------------------	-----------------------

No. P-185: Incentives for Veterinarians

Mrs. Dombrowsky	T – November 27, 2000	No response, Session prorogued
-----------------	-----------------------	--------------------------------

No. P-186: Ramsey Industrial Road

Mr. Brown	T – November 27, 2000	R – February 12, 2001
	T – December 18, 2000	R – February 12, 2001

No. P-187: Overtime under the Employment Standards Act

Mr. Christopherson	T – November 28, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 13, 2000	No response, Session prorogued

No. P-188: Fire Protection and Prevention Act

Mr. Bartolucci	T – November 29, 2000	R – March 2, 2001
----------------	-----------------------	-------------------

Mr. Bradley	T – November 30, 2000	R – March 2, 2001
-------------	-----------------------	-------------------

Mr. Gerretsen	T – November 29, 2000	R – March 2, 2001
---------------	-----------------------	-------------------

No. P-189: Withdrawing Bill 132 and improving Ontario's public university system

Mrs. Pupatello	T – November 29, 2000	No response, Session prorogued
----------------	-----------------------	--------------------------------

No. P-190: Renewing driving licences

Mr. DeFaria	T – November 30, 2000	R – February 12, 2001
-------------	-----------------------	-----------------------

No. P-191: Petition relating to Locating the Eastern Regional O.P.P. Dispatch Centre in the vacant and new O.P.P. building in Belleville, Ontario

Mrs. Dombrowsky	T – December 7, 2000	R – February 12, 2001
-----------------	----------------------	-----------------------

Mr. Parsons	T – December 11, 2000	R – February 12, 2001
-------------	-----------------------	-----------------------

No. P-192: Petition relating to Requesting that the Permit to take water at Huntingdon Ward, Municipality of Centre Hastings, be rescinded

Mrs. Dombrowsky	T – December 7, 2000	No response, Session prorogued
-----------------	----------------------	--------------------------------

No. P-193: Freeze on rents

Mr. Marchese	T – December 11, 2000	R – February 12, 2001
	T – December 12, 2000	R – February 12, 2001

No. P-194: Installation of a noise barrier at Highway 8 and Conestoga Parkway

Mr. Wettlaufer	T – December 12, 2000	R – February 12, 2001
----------------	-----------------------	-----------------------

No. P-195: Regulating the operation of intensive livestock operations

Mr. Parsons	T – December 13, 2000	No response, Session prorogued
-------------	-----------------------	--------------------------------

No. P-196: Green Energy policy

Ms. Martel	T – December 13, 2000	No response, Session prorogued
------------	-----------------------	--------------------------------

No. P-197: Singing of O' Canada in the Provincial Legislature

Mr. Colle	T – December 14, 2000	No response, Session prorogued
-----------	-----------------------	--------------------------------

Mr. Smitherman	T – December 14, 2000	No response, Session prorogued
----------------	-----------------------	--------------------------------

No. P-198: McKendry Commission

Mr. O'Toole	T – December 18, 2000	No response, Session prorogued
-------------	-----------------------	--------------------------------

No. P-199: Ministry of Natural Resources Dryden District

Mr. Hampton	T – December 18, 2000	No response, Session prorogued
-------------	-----------------------	--------------------------------

No. P-200: Domestic Violence

Ms. Churley	T – December 19, 2000	No response, Session prorogued
-------------	-----------------------	--------------------------------

No. P-201: Replacement of the single lane Bailey bridge by a two-lane bridge

Mr. Brown	T – December 19, 2000	R – February 12, 2001
-----------	-----------------------	-----------------------

No. P-202: Storage of sewage sludge and biosolids

Mr. O'Toole	T – December 19, 2000	No response, Session prorogued
-------------	-----------------------	--------------------------------

No. P-203: Homelessness and poverty in Ontario

Mr. Bradley	T – December 19, 2000	No response, Session prorogued
-------------	-----------------------	--------------------------------

No. P-204: Legislating hunting and fishing industries

Mr. Dunlop	T – November 28, 2000	No response, Session prorogued
	T – December 19, 2000	No response, Session prorogued

JOURNALS

OF THE

LEGISLATIVE

ASSEMBLY

OF THE

PROVINCE OF ONTARIO

1st Session - 37th Parliament

WEDNESDAY, OCTOBER 20, 1999

FIRST DAY

(Great Seal of Ontario)

H. M. WESTON

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

James Flaherty **A** Proclamation be
Attorney General issued convening the
First Session of the Thirty-seventh Parliament of
the Province of Ontario for the actual dispatch of
business at 3:00 p.m. on Wednesday, the 20th
day of October, 1999.

WITNESS:

THE HONOURABLE HILARY M. WESTON

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on September 20,
1999.

MERCREDI 20 OCTOBRE 1999

PREMIER JOUR

(Grand sceau de l'Ontario)

H. M. WESTON

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

James Flaherty **Q** u'une proclamation
Procureur général soit lancée pour
convoquer la première session de la trente-
septième législature de la province de l'Ontario
en vue d'expédier les affaires parlementaires, à
15 heures, le 20 octobre 1999.

TÉMOIN

L'HONORABLE HILARY M. WESTON

LIEUTENANTE-GOUVERNEURE DE NOTRE
PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto, en Ontario, le 20 septembre 1999.

BY COMMAND

CHRIS HODGSON

PAR ORDRE

CHRIS HODGSON

*Chair of the Management Board of Cabinet**Président du Conseil de gestion du gouvernement*

This being the first day of the First Session of the Thirty-seventh Parliament convoked by Proclamation of the Lieutenant Governor to take part in the business of the Legislative Assembly, the Clerk of the Legislative Assembly laid upon the Table a Roll, hereinafter fully set out, containing a list of the names of the members who had been returned at the General Election to serve in this Parliament.

THIRTY-SEVENTH GENERAL ELECTION

Office of the Chief Election Officer
Toronto, September 29, 1999

This is to certify that by reason of the Dissolution of the last Legislature on the fifth day of May, 1999, and in virtue of the Writs of election dated on the fifth day of May, 1999, issued by the Honourable Lieutenant Governor, and addressed to the hereinafter-named persons as returning officers for all the Electoral Districts in the Province of Ontario, for the election of Members to represent the several Electoral Districts in the Legislature of the Province in the Parliament convened to meet on the twentieth day of October, 1999, the following named persons have been duly elected to represent the Electoral Districts set opposite their respective names as appears by the Returns of the said Writs, deposited of Record in my office.

TRENTE-SEPTIÈME ÉLECTION GÉNÉRALE

Bureau du Directeur général des élections
Toronto, le 29 septembre 1999

Nous attestons par la présente que suite à la dissolution de la dernière Assemblée législative le cinquième jour de mai 1999, et en vertu des décrets de convocation des électeurs et des électrices émis le cinquième jour de mai 1999 par Son Honneur la lieutenant-gouverneure à l'adresse des personnes sous-nommées à titre de directeurs et directrices du scrutin de toutes les circonscriptions électorales de la province de l'Ontario en vue de l'élection des députés pour représenter les circonscriptions électorales à l'Assemblée législative de la province lors de l'Assemblée convoquée pour le vingtième jour de d'octobre 1999, les personnes sous-nommées ont été dument élues pour représenter la circonscription inscrite à côté de leur nom respectif, tel qu'en font foi les rapports des élections tenues en conformité avec les dits décrets et déposés au registre de mon bureau.

ELECTORAL DISTRICT/ CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE

MEMBER ELECT/ DÉPUTÉ(E) ÉLU(E)

RETURNING OFFICER/ DIRECTEUR OU DIRECTRICE DU SCRUTIN

Algoma-Manitoulin

Mike Brown

Norma Cochrane

Barrie-Simcoe-Bradford

Joe Tascona

Evelyn Pratt

Beaches-East York

Francis Lankin

Ivor Vavasour

Bramalea-Gore-Malton-
Springdale

Raminder Gill

Sandra Hames

Brampton Centre /
Brampton-Centre

Joe Spina

Franklyn E. Ching

Brampton West-Mississauga / Brampton-Ouest- Mississauga	Tony Clement	A. James Coups
Brant	Dave Levac	Carol Droeske
Broadview-Greenwood	Marilyn M. Churley	Anne Hughes
Bruce-Grey	Bill Murdoch	M. Elizabeth Warrilow
Burlington	Cam Jackson	Jean Schemmer
Cambridge	Gerry Martiniuk	Peter Coleman
Chatham-Kent Essex	Pat Hoy	George Guy Taylor
Davenport	Tony Ruprecht	Rocco D'Amico
Don Valley East / Don Valley-Est	David Caplan	Dorothy McIlravey
Don Valley West / Don Valley-Ouest	David Turnbull	Donna M. Wells
Dufferin-Peel-Wellington- Grey	David Tilson	Alfred G. Richmond
Durham	John R. O'Toole	Ralph E.F. Werry
Eglinton-Lawrence	Mike Colle	Linda C. Sparling
Elgin-Middlesex-London	Steve Peters	Ross L. Harrison
Erie-Lincoln	Tim Hudak	Sonja Smith
Essex	Bruce Crozier	Madge Elizabeth Baldwin
Etobicoke Centre / Etobicoke-Centre	Chris Stockwell	David Paul Marskell
Etobicoke-Lakeshore	Morley Kells	Gregory P. Wowchuk
Etobicoke North / Etobicoke- Nord	John Hastings	Frankie Nilsen
Glengarry-Prescott-Russell	Jean-Marc Lalonde	Armand Brunet
Carleton-Gloucester	Brian Coburn	Maret Swayze
Guelph-Wellington	Brenda Elliott	Kenneth H. Benn
Haldimand-Norfolk-Brant	Toby Barrett	Lisa Renaud
Haliburton-Victoria-Brock	Chris Hodgson	Ruth Anne Matthews
Halton	Ted Chudleigh	Don H. McMillan
Hamilton East / Hamilton- Est	Dominic Agostino	E. Joyce Newman
Hamilton Mountain	Marie Bountrogianni	Maureen Radigan
Hamilton West / Hamilton- Ouest	David Christopherson	Elizabeth MacDonald
Hastings-Frontenac-Lennox and Addington	Leona Dombrowsky	Bernadette Derry

Huron-Bruce	Helen Johns	Bruce Shaw
Kenora-Rainy River	Howard Hampton	Colin Murray Affleck
Kingston and the Islands / Kingston et les Îles	John Gerretsen	Lois I. Edwards
Kitchener Centre / Kitchener-Centre	Wayne Wettlaufer	Harold E. Hammond
Kitchener-Waterloo	Elizabeth Witmer	Harry M. McCosh
Lambton-Kent-Middlesex	Marcel Beaubien	Robert W. Bailey
Lanark-Carleton	Norm Sterling	Pam Armstrong
Leeds-Grenville	Bob Runciman	Barbara Marlene Mills
London North Centre / London-Centre-Nord	Dianne Cunningham	Donna Kleiman
London-Fanshawe	Frank Mazzilli	Thomas D. McClenaghan
London West / London- Ouest	Bob Wood	Nikki A. Adam
Markham	David Tsubouchi	Clive D. Bloomfield
Mississauga Centre / Mississauga-Centre	Rob Sampson	Elaine Waterman
Mississauga East / Mississauga-Est	Carl DeFaria	Barbara M. Hartness
Mississauga South/ Mississauga-Sud	Margaret Marland	Wendy Pozak
Mississauga West / Mississauga-Ouest	John Snobelen	William E. McDonald
Nepean-Carleton	John Baird	James C. Stewart
Niagara Centre / Niagara- Centre	Peter Kormos	June Doreen McNall
Niagara Falls	Bart Maves	Jane Marshall
Nickel Belt	Shelley Martel	Lori C. Sutinen
Nipissing	Mike Harris	John A. Inch
Northumberland	Doug Galt	Winnifred A. Platt
Oak Ridges	Frank Klees	Samuel R. Bailie
Oakville	Gary Carr	Sandree Cudmore
Oshawa	Jerry J. Ouellette	Mary Ford
Ottawa Centre / Ottawa- Centre	Richard Patten	Anita Hawdur
Ottawa South / Ottawa-Sud	Dalton McGuinty	A. Kingsley Beattie
Ottawa-Vanier	Claudette Boyer	Stephen M. Adler

Ottawa West-Nepean / Ottawa-Ouest-Nepean	Garry Guzzo	Jane James
Oxford	Ernie Hardeman	Sandra Talbot
Parkdale-High Park	Gerard Kennedy	Mary G. Fraser
Parry Sound-Muskoka	Ernie Eves	John M. Boyd
Perth-Middlesex	Bert Johnson	Marcia Cooper
Peterborough	Gary Stewart	Wellington Borland
Pickering-Ajax-Uxbridge	Janet Ecker	Susan Johnson
Prince Edward-Hastings	Ernie Parsons	Joyce Annette Guthrie
Renfrew-Nipissing- Pembroke	Sean Conway	John Bromley
Sarnia-Lambton	Caroline Di Cocco	Sheila Henderson
Sault Ste. Marie	Tony Martin	James B. Myers
Scarborough-Agincourt	Gerry Phillips	Jean Pamenter
Scarborough Centre / Scarborough-Centre	Marilyn Mushinski	Marylois Bernard
Scarborough East / Scarborough-Est	Steve Gilchrist	Patricia Eleanor Tays
Scarborough-Rouge River	Alvin Curling	Barkat T. Khawaja
Scarborough Southwest / Scarborough-Sud-Ouest	Dan Newman	Ed Travolo
Simcoe-Grey	Jim Wilson	Diann E. Gaston
Simcoe North / Simcoe-Nord	Garfield Dunlop	Gail O'Brien
St. Catharines	Jim Bradley	Ilse E. Dreifelds
St. Paul's	Michael Bryant	Denise Davis
Stoney Creek	Brad Clark	Ann Zurini
Stormont-Dundas- Charlottenburgh	John Cleary	Claude Cousineau
Sudbury	Rick Bartolucci	Anadel M.J. Hastie
Thornhill	Tina Molinari	Anthony Reale
Thunder Bay-Atikokan	Lyn McLeod	Norma Hunt
Thunder Bay-Superior North / Thunder Bay-Superior- Nord	Michael Gravelle	William Hogarth
Timiskaming-Cochrane	David James Ramsay	Irene Stewart
Timmins-James Bay / Timmins-Baie James	Gilles Bisson	Pierrette G. Lamarche
Toronto Centre-Rosedale / Toronto-Centre-Rosedale	George Smitherman	Sharron L.E. Marlow

Trinity-Spadina	Rosario Marchese	Lesley E. Singer
Vaughan-King-Aurora	Al Palladini	Frances Romano
Waterloo-Wellington	Ted Arnott	Pat Salter
Wentworth-Burlington	Toni Skarica	Edward J. Sheehan
Whitby-Ajax	Jim Flaherty	Elinor Kidd
Willowdale	David Young	Alice Feldman
Windsor-St. Clair	Dwight Duncan	Alethea Snelgrove
Windsor West / Windsor-Ouest	Sandra Pupatello	Anthony S. Brechkow
York Centre / York-Centre	Monte Kwinter	Susan Fletcher
York North / York-Nord	Julia Munro	Stephen Pallett
York South-Weston / York-Sud-Weston	Joe Cordiano	Shirley Rothery
York West / York-Ouest	Mario Sergio	Gus P. Caruso

The members, having taken the Oath of Allegiance, took their seats in the Legislative Chamber.

Her Honour the Lieutenant Governor entered the Chamber and took her seat upon the Throne.

The Government House Leader said:-

"I am commanded by Her Honour the Lieutenant Governor to state that she does not see fit to declare the causes of the summoning of the present legislature of this Province until a Speaker of this House shall have been chosen according to law, but tomorrow at 3:00 p.m. Her Honour will declare the causes of the calling of this Legislature."

Her Honour was then pleased to retire.

The Clerk of the Legislative Assembly addressed the Members as follows:-

"Members of the Legislative Assembly, it is my duty to call upon you to elect one of your numbers to preside over your deliberations as Speaker, therefore, I ask for nominations for the Office of the Speaker."

Mr. Arnott moved, seconded by Mr. Murdoch, That Mr. Carr, member for the Electoral District of Oakville, do take the Chair of this House as Speaker.

Mr. Stewart moved, seconded by Mrs. Mushinski, That Mr. Tilson, member for the Electoral District of Dufferin-Peel-Wellington-Grey, do take the Chair of this House as Speaker.

There being no further nominations, the Clerk declared the nominations closed.

And the election process having ensued, after some time, it was,

Resolved, That Mr. Carr do take the Chair of this House as Speaker.

The Clerk having declared the Honourable Gary Carr duly elected, he was conducted by Mr. Arnott and Mr. Murdoch to the dais, where, standing on the upper step of the dais, he returned his humble acknowledgement to the House for the great honour that had been conferred on him by the members choosing him to be their Speaker.

The Speaker assumed the Chair and the Mace was laid upon the Table.

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That the House adjourn until 3:00 p.m. tomorrow.

The House then adjourned at 4:25 p.m.

La chambre a ensuite ajourné ses travaux à 16 h
25

THURSDAY, OCTOBER 21, 1999
SECOND DAY

JEUDI 21 OCTOBRE 1999
DEUXIÈME JOUR

3:00 P.M.

15 H

The members having assembled:-

Her Honour the Lieutenant Governor entered the Chamber and took her seat upon the Throne.

The Speaker addressed Her Honour as follows:

"May it please Your Honour,

The Legislative Assembly has elected me as their Speaker, though I am but little able to fulfill the important duties thus assigned to me.

If, in the performance of those duties, I should at any time fall into error, I pray that the fault may be imputed to me and not to the Assembly whose servant I am, and who, through me, the better to enable them to discharge their duty to their Queen and Country, hereby claim all their undoubted rights and privileges, especially that they have freedom of speech in their debates, access to your person at all seasonable times, and that their proceedings may receive from you the most favourable consideration."

The Government House Leader said:-

"Speaker, I am commanded by Her Honour the Lieutenant Governor to declare to you that she freely confides in the duty and attachment of the Assembly to Her Majesty's Person and Government and, not doubting that the proceedings will be conducted with wisdom, temperance and prudence, she grants and upon all occasions will recognize and allow the constitutional privileges.

I am commanded also to assure you that the Assembly shall have ready access to Her Honour upon all suitable occasions, and that their proceedings, as well as your words and actions, will constantly receive from her the most favourable construction."

Her Honour the Lieutenant Governor was pleased to open the First Session of the Thirty-seventh Parliament by making the following gracious speech:

Members of the Legislative Assembly, invited guests, fellow citizens:

Welcome to the 37th Parliament of the Province of Ontario.

The throne speech tradition is a symbol of our parliamentary democracy in which the government is accountable to the people's representatives in parliament. Members of parliament represent the ultimate authority before whom the government, through the throne speech, presents in the government's own words its plans and priorities for the years ahead.

During the interval between parliaments, Ontario has lost two distinguished former members.

Frank Faubert worked hard for the people of Scarborough, as alderman, controller, mayor and an inaugural member of the new Toronto council. From 1987 to 1990, he sat in the legislature representing

Scarborough-Ellesmere. Mr. Faubert will be remembered for his role in helping to create North America's largest urban park in the Rouge River valley.

Ross Hall was MPP for Lincoln between 1975 and 1981. The people of Grimsby fondly remember him as their mayor and regional councillor from 1982 to 1988.

Ross Hall was a much-loved community leader who offered his financial acumen to school, hospital and university boards in the Niagara Region.

I welcome the new Speaker of this Assembly. Though filled with daily challenges, your job will be made easier by the respect of the peers who elected you.

I also welcome the new and returning members of parliament. Your fellow citizens have placed their trust in you, and I congratulate you on the responsibility you now assume.

Just as parliament has been renewed, so has the chamber in which members serve the people. In restoring this historic room, care has been taken to enhance its architectural features even as it has been modernized. Like the restoration of this great building, this 37th parliament also will leave its mark on Ontario history.

At the outset, your government is excited to announce that, this year, average after-tax family income is closing in on its 1989, pre-recession level. While this is tremendous news for Ontario families, your government believes that it is not good enough. There is more to do. Nothing is as important as ensuring that people are working, well-off and financially secure.

To keep Ontario moving forward in coming years, the government and members of the Legislature will continue to be busy. An active agenda awaits, as much more work is required to assure a brighter future for the people of this province.

This task is made easier by the fact that Ontario's people face the future with resolve and with confidence. Their spirit of optimism is a fitting start to the year 2000.

Throughout the coming year people will celebrate the new millennium. Plans are already in place for hundreds of millennial celebrations ranging from the Red Lake travelling historical exhibition to 50,000 trees planted by the Grand River Conservation Authority. Each local celebration reflects both pride in Ontario and confidence in the future.

Early next century, in 2008, Ontario hopes to host the XXIXth Olympic and XIIIth Paralympic Games. Your government strongly supports the bid and believes the Games — along with the 2001 Canada Summer Games in London — will re-establish Ontario as a leader in sports facilities, coaching programs and athletic performance.

To support this exciting project, it has established the Olympic Sports and Waterfront Development Agency, which will work in partnership with the Ontario Olympics Commissioner, the City of Toronto, the federal government and communities across Ontario. The goal is not only to bring the games to Ontario, but also to revitalize waterfront areas that people will enjoy for years to come.

The miracles of modern medicine help many live well, but some patients' survival depends on the selflessness of others. George Marcello waited years for a donor before his life-saving transplant in 1995. This year he walked across Ontario to increase awareness of organ donation.

In response to Mr. Marcello's mission, and on behalf of the people of Ontario, Premier Harris has accepted as a millennium challenge the goal of doubling the organ donation rate by 2005. Your government is developing an Organ Donor Action Plan that, through outreach and education, will raise public awareness and improve registration. A new Premier's Advisory Board on Organ Donation, headed by hockey legend Don Cherry, will recommend complementary initiatives.

We *all* can save lives by filling out organ donation cards and advising loved ones of our intentions so that they may honour our wishes.

Public office is not the property of any individual or party. It belongs to the people. The men and women who hold office, at all levels, do so only because their fellow citizens have placed in them their trust.

Elections are a reminder that government is only as good as the benefit it provides to real people. After all, government exists to serve people, not the other way around.

Government exists to serve people such as Mrs. Gerry Rody, who joins us here today.

Confronting adversity early in life, Mrs. Rody raised five children on her own. Times were tough and life wasn't always easy. But to ensure a better future for herself and her children, Mrs. Rody continued her education while working, became an accountant, and ultimately earned a university degree. She is very proud that she and, as of today, four children as well as five of her grandchildren, have obtained university degrees.

This week, Mrs. Rody celebrates her son Talson's retirement, after his own 40-year career as an Ontario land surveyor. After decades of labour and sacrifice, parents take great pride in seeing their children mature, succeed in life, raise families of their own and approach retirement themselves.

Mrs. Rody asked no assistance from government, but worked hard, paid taxes, obeyed the law, raised a fine family and contributed to her community. She, and people like her, are real Canadian heroes. They are the strength of this country and this great province.

Yet, all too often, these are people whom governments have failed to hear.

The current government pledges always to remember that it works for the people, not the other way around. It will keep its promises. Its focus remains making life better for hard-working families.

Your government looks to the future and sets the goal of bringing real benefits to real people:

- New jobs. Good, secure, well-paying jobs. Jobs in high technology. Jobs in construction. Jobs in companies that have newly invested in Ontario. Jobs allowing welfare recipients to get their lives back on track.
- New infrastructure designed to meet the needs of tomorrow's entrepreneurs, students and workers. Modern schools. New roads. Information networks.
- Secure and restful places for people to live. More parks. Safer streets. Assistance for those without shelter.
- A greater sense of community. Students helping their neighbours. Graduates finding work close to home. Parents playing an active role in their children's education.
- New protection for taxpayers. Balanced budgets. More money in people's pockets for them to spend, save or invest as they see fit. The lowest personal income-tax rate in the country.

These are the benefits to real people that your government strives to achieve. This is the stronger, growing Ontario that it wants to build.

A strong economy is the foundation of prosperity. It is the key to affording services important to people, including accessible health care and quality education.

Ontario's economy is stronger in 1999 than in 1995. New-home construction is up. Business investment is up. Consumer spending is up. Job creation is up. The Conference Board of Canada said in May, "Clearly the Ontario economy is presently the strongest among the provinces."

Though the economy is strong, there is much more to do. Families, employers, investors and opinion leaders say that:

- Ontario must keep attracting investment,
- Ontario must keep cutting taxes,

- Ontario must continue to promote consumer confidence, and, above all,
- Ontario must become even more competitive.

“Competitiveness” may sound abstract. To real people, it means getting and keeping good jobs, protecting their standard of living and improving the quality of life. This is why your government will do what it takes to keep Ontario’s economy strong.

It will continue to cut taxes. Not only do tax cuts create jobs, but low tax rates are essential to economic competitiveness.

The Ontario government rejects the federal government’s argument that taxes should only be cut when the economy is strong. On the contrary, it believes that tax cuts are vital to keep the economy strong. It sees low, competitive tax rates as “recession protection,” helping to insulate Ontario in the event of an economic downturn. Low taxes also help Ontario keep up with its neighbours.

Your government has already begun to cut residential property taxes. Ultimately it will reduce the provincial portion of residential property taxes by 20 per cent, providing relief to homeowners and renters throughout Ontario.

Prior to the 1999 Budget, the government had already reduced by 31.7 per cent the provincial income-tax burden on a typical family. Now the government is phasing in a further 20-per cent income-tax reduction.

And it will continue to cut the small business corporate tax rate to 4.75 per cent, half its 1997 level.

Your government believes the federal government must do its share to reduce the tax burden. In addition to reducing the federal personal income tax rate, Ottawa must reduce Employment Insurance payroll taxes to create jobs.

Once taxes are cut, people need assurances taxes will not go up again. Your government will introduce a *Taxpayer Protection Act* that would prevent governments from hiking taxes or imposing new ones without voter approval.

When the current government first took office, the provincial deficit approached \$11.3 billion. With continuing vigilance that will require additional, difficult decisions, in just seven months your government will table a balanced budget for 2000-2001 — a tremendous way to start the new millennium.

Your government, however, acknowledges that the job of controlling the size and cost of government never ends. To ensure that the budget stays balanced, it will introduce a *Balanced Budget Act* that would penalize politicians who run deficits.

Despite progress in cutting job-killing red tape, much work remains. Government bureaucracy still imposes, by one estimate, 40,000 “official” forms. Forty per cent of small business owners say they spend more than six hours per week on government paperwork.

To free individuals and businesses from unnecessary red tape, your government will create a permanent red-tape watchdog. Its expanded mandate will include subjecting all new regulations to a strict business-impact test.

All branches of government must treat people fairly and with respect. To that end, your government will introduce a *Declaration of Taxpayer Rights* that protects individuals and businesses in all their dealings with government agencies.

Your government will continue to work tirelessly to attract investment, such as the Denso Manufacturing plant in Guelph and AstraZeneca’s new Mississauga manufacturing facility. These companies join hundreds of investors drawn to Ontario by our lower taxes and business-friendly climate.

In March the Jobs and Investment Board issued *A Road Map to Prosperity*, which outlined strategic goals to ready all participants in the Ontario economy for the exciting challenges of the 21st century. The Minister of Economic Development and Trade will work with other ministers to establish a public-private

sector task group that will recommend the best long-term approach to stay competitive, create future jobs and promote high technology and innovation.

Ontario stands as a world leader in scientific research and development. Still, your government wants to make better use of the talents of Ontario's scientists and researchers to foster a culture of innovation. It has asked Dr. Heather Munroe-Blum of the University of Toronto to look at innovation-supporting programs from around the world and to recommend ways to expand Ontario's ability to innovate in all sectors of the economy.

Along with an innovation culture, a strong economy requires an infrastructure designed to meet the needs of both today and tomorrow. Indeed, history shows that Ontario prospered when its leaders took concrete steps to prepare for the future.

To renew Ontario's network of hospitals, high technology links, highways, transit, education institutions and other infrastructure, your government has established a \$20-billion public-private SuperBuild Growth Fund. It will spend that money more wisely, more creatively and more strategically so that Ontario's infrastructure is ready to meet tomorrow's needs.

Nearly six of every ten Ontario small businesses are already connected to the Internet. Your government wants Ontario at the forefront of this revolutionary technology. It has already endorsed a voluntary electronic commerce code of conduct to set a framework for fair business practices on the Internet. Now it is setting an ambitious goal to ensure that Ontario's consumers and businesses seize the opportunities and enjoy the benefits offered by the Internet.

Your government will save even more taxpayer dollars by continuing to run government more like a business. To make programs more efficient, it has already introduced business planning to the public sector. Through new Ontario Government Information Centres, it will provide one-stop access to information and services. Your government remains open to outsourcing and privatization, and will continue to restructure its organization — always with the aims of improving service, creating efficiency, and putting customers first. New technology can improve efficiency and prevent fraud. The Premier has appointed the Chair of the Management Board of Cabinet to spearhead the introduction of new "smart-card" technology, and given him consolidated responsibility for all efforts in this field.

The warmth of its people and the beauty of its surroundings make Ontario a natural tourist destination. With tourism one of the fastest-growing industries in the world, your government will enhance marketing and tourist infrastructure to draw even more visitors and create even more jobs.

The Ontario government shares drivers' concerns about high gas prices. This is a federal responsibility, and Ontario welcomes Ottawa's commitment to act by September 2000. To help identify an appropriate solution, your government will establish its own full investigative review of gasoline pricing, and share the results with the Canadian government in advance of its own next-year deadline for federal action.

Earlier this year, to encourage the Quebec government to treat Ontario's construction workers and contractors fairly, the Legislature passed the *Fairness Is A Two-Way Street Act*. While some progress has been made, clearly the playing field still is not level. Your government will continue to take a tough stand to ensure that Ontario workers and contractors receive fair access to Quebec projects.

Your government acknowledges the need to improve and modernize labour relations in the construction industry across the province. It will also introduce legislation to expand workers' right to decide by secret ballot whether they want to continue to be represented by a union.

The government will introduce franchise disclosure legislation to foster an even stronger and more competitive franchise marketplace.

Ontario's agri-food industry contributes \$25 billion annually to the provincial economy, and employs more than 640,000 people. Your government will continue to work to ensure that Ontario's farms and

agri-businesses remain strong. It will update food safety standards and inspection programs, and work with farmers to improve rural water quality.

Ontario's farmers work hard to succeed, and deserve fair treatment. Last year, Ontario farmers supplied 23 per cent of Canada's agricultural production, but received only 16 per cent of federal government agriculture safety-net expenditures. The provincial government continues to defend Ontario farmers' entitlement to a fair share and urges Ottawa to end discriminatory distribution of federal support money.

This government recognizes the feeling among many residents of northern and rural Ontario that they lose many of their best — their brightest children and their richest resources — to the big cities. In response, it will act to bring more doctors to under-served areas, to improve and build more highways and other infrastructure through the SuperBuild Growth Fund, to continue to use the Northern Ontario Heritage Fund to support economic growth as well as community and regional priorities, and to promote tourism in rural and natural heritage areas. It also will introduce legislation that officially recognizes the right to hunt and fish in Ontario.

A strong Ontario must be a cleaner Ontario. Building upon the creation of the largest number of parks and protected areas in Ontario's history, your government has acted decisively to strengthen hazardous waste management rules and to prohibit the transfer of water from the Great Lakes basin. This momentum will continue.

Further partnerships with municipalities and conservation authorities will secure the quantity and quality of in-land provincial water sources for current and future generations.

Your government will fortify environmental protection by creating a SWAT enforcement team and introducing legislation that combines the current patchwork of environmental rules into one clear, comprehensive and easily-enforced law.

It will introduce legislation that imposes on polluters some of the strictest penalties in the country, including doubled fines and tough jail terms for repeated law-breakers. And it will improve the Drive Clean emission-testing program to meet drivers' concerns while still achieving smog-reduction targets.

Jerry Weber symbolizes people's dreams of a bright future for themselves and their families. Faced with a struggling new business and an ill son, Mr. Weber was forced onto welfare. The next year, he entered a workfare self-employment program, took training and learned to write a business plan. After much hard work, Jerry received a start-up loan, and now owns a custom furniture business.

Jerry Weber's story is an inspiration. It stands as a reminder that the goal of work-for-welfare and other welfare reforms is to benefit real people — to get lives back on track.

Thanks to welfare reform and a strong economy, more than 437,000 people like Mr. Weber are bettering their lives and fulfilling their dreams after escaping the trap of welfare dependency.

But there is more to do. Your government believes that even one person who wants to work, but is trapped on welfare, is one person too many. An independent, comprehensive United Nations report says Canada's six-per cent poverty rate is second-lowest in the world, but your government believes that even six per cent of people living in poverty is six per cent too many.

That's why the government is working to help people like Shannon Hunt make the leap from welfare to a brighter future. Teen parents on welfare must return to school to remain eligible for benefits. The new Learning, Earning and Parenting (or LEAP) program offers child care, parenting courses and other supports while they complete their education.

Acknowledging that she would not have been motivated to finish school without these supports, Ms Hunt says she is now glad she did so. Your government wants all communities to offer LEAP supports so that every teen parent walks through the door to opportunity that a good education unlocks.

Your government knows that people cannot get off welfare and into jobs if they are struggling with the challenge of drug addiction or illiteracy. It will provide mandatory remedial training for able-bodied

welfare recipients who need basic instruction in reading or math, and mandatory treatment for welfare recipients addicted to drugs.

Each year the Ontario government spends \$100 million to help people who are homeless or at risk of becoming homeless. However, this is a complex issue that requires the active involvement of municipalities and the federal government. Your government will continue to work cooperatively to address the needs of these vulnerable people.

The desire to ensure opportunities for all members of society also underpins your government's ongoing effort to develop an *Ontarians with Disabilities Act*. Consultations on this important initiative continue. The goal is to introduce a new action plan this session.

Immigration is vitally important to the country and to Ontario. Generations of new Canadians have contributed greatly to the nation and are responsible for much of its prosperity. Sadly, 17,000 legal immigrants in Ontario are dependent on welfare because of sponsorship default. These are men and women who came seeking a better life but — through no fault of their own — were abandoned by the sponsors who agreed to take responsibility for supporting them once they were here.

Your government believes that federally-approved sponsors who agreed to support legal immigrants to this country cannot walk away from their financial commitments and leave taxpayers to foot the bill. Sponsors accepted responsibility, and must honour it. Alternatively the federal government, which sets the sponsorship rules, is liable. The Ontario government will pursue compensation from Ottawa.

Your government is determined to expand work-for-welfare to all able-bodied recipients. It will take steps to increase its placement targets, open park and road maintenance programs to workfare participants, and tie municipal funding to participation levels.

To ensure fairness for those who play by the rules, the government will introduce a zero-tolerance policy that permanently bans anyone convicted of welfare fraud from collecting welfare again.

Your government knows that people want to work. It understands that further welfare reforms are needed to free good people from dependency. While some may argue that these changes are controversial, your government understands that getting a life back on track is never easy. Encouraged by the successes of Jerry Weber, Shannon Hunt and hundreds of thousands of others, it will continue to move forward.

Making sure that every person in Ontario has access to top-quality health care is your government's most urgent concern. At the same time, it recognizes that a strong economy is essential to a strong health care system — because only a strong economy provides the ability to pay for health care and the priority services that matter most to people.

Between 1995 and 1999, provincial health care funding increased to \$18.9 billion, the highest level in Ontario history. Not only did your government replace the \$2.8 billion that the federal government had cut, it added \$1.5 billion in new funding.

However, the population is aging and the cost of medical care is growing. Your government will increase health care funding by at least an additional 20 per cent, to \$22.7 billion, by 2004. However, money alone is not the answer to creating a better health care system.

Tough decisions have been made — and are still necessary — to build and sustain a modern health care system. With an aging and growing population, the job of preparing health services for the future is not complete. More must be done to ensure that every dollar spent on health care is spent effectively.

People deserve not only increased health funding, but also a guarantee of excellent care. Your government will introduce a *Patient's Bill of Rights* that protects patients' rights to access health services, to complete information about their health, and to respect for their privacy, personal dignity and safety.

To address the physician shortages too common in towns and villages, your government will offer free tuition to students entering medical school, provided they agree to relocate and practise for five years after graduation in under-served areas.

To build on the hiring of 12,000 new nurses and to support them and their colleagues, your government will increase funding for nurse practitioners and insist on the creation of a Chief Nursing Officer in Ontario's hospitals.

Your government will also introduce changes to laws that stand in the way of families, police and social workers, to ensure people posing a danger to themselves or others get the care they need.

Your government has already kept its promise to guarantee 60 hours of hospital care for new mothers. Most hospitals with obstetric services now offer the 60-hour guarantee; the remaining hospitals are finalizing implementation plans.

Along with the Healthy Babies, Healthy Children program, the guarantee forms part of your government's broader plan to improve health care for young children and families.

The foundation of a better Ontario and a brighter future for our children is an education system that strives for excellence. In addition to learning new concepts and skills, Ontario's young people also must understand the responsibilities of citizenship, and be able to distinguish right from wrong. Your government will continue to improve Ontario's education system by raising standards, investing in children and promoting principles of respect and responsibility.

Your government believes that, to realize their full potential, children must get off to the best possible start in life. The most important period of development is the three years immediately following birth; that's why it's so important to nurture and support children's development from the moment they are born.

Building on the pioneering work of world-renowned expert Dr. Fraser Mustard and child advocate the Honourable Margaret McCain, the government is committed to a bold new initiative that ultimately will extend early-development opportunities to every child and parent in Ontario. Recently-announced demonstration projects are merely the beginning. Your government is determined to remain the national leader in early-child development.

As children move to higher levels of learning, your government will continue to help parents gauge their children's progress by testing both schools and students against defined provincial standards. Standardized student tests will be extended to all grades.

With the benefits of school and student testing already clear, your government will move forward with the next logical step — regular testing of Ontario's teachers. The Minister of Education will continue to consult about this initiative.

Any parent whose child has had a difficult year in school knows the difference that a good teacher makes. Ontario has excellent teachers, but — in a rapidly changing world — children benefit from teachers with up-to-date skills, training and knowledge. Your government's plan includes regular testing of teachers' knowledge and skills through written and other assessment methods. Remediation will be offered to those who fail assessments, and de-certification will result if remediation is unsuccessful.

Parents appreciate the new elementary school report cards that clearly spell out how well each student is performing. Plain-language report cards are being extended to secondary schools, starting this year in Grade 9.

In keeping with its efforts to channel resources to Ontario's excellent classroom teachers, your government will continue to hold school boards accountable for how funds are allocated at the local level.

Your government continues to support parent councils and direct parental involvement in the school system.

TV Ontario was created in 1970 to add value to the education system. Your government will return TV Ontario to its educational roots and expand its mandate to facilitate training, re-training and life-long learning.

This year, a higher percentage of Ontario's young people are enrolled in post-secondary programs than ever before. As more people seek specialized skills and knowledge, your government will work with Ontario's post-secondary institutions to plan for increased demand. The commitment: Every willing and qualified Ontario student will continue to be able to attend college or university.

Your government's programs and policies increased student aid to the highest level in Ontario history. To recognize and support hard-working students further, starting next September it will offer Aiming for the Top scholarships to the top 10,000 students in Ontario who need financial assistance. The private sector will be challenged to match government's \$35-million annual commitment.

At the same time, to be fair to hard-working students who play by the rules, the government will crack down on Ontario Student Assistance Plan fraud.

As the demands on our education system continue to grow, the SuperBuild Growth Fund will provide new and improved infrastructure to meet the needs of students.

Your government believes that students deserve to graduate with the skills and knowledge they need to get jobs. It will expand the number of community college and university courses with direct job links. And it will start measuring and publishing job-placement results for graduates of all college and university programs.

Parents, students and teachers want schools to be a safe, secure, and respectful environment for learning. Your government wants the education system to teach students the importance of respect for themselves, respect for others and respect for the responsibilities of citizenship. It has already included mandatory community service in the new high school curriculum, but more must be done to foster principles of tolerance, civility and good citizenship among Ontario's youth.

Students cannot learn and teachers cannot teach when they worry for their safety. To create a more secure school environment, your government will introduce a Code of Conduct for students that establishes minimum standards of behaviour and consequences for infractions.

People have a right to go about their business, walk through their communities, send their children to school, and go to bed at night, free from the fear of violence against their person, their families or their property.

Some say that crime is no longer a major problem. Your government disagrees. It hears from far too many Ontario families who lack peace of mind that they are safe in their neighbourhoods. It knows that much more can and must be done to protect people from violence, property damage and other crimes.

Your government stands solidly on the side of victims, and solidly behind the men and women who risk their lives to enforce the law.

Barbara Irwin, who joins us today, was widowed when Detective Michael Irwin was killed in the line of duty in 1972. She was left to raise four children — three of whom went into policing. Her quiet courage belies the violence that assaulted her family 27 years ago. Her dignity is an inspiration to all.

To support victims such as Mrs. Irwin, your government will introduce legislation that permanently establishes the Office for Victims of Crime and gives it a new role in ensuring that the principles of the *Victims' Bill of Rights* are respected. To honour brave men and women such as her husband, the government is erecting a permanent memorial to police officers killed while serving others.

Through additional funding and enhanced training, in less than one year the government has helped place 534 new front-line police officers on the streets of Ontario communities. Its goal is 1000 new officers by 2000.

To protect the right to walk down the street or visit public places without being harassed or intimidated, your government will introduce legislation empowering police to crack down on squeegee people who harass and badger motorists and to stop aggressive panhandling. Your government will also develop a comprehensive youth justice strategy to turn young offenders into responsible and accountable law-abiding citizens.

Your government will introduce and urge members to give speedy passage to *Christopher's Law*. This legislation would create Ontario's first registry of pedophiles, rapists, child molesters and other convicted sex offenders, allowing police to notify communities about the presence of high-risk sex offenders. The proposed law is named in memory of 11-year-old Christopher Stephenson who, in 1988, was abducted and brutally murdered by a pedophile free on federal parole.

Your government will place before the Assembly a *Parental Responsibility Act* that would make parents financially responsible for property damage and other consequences of their children's crimes.

It will also introduce measures that strengthen the ability of municipalities and the province to crack down on establishments where it can be shown that illegal acts — including the use and sale of illegal drugs — habitually occur.

Your government will continue to replace aging jails with more secure facilities. It will expand strict discipline rehabilitation programming for young and adult offenders. And it will ensure that criminals are accountable for their own actions by exploring all reasonable ways to make them contribute to the costs they have imposed on taxpayers.

The Crime Control Commission will continue to consult with experts in crime prevention and with the public about ways to make our communities safer.

The Ontario government is troubled that the federal government actually appears to be reducing the penalties for some serious indictable offences.

Your government supports the goal of a streamlined court system — but not at any price. Ontario does not support reducing the maximum penalties for serious or violent crimes.

The Government of Ontario has worked actively with the people of this province and with other governments to strengthen Canada. To make social programs more effective for Canadians, Ontario, along with the federal government and other provinces, signed a Social Union Framework Agreement. In a spirit of cooperation and mutual respect, Ontario will work with other governments to implement and improve this agreement.

Making life better for real people involves working hard today as well as planning for tomorrow. Your government's agenda is large and ambitious, but its breadth reflects the twin demands of meeting current needs and building for the 21st century.

The challenges ahead are daunting, but Ontario is up to the task. People are energized by new feelings of hope and of pride in their province, coupled with the determination to leave a stronger Ontario as the inheritance for future generations.

Though this speech outlines a *government* agenda, there is no mistaking the philosophy of the men and women who set it. Those elected in 1995 to deliver major change and re-elected in 1999 to continue the revolution do not view themselves as "government." They believe that they are the people who *came to fix government*, and that the job is only just beginning.

This government is unconditionally committed to keeping its promises, working for the people, representing hard-working taxpayers, and making Ontario families better off. It continues to remain open to discussion about the best way to achieve these goals.

Members of the Legislative Assembly: Your coming efforts truly will lay the foundation for a new Ontario. May you always remember the interests of those who sent you here, and strive to improve government so that it benefits real people.

God Bless Canada. God Bless Ontario. God Save the Queen.

Mesdames et Messieurs, les membres de l'Assemblée législative, chers invités, concitoyennes et concitoyens.

Je vous souhaite la bienvenue à la 37^e Législature de l'Ontario.

La tradition du discours du Trône est un symbole important de notre démocratie parlementaire, qui veut que le gouvernement rende compte aux représentantes et représentants de la population à l'Assemblée législative. Les députés incarnent l'autorité supérieure devant laquelle le gouvernement, par le discours du Trône, présente en ses propres termes ses intentions et priorités pour les années à venir.

Au cours de l'intervalle entre les deux législatures, l'Ontario a perdu deux anciens députés éminents.

Frank Faubert a travaillé très fort pour la population de Scarborough à titre de conseiller municipal, de régisseur et de maire. Il a également siégé au premier conseil de la nouvelle Ville de Toronto. De 1987 à 1990, M. Faubert a représenté la circonscription de Scarborough-Ellesmere. On se souviendra de lui pour son rôle dans la création du plus grand parc urbain d'Amérique du Nord, dans la vallée de la rivière Rouge.

Ross Hall a été député de Lincoln de 1975 à 1981. Les gens de Grimsby ont gardé un excellent souvenir de M. Hall, qui a été maire et conseiller régional de 1982 à 1988. M. Hall était apprécié pour ses qualités d'animateur communautaire et il n'a jamais hésité à mettre ses compétences d'homme d'affaires au service de ses concitoyens en siégeant au conseil d'administration d'écoles, d'hôpitaux et d'universités de la région du Niagara.

Je suis heureuse d'accueillir le nouveau président de l'Assemblée. Vous serez appelé, Monsieur le Président, à relever tous les jours de nouveaux défis, mais votre rôle sera facilité par le respect que vous témoignerez vos collègues, qui vous ont élu.

Je désire aussi souhaiter la bienvenue aux nouveaux députés et à ceux qui ont été réélus. Vos concitoyennes et concitoyens vous ont accordé leur confiance, et je vous félicite d'avoir accepté les responsabilités inhérentes aux fonctions de député.

À l'instar de la Législature, qui a été renouvelée, la Chambre dans laquelle les membres se consacrent au service de la population a été rajeunie. L'équipe chargée de la restauration de cette salle historique a pris soin de mettre en valeur ses caractéristiques architecturales, tout en la modernisant. Tout comme la restauration de cet immeuble majestueux, cette 37^e Législature passera elle aussi à l'histoire de l'Ontario.

Pour commencer, votre gouvernement a la grande satisfaction d'annoncer que cette année, le revenu familial moyen après impôts a augmenté et qu'il est presque aussi élevé qu'en 1989, avant la dernière récession. Il s'agit bien sûr d'une excellente nouvelle pour les familles ontariennes, mais nous estimons qu'il faut faire encore plus. Il importe par-dessus tout que les Ontariennes et Ontariens aient du travail, qu'ils touchent de bons revenus et qu'ils jouissent de la sécurité financière.

Pour que l'Ontario aille toujours de l'avant au cours des prochaines années, le gouvernement et les membres de l'Assemblée législative continueront à réaliser un programme chargé. Ils devront accomplir encore beaucoup afin de bâtir un avenir meilleur pour la population de notre province.

Cette tâche sera facilitée du fait que les Ontariennes et Ontariens envisagent l'avenir avec détermination et confiance. Cet optimisme augure bien pour l'an 2000.

Tout au long de l'année prochaine, on célébrera le début du nouveau millénaire. Déjà, des centaines d'activités sont prévues, qu'il s'agisse de l'exposition historique itinérante de Red Lake ou de la plantation de 50 000 arbres sous l'égide de l'Office de protection de la nature de Grand River. Chaque fête locale témoigne de la fierté des Ontariennes et Ontariens à l'égard de leur province ainsi que de leur confiance en l'avenir.

Peu après le début du siècle nouveau, en 2008, l'Ontario espère accueillir les XXIX^{es} Jeux olympiques et les XIII^{es} Jeux paralympiques. Votre gouvernement appuie fortement la candidature de l'Ontario et il est persuadé que les Jeux olympiques, de même que les Jeux d'été du Canada de 2001, qui se tiendront à London, confirmeront à nouveau la réputation de chef de file de l'Ontario que lui ont valu ses installations sportives, ses programmes d'entraînement et la performance de ses athlètes.

Pour soutenir ce projet des plus intéressants, le gouvernement a créé l'Agence ontarienne de développement des sports olympiques et d'aménagement du secteur riverain, qui collaborera avec le commissaire ontarien à la candidature aux Jeux olympiques de l'Ontario, la Ville de Toronto, le gouvernement fédéral et les collectivités ontariennes. L'objectif n'est pas seulement de tenir les jeux en Ontario, mais de remettre en valeur les terrains en bordure du lac pour permettre à la population d'en profiter pendant des années.

Les miracles de la médecine moderne aident un grand nombre de personnes à conserver une bonne santé, mais la survie de certains malades repose sur l'ultime générosité d'une autre personne. Ainsi, après avoir attendu pendant des années que l'on trouve un donneur compatible, George Marcello a bénéficié en 1995 d'une greffe qui lui a sauvé la vie. Cette année, une marche qu'il a entreprise pour sensibiliser la population au don d'organes l'a mené dans diverses localités de la province.

Pour donner suite à la mission de M. Marcello, le premier ministre a accepté de relever, au nom de la population de l'Ontario, le défi du millénaire de doubler le taux de dons d'organes d'ici 2005. Votre gouvernement est en train d'établir un plan d'action sur le don d'organes, lequel mise sur l'information et l'éducation en vue de sensibiliser le public et d'accroître le nombre d'inscriptions au programme de dons d'organes. Un nouveau conseil consultatif du premier ministre sur le don d'organes, dirigé par Don Cherry, figure bien connue dans le monde du hockey, recommandera des initiatives complémentaires.

Nous pouvons tous sauver des vies en remplissant une carte de don d'organes et en informant nos proches de nos intentions, pour qu'ils respectent nos volontés.

L'exercice d'une charge publique n'est pas la prérogative exclusive d'un particulier ou d'un parti politique donné. Les hommes et les femmes qui occupent un poste à quelque niveau que ce soit sont en place parce qu'ils ont mérité la confiance de leurs concitoyens.

Les élections nous rappellent que l'efficacité d'un gouvernement se mesure aux avantages qu'il procure à la population en général. Après tout, le gouvernement est au service de la population, et non l'inverse.

Il existe pour offrir des services à des personnes comme M^{me} Gerry Rody, qui est parmi nous aujourd'hui.

Très jeune, M^{me} Rody a dû faire face à l'adversité et elle a élevé seule ses cinq enfants. Elle a traversé de rudes épreuves et sa vie n'a pas toujours été facile. Toutefois, afin d'assurer un avenir meilleur pour sa famille et pour elle-même, elle a poursuivi ses études tout en demeurant sur le marché du travail, est devenue comptable et a obtenu un diplôme universitaire. Elle est très fière de ce diplôme et du fait qu'à ce jour, quatre de ses enfants et cinq de ses petits-enfants détiennent eux aussi des grades universitaires.

Cette semaine, M^{me} Rody célèbre la retraite de son fils Talson, qui a fait carrière pendant 40 ans comme arpenteur-géomètre en Ontario. Après des dizaines d'années de labeur et de sacrifices, les parents éprouvent une grande fierté lorsqu'ils voient leurs enfants prendre de la maturité, réussir dans la vie, élever leur propre famille et approcher eux-mêmes de l'âge de la retraite.

M^{me} Rody n'a demandé aucune aide du gouvernement, mais elle a travaillé sans relâche, payé ses impôts, respecté la loi, élevé une belle famille et participé à la vie de sa collectivité. Cette Ontarienne et les femmes et les hommes à son image font partie du panthéon canadien et représentent les véritables héros de notre nation.

Pourtant, il arrive trop souvent que les gouvernements ne soient pas à l'écoute de ces personnes.

Le gouvernement actuel promet de ne jamais oublier que c'est lui qui travaille pour la population, et non la population qui travaille pour lui. Il tiendra ses promesses et continuera à se concentrer sur l'amélioration de la qualité de vie des familles laborieuses.

Votre gouvernement se tourne résolument vers l'avenir et se donne comme objectif de procurer des avantages tangibles aux gens ordinaires:

- De nouveaux emplois. De bons emplois, stables et bien rémunérés. Dans les secteurs de la haute technologie. Dans la construction. Au sein de sociétés ayant fait de nouveaux investissements en Ontario. Des emplois qui permettront aux prestataires de l'aide sociale de reprendre leur vie en main.
- Une nouvelle infrastructure conçue pour répondre aux besoins des entrepreneurs, des étudiants et des travailleurs de demain. Des écoles modernes. De nouvelles routes. Des réseaux d'information.
- Des milieux de vie sécuritaires et paisibles. Davantage de parcs. Des rues plus sûres. De l'aide aux sans-abri.
- Un esprit communautaire plus marqué. Des jeunes qui donnent un coup de main à leurs voisins. Des diplômés qui trouvent un emploi à proximité de l'endroit où ils habitent. Des parents qui participent activement à l'éducation de leurs enfants.
- De nouveaux mécanismes de protection des contribuables. Des budgets équilibrés. Plus d'argent dans les poches des contribuables, qui pourront le dépenser, l'épargner ou l'investir comme bon leur semble. Le plus faible taux d'impôt sur le revenu des particuliers au pays.

Voilà des avantages dont les gens peuvent profiter dans leur vie de tous les jours et que le gouvernement s'efforce d'offrir. Il s'agit là de l'Ontario plus vigoureux et prospère que le gouvernement souhaite bâtir.

Une économie solide est le fondement même de la prospérité. Elle permet d'offrir à la population d'importants services, notamment des soins de santé accessibles et une éducation de qualité.

L'économie de l'Ontario est plus florissante en 1999 qu'elle ne l'était en 1995. Tous les indices du rendement économique sont à la hausse : mises en chantier de logements, investissements des entreprises, dépenses à la consommation, et création d'emplois. Le Conference Board du Canada affirmait en mai que de toutes les provinces, c'était l'Ontario qui possédait l'économie la plus vigoureuse.

L'économie de l'Ontario affiche d'excellents résultats, mais il faut faire encore beaucoup plus. Des familles, des employeurs, des investisseurs et des gens d'influence soutiennent que l'Ontario doit :

- continuer à attirer des investissements;
- poursuivre sur la voie des réductions d'impôt;
- continuer à encourager la confiance des consommateurs et, par-dessus tout,
- accroître encore davantage sa compétitivité.

La compétitivité est une notion qui peut sembler abstraite, mais elle a des répercussions concrètes sur la vie de tous les jours, car elle permet d'obtenir et de conserver un emploi, de maintenir son niveau de vie et de jouir d'une meilleure qualité de vie. C'est la raison pour laquelle votre gouvernement emploie tous les moyens nécessaires pour entretenir la vigueur de l'économie.

Il continuera aussi à réduire les impôts. De faibles taux d'imposition contribuent assurément à la création d'emplois, mais ils influent aussi de façon cruciale sur l'accroissement de notre compétitivité économique.

Le gouvernement de l'Ontario rejette l'assertion du gouvernement fédéral selon laquelle il convient de ne réduire les impôts qu'en période de croissance économique. Il estime au contraire que les réductions d'impôt sont essentielles au maintien d'une saine économie. À ses yeux, des taux d'imposition compétitifs constituent un excellent moyen de se prémunir contre la récession en exerçant un effet tampon en cas de ralentissement économique. Des impôts peu élevés aident également l'Ontario à faire bonne figure par rapport à ses voisins.

Votre gouvernement a déjà entrepris de réduire les impôts fonciers frappant les biens résidentiels. Son objectif consiste en fait à réduire de 20 pour 100 la portion provinciale des impôts fonciers résidentiels, une mesure qui profitera aux propriétaires et aux locataires de tout l'Ontario.

Avant le dépôt du budget de 1999, le gouvernement avait déjà réduit de 31,7 pour 100 le fardeau de l'impôt provincial sur le revenu de la famille type. Le gouvernement applique maintenant une réduction progressive supplémentaire de 20 pour 100 de l'impôt sur le revenu.

Et il continuera de réduire le taux d'imposition des petites entreprises pour le ramener à 4,75 pour 100, ce qui représente la moitié du taux de 1997.

Votre gouvernement croit que le gouvernement fédéral doit faire sa part pour réduire le fardeau fiscal. En plus de réduire le taux d'impôt fédéral sur le revenu des particuliers, le gouvernement central doit réduire les cotisations d'assurance-emploi s'il veut stimuler la création d'emplois.

Une fois les impôts réduits, la population doit recevoir l'assurance qu'ils ne seront pas de nouveau augmentés. À cet effet, votre gouvernement déposera un projet de loi visant la protection des contribuables, qui interdira aux gouvernements d'augmenter les impôts ou d'en prélever de nouveaux sans l'approbation de l'électorat.

Lorsque le gouvernement actuel a pris le pouvoir, le déficit provincial atteignait presque 11,3 milliards de dollars. S'il continue à gérer les finances publiques avec vigilance, ce qui exigera d'autres décisions difficiles, votre gouvernement pourra, dans sept mois seulement, déposer un budget équilibré pour l'exercice 2000-2001. Quelle magnifique façon d'amorcer le nouveau millénaire!

Votre gouvernement est néanmoins conscient qu'il faudra toujours maîtriser la taille et le coût de l'administration publique. Pour s'assurer que le budget demeure équilibré, il déposera un projet de loi relatif à l'équilibre budgétaire, qui imposera des sanctions aux politiciens en cas de déficit budgétaire.

Bien que le gouvernement ait réussi à éliminer nombre de formalités administratives destructrices d'emplois, il reste beaucoup à faire. La bureaucratie gouvernementale utilise encore, selon une évaluation, 40 000 formules « officielles ». Quarante pour cent des propriétaires de petites entreprises affirment passer plus de six heures par semaine à remplir des documents gouvernementaux.

Afin de libérer les particuliers et les entreprises de diverses contraintes paperassières, votre gouvernement créera un organe permanent de surveillance des formalités administratives, dont le mandat élargi consistera notamment à soumettre tous les nouveaux règlements à une rigoureuse évaluation visant à déterminer leurs répercussions sur la bonne marche des affaires.

Toutes les divisions et directions du gouvernement doivent traiter la population avec équité et respect. À cette fin, votre gouvernement présentera une déclaration des droits des contribuables pour protéger les droits des particuliers et des entreprises dans toutes leurs relations avec le gouvernement.

Votre gouvernement continuera à travailler sans relâche pour attirer des investissements, tels que l'usine de fabrication de Denso à Guelph et les nouvelles installations d'AstraZeneca à Mississauga. Ces entreprises se joignent aux centaines d'investisseurs qui ont été séduits par les faibles taux d'imposition dans notre province et le climat propice aux affaires qui y règne.

En mars, le Conseil de l'emploi et de l'investissement a publié la Carte routière de la prospérité, qui exposait les objectifs stratégiques visant à préparer tous les intervenants à relever les extraordinaires défis du XXI^e siècle. Le ministre du Développement économique et du Commerce travaillera de concert avec ses collègues des autres ministères pour constituer un groupe de travail des secteurs public et privé. Ce groupe sera chargé de recommander la meilleure approche à long terme pour assurer la compétitivité de l'Ontario, créer des emplois pour demain et promouvoir la haute technologie et l'innovation.

L'Ontario est un chef de file mondial en matière de recherche-développement scientifique. Néanmoins, le gouvernement cherche à mieux utiliser les talents des scientifiques et des chercheurs de la province, afin d'encourager l'épanouissement d'une culture axée sur l'innovation. Il a demandé à M^{me} Heather Munroe-Blum, de l'Université de Toronto, d'examiner les programmes qui soutiennent l'innovation partout dans le monde et de recommander des moyens de rehausser la capacité de l'Ontario d'innover dans tous les secteurs de l'économie.

Outre une culture centrée sur l'innovation, la vigueur économique exige une infrastructure capable de combler les besoins d'aujourd'hui et de demain. L'histoire nous enseigne en effet que l'Ontario a prospéré lorsque ses dirigeants ont su prendre des mesures concrètes pour préparer l'avenir.

Pour renouveler le réseau hospitalier, les liens de haute technologie, le réseau routier, les transports en commun, les établissements d'enseignement et d'autres éléments infrastructurels de l'Ontario, votre gouvernement a créé, avec la participation du secteur privé, le Superfonds de croissance, doté de 20 milliards de dollars. Ce fonds vise à favoriser des investissements judicieux, créatifs et stratégiques pour préparer l'infrastructure de l'Ontario aux besoins de l'avenir.

Près de six petites entreprises ontariennes sur dix utilisent déjà Internet. Votre gouvernement désire s'assurer que l'Ontario se trouve à l'avant-garde de cette technologie révolutionnaire. Il a déjà appuyé l'élaboration d'un code de déontologie en matière de commerce électronique auquel les entreprises seront libres d'adhérer et qui définira un cadre de référence relativement à l'équité des pratiques commerciales sur Internet en Ontario. Le gouvernement s'est maintenant fixé un objectif ambitieux qui vise à s'assurer que les consommateurs et les entreprises profitent des possibilités et des avantages d'Internet.

Votre gouvernement épargnera encore davantage l'argent des contribuables en continuant d'administrer l'appareil gouvernemental à la manière d'une entreprise. En vue d'accroître l'efficacité de ses programmes, le gouvernement a déjà instauré dans le secteur public un processus de planification des activités ministérielles. Grâce aux nouveaux centres d'information du gouvernement, les citoyennes et citoyens peuvent obtenir divers renseignements et services en s'adressant à un seul et même endroit. En outre, votre gouvernement demeure à l'affût des possibilités d'impartition et de privatisation, et poursuit ses initiatives de restructuration organisationnelle afin d'améliorer le service à la clientèle, d'accroître l'efficacité des services et d'accorder la priorité à la clientèle.

Les nouvelles technologies peuvent améliorer l'efficacité des services et prévenir la fraude. Le premier ministre a donné au président du Conseil de gestion du gouvernement le mandat d'explorer les possibilités qu'offre la nouvelle technologie des cartes intelligentes et lui a confié la responsabilité générale de toutes les initiatives gouvernementales dans ce domaine.

En raison de la cordialité de sa population et de la beauté de son cadre naturel, l'Ontario fait partie des destinations touristiques de choix. Puisque le tourisme représente l'une des industries enregistrant la plus forte croissance dans le monde entier, votre gouvernement intensifiera ses efforts de marketing et améliorera l'infrastructure touristique de façon à attirer encore davantage de visiteurs et à créer encore plus d'emplois.

Le gouvernement de l'Ontario partage les préoccupations des automobilistes au sujet du prix élevé de l'essence. Le contrôle du prix de l'essence relève du gouvernement fédéral, et le gouvernement de l'Ontario accueille favorablement l'intention du gouvernement central de passer à l'action d'ici septembre 2000. Afin de contribuer à définir une solution appropriée, votre gouvernement examinera de façon exhaustive le mécanisme d'établissement du prix de l'essence et communiquera les résultats de cette étude à Ottawa, avant la date limite de l'intervention fédérale prévue pour l'an prochain.

Plus tôt cette année, l'Assemblée législative a adopté la Loi portant que la justice n'est pas à sens unique afin d'encourager le gouvernement du Québec à instaurer des moyens de traiter avec équité les travailleurs et les entrepreneurs de la construction de l'Ontario. Bien que certains progrès aient été réalisés, il appert que les règles du jeu ne sont pas encore complètement égalisées. Votre gouvernement est déterminé à faire en sorte que les travailleurs et les entrepreneurs de l'Ontario aient un accès égal aux chantiers du Québec.

Le gouvernement reconnaît la nécessité d'améliorer et de moderniser les relations de travail dans l'industrie de la construction à l'échelle de la province. Il présentera aussi des dispositions législatives destinées à élargir le droit des travailleurs de décider par scrutin secret s'ils souhaitent ou non conserver la représentation syndicale.

Le gouvernement déposera un projet de loi sur la divulgation des renseignements applicables aux franchises, afin de favoriser un marché plus dynamique et compétitif dans le secteur des entreprises franchisées.

L'industrie agro-alimentaire de l'Ontario apporte une contribution annuelle de 25 milliards de dollars à l'économie de la province, et elle procure de l'emploi à plus de 640 000 personnes. Votre gouvernement entend poursuivre ses efforts afin d'assurer que l'industrie agro-alimentaire et les exploitations agricoles de l'Ontario restent en position de force. Il mettra à jour les normes de salubrité des aliments et les programmes d'inspection, et collaborera avec les agriculteurs pour améliorer la qualité de l'eau en milieu rural.

Les agriculteurs ontariens travaillent très fort pour réussir et ils méritent qu'on les traite équitablement. L'an dernier, les fermiers de l'Ontario ont fourni 23 pour 100 de la production agricole canadienne, mais ils n'ont touché que 16 pour 100 des crédits fédéraux au chapitre de la protection du revenu des agriculteurs. Le gouvernement provincial continue à se porter à la défense des exploitants agricoles ontariens pour qu'ils puissent recevoir leur juste part, et il exhorte le gouvernement fédéral à mettre un terme à la répartition discriminatoire de son aide financière.

Le gouvernement reconnaît que de nombreux résidents et résidentes des régions rurales et du Nord de l'Ontario ont l'impression de perdre, au profit des grandes villes, beaucoup de leurs meilleurs éléments et leurs plus grandes richesses. Afin de dissiper cette préoccupation, le gouvernement prendra des mesures pour inciter un plus grand nombre de médecins à s'établir dans les régions mal desservies, pour améliorer le réseau routier, et pour construire de nouvelles routes ainsi que d'autres éléments infrastructurels grâce au Superfonds de croissance. Il continuera aussi à utiliser le Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario pour soutenir la croissance économique ainsi que les priorités communautaires et régionales, et à promouvoir le tourisme en milieu rural et dans les zones de patrimoine naturel. Il proposera enfin des dispositions législatives pour reconnaître officiellement le droit de chasser et de pêcher en Ontario.

Un Ontario vigoureux suppose un environnement propre. En plus d'avoir créé le plus grand nombre de parcs et de zones protégées dans l'histoire de l'Ontario, votre gouvernement a agi avec détermination pour étoffer les règles s'appliquant à la gestion des déchets dangereux et interdire le transfert d'eau du bassin des Grands Lacs. Il entend continuer à suivre ces questions de près.

D'autres partenariats seront créés avec les municipalités et les offices de protection de la nature pour protéger la quantité et la qualité des sources intérieures d'approvisionnement en eau de l'Ontario, pour le profit des générations actuelles et futures.

Votre gouvernement raffermira les mesures de protection de l'environnement par la création d'une équipe d'intervention spéciale affectée à la mise en application des lois dans ce domaine et par le dépôt d'un projet de loi pour remplacer l'ensemble actuel de règles environnementales disparates par une loi claire, complète et d'application facile.

Il proposera aussi des mesures législatives pour infliger aux pollueurs certaines des amendes les plus sévères au pays, y compris des amendes doubles, et imposer les peines d'emprisonnement les plus rigoureuses au Canada pour les pollueurs récidivistes. Enfin, il améliorera le programme Air pur relatif à l'analyse des gaz d'échappement, afin de donner suite aux réserves formulées par les automobilistes tout en cherchant à atteindre ses objectifs de réduction du smog.

L'histoire de Jerry Weber illustre les rêves de gens qui aspirent à un avenir meilleur, pour eux-mêmes et pour leur famille. Aux prises avec une nouvelle entreprise chancelante et accablé par la maladie de son fils, M. Weber a dû recourir à l'aide sociale. L'année suivante, il a participé à un programme de travail obligatoire à l'intention des travailleurs autonomes. Il a aussi suivi des cours de formation et appris à préparer un plan d'entreprise. Après beaucoup d'efforts, il a obtenu un prêt de démarrage qui lui a permis d'ouvrir un atelier de fabrication de meubles.

Jerry Weber est une source d'inspiration. Son histoire nous rappelle que le but du programme de travail obligatoire et des autres réformes de l'aide sociale est d'épauler les gens ordinaires, de sorte que leur vie puisse reprendre son cours.

Grâce à la réforme de l'aide sociale et à une économie florissante, plus de 437 000 Ontariennes et Ontariens dans la même situation que M. Weber sont en train d'améliorer leur vie et de réaliser leurs rêves, après avoir échappé au piège de la dépendance à l'égard de l'aide sociale.

Il reste cependant beaucoup à faire. Votre gouvernement estime qu'absolument aucun citoyen désireux de travailler ne devrait être obligé de dépendre de l'aide sociale. Selon un rapport impartial et approfondi des Nations Unies, le taux de pauvreté au Canada, qui s'élève à six pour 100, est l'un des plus bas au monde — le deuxième en fait — mais nous jugeons inacceptable que même six pour 100 de la population vive au-dessous du seuil de la pauvreté.

Voilà pourquoi le gouvernement s'efforce d'aider des gens comme Shannon Hunt à s'affranchir de l'aide sociale pour se préparer un avenir meilleur. Les parents adolescents qui bénéficient de l'aide sociale sont tenus de retourner à l'école pour demeurer admissibles aux prestations. Le nouveau programme Expérience, poursuite et reprise des études pour les parents (EXPRESS) offre aux jeunes parents des services de garderie, des cours sur le rôle parental et d'autres mesures de soutien, pendant qu'ils finissent leurs études.

Consciente que sans ces mesures, elle n'aurait pas eu la motivation voulue pour terminer ses études, M^{me} Hunt se déclare heureuse d'être retournée à l'école. Le gouvernement veut que le programme EXPRESS soit offert dans toutes les collectivités afin que tous les parents adolescents puissent bénéficier des possibilités qui résultent d'une bonne éducation.

Nous savons que les gens sont incapables de renoncer à l'aide sociale et d'entrer sur le marché du travail lorsqu'ils doivent relever les défis que posent la toxicomanie ou l'analphabétisme. Le gouvernement offrira des cours de rattrapage obligatoires aux bénéficiaires de l'aide sociale qui sont physiquement aptes au travail mais qui ont besoin de cours élémentaires de lecture ou de mathématiques. De plus, les bénéficiaires de l'aide sociale qui sont toxicomanes seront tenus de suivre un traitement.

Chaque année, le gouvernement de l'Ontario dépense 100 millions de dollars pour venir en aide aux personnes qui sont sans abri ou qui risquent de le devenir. La clochardise constitue toutefois un problème complexe qui nécessite l'intervention active des municipalités et du gouvernement fédéral. Le gouvernement continuera de collaborer avec les autres instances afin de répondre aux besoins de cette population vulnérable.

Le désir de favoriser tous les membres de la société sous-tend également les efforts continus du gouvernement pour élaborer une nouvelle loi sur les personnes handicapées. Les consultations sur cette initiative importante se poursuivent et nous comptons présenter un nouveau plan d'action au cours de la présente session.

L'immigration est d'une importance capitale pour le pays et pour l'Ontario. Des générations de néo-Canadiens ont contribué de façon marquante à l'édification de notre pays et sont responsables en grande partie de sa prospérité. Malheureusement, quelque 17 000 immigrants admis en Ontario doivent recourir à l'aide sociale parce que les parrains manquent à leurs obligations. Ces femmes et ces hommes qui sont venus ici à la recherche d'une vie meilleure sont abandonnés — alors qu'ils n'y sont pour rien — par les personnes qui se sont engagées à les soutenir après leur arrivée ici.

Votre gouvernement croit que les parrains approuvés par le gouvernement fédéral ne peuvent se désister de leurs engagements financiers et obliger les contribuables à payer la note. Ils ont accepté une responsabilité et ils doivent l'assumer. Sinon, la responsabilité incombe au gouvernement fédéral, car c'est lui qui établit les règles en matière de parrainage. L'Ontario cherchera donc à obtenir des dédommagements d'Ottawa.

Votre gouvernement est déterminé à élargir le programme de travail obligatoire pour qu'il s'applique à tous les bénéficiaires de l'aide sociale capables de travailler. Il prendra des mesures pour accroître les

objectifs en matière de placement, veiller à ce que les programmes d'entretien des parcs et des routes soient accessibles aux participants au programme de travail obligatoire, et faire en sorte que le financement municipal soit lié aux niveaux de participation.

Afin de traiter équitablement tous ceux qui respectent les règles, le gouvernement adoptera une politique de tolérance zéro qui empêchera à jamais toute personne reconnue coupable de fraude à l'égard de l'aide sociale de toucher à nouveau des prestations.

Votre gouvernement sait que les gens veulent travailler. Il comprend que le système d'aide sociale doit être réformé encore davantage afin d'aider les honnêtes gens à se libérer de cette dépendance. Nous savons tous cependant qu'il n'est jamais facile de se reprendre en main. Ces modifications peuvent prêter à controverse mais, encouragés par la réussite de Jerry Weber, de Shannon Hunt et de centaines de milliers d'autres citoyens, nous continuerons d'aller de l'avant.

La première préoccupation de votre gouvernement est d'assurer à tous l'accès à d'excellents soins de santé. Nous reconnaissons toutefois qu'un système de santé solide est tributaire de la vigueur économique, car seule une économie florissante peut nous permettre d'offrir les soins de santé et les services prioritaires qui importent le plus à la population.

Depuis 1995, les dépenses de la province au chapitre de la santé n'ont cessé d'augmenter, pour atteindre 18,9 milliards de dollars en 1999, soit le montant le plus élevé de toute l'histoire de l'Ontario. En plus de compenser la compression de 2,8 milliards de dollars exercée par le gouvernement fédéral, le gouvernement a ajouté 1,5 milliard de dollars à l'enveloppe de la santé.

Cependant, la population vieillit et les services médicaux coûtent de plus en plus cher. D'ici 2004, votre gouvernement aura encore accru d'au moins 20 pour 100 le financement des soins de santé, ce qui portera ses dépenses à ce chapitre à 22,7 milliards de dollars. Mais l'argent seul ne suffit pas à créer un meilleur système de santé.

Il a fallu prendre des décisions difficiles — et il faut continuer d'en prendre — pour instaurer et soutenir un système de santé moderne. Or, notre système n'est pas encore prêt à faire face au vieillissement et à l'augmentation de la population. Il faut faire davantage pour veiller à ce que les sommes consacrées à la santé soient dépensées de la façon la plus judicieuse possible.

La population mérite non seulement qu'on accroisse le financement des soins de santé, mais aussi qu'on garantisse l'excellence de ces soins. Votre gouvernement présentera donc une déclaration des droits des patients afin d'assurer aux Ontariens et Ontariennes un accès garanti aux services de santé, des renseignements complets sur leur état de santé, le respect de la confidentialité de leur dossier, et la protection de leur dignité et de leur sécurité.

Pour faire face à la pénurie de médecins — un phénomène trop répandu dans les villes et les villages — votre gouvernement offrira d'acquitter les droits de scolarité des étudiantes et étudiants en médecine qui acceptent de s'établir dans les régions mal desservies et d'y travailler pendant cinq ans.

Pour capitaliser sur l'embauche de 12 000 nouvelles infirmières et nouveaux infirmiers et appuyer les membres de la profession infirmière, le gouvernement ajoutera aux fonds destinés aux infirmières et infirmiers praticiens et insistera pour que des directeurs généraux des soins infirmiers soient nommés dans les hôpitaux de la province.

Le gouvernement modifiera également les lois qui gênent les familles, les policiers et les travailleurs sociaux, afin que les personnes posant un danger pour elles-mêmes ou pour les autres reçoivent les soins dont elles ont besoin.

Votre gouvernement a déjà tenu sa promesse de garantir 60 heures de soins hospitaliers aux nouvelles mamans. La plupart des hôpitaux dotés d'un service d'obstétrique offrent maintenant cette garantie de 60 heures. Les autres établissements mettent actuellement la dernière main à leurs plans de mise en oeuvre de ce programme.

À l'instar du programme « Bébé en santé, enfant en santé », cette garantie s'inscrit dans le plan général du gouvernement visant à améliorer la santé des jeunes enfants et des familles.

Un système d'éducation axé sur l'excellence forme les assises d'un meilleur Ontario et d'un avenir plus prometteur pour nos enfants. En plus d'acquérir de nouveaux concepts et de nouvelles compétences, les jeunes de l'Ontario doivent aussi comprendre les responsabilités qui incombent aux citoyens et savoir distinguer le bien du mal. Dans cette optique, votre gouvernement continuera d'améliorer le système d'éducation de la province en relevant les normes, en investissant dans les enfants et en encourageant le respect et la responsabilité.

Votre gouvernement croit que pour réaliser pleinement leur potentiel, les enfants doivent partir du bon pied dans la vie. Les trois premières années de la vie constituent la période la plus importante du développement des jeunes enfants. Voilà pourquoi il est primordial d'appuyer et de favoriser le développement des enfants dès leur naissance.

Faisant fond sur les travaux innovateurs du docteur Fraser Mustard, un spécialiste de réputation mondiale, et de l'honorable Margaret McCain, défenseure des droits des enfants, le gouvernement s'est engagé à mettre sur pied une nouvelle initiative audacieuse qui permettra à la longue d'offrir des possibilités de développement précoce à tous les enfants de la province. Les projets pilotes annoncés récemment ne sont qu'une première étape. Votre gouvernement est déterminé à demeurer le chef de file au pays dans le domaine du développement de la petite enfance.

Au fil du passage des enfants à des niveaux scolaires plus avancés, votre gouvernement continuera d'aider les parents à juger des progrès de leurs enfants en évaluant les écoles et les élèves selon des normes provinciales bien définies. De plus, les élèves de toutes les années d'études devront subir des examens normalisés.

Maintenant que les avantages de l'évaluation des écoles et des élèves sont clairement reconnus, votre gouvernement passera à l'étape suivante : l'évaluation périodique du personnel enseignant. Le ministère de l'Éducation poursuivra ses consultations sur cette initiative.

Tout parent dont l'enfant a connu une année scolaire difficile sait la différence que peut faire un bon éducateur. Bien que l'Ontario possède d'excellents enseignants, dans un monde en rapide évolution, il est avantageux pour les enfants que le personnel enseignant actualise constamment ses compétences, sa formation et ses connaissances. Votre gouvernement compte mesurer régulièrement les compétences et les connaissances des enseignants, notamment au moyen d'évaluations écrites. Des cours d'appoint seront offerts à ceux qui échouent, mais si leurs efforts sont infructueux, on leur retirera leur attestation de qualifications.

Les parents sont satisfaits du nouveau bulletin scolaire du palier élémentaire qui illustre clairement les résultats de l'élève. Nous étendons actuellement l'usage des bulletins en langage clair aux écoles secondaires, en commençant cette année par la 9^e année.

Conformément à nos efforts pour diriger des ressources vers les enseignants qui se dévouent dans les salles de classe, nous continuerons d'exiger que les conseils scolaires rendent compte de l'affectation des fonds à l'échelon local.

Votre gouvernement continuera aussi d'appuyer les conseils de parents et la participation directe des parents au système scolaire.

TVOntario a été créé en 1970 dans le but de compléter le système d'éducation. Votre gouvernement veillera à ce que TVOntario retrouve sa mission éducative initiale et il élargira son mandat en vue de favoriser la formation, le recyclage et l'acquisition continue du savoir.

Cette année, un pourcentage plus élevé que jamais auparavant de jeunes sont inscrits à des programmes d'enseignement postsecondaire. Comme un nombre grandissant de personnes cherchent à acquérir des compétences et des connaissances spécialisées, le gouvernement collaborera avec les établissements postsecondaires à l'élaboration de plans visant à répondre à cette demande accrue. Notre engagement est

de faire en sorte que chaque étudiant ontarien puisse continuer de fréquenter un collège ou une université, s'il le désire et s'il y est admissible.

Grâce aux politiques et aux programmes instaurés par le gouvernement, les étudiants bénéficient du montant le plus élevé d'aide financière jamais offert par la province. Pour reconnaître et encourager davantage les étudiants appliqués, le gouvernement offrira à partir de septembre prochain des bourses Sommet de l'excellence aux 10 000 jeunes ayant besoin d'aide financière qui auront obtenu les meilleures notes. Le secteur privé sera invité à investir une somme équivalant à l'engagement annuel de 35 millions de dollars pris par le gouvernement.

Par mesure d'équité à l'égard des étudiants laborieux qui respectent les règles, le gouvernement sévira contre la fraude touchant le Régime d'aide financière aux étudiantes et étudiants de l'Ontario. Comme les pressions sur notre système d'éducation continuent de s'intensifier, le Superfonds de croissance favorisera la création d'infrastructures nouvelles et améliorées qui répondront aux besoins de la population étudiante.

Le gouvernement estime que les étudiants doivent, à la fin de leurs études, posséder les connaissances et les compétences nécessaires pour trouver un emploi. Par conséquent, il accroîtra le nombre de cours liés directement à l'emploi dans les collèges communautaires et les universités. De plus, il commencera à mesurer et à publier des données sur le placement des diplômés pour tous les programmes collégiaux et universitaires.

Les parents, les élèves et étudiants, et les enseignants veulent que les écoles offrent un environnement propice à l'apprentissage, où règnent la sûreté, la sécurité et le respect. Le gouvernement tient à ce que le système d'éducation inculque aux jeunes l'importance du respect de soi, du respect des autres et du respect des responsabilités des citoyens. Nous avons déjà ajouté le service communautaire obligatoire au nouveau programme d'études du palier secondaire, mais il faut faire encore plus pour favoriser la tolérance, les bonnes manières et le civisme chez les jeunes de l'Ontario.

Il est impossible de bien apprendre et de bien enseigner lorsqu'on ne se sent pas en sécurité. Pour créer un environnement scolaire plus sécuritaire, le gouvernement introduira un code de conduite qui définira les normes minimales de comportement que devront respecter les élèves et précisera les sanctions en cas d'infractions.

Les gens ont le droit de vaquer à leurs activités, de marcher dans la rue, d'envoyer leurs enfants à l'école et de s'endormir le soir, sans craindre d'être victimes de violence ou de voir leurs biens endommagés.

Certains prétendent que la criminalité n'est plus un problème grave. Le gouvernement n'est pas d'accord. Trop de familles ontariennes lui disent qu'elles n'ont pas la tranquillité d'esprit et qu'elles ne se sentent pas en sécurité là où elles vivent. Nous savons qu'il est possible et nécessaire de faire beaucoup plus pour protéger les gens contre la violence, les dommages causés à leurs biens et d'autres actes criminels.

Votre gouvernement prend carrément le parti des victimes et appuie vigoureusement les femmes et les hommes qui risquent leur vie pour faire respecter la loi.

Barbara Irwin, qui est parmi nous aujourd'hui, est devenue veuve lorsque son époux, le détective Michael Irwin, a perdu la vie dans l'exercice de ses fonctions, en 1972. Elle s'est retrouvée seule pour élever quatre enfants, dont trois sont devenus policiers. Son calme et son courage ne laissent guère entrevoir la tragédie qui a frappé sa famille il y a 27 ans. Sa dignité est une source d'inspiration pour nous tous.

Pour venir en aide aux victimes d'actes criminels comme M^{me} Irwin, le gouvernement déposera un projet de loi qui établira de façon permanente le Bureau consultatif pour les services aux victimes d'actes criminels, dont la mission sera d'assurer le respect des principes de la Charte des droits des victimes d'actes criminels. Pour reconnaître la bravoure de femmes et d'hommes comme M. Irwin, le gouvernement est en train d'ériger un monument à la mémoire des policiers morts au service de la population.

Le gouvernement a participé, grâce à l'affectation de fonds additionnels et à l'amélioration de la formation, à la création de 534 nouveaux postes d'agent de police de première ligne dans les collectivités ontariennes en moins d'un an. Il espère avoir créé 1 000 nouveaux postes d'ici l'an 2000.

Pour protéger le droit des citoyens de marcher dans la rue ou de visiter des lieux publics sans être victimes de harcèlement ou d'intimidation, le gouvernement déposera un projet de loi autorisant les policiers à sévir contre les laveurs de pare-brise — appelés communément « squeegees » — qui harcèlent et intimident les automobilistes et contre la mendicité agressive. Il élaborera également une vaste stratégie en matière de justice qui sera axée sur les jeunes, afin d'amener les jeunes contrevenants à devenir des citoyens responsables et respectueux des lois.

Le gouvernement déposera la Loi Christopher et exhortera les membres de l'Assemblée à l'adopter sans délai. Cette loi propose la création du premier registre provincial de pédophiles, de violeurs, d'agresseurs d'enfants et d'autres délinquants sexuels reconnus, de sorte que la police puisse aviser les collectivités de la présence de contrevenants sexuels à risque élevé. Le nom de ce projet de loi rend hommage à la mémoire de Christopher Stephenson, un garçon de 11 ans enlevé et tué brutalement en 1988 par un pédophile qui avait obtenu sa libération conditionnelle dans le cadre du système fédéral.

Le gouvernement déposera devant l'Assemblée une loi sur la responsabilité parentale pour rendre les parents financièrement responsables des dommages matériels et autres conséquences des actes criminels commis par leurs enfants.

Le gouvernement introduira également des mesures qui renforceront la capacité des municipalités et de la province de sévir contre les établissements où il est manifeste que l'on pose habituellement des actes illégaux, y compris la consommation et le trafic de drogues illicites.

Votre gouvernement continuera de remplacer les prisons vétustes par des installations plus sécuritaires. Il élargira les programmes de réadaptation à caractère disciplinaire destinés aux contrevenants jeunes et adultes et veillera à ce que les criminels soient tenus responsables de leurs actes en examinant tous les moyens possibles de les amener à participer aux frais qu'ils imposent aux contribuables.

Pour assurer la sécurité dans les collectivités, la Commission ontarienne de lutte contre le crime poursuivra ses consultations avec des spécialistes de la prévention du crime et avec la population.

Le gouvernement de l'Ontario constate avec inquiétude que le gouvernement fédéral semble en fait réduire les sanctions imposées dans le cas de certains actes criminels graves.

Votre gouvernement appuie la rationalisation du système judiciaire, mais pas à n'importe quel prix. L'Ontario s'oppose à la réduction des peines maximales infligées dans le cas d'actes criminels graves ou violents.

Le gouvernement de l'Ontario a collaboré activement avec la population de la province et les autres gouvernements afin de bâtir un Canada plus fort. Pour que les programmes sociaux répondent mieux aux besoins des Canadiens, l'Ontario, le gouvernement fédéral et plusieurs provinces ont signé une entente-cadre sur l'union sociale. Dans un esprit de collaboration et de respect mutuel, l'Ontario participera avec d'autres gouvernements à la mise en œuvre et à l'amélioration de cette entente.

Pour offrir une vie meilleure à l'ensemble des citoyens, il nous faut travailler sans relâche dans l'immédiat, tout en planifiant l'avenir. Votre gouvernement s'est donné un programme vaste et ambitieux, dont la portée répond à deux exigences: combler les besoins actuels et édifier pour le XXI^e siècle.

Bien que les défis qui nous attendent soient redoutables, l'Ontario est en mesure de les relever. Les Ontariennes et Ontariens se voient revigorés par un regain d'espoir et de fierté à l'égard de leur province, ainsi que par leur détermination à léguer un Ontario meilleur aux générations futures.

Si le présent discours du Trône dévoile le programme du gouvernement, il ne faut pas se méprendre sur la philosophie de ceux qui l'ont dressé. Les femmes et les hommes élus en 1995 pour apporter des changements profonds, et réélus en 1999 pour poursuivre cette révolution, ne se considèrent pas comme

«le gouvernement». Ils se voient comme des gens à qui on a confié la tâche de redresser le gouvernement et ils estiment que le travail ne fait que commencer.

Le présent gouvernement s'est fermement engagé à tenir ses promesses, à travailler pour le peuple, à représenter les contribuables diligents, et à améliorer la situation des familles ontariennes. Il demeure prêt à débattre des meilleurs moyens d'atteindre ces objectifs.

Membres de l'Assemblée législative, vos travaux jetteront véritablement les assises d'un nouvel Ontario. Rappelez-vous toujours les intérêts de ceux et celles que vous représentez et efforcez-vous constamment d'améliorer le gouvernement, de sorte qu'il soit au service de toute la population.

Dieu bénisse notre pays et notre province. Dieu protège la Reine.

Her Honour was then pleased to retire.

PRAYERS

4:00 P.M.

The Speaker reported that, to prevent mistakes, he had obtained a copy of Her Honour's speech, which he would read. (Reading dispensed with.)

PRIÈRES

16 H

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 1, An Act to perpetuate an Ancient Parliamentary Right. Hon. Mr. Harris.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 1, Loi visant à perpétuer un ancien droit parlementaire. L'hon. M. Harris.

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That the Speech of Her Honour the Lieutenant Governor to this House be taken into consideration Monday, October 25, 1999.

The Speaker informed the House that Mr. McGuinty, member for the Electoral District of Ottawa South, was recognized as Leader of Her Majesty's Loyal Opposition.

The Speaker informed the House that the Clerk had laid upon the Table the Roll of members elected at the General Election of 1999 (Sessional Paper No. 35i) (Tabled September 29, 1999).

Mr. Sterling moved, That the House do now adjourn.

M. Sterling propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:05 p.m. until Monday, October 25, 1999.

À 16 h 05, la chambre a ensuite ajourné ses travaux jusqu'au lundi 25 octobre 1999.

MONDAY, OCTOBER 25, 1999**THIRD DAY****LUNDI 25 OCTOBRE 1999****TROISIÈME JOUR****PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30**

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, in response to the agreement of the House Leaders dated October 22, 1999, the House recommends that the Speaker conduct the proceedings of the House during the 37th Parliament as follows:

Notwithstanding Standing Order 36(b) and the recommendation of the House adopted on Monday, 28 April 1986, the Speaker should exercise his discretion to permit questions as follows:

Official Opposition – 1 question and 2 supplementary questions

Official Opposition – 1 question and 2 supplementary questions

Third Party – 1 question and 2 supplementary questions

followed by a rotation of –

Third Party – 1 question and 1 supplementary question

Official Opposition – 1 question and 1 supplementary question

Government – 1 question and 1 supplementary question

with the Third Party then participating in every other rotation;

And that notwithstanding Standing Order 31(b) and 31(c) there shall be 4 Members' Statements allotted to both the Government and the Official Opposition and 1 Members' Statement allotted to the Third Party;

And that in exercising his discretion with respect to the practice of rotation on debates pursuant to Standing Order 24, the House recommends that the Speaker adopt the following rotation: Government, Official Opposition, Third Party, Government, Official Opposition and then repeat the rotation;

And that the New Democratic members shall be considered a "recognized Party" for the purposes of any other Standing Order that refers to the words "recognized Party";

And that this motion shall be superceded by the passage of any motion to amend the Standing Orders which impacts upon any process set out in this motion.

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that on Friday, May 7, 1999 the Report of the Integrity Commissioner regarding the Honourable Elizabeth Witmer, Minister of Health, was tabled.

I beg to inform the House that on Wednesday, June 9, 1999 the Annual Report of the Information and Privacy Commissioner for the period January 1, 1998 to December 31, 1998, was tabled.

I beg to inform the House that on Wednesday, June 16, 1999 the Annual Report of the Ombudsman for the period April 1, 1998 to March 31, 1999, was tabled.

I beg to inform the House that on Friday, June 25, 1999 the Preliminary Report of the Chief Election Officer concerning the late opening of polls and related matters for the Ontario Provincial Election on Thursday, June 3, 1999, was tabled.

I beg to inform the House that on Tuesday, October 12, 1999, the Annual Report of the Integrity Commissioner for the period April 1, 1998 to March 31, 1999, was tabled.

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table a copy of an Order in Council appointing the following members as Commissioners to the Board of Internal Economy:-

The Speaker, who shall be Chair;

The Honourable Norman W. Sterling
appointed by the Lieutenant Governor in Council from among the members of the Executive Council

The Honourable Chris Hodgson
appointed by the Lieutenant Governor in Council from among the members of the Executive Council

The Honourable Frank Klees
appointed by the Lieutenant Governor in Council from among the members of the Executive Council

Doug Galt, M.P.P.
appointed by the Caucus of the Government

Dominic Agostino, M.P.P.
appointed by the Caucus of the Official Opposition

David Christopherson, M.P.P.
appointed by the Caucus of the New Democratic Party

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

All Members eligible for the ballot draw for Private Members' Public Business will find on their desk a form that must be returned to the Table when the House is sitting or to Room 104 no later than October 27, 1999.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time :-

Bill 2, An Act to amend the Medicine Act, 1991.
Mr. Kwinter.

Bill 3, An Act to provide for a public inquiry to discover the truth about events at Ipperwash Provincial Park leading to the death of Dudley George. Mr. Phillips.

Bill 4, An Act respecting the Legislative Assembly and its officers. Hon. Mr. Sterling.

Bill 5, An Act to amend certain statutes because of the Supreme Court of Canada decision in *M. v. H.*
Hon. Mr. Flaherty.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 2, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les médecins. M. Kwinter.

Projet de loi 3, Loi prévoyant une enquête publique pour découvrir la vérité sur les événements qui se sont produits au parc provincial Ipperwash et qui ont conduit au décès de Dudley George. M. Phillips.

Projet de loi 4, Loi concernant l'Assemblée législative et ses fonctionnaires. L'hon. M. Sterling.

Projet de loi 5, Loi modifiant certaines lois en raison de la décision de la Cour suprême du Canada dans l'arrêt *M. c. H.* L'hon. M. Flaherty.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c), the House shall meet from 6:30 p.m. to 9:30 p.m. on October 25, 26 and 27, 1999 for the purpose of considering government business.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That Bert Johnson, member for the electoral district of Perth-Middlesex, be appointed Deputy Speaker and Chair of the Committee of the Whole House; that Mike Brown, member for the electoral district of Algoma-Manitoulin, be appointed First Deputy Chair of the Committee of the Whole House; and that Tony Martin, member for the electoral district of Sault Ste. Marie, be appointed Second Deputy Chair of the Committee of the Whole House.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 95(a), the House will not meet to consider Private Members' Public Business on Thursday morning of October 28, 1999.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:-

We Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of Ontario, now assembled, request the appointment of Ms. Fiona Crean, as Ombudsman of Ontario, as provided in section 7 of the Ombudsman Act, R.S.O. 1990, chapter O.6 to hold office for 3 months under the terms and conditions of said Act, commencing November 1, 1999.

PETITIONS

Petition relating to Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Gravelle and Mrs. McLeod.

Petition relating to Eliminating references to demerit points under the Ambulance Act, and reinstating fired paramedics (Sessional Paper No. P-2) Mr. Agostino, Mr. Bisson, and Mr. Christopherson.

Petition relating to Revising the Tobacco Control Act regarding secondary school students (Sessional Paper No. P-3) Mr. Johnson.

Petition relating to Hospice Palliative Care (Sessional Paper No. P-4) Mr. Wood.

Petition relating to Enacting legislation relating to child prostitution (Sessional Paper No. P-5) Mr. Bartolucci.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Sterling,

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Sterling,

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Sterling,

PÉTITIONS**ORDRE DU JOUR****ORDERS OF THE DAY**

The Order of the Day for the Consideration of the Speech of Her Honour the Lieutenant Governor at the opening of the Session having been read,

Mrs. Mushinski moved, seconded by Mr. Tilson,

That an humble Address be presented to Her Honour the Lieutenant Governor as follows:-

"To the Honourable Hilary M. Weston, Lieutenant-Governor of Ontario:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, beg leave to thank Your Honour for the gracious speech Your Honour has addressed to us."

And a debate having ensued,

Un débat s'ensuit et,

On motion by Mr. Agostino,

Sur la motion de M. Agostino,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr. Tsubouchi moved, That the House do now adjourn.

M. Tsubouchi propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:45 p.m.

À 16 h 45, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FOURTH DAY

QUATRIÈME JOUR

6:30 P.M.

18 H 30

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mrs. Ecker moved,

M^{me}. Ecker propose,

That the Minister of Finance be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing November 1, 1999 and ending April 30, 2000, such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply.

A debate arose and, after some time, the motion was declared carried.

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 9:15 p.m.

À 21 h 15, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, OCTOBER 26, 1999

MARDI 26 OCTOBRE 1999

FIFTH DAY

CINQUIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

1:30 P.M.

13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 6, An Act to protect Children involved in Prostitution. Mr. Bartolucci.

Projet de loi 6, Loi visant à protéger les enfants qui se livrent à la prostitution. M. Bartolucci.

Bill 7, An Act to protect taxpayers against tax increases, to establish a process requiring voter approval for proposed tax increases and to ensure that the Provincial Budget is a balanced budget. Hon. Mr. Harris.

Projet de loi 7, Loi protégeant les contribuables des augmentations d'impôt, établissant un processus d'approbation des projets d'augmentation d'impôt par les électeurs et garantissant l'équilibre du budget provincial. L'hon. M. Harris.

The House expressed its condolence on the death of Ross Hall, member for the Electoral District of Lincoln from October 28, 1975 to March 18, 1981.

The House expressed its condolence on the death of Frank Faubert, member for the Electoral District of Scarborough-Ellesmere from November 3, 1987 to September 5, 1990.

PETITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Gravelle.

Petitions relating to Eliminating references to demerit points under the Ambulance Act, and reinstating fired paramedics (Sessional Paper No. P-2) Mr. Christopherson and Ms. Lankin.

Petition relating to Hospice Palliative Care (Sessional Paper No. P-4) Mr. Wood.

Petition relating to Effluents coming from Commercial Alcohols Inc. in Chatham-Kent (Sessional Paper No. P-6) Mr. Hoy.

Petitions relating to the Defence of Marriage (Sessional Paper No. P-7) Mr. Bradley and Mr. Murdoch.

Petition relating to a Tax freeze and government restructuring in Haldimand-Norfolk (Sessional Paper No. P-8) Mr. Barrett.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the Adjourned Debate on the Motion for an Address in Reply to the Speech of Her Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session having been read,

The debate was resumed, and after some time,

Mr. McGuinty moved,

That the motion be amended by adding the following thereto:-

"Whereas the Throne Speech was an empty speech from an arrogant government; and

Whereas the Harris government clearly wished to avoid taking responsibility for its decisions to double the size of the Premier's office, give 30 percent raises to its top political staff and shower patronage on the likes of Al McLean by allowing the Legislature to sit only seven days in the first ten months of this year; and

Whereas the Harris government failed to signal a new approach, failed to outline a vision for taking all Ontarians boldly into the new millennium and failed to address the real concerns of Ontario residents; and

Whereas the Throne Speech was silent on such important issues as hospital deficits, sky high tuition, carnage on our highways, gridlock on our streets, and homelessness in our communities; and

Whereas the Harris government is clearly out of touch and its Throne Speech proved it has the wrong priorities;

This House profoundly regrets that the Harris government continues to act in such an arrogant manner on an agenda which will continue to cause significant hardship for our youngest, our oldest, our sickest and our least fortunate in society."

ORDRE DU JOUR

And, after some time, it was,
On motion by Mr. Christopherson,
Ordered, That the debate be adjourned.

Et après quelque temps,
Sur la motion de M. Christopherson,
Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr. Stockwell moved, That the House do now adjourn.

M. Stockwell propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:20 p.m.

À 16 h 20, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SIXTH DAY

SIXIÈME JOUR

6:30 P.M.

18 H 30

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

The Order of the Day for resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Motion for an Address in Reply to the Speech of Her Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session having been read,

The debate continued and, after some time,
Pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Le débat se poursuit et après quelque temps,
Conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, OCTOBER 27, 1999

MERCREDI 27 OCTOBRE 1999

SEVENTH DAY

SEPTIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

1:30 P.M.

13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Gravelle.

Petition relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9) Ms. DiCocco and Mr. Stewart.

Petition relating to Interrupted waterline installation in Lambton County (Sessional Paper No. P-10) Mr. Beaubien.

Petition relating to Reinstating the Lord's Prayer or some type of religious reading in schools (Sessional Paper No. P-11) Mr. Wettlaufer.

Petition relating to Hiring of additional Ministry of Transportation road testing staff and opening further testing offices (Sessional Paper No. P-12) Mr. Martiniuk.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

The Order of the Day for resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session having been read,

The debate was resumed, and after some time,

Mr Hampton moved,

That the amendment to the motion for an Address in Reply to the Speech of Her Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session be amended by striking out all of the words after "Whereas the Throne Speech...", and substituting the following:

lays out a government agenda that will increase the Growing Gap between rich and poor in Ontario, while tightening the squeeze on the middle class; and

Whereas much of that agenda is supported by an Official Opposition that is complaining about the tone, rather than the substance, of the government's direction; and

Whereas the government's policies will continue to enrich the wealthiest in the province while damaging environmental protection, child care, home care, affordable housing, community safety and other areas of primary importance to the people of Ontario; and

Whereas the protection of the rights of workers and the health and safety of Ontarians on the job will continue to be eroded by the government's actions; and

Whereas the government has repeatedly broken promises to people with disabilities, both to pass an Ontarians with Disabilities Act and to put in place an effective Disabilities Support Program;

Whereas working families who are falling farther behind need a government that will address their growing economic insecurity, not funnel more money into the pockets of those who are already well off;

Therefore this House regrets that this government has failed to put forward a legislative agenda which deals with the issues of concern to a majority of Ontarians.

And, after some time, it was,

Et après quelque temps,

On motion by Mr. Caplan,

Sur la motion de M. Caplan,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

With unanimous consent the House recessed until 4:30 p.m.

Avec le consentement unanime, l'Assemblée fait une pause jusqu'à 16 heures 30.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 4, An Act respecting the Legislative Assembly and its officers.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 4, Loi concernant l'Assemblée législative et ses fonctionnaires.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

With unanimous consent, the following Bill was read the third time and was passed:-

Avec le consentement unanime, le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Bill 4, An Act respecting the Legislative Assembly and its officers.

Projet de loi 4, Loi concernant l'Assemblée législative et ses fonctionnaires.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That the Standing Orders of the Legislative Assembly be amended as follows:

That Standing Order 1(d) be struck out.

That Standing Order 2 be struck out and the following substituted:

2. For the purpose of these Standing Orders,

"Recognized Party" means a party caucus of 8 or more members of the Legislative Assembly.

"Routine motion" means any motion, including motions under Standing Order 9, made for the purpose of fixing the days or times of the meetings or adjournments of the House, or its committees; establishing or revising the membership of committees, and the meeting schedule thereof; arranging the proceedings of the House; or any other motion relating strictly to the technical procedure of the House or its committees and the management of the business thereof.

"Substantive motion" means a motion that is not incidental or supplementary to any other business of the House, but is a self-contained proposal capable of expressing a decision of the House. Examples of such motions are: the motion for an Address in Reply to the Speech from the Throne, the Budget motion, want of confidence motions on allotted days, resolutions and motions for returns or addresses;

"Sitting day" means any day on which the House meets.

"Sessional day" means a meeting of the House held pursuant to Standing Orders 8(a), 9(c)(iii) or 10(a); or an evening meeting of the House held pursuant to Standing Order 9(c)(i) or (ii).

That Standing Order 4(c) be struck out and the following substituted:

(c) At the commencement of every Parliament, or from time to time as may be required, the House shall appoint 2 Deputy Chairs of the Committee of the Whole House, to be known respectively as the First and Second Chair of the Committee of the Whole House, either of whom shall, in order of precedence, whenever the Chair of the Committee of the Whole House is absent or otherwise unable to act, be entitled to exercise all the powers vested in the Chair of the Committee of the Whole House including those powers as Deputy Speaker.

That Standing Order 9 be struck out and the following substituted:

9. (a) Except as provided in clause (c)(iii), and in Standing Order 37, at 6:00 p.m. on Mondays, Tuesdays, Wednesdays and Thursdays, the Speaker shall adjourn the House without motion until the next Sessional day.

(b) Except as provided in Standing Order 95(e), at 12:00 noon on any day on which the House meets in the morning, the Speaker shall leave the chair until 1:30 p.m.

(c) Upon passage of a government motion, the House shall meet, as the case may be,

(i) Between the hours of 6:45 p.m. and 9:30 p.m., notice of which must appear on the *Orders and Notices* paper by the first Sitting day of the first week to which the motion applies, or

(ii) Between 6:45 p.m. and another specified time not later than midnight, notice of which must appear on the *Orders and Notices* paper by the second sitting day of the week immediately preceding the first week to which the motion applies, or

(iii) Past the adjournment time set out in clause (a) and continuing to a specified time not later than midnight, notice of which must appear on the *Orders and Notices* paper by the second sitting day of the week immediately preceding the first week to which the motion applies.

Such a motion may apply to one day or to more than one day and, in the latter case, shall specify whether clauses (i), (ii) or (iii) apply to different days. The question on such a motion shall be put forthwith and without amendment or debate. If a recorded vote is requested by 5 members, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Evening meetings held under clauses (i) or (ii) shall be limited to the consideration of government Orders or private members' public business or both, according to the terms of the motion, but no government bill shall be called on more than one Sessional day during a single sitting day without unanimous consent. At the adjournment time specified for the day or days in the motion, the Speaker shall adjourn the House without motion until the next Sessional day.

(d) Where a motion under clause (c) provides that all or part of an evening meeting shall be devoted to the consideration of private members' public business, the motion shall indicate the business to be considered, the time or times reserved for such business, and any special procedure to be followed. Such motion may provide that all or part of Standing Order 95 applies with necessary modifications to the debate on private members' public business.

(e) When the House adjourns, the members shall keep their seats until the Speaker has left the Chamber.

That Standing Order 10 be amended by adding the following clause

(a.1) The Speaker shall have the authority to vary the time of any recall made under this Standing Order to such extent as is, in his or her opinion, necessary to ensure that reasonable notice of the recall is conveyed to each member and to permit all other arrangements to be made for the House to meet. However, no variance may be made if the time specified in the notice of recall for the House to meet is at least 24 hours later than the time the Speaker receives the notice.

That Standing Order 10(b) be struck out.

That Standing Order 11(a) be amended by striking out the number "20" in the first line and substituting the number "12".

That Standing Order 11(b) be struck out and the following substituted:

(b) If at any time after Prayers, the Speaker's attention is directed to the apparent lack of a quorum, the Speaker shall, upon determining that a quorum is not present, cause the bells to be rung until a quorum is present and, in any case, for no longer than 5 minutes. If a quorum is not present after the expiration of 5 minutes, the Speaker shall adjourn the House without question put until the next Sessional day. The matter under consideration prior to the adjournment is deemed to be adjourned to a future Sessional day.

That Standing Order 14 be struck out and the following substituted:

14. Whenever the Speaker is of the opinion that a motion offered to the House is contrary to the rules and privileges of Parliament, the Speaker shall rule it out of order, and may quote the rule or authority applicable.

That Standing Order 15(d) be struck out.

That Standing Order 16 be amended by striking out all of the words between "may" in the second line and "adjourn" in the 4th line.

That Standing Order 24(a) be amended by striking out the words "of a committee" in the 2nd line and the words "or committee" in the 3rd line.

That Standing Order 24(b) be amended by adding the following:

At any time during a debate limited by this clause, a member then speaking may divide his or her time among a member or members of his or her Party. Such speeches shall be given consecutively without rotation among the parties and shall be deemed to be a single speech for the purposes of Standing Order 25.

That Standing Order 24(d) be struck out.

That Standing Order 25 be struck out and the following substituted:

25. Following the speech of each member, up to 4 members may ask questions and comment for up to 2 minutes each on matters relevant to the matters before the House, and the member originally speaking may reply for up to 2 minutes, in the following circumstances:
 - i. debate on second reading of a government bill, but no such questions and comments shall be allowed following the reply allowed to the minister or parliamentary assistant who has moved second reading of the bill;
 - ii. debate on third reading of a government bill, but no such questions and comments shall be allowed following the reply allowed to the minister or parliamentary assistant who has moved third reading of the bill;
 - iii. debate on the Address in Reply to the Speech from the Throne, but no such questions and comments shall be allowed following the speeches of the mover and the seconder of the motion for the Address; the speeches of the members speaking first on behalf of the Official Opposition and the other recognized Opposition Parties, and the speeches of the members winding up the Throne Debate for each recognized Party;
 - iv. debate on the Budget motion, but no such questions and comments shall be allowed following the presentation of the Budget by the Minister of Finance, the speeches of the members speaking first on behalf of the Official Opposition and the other recognized Opposition Parties, and the speeches of the members winding up the Budget Debate for each recognized Party; and
 - v. debate on a motion for Interim Supply.

That Standing Order 28 be amended by striking out clause (h) and substituting the following:

(h) Except in the case of any division arising out of any Routine Proceeding, or where a Standing Order or other Order specifies the time of the vote, a vote may be deferred at the request of any Chief Whip of a recognized Party in the House. The Speaker shall then defer the taking of the vote to the next Sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes", at which time the bells shall be rung for 5 minutes.

That Standing Order 28(j) be struck out.

That Standing Order 30(b) be amended by adding at the end thereof the words "However, Routine Proceedings shall continue past 4:00 p.m. to permit the Speaker to put every question on the deferred votes."

That Standing Order 31(b) be struck out and the following substituted:

(b) Up to 9 members of recognized Parties in the House may make a statement during the period for "Members' Statements" and the statements shall be allocated in proportion to the number of private members of each of the recognized Parties in the House.

That Standing Order 31(c) be struck out.

That Standing Order 32(c) be amended by striking out the words "then shall adjourn the debate" in the 4th and 5th lines and substituting the words "notwithstanding Standing Order 45(a), shall then move adjournment of the debate."

That Standing Order 33(c) be struck out and the following substituted:

(c) On the introduction of a government bill, a compendium of background information shall be delivered to the critics of the recognized Opposition Parties. If it is an amending bill, an up-to-date consolidation of the Act or Acts to be amended shall also be delivered unless the bill amends an Act amended previously in the Session.

That Standing Order 34 be amended by striking out the words following the word "motions" in the second line and substituting the words "as set out in the definition thereof in Standing Order 2. Except as provided by Standing Order 9 and 105, these routine motions do not require notice."

That Standing Order 35(c) be amended by striking out the words "Opposition Party Leaders" and substituting the words "the Leaders of recognized Opposition Parties".

That Standing Order 36(b) be struck out.

That Standing Orders 37(a) and (b) be struck out and the following substituted:

37. (a) The Speaker's rulings relating to oral questions are not debatable or subject to appeal. However, a member who is not satisfied with the response to an oral question, or who has been told that his or her question is not urgent or of public importance, may give notice orally at the end of the Oral Question Period that he or she intends to raise the subject-matter of the question on the adjournment of the House and must give written notice to the Speaker and file reasons for dissatisfaction with the Clerk before 4:30 p.m., and the Speaker shall, not later than 5:00 p.m., indicate the matter or matters to be raised at the time of adjournment that day.

(b) Where notice has been given and reasons filed, as provided in clause (a), at 6:00 p.m. on any Tuesday or Thursday, the Speaker may deem that a motion to adjourn the House has been made, whereupon the matter in question may be debated for not more than 10 minutes, 5 minutes to be allowed to the member raising the matter and 5 minutes to the minister or to his or her parliamentary assistant to reply if he or she so wishes. No more than 3 such matters of which notice has been given and reasons filed shall be debated on any single sitting day. At the conclusion of such debate or debates the Speaker shall deem the motion to adjourn to be carried and shall adjourn the House to the next Sessional day.

That Standing Order 37(e) be struck out.

That Standing Order 37(f) be struck out and the following substituted:

When the House continues to meet past 6:00 p.m. on a government motion as provided in Standing Order 9(c)(iii) the adjournment proceeding under this Standing Order shall not apply.

That Standing Order 37(g) be amended by replacing the time "6:30" in the first line with the time "6:45" and by replacing the time "6:25" in the 3rd line with the time "6:30".

That Standing Order 38 be amended by adding the following clause:

(b.1) No member may seek to present a petition unless it has previously been given to the Clerk of the Assembly who has examined it and certified that it is correct as to form and content.

That clause 38(c) be amended by adding the words "In order to be certified by the Clerk," immediately before the word "every" in the 1st line.

That Standing Order 38(h) be struck out and the following substituted:

(h) Within 24 sitting days of its presentation, the government shall file a response to a petition with the Clerk of the House and shall provide a copy of the response to the member who presented the petition.

That Standing Order 39(b) be amended by striking out the words "Opposition critics" in the 3rd line and substituting the words "critics of the recognized Opposition Parties".

That Standing Order 42(c) be amended by striking out the word "Sessional" in the 1st line and substituting the word "sitting".

That Standing Order 42(g) be amended by replacing the time "6:00" in the 2nd line with the time "5:50" and the number "5" in the 4th line with the number "10".

That Standing Order 42(l)(ii) be amended by striking out the word "Sessional" in the 1st line and substituting the word "sitting", and by adding at the end thereof the words "and during any extension thereof".

That Standing Order 43(a) be amended by deleting the words "Third Party" in the 3rd line and substituting the words "recognized Party having the third largest membership in the House".

That Standing Order 43(b) be struck out and the following substituted:

(b) Debate on a motion under clause (a) shall be at a time allotted by agreement of the House Leaders of the recognized Parties and restricted to one Sessional day. The time available shall be apportioned equally among the recognized Parties in the House. At 5:50 p.m. on that day, the Speaker shall interrupt the proceedings and put the question without further debate.

That Standing Order 43(c) be amended by replacing the number "5" in the 2nd line with the number "10".

That Standing Order 44(b) be amended by adding the word "recognized" immediately before the word "Parties" in the 2nd line.

That Standing Order 45 be amended by adding the following new clause:

(a.1) When a motion to adjourn the House is carried, the matter under consideration prior to the adjournment is deemed to be adjourned to a future sessional day.

That Standing Order 45(d) be struck out.

That Standing Order 46(a) be amended by striking out the words "or any minister of the crown" in the first and second lines.

That Standing Order 46 be amended by adding the following new clause:

(a.1) The time available for debate on a time allocation motion shall be apportioned equally among the recognized Parties.

That Standing Order 46(b) be amended by replacing the time "6:00" in the 1st line with the time "5:50", the time "9:15" in the 1st line with the time "9:20" and the number "5" in the last line with the number "10".

That Standing Order 46(e) be struck out.

That Standing Order 48(a) be struck out.

That Standing Order 57(a) be amended by adding the following words at the end thereof, "Following the Budget speech, if requested by the Minister of Finance, the House shall revert to "Introduction of Bills" for the purpose of allowing the Minister of Finance to move the introduction of any bill or bills arising from the Budget."

That Standing Order 57(b) be amended by replacing the time "5:45" in the 2nd line with the time "5:50", the time "9:15" in the 3rd line with the time "9:20" and the number "15" in the last line with the number "10".

That Standing Order 58 be struck out and the following substituted:

58. When a Budget has been presented, the main Estimates shall be Tabled in the House no more than 12 sitting days later. During those 12 days the Budget debate shall be completed. If no budget has been presented by the first sitting day following Victoria Day the main Estimates shall be Tabled at the next available sitting day. Upon Tabling, the Estimates shall be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates.

That Standing Order 59(d) be amended by adding the word "recognized" before the word "Party" in the 4th line.

That Standing Order 59(e) be amended by adding the words "including a procedural motion," following the word "matter" in the 2nd line.

That Standing Order 62 be amended by adding the following clause:

(b.1) In the event that any Supplementary Estimates are not presented to the House until the third Thursday in November, or thereafter, then those Supplementary Estimates shall be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates as they are presented to the House, shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House.

That Standing Order 62(c) be amended by replacing the time "5:45" in the 3rd line with the time "5:50", the time "9:15" in the 3rd line with the time "9:20" and the number "15" in the 14th line with the number "10" and by striking out the words "subject to the usual Standing Orders" in the last line and substituting "and the Speaker shall apportion the time equally among the recognized Parties in the House."

That the following new Standing Order be added:

62.1 Adoption of Orders for Concurrence shall constitute an Order to bring in a Supply Bill founded on the resolutions contained therein, and founded on the resolutions contained in the deemed Concurrences made pursuant to Standing Orders 60 and 61. Debate under this Standing Order shall be apportioned equally among the recognized Parties. At 5:50 p.m. or 9:20 p.m., as the case may be, on the Sessional Day during which debate on the second reading stage of the Supply Bill commences as the first government Order of the Day, or after 3 hours of debate if the debate did not commence as the first government Order of the Day, the Speaker shall without further debate or amendment put all questions necessary to dispose of this stage of the Bill. A Supply Bill given second reading shall be ordered for third reading, and the order for third reading shall then immediately be called and the Speaker shall put the question forthwith without further debate or amendment, no deferral under Standing Order 28(h) being permitted. In the case of any division under this Standing Order, the division bell shall be limited to 10 minutes.

That the following new Standing Order be added:

65(a.1) The time available for debate on an Interim Supply motion shall be apportioned equally among the recognized Parties.

That Standing Order 65(b) be amended by replacing the time "5:45" in the 2nd line with the time "5:50", the time "9:15" in the 2nd line with the time "9:20" and the number "15" in the last line with the number "10".

That Standing Order 68(b) be amended by striking out the word "Sessional" in the 2nd, 5th and 6th lines and substituting in both cases the word "sitting".

That Standing Order 68(c) be amended by striking out the word "Sessional" in the 2nd line and substituting the word "sitting".

That Standing Order 68(d) be amended by adding the words "including a procedural motion," following the word "matter" in the 2nd line.

That Standing Order 71(a) be struck out and the following substituted:

(a) At any time before the commencement of Second Reading debate on a public bill, during "Motions", the Government House Leader may move the following motion, no debate or amendment being permitted, "That the Order for Second Reading of Bill [*insert bill title*] be discharged and the Bill be referred to the Standing Committee on [*insert committee name*]."

(a.1) Notwithstanding Standing Order 76(a) a bill referred under this Standing Order, when reported from the Committee, shall be ordered for second reading.

That Standing Order 71(c) be amended by striking out the number "12" in the 4th line and substituting the number "8".

That Standing Order 73 be amended by striking out the words "5 calendar days" and substituting the words "the 5th calendar day".

That Standing Order 74(a) be amended by adding the word "recognized" immediately before the word "Parties" in the last line.

That Standing Order 74(b) be struck out.

That Standing Order 74(c) be struck out and the following substituted:

(c) The Chair of a Committee, including the Chair of the Committee of the Whole House, may take such reasonable steps as he or she considers necessary to facilitate the Committee's consideration and disposition of multiple amendments.

That Standing Order 82 be amended by striking out the word "Revenue" in the 4th line and substituting the word "Finance".

That Standing Order 94 be amended by striking out the first full paragraph of the "PUBLIC NOTICE" and substituting the following:

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for private bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

That Standing Order 95(g) be struck out and the following substituted:

(g) To be considered in private members' time the Order for Second Reading, or notice of a motion, must appear on the *Orders and Notices* paper, two weeks in advance of the date that is determined by the ballot conducted under clause (d).

That Standing Orders 96(d) and (e) be struck out and the following substituted:

(d) The minister shall answer such written questions within 24 sitting days, unless he or she indicates that more time is required because the answer will be costly or time-consuming or that he or she declines to answer, in which case a notation shall be made on the *Orders and Notices* paper following the question indicating that the minister has made an interim answer, the approximate date that the information will be available, or that the minister has declined to answer, as the case may be.

(e) The answers to such written questions shall be given to the member who asked the question and to the Clerk of the House who shall print a notation in the *Votes and Proceedings* that the question has been answered.

That Standing Order 98 be amended by adding the following thereto:

Unless expressly provided by the Standing Orders or by unanimous consent, no member shall speak for more than 20 minutes at a time in Committee of the Whole House.

That Standing Order 105 be amended by striking out the words "each Session in" in the 2nd line; inserting the words "on motion with notice" following the word "appointed" in the 3rd line; and striking out the word "Session" in the last line and substituting the word "Parliament".

That Standing Orders 105(a), (b), (c) and (d) be struck out and the following substituted:

(a) Standing Committee on Justice and Social Policy

(b) Standing Committee on General Government

That Standing Order 105(h) be struck out.

That Standing Order 105(i) be amended by adding at the end the following:

and to be the committee which is empowered to review and consider from time to time the Reports of the Ombudsman as they become available; and, as the Committee deems necessary, pursuant to section 15(1) of the Ombudsman Act, to formulate general rules for the guidance of the Ombudsman in the exercise of his or her functions under the Act; and, to report thereon to the Legislature and to make such recommendations as the Committee deems appropriate;

That the following new Standing Order be added:

105.1 In any Standing or Select Committee, the Standing Orders of the House shall be observed so far as may be applicable, except the Standing Orders limiting the number of times of speaking. Unless expressly provided by the Standing Orders or by unanimous consent, no member shall speak for more than 20 minutes at a time in any Standing or Select Committee.

That Standing Order 107(a) be amended by striking out the words "(a), (b), (c) and (d)" in the first and second lines, and replacing them with the words "(a) and (b)".

That Standing Order 107(b) be struck out and the following substituted:

(b) At the beginning of each Parliament and, if necessary, during the course of a Parliament, the Standing Committee on the Legislative Assembly shall prescribe the ministries and offices assigned to the Standing Committees for the purposes of this Standing Order and shall make a report thereon to the House, which report shall be deemed to be adopted.

That Standing Order 109 be struck out and the following substituted:

109(a) No Standing or Select Committee shall consist of more than 9 members and the membership of such Committees shall be in proportion to the representation of the recognized Parties in the House.

(b) Notwithstanding clause (a), each independent member shall, at his or her request, be appointed to at least one Standing Committee. An independent member may state his or her Committee preference to the House Leaders but such statement of preference is not binding. Unless the House decides otherwise, no Standing Committee shall include more than one independent member.

(c) The appointment of an independent member to a Standing Committee shall be in addition to the members of recognized Parties referred to in clause (a). A recognized Party with a majority of seats in the House is entitled to an additional member of the Committee for each independent member appointed to the Committee.

(d) Any member appointed to a Standing or Select Committee may, at any time afterwards, be discharged by Order of the House from attending the Committee and another member appointed.

(e) A temporary substitution in the membership of a Standing or Select Committee may be made provided a notification thereof, signed by the member acting as the Whip of a recognized Party, is filed with the Clerk of the Committee either before or within 30 minutes of a Committee meeting being called to order.

That Standing Order 111 be amended by striking out the word "Sessional" in the 1st line and substituting the word "sitting".

That Standing Order 112 be struck out and the following substituted:

112. At the commencement of every Parliament, or from time to time as may be required, each Standing Committee shall elect a Chair and Vice-Chair.

That Standing Order 114 be amended by striking out the word "Sessional" in the 4th line and substituting the word "sitting".

That Standing Order 116(c) be struck out and the following substituted:

(c) If at any time during a meeting of a Standing or Select Committee the Chair's attention is directed to the apparent lack of quorum, the Chair shall, upon determining that a quorum is not present, suspend the proceedings of the Committee; if no quorum is present at the expiration of 10 minutes, the Chair shall adjourn the Committee to the next scheduled meeting of the Committee.

That Standing Orders 117 and 118 be struck out.

That Standing Orders 121(a) and (b) be struck out and the following substituted:

121. (a) At the beginning of each fiscal year or as soon as possible thereafter, the Clerk of the House shall prepare a budget for presentation to the Board of Internal Economy for its approval in whole or in part. The budget shall set forth in reasonable detail estimates of proposed expenditures of Standing and Select Committees for the fiscal year.

(b) When the expenditures of any Committee have reached the limits set forth in any such budget, the Chair of the Committee shall present to the Board of Internal Economy, for its approval in whole or in part, a supplementary budget or budgets.

That Standing Order 124 be struck out and the following substituted:

124(a) Once in each Session, for consideration in that Session, each permanent member of a committee set out in Standing Order 105(a) or (b) may propose that the committee study and report on a matter or matters relating to the mandate, management, organization or operation of the ministries and offices which are assigned to the committee, as well as the agencies, boards and commissions reporting to such ministries and offices.

(b) Notice of a motion by a member under this Standing Order shall be filed with the Clerk of the committee not less than 24 hours before the member intends to move it in a meeting of the committee. The Clerk of the Committee shall distribute a copy of the motion to the members of the committee as soon as it is received. Whenever a motion under this Standing Order is being considered in a committee, discussion of the motion shall not exceed 30 minutes, at the expiry of which the Chair shall put every question necessary to dispose of the motion and any amendments thereto.

(c) The proposal of a member for study and report must be adopted by at least two-thirds of the members of the committee, excluding the Chair. Such study in the committee shall not take precedence over consideration of a government public bill.

(d) Following its consideration of such a matter, the committee may present a substantive report to the House and may adopt the text of a draft bill on the subject-matter. Where the text of a draft bill is adopted by the Committee, it shall be an instruction to the Chair to introduce such bill in his or her name, as the primary sponsor. The names of the other committee members who support the bill may have their names printed on the face of the bill as the secondary sponsors.

(e) There shall be not less than one sessional day, or 3 hours, of debate in the House on such a bill, to take place at a time or times allotted by agreement of the House Leaders of the recognized Parties.

That Standing Order 129(c) be struck out and the following substituted:

(c) Every member of the committee, other than the Chair, shall be permitted to indicate that he or she dissents from a particular recommendation or comment. The committee shall permit a member to express the reasons for such dissent in an appendix to the report.

That Standing Order 129 be amended by adding the following new clause:

(c.1) The Chair of a Committee may establish a reasonable deadline for filing any dissenting opinion with the Clerk of the Committee.

That Standing Order 133 be amended by adding the following new clause:

(a.1) To certify whether petitions proposed to be presented by members are correct as to form and content.

That Standing Order 134(a) be amended by striking out the word "Sessional" in the 2nd line and substituting the word "sitting".

That Standing Order 137(e) be struck out and the following substituted:

(e) Provide assistance to standing or select committees considering bills.

And that the Clerk of the House be authorized to make such consequential changes in the Standing Orders, including re-numbering, as may be required as a result of the amendments made herein.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

EIGHTH DAY

6:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 5, An Act to amend certain statutes because of the Supreme Court of Canada decision in *M. v. H.*

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

HUITIÈME JOUR

18 H 30

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 5, Loi modifiant certaines lois en raison de la décision de la Cour suprême du Canada dans l'arrêt *M. c. H.*

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

With unanimous consent, the following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 5, An Act to amend certain statutes because of the Supreme Court of Canada decision in *M. v. H.*

Mr. Sterling moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Avec le consentement unanime, le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 5, Loi modifiant certaines lois en raison de la décision de la Cour suprême du Canada dans l'arrêt *M. c. H.*

M. Sterling propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 8:54 p.m.

À 20 h 54, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, OCTOBER 28, 1999

NINTH DAY

JEUDI 28 OCTOBRE 1999

NEUVIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

Mr. Hodgson delivered to the Speaker a message from Her Honour the Lieutenant Governor signed by her own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

HILARY M. WESTON

The Lieutenant Governor transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 2000 and recommends them to the Legislative Assembly.

La lieutenant-gouverneure transmet les prévisions de certains montants nécessaires requis pour assurer les services de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2000 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, 25th October 1999

Toronto, le 25 octobre 1999

(Sessional Paper No. 3, Agriculture, Food and Rural Affairs; Attorney General; Cabinet Office; Citizenship, Culture and Recreation; Community and Social Services; Consumer and Commercial Relations; Economic Development, Trade and Tourism; Education and Training; Energy, Science and Technology; Environment, Finance; Office of Francophone Affairs; Health; Intergovernmental Affairs; Labour; Office of the Lieutenant Governor; Management Board Secretariat; Municipal Affairs and Housing; Ontario Native Affairs Secretariat; Natural Resources; Northern Development and Mines; Office of the Premier; Solicitor General and Correctional Services; Transportation; Office Responsible for Women's Issues).

(Document parlementaire n° 3, Agriculture, Alimentation et Affaires rurales; Procureur général; Bureau du Conseil des ministres; Affaires civiques, Culture et Loisirs; Services sociaux et communautaires; Consommation et Commerce; Développement économique, Commerce et Tourisme; Éducation et Formation; Énergie, Sciences et Technologie; Environnement; Finances; Office des affaires francophones; Santé; Affaires intergouvernementales; Travail; Bureau du lieutenant-gouverneure; Secrétariat du Conseil de gestion; Affaires municipales et Logement; Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario; Richesses naturelles; Développement du Nord et des Mines; Cabinet du Premier ministre; Solliciteur général et Services correctionnels; Transports; Bureau de la ministre déléguée à la condition féminine).

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 58.

PETITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mrs. McLeod.

Petition relating to Eliminating references to demerit points under the Ambulance Act, and reinstating fired paramedics (Sessional Paper No. P-2) Mr. Christopherson.

Petition relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9) Mr. Dunlop, Mr. Levac, Mrs. Munro, Mr. Parsons, Mr. Sergio, Mr. Tascona and Mr. Wettlaufer.

Petition relating to Closing of local schools (Sessional Paper No. P-13) Mr. Ruprecht.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the Amendment to the Amendment to the Motion for an Address in Reply to the Speech of Her Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in her office:-

Bill 4, An Act respecting the Legislative Assembly and its officers.

Bill 5, An Act to amend certain statutes because of the Supreme Court of Canada decision in *M. v. H.*

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur le sous-amendement à la motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur la lieutenant-gouverneure à l'ouverture de la session.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Le Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet:-

Projet de loi 4, Loi concernant l'Assemblée législative et ses fonctionnaires.

Projet de loi 5, Loi modifiant certaines lois en raison de la décision de la Cour suprême du Canada dans l'arrêt *M. c. H.*

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, NOVEMBER 1, 1999

TENTH DAY

LUNDI 1^{er} NOVEMBRE 1999

DIXIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on November 1 and 2, 1999 for the purpose of considering government business.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 96(g), the requirement for notice be waived with respect to private member's ballot items 1 and 2.

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Sterling,

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That the membership of the Standing Committees for this Parliament be as follows:

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Sterling,

Standing Committee on Estimates:-

Mr. Bisson
Mr. Conway
Mr. Curling
Mr. Kennedy
Mr. Mazzilli
Mr. Skarica
Mr. Stewart
Mr. Wettlaufer

Standing Committee on Finance and Economic Affairs:-

Mr. Arnott
Mr. Beaubien
Mr. Christopherson
Mr. Galt
Mr. Kwinter
Mrs. Molinari
Mr. O'Toole
Mr. Phillips

Standing Committee on General Government:-

Mr. Barrett
Mrs. Bountrogianni
Mr. Chudleigh
Mr. Dunlop
Mr. Levac
Mr. Marchese
Mrs. Munro
Mrs. Mushinski

Standing Committee on Government Agencies:-

Mr. Bradley
Mr. Crozier
Mr. Johnson
Mr. Kells
Mr. Martin
Mr. Smitherman
Mr. Spina
Mr. Wood

Standing Committee on Justice and Social Policy:-

Mr. Beaubien
Mr. Bryant
Mr. DeFaria
Mrs. Elliott
Mr. Guzzo
Mr. Kormos
Mrs. McLeod
Mr. Tascona

Standing Committee on the Legislative Assembly:-

Ms. Churley
Mr. Clark
Mr. Hoy
Mr. Lalonde
Mr. Ouellette
Mr. Stewart
Mr. Tascona
Mr. Wettlaufer

Standing Committee on Public Accounts:-

Mr. Cleary
Mr. Coburn
Mr. Gerretsen
Ms. Martel
Mr. Maves
Mrs. Munro
Mrs. Mushinski
Mr. Patten

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Mr. Bisson
Mrs. Boyer
Mr. Dunlop
Mr. Gill
Mr. Hastings
Ms. Lankin
Mr. Ruprecht
Mr. Young

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That the following schedule for committee meetings be established for this Parliament:-

The Standing Committee on Justice and Social Policy may meet on:-
Monday and Tuesday afternoons following Routine Proceedings.

The Standing Committee on General Government may meet on:-
Monday and Wednesday afternoons following Routine Proceedings

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée:-

Sur la motion de M. Sterling,

The Standing Committee on Estimates may meet on:-
Tuesday and Wednesday afternoons following Routine Proceedings.

The Standing Committee on Government Agencies may meet on:-
Wednesday mornings.

The Standing Committee on Regulations and Private Bills may meet on:-
Wednesday mornings.

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs may meet on:-
Thursday mornings and Thursday afternoons following Routine Proceedings.

The Standing Committee on Public Accounts may meet on:-
Thursday mornings.

The Standing Committee on Legislative Assembly may meet on:-
Thursday afternoons following Routine Proceedings.

And that, for the purposes of the two thirds majority required under Standing Order 124 (c), that number be set at 5; and

That the Standing Committee on General Government be authorized to consider the matter of the appointment of the Environmental Commissioner and to report to the House its recommended candidate for appointment as Environmental Commissioner; and

That the Standing Committee on the Legislative Assembly be authorized to consider the matter of the appointment of the Ontario Ombudsman and to report to the House its recommended candidate for appointment as Ontario Ombudsman.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Closing of local schools (Sessional Paper No. P-13) Mr. Newman (Tabled October 28, 1999).

Petition relating to Eliminating references to demerit points under the Ambulance Act, and reinstating fired paramedics (Sessional Paper No. P-2) Mr. Christopherson.

Petition relating to the Defence of Marriage (Sessional Paper No. P-7) Mr. Beaubien.

Petitions relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9) Mr. Crozier, Mr. Hoy, Mr. Duncan, Mr. O'Toole, Mr. Gerretsen and Mr. Peters.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the Amendment to the Amendment to the Motion for an Address in Reply to the Speech of Her Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Le débat reprend sur le sous-amendement à la motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur la lieutenant-gouverneure à l'ouverture de la session.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ELEVENTH DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the Amendment to the Amendment to the Motion for an Address in Reply to the Speech of Her Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

After some time, the amendment to the amendment to the motion as follows:-

That the amendment to the motion for an Address in Reply to the Speech of Her Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session be amended by striking out all of the words after "Whereas the Throne Speech...", and substituting the following:

lays out a government agenda that will increase the growing gap between rich and poor in Ontario, while tightening the squeeze on the middle class; and

Whereas much of that agenda is supported by an Official Opposition that is complaining about the tone, rather than the substance, of the government's direction; and

Whereas the government's policies will continue to enrich the wealthiest in the province while damaging environmental protection, child care, home care, affordable housing, community safety and other areas of primary importance to the people of Ontario; and

Whereas the protection of the rights of workers and the health and safety of Ontarians on the job will continue to be eroded by the government's actions; and

Whereas the government has repeatedly broken promises to people with disabilities, both to pass an Ontarians with Disabilities Act and to put in place an effective Disabilities Support Program;

Whereas working families who are falling farther behind need a government that will address their growing economic insecurity, not funnel more money into the pockets of those who are already well off;

Therefore this House regrets that this government has failed to put forward a legislative agenda which deals with the issues of concern to a majority of Ontarians.

having been put, the Acting Speaker (Mr. Brown) declared his opinion that the Nays had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote be deferred until Tuesday, November 2, 1999.

Therefore the vote is accordingly deferred.

ONZIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur le sous-amendement à la motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur la lieutenant-gouverneure à l'ouverture de la session.

Après quelque temps, le sous-amendement à la motion est comme suit:-

mis aux voix, le Président par intérim, M. Brown déclare qu'à son avis les voix opposées l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé.

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote soit différé jusqu'au mardi 2 novembre 1999.

En conséquence, le vote est différé.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, NOVEMBER 2, 1999

TWELFTH DAY

MARDI 2 NOVEMBRE 1999

DOUZIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 8, An Act to promote safety in Ontario by prohibiting aggressive solicitation, solicitation of persons in certain places and disposal of dangerous things in certain places, and to amend the Highway Traffic Act to regulate certain activities on roadways. Hon. Mr. Flaherty.

Bill 9, An Act respecting the cost of checking the police records of individuals who may work for certain non-profit service agencies. Mr. Kormos.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 8, Loi visant à promouvoir la sécurité en Ontario en interdisant la sollicitation agressive, la sollicitation de personnes dans certains lieux et le rejet de choses dangereuses dans certains lieux, et modifiant le Code de la route afin de réglementer certaines activités sur la chaussée. L'hon. M. Flaherty.

Projet de loi 9, Loi concernant les frais de vérification des dossiers de police à l'égard des particuliers qui pourraient travailler pour certaines agences de services sans but lucratif. M. Kormos.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Klees,

Ordered, That, the Standing Orders of the Legislative Assembly of Ontario be amended as follows:-

That the last paragraph in Standing Order 24(b) be struck out and reinserted as 24(d) and that the phrase "limited by this clause" be struck out and replaced with the phrase "governed by this Standing Order";

That Standing Order 25(e) be struck out;

That Standing Order 48(b) and (c) be struck out and reinserted into Standing Order 2 at the end of the definition of "substantive motion";

That in 59(d) the word "recognized" be inserted before the word "party" in the 4th line; and

That the word "sessional" in the first line of Standing Order 106 be replaced with the word "sitting".

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Klees,

Ordered, That, notwithstanding the Order of the House dated November 1, 1999, the House shall not sit this evening.

MOTIONS

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Klees,

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Klees,

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Klees,

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Klees,

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Klees,

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

DEFERRED VOTES**VOTES DIFFÉRÉS**

The deferred vote on the Amendment to the Amendment to the Motion for an Address in Reply to the Speech of Her Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session was lost on the following division:-

AYES / POUR - 40

Agostino	Cordiano	Marchese
Bartolucci	Crozier	Martin
Bisson	Curling	McGuinty
Bountrogianni	Di Cocco	McLeod
Boyer	Dombrowsky	Parsons
Bradley	Duncan	Patten
Brown	Gerretsen	Peters
Bryant	Hampton	Phillips
Caplan	Hoy	Ramsay
Christopherson	Kormos	Ruprecht
Churley	Kwinter	Sergio
Cleary	Lalonde	Smitherman
Colle	Lankin	
Conway	Levac	

NAYS / CONTRE - 52

Arnott	Hodgson	Sampson
Baird	Hudak	Skarica
Barrett	Jackson	Snobelen
Beaubien	Johns	Spina
Chudleigh	Johnson	Sterling
Clark	Kells	Stewart
Clement	Klees	Stockwell
Coburn	Marland	Tascona
Cunningham	Martiniuk	Tilson
DeFaria	Maves	Tsubouchi
Dunlop	Mazzilli	Turnbull
Ecker	Molinari	Wettlaufer
Eves	Munro	Wilson
Flaherty	Murdoch	Witmer
Galt	Mushinski	Wood
Gill	Newman	Young
Hardeman	O'Toole	
Harris	Ouellette	

The amendment to the motion as follows:-

La modification de la motion est la suivante:-

That the motion be amended by adding the following thereto:-

“Whereas the Throne Speech was an empty speech from an arrogant government; and

Whereas the Harris government clearly wished to avoid taking responsibility for its decisions to double the size of the Premier’s office, give 30 percent raises to its top political staff and shower patronage on the likes of Al McLean by allowing the Legislature to sit only seven days in the first ten months of this year; and

Whereas the Harris government failed to signal a new approach, failed to outline a vision for taking all Ontarians boldly into the new millennium and failed to address the real concerns of Ontario residents; and

Whereas the Throne Speech was silent on such important issues as hospital deficits, sky high tuition, carnage on our highways, gridlock on our streets, and homelessness in our communities; and

Whereas the Harris government is clearly out of touch and its Throne Speech proved it has the wrong priorities;

This House profoundly regrets that the Harris government continues to act in such an arrogant manner on an agenda which will continue to cause significant hardship for our youngest, our oldest, our sickest and our least fortunate in society."

having been put, was lost on the following division:-

mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 40

Agostino	Cordiano	Levac
Bartolucci	Crozier	Marchese
Bisson	Curling	McGuinty
Bountrogianni	Di Cocco	McLeod
Boyer	Dombrowsky	Parsons
Bradley	Duncan	Patten
Brown	Gerretsen	Peters
Bryant	Hampton	Phillips
Caplan	Hoy	Ramsay
Christopherson	Kennedy	Ruprecht
Churley	Kormos	Sergio
Cleary	Kwinter	Smitherman
Colle	Lalonde	
Conway	Lankin	

NAYS / CONTRE - 52

Arnott	Hodgson	Sampson
Baird	Hudak	Skarica
Barrett	Jackson	Snobelen
Beaubien	Johns	Spina
Chudleigh	Johnson	Sterling
Clark	Kells	Stewart
Clement	Klees	Stockwell
Coburn	Marland	Tascona
Cunningham	Martiniuk	Tilson
DeFaria	Maves	Tsubouchi
Dunlop	Mazzilli	Turnbull
Ecker	Molinari	Wetlaufer
Eves	Munro	Wilson
Flaherty	Murdoch	Witmer
Galt	Mushinski	Wood
Gill	Newman	Young
Hardeman	O'Toole	
Harris	Ouellette	

The main motion, having then been put, was declared carried.

La motion principale, après avoir mise aux voix, est déclarée adoptée.

And it was,

Resolved, that an humble Address be presented to Her Honour the Lieutenant Governor as follows:

“To the Honourable Hilary M. Weston, Lieutenant-Governor of Ontario:

We, Her Majesty’s most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, beg leave to thank Your Honour for the gracious speech Your Honour has addressed to us.”

Ordered, That the Address be engrossed and presented to Her Honour the Lieutenant Governor by those Members of this House who are Members of the Executive Council.

PETITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mrs. McLeod.

Petition relating to Eliminating references to demerit points under the Ambulance Act, and reinstating fired paramedics (Sessional Paper No. P-2) Mr. Christopherson.

Petition relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9) Mr. Arnott, Mr. Hoy, Mr. Parsons, Mr. Peters, Mr. Ruprecht and Mr. Wood.

Petition relating to Ceasing the funding of abortions (Sessional Paper No. P-14) Mr. Johnson.

Petition relating to Freedom of conscience of health-care workers (Sessional Paper No. P-15) Mr. Johnson.

Petition relating to Changing the funding formula to take into account historic, cultural and community links with local schools (Sessional Paper No. P-17) Mr. Ruprecht.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 7, An Act to protect taxpayers against tax increases, to establish a process requiring voter approval for proposed tax increases and to ensure that the Provincial Budget is a balanced budget.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 37(b).

After three matters were considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:30 p.m.

PÉTITIONS

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 7, Loi protégeant les contribuables des augmentations d'impôt, établissant un processus d'approbation des projets d'augmentation d'impôt par les électeurs et garantissant l'équilibre du budget provincial.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 37(b) du Règlement.

Après l'étude de trois questions, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, NOVEMBER 3, 1999**MERCREDI 3 NOVEMBRE 1999****THIRTEENTH DAY****TREIZIÈME JOUR****PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30****INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 10, An Act to bring health and safety programs to Ontario students. Mr. Gravelle.

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr1, An Act to revive Harbourfront Trailer Park Ltd. Mr. Dunlop.

Bill Pr8, An Act to change the name of The Corporation of the Township of Burleigh-Anstruther-Chandos to The Corporation of the Township of North Kawartha. Mr. Stewart.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Commissioners of Estate Bills:-

Bill Pr3, An Act respecting Peterborough Regional Health Centre. Mr. Stewart.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 10, Loi visant à offrir des programmes de santé et de sécurité aux étudiants de l'Ontario. M. Gravelle.

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé aux commissaires aux projets de loi ayant trait à une succession:-

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 96(d), the following changes be made to the ballot list for private member's public business;

Mr. Coburn and Mr. DeFaria exchange places in order of precedence, such that Mr. Coburn assumes ballot item number 45, and Mr. DeFaria assumes ballot item number 12, and;

Mr. Conway and Mr. Ruprecht exchange places in order of precedence such that Mr. Conway assumes ballot item number 4, and Mr. Ruprecht assumes ballot item number 6 and;

Mr. Ramsay and Mr. Gravelle exchange places in order of precedence such that Mr. Ramsay assumes ballot item number 48, and Mr. Gravelle assumes ballot item number 8 and;

Ms. Di Cocco and Mr. Phillips exchange places in order of precedence such that Ms. Di Cocco assumes ballot item number 68, and Mr. Phillips assumes ballot item number 9.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That the following amendments be made to the membership of certain Committees:

Mr. Skarica and Mr. O'Toole exchange places such that Mr. Skarica is on the Standing Committee on Finance and Economic Affairs and Mr. O'Toole is on the Standing Committee on Estimates.

Sur la motion de M. Sterling,

Mr. Hastings and Mr. Coburn exchange places such that Mr. Hastings is on the Standing Committee on Public Accounts, and Mr. Coburn is on the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

PETITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Gravelle and Mrs. McLeod.

Petition relating to Eliminating references to demerit points under the Ambulance Act, and reinstating fired paramedics (Sessional Paper No. P-2) Mr. Christopherson.

Petition relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9). Mr. Gravelle, Mr. Peters, Mr. Ruprecht, and Mr. Sergio.

Petition relating to the use of the Education Development Charges (EDC) to build new public schools (Sessional Paper No. P-16) Mr. Coburn.

Petition relating to Changing the funding formula to take into account historic, cultural and community links with local schools (Sessional Paper No. P-17) Mr. Ruprecht.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Mr. Caplan moved,

Be it resolved that, in the opinion of this House, the Mike Harris Government should stop its attack on affordable housing and tenants, restore rent controls, and implement the recommendations of the Golden Report.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M. Caplan propose,

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 29

Agostino
Bartolucci
Bisson
Bountrogianni
Boyer
Bradley
Brown
Bryant
Caplan
Christopherson

Colle
Crozier
Di Cocco
Dombrowsky
Duncan
Gerretsen
Gravelle
Kennedy
Kwinter
Lalonde

Marchese
Martel
McLeod
Patten
Peters
Ramsay
Ruprecht
Sergio
Smitherman

NAYS / CONTRE - 48

Arnott
Baird
Barrett
Chudleigh
Clark
Clement
Coburn
Cunningham
DeFaria
Dunlop

Hastings
Hodgson
Jackson
Johns
Johnson
Kells
Klees
Marland
Martiniuk
Maves

Ouellette
Runciman
Sampson
Skarica
Snobelen
Spina
Sterling
Stockwell
Tilson
Tsubouchi

NAYS / CONTRE - Continued

Ecker
Eves
Flaherty
Galt
Gill
Hardeman

Mazzilli
Molinari
Munro
Murdoch
Newman
O'Toole

Turnbull
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
Young

The House then adjourned at 6:05 p.m.

À 18 h 05, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, NOVEMBER 4, 1999

FOURTEENTH DAY

JEUDI 4 NOVEMBRE 1999

QUATORZIÈME JOUR

PRAYERS

10:00 A.M.

Mr. Kormos moved,

Second Reading of Bill 9, An Act respecting the cost of checking the police records of individuals who may work for certain non-profit service agencies.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Galt then moved,

That this House strongly urges federal Justice Minister Anne McClellan to revamp federal animal abuse laws and implement the following recommendations:

1. That penalties for animal abuse be increased from the current maximum of six months imprisonment to a maximum of five years and that the law allow for a fine much greater than the current \$2,000.
2. That persons convicted of intentional animal cruelty be subject to a possible lifetime ban on owning animals.
3. That persons convicted of intentionally injuring an animal be required to repay the cost of care for that animal.
4. That the Criminal Code be updated, simplified and consolidated, with regard to animal cruelty.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 9, An Act respecting the cost of checking the police records of individuals who may work for certain non-profit service agencies, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Standing Committee on Justice and Social Policy.

PRIÈRES

10 H

M. Kormos propose,

Deuxième lecture du projet de loi 9, Loi concernant les frais de vérification des dossiers de police à l'égard des particuliers qui pourraient travailler pour certaines agences de services sans but lucratif.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Galt propose,

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 9, Loi concernant les frais de vérification des dossiers de police à l'égard des particuliers qui pourraient travailler pour certaines agences de services sans but lucratif, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de la justice et des affaires sociales.

The question having been put on Mr. Galt's Resolution Number 1, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 1 de M. Galt est déclarée adoptée.

1:30 P.M.

13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr. Curling presented a report, pursuant to Standing Order 60(a), from the Standing Committee on Estimates on the Estimates selected and not selected by the Standing Committee for consideration.

Pursuant to Standing Order 59, your Committee has selected the Estimates (1999-2000) of the following ministries and offices for consideration:-

Ministry of Municipal Affairs and Housing	5 hrs.
Ministry of Education and Training	10 hrs.
Office of the Premier	7 hrs. 30 mins.
Solicitor General and Correctional Services	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	15 hrs.
Ministry of Environment	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Health	7 hrs. 30 mins.
Attorney General	7 hrs. 30 mins.
Native Affairs Secretariat, Ontario	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs	15 hrs.

Pursuant to Standing Order 60, the Estimates (1999-2000) of the following ministries and offices not selected for consideration are deemed passed by the Committee and reported to the House in accordance with the terms of the Standing Order and are deemed to be received and concurred in:-

CABINET OFFICE

Cabinet Office	\$ 17,457,900
----------------	---------------

MINISTRY OF CITIZENSHIP, CULTURE AND RECREATION

Ministry Administration	\$ 18,508,500
Citizenship	144,424,700
Culture	199,167,900
Sport and Recreation	19,134,600
Archives	6,824,800
Regional Services and Ontario 2000	21,452,100

MINISTRY OF CONSUMER AND COMMERCIAL RELATIONS

Ministry Administration	\$ 36,181,000
Commercial Registries	39,908,200
Consumer Protection and Public Safety/Business Standards	8,262,000
Vital Statistics	8,566,800
Gaming and Alcohol Control	35,500,000

MINISTRY OF ECONOMIC DEVELOPMENT, TRADE AND TOURISM

Ministry Administration	\$ 12,545,500
Industry, Trade and Tourism Support	161,549,500

MINISTRY OF ENERGY, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Ministry Administration	\$ 7,506,800
Energy Development and Management	21,779,500
Science and Technology	156,354,200

MINISTRY OF FINANCE

Ministry Administration	\$ 63,453,500
Tax Policy, Budget and Revenue Operation	471,586,600
Economic, Fiscal and Financial Policy	677,007,100
Financial Services Industry Regulation	35,477,400
Office of Privatization	12,456,800

OFFICE OF FRANCOPHONE AFFAIRS

Francophone Affairs	\$ 2,954,500
---------------------	--------------

MINISTRY OF INTERGOVERNMENTAL AFFAIRS

Ministry Administration	\$ 1,623,600
Federal and Interprovincial Relations	2,815,900

MINISTRY OF LABOUR

Ministry Administration	\$ 16,985,000
Pay Equity Commission	3,863,700
Labour Relations	18,943,000
Labour Policy	3,744,900
Employment Rights and Responsibilities and Occupational Health and Safety	56,615,300
Workplace Safety and Insurance Advisory	3,000

OFFICE OF THE LIEUTENANT GOVERNOR

Office of the Lieutenant Governor	\$ 676,500
-----------------------------------	------------

MANAGEMENT BOARD SECRETARIAT

Ministry Administration	\$ 34,508,000
Realty Services	160,325,100
Corporate Controllershship	1,529,066,700
Gaming Secretariat	32,180,900
Information and Information Technology	61,067,800
Shared Services	276,998,100

MINISTRY OF NATURAL RESOURCES

Ministry Administration	\$ 51,505,100
Science and Information Resources	56,157,700
Natural Resource Management	116,456,600
Field Services	133,374,100

MINISTRY OF NORTHERN DEVELOPMENT AND MINES

Ministry Administration	\$ 9,343,400
Northern Development	280,766,900
Mines and Minerals	37,939,000

MINISTRY OF TRANSPORTATION

Ministry Administration	\$ 50,070,100
Transportation Policy and Planning	139,505,200
Road User Safety	141,694,900
Provincial Highways Management	1,020,820,100

OFFICE RESPONSIBLE FOR WOMEN'S ISSUES

Office Responsible for Women's Issues

\$ 25,877,400

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 11, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting four new Acts. Hon. Mr. Runciman.

Bill 12, An Act to protect and preserve The Oak Ridges Moraine for future generations by creating the Oak Ridges Moraine Commission. Mr. Colle.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 11, Loi visant à réduire les formalités administratives, à promouvoir un bon gouvernement par une meilleure gestion des ministères et organismes et à améliorer le service à la clientèle en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant quatre nouvelles lois. L'hon. M. Runciman.

Projet de loi 12, Loi visant à protéger et à préserver la moraine d'Oak Ridges pour les générations à venir en constituant la Commission de la moraine d'Oak Ridges. M. Colle.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 96(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot items 4 and 5.

MOTIONS

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Sterling,

Following remarks by Mr. Galt, Mr. Bradley and Ms. Lankin in respect of Remembrance Day, the House observed a minute of silence.

PETITIONS

Petition relating to Eliminating references to demerit points under the Ambulance Act, and reinstating fired paramedics (Sessional Paper No. P-2) Mr. Christopherson.

Petition relating to the Defence of Marriage (Sessional Paper No. P-7) Mr. Skarica.

Petition relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9) Mr. Gerretsen.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 7, An Act to protect taxpayers against tax increases, to establish a process requiring voter approval for proposed tax increases and to ensure that the Provincial Budget is a balanced budget.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 7, Loi protégeant les contribuables des augmentations d'impôt, établissant un processus d'approbation des projets d'augmentation d'impôt par les électeurs et garantissant l'équilibre du budget provincial.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, NOVEMBER 15, 1999

FIFTEENTH DAY

LUNDI NOVEMBRE 15, 1999

QUINZIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

The Speaker delivered the following ruling:

On Monday, October 25, 1999, the member for Windsor-St. Clair (Mr. Duncan) rose on a point of privilege on a matter respecting the non-passage of a Supply bill for the fiscal year ending March 31, 1999, and the passage of an Order-in-Council authorizing the payment of monies from the Consolidated Revenue Fund for the same fiscal year.

I thank the House for its patience while I took the time to carefully consider this matter.

In his point of privilege, the member for Windsor-St. Clair referred to the *Ministry of Treasury and Economics Act*.

Section 14 of that *Act* provides as follows:

Despite anything in this *Act*, whenever the Assembly has concurred in the report of the Committee of Supply recommending the passing of any estimates, the Lieutenant Governor in Council may authorize the payment of any items of expenditure so concurred in.

The member then referred to Order-in-Council 626/99, which invoked this provision in circumstances where Supply had been concurred in, but the Supply bill itself had not passed.

The intent of this March 24, 1999 Order-in-Council was "to appropriate the expenditures approved by the Assembly to the votes and items of the estimates and supplementary estimates concurred in by the Assembly...." According to the member, the Order-in-Council had no legal validity because section 14 of the *Act*, in referring to a "Committee of Supply" which no longer exists, was no longer operative.

I have had an opportunity to review the member's submissions, the submissions of the Government House Leader, our parliamentary precedents, and various parliamentary authorities.

My response to the member's submissions begins with a consideration of a January 22, 1997 ruling by Speaker Stockwell. In that ruling, as the member for Windsor-St. Clair noted, the Speaker found that a *prima facie* case of contempt had been made out in circumstances where a ministry pamphlet undermined respect for the parliamentary process. In the case at hand, the member states that the Order-in-Council similarly undermines respect for the parliamentary process.

With great respect, however, there are important differences between the circumstances in 1997 and those now before me. First, unlike in 1997, the impugned action in the case at hand is the passage of an Order-in-Council pursuant to a provision in an *Act* of this Legislature.

The second difference is that, unlike in 1997, the Speaker is in effect being asked to consider and decide on legal and constitutional issues that, according to our own precedents and various parliamentary authorities, are better left to courts and litigants.

Let me refer to some of these precedents and authorities. On April 23, 1990, Speaker Edighoffer ruled (at page 692 of the Hansard for that day) as follows:

Speakers in this Parliament and other parliaments throughout the Commonwealth have consistently held the view that the Speaker will not give a decision upon a constitutional question or decide a question of law.

For other precedents and authorities to the same effect, I refer members to page 6538 of our Hansard for January 28, 1997, pages 7227 and 7228 of our Hansard for February 26, 1997, and citation 168(5) of the sixth edition of *Beauchesne*.

Whether the fact that a "Committee of Supply" no longer exists works to invalidate Section 14 of the *Ministry of Treasury and Economics Act*, is clearly a legal question, not a procedural one.

The precedents and authorities therefore being clear and consistent on this point, I find that a *prima facie* case of contempt has not been made out.

My only other observation about the member's submissions deals with their timeliness. The House met on twelve sessional days over seven calendar days after the passage of the impugned Order-in-Council, and before the dissolution of the 36th Parliament. Not only has a considerable amount of time passed since Order-in-Council 626/99 was made, but we are now in an entirely new Parliament.

It is important that members not delay raising a point of privilege lest it be ruled out of order due to the passage of time. A point of privilege should be raised at the earliest possible opportunity – and in the Parliament to which it relates. In this regard, I refer members to citation 115 of *Beauchesne*.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 13, An Act to preserve Ontario's marine heritage and promote tourism by protecting heritage wrecks and artifacts. Mr. Barrett.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr13, An Act respecting Pembrige Insurance Company. Mr. Wood.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on November 15, 16, and 17, 1999 for the purpose of considering government business.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Tsubouchi,

Resolved, That, in the opinion of this House, the expenditure of public funds on the memorial being erected on the south side of the Whitney Block here at Queen's Park is a fitting, appropriate and worthwhile commemoration of those many brave men and women who, as members of Ontario's police forces, have been killed in the line of duty, while protecting our homes and communities, having made the ultimate sacrifice while dedicating their lives to helping the citizens of Ontario feel safe and secure.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 13, Loi visant à préserver le patrimoine marin de l'Ontario et à promouvoir le tourisme en protégeant les épaves et les artefacts à valeur patrimoniale. M. Barrett.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déposé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Tsubouchi,

PETITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1). Mrs. McLeod.

Petition relating to Effluents coming from Commercial Alcohols Inc. in Chatham-Kent (Sessional Paper No. P-6). Mr. Hoy.

Petition relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9). Mr. Peters, Mr. Young, and Mr. Tilson.

Petition relating to Reinstating the Lord's Prayer or some type of religious reading in schools (Sessional Paper No. P-11). Mr. Young.

Petition relating to Establishing a Northeastern Ontario bone marrow donor centre (Sessional Paper No. P-18). Mr. Bartolucci.

Petition relating to Preventing exposure of minors to pornography in retail establishments (Sessional Paper No. P-19). Mr. Newman.

Petition relating to Increasing billing caps in Lambton County and throughout Ontario to ensure proper eye care (Sessional Paper No. P-20). Ms. Di Cocco.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 8, An Act to promote safety in Ontario by prohibiting aggressive solicitation, solicitation of persons in certain places and disposal of dangerous things in certain places, and to amend the Highway Traffic Act to regulate certain activities on roadways.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 8, Loi visant à promouvoir la sécurité en Ontario en interdisant la sollicitation agressive, la sollicitation de personnes dans certains lieux et le rejet de choses dangereuses dans certains lieux, et modifiant le Code de la route afin de réglementer certaines activités sur la chaussée.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SIXTEENTH DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 7, An Act to protect taxpayers against tax increases, to establish a process requiring voter approval for proposed tax increases and to ensure that the Provincial Budget is a balanced budget.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

SEIZIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 7, Loi protégeant les contribuables des augmentations d'impôt, établissant un processus d'approbation des projets d'augmentation d'impôt par les électeurs et garantissant l'équilibre du budget provincial.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, NOVEMBER 16, 1999

SEVENTEENTH DAY

MARDI 1999

DIX-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today I have laid upon the Table the 1999 Annual Report of the Provincial Auditor (Sessional Paper No. 1).

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 14, An Act to implement the 1999 Budget and to make other amendments to various Acts in order to foster an environment for jobs, growth and prosperity in Ontario. Hon. Mr. Eves.

Projet de loi 14, Loi visant à mettre en oeuvre le budget de 1999 et à apporter d'autres modifications à diverses lois en vue de favoriser un climat propice à l'emploi, à la croissance et à la prospérité en Ontario. L'hon. M. Eves.

Bill 15, An Act to regulate the discharge of ballast water in the Great Lakes. Mr. Ouellette.

Projet de loi 15, Loi réglementant le déchargement de l'eau de lest dans les Grands Lacs. M. Ouellette.

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr. Klees,

Sur la motion de M. Klees,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 96(d), the following change be made to the ballot list for Private Members' Public Business:

Mr. Gilchrist and Mr. Wettlaufer exchange places in order of precedence, such that Mr. Gilchrist assumes ballot item number 78, and Mr. Wettlaufer assumes ballot item number 14.

With unanimous consent, Mr. Flaherty moved,

Avec le consentement unanime, M. Flaherty propose,

That this House, on behalf of Ontario and pursuant to the 1994 agreement reached with the Grandview Survivors Support Group, apologizes and expresses sincere regret for the harm caused by the physical, sexual and psychological abuse at the Ontario Training School for Girls – Galt, also known as Grandview, in Cambridge, Ontario between the 1930s to 1970s; and

That this House acknowledges that the abuse suffered by the students at Grandview, who bear no responsibility for the abuse they suffered, caused lifelong physical and emotional pain, distress and trauma to the women themselves and to their families and community and that such abuse of children is deplorable and intolerable.

A debate arose and, after some time, the motion was declared carried.

Il s'élève un débat et, après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

PETITIONS**PÉTITIONS**

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mrs. McLeod.

Petitions relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9) Mr. DeFaria, Mr. Hoy and Mr. Peters.

Petition relating to Changing the funding formula to take into account historic, cultural and community links with local schools (Sessional Paper No. P-17) Mr. Ruprecht.

Petition relating to Preventing exposure of minors to pornography in retail establishments (Sessional Paper No. P-19) Mr. Cleary.

Petition relating to Strict laws against animal cruelty (Sessional Paper P-21) Mr. O'Toole.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR****Opposition Day****Jour de l'opposition**

With unanimous consent, on behalf of Mr. Hampton, Mr. Christopherson moved,

Avec le consentement unanime, au nom de M. Hampton, M. Christopherson propose,

Be it resolved that, in the opinion of this House, professional sports operations should not benefit from special property tax reductions.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 9

Bisson
Christopherson
Churley

Hampton
Kormos
Lankin

Marchese
Martel
Martin

NAYS / CONTRE - 46

Agostino
Arnott
Baird
Barrett
Bountrogianni
Boyer
Clark
Coburn
Cunningham
DeFaria
Dunlop
Elliott
Eves
Galt
Gilchrist
Gill

Hastings
Hodgson
Jackson
Johns
Johnson
Kells
Klees
Marland
Martiniuk
Mazzilli
McLeod
Munro
Murdoch
Newman
Palladini
Patten

Runciman
Sergio
Skarica
Snobelen
Spina
Sterling
Stockwell
Tascona
Tilson
Turnbull
Wettlaufer
Wilson
Wood
Young

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

EIGHTEENTH DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 8, An Act to promote safety in Ontario by prohibiting aggressive solicitation, solicitation of persons in certain places and disposal of dangerous things in certain places, and to amend the Highway Traffic Act to regulate certain activities on roadways.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

DIX-HUITIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 8, Loi visant à promouvoir la sécurité en Ontario en interdisant la sollicitation agressive, la sollicitation de personnes dans certains lieux et le rejet de choses dangereuses dans certains lieux, et modifiant le Code de la route afin de réglementer certaines activités sur la chaussée.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, NOVEMBER 17, 1999

NINETEENTH DAY

PRAYERS

1:30 P.M.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 16, An Act respecting the price of gasoline. Mr. Bradley.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr7, An Act respecting The Corporation of the Town of Pickering. Mr. O'Toole.

During "Oral Questions", as a result of disruptions, the Speaker ordered the West Gallery to be cleared and the House was recessed for 10 minutes.

PETITIONS

Petition relating to the Defence of Marriage (Sessional Paper No. P-7). Mr. Arnott.

Petition relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9). Mr. Beaubien.

Petition relating to Closing of local schools (Sessional Paper No. P-13). Mr. Sergio.

MERCREDI 17 NOVEMBRE 1999

DIX NEUVIÈME JOUR

PRIÈRES

13 H 30

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 16, Loi concernant le prix de l'essence. M. Bradley.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

Petition relating to Changing the funding formula to take into account historic, cultural and community links with local schools (Sessional Paper No. P-17). Mr. Ruprecht.

Petition relating to Stopping dump expansion in Richmond Township (Sessional Paper No. P-22). Mr. Parsons.

Petition relating to The Truth About Ipperwash Act (Sessional Paper No. P-23). Mr. Phillips.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Klees moved,

M. Klees propose,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 7, An Act to protect taxpayers against tax increases, to establish a process requiring voter approval for proposed tax increases and to ensure that the Provincial Budget is a balanced budget, when Bill 7 is next called as a government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time, the bill shall be ordered for third reading;

That no deferral of the second reading vote pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted; and

That the Order for third reading of the bill shall then immediately be called and the remainder of the Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5:55 p.m. or 9:25 p.m., as the case may be on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That, the vote on third reading may, pursuant to Standing Order 28(h), be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes"; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the divisional bell shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 44

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Clark
Clement
Coburn
Cunningham
Dunlop
Elliott
Eves
Flaherty
Galt
Gill
Hardeman

Hastings
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
Kells
Klees
Marland
Martiniuk
Maves
Mazzilli
Munro
Mushinski
Newman
O'Toole

Runciman
Sampson
Skarica
Snobelen
Spina
Sterling
Stockwell
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Wettlaufer
Wilson
Wood
Young

NAYS / CONTRE - 21

Agostino	Conway	Lankin
Bountrogianni	Crozier	Levac
Bradley	Curling	Martel
Brown	Dombrowsky	McLeod
Caplan	Gerretsen	Pupatello
Cleary	Kormos	Ruprecht
Colle	Lalonde	Sergio

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWENTIETH DAY

VINGTIÈME JOUR

6:45 P.M.

18 H 45

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 8, An Act to promote safety in Ontario by prohibiting aggressive solicitation, solicitation of persons in certain places and disposal of dangerous things in certain places, and to amend the Highway Traffic Act to regulate certain activities on roadways.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 8, Loi visant à promouvoir la sécurité en Ontario en interdisant la sollicitation agressive, la sollicitation de personnes dans certains lieux et le rejet de choses dangereuses dans certains lieux, et modifiant le Code de la route afin de réglementer certaines activités sur la chaussée.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, NOVEMBER 18, 1999

JEUDI 18 NOVEMBRE 1999

TWENTY-FIRST DAY

VINGT ET UNIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

10:00 A.M.

10 H

Mr. Maves moved,

M. Maves propose,

That, if the government's current initiatives fail to correct the doctor distribution problem throughout Ontario, then the government should proclaim sections of the Savings and Restructuring Act, 1996 allowing it to attach geographic areas to all new billing numbers issued by the Ministry of Health.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mr. Conway then moved,

Ensuite, M. Conway propose,

That, in the opinion of this House, the Harris government should keep its electoral promise to the people of Renfrew County to improve the safety of Highway 17 by immediately four-laning Highway 17 to the town of Arnprior and by immediately committing to a timetable for the four-laning of Highway 17 to the town of Renfrew.

The question having been put on Mr. Maves' Resolution Number 3, it was lost on the following division:-

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 3 de M. Maves est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR – 20

Baird
Barrett
Chudleigh
Coburn
Dunlop
Elliott
Galt

Hastings
Kells
Klees
Marland
Martiniuk
Maves
Mazzilli

Munro
Mushinski
O'Toole
Stewart
Tascona
Wettlaufer

NAYS / CONTRE - 30

Agostino
Arnott
Bartolucci
Bountrogianni
Boyer
Bradley
Brown
Bryant
Caplan
Christopherson

Churley
Cleary
Colle
Conway
Crozier
Duncan
Gerretsen
Kormos
Kwinter
Lalonde

Levac
McLeod
Parsons
Patten
Peters
Phillips
Ruprecht
Smitherman
Wood
Young

The question having been put on Mr. Conway's Resolution Number 4, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 4 de M. Conway est déclarée adoptée.

1:30 P.M.

13 H 30

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr. Klees,

Sur la motion de M. Klees,

Ordered, That the following amendments be made to the membership of certain Committees:-

Mr. Hoy replaces Mr. Ruprecht on the Standing Committee on Regulations and Private Bills,

Ms. Di Cocco replaces Mr. Hoy on the Standing Committee on the Legislative Assembly, and,

Mrs. Dombrowsky replaces Mr. Smitherman on the Standing Committee on Government Agencies.

After "Oral Questions", with unanimous consent, the House reverted to "Motions".

Après la période des «Questions Orales», avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel des «Motions».

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 62(a), the Standing Committee on Estimates shall present one report with respect to all of the Estimates and Supplementary Estimates considered pursuant to Standing Orders 59 and 61 no later than December 2, 1999, and that all other sections of Standing Order 62 shall apply to the December 2, 1999 reporting date.

PETITIONS**PÉTITIONS**

Petition relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9) Mr. Johnson.

Petition relating to Changing the funding formula to take into account historic, cultural and community links with local schools (Sessional Paper No. P-17) Mr. Ruprecht.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Mr. Hudak moved,

M. Hudak propose,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 8, An Act to promote safety in Ontario by prohibiting aggressive solicitation, solicitation of persons in certain places and disposal of dangerous things in certain places, and to amend the Highway Traffic Act to regulate certain activities on roadways, when Bill 8 is next called as a government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time, the bill shall be ordered to the Standing Committee on Justice and Social Policy; and

That no deferral of the second reading vote pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted; and

That the Standing Committee on Justice and Social Policy shall be authorized to meet at any time during its regularly scheduled meeting times as deemed necessary by the committee; and

That, pursuant to Standing Order 75(c), the Chair of the Standing Committee on Justice and Social Policy shall establish a deadline for the tabling of amendments or for filing them with the Clerk of the Committee; and

That the Committee be authorized to meet beyond its normal hour of adjournment on the final day until completion of clause-by-clause consideration; and

That, at 4:30 p.m. on the final day designated by the Committee for clause-by-clause consideration of the bill and not later than November 30, 1999, those amendments which have not been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill, and any amendments thereto. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 127(a); and

That the Committee shall report the bill to the House not later than the first Sessional day that reports from Committees may be received following the completion of clause-by-clause consideration, and not later than December 1, 1999. In the event that the committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed to have been passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Justice and Social Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That, when the Order for Third Reading is called, the remainder of the sessional day shall be allotted to the Third Reading stage of the bill. At the end of such time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That, the vote on third reading may, pursuant to Standing Order 28(h), be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes"; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the divisional bell shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 44

Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh
Clark
Clement
Coburn
DeFaria
Dunlop
Ecker
Elliott
Eves
Flaherty
Galt
Gilchrist

Gill
Guzzo
Hardeman
Harris
Hastings
Hodgson
Jackson
Johns
Klees
Marland
Martiniuk
Mazzilli
Molinari
Munro
Mushinski

Newman
Sampson
Skarica
Snobelen
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Wettlaufer
Wood
Young

NAYS / CONTRE - 16

Agostino
Boyer
Bradley
Christopherson
Churley
Colle

Curling
Duncan
Kennedy
Kormos
Kwinter
Lalonde

Marchese
Phillips
Ruprecht
Smitherman

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, NOVEMBER 22, 1999

TWENTY-SECOND DAY

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 17, An Act to end partisan government advertising. Mr. McGuinty.

LUNDI 22 NOVEMBRE 1999

VINGT-DEUXIÈME JOUR

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 17, Loi mettant fin à la publicité gouvernementale à caractère politique. M. McGuinty.

MOTIONS**MOTIONS**

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on November 22, 23, and 24, 1999 for the purpose of considering government business.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:-

To the Lieutenant Governor in Council:-

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request the appointment of Ivy Wile as the Environmental Commissioner for a term of 2 months, commencing on December 1, 1999, as provided in section 53 of the Environmental Bill of Rights.

The Speaker addressed the House as follows:-

As a result of the new Standing Orders that have been adopted concerning petitions, I want to inform the House of the procedure that I am establishing to have them certified in advance by the Clerk of the House.

This new procedure will take effect tomorrow.

Any member wishing to present a petition during Routine Proceedings must deliver the petition, by noon, to the Clerk's office in Room 104 of this building, or to Room 1521 of the Whitney Block.

If it is delivered by noon to either office, it will be examined by the Clerk and returned to the member in the House in time to be presented the same day during "Petitions". If it is received later than noon, every effort will be made to examine the petition and still have it returned for presentation the same day. Otherwise, it will be returned the next day.

Petitions may also be left at the Table when the House is meeting, and should be sent to the Table by one of the Pages. For simple reasons of decorum, I would ask that members not crowd around the Table either to deliver or wait for their petitions.

Again, the Clerk will make every effort, as time and circumstances permit, to examine the petition and return it to the member in time for presentation during "Petitions" that same day.

If the petition meets the requirements of the Standing Orders, it will be certified with the Clerk's signature, and the petition may then be presented in the House.

If the petition does not meet the requirements of the Standing Orders it will be returned with a notation explaining why it cannot be certified.

I will be vigilant in enforcing the new practice and will call to order any member attempting to present a petition that does not comply with the Standing Orders and that has not been so certified by the Clerk.

PETITIONS**PÉTITIONS**

Petition relating to the Defence of Marriage (Sessional Paper No. P-7) Mr. Kells.

Petition relating to The Truth About Ipperwash Act (Sessional Paper No. P-23) Mr. Phillips.

Petition relating to the Introduction of predatory gas pricing legislation (Sessional Paper No. P-24) Mr. Bartolucci.

Petition relating to the Education of children with special needs (Sessional Paper No. P-25) Mr. Crozier.

Petition relating to the Property owner's right to approve or disapprove of a permanent structure that may be erected on the easement of their property (Sessional Paper No. P-26) Mr. Gravelle.

Petition relating to the Elgin-St. Thomas Board of Health (Sessional Paper No. P-27) Mr. Peters.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 8, An Act to promote safety in Ontario by prohibiting aggressive solicitation, solicitation of persons in certain places and disposal of dangerous things in certain places, and to amend the Highway Traffic Act to regulate certain activities on roadways having been read,

In accordance with the Order of the House passed on November 18, 1999 the Speaker put the question forthwith on the motion which question was declared carried.

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 7, An Act to protect taxpayers against tax increases, to establish a process requiring voter approval for proposed tax increases and to ensure that the Provincial Budget is a balanced budget having been read,

In accordance with the Order of the House passed on November 17, 1999, the Speaker put the question forthwith on the motion which question was declared carried.

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

A debate then arose on the motion for Third Reading of Bill 7, An Act to protect taxpayers against tax increases, to establish a process requiring voter approval for proposed tax increases and to ensure that the Provincial Budget is a balanced budget.

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 8, Loi visant à promouvoir la sécurité en Ontario en interdisant la sollicitation agressive, la sollicitation de personnes dans certains lieux et le rejet de choses dangereuses dans certains lieux, et modifiant le Code de la route afin de réglementer certaines activités sur la chaussée,

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 18 novembre 1999, et cette motion est déclarée adoptée.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de la justice et des affaires sociales.

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 7, Loi protégeant les contribuables des augmentations d'impôt, établissant un processus d'approbation des projets d'augmentation d'impôt par les électeurs et garantissant l'équilibre du budget provincial,

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 17 novembre 1999, et cette motion est déclarée adoptée.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

Ensuite, il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 7, Loi protégeant les contribuables des augmentations d'impôt, établissant un processus d'approbation des projets d'augmentation d'impôt par les électeurs et garantissant l'équilibre du budget provincial.

Pursuant to the Order of the House of November 17, 1999, the Acting Speaker (Mr. Brown) interrupted the proceedings and put the question, and declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 7, An Act to protect taxpayers against tax increases, to establish a process requiring voter approval for proposed tax increases and to ensure that the Provincial Budget is a balanced budget be deferred until November 23, 1999.

Therefore the vote is accordingly deferred.

The House then adjourned at 5:50 p.m.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 17 novembre 1999, le président par intérim, M. Brown interrompt les délibérations, la motion mise aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 7, Loi protégeant les contribuables des augmentations d'impôt, établissant un processus d'approbation des projets d'augmentation d'impôt par les électeurs et garantissant l'équilibre du budget provincial, soit différé jusqu'au 23 novembre 1999.

En conséquence, le vote est différé.

À 17 h 50, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWENTY-THIRD DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 14, An Act to implement the 1999 Budget and to make other amendments to various Acts in order to foster an environment for jobs, growth and prosperity in Ontario.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

VINGT-TROISIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 14, Loi visant à mettre en oeuvre le budget de 1999 et à apporter d'autres modifications à diverses lois en vue de favoriser un climat propice à l'emploi, à la croissance et à la prospérité en Ontario.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, NOVEMBER 23, 1999**TWENTY-FOURTH DAY****MARDI 23 NOVEMBRE 1999****VINGT-QUATRIÈME JOUR****PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30****INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 18, An Act respecting the Price of Motor Vehicle Fuel and the appointment of a Gas Price Watchdog. Mr. Colle.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr14, An Act respecting Blue Mountain Village Association. Mr. Murdoch.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 18, Loi concernant le prix du carburant pour véhicules automobiles et la nomination d'un agent de surveillance des prix du carburant. M. Colle.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 7, An Act to protect taxpayers against tax increases, to establish a process requiring voter approval for proposed tax increases and to ensure that the Provincial Budget is a balanced budget, was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 7, Loi protégeant les contribuables des augmentations d'impôt, établissant un processus d'approbation des projets d'augmentation d'impôt par les électeurs et garantissant l'équilibre du budget provincial, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 76

Agostino
Arnott
Baird
Barrett
Bartolucci
Beaubien
Bountrogianni
Boyer
Brown
Bryant
Caplan
Chudleigh
Clark
Cleary
Clement
Coburn
Colle
Conway
Cordiano

Ecker
Elliott
Galt
Gerretsen
Gill
Guzzo
Hardeman
Harris
Hastings
Hoy
Johns
Johnson
Kells
Klees
Kwinter
Lalonde
Levac
Marland
Martiniuk

Newman
O'Toole
Ouellette
Parsons
Peters
Phillips
Pupatello
Ramsay
Runciman
Ruprecht
Sampson
Sergio
Skarica
Snobelen
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson

AYES / POUR – Continued

Crozier	Maves	Tsubouchi
Cunningham	Mazzilli	Turnbull
DeFaria	McGuinty	Wettlaufer
Di Cocco	Molinari	Witmer
Dombrowsky	Munro	Wood
Duncan	Murdoch	
Dunlop	Mushinski	

NAYS / CONTRE - 9

Bisson	Hampton	Marchese
Christopherson	Kormos	Martel
Churley	Lankin	Martin

And the bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9). Mr. Murdoch.

Petition relating to Changing the funding formula to take into account historic, cultural and community links with local schools (Sessional Paper No. P-17). Mr. Ruprecht.

Petition relating to Preventing exposure of minors to pornography in retail establishments (Sessional Paper No. P-19). Mr. Lalonde.

Petition relating to the Introduction of predatory gas pricing legislation (Sessional Paper No. P-24). Mr. Bartolucci.

Petition relating to the Protection of property rights (Sessional Paper No. P-28). Mr. Kwinter.

Petition relating to Preservation of legislation regarding the definition of the term spouse (Sessional Paper No. P-29). Mr. Tilson.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mr. Peters moved,

M. Peters propose,

That, in the opinion of this House an Ontarians with Disabilities Act that is strong and effective be enacted no later than two years from today, November 23, 1999.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 88

Agostino	Flaherty	Newman
Arnott	Gerretsen	O'Toole
Baird	Gilchrist	Ouellette
Barrett	Gill	Parsons
Bartolucci	Gravelle	Patten
Bisson	Guzzo	Peters
Bountrogianni	Hampton	Phillips

AYES / POUR - Continued

Boyer	Hardeman	Pupatello
Bradley	Hoy	Ramsay
Bryant	Jackson	Runciman
Caplan	Johns	Ruprecht
Christopherson	Kells	Sampson
Chudleigh	Kennedy	Sergio
Churley	Klees	Skarica
Clark	Kormos	Smitherman
Cleary	Kwinter	Spina
Coburn	Lalonde	Sterling
Colle	Lankin	Stewart
Conway	Levac	Stockwell
Cordiano	Marchese	Tascona
Crozier	Martel	Tilson
Cunningham	Martiniuk	Tsubouchi
Curling	Maves	Turnbull
DeFaria	Mazzilli	Wettlaufer
Di Cocco	McGuinty	Wilson
Dombrowsky	McLeod	Witmer
Duncan	Molinari	Wood
Dunlop	Munro	Young
Ecker	Murdoch	
Elliott	Mushinski	

NAYS / CONTRE - 0

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWENTY-FIFTH DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 14, An Act to implement the 1999 Budget and to make other amendments to various Acts in order to foster an environment for jobs, growth and prosperity in Ontario.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

VINGT-CINQUIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 14, Loi visant à mettre en oeuvre le budget de 1999 et à apporter d'autres modifications à diverses lois en vue de favoriser un climat propice à l'emploi, à la croissance et à la prospérité en Ontario.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, NOVEMBER 24, 1999**TWENTY-SIXTH DAY****MERCREDI 24 NOVEMBRE 1999****VINGT-SIXIÈME JOUR****PRAYERS****1:30 P.M.**

Ms. Lankin from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Bill Pr1, An Act to revive Harbourfront Trailer Park Ltd.

Bill Pr7, An Act respecting The Corporation of the Town of Pickering.

Bill Pr13, An Act respecting Pembridge Insurance Company.

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill Pr8, An Act to change the name of The Corporation of the Township of Burleigh-Anstruther-Chandos to The Corporation of the Township of North Kawartha.

PRIÈRES**13 H 30**

Ms. Lankin du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 19, An Act requiring the consideration of air traffic noise in the assessment of residential property. Mr. DeFaria.

Bill 20, An Act to ensure that food banks account for donations. Mr. Spina.

Bill 21, An Act to prohibit Quebec residents from working in certain mining and forestry occupations in Ontario. Mr. Ramsay.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 19, Loi exigeant la prise en compte du bruit provoqué par la circulation aérienne lors de l'évaluation de biens résidentiels. M. DeFaria.

Projet de loi 20, Loi visant à assurer que les banques d'alimentation rendent compte des dons. M. Spina.

Projet de loi 21, Loi interdisant aux résidents du Québec d'exercer certaines professions minières et forestières en Ontario. M. Ramsay.

The House expressed its condolence on the death of Allan Lamport, member for the Electoral District of St. David from December 1, 1937 to April 14, 1943.

Following "Oral Questions", with unanimous consent, the House reverted to "Motions".

On motion by Mr. Klees,

Après la période des «Questions orales», avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel des «Motions».

Sur la motion de M. Klees,

Ordered, That notwithstanding the Order of the House dated November 22, 1999, the House shall not sit this evening from 6:45 p.m. to 9:30 p.m.

PETITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Gravelle.

Petitions relating to Preventing exposure of minors to pornography in retail establishments (Sessional Paper No. P-19) Mr. Cleary and Mr. Lalonde.

Petition relating to the Introduction of predatory gas pricing legislation (Sessional Paper No. P-24) Mr. Bartolucci.

Petition relating to Support of a two-county model for Norfolk and Haldimand counties (Sessional Paper No. P-30) Mr. Barrett.

PÉTITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Gravelle.

Petitions relating to Preventing exposure of minors to pornography in retail establishments (Sessional Paper No. P-19) Mr. Cleary and Mr. Lalonde.

Petition relating to the Introduction of predatory gas pricing legislation (Sessional Paper No. P-24) Mr. Bartolucci.

Petition relating to Support of a two-county model for Norfolk and Haldimand counties (Sessional Paper No. P-30) Mr. Barrett.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 14, An Act to implement the 1999 Budget and to make other amendments to various Acts in order to foster an environment for jobs, growth and prosperity in Ontario.

During the debate, the Speaker requested the member for Etobicoke North (Mr. Hastings) to withdraw unparliamentary language.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

The debate continued and, after some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 14, Loi visant à mettre en oeuvre le budget de 1999 et à apporter d'autres modifications à diverses lois en vue de favoriser un climat propice à l'emploi, à la croissance et à la prospérité en Ontario.

Pendant le débat, le Président demande au député d'Etobicoke-Nord, M. Hastings de retirer les propos non-parlementaires.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

Le débat reprend et après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, NOVEMBER 25, 1999

TWENTY-SEVENTH DAY

JEUDI 25 NOVEMBRE 1999

VINGT-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

Mr. Barrett moved,

Second Reading of Bill 13, An Act to preserve Ontario's marine heritage and promote tourism by protecting heritage wrecks and artifacts.

PRIÈRES

13 H 30

M. Barrett propose,

Deuxième lecture du projet de loi 13, Loi visant à préserver le patrimoine marin de l'Ontario et à promouvoir le tourisme en protégeant les épaves et les artefacts à valeur patrimoniale.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mr. Ruprecht then moved,

Ensuite, M. Ruprecht propose,

That, in the opinion of this House, in order to eliminate barriers faced by non-Ontario trained professionals to practice their professions in Ontario, the Government of Ontario should implement a plan that embraces the following principles:

- That individuals have the opportunity to seek licensure or certification in professions and trades for which they have been trained, in the context of provincial human resource planning, and without additional barriers not faced by Ontario-trained individuals;
- That full information on the licensing/certification standards and appeal processes of licensing and occupational bodies be available and accessible;
- That any competency assessment of licensure/certification requirements be based on criteria relevant to performing adequately in the profession or trade;
- That candidates be provided with written reasons for denial of an application or appeal for certification or licensure in a trade or profession;
- That individuals have access to training opportunities when upgrade training would allow Ontario competency standards to be reached, based on occupational demand and financial feasibility; and
- That all self-governing occupational licensing bodies provide internal appeal processes which are sensitive to such matters as timelines and access to information, whereby decisions of licensing bodies can be objectively reviewed by staff other than those conducting initial assessment.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 13, An Act to preserve Ontario's marine heritage and promote tourism by protecting heritage wrecks and artifacts, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Standing Committee on General Government.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 13, Loi visant à préserver le patrimoine marin de l'Ontario et à promouvoir le tourisme en protégeant les épaves et les artefacts à valeur patrimoniale, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The question having been put on Mr. Ruprecht's Resolution Number 2, it was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 2 de M. Ruprecht est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 49

Agostino
Baird
Barrett
Bartolucci
Beaubien
Bisson
Boyer
Bradley
Bryant
Caplan
Churley
Clark
Cleary

Curling
DeFaria
Di Cocco
Dombrowsky
Duncan
Dunlop
Elliott
Gerretsen
Kennedy
Klees
Kormos
Lalonde
Levac

McLeod
Munro
Mushinski
O'Toole
Parsons
Peters
Phillips
Pupatello
Ruprecht
Skarica
Smitherman
Stewart
Tascona

AYES / POUR – Continued

Colle
Conway
Cordiano
Crozier

Marchese
Marland
Mazzilli
McGuinty

Wettlaufer
Wood

NAYS / CONTRE - 0

1:30 P.M.

13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 22, An Act in memory of Sergeant Rick McDonald to amend the Highway Traffic Act in respect of suspect apprehension pursuits. Hon. Mr. Tsubouchi.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 22, Loi commémorant le sergent Rick McDonald et modifiant le Code de la route en ce qui concerne les poursuites en vue d'appréhender des suspects. L'hon. M. Tsubouchi.

PETITIONS

Petition relating to The Truth About Ipperwash Act (Sessional Paper No. P-23) Mr. Phillips.

Petition relating to Ensuring the school yard safety of deaf children (Sessional Paper No. P-31) Mr. O'Toole.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 11, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting four new Acts.

After some time, the question having been put, the Deputy Speaker (Mr. Johnson) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi projet de loi 11, Loi visant à réduire les formalités administratives, à promouvoir un bon gouvernement par une meilleure gestion des ministères et organismes et à améliorer le service à la clientèle en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant quatre nouvelles lois.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le vice-président, M. Johnson déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Second Reading of Bill 11, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting four new Acts be deferred until November 29, 1999.

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 11, Loi visant à réduire les formalités administratives, à promouvoir un bon gouvernement par une meilleure gestion des ministères et organismes et à améliorer le service à la clientèle en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant quatre nouvelles lois soit différé jusqu'au 29 novembre 1999.

Therefore the vote is accordingly deferred.

En conséquence, le vote est différé.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, NOVEMBER 29, 1999

TWENTY-EIGHTH DAY

LUNDI 29 NOVEMBRE 1999

VINGT-HUITIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

Bill Pr6, An Act respecting the Association of Registered Interior Designers of Ontario. Mr. Wood.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on November 30 and December 1, 1999 for the purpose of considering government business.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 11, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting four new Acts, was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 11, Loi visant à réduire les formalités administratives, à promouvoir un bon gouvernement par une meilleure gestion des ministères et organismes et à améliorer le service à la clientèle en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant quatre nouvelles lois, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 48

Arnott
Baird
Barrett

Hardeman
Hodgson
Hudak

Runciman
Sampson
Skarica

AYES / POUR – Continued

Beaubien	Johns	Spina
Chudleigh	Kells	Sterling
Clark	Klees	Stewart
Coburn	Marland	Stockwell
Cunningham	Martiniuk	Tascona
DeFaria	Maves	Tilson
Dunlop	Mazzilli	Tsubouchi
Ecker	Molinari	Turnbull
Elliott	Munro	Wettlaufer
Eves	Mushinski	Wilson
Flaherty	Newman	Witmer
Galt	O'Toole	Wood
Gill	Ouellette	Young

NAYS / CONTRE - 37

Agostino	Di Cocco	Martel
Bartolucci	Dombrowsky	McGuinty
Bountrogianni	Duncan	McLeod
Boyer	Gravelle	Parsons
Brown	Hampton	Peters
Bryant	Hoy	Phillips
Caplan	Kennedy	Pupatello
Churley	Kormos	Ramsay
Colle	Kwinter	Ruprecht
Conway	Lalonde	Sergio
Cordiano	Lankin	Smitherman
Crozier	Levac	
Curling	Marchese	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

With unanimous consent, on motion by Mr. Christopherson,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Christopherson,

Ordered, Be it resolved, that this House send a letter of congratulations to the Hamilton Tiger Cats and the Mayor of Hamilton in recognition of their stellar performance in bringing the Grey Cup home to Ontario.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1). Mrs. McLeod.

Petition relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9). Mr. Peters.

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32). Mr. Christopherson.

Petition relating to Rescinding Ontario Works legislation and halting Ontario Works programs (Sessional Paper No. P-33). Mr. Christopherson.

ORDERS OF THE DAY

Mr. Klees moved,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 14, An Act to implement the 1999 Budget and to make other amendments to various Acts in order to foster an environment for jobs, growth and prosperity in Ontario, when Bill 14 is next called as a government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time, the bill shall be ordered for third reading;

That no deferral of the second reading vote pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted; and

That the Order for third reading of the bill may then immediately be called. When the Order for third reading is called, the remainder of the Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5:55 p.m. or 9:25 p.m., as the case may be on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That, the vote on third reading may, pursuant to Standing Order 28(h), be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes"; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 48

Arnott	Hardeman	Ouellette
Barrett	Hastings	Runciman
Beaubien	Hodgson	Sampson
Chudleigh	Jackson	Skarica
Clark	Johns	Snobelen
Coburn	Kells	Spina
Cunningham	Klees	Sterling
DeFaria	Martiniuk	Stewart
Dunlop	Maves	Stockwell
Ecker	Mazzilli	Tascona
Elliott	Molinari	Tilson
Eves	Munro	Turnbull
Flaherty	Murdoch	Wettlaufer
Galt	Mushinski	Wilson
Gilchrist	Newman	Wood
Gill	O'Toole	Young

NAYS / CONTRE - 28

Agostino	Conway	Martel
Bartolucci	Cordiano	Martin
Bisson	Curling	McLeod

NAYS / CONTRE – Continued

Bountrogianni	Di Cocco	Parsons
Boyer	Dombrowsky	Peters
Bradley	Hampton	Ramsay
Bryant	Hoy	Ruprecht
Christopherson	Kormos	Smitherman
Churley	Lalonde	
Colle	Levac	

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, NOVEMBER 30, 1999

TWENTY-NINTH DAY

MARDI 30 NOVEMBRE 1999

VINGT-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 23, An Act to amend certain statutes administered by the Ministry of Health and Long-Term Care in relation to supporting and managing the health care system. Hon. Mrs. Witmer.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 23, Loi modifiant certaines lois dont l'application relève du ministère de la Santé et des Soins de longue durée en ce qui concerne le soutien et la gestion du système de soins de santé. L'hon. M^{me} Witmer.

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bradley and Mr. Gravelle.

Petition relating to the Defence of Marriage (Sessional Paper No. P-7) Mr. Tilson.

Petition relating to Changing the funding formula to take into account historic, cultural and community links with local schools (Sessional Paper No. P-17) Mr. Ruprecht.

Petition relating to the Education of children with special needs (Sessional Paper No. P-25) Mr. Crozier.

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32) Mr. Christopherson.

Petition relating to Compensating family members who develop occupational illness due to workplace toxins brought home inadvertently (Sessional Paper No. P-34) Mr. Christopherson.

Petition relating to Removing the cap on billing for ophthalmologists in Niagara (Sessional Paper No. P-35) Mr. Bradley.

Petition relating to Use of funds from the Ministry of Natural Resources Special Purpose Account to maintain the Black Sturgeon Road (Sessional Paper No. P-36) Mr. Gravelle.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 14, An Act to implement the 1999 Budget and to make other amendments to various Acts in order to foster an environment for jobs, growth and prosperity in Ontario having been read,

In accordance with the Order of the House passed on November 29, 1999, the Acting Speaker (Mr. Martin) put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

AYES / POUR – 54

Arnott	Hardeman	O'Toole
Baird	Hastings	Ouellette
Barrett	Hodgson	Runciman
Beaubien	Hudak	Sampson
Chudleigh	Jackson	Skarica
Clark	Johns	Snobelen
Clement	Johnson	Sterling
Coburn	Kells	Stewart
Cunningham	Klees	Stockwell
DeFaria	Marland	Tasca
Dunlop	Martiniuk	Tilson
Ecker	Maves	Tsubouchi
Elliott	Mazzilli	Turnbull
Eves	Molinari	Wettlaufer
Flaherty	Munro	Wilson
Galt	Murdoch	Witmer
Gill	Mushinski	Wood
Guzzo	Newman	Young

NAYS / CONTRE - 32

Agostino	Crozier	Lankin
Bartolucci	Curling	Levac
Bisson	Di Cocco	Marchese
Boyer	Dombrowsky	Martel
Bradley	Gerretsen	McLeod
Brown	Gravelle	Patten
Bryant	Hoy	Peters
Christopherson	Kennedy	Pupatello
Cleary	Kormos	Ruprecht
Conway	Kwinter	Sergio
Cordiano	Lalonde	

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 14, Loi visant à mettre en oeuvre le budget de 1999 et à apporter d'autres modifications à diverses lois en vue de favoriser un climat propice à l'emploi, à la croissance et à la prospérité en Ontario,

Le président par intérim, M. Martin met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 29 novembre 1999, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

A debate then arose on the motion for Third Reading of Bill 14, An Act to implement the 1999 Budget and to make other amendments to various Acts in order to foster an environment for jobs, growth and prosperity in Ontario.

Pursuant to the Order of the House of November 29, 1999, the Acting Speaker (Mr. Brown) interrupted the proceedings and put the question, and declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 14, An Act to implement the 1999 Budget and to make other amendments to various Acts in order to foster an environment for jobs, growth and prosperity in Ontario be deferred until December 1, 1999.

Therefore the vote is accordingly deferred.

At 5:55 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 37(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:05 p.m.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

Ensuite, il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 14, Loi visant à mettre en oeuvre le budget de 1999 et à apporter d'autres modifications à diverses lois en vue de favoriser un climat propice à l'emploi, à la croissance et à la prospérité en Ontario.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 29 novembre 1999, le président par intérim, M. Brown interrompt les délibérations, la motion mise aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 14, Loi visant à mettre en oeuvre le budget de 1999 et à apporter d'autres modifications à diverses lois en vue de favoriser un climat propice à l'emploi, à la croissance et à la prospérité en Ontario, soit différé jusqu'au 1^{er} décembre 1999.

En conséquence, le vote est différé.

À 17 h 55, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 37(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 05, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THIRTIETH DAY**TRENTIÈME JOUR****6:45 P.M.****18 H 45****ORDERS OF THE DAY****ORDRE DU JOUR**

Mr. Klees moved,

M. Klees propose,

That, notwithstanding Standing Order 6(a), the House shall continue to meet until Thursday, December 23, 1999, at which time the Speaker shall adjourn the House without motion until Monday, April 3, 2000.

A debate arose and after some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Il s'élève un débat et après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, DECEMBER 1, 1999**MERCREDI 1^{er} DÉCEMBRE 1999****THIRTY-FIRST DAY****TRENTE ET UNIÈME JOUR****PRAYERS****PRIÈRES****1:30 P.M.****13 H 30****REPORTS BY COMMITTEES****RAPPORTS DES COMITÉS**

Mr. Tascona from the Standing Committee on Justice and Social Policy presented the Committee's report as follows and moved its adoption:-

M. Tascona du Comité permanent de la justice et des affaires sociales présente le rapport du comité et propose l'adoption comme suit:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill 8, An Act to promote safety in Ontario by prohibiting aggressive solicitation, solicitation of persons in certain places and disposal of dangerous things in certain places, and to amend the Highway Traffic Act to regulate certain activities on roadways.

Projet de loi 8, Loi visant à promouvoir la sécurité en Ontario en interdisant la sollicitation agressive, la sollicitation de personnes dans certains lieux et le rejet de choses dangereuses dans certains lieux, et modifiant le Code de la route afin de réglementer certaines activités sur la chaussée.

The motion having been put, was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 45

Arnott

Hardeman

O'Toole

Baird

Harris

Runciman

Barrett

Hodgson

Sampson

Beaubien

Hudak

Skarica

Chudleigh

Jackson

Spina

Clark

Johns

Sterling

Clement

Klees

Stockwell

Coburn

Marland

Tascona

AYES / POUR – Continued

Cunningham	Martiniuk	Tilson
DeFaria	Mazzilli	Turnbull
Dunlop	Molinari	Wetlaufer
Ecker	Munro	Wilson
Elliott	Murdoch	Witmer
Gilchrist	Mushinski	Wood
Gill	Newman	Young

NAYS / CONTRE - 32

Bartolucci	Duncan	Martin
Boyer	Gerretsen	McGuinty
Brown	Gravelle	McLeod
Bryant	Hampton	Parsons
Caplan	Hoy	Patten
Churley	Kormos	Peters
Cleary	Kwinter	Phillips
Crozier	Lalonde	Pupatello
Curling	Lankin	Ruprecht
Di Cocco	Levac	Smitherman
Dombrowsky	Marchese	

Pursuant to the Order of the House of November 18, 1999, the Bill was Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 18 novembre 1999, le projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 14, An Act to implement the 1999 Budget and to make other amendments to various Acts in order to foster an environment for jobs, growth and prosperity in Ontario, was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 14, Loi visant à mettre en oeuvre le budget de 1999 et à apporter d'autres modifications à diverses lois en vue de favoriser un climat propice à l'emploi, à la croissance et à la prospérité en Ontario, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 46

Arnott	Harris	O'Toole
Baird	Hastings	Runciman
Barrett	Hodgson	Sampson
Beaubien	Hudak	Skarica
Chudleigh	Jackson	Spina
Clark	Johns	Sterling
Clement	Kells	Stockwell
Coburn	Klees	Tascona
Cunningham	Marland	Tilson

AYES / POUR – Continued

DeFaria	Martiniuk	Turnbull
Dunlop	Mazzilli	Wettlaufer
Ecker	Molinari	Wilson
Elliott	Munro	Witmer
Gilchrist	Murdoch	Wood
Gill	Mushinski	
Hardeman	Newman	

NAYS / CONTRE - 39

Bartolucci	Di Cocco	Marchese
Bisson	Dombrowsky	Martin
Boyer	Duncan	McGuinty
Bradley	Gerretsen	McLeod
Brown	Gravelle	Parsons
Bryant	Hampton	Patten
Caplan	Hoy	Peters
Christopherson	Kennedy	Phillips
Churley	Kormos	Pupatello
Cleary	Kwinter	Ramsay
Conway	Lalonde	Ruprecht
Crozier	Lankin	Sergio
Curling	Levac	Smitherman

And the bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

PETITIONS

Petition relating to Ceasing the funding of abortions (Sessional Paper No. P-14). Mr. Beaubien.

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32). Mr. Christopherson.

Petition relating to Compensating family members who develop occupational illness due to workplace toxins brought home inadvertently (Sessional Paper No. P-34). Mr. Christopherson.

Petition relating to the Establishment of a provincial agency to investigate hazardous work sites (Sessional Paper No. P-37). Mr. Bartolucci.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Mr. Runciman moved,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 11, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting four new Acts, the Standing Committee on General Government shall be authorized to meet at 6:45 p.m. on Monday, December 6, 1999 for the purpose of considering the bill;

That, at such time, the Chair shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment; and

ORDRE DU JOUR

M. Runciman propose,

That, any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 127(a);

That, the Committee shall report the bill to the House not later than the first Sessional day that reports from committees may be received following the completion of clause-by-clause consideration, and not later than December 7, 1999. In the event that the committee fails to report the bill on that day, the bill shall be deemed to be passed by the committee and shall be deemed to be reported to and received by the House;

That, upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That when the Order for third reading is called, the remainder of the Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At the end of the Sessional day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment; and

That, the vote on third reading may, pursuant to Standing Order 28(h), be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes"; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 45

Arnott	Gill	Mushinski
Baird	Hardeman	Newman
Barrett	Hastings	O'Toole
Beaubien	Hudak	Ouellette
Chudleigh	Jackson	Runciman
Clark	Johns	Spina
Clement	Johnson	Sterling
Coburn	Kells	Stockwell
Cunningham	Klees	Tascona
DeFaria	Marland	Turnbull
Dunlop	Martiniuk	Wettlaufer
Ecker	Mazzilli	Wilson
Elliott	Molinari	Witmer
Galt	Munro	Wood
Gilchrist	Murdoch	Young

NAYS / CONTRE - 26

Agostino	Colle	Levac
Bartolucci	Crozier	Marchese
Bisson	Curling	Martel
Bountrogianni	Duncan	McGuinty
Boyer	Gerretsen	Parsons
Bradley	Gravelle	Peters
Caplan	Kennedy	Pupatello

NAYS / CONTRE – Continued

Christopherson
Churley

Kormos
Lalonde

Ruprecht

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THIRTY-SECOND DAY

TRENTÉ-DEUXIÈME JOUR

6:45 P.M.

18 H 45

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion that, notwithstanding Standing Order 6(a), the House shall continue to meet until Thursday, December 23, 1999, at which time the Speaker shall adjourn the House without motion until Monday, April 3, 2000.

Mr. Galt moved that the question be now put.

M. Galt propose de mettre la question aux voix maintenant.

The Deputy Speaker did not allow the motion to be put, having determined that there had not been sufficient debate on the motion.

With unanimous consent, the question was put on the motion, and declared carried.

Avec le consentement unanime, la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

Mr. Klees moved, That the House do now adjourn.

M. Klees propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 7:50 p.m.

À 19 h 50, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, DECEMBER 2, 1999

JEUDI 2 DÉCEMBRE 1999

THIRTY-THIRD DAY

TRENTÉ-TROISIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

1:30 P.M.

13 H 30

Mr. Ouellette moved,

M. Ouellette propose,

Second Reading of Bill 15, An Act to regulate the discharge of ballast water in the Great Lakes.

Deuxième lecture du projet de loi 15, Loi réglementant le déchargement de l'eau de lest dans les Grands Lacs.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mr. Gravelle then moved,

Ensuite, M. Gravelle propose,

Second Reading of Bill 10, An Act to bring health and safety programs to Ontario students.

Deuxième lecture du projet de loi 10, Loi visant à offrir des programmes de santé et de sécurité aux étudiants de l'Ontario.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 15, An Act to regulate the discharge of ballast water in the Great Lakes, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 10, An Act to bring health and safety programs to Ontario students, it was carried on the following division:-

AYES / POUR - 35

Agostino
Bartolucci
Bountrogianni
Boyer
Bradley
Bryant
Caplan
Christopherson
Churley
Cleary
Colle
Crozier

DeFaria
Duncan
Gerretsen
Gravelle
Hoy
Kennedy
Kwinter
Lalonde
Levac
Martel
Martin
Mazzilli

McGuinty
McLeod
O'Toole
Parsons
Patten
Peters
Phillips
Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Smitherman

NAYS / CONTRE - 21

Baird
Barrett
Beaubien
Clark
Dunlop
Elliott
Gilchrist

Gill
Hastings
Klees
Martiniuk
Maves
Munro
Murdoch

Mushinski
Ouellette
Stewart
Tascona
Tilson
Wettlaufer
Wood

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de la justice et des affaires sociales.

1:30 P.M.

13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the Individual Members' Expenditures for the fiscal year 1998-99 (Sessional Paper No. 33).

REPORTS BY COMMITTEES**RAPPORTS DES COMITÉS**

Mr. Kennedy from the Standing Committee on Estimates reported the following Resolution:-

Resolved, That Supply in the following amounts and to defray the expenses of the following ministries be granted to Her Majesty for the fiscal year ending March 31, 2000:-

MINISTRY OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING

1901	Ministry Administration	\$ 29,025,400
1902	Local Government	236,302,500
1903	Land Use Planning	15,511,400
1904	Social Housing	992,910,100
1905	Housing Market	27,020,100
1906	Building Regulation	3,972,100

MINISTRY OF EDUCATION AND TRAINING

1001	Ministry Administration	\$ 22,773,000
1002	Elementary and Secondary Education	8,001,063,900
1003	Postsecondary Education	4,019,987,000
1004	Training and Employment	280,203,800

INTRODUCTION OF BILLS**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 24, An Act to amend the Highway Traffic Act to protect children while on school buses. Mr. Hoy.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 24, Loi modifiant le Code de la route en vue de protéger les enfants lorsqu'ils sont dans des autobus scolaires. M. Hoy.

MOTIONS**MOTIONS**

With unanimous consent, on motion by Mr. Sterling,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, the Standing Committee on General Government, for the purpose of selecting an Environmental Commissioner, and the Standing Committee on the Legislative Assembly, for the purpose of selecting an Ombudsman, may, at the call of the Chair, sit outside their regularly scheduled meeting times, between Monday, December 6, 1999 and Thursday, December 16, 1999.

PETITIONS**PÉTITIONS**

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Brown and Mrs. McLeod.

Petition relating to Hiring of additional Ministry of Transportation road testing staff and opening further testing offices (Sessional Paper No. P-12) Mr. Barrett.

Petition relating to Support of a two-county model for Norfolk and Haldimand counties (Sessional Paper No. P-30) Mr. Barrett.

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32) Mr. Christopherson.

Petition relating to Compensating family members who develop occupational illness due to workplace toxins brought home inadvertently (Sessional Paper No. P-34) Mr. Christopherson.

Petition relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mrs. Mushinski, Mr. Newman and Mr. O'Toole.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

The Order for Second Reading of Bill 23, An Act to amend certain statutes administered by the Ministry of Health and Long-Term Care in relation to supporting and managing the health care system having been called,

The Acting Speaker recessed the House for 15 minutes to permit the Speaker to consider the point of order relating to Bill 23 raised earlier by the Member for Thunder Bay-Atikokan.

Upon the Speaker's return, with unanimous consent, the House recessed for a further 10 minutes.

Upon his return, the Speaker delivered the following ruling:

Earlier today, the Member for Thunder Bay-Atikokan rose on a point of order concerning the orderliness of Bill 23, An Act amend certain statutes administered by the Ministry of Health and Long-Term Care in relation to supporting and managing the health care system.

To the extent that the Bill amends 3 different statutes, the Member is correct in her assertion that Bill 23 is an omnibus bill, as it demands one decision on a number of different subjects.

However, there is certainly no lack of precedent in this House for omnibus legislation.

In recent years, bills which have amended many more than the 3 statutes being amended in Bill 23 have been found to be in order. Indeed, many bills which have amended numerous statutes across a number of different ministries have been found to be in order. The simple size of a bill or the breadth of its impact does not, in and of itself, render a bill out of order.

The test of the orderliness of such bills, and of Bill 23, is that its contents share a theme of relevancy and that the contents fall generally under the umbrella raised by the long title of the Bill. In the case of Bill 23 I find this to be the case.

I would note that numerous omnibus bills whose contents were somewhat more disparate and wide-ranging than Bill 23 have been found to be in order in this House by previous Speakers, who considered them to be acceptably consistent with parliamentary practice.

As a result of my review of Bill 23 and being guided by the numerous decisions of my predecessors on similar bills, to which I have alluded, I find Bill 23 to be in order.

I would also like to address the Member's comments concerning the lack of notice related to the consideration of this Bill. The Member will know that our Standing Orders do not require any Member to give notice to the House of their intention to introduce a bill. Whether a Private Members' Bill or a Government Bill, all Members become aware of the bill at the same time – when it is introduced. When it is printed, all Members receive it at the same time. Bill 23 has certainly not deviated on these counts, and it is now properly before this House. If this bill is to be called for debate today as the Member for Thunder Bay-Atikokan has asserted, I find no procedural difficulty in that fact.

Having made this determination however, let me say this: the use of omnibus bills causes me increasing concern. As other Speakers have suggested, there may come a point when we have gone too far. I take what the Member for Hamilton West has said seriously. The opportunities for Members in this place to give due and sufficient consideration to legislation should be respected, and evolving practice over the last several years has tended to work against that.

A debate then arose on the motion for Second Reading of Bill 23, An Act to amend certain statutes administered by the Ministry of Health and Long-Term Care in relation to supporting and managing the health care system.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

Ensuite, il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant certaines lois dont l'application relève du ministère de la Santé et des Soins de longue durée en ce qui concerne le soutien et la gestion du système de soins de santé.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, DECEMBER 6, 1999

THIRTY-FOURTH DAY

PRAYERS

1:30 P.M.

The Speaker addressed the House as follows:-

The Order of the House dated November 18, 1999, provides that "the Standing Committee on Estimates shall present one report with respect to all of the Estimates and Supplementary Estimates considered pursuant to Standing Orders 59 and 61 no later than December 2, 1999".

The House not having received a report from the Standing Committee on Estimates for certain ministries on Thursday, 2 December 1999, as required by the Order of this House, pursuant to Standing Order 62(b) the Estimates before the Committee of the Office of the Premier, the Ministry of the Solicitor General and Correctional Services, the Ministry of Community and Social Services, the Ministry of the Environment, the Ministry of Health, the Ministry of the Attorney General, the Ontario Native Affairs Secretariat and the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs are deemed to be passed by the Committee and are deemed to be reported to and received by the House.

Accordingly, the Estimates (1999-2000) of the following ministries were deemed to be passed by the Standing Committee on Estimates and were deemed to be reported to and received by the House:-

OFFICE OF THE PREMIER

2401	Office of the Premier	\$ 2,864,600
------	-----------------------	--------------

MINISTRY OF THE SOLICITOR GENERAL AND CORRECTIONAL SERVICES

2601	Ministry Administration	\$ 109,461,100
2602	Public Safety	56,370,100
2603	Policing Services	54,957,100
2604	Ontario Provincial Police	548,167,900
2605	Correctional Services	654,704,000
2606	Agencies, Boards and Commissions	5,643,000

MINISTRY OF COMMUNITY AND SOCIAL SERVICES

701	Ministry Administration	\$ 27,015,100
702	Adults' and Children's Services	7,785,006,300

LUNDI 6 DÉCEMBRE 1999

TRENTE-QUATRIÈME JOUR

PRIÈRES

13 H 30

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

MINISTRY OF THE ENVIRONMENT

1101	Ministry Administration	\$ 37,181,400
1102	Environmental Protection	139,469,100
1103	Conservation and Stewardship	5,386,000
1104	Infrastructure Development	224,600,000

MINISTRY OF HEALTH

1401	Ministry Administration	\$ 154,153,900
1402	Institutional Health	8,780,362,800
1403	Health Insurance	6,975,374,600
1404	Mental Health	898,852,100
1405	Population Health and Community Services	1,228,889,500
1406	Long Term Care	2,948,808,500
1407	Health Capital	503,983,800

MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL

301	Ministry Administration	\$ 101,552,200
302	Prosecuting Crime	111,245,200
303	Family Justice and Victim Support Services	25,810,700
304	Legal Services	24,831,300
305	Courts Services	301,402,400

ONTARIO NATIVE AFFAIRS SECRETARIAT

2001	Ontario Native Affairs Secretariat	\$ 24,438,700
------	------------------------------------	---------------

MINISTRY OF AGRICULTURE, FOOD AND RURAL AFFAIRS

101	Ministry Administration	\$ 15,364,800
102	Agricultural Services and Rural Affairs	95,367,300
103	Food Industry	19,417,700
104	Education, Research and Laboratory Services	68,011,900
105	Policy and Farm Finance	136,665,700

INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Mr. Clement, Bill 25, An Act to provide for the restructuring of four regional municipalities and to amend the Municipal Act and various other Acts in connection with municipal restructuring and with municipal electricity services, was introduced and read the first time on the following division:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de M. Clement, le projet de loi 25, Loi prévoyant la restructuration de quatre municipalités régionales et modifiant la Loi sur les municipalités et diverses autres lois en ce qui a trait aux restructurations municipales et aux services municipaux d'électricité, est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant :-

AYES / POUR - 52

Arnott
Baird
Barrett
Chudleigh
Clement
Coburn
Cunningham
DeFaria

Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Kells
Klees
Marland

Runciman
Sampson
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona

AYES / POUR – Continued

Dunlop	Martiniuk	Tilson
Ecker	Maves	Tsubouchi
Elliott	Mazzilli	Turnbull
Flaherty	Molinari	Wettlaufer
Galt	Munro	Wilson
Gilchrist	Mushinski	Witmer
Gill	Newman	Wood
Guzzo	O'Toole	Young
Hardeman	Ouellette	
Harris	Palladini	

NAYS / CONTRE - 33

Agostino	Conway	Levac
Bartolucci	Crozier	Marchese
Boyer	Di Cocco	McGuinty
Bradley	Dombrowsky	McLeod
Brown	Duncan	Parsons
Bryant	Hampton	Peters
Caplan	Hoy	Phillips
Christopherson	Kennedy	Pupatello
Churley	Kormos	Sergio
Clark	Kwinter	Skarica
Colle	Lalonde	Smitherman

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 26, An Act to amend the Audit Act. Hon. Mr. Sterling.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 26, Loi modifiant la Loi sur la vérification des comptes publics. L'hon. M. Sterling.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 a.m. on December 6, 1999 for the purpose of considering government business.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 a.m. on December 6, 1999 for the purpose of considering government business.

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on December 7 and 9, 1999 for the purpose of considering government business.

Following remarks by Mrs. Johns, Mrs. Boyer and Ms. Churley, the House, with unanimous consent, observed a moment of silence in remembrance of the tragic events at the University of Montreal, Quebec on December 6, 1989.

PETITIONS

Petition relating to Effluents coming from Commercial Alcohols Inc. in Chatham-Kent (Sessional Paper No. P-6). Mr. Hoy.

Petition relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38). Mrs. Mushinski.

At 4:00 p.m., pursuant to Standing Order 30(b), the Speaker interrupted the proceedings and called Orders of the Day.

À 16 heures, conformément à l'article 30(b) du Règlement, le Président interrompt les délibérations et passe à l'ordre du jour.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 23, An Act to amend certain statutes administered by the Ministry of Health and Long-Term Care in relation to supporting and managing the health care system.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant certaines lois dont l'application relève du ministère de la Santé et des Soins de longue durée en ce qui concerne le soutien et la gestion du système de soins de santé.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THIRTY-FIFTH DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 22, An Act in memory of Sergeant Rick McDonald to amend the Highway Traffic Act in respect of suspect apprehension pursuits.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

With unanimous consent, Orders for Concurrence in Supply for the following Ministries and Offices were debated together:-

Supply for the Ministry of Municipal Affairs and Housing

Supply for the Ministry of Education and Training

TRENTE-CINQUIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 22, Loi commémorant le sergent Rick McDonald et modifiant le Code de la route en ce qui concerne les poursuites en vue d'appréhender des suspects.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de la justice et des affaires sociales.

Avec le consentement unanime, les ordres d'adoption des budgets des dépenses des ministères et offices suivants sont débattus ensemble:-

Budget des dépenses du ministère des Affaires municipales et du Logement

Budget des dépenses du ministère de l'Éducation et de la Formation

Supply for the Office of the Premier	Budget des dépenses du cabinet du Premier ministre
Supply for the Ministry of the Solicitor General and Correctional Services	Budget des dépenses du ministère du Solliciteur général et Services correctionnels
Supply for the Ministry of Community and Social Services	Budget des dépenses du ministère des Services sociaux et communautaires
Supply for the Ministry of Environment	Budget des dépenses du ministère de l'Environnement
Supply for the Ministry of Health	Budget des dépenses du ministère de la Santé
Supply for the Ministry of the Attorney General	Budget des dépenses du ministère du Procureur général
Supply for the Ontario Native Affairs Secretariat	Budget des dépenses du secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario
Supply for the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs	Budget des dépenses du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales

After some time, the questions having been put, with unanimous consent, it was agreed that there be recorded divisions and that the votes be deferred until December 7, 1999.

Therefore the votes were accordingly deferred.

Mr. Turnbull moved, That the House do now adjourn.

M. Turnbull propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 11:20 p.m.

À 23 h 20, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, DECEMBER 7, 1999

THIRTY-SIXTH DAY

MARDI 7 DÉCEMBRE 1999

TRENTE-SIXIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

Mrs. Mushinski from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

RAPPORTS DES COMITÉS

M^{me} Mushinski du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill 11, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting four new Acts.

Pursuant to the Order of the House of December 1, 1999, the Bill was Ordered for Third Reading.

Projet de loi 11, Loi visant à réduire les formalités administratives, à promouvoir un bon gouvernement par une meilleure gestion des ministères et organismes et à améliorer le service à la clientèle en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant quatre nouvelles lois.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 1^{er} décembre 1999, le projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 27, An Act to amend the Pension Benefits Act and the MPPs Pension Act, 1996. Hon. Mr. Eves.

Bill 28, An Act to proclaim German Pioneers Day. Mr. Wettlaufer.

Bill 29, An Act to amend the Ambulance Act to provide for the minimum staffing and equipping of ambulance stations. Mr. Lalonde.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite et la Loi de 1996 sur le régime de retraite des députés. L'hon. M. Eves.

Projet de loi 28, Loi proclamant le Jour des pionniers allemands. M. Wettlaufer.

Projet de loi 29, Loi modifiant la Loi sur les ambulances pour assurer la dotation minimale en personnel et en équipement des postes d'ambulances. M. Lalonde.

MOTIONS

With unanimous consent, on motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 96(g), the requirement for notice be waived with respect to Ballot Item 11.

MOTIONS

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Sterling,

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Municipal Affairs and Housing was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Le vote différé sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère des Affaires municipales et du Logement est adopté par le vote suivant:-

AYES / POUR - 50

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh
Clark
Clement
Coburn
Cunningham
DeFaria

Guzzo
Hardeman
Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Kells
Klees
Marland
Martiniuk

Palladini
Runciman
Sampson
Skarica
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson

AYES / POUR – Continued

Ecker	Mazzilli	Tsubouchi
Elliott	Molinari	Turnbull
Eves	Munro	Wettlaufer
Flaherty	Murdoch	Wilson
Galt	Mushinski	Wood
Gilchrist	Newman	Young
Gill	Ouellette	

NAYS / CONTRE - 38

Agostino	Crozier	Martel
Bartolucci	Curling	Martin
Bisson	Di Cocco	McGuinty
Boyer	Dombrowsky	McLeod
Bradley	Duncan	Patten
Brown	Gerretsen	Peters
Bryant	Hampton	Phillips
Christopherson	Hoy	Pupatello
Churley	Kormos	Ramsay
Cleary	Kwinter	Ruprecht
Colle	Lalonde	Sergio
Conway	Levac	Smitherman
Cordiano	Marchese	

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The deferred vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Education and Training was carried on the same vote and Supply was accordingly concurred in.

Le vote différé sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère de l'Éducation et de la Formation est adopté au même vote et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The deferred vote on the Order for Concurrence in Supply for the Office of the Premier was carried on the following division:-

Le vote différé sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du cabinet du Premier ministre est adopté par le vote suivant:-

AYES / POUR - 50

Arnott	Guzzo	Palladini
Baird	Hardeman	Runciman
Barrett	Hastings	Sampson
Beaubien	Hodgson	Skarica
Chudleigh	Hudak	Spina
Clark	Jackson	Sterling
Clement	Kells	Stewart
Coburn	Klees	Stockwell
Cunningham	Marland	Tascona
DeFaria	Martiniuk	Tilson
Ecker	Mazzilli	Tsubouchi
Elliott	Molinari	Turnbull
Eves	Munro	Wettlaufer

AYES / POUR – Continued

Flaherty	Murdoch	Wilson
Galt	Mushinski	Wood
Gilchrist	Newman	Young
Gill	Ouellette	

NAYS / CONTRE - 38

Agostino	Crozier	Martel
Bartolucci	Curling	Martin
Bisson	Di Cocco	McGuinty
Boyer	Dombrowsky	McLeod
Bradley	Duncan	Patten
Brown	Gerretsen	Peters
Bryant	Hampton	Phillips
Christopherson	Hoy	Pupatello
Churley	Kormos	Ramsay
Cleary	Kwinter	Ruprecht
Colle	Lalonde	Sergio
Conway	Levac	Smitherman
Cordiano	Marchese	

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The deferred vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of the Solicitor General and Correctional Services was carried on the same vote and Supply was accordingly concurred in.

Le vote différé sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère du Solliciteur général et Services correctionnels est adopté au même vote et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The deferred vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Community and Social Services was carried on the same vote and Supply was accordingly concurred in.

Le vote différé sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère des Services sociaux et communautaires est adopté au même vote et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The deferred vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of the Environment was carried on the same vote and Supply was accordingly concurred in.

Le vote différé sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère de l'Environnement est adopté au même vote et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The deferred vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry Health was carried on the same vote and Supply was accordingly concurred in.

Le vote différé sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère de la Santé est adopté au même vote et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The deferred vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of the Attorney General was carried on the same vote and Supply was accordingly concurred in.

The deferred vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ontario Native Affairs Secretariat was carried on the same vote and Supply was accordingly concurred in.

The deferred vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs was carried on the same vote and Supply was accordingly concurred in.

Le vote différé sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère du Procureur général est adopté au même vote et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

Le vote différé sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du secrétariat des Affaires autochtones de l'Ontario est adopté au même vote et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

Le vote différé sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales est adopté au même vote et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Brown and Mr. Curling.

Petition relating to Effluents coming from Commercial Alcohols Inc. in Chatham-Kent (Sessional Paper No. P-6) Mr. Hoy.

Petition relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9) Mr. Hoy.

Petition relating to Preventing exposure of minors to pornography in retail establishments (Sessional Paper No. P-19) Mr. Cleary.

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32) Mr. Christopherson.

Petition relating to Prohibiting lawyers from representing clients in small claims court (Sessional Paper No. P-39) Mrs. Boyer.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 23, An Act to amend certain statutes administered by the Ministry of Health and Long-Term Care in relation to supporting and managing the health care system.

After some time pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant certaines lois dont l'application relève du ministère de la Santé et des Soins de longue durée en ce qui concerne le soutien et la gestion du système de soins de santé.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THIRTY-SEVENTH DAY**6:45 P.M.****ORDERS OF THE DAY**

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 8, An Act to promote safety in Ontario by prohibiting aggressive solicitation, solicitation of persons in certain places and disposal of dangerous things in certain places, and to amend the Highway Traffic Act to regulate certain activities on roadways.

Pursuant to the Order of the House of November 18, 1999, the Deputy Speaker (Mr. Johnson) interrupted the proceedings and put the question, and declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

With unanimous consent, the vote was deferred.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

TRENTE-SEPTIÈME JOUR**18 H 45****ORDRE DU JOUR**

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 8, Loi visant à promouvoir la sécurité en Ontario en interdisant la sollicitation agressive, la sollicitation de personnes dans certains lieux et le rejet de choses dangereuses dans certains lieux, et modifiant le Code de la route afin de réglementer certaines activités sur la chaussée.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 18 novembre 1999, le Vice-Président M. Johnson interrompt les délibérations, la motion mise aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé,

Avec le consentement unanime, le vote est différé.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, DECEMBER 8, 1999**THIRTY-EIGHTH DAY****MERCREDI 8 DÉCEMBRE 1999****TRENTE-HUITIÈME JOUR****PRAYERS****1:30 P.M.****REPORTS BY COMMITTEES**

Mr. Dunlop from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill Pr6, An Act respecting the Association of Registered Interior Designers of Ontario.

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill Pr14, An Act respecting Blue Mountain Village Association.

The Speaker addressed the House as follows:-

PRIÈRES**13 H 30****RAPPORTS DES COMITÉS**

M. Dunlop du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg leave to inform the House that today the Clerk received the First Report/premier rapport of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 106(e), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 40).

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 8, An Act to promote safety in Ontario by prohibiting aggressive solicitation, solicitation of persons in certain places and disposal of dangerous things in certain places, and to amend the Highway Traffic Act to regulate certain activities on roadways, was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 8, Loi visant à promouvoir la sécurité en Ontario en interdisant la sollicitation agressive, la sollicitation de personnes dans certains lieux et le rejet de choses dangereuses dans certains lieux, et modifiant le Code de la route afin de réglementer certaines activités sur la chaussée, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR – 49

Arnott	Hodgson	Runciman
Baird	Hudak	Sampson
Beaubien	Jackson	Skarica
Chudleigh	Johns	Spina
Clark	Johnson	Sterling
Clement	Kells	Stewart
Coburn	Klees	Stockwell
Cunningham	Marland	Tilson
DeFaria	Martiniuk	Tsubouchi
Dunlop	Mazzilli	Turnbull
Ecker	Molinari	Wettlaufer
Elliott	Munro	Wilson
Flaherty	Mushinski	Witmer
Galt	Newman	Wood
Gill	O'Toole	Young
Guzzo	Ouellette	
Hastings	Palladini	

NAYS / CONTRE - 36

Agostino	Di Cocco	Marchese
Bartolucci	Dombrowsky	Martel
Bisson	Duncan	Martin
Boyer	Gerretsen	McGuinty
Brown	Gravelle	McLeod
Bryant	Hampton	Patten
Caplan	Hoy	Peters
Christopherson	Kennedy	Phillips
Churley	Kormos	Pupatello
Cleary	Kwinter	Ramsay
Crozier	Lalonde	Ruprecht
Curling	Levac	Smitherman

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Following "Oral Questions", with unanimous consent, the House reverted to "Introduction of Bills".

Après la période des «Questions orales», avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel du «Dépôt des projets de loi».

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 30, An Act to amend the Municipal Act to authorize certain municipalities to restrict the demolition of rental residential buildings. Mr. Marchese.

Projet de loi 30, Loi modifiant sur la Loi sur les municipalités en vue d'autoriser certaines municipalités à restreindre la démolition d'immeubles d'habitation locatifs. M. Marchese.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Brown and Mrs. McLeod.

Petition relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9) Mr. Hoy.

Petition relating to The Truth About Ipperwash Act (Sessional Paper No. P-23) Mr. Phillips.

Petitions relating to Retroactive cap on revenue earned by medical laboratories and the protection of property rights (Sessional Paper No. P-28) Mr. Curling and Mr. Kwinter.

Petitions relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32) Mr. Christopherson and Ms. Martel.

Petition relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mr. O'Toole.

Petition relating to Pre-election commitments not to impose a supercity on the residents of Hamilton-Wentworth (Sessional Paper No. P-40) Mr. Skarica.

Petition relating to Restructuring of Developmental Services and services to the developmentally disabled (Sessional Paper No. P-42) Mr. Hampton.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Flaherty moved,

M. Flaherty propose,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 23, An Act to amend certain statutes administered by the Ministry of Health and Long-Term Care in relation to supporting and managing the health care system, when Bill 23 is next called as a government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time, the bill shall be ordered for third reading;

That no deferral of the second reading vote pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted; and

That the Order for third reading of the bill may then immediately be called. When the Order for third reading is called, the remainder of the Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5:55 p.m. or 9:25 p.m., as the case may be on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That, the vote on third reading may, pursuant to Standing Order 28(h), be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes"; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

A debate arose and, after some time,

During the debate, the Deputy Speaker requested the member for Kingston and the Islands (Mr. Gerretsen) to come to order.

The member having refused was named by the Deputy Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

The debate continued, after some time, the motion was carried on the following division:-

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Pendant le débat, le vice-président demande au député de Kingston et les Îles, M. Gerretsen de se comporter.

Comme le député refuse d'obéir, le Vice-Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

Le débat se poursuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR – 46

Arnott	Hastings	Runciman
Baird	Hodgson	Sampson
Barrett	Hudak	Skarica
Beaubien	Johns	Spina
Chudleigh	Johnson	Sterling
Clark	Kells	Stewart
Coburn	Klees	Stockwell
Cunningham	Marland	Tilson
DeFaria	Martiniuk	Tsubouchi
Dunlop	Mazzilli	Turnbull
Ecker	Munro	Wettlaufer
Elliott	Mushinski	Wilson
Flaherty	Newman	Wood
Galt	O'Toole	Young
Gill	Ouellette	
Guzzo	Palladini	

NAYS / CONTRE - 29

Bartolucci	Curling	Marchese
Bisson	Dombrowsky	Martel
Boyer	Duncan	McGuinty
Bradley	Gravelle	Peters
Bryant	Hampton	Phillips
Caplan	Hoy	Pupatello

NAYS / CONTRE – Continued

Christopherson	Kennedy	Ramsay
Churley	Kormos	Ruprecht
Conway	Kwinter	Sergio
Crozier	Lalonde	

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, DECEMBER 9, 1999

THIRTY-NINTH DAY

JEUDI 9 DÉCEMBRE 1999

TRENTE-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS

10:00 A.M.

Mr. Phillips moved,

Second Reading of Bill 3, An Act to provide for a public inquiry to discover the truth about events at Ipperwash Provincial Park leading to the death of Dudley George.

A debate arising, at 10:50 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

The Acting Speaker (Mr. Brown) then suspended the proceedings until 11:00 a.m.

Mr. Spina then moved,

Second Reading of Bill 20, An Act to ensure that food banks account for donations.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 3, An Act to provide for a public inquiry to discover the truth about events at Ipperwash Provincial Park leading to the death of Dudley George, it was lost on the following division:-

PRIÈRES

10 H

M. Phillips propose,

Deuxième lecture du projet de loi 3, Loi prévoyant une enquête publique pour découvrir la vérité sur les événements qui se sont produits au parc provincial Ipperwash et qui ont conduit au décès de Dudley George.

À 10 h 50, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, le président par intérim, M. Brown suspend les délibérations jusqu'à 11 heures.

Ensuite, M. Spina propose,

Deuxième lecture du projet de loi 20, Loi visant à assurer que les banques d'alimentation rendent compte des dons.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 3, Loi prévoyant une enquête publique pour découvrir la vérité sur les événements qui se sont produits au parc provincial Ipperwash et qui ont conduit au décès de Dudley George, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 41

Agostino	Curling	Marchese
Bartolucci	Di Cocco	Martel
Bisson	Dombrowsky	Martin
Boyer	Duncan	McGuinty
Bradley	Gerretsen	Parsons
Bryant	Gravelle	Patten
Caplan	Guzzo	Peters
Christopherson	Hampton	Phillips
Churley	Hoy	Pupatello

AYES / POUR – Continued

Cleary	Kennedy	Ramsay
Colle	Kormos	Ruprecht
Conway	Kwinter	Sergio
Cordiano	Lalonde	Smitherman
Crozier	Levac	

NAYS / CONTRE - 46

Arnott	Jackson	Skarica
Baird	Johns	Snobelen
Chudleigh	Johnson	Spina
Clark	Kells	Sterling
Clement	Klees	Stewart
Coburn	Marland	Stockwell
DeFaria	Martiniuk	Tascona
Dunlop	Maves	Tilson
Ecker	Mazzilli	Tsubouchi
Elliott	Molinari	Turnbull
Flaherty	Munro	Wettlaufer
Galt	Mushinski	Wilson
Gilchrist	O'Toole	Wood
Gill	Ouellette	Young
Hodgson	Palladini	
Hudak	Sampson	

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 20, An Act to ensure that food banks account for donations, it was lost on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 20, Loi visant à assurer que les banques d'alimentation rendent compte des dons, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR – 24

Arnott	Guzzo	Snobelen
Clement	Hudak	Spina
Dunlop	Klees	Stewart
Elliott	Maves	Tascona
Flaherty	Ouellette	Tilson
Galt	Palladini	Turnbull
Gilchrist	Sampson	Wettlaufer
Gill	Skarica	Wood

NAYS / CONTRE - 55

Agostino	Di Cocco	Martin
Baird	Dombrowsky	Martiniuk
Bartolucci	Duncan	Mazzilli
Bisson	Ecker	McGuinty
Boyer	Gerretsen	Mushinski

NAYS / CONTRE – Continued

Bradley	Gravelle	O'Toole
Bryant	Hampton	Parsons
Caplan	Hoy	Patten
Christopherson	Jackson	Peters
Chudleigh	Johns	Phillips
Churley	Johnson	Pupatello
Clark	Kennedy	Ramsay
Cleary	Kormos	Ruprecht
Coburn	Kwinter	Sergio
Colle	Lalonde	Smitherman
Conway	Levac	Stockwell
Cordiano	Marchese	Young
Crozier	Marland	
Curling	Martel	

1:30 P.M.

13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 31, An Act, in memory of Christopher Stephenson, to establish and maintain a registry of sex offenders to protect children and communities.
Hon. Mr. Tsubouchi.

Bill 32, An act to amend the Highway Traffic Act to require a driver's licence to be suspended if a motor vehicle is used when purchasing sexual services from a child. Mr. Bartolucci.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 31, Loi à la mémoire de Christopher Stephenson visant à créer et à tenir un registre des délinquants sexuels en vue de protéger les enfants et les collectivités. L'hon. M. Tsubouchi.

Projet de loi 32, Loi modifiant le Code de la route pour exiger la suspension du permis de conduire d'une personne si elle utilise un véhicule automobile alors qu'elle achète des services sexuels d'un enfant. M. Bartolucci.

PETITIONS

Petition relating to the Introduction of predatory gas pricing legislation (Sessional Paper No. P-24) Mr. Peters.

Petition relating to Retroactive cap on revenue earned by medical laboratories and the protection of property rights (Sessional Paper No. P-28) Mr. Kwinter.

Petition relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mrs. Mushinski.

PÉTITIONS

At 4:00 p.m., pursuant to Standing Order 30(b), the Speaker interrupted the proceedings and called Orders of the Day.

À 16 heures, conformément à l'article 30(b) du Règlement, le Président interrompt les délibérations et passe à l'ordre du jour.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 23, An Act to amend certain statutes administered by the Ministry of Health and Long-Term Care in relation to supporting and managing the health care system having been read,

In accordance with the Order of the House passed on December 8, 1999, the Acting Speaker (Mr. Martin) put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

AYES / POUR – 52

Arnott
Baird
Barrett
Chudleigh
Clark
Clement
Coburn
DeFaria
Dunlop
Ecker
Elliott
Flaherty
Galt
Gilchrist
Gill
Guzzo
Hardeman
Hastings

Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
Kells
Klees
Marland
Martiniuk
Maves
Mazzilli
Molinari
Munro
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette
Palladini

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant certaines lois dont l'application relève du ministère de la Santé et des Soins de longue durée en ce qui concerne le soutien et la gestion du système de soins de santé,

Le président par intérim, M. Martin met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 8 décembre 1999, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

Runciman
Sampson
Skarica
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Wettlaufer
Wilson
Wood
Young

NAYS / CONTRE - 21

Bisson
Bryant
Caplan
Christopherson
Churley
Colle
Crozier

Di Cocco
Duncan
Gerretsen
Kennedy
Kormos
Kwinter
Lalonde

Marchese
Parsons
Peters
Phillips
Pupatello
Ruprecht
Smitherman

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

With unanimous consent, the Order for Second Reading of Bill 26, An Act to amend the Audit Act, was called, notwithstanding Standing Order 51.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 26, An Act to amend the Audit Act.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

With unanimous consent, the following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 26, An Act to amend the Audit Act.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 23, An Act to amend certain statutes administered by the Ministry of Health and Long-Term Care in relation to supporting and managing the health care system.

Pursuant to the Order of the House of December 8, 1999, the Speaker interrupted the proceedings and put the question, and declared his opinion that the ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 23, An Act to amend certain statutes administered by the Ministry of Health and Long-Term Care in relation to supporting and managing the health care system, be deferred until Monday, December 13, 1999.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Avec le consentement unanime, l'ordre de passer à la deuxième lecture du projet de loi 26, Loi modifiant la Loi sur la vérification des comptes publics, est mis en délibération, nonobstant l'article 51 du Règlement.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 26, Loi modifiant la Loi sur la vérification des comptes publics.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

Avec le consentement unanime, le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 26, Loi modifiant la Loi sur la vérification des comptes publics.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant certaines lois dont l'application relève du ministère de la Santé et des Soins de longue durée en ce qui concerne le soutien et la gestion du système de soins de santé.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 8 décembre 1999, le Président interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

Le Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant certaines lois dont l'application relève du ministère de la Santé et des Soins de longue durée en ce qui concerne le soutien et la gestion du système de soins de santé, soit différé jusqu'au lundi 13 décembre 1999.

En conséquence, le vote est différé.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FORTIETH DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 27, An Act to amend the Pension Benefits Act and the MPPs Pension Act, 1996.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

QUARANTIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite et la Loi de 1996 sur le régime de retraite des députés.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, DECEMBER 13, 1999

FORTY-FIRST DAY

LUNDI 13 DÉCEMBRE 1999

QUARANTE ET UNIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

MOTIONS

On motion by Mr. Klees,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on December 13, 14 and 15, 1999 for the purpose of considering government business.

On motion by Mr. Klees,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 a.m. on December 16, 1999, for the purpose of considering government business.

MOTIONS

Sur la motion de M. Klees,

Sur la motion de M. Klees,

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 23, An Act to amend certain statutes administered by the Ministry of Health and Long-Term Care in relation to supporting and managing the health care system, was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant certaines lois dont l'application relève du ministère de la Santé et des Soins de longue durée en ce qui concerne le soutien et la gestion du système de soins de santé, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 49

Arnott
Baird

Hodgson
Jackson

Skarica
Snobelen

AYES / POUR – Continued

Barrett	Johns	Spina
Chudleigh	Johnson	Sterling
Clark	Kells	Stewart
Clement	Klees	Stockwell
Coburn	Marland	Tascona
Cunningham	Martiniuk	Tilson
DeFaria	Maves	Tsubouchi
Dunlop	Mazzilli	Turnbull
Ecker	Munro	Wettlaufer
Elliott	Mushinski	Wilson
Eves	Newman	Witmer
Galt	O'Toole	Wood
Gilchrist	Ouellette	Young
Gill	Palladini	
Hastings	Runciman	

NAYS / CONTRE - 29

Agostino	Cleary	Kwinter
Bartolucci	Colle	Marchese
Bisson	Conway	Martel
Bountrogianni	Curling	McGuinty
Boyer	Di Cocco	McLeod
Brown	Dombrowsky	Parsons
Bryant	Duncan	Phillips
Caplan	Hampton	Sergio
Christopherson	Hoy	Smitherman
Churley	Kormos	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

PETITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mrs. McLeod.

Petition relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9) Mr. Hoy.

Petition relating to Retroactive cap on revenue earned by medical laboratories and the protection of property rights (Sessional Paper No. P-28) Mr. Curling.

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32) Mr. Christopherson.

Petition relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mrs. Molinari.

Petition relating to Wasting of public funds to produce Ontario Millennium Memento souvenir (Sessional Paper No. P-43) Mr. Bartolucci.

PÉTITIONS

Petition relating to Saving the Oak Ridges Moraine (Sessional Paper No. P-44) Mr. Colle.

Petition relating to Closing down the hazardous waste dump near Sarnia and tightening environmental regulations regarding toxic waste in that area (Sessional Paper No. P-45) Ms. Di Cocco.

On a point of order raised by the member for Windsor–St. Clair (Mr. Duncan), the Speaker recessed the House for 15 minutes.

On his return, the Speaker delivered the following ruling:-

I thank the Chief Government Whip, the House Leader for the Official Opposition and the Member for Hamilton West for their submissions on Bill 25, An Act to provide for the restructuring of four regional municipalities and to amend the Municipal Act and various other Acts in connection with municipal restructuring and with municipal electricity services.

Like you, I have carefully reviewed the Bill and our precedents and practices as they relate to omnibus legislation. Omnibus bills have been the subject of procedural scrutiny in this country for almost three decades. In that time, members and Speakers alike have expressed grave concern over the use of this kind of legislation, and I am as mindful as any that there may come a time when we go too far. However, while members may have expressed what are undoubtedly legitimate grievances with respect to Bill 25, they do not make the bill procedurally unacceptable. As Speaker Lamoureux said in the House of Commons of Canada in 1971, the issue for the Speaker is whether there has been advanced a “legitimate procedural argument”.

Therein lies my responsibility: I must ensure that the content of an omnibus bill has a theme of relevancy subject to the umbrella which is raised by the long title of a bill. We in this House have had experience with a number of omnibus bills, many of which have caused a great deal of controversy. Several of those bills I would say had a lesser thread of relevancy than the one we have before us today.

How does one determine relevancy? According to *Beauchesne*, relevancy is defined as follows:

“...there should be a theme of relevancy among the contents of a bill.
They must be relevant to and subject to the umbrella which is raised by
the terminology of the long title of the bill.”

On June 10, 1997 Speaker Stockwell noted that a bill cannot be saved by its title and that “a theme of relevancy is achieved when all the parts of the bill are linked in a tangible way”.

I concur with Speaker Stockwell’s more restrictive definition of relevancy and it is that which I applied in my consideration of Bill 25. This Bill creates five new statutes and amends several others. It is long and I agree with some members that there are aspects of it that may be cause for serious concern. However, while it covers several different geographical areas of the province, it maintains throughout it the consistent theme of municipal restructuring. My reading of the bill found no unrelated subjects.

I do not find that the parts of this bill are so different as to have no connection with each other and therefore cannot find the bill to be out of order.

I want to address the comments made by the House Leader for the Official Opposition relating to his request for direction from the Speaker that the House Leaders meet to deal with this issue. I must say it requires no direction from the Speaker for the House Leaders to come together and to make arrangements among them on how the business of the House is to be conducted. This has happened numerous times in the past, and either as a result of unanimous consent of the House or the stated agreement of the House Leaders, Speakers have allowed matters to be conducted in accordance with those agreements.

On the issue specifically of omnibus legislation, Speaker Sauvé perhaps put it best when in 1982 she stated that “It may be that the House should accept rules or guidelines as to the form and content of omnibus bills, but in that case the House, and not the Speaker, must make those rules.”

As I say, that option always lies open to the House Leaders. I would be more than happy to offer the facilities and resources of my office for any meetings that you may initiate in this regard.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 25, An Act to provide for the restructuring of four regional municipalities and to amend the Municipal Act and various other Acts in connection with municipal restructuring and with municipal electricity services.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 25, Loi prévoyant la restructuration de quatre municipalités régionales et modifiant la Loi sur les municipalités et diverses autres lois en ce qui a trait aux restructurations municipales et aux services municipaux d'électricité.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FORTY-SECOND DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 27, An Act to amend the Pension Benefits Act and the MPPs Pension Act, 1996.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

QUARANTE-DEUXIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite et la Loi de 1996 sur le régime de retraite des députés.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, DECEMBER 14, 1999

FORTY-THIRD DAY

PRAYERS

1:30 P.M.

Mr. Hodgson delivered to the Speaker a message from Her Honour the Lieutenant Governor signed by her own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

HILARY M. WESTON

The Lieutenant Governor transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 2000 and recommends them to the Legislative Assembly.

MARDI 14 DÉCEMBRE 1999

QUARANTE-TROISIÈME JOUR

PRIÈRES

13 H 30

La lieutenant-gouverneure transmet les prévisions de certains montants nécessaires requis pour assurer les services de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2000 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, 14th December 1999.

(Sessional Paper No. 3, Office of the Assembly, Office of the Chief Election Officer, Ombudsman Ontario, Office of the Provincial Auditor, Community and Social Services (Supplementaries only), Education and Training (Supplementaries only), Finance (Supplementaries only), Municipal Affairs and Housing (Supplementaries only), Transportation (Supplementaries only).))

Toronto, le 14 décembre 1999.

(Document parlementaire n° 3, Bureau de l'Assemblée législative, Bureau du directeur général des élections, Ombudsman Ontario, Bureau du vérificateur provincial, Services sociaux et communautaires (Seulement les supplémentaires), Éducation et Formation (Seulement les supplémentaires), Finances (Seulement les supplémentaires), Affaires municipales et Logement (Seulement les supplémentaires), Transports (Seulement les supplémentaires).))

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 58.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Tascona from the Standing Committee on Justice and Social Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill 22, An Act in memory of Sergeant Rick McDonald to amend the Highway Traffic Act in respect of suspect apprehension pursuits. Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Tascona du Comité permanent de la justice et des affaires sociales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Projet de loi 22, Loi commémorant le sergent Rick McDonald et modifiant le Code de la route en ce qui concerne les poursuites en vue d'appréhender des suspects. Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Mr. Runciman, Bill 33, An Act to require fair dealing between parties to franchise agreements, to ensure that franchisees have the right to associate and to impose disclosure obligations on franchisors, was introduced and read the first time on the following division:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de M. Runciman, le projet de loi 33, Loi obligeant les parties aux contrats de franchisage à agir équitablement, garantissant le droit d'association aux franchisés et imposant des obligations en matière de divulgation aux franchiseurs, est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 88

Agostino

Arnott

Baird

Barrett

Bartolucci

Bountrogianni

Boyer

Bradley

Gill

Gravelle

Guzzo

Hampton

Hardeman

Harris

Hodgson

Hoy

O'Toole

Ouellette

Palladini

Parsons

Patten

Peters

Phillips

Pupatello

AYES / POUR – Continued

Brown	Hudak	Ramsay
Christopherson	Jackson	Runciman
Churley	Johns	Ruprecht
Clark	Johnson	Sampson
Cleary	Kennedy	Sergio
Clement	Klees	Smitherman
Coburn	Kormos	Snobelen
Colle	Kwinter	Spina
Conway	Lalonde	Sterling
Cordiano	Levac	Stewart
Crozier	Marchese	Stockwell
Cunningham	Marland	Tascona
Curling	Martel	Tilson
Di Cocco	Martin	Tsubouchi
Dombrowsky	Martiniuk	Turnbull
Duncan	Maves	Wettlaufer
Dunlop	McLeod	Wilson
Ecker	Molinari	Witmer
Elliott	Munro	Wood
Flaherty	Murdoch	Young
Galt	Mushinski	
Gerretsen	Newman	

NAYS / CONTRE - 0

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 34, An Act to amend the Dangerous Goods Transportation Act, 1990 to prohibit the transportation of Nuclear Material. Ms. Churley.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr15, An Act to change the name of The Corporation of the Township of Kincardine-Bruce-Tiverton to The Corporation of the Municipality of Kincardine. Mr. Murdoch.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 34, Une Loi pour amender la Loi de 1990 sur le transport de matières dangereuses, pour interdire le transport de matières nucléaires. M^{me} Churley.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1). Mr. Brown and Mr. Gravelle.

Petition relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9). Mr. Hoy.

Petition relating to Retroactive cap on revenue earned by medical laboratories and the protection of property rights (Sessional Paper No. P-28). Mr. Kwinter.

PÉTITIONS

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32). Mr. Christopherson.

Petition relating to Removing the cap on billing for ophthalmologists in Niagara (Sessional Paper No. P-35). Mr. Bradley.

Petitions relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38). Mrs. Mushinski and Mr. O'Toole.

Petitions relating to Wasting of public funds to produce Ontario Millennium Memento souvenir (Sessional Paper No. P-43). Mr. Phillips and Mrs. Pupatello.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 25, An Act to provide for the restructuring of four regional municipalities and to amend the Municipal Act and various other Acts in connection with municipal restructuring and with municipal electricity services.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 37(b).

After two matters were considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:20 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 25, Loi prévoyant la restructuration de quatre municipalités régionales et modifiant la Loi sur les municipalités et diverses autres lois en ce qui a trait aux restructurations municipales et aux services municipaux d'électricité.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 37(b) du Règlement.

Après l'étude de deux questions, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 20, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FORTY-FOURTH DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 27, An Act to amend the Pension Benefits Act and the MPPs Pension Act, 1996.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

QUARANTE-QUATRIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite et la Loi de 1996 sur le régime de retraite des députés.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The Acting Speaker (Mr. Martin) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in her office:-

Bill 7, An Act to protect taxpayers against tax increases, to establish a process requiring voter approval for proposed tax increases and to ensure that the Provincial Budget is a balanced budget.

Bill 8, An Act to promote safety in Ontario by prohibiting aggressive solicitation, solicitation of persons in certain places and disposal of dangerous things in certain places, and to amend the Highway Traffic Act to regulate certain activities on roadways.

Bill 14, An Act to implement the 1999 Budget and to make other amendments to various Acts in order to foster an environment for jobs, growth and prosperity in Ontario.

Bill 23, An Act to amend certain statutes administered by the Ministry of Health and Long-Term Care in relation to supporting and managing the health care system.

Bill 26, An Act to amend the Audit Act.

Le présidente par intérim, M. Martin avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet:-

Projet de loi 7, Loi protégeant les contribuables des augmentations d'impôt, établissant un processus d'approbation des projets d'augmentation d'impôt par les électeurs et garantissant l'équilibre du budget provincial.

Projet de loi 8, Loi visant à promouvoir la sécurité en Ontario en interdisant la sollicitation agressive, la sollicitation de personnes dans certains lieux et le rejet de choses dangereuses dans certains lieux, et modifiant le Code de la route afin de réglementer certaines activités sur la chaussée.

Projet de loi 14, Loi visant à mettre en oeuvre le budget de 1999 et à apporter d'autres modifications à diverses lois en vue de favoriser un climat propice à l'emploi, à la croissance et à la prospérité en Ontario.

Projet de loi 23, Loi modifiant certaines lois dont l'application relève du ministère de la Santé et des Soins de longue durée en ce qui concerne le soutien et la gestion du système de soins de santé.

Projet de loi 26, Loi modifiant la Loi sur la vérification des comptes publics.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, DECEMBER 15, 1999

FORTY-FIFTH DAY

MERCREDI 15 DÉCEMBRE 1999

QUARANTE-CINQUIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr. Wettlaufer from the Standing Committee on Estimates presented the Committee's report as follows:-

Pursuant to Standing Order 60(a), the following Estimates (1999-2000) are reported back to the House as they were not previously selected by the Committee for consideration and are deemed to be received and concurred in:-

OFFICE OF THE ASSEMBLY

201 Office of the Assembly
202 Commission(er)'s

\$ 94,608,700
9,011,600

OFFICE OF THE CHIEF ELECTION OFFICER

501	Office of the Chief Election Officer	\$	1,812,700
-----	--------------------------------------	----	-----------

OMBUDSMAN ONTARIO

2301	Ombudsman Ontario	\$	7,782,800
------	-------------------	----	-----------

OFFICE OF THE PROVINCIAL AUDITOR

2501	Office of the Provincial Auditor	\$	7,733,100
------	----------------------------------	----	-----------

Pursuant to Standing Order 61(c), the Supplementary Estimates (1999-2000) of the following ministries and offices not selected for consideration are deemed passed by the Committee and reported to the House in accordance with the terms of the Standing Order and deemed to be received and concurred in:-

MINISTRY OF FINANCE

1203	Economic, Fiscal, and Financial Policy	\$	100,000,000
------	--	----	-------------

MINISTRY OF TRANSPORTATION

2703	Road User Safety	\$	10,110,100
------	------------------	----	------------

The Speaker addressed the House as follows:-

Standing Order 62(a) provides that "the Standing Committee on Estimates shall present one report with respect to all of the Estimates and Supplementary Estimates considered pursuant to Standing Orders 59 and 61 no later than the third Thursday in November of each calendar year".

The House not having received a report from the Standing Committee on Estimates for certain ministries on Thursday, November 18, 1999, as required by the Standing Orders of this House, pursuant to Standing Order 62(b) the Supplementary Estimates before the Committee of the Ministry of Community and Social Services, Ministry of Education and Training and the Ministry of Municipal Affairs and Housing, are deemed to be passed by the Committee and are deemed to be reported to and received by the House.

Accordingly, the Supplementary Estimates (1999-2000) of the following ministries were deemed to be passed by the Standing Committee on Estimates and were deemed to be reported to and received by the House:-

**MINISTRY OF COMMUNITY AND SOCIAL SERVICES
(SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)**

702	Adults' and Children's Services	\$	106,207,100
-----	---------------------------------	----	-------------

**MINISTRY OF EDUCATION AND TRAINING
(SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)**

1003	Postsecondary Education	\$	107,071,500
1004	Training and Employment		47,200,000

**MINISTRY OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING
(SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)**

1904	Social Housing	\$	196,000,000
------	----------------	----	-------------

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 35, An Act to regulate Franchise Agreements.
Mr. Martin.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 35, Loi visant à réglementer les contrats de franchisage. M. Martin.

PETITIONS**PÉTITIONS**

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Brown and Mrs. McLeod.

Petition relating to the Defence of Marriage (Sessional Paper No. P-7) Mr. Dunlop.

Petition relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9) Mr. Hoy.

Petition relating to Retroactive cap on revenue earned by medical laboratories and the protection of property rights (Sessional Paper No. P-28) Mr. Curling.

Petitions relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mr. Gill, Mrs. Mushinski and Mr. Newman.

Petition relating to the Abolishment of the maximum rent provision under the Tenant Protection Act. (Sessional Paper No. P-41) Mr. Kennedy.

Petitions relating to Wasting of public funds to produce Ontario Millennium Memento souvenir (Sessional Paper No. P-43) Mr. Bartolucci and Ms. Di Cocco.

Petition relating to Conducting an administrative audit and mediating a solution to construct new school buildings in Simcoe (Sessional Paper No. P-46) Mr. Barrett.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Mr. Klees moved,

M. Klees propose,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 27, An Act to amend the Pension Benefits Act and the MPPs Pension Act, when Bill 27 is next called as a government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time, the bill shall be ordered for third reading;

That no deferral of the second reading vote pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted; and

That the Order for third reading of the bill may then immediately be called; and

That one hour shall be allotted to the third reading stage of the bill after which the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That the vote on third reading may, pursuant to Standing Order 28(h), be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes"; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 48

Arnott
Baird
Chudleigh
Clark
Coburn
Cunningham
DeFaria

Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johnson
Kells
Klees

Runciman
Sampson
Skarica
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart

AYES / POUR – Continued

Dunlop	Marland	Stockwell
Ecker	Martiniuk	Tilson
Elliott	Maves	Tsubouchi
Eves	Mazzilli	Turnbull
Galt	Molinari	Wettlaufer
Gill	Munro	Wilson
Guzzo	Mushinski	Witmer
Hardeman	Newman	Wood
Harris	Ouellette	Young

NAYS / CONTRE - 17

Boyer	Duncan	Marchese
Bradley	Gerretsen	Patten
Caplan	Kennedy	Peters
Churley	Kormos	Phillips
Conway	Kwinter	Ramsay
Curling	Lalonde	

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FORTY-SIXTH DAY

QUARANTE-SIXIÈME JOUR

6:45 P.M.

18 H 45

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 25, An Act to provide for the restructuring of four regional municipalities and to amend the Municipal Act and various other Acts in connection with municipal restructuring and with municipal electricity services.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 25, Loi prévoyant la restructuration de quatre municipalités régionales et modifiant la Loi sur les municipalités et diverses autres lois en ce qui a trait aux restructurations municipales et aux services municipaux d'électricité.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:35 p.m.

À 21 h 35, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, DECEMBER 16, 1999

JEUDI 16 DÉCEMBRE 1999

FORTY-SEVENTH DAY

QUARANTE-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

10:00 A.M.

10 H

Mr. Lalonde moved,

M. Lalonde propose,

Second Reading of Bill 29, An Act to amend the Ambulance Act to provide for the minimum staffing and equipping of ambulance stations.

A debate arising, at 10:45 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

The Acting Speaker (Mr. Brown) then suspended the proceedings until 11:00 a.m.

Mr. DeFaria then moved,

Second Reading of Bill 19, An Act requiring the consideration of air traffic noise in the assessment of residential property.

At 11:45 a.m., there being no further debate, pursuant to Standing Order 96(e), the Acting Speaker (Mr. Brown) suspended the proceedings until 12:00 noon.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 29, An Act to amend the Ambulance Act to provide for the minimum staffing and equipping of ambulance stations, it was carried on the following division:-

AYES / POUR - 29

Agostino
Bartolucci
Boyer
Bradley
Bryant
Caplan
Christopherson
Churley
Colle
Conway

Cordiano
Di Cocco
Duncan
Gerretsen
Gravelle
Kennedy
Kwinter
Lalonde
Levac
Martel

McLeod
Parsons
Patten
Peters
Phillips
Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Smitherman

NAYS / CONTRE - 23

Arnott
Baird
Barrett
Clark
Cunningham
DeFaria
Dunlop
Gill

Guzzo
Hastings
Johnson
Klees
Marland
Maves
Mazzilli
Munro

Mushinski
Newman
Ouellette
Spina
Tilson
Wettlaufer
Wood

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Deuxième lecture du projet de loi 29, Loi modifiant la Loi sur les ambulances pour assurer la dotation minimale en personnel et en équipement des postes d'ambulances.

À 10 h 45, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, le président par intérim, M. Brown suspend les délibérations jusqu'à 11 heures.

Ensuite, M. DeFaria propose,

Deuxième lecture du projet de loi 19, Loi exigeant la prise en compte du bruit provoqué par la circulation aérienne lors de l'évaluation de biens résidentiels.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 29, Loi modifiant la Loi sur les ambulances pour assurer la dotation minimale en personnel et en équipement des postes d'ambulances, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 19, An Act requiring the consideration of air traffic noise in the assessment of residential property, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Committee of the Whole House.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 19, Loi exigeant la prise en compte du bruit provoqué par la circulation aérienne lors de l'évaluation de biens résidentiels, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

1:30 P.M.

13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 36, An Act to ensure fairness and reasonable access to justice for Ontario's tenants by amending the Tenant Protection Act, 1997. Mr. Caplan.

Bill 37, An Act to amend the Collection Agencies Act. Hon. Mr. Runciman.

Bill 38, An Act to proclaim Genocide Memorial Week in Ontario. Mr. Wood.

Bill 39, An Act respecting the University of Ottawa Heart Institute. Hon. Mrs. Witmer.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr16, An Act to incorporate Talpiot College Act, 1999. Mr. Colle.

PETITIONS

Petition relating to the Defence of Marriage (Sessional Paper No. P-7) Ms. Di Cocco.

Petition relating to Changing the funding formula to take into account historic, cultural and community links with local schools (Sessional Paper No. P-17) Mr. Ruprecht.

Petition relating to Preventing exposure of minors to pornography in retail establishments (Sessional Paper No. P-19) Mr. Dunlop.

Petition relating to Retroactive cap on revenue earned by medical laboratories and the protection of property rights (Sessional Paper No. P-28) Mr. Kwinter.

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32) Mr. Christopherson.

Petition relating to Compensating family members who develop occupational illness due to workplace toxins brought home inadvertently (Sessional Paper No. P-34) Mr. Christopherson.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 36, Loi visant à assurer aux locataires de l'Ontario un traitement équitable et un accès raisonnable à la justice en modifiant la Loi de 1997 sur la protection des locataires. M. Caplan.

Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur les agences de recouvrement. L'hon. M. Runciman.

Projet de loi 38, Loi proclamant la Semaine commémorative des génocides en Ontario. M. Wood.

Projet de loi 39, Loi concernant l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa. L'hon. M^{me} Witmer.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

PÉTITIONS

Petition relating to Removing the cap on billing for ophthalmologists in Niagara (Sessional Paper No. P-35) Mr. Bradley.

Petitions relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mr. Gill, Mr. O'Toole, Mrs. Mushinski, and Mr. Newman.

Petition relating to Pre-election commitments not to impose a supercity on the residents of Hamilton-Wentworth (Sessional Paper No. P-40) Mr. Clark.

Petition relating to the Rural municipality of Osgoode Township and its amalgamation into the new city of Ottawa (Sessional Paper No. P-47) Mr. Conway.

Petition relating to Concerns regarding the new funding formula for education by the Bishop Allen Academy community (Sessional Paper No. P-57) Mr. Kennedy.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

During "Orders of the Day", as a result of disruptions, the Speaker ordered the West Gallery to be cleared and the House was recessed for 5 minutes.

Mr. Klees moved,

M. Klees propose,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 25, An Act to provide for the restructuring of four regional municipalities and to amend the Municipal Act and various other Acts in connection with municipal restructuring and with municipal electricity services, when Bill 25 is next called as a government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time, the bill shall be ordered for third reading; and

That no deferral of the second reading vote pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted and, in the case of any division relating to the second reading stage of the bill, the division bell shall be limited to five minutes; and

That the Order for third reading of the bill may then immediately be called; and

That, when the Order for third reading is called, two hours and thirty minutes shall be allotted to the third reading stage of the bill after which the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment; and

That no deferral of the third reading vote pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted; and

That, in the case of any division relating to the third reading stage of the bill, the division bell shall be limited to ten minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR – 54

Arnott
Baird
Barrett
Chudleigh
Clement
Coburn
Cunningham
DeFaria
Dunlop

Harris
Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
Kells
Klees

O'Toole
Palladini
Runciman
Sampson
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell

AYES / POUR – Continued

Ecker	Marland	Tascona
Elliott	Martiniuk	Tilson
Eves	Maves	Tsubouchi
Flaherty	Mazzilli	Turnbull
Galt	Molinari	Wettlaufer
Gilchrist	Munro	Wilson
Gill	Murdoch	Witmer
Guzzo	Mushinski	Wood
Hardeman	Newman	Young

NAYS / CONTRE - 28

Boyer	Curling	McGuinty
Bradley	Di Cocco	Patten
Bryant	Duncan	Peters
Caplan	Gerretsen	Phillips
Christopherson	Kennedy	Pupatello
Churley	Lalonde	Ruprecht
Clark	Levac	Skarica
Colle	Marchese	Smitherman
Conway	Martel	
Cordiano	Martin	

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FORTY-EIGHTH DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 27, An Act to amend the Pension Benefits Act and the MPPs Pension Act, 1996, having been read,

In accordance with the Order of the House passed on December 15, 1999, the Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

AYES / POUR - 54

Arnott	Hardeman
Baird	Hastings
Barrett	Hodgson
Chudleigh	Hudak
Clark	Jackson

QUARANTE-HUITIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite et la Loi de 1996 sur le régime de retraite des députés,

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 15 décembre 1999, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

Palladini
Runciman
Sampson
Skarica
Snobelen

AYES / POUR - Continued

Clement	Johns	Spina
Coburn	Johnson	Sterling
Cunningham	Kells	Stewart
DeFaria	Klees	Stockwell
Dunlop	Marland	Tascona
Ecker	Martiniuk	Tilson
Elliott	Maves	Tsubouchi
Eves	Mazzilli	Turnbull
Flaherty	Molinari	Wettlaufer
Galt	Munro	Wilson
Gilchrist	Murdoch	Witmer
Gill	Mushinski	Wood
Guzzo	O'Toole	Young

NAYS / CONTRE - 26

Agostino	Cordiano	Martel
Bountrogianni	Curling	Martin
Boyer	Di Cocco	McGuinty
Bradley	Duncan	Patten
Caplan	Gerretsen	Peters
Christopherson	Hampton	Phillips
Churley	Lalonde	Ruprecht
Colle	Levac	Smitherman
Conway	Marchese	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 25, An Act to provide for the restructuring of four regional municipalities and to amend the Municipal Act and various other Acts in connection with municipal restructuring and with municipal electricity services, having been read,

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 25, Loi prévoyant la restructuration de quatre municipalités régionales et modifiant la Loi sur les municipalités et diverses autres lois en ce qui a trait aux restructurations municipales et aux services municipaux d'électricité,

On a point of order raised by the member for Windsor-St.Clair (Mr. Duncan), the Speaker recessed the House for 10 minutes.

On his return, the Speaker delivered the following ruling:-

I would like to thank the House Leaders of the 3 Parties for their submissions.

In reviewing this point of order, I have looked beyond the simple and plain meaning of Standing Order 46 which, ironically, when read in the reverse order, appears not to prohibit the calling of the Order for Second Reading of Bill 25 tonight, despite the fact that Bill 25 was time-allocated earlier this same day. Doing these two things in the other order, clearly, could not happen. The House Leader for the Third Party is completely correct in that observation, and the Government House Leader acknowledged this.

Standing Order 46(e) was added to the Standing Orders in the August 1997 amendments. I have reviewed the debates that took place at that time and have found discussion in a number of places on this very issue, that is, the opposition's view that the 1997 changes which added evening sittings as distinct Sessional days could lead to an acceleration of a bill's legislative life, creating procedural conditions for it to be legitimately passed more quickly than was the case before the Standing Order changes then being proposed.

Responding to this concern, an amendment to both the then-existing time allocation provision and to the motion then being debated to amend the Standing Orders, was made by Mr. Sampson. Upon being passed, it became what is now Standing Order 46(e).

During debate on this aspect, the Minister without Portfolio responsible for Privatization, Mr. Sampson, representing the government, had this to say on June 23, 1997 at page 10943 of Hansard:

"this particular amendment I have put forward today will ensure that bills will not be passed any sooner than is the case today under the current rules that are governing the operation of this House. I believe that responds to the concerns that have been raised by members opposite in regard to the timely enactment of government bills."

Soon after, the Member for Nepean, Mr. Baird, said this at page 10962 of Hansard for the same day:

"On this amendment it was so important to be clear and up front that not only was a commitment made that no, there would be no intention that any government would want to consider a piece of legislation in two or three days, but on this issue it was so important we'll wear a belt and suspenders; we'll write it right in the rules that no, you can't do that. In my judgement, that deals with one of the biggest objections that has been made by members opposite to that change to the Standing Orders, to say that no, under no shape or form would you be able to go any faster on a particular piece of legislation under these Standing Order changes than you could before they were changed."

Standing Order 46(e) must be read in its historical context -- in the context of what gave rise to it being put in the Standing Orders in the first place. In view of the comments made during the 1997 debate that I cited above, I believe that the literal meaning of Standing Order 46(e), as it is being advanced tonight by the government, lies in stark contrast to the spirit that motivated putting it in our rules.

It was, in my view, clearly designed to be a check against precisely what the government wishes to accomplish today. By proposing this change in 1997, the government made it clear that it accepted this check and acknowledged that this is precisely what was meant by the amendment. If the Order for Second reading of Bill 25 can be called tonight, then contrary to the intentions of 1997, the Bill would go through the legislative process faster than it could have before the evening sittings and Standing Order 46(e) were added.

In effect, the House did me the service in 1997 of providing an advance interpretation of this Standing Order. In acknowledgement of that, I therefore will not permit the calling of the Order for Second Reading of Bill 25 during this calendar day, since the Bill was already time-allocated today.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 27, An Act to amend the Pension Benefits Act and the MPPs Pension Act, 1996.

Pursuant to the Order of the House of December 15, 1999, the Deputy Speaker interrupted the proceedings and the question having been put, declared his opinion that the ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite et la Loi de 1996 sur le régime de retraite des députés.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 15 décembre 1999, le Vice-Président interrompt les délibérations, la motion mise aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Opposition Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 27, An Act to amend the Pension Benefits Act and the MPPs Pension Act, 1996, be deferred until December 20, 1999.

Therefore the vote is accordingly deferred.

With unanimous consent, Orders for Concurrence in Supply for the following Ministries were debated together:-

Concurrence in Supply for the Ministry of Community and Social Services (supplementaries only).

Concurrence in Supply for the Ministry of Education and Training (supplementaries only).

Concurrence in Supply for the Ministry of Municipal Affairs and Housing (supplementaries only).

After some time, the questions having been put, with unanimous consent, it was agreed that there be recorded divisions and that the votes be deferred until December 20, 1999.

Therefore the votes were accordingly deferred.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 11, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting four new Acts.

Pursuant to the Order of the House of December 1, 1999, the Speaker interrupted the proceedings and the question having been put, declared his opinion that the ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef de l'opposition, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite et la Loi de 1996 sur le régime de retraite des députés, soit différé jusqu'au 20 décembre 1999.

En conséquence, le vote est différé.

Avec le consentement unanime, les ordres d'adoption des budgets des dépenses des ministères suivants sont débattus ensemble:-

Budget des dépenses du ministère des Services sociaux et communautaires (seulement les supplémentaires).

Budget des dépenses du ministère de l'Éducation et de la Formation (seulement les supplémentaires).

Budget des dépenses du ministère des Affaires municipales et du Logement (seulement les supplémentaires).

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 11, Loi visant à réduire les formalités administratives, à promouvoir un bon gouvernement par une meilleure gestion des ministères et organismes et à améliorer le service à la clientèle en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant quatre nouvelles lois.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 1^{er} décembre 1999, le Président interrompt les délibérations, la motion mise aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

Le Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

During the ringing of the bells, the Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 11, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting four new Acts, be deferred until December 20, 1999.

Therefore the vote is accordingly deferred.

The House then adjourned at 12:00 midnight.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 11, Loi visant à réduire les formalités administratives, à promouvoir un bon gouvernement par une meilleure gestion des ministères et organismes et à améliorer le service à la clientèle en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant quatre nouvelles lois, soit différé jusqu'au 20 décembre 1999.

En conséquence, le vote est différé.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, DECEMBER 20, 1999

FORTY-NINTH DAY

PRAYERS

1:30 P.M.

The Speaker addressed the House as follows:

I beg to inform the House that the Clerk has received a favourable report from the Commissioners of Estate Bills with respect to Bill Pr3, An Act respecting Peterborough Regional Health Centre.

Accordingly, pursuant to Standing Order 86(e), the Bill and the report stand referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Stewart from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Special Report and moved the adoption of its recommendation (Sessional Paper No. 53).

On motion by Mr. Stewart,

Ordered, That the debate be adjourned.

Mrs. Mushinski from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Special Report and moved the adoption of its recommendation (Sessional Paper No. 54).

LUNDI 20 DÉCEMBRE 1999

QUARANTE-NEUVIÈME JOUR

PRIÈRES

13 H 30

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Stewart du Comité permanent de l'Assemblée législative présente le rapport spécial du comité et propose l'adoption de son recommandation (document parlementaire n° 53).

Sur la motion de M. Stewart,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

M^{me} Mushinski du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport spécial du comité et propose l'adoption de son recommandation (document parlementaire n° 54).

After some time, Mrs. Mushinski moved the adjournment of the debate, which motion was carried on the following division:-

AYES - 56 NAYS - 36

Après quelque temps, M^{me} Mushinski propose l'ajournement du débat et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

POUR - 56 CONTRE - 36

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 40, An Act to amend the Education Act and the Income Tax Act to provide a tax credit for private sector investment in classroom technology. Mr. Hastings.

Bill 41, An Act to Protect Consumers during a State of Emergency. Mr. Bartolucci.

Bill 42, An Act to enhance public safety and to improve competitiveness by ensuring compliance with modernized technical standards in various industries. Hon. Mr. Runciman.

Bill 43, An Act to amend the Assessment Act. Mr. Christopherson.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 40, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et la Loi de l'impôt sur le revenu pour créer un crédit d'impôt pour les investissements du secteur privé dans la technologie employée dans les salles de classe. M. Hastings.

Projet de loi 41, Loi visant à protéger les consommateurs pendant une situation d'urgence. M. Bartolucci.

Projet de loi 42, Loi visant à accroître la sécurité publique et à améliorer la compétitivité en assurant l'observation de normes techniques modernisées dans plusieurs industries. L'hon. M. Runciman.

Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière. M. Christopherson.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to midnight on Monday, December 20, 1999, for the purpose of considering government business.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 27, An Act to amend the Pension Benefits Act and the MPPs Pension Act, 1996, was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite et la Loi de 1996 sur le régime de retraite des députés, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 56

Arnott
Baird
Barrett
Chudleigh
Clark
Clement

Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson

Palladini
Runciman
Sampson
Skarica
Snobelen
Spina

AYES / POUR – Continued

Coburn	Kells	Sterling
Cunningham	Klees	Stewart
DeFaria	Marland	Stockwell
Dunlop	Martiniuk	Tascona
Ecker	Maves	Tilson
Elliott	Mazzilli	Tsubouchi
Eves	Molinari	Turnbull
Flaherty	Munro	Wettlaufer
Galt	Murdoch	Wilson
Gilchrist	Mushinski	Witmer
Gill	Newman	Wood
Guzzo	O'Toole	Young
Hardeman	Ouellette	

NAYS / CONTRE - 36

Agostino	Di Cocco	Martel
Bartolucci	Duncan	McGuinty
Bountrogianni	Gerretsen	McLeod
Boyer	Gravelle	Parsons
Bradley	Hoy	Patten
Brown	Kennedy	Peters
Christopherson	Kormos	Phillips
Churley	Kwinter	Pupatello
Colle	Lalonde	Ramsay
Conway	Lankin	Ruprecht
Cordiano	Levac	Sergio
Crozier	Marchese	Smitherman

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The deferred vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Community and Social Services (supplementaries only) was carried on the following division:-

Le vote différé sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère des Services sociaux et communautaires (seulement les supplémentaires) est adopté par le vote suivant:-

AYES / POUR - 56

Arnott	Hastings	Palladini
Baird	Hodgson	Runciman
Barrett	Hudak	Sampson
Chudleigh	Jackson	Skarica
Clark	Johns	Snobelen
Clement	Johnson	Spina

AYES / POUR – Continued

Coburn	Kells	Sterling
Cunningham	Klees	Stewart
DeFaria	Marland	Stockwell
Dunlop	Martiniuk	Tascona
Ecker	Maves	Tilson
Elliott	Mazzilli	Tsubouchi
Eves	Molinari	Turnbull
Flaherty	Munro	Wettlaufer
Galt	Murdoch	Wilson
Gilchrist	Mushinski	Witmer
Gill	Newman	Wood
Guzzo	O'Toole	Young
Hardeman	Ouellette	

NAYS / CONTRE - 35

Agostino	Di Cocco	Martel
Bartolucci	Duncan	McGuinty
Bountrogianni	Gerretsen	McLeod
Boyer	Gravelle	Parsons
Bradley	Hoy	Peters
Brown	Kennedy	Phillips
Christopherson	Kormos	Pupatello
Churley	Kwinter	Ramsay
Colle	Lalonde	Ruprecht
Conway	Lankin	Sergio
Cordiano	Levac	Smitherman
Crozier	Marchese	

And Supply was accordingly concurred in.

The deferred vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Education and Training (supplementaries only) was carried on the same vote and Supply was accordingly concurred in.

The deferred vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Municipal Affairs and Housing (supplementaries only) was carried on the same vote and Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

Le vote différé sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère de l'Éducation et de la Formation (seulement les supplémentaires) est adopté au même vote et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

Le vote différé sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère des Affaires municipales et du Logement (seulement les supplémentaires) est adopté au même vote et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 11, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting four new Acts, was carried on the following division:-

La motion portant troisième lecture du projet de loi 11, Loi visant à réduire les formalités administratives, à promouvoir un bon gouvernement par une meilleure gestion des ministères et organismes et à améliorer le service à la clientèle en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant quatre nouvelles lois, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 56

Arnott	Hastings	Palladini
Baird	Hodgson	Runciman
Barrett	Hudak	Sampson
Chudleigh	Jackson	Skarica
Clark	Johns	Snobelen
Clement	Johnson	Spina
Coburn	Kells	Sterling
Cunningham	Klees	Stewart
DeFaria	Marland	Stockwell
Dunlop	Martiniuk	Tascona
Ecker	Maves	Tilson
Elliott	Mazzilli	Tsubouchi
Eves	Molinari	Turnbull
Flaherty	Munro	Wettlaufer
Galt	Murdoch	Wilson
Gilchrist	Mushinski	Witmer
Gill	Newman	Wood
Guzzo	O'Toole	Young
Hardeman	Ouellette	

NAYS / CONTRE - 37

Agostino	Di Cocco	McGuinty
Bartolucci	Duncan	McLeod
Bountrogianni	Gerretsen	Parsons
Boyer	Gravelle	Patten
Bradley	Hoy	Peters
Brown	Kennedy	Phillips
Christopherson	Kormos	Pupatello
Churley	Kwinter	Ramsay
Colle	Lalonde	Ruprecht
Conway	Lankin	Sergio
Cordiano	Levac	Smitherman
Crozier	Marchese	
Curling	Martel	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

At 4:00 p.m., pursuant to Standing Order 30(b), the Speaker interrupted the proceedings and called Orders of the Day.

À 16 heures, conformément à l'article 30(b) du Règlement, le Président interrompt les délibérations et passe à l'ordre du jour.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 25, An Act to provide for the restructuring of four regional municipalities and to amend the Municipal Act and various other Acts in connection with municipal restructuring and with municipal electricity services having been read,

In accordance with the Order of the House passed on December 16, 1999, the Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

AYES / POUR - 52

Arnott
Baird
Barrett
Chudleigh
Clement
Coburn
Cunningham
DeFaria
Dunlop
Ecker
Elliott
Eves
Flaherty
Galt
Gilchrist
Gill
Guzzo
Hardeman

Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
Klees
Marland
Martiniuk
Maves
Mazzilli
Molinari
Munro
Murdoch
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 25, Loi prévoyant la restructuration de quatre municipalités régionales et modifiant la Loi sur les municipalités et diverses autres lois en ce qui a trait aux restructurations municipales et aux services municipaux d'électricité,

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 16 décembre 1999, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

Palladini
Runciman
Sampson
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Wettlaufer
Wilson
Wood
Young

NAYS / CONTRE - 39

Agostino
Bartolucci
Bisson
Bountrogianni

Crozier
Curling
Di Cocco
Duncan

Martel
McGuinty
McLeod
Parsons

NAYS / CONTRE – Continued

Boyer	Gerretsen	Patten
Bradley	Gravelle	Peters
Brown	Hoy	Phillips
Christopherson	Kormos	Pupatello
Churley	Kwinter	Ramsay
Clark	Lalonde	Ruprecht
Colle	Lankin	Sergio
Conway	Levac	Skarica
Cordiano	Marchese	Smitherman

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

With unanimous consent, notwithstanding Standing Order 77(b), a debate arose on the motion for Second Reading of Bill 39, An Act respecting the University of Ottawa Heart Institute.

Avec le consentement unanime, malgré l'alinéa 77(b) du Règlement, il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi concernant l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa.

After some time, the question having been put, the Deputy Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le Vice-Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

During the ringing of the bells, the Speaker addressed the House as follows:-

Pendant la sonnerie d'appel, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Second Reading of Bill 39, An Act respecting the University of Ottawa Heart Institute be deferred until Tuesday, December 21, 1999.

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi concernant l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa soit différé jusqu'au mardi 21 décembre 1999.

Therefore the vote is accordingly deferred.

En conséquence, le vote est différé.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 22, An Act in memory of Sergeant Rick McDonald to amend the Highway Traffic Act in respect of suspect apprehension pursuits.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 22, Loi commémorant le sergent Rick McDonald et modifiant le Code de la route en ce qui concerne les poursuites en vue d'appréhender des suspects.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FIFTIETH DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 25, An Act to provide for the restructuring of four regional municipalities and to amend the Municipal Act and various other Acts in connection with municipal restructuring and with municipal electricity services.

Pursuant to the Order of the House of December 16, 1999, the Acting Speaker (Mr. Brown) interrupted the proceedings and put the question, which was carried on the following division:-

AYES / POUR - 53

Arnott
Baird
Barrett
Chudleigh
Clement
Coburn
Cunningham
DeFaria
Dunlop
Ecker
Elliott
Flaherty
Galt
Gilchrist
Gill
Guzzo
Hardeman
Harris

Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
Kells
Klees
Marland
Martiniuk
Maves
Mazzilli
Molinari
Munro
Murdoch
Mushinski
Newman
O'Toole

Ouellette
Palladini
Runciman
Sampson
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Wettlaufer
Wilson
Wood
Young

NAYS / CONTRE - 32

Agostino
Bartolucci
Bisson
Bountrogianni
Boyer
Bradley
Christopherson

Crozier
Di Cocco
Duncan
Gerretsen
Hoy
Kennedy
Kormos

Martin
McGuinty
McLeod
Parsons
Patten
Peters
Pupatello

CINQUANTIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 25, Loi prévoyant la restructuration de quatre municipalités régionales et modifiant la Loi sur les municipalités et diverses autres lois en ce qui a trait aux restructurations municipales et aux services municipaux d'électricité.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 16 décembre 1999, le Président par intérim, M. Brown interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et la motion est adoptée par le vote suivant:-

NAYS / CONTRE – Continued

Churley
Clark
Colle
Conway

Lalonde
Lankin
Levac
Martel

Ruprecht
Skarica
Smitherman

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

With unanimous consent, debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 22, An Act in memory of Sergeant Rick McDonald to amend the Highway Traffic Act in respect of suspect apprehension pursuits.

Avec le consentement unanime, le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 22, Loi commémorant le sergent Rick McDonald et modifiant le Code de la route en ce qui concerne les poursuites en vue d'appréhender des suspects.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Mr. Klees moved, That the House do now adjourn.

M. Klees propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 10:50 p.m.

À 22 h 50, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, DECEMBER 21, 1999

FIFTY-FIRST DAY

MARDI 21 DÉCEMBRE 1999

CINQUANTE ET UNIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 44, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act to prohibit partisan highway signs. Mr. Gravelle.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun de façon à interdire les panneaux routiers à caractère politique. M. Gravelle.

Bill 45, An Act to provide for affordable housing on the Toronto waterfront and on the site of the XXIX Summer Olympics. Mr. Hampton.

Bill 46, Fairness for Taxpayers Bill The more days in the House for the Premier and Fewer Cheap Photo Ops Act. Mr. Phillips.

Bill 47, An Act to provide for the recognition of the long service of mine rescue personnel. Ms. Martel.

On motion by Mr. Sterling, Bill 48, An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on March 31, 2000 was introduced and read the first time on the following division:-

Projet de loi 45, Loi assurant la création de logements à prix abordable dans le secteur riverain de Toronto et sur l'emplacement des XXIX^e Jeux olympiques d'été. M. Hampton.

Projet de loi 47, Loi prévoyant la reconnaissance des longs états de service du personnel de sauvetage dans les mines. M^{me} Martel.

Sur la motion de M. Sterling, le projet de loi 48, Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 2000 est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 55

Arnott	Hodgson	Runciman
Baird	Hudak	Sampson
Barrett	Jackson	Skarica
Beaubien	Johns	Snobelen
Chudleigh	Johnson	Spina
Clark	Kells	Sterling
Clement	Klees	Stewart
Coburn	Marland	Stockwell
Cunningham	Martiniuk	Tascona
DeFaria	Maves	Tilson
Dunlop	Mazzilli	Tsubouchi
Ecker	Molinari	Turnbull
Elliott	Munro	Wettlaufer
Flaherty	Murdoch	Wilson
Galt	Mushinski	Witmer
Gill	Newman	Wood
Guzzo	O'Toole	Young
Hardeman	Ouellette	
Harris	Palladini	

NAYS / CONTRE - 29

Agostino	Curling	McGuinty
Bartolucci	Di Cocco	McLeod
Bountrogianni	Dombrowsky	Parsons
Boyer	Duncan	Patten
Bradley	Gerretsen	Peters
Brown	Gravelle	Phillips
Caplan	Hoy	Pupatello

NAYS / CONTRE – Continued

Cleary
Colle
Conway

Kwinter
Lalonde
Levac

Sergio
Smitherman

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to midnight on Tuesday, December 21, 1999, for the purpose of considering government business.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 39, An Act respecting the University of Ottawa Heart Institute was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi concernant l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 93

Agostino
Arnott
Baird
Barrett
Bartolucci
Beaubien
Bountrogianni
Boyer
Bradley
Brown
Caplan
Christopherson
Chudleigh
Churley
Clark
Cleary
Clement
Coburn
Colle
Conway
Cunningham
Curling
DeFaria
Di Cocco
Dombrowsky
Duncan
Dunlop
Ecker

Gerretsen
Gill
Gravelle
Guzzo
Hampton
Hardeman
Harris
Hodgson
Hoy
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
Kells
Klees
Kormos
Kwinter
Lalonde
Lankin
Levac
Marchese
Marland
Martel
Martiniuk
Maves
Mazzilli
McGuinty
McLeod

Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette
Palladini
Parsons
Patten
Peters
Phillips
Pupatello
Ramsay
Runciman
Ruprecht
Sampson
Sergio
Skarica
Smitherman
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Wettlaufer
Wilson

AYES / POUR – Continued

Elliott
Flaherty
Galt

Molinari
Munro
Murdoch

Witmer
Wood
Young

NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly read the second time
and Ordered for Third Reading.

En conséquence, ce projet de loi est lu une
deuxième fois et Ordonné pour la troisième
lecture.

PETITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Brown.

Petition relating to the Defence of Marriage (Sessional Paper No. P-7) Mr. Barrett.

Petition relating to Retroactive cap on revenue earned by medical laboratories and the protection of property rights (Sessional Paper No. P-28) Mr. Kwinter.

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32) Mr. Christopherson.

Petition relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mrs. Mushinski.

Petition relating to Mater's Mortgages investors against the Government of Ontario (Sessional Paper No. P-48) Mr. Bradley.

Petition relating to the Protection of Bronte Creek Provincial Park and Bronte Creek Valley (Sessional Paper No. P-49) Mr. Ramsay.

Petitions relating to the Rejection of the nomination of Gord Miller as Environmental Commissioner (Sessional Paper No. P-50) Ms. Churley and Ms. Martel.

Petition relating to Closing of MacKelcan Road in the Region of Sudbury (Sessional Paper No. P-51) Mr. Bartolucci.

Petition relating to Proposed routing of Highway 407 east of Brock Road to Highways 115/35 (Sessional Paper No. P-52) Mr. O'Toole.

ORDERS OF THE DAY

Mr. Sterling moved,

That, an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:-

To the Lieutenant Governor in Council:-

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request the appointment of Gord Miller as the Environmental Commissioner for the Province of Ontario as provided in section 49 of the Environmental Bill of Rights Act, to hold office under the terms and conditions of the said act, and that the address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

M. Sterling propose,

M. Sterling propose,

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 37(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 37(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FIFTY-SECOND DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on Government Notice of Motion No. 30 having been read,

On a point of order raised by the member for Windsor-St. Clair (Mr. Duncan), the Speaker recessed the House for 10 minutes.

On his return, the Speaker delivered the following ruling:-

The House Leaders for the Official Opposition and the Third Party have raised a point of order, seeking my guidance on the question of the ability of this House to consider Government Notice of Motion number 30 -- relating to the appointment of the Environmental Commissioner for Ontario -- during both this afternoon's and this evening's Sessional days. The Government House Leader, the Deputy Government House Leader and the Member for Beaches-East York also made submissions. I thank all the members for their comments.

This House is meeting tonight as a result of a motion moved by Mr. Sterling during Routine Proceedings earlier today, and passed by the House, which stated:

"That, pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to midnight on Tuesday, December 21, 1999, for the purpose of considering government business."

Standing Order 9, which places the conditions on the business that can be considered during an evening meeting such as tonight's, states in part: "Evening meetings held under sub-clauses (i) or (ii) shall be limited to the consideration of government Orders or private members' public business or both, according to the terms of the motion, but no government bill shall be called on more than one Sessional day during a single sitting day without unanimous consent."

The motion authorizing tonight's meeting clearly specified the House would consider government business, and as a result Government Notice of Motion number 30 has been called.

In my view, this order is properly before the House at this time and may be considered. The limitation in Standing Order 9 on considering the same business on both an afternoon and an evening sessional day explicitly applies only to government bills, as the Standing Order itself states, and not to any other type of government business.

The House Leader for the Official Opposition and for the Third Party referred to my ruling last Thursday. That ruling spoke to the circumstances surrounding the placement in the Standing Orders in 1997 of provisions for evening sittings. Such evening sittings, I found, were conditioned upon a clear undertaking, enshrined in Standing Order 46(e), that no bill may be both debated and time-allocated on the same calendar day.

CINQUANTE-DEUXIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 30 émanant du gouvernement,

That ruling was based on the finding that the House accepted that no piece of legislation should make its way through the legislative process faster after those changes than it could have before the changes. I was comfortable reviewing the rationale for putting Standing Order 46(e) in the Standing Orders in 1997, since the Standing Orders otherwise provided no clear guidance.

In Standing Order 9, however, the specific exclusion of every other type of business, except government bills, can only logically mean that every other type of business is not excluded. There is a distinct procedural difference between the prohibition against debating and time-allocating a bill on the same calendar day, on the one hand, and debating a substantive government motion on two sessional days on the same calendar day. I accept the view of the opposition House Leaders that these two situations seem thematically similar. However, they are procedurally different and each situation is differently provided for in our Standing Orders.

Debate was resumed on Government Notice of Motion Number 30 as follows:-

Le débat reprend sur l'avis de motion numéro 30 émanant du gouvernement comme suit:-

That, an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:-

To the Lieutenant Governor in Council:-

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request the appointment of Gord Miller as the Environmental Commissioner for the Province of Ontario as provided in section 49 of the Environmental Bill of Rights Act, to hold office under the terms and conditions of the said act, and that the address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 12:00 midnight.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, DECEMBER 22, 1999

FIFTY-THIRD DAY

MERCREDI 22 DÉCEMBRE 1999

CINQUANTE-TROISIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

Yesterday, the member for Scarborough-Agincourt (Mr. Phillips) introduced a bill entitled "Fairness for Taxpayers Bill The more days in the House for the Premier and Fewer Cheap Photo Ops Act" which stands on today's Orders and Notices Paper as Bill 46.

Aside from various other difficulties I have with it, this bill was introduced in unilingual format only, which is contrary to subsection 3(2) of the *French Language Services Act, 1986*. I must therefore advise the House that this bill contravenes Standing Order 33(d) and will be removed from the Orders and Notices Paper.

REPORTS BY COMMITTEES

Mrs. Boyer from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill Pr15, An Act to change the name of The Corporation of the Township of Kincardine-Bruce-Tiverton to The Corporation of the Municipality of Kincardine.

RAPPORTS DES COMITÉS

M^{me} Boyer du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 49, An Act to adopt an official tartan for Ontario. Mr. Murdoch.

Bill 50, An Act to amend the Municipal Act to name Civic Holiday as Simcoe Day. Mr. Hastings.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 49, Loi visant à adopter un tartan officiel pour l'Ontario. M. Murdoch.

Projet de loi 50, Loi modifiant la Loi sur les municipalités en vue de désigner le Congé civique sous le nom de fête de Simcoe. M. Hastings.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Commissioners of Estate Bills:-

Bill Pr5, An Act respecting The Ross Memorial Hospital. Mr. Stewart.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé aux commissaires aux projets de loi ayant trait à une succession:-

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Wednesday, December 22, 1999, for the purpose of considering government business.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

PETITIONS

Petition relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9) Mr. Hoy.

Petition relating to the Introduction of predatory gas pricing legislation (Sessional Paper No. P-24) Mr. Peters.

Petition relating to Retroactive cap on revenue earned by medical laboratories and the protection of property rights (Sessional Paper No. P-28) Mr. Kwinter.

Petitions relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mr. Hastings, Mrs. Mushinski, Mr. Newman and Mr. O'Toole.

Petition relating to the Abolishment of the maximum rent provision under the Tenant Protection Act. (Sessional Paper No. P-41) Mr. Sergio

Petition relating to Mater's Mortgages investors against the Government of Ontario (Sessional Paper No. P-48) Mr. Bradley.

PÉTITIONS

Petition relating to the Rejection of the nomination of Gord Miller as Environmental Commissioner (Sessional Paper No. P-50) Ms. Churley.

Petition relating to the Support of local suppliers of consumer goods such as the Lock City Dairies in Sault. Ste. Marie (Sessional Paper No. P-53) Mr. Martin.

Petition relating to Fully funded access to dental benefits for the people of Ontario (Sessional Paper No. P-54) Ms. Lankin.

Petition relating to the Review of the education funding formula as it applies to the Algoma District School Board (Sessional Paper No. P-55) Mr. Martin.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on Government Order No. 3 as follows:-

That, an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:-

To the Lieutenant Governor in Council:-

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request the appointment of Gord Miller as the Environmental Commissioner for the Province of Ontario as provided in section 49 of the Environmental Bill of Rights Act, to hold office under the terms and conditions of the said act, and that the address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

After some time,

Ms. Lankin moved,

That the motion be amended by inserting the following after the words "said act":

"subject to a performance review by the Standing Committee on General Government after six months in office,"

The debate continued and, after some time,

The Acting Speaker (Mr. Martin) then suspended the proceedings for 5 minutes for grave disorder.

The debate continued and, after some time, Mr. O'Toole moved under Standing Order 47 "That the question be now put", which motion was carried on the following division:-

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur l'ordre numéro 3 émanant du gouvernement comme suit:-

Après quelque temps,

M^{me} Lankin propose,

Le débat se poursuit et après quelque temps,

Ensuite, le président par intérim, M. Martin suspend les délibérations pour 5 minutes en raison d'un désordre grave.

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. O'Toole propose, conformément à l'article 47 du Règlement «Que la motion soit maintenant mise aux voix» et ladite motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 51

Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh
Clark
Clement
Coburn
DeFaria
Dunlop
Ecker

Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
Kells
Klees
Martiniuk
Maves
Mazzilli

Palladini
Runciman
Sampson
Skarica
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona

AYES / POUR – Continued

Elliott	Molinari	Tilson
Flaherty	Munro	Tsubouchi
Galt	Murdoch	Turnbull
Gill	Mushinski	Wettlaufer
Guzzo	Newman	Wilson
Hardeman	O'Toole	Wood
Hastings	Ouellette	Young

NAYS / CONTRE - 23

Agostino	Duncan	Lankin
Bisson	Gerretsen	Levac
Boyer	Hampton	Marchese
Bradley	Hoy	Martel
Caplan	Kennedy	McGuinty
Christopherson	Kormos	Peters
Churley	Kwinter	Sergio
Dombrowsky	Lalonde	

The question then having been put, the Acting Speaker (Mr. Martin) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Whip of the New Democratic Party, under Standing Order 28(h), that the vote on Government Order Number 3 be deferred until December 23, 1999.

Therefore the vote is accordingly deferred.

The following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

Bill Pr1, An Act to revive Harbourfront Trailer Park Ltd.

Bill Pr6, An Act respecting the Association of Registered Interior Designers of Ontario.

Bill Pr7, An Act respecting The Corporation of the Town of Pickering.

Bill Pr8, An Act to change the name of The Corporation of the Township of Burleigh-Anstruther-Chandos to The Corporation of the Township of North Kawartha.

Ensuite, la motion étant mise aux voix, le président par intérim, M. Martin déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

Le président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête de la Whip en chef du Nouveau Parti Démocratique, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur l'ordre numéro 3 émanant du gouvernement soit différé jusqu'au 23 décembre 1999.

En conséquence, le vote est différé.

Les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture:-

Bill Pr13, An Act respecting Pembridge Insurance Company.

Bill Pr14, An Act respecting Blue Mountain Village Association.

Bill Pr15, An Act to change the name of The Corporation of the Township of Kincardine-Bruce-Tiverton to The Corporation of the Municipality of Kincardine.

The following Bills were read the third time and were passed:-

Les projets de loi suivants sont lus une troisième fois et adoptés:-

Bill Pr1, An Act to revive Harbourfront Trailer Park Ltd.

Bill Pr6, An Act respecting the Association of Registered Interior Designers of Ontario.

Bill Pr7, An Act respecting The Corporation of the Town of Pickering.

Bill Pr8, An Act to change the name of The Corporation of the Township of Burleigh-Anstruther-Chandos to The Corporation of the Township of North Kawartha.

Bill Pr13, An Act respecting Pembridge Insurance Company.

Bill Pr14, An Act respecting Blue Mountain Village Association.

Bill Pr15, An Act to change the name of The Corporation of the Township of Kincardine-Bruce-Tiverton to The Corporation of the Municipality of Kincardine.

The Acting Speaker (Mr. Martin) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Administrator had been pleased to assent to the following bills in his office.

Le président par intérim, M. Martin avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur l'administrateur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet.

Bill 11, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting four new Acts.

Projet de loi 11, Loi visant à réduire les formalités administratives, à promouvoir un bon gouvernement par une meilleure gestion des ministères et organismes et à améliorer le service à la clientèle en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant quatre nouvelles lois.

Bill 22, An Act in memory of Sergeant Rick McDonald to amend the Highway Traffic Act in respect of suspect apprehension pursuits.

Projet de loi 22, Loi commémorant le sergent Rick McDonald et modifiant le Code de la route en ce qui concerne les poursuites en vue d'appréhender des suspects.

Bill 25, An Act to provide for the restructuring of four regional municipalities and to amend the Municipal Act and various other Acts in connection with municipal restructuring and with municipal electricity services.

Projet de loi 25, Loi prévoyant la restructuration de quatre municipalités régionales et modifiant la Loi sur les municipalités et diverses autres lois en ce qui a trait aux restructurations municipales et aux services municipaux d'électricité.

Bill 27, An Act to amend the Pension Benefits Act and the MPPs Pension Act, 1996.

Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite et la Loi de 1996 sur le régime de retraite des députés.

With unanimous consent, it was agreed that, notwithstanding Standing Order 9(a) and the Order of the House passed earlier today to meet this evening between 6:45 p.m. and 9:30 p.m., the House shall continue to meet beyond its normal adjournment time of 6:00 p.m.

The following Bill was read the third time and was passed:-

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Bill 39, An Act respecting the University of Ottawa Heart Institute.

Projet de loi 39, Loi concernant l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 31, An Act, in memory of Christopher Stephenson, to establish and maintain a registry of sex offenders to protect children and communities.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 31, Loi à la mémoire de Christopher Stephenson visant à créer et à tenir un registre des délinquants sexuels en vue de protéger les enfants et les collectivités.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de la justice et des affaires sociales.

With unanimous consent, on motion by Mr. Sterling,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Sterling,

Ordered, that, notwithstanding Standing Orders 8(a) and 96(a), the House will not meet on the morning of Thursday, December 23, 1999, to consider Private Members' Public Business.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 37, An Act to amend the Collection Agencies Act.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur les agences de recouvrement.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

With unanimous consent a debate arose on the motion for Second Reading of Bill 48, An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on March 31, 2000.

Avec le consentement unanime, il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 48, Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 2000.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

With unanimous consent the following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 48, An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on March 31, 2000.

Avec le consentement unanime, le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 48, Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 2000.

Mr. Sterling moved,

M. Sterling propose,

That, an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:-

To the Lieutenant Governor in Council:-

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request the appointment of Clare Lewis as the Ombudsman for the Province of Ontario as provided in section 3 of the Ombudsman Act, to hold office under the terms and conditions of the said act, and that the address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

A debate arising, after some time, the motion was declared carried.

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

Mr. Klees moved, That the House do now adjourn.

M. Klees propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 7:30 p.m.

À 19 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, DECEMBER 23, 1999

FIFTY-FOURTH DAY

JEUDI 23 DÉCEMBRE 1999

CINQUANTE-QUATRIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Ms. Lankin from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's First Report 1999 (Sessional Paper No. 64).

Pursuant to Standing Order 32(d), the Committee requested a comprehensive response from the government.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 72, the Order for Second Reading of Bill 33, An Act to require fair dealing between parties to franchise agreements, to ensure that franchisees have the right to associate and to impose disclosure obligations on franchisors be discharged and the Bill be referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That the following Committees be authorized to meet during the winter recess, in accordance with the scheduel of meeting dates agreed to by the three party whips and tabled with the Clerk of the Assembly, to consider the following:

The Standing Committee on General Government for up to 3 days to consider Bill 37, An Act to amend the Collection Agencies Act; and

The Standing Committee on Justice and Social Policy for up to 4 days to consider Bill 31, An Act in memory of Christopher Stephenson, to establish and maintain a registry of sex offenders to protect children and communities; and

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs to consider matters relating to pre-budget consultations; and

The Standing Committee on Public Accounts to consider the reports of the Provincial Auditor; and

The Standing Committee on Regulations and Private Bills for up to 4 days to consider Bill 33, An Act to require fair dealing between parties to franchise agreements, to ensure that franchisees have the right to associate and to impose disclosure obligations on franchisors.

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

The deferred vote on the resolution,

That, an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:-

To the Lieutenant Governor in Council:-

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request the appointment of Gord Miller as the Environmental Commissioner for the Province of Ontario as provided in section 49 of the Environmental Bill of Rights Act, to hold office under the terms and conditions of the said act, and that the address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker,

was carried on the following division:-

AYES / POUR - 47

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh
Clark
Clement
Coburn
DeFaria
Dunlop
Ecker
Elliott
Flaherty
Galt
Gill
Hardeman

Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
Kells
Klees
Mazzilli
Molinari
Munro
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette
Runciman

Sampson
Skarica
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Turnbull
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
Young

NAYS / CONTRE - 16

Agostino	Gerretsen	Peters
Bradley	Kennedy	Phillips
Caplan	Kormos	Pupatello
Christopherson	Lankin	Sergio
Churley	Levac	
Duncan	Marchese	

PETITIONS

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32) Mr. Christopherson.

Petition relating to Compensating family members who develop occupational illness due to workplace toxins brought home inadvertently (Sessional Paper No. P-34) Mr. Christopherson.

Petition relating to Removing the cap on billing for ophthalmologists in Niagara (Sessional Paper No. P-35) Mr. Bradley.

Petition relating to Pre-election commitments not to impose a supercity on the residents of Hamilton-Wentworth (Sessional Paper No. P-40) Mr. Skarica.

Petitions relating to the Abolishment of the maximum rent provision under the Tenant Protection Act. (Sessional Paper No. P-41) Mr. Kennedy and Mr. Sergio.

Petition relating to Mater's Mortgages investors against the Government of Ontario (Sessional Paper No. P-48) Mr. Bradley.

Petitions relating to the Rejection of the nomination of Gord Miller as Environmental Commissioner (Sessional Paper No. P-50) Ms. Churley and Ms. Lankin.

Petition relating to Negotiations between CUPE Local 3906 and the McMaster University Administration (Sessional Paper No. P-56) Mr. Christopherson.

The Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Administrator had been pleased to assent to the following bills in his office.

Bill 39, An Act respecting the University of Ottawa Heart Institute.

Bill Pr1, An Act to revive Harbourfront Trailer Park Ltd.

Bill Pr6, An Act respecting the Association of Registered Interior Designers of Ontario.

Bill Pr7, An Act respecting The Corporation of the Town of Pickering.

Bill Pr8, An Act to change the name of The Corporation of the Township of Burleigh-Anstruther-Chandos to The Corporation of the Township of North Kawartha.

Bill Pr13, An Act respecting Pembridge Insurance Company.

Bill Pr14, An Act respecting Blue Mountain Village Association.

Bill Pr15, An Act to change the name of The Corporation of the Township of Kincardine-Bruce-Tiverton to The Corporation of the Municipality of Kincardine.

PÉTITIONS

Le Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur l'administrateur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet.

Projet de loi 39, Loi concernant l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa.

Her Majesty's most dutiful and faithful subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, in session assembled, approached His Honour with sentiments of unfeigned devotion and loyalty to Her Majesty's person and Government, and humbly begged to present for His Honour's acceptance a bill entitled:-

An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on March 31, 2000.

Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 2000.

His Honour the Chief Administrator thanked Her Majesty's dutiful and loyal subjects, accepted their benevolence and assented to this bill in Her Majesty's name.

Mr. Sterling moved, That the House do now adjourn.

M. Sterling propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 3:30 p.m. until Monday, April 3, 2000.

À 15 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux jusqu'au lundi 3 avril 2000.

MONDAY, APRIL 3, 2000

LUNDI 3 AVRIL 2000

FIFTY-FIFTH DAY

CINQUANTE-CINQUIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I invite all Members to take a few minutes today to look at two new carvings in our Chamber, which have been added to mark the Legislature's first sitting of the new millennium.

The carvings in this Chamber provide charm, warmth, historical perspective and even sage advice. "Hear the other side"; "Dare to be wise, by teaching we learn"; and "Let us be viewed by our actions"; are just some of the Latin mottoes inscribed above the pillars supporting the galleries at either end of the Chamber. This is advice that we would all do well to heed from time to time.

In 1893, when this building was opened, two of the pillars remained unfinished in that the Latin inscriptions were not included. These are the two pillars to my immediate left supporting the press gallery. In the fall, we proposed that the carving be completed to mark the year 2000 and we asked you, the Members of this 37th Parliament to assist in choosing the appropriate mottoes.

The mottoes that you decided on have now been carved by woodcarver Siggie Buhler who is seated in the Speaker's Gallery today. Originally from Switzerland, Mr. Buhler now lives in Toronto. He completed the work on March 8, 2000 and I am sure all members will agree that we were indeed fortunate to find such a talented craftsman who managed to so closely match his work with that of the original woodcarvers. It is with the most complimentary intent that I say that these new carvings look as if they have always been a part of this Chamber.

On the pillar to my immediate left with a crown, flanked by two angels, one holding a scroll and the other a bunch of grapes is the new inscription roughly translated: "Good government bears fruit". The second pillar is topped by a helmet and flanked by two angels, one holding an olive branch and the other an hourglass. The new inscription in Latin translates into: "Let there be peace in our time".

I want to take this opportunity to thank all members for engaging in a selection process which has resulted in this millennium initiative and to once again express on behalf of the Legislative Assembly our thanks to Siggie Buhler for his exquisite work.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that during the adjournment, a vacancy has occurred in the membership of the House by reason of the resignation of Toni Skarica, member for the Electoral District of Wentworth-Burlington, effective February 3, 2000. Accordingly, I have issued my warrant to the Chief Election Officer for the issue of a writ for a by-election.

The Speaker addressed the House as follows:

I beg to inform the House that during the recess, the Clerk received the Second, Third and Fourth Reports of the Standing Committee on Government Agencies (Sessional Paper Nos. 77, 83, 89) (Tabled February 25, March 7 and March 27, 2000).

Pursuant to Standing Order 106(e) (9), these Reports are deemed to be adopted by the House.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Tascona from the Standing Committee on Justice and Social Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 31, An Act, in memory of Christopher Stephenson, to establish and maintain a registry of sex offenders to protect children and communities. Ordered for Third Reading.

Mr. Beaubien from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report on Pre-budget Consultation 2000 and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 91).

On motion by Mr. Beaubien,

Ordered, That the debate be adjourned.

Mrs. Mushinski from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Tascona du Comité permanent de la justice et des affaires sociales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 31, Loi à la mémoire de Christopher Stephenson visant à créer et à tenir un registre des délinquants sexuels en vue de protéger les enfants et les collectivités. Ordonné pour la troisième lecture.

M. Beaubien du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité concernant les consultations prébudgétaires pour 2000 et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n° 91).

Sur la motion de M. Beaubien,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

M^{me} Mushinski du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill 37, An Act to amend the Collection Agencies Act. Ordered for Third Reading.

Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur les agences de recouvrement. Ordonné pour la troisième lecture.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that the Clerk has received a favourable report from the Commissioners of Estate Bills with respect to Bill Pr5, An Act respecting The Ross Memorial Hospital.

Accordingly, pursuant to Standing Order 86(e), the Bill and the report stand referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 51, An Act to Repeal the Safe Streets Act. Mr. Kormos.

Bill 52, An Act to provide for an interim freeze in the price of certain petroleum products. Mr. Bartolucci.

Bill 53, An Act to provide for the accreditation of care homes, to protect the rights of tenants and to amend the Tenant Protection Act, 1997. Mrs. McLeod.

Bill 54, An Act to amend the Funeral Directors and Establishments Act with respect to funeral services. Mr. Sergio.

Mr. Smitherman then moved, that leave be given to introduce a Bill entitled An Act to require the regular attendance of the Premier and cabinet in question period and that the same be now read the first time which motion was lost on the following division:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 51, Une loi pour révoquer la Loi sur la sécurité dans les rues. M. Kormos.

Projet de loi 52, Loi prévoyant le gel provisoire du prix de certains produits pétroliers. M. Bartolucci.

Projet de loi 53, Loi prévoyant l'agrément de maisons de soins, protégeant les droits des locataires et modifiant la Loi de 1997 sur la protection des locataires. M^{me} McLeod.

Projet de loi 54, Loi modifiant la Loi sur les directeurs de services funéraires et les établissements funéraires à l'égard des services funéraires. M. Sergio.

Ensuite, M. Smitherman propose qu'il soit permis de déposer un projet de loi intitulé Loi exigeant la présence régulière du premier ministre et du Conseil des ministres aux périodes des questions et que ce texte soit maintenant lu une première fois et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 41

Agostino
Bartolucci
Bountrogianni
Boyer
Bradley
Brown
Bryant
Caplan
Christopherson
Churley
Cleary

Crozier
Curling
Di Cocco
Dombrowsky
Duncan
Gerretsen
Gravelle
Hampton
Hoy
Kennedy
Kormos

Levac
Marchese
Martel
McGuinty
McLeod
Parsons
Patten
Peters
Phillips
Pupatello
Ruprecht

AYES / POUR – Continued

Colle
Conway
Cordiano

Kwinter
Lalonde
Lankin

Sergio
Smitherman

NAYS / CONTRE - 49

Arnott
Baird
Beaubien
Chudleigh
Clark
Clement
Coburn
Cunningham
Dunlop
Ecker
Elliott
Eves
Flaherty
Gilchrist
Gill
Hardeman
Hastings

Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
Kells
Klees
Marland
Maves
Mazzilli
Molinari
Munro
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette
Palladini

Runciman
Sampson
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Wetlaufer
Witmer
Wood
Young

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 96(d), the following change be made to the ballot list for private member's public business;

Mr. Arnott, Mr. Murdoch and Mrs. Molinari exchange places in order of precedence, such that Mr. Arnott assumes ballot item number 16, Mr. Murdoch assumes ballot item number 22, and Mrs. Molinari assumes ballot item number 41; and that

Mr. Patten and Mr. Agostino exchange places in order of precedence, such that Mr. Patten assumes ballot item number 30 and Mr. Agostino assumes ballot item number 15.

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 96(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot items 15 and 16.

PETITIONS

Petition relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9) Mr. Peters.

Petition relating to Removing education levies from property taxes of low-income seniors (Sessional Paper No. P-58) Mr. Sergio.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

PÉTITIONS

Petition relating to Revising the Child and Family Services Act and other Acts regarding adoption. (Sessional Paper No. P-59) Ms. Churley.

Petition relating to Hamilton Health Sciences Corporation. (Sessional Paper No. P-60) Mr. Christopherson.

Petition relating to Lowering provincial taxes on petroleum products / Pétition concernant les taxes provinciales sur le prix des produits pétroliers. (Sessional Paper No. P-61) Mr. Lalonde.

At 4:00 p.m., pursuant to Standing Order 30(b), the Speaker interrupted the proceedings and called Orders of the Day.

À 16 heures, conformément à l'article 30(b) du Règlement, le Président interrompt les délibérations et passe à l'ordre du jour.

ORDERS OF THE DAY

Notwithstanding Standing Order 77 (b), with unanimous consent, a debate arose on the motion for Third Reading of Bill 31, An Act, in memory of Christopher Stephenson, to establish and maintain a registry of sex offenders to protect children and communities.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Brown) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

With unanimous consent, the vote on the motion for Third Reading of Bill 31, An Act, in memory of Christopher Stephenson, to establish and maintain a registry of sex offenders to protect children and communities was deferred until Tuesday, April 4, 2000.

ORDRE DU JOUR

Malgré l'alinéa 77 b), avec le consentement unanime, il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 31, Loi à la mémoire de Christopher Stephenson visant à créer et à tenir un registre des délinquants sexuels en vue de protéger les enfants et les collectivités.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Brown déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

Avec le consentement unanime, le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 31, Loi à la mémoire de Christopher Stephenson visant à créer et à tenir un registre des délinquants sexuels en vue de protéger les enfants et les collectivités est différé jusqu'au mardi 4 avril 2000.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, APRIL 4, 2000

FIFTY-SIXTH DAY

MARDI 4 AVRIL 2000

CINQUANTE-SIXIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

The Speaker delivered the following ruling:

On Tuesday, December 21, 1999, the member for Broadview-Greenwood (Ms. Churley) rose on a point of privilege to draw to the attention of the House a letter written by the member for Halton (Mr. Chudleigh) to the three House Leaders. The letter sought to rebut comments made by the member for Broadview-Greenwood about the way in which the Standing Committee on General Government had selected a candidate for the position of Environmental Commissioner, an officer of this Assembly.

I have reflected on the member's submissions, together with her written notice, the submissions of the Government House Leader, and relevant parliamentary authorities.

In her submissions, the member for Broadview-Greenwood indicated that the letter attacked her integrity as a member, that it made allegations about her conduct and character, and that it was intimidating and threatening in tone. The member took particular objection to a statement in the letter that expressed the hope that the Legislature and its members could, with the cooperation of the House Leaders, find some way to "extract" from her the apology that the standing committee's candidate for the position deserved.

In response, let me say that I can appreciate that, to some, the word "extract" implies the use of force. However, after reading and re-reading the sentence containing that word, as well as the entire letter, I do not believe the letter seeks to intimidate. I say this for several reasons. First, it is important to note that the letter was authored by an honourable member of this House, not by a non-member. Second, the letter does not suggest that the apology should be secured by other than legitimate means. Third, the letter does not suggest that some person or institution not associated with this House should seek to secure the apology; on the contrary, it suggests that the Legislature and its members should do that. Fourth, the member for Halton may be conclusory and argumentative in his view that the member for Broadview-Greenwood owes an apology to a prospective Assembly officer, but such a view does not in and of itself amount to a matter of privilege. In essence, what we have here is a disagreement between two members.

For these reasons, a *prima facie* case of privilege has not been made out.

I thank the member for Broadview-Greenwood for her point.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Gerretsen from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Annual Report 1998 and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 92).

On motion by Mr. Gerretsen,

Ordered, That the debate be adjourned.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Gerretsen du Comité permanent des comptes publics présente le Rapport annuel 1998 du comité et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n° 92)

Sur la motion de M. Gerretsen,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 55, An Act to make parents responsible for wrongful acts intentionally committed by their children. Hon. Mr. Flaherty.

Bill 56, An Act to amend the Capital Investment Plan Act, 1993 to ensure that the Ontario Realty Corporation awards contracts in a fair and public way. Mr. Agostino.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 55, Loi visant à rendre les pères et mères responsables des actes fautifs commis intentionnellement par leurs enfants. L'hon. M. Flaherty.

Projet de loi 56, Loi modifiant la Loi 1993 sur le plan d'investissement pour veiller à ce que la Société immobilière de l'Ontario accorde des contrats de façon équitable et transparente. M. Agostino.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 31, An Act, in memory of Christopher Stephenson, to establish and maintain a registry of sex offenders to protect children and communities, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 90

Agostino
Baird
Barrett
Bartolucci
Beaubien
Bisson
Bountrogianni
Boyer
Bradley
Brown
Bryant
Caplan
Christopherson
Chudleigh
Churley
Clark
Cleary
Clement
Coburn
Colle
Conway
Cordiano
Crozier
Cunningham
Curling
DeFaria
Di Cocco
Dombrowsky
Duncan
Dunlop

Ecker
Elliott
Eves
Flaherty
Galt
Gerretsen
Gill
Gravelle
Guzzo
Hampton
Hardeman
Harris
Hastings
Hodgson
Hoy
Hudak
Jackson
Johns
Kells
Klees
Kormos
Kwinter
Lalonde
Lankin
Levac
Marchese
Marland
Martel
Martin
Martiniuk

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 31, Loi à la mémoire de Christopher Stephenson visant à créer et à tenir un registre des délinquants sexuels en vue de protéger les enfants et les collectivités, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

Maves
Mazzilli
McGuinty
McLeod
Molinari
Munro
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette
Parsons
Peters
Phillips
Pupatello
Runciman
Ruprecht
Sampson
Sergio
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood

NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1). Mr. Gravelle and Mrs. McLeod.

Petition relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9). Mr. Hoy.

Petition relating to Ceasing the funding of abortions (Sessional Paper No. P-14). Mr. Tilson.

Petition relating to Preventing exposure of minors to pornography in retail establishments (Sessional Paper No. P-19). Mr. O'Toole.

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32). Mr. Christopherson.

Petition relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38). Mr. O'Toole.

Petition relating to Hamilton Health Sciences Corporation. (Sessional Paper No. P-60). Mr. Christopherson.

Petition relating to Access through Ontario Drug Benefit Plan to scientifically proven drug therapies. (Sessional Paper No. P-62). Mr. Bartolucci.

Petition relating to Re-instating previous assessment treatment on facilities to cultural organizations. (Sessional Paper No. P-63). Mr. Bradley.

Petition relating to Morgentaler abortuary. (Sessional Paper No. P-64). Mr. O'Toole.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY****ORDRE DU JOUR**

Mr. Harris moved,

M. Harris propose,

That, the Legislative Assembly of the Province of Ontario,

- (a) condemns the Government of Canada for cutting, by \$4.2 billion annually, base payments under the federal program that supports health care, the CHST, while provincial governments have increased health spending;
- (b) urges the Government of Canada to repudiate the statement attributed to a spokesperson for the federal Finance Minister, the Hon. Paul Martin, that increasing health funding would be "just shovelling money into a hole that's going to open right back up again";
- (c) urges the Government of Canada immediately to restore permanently the health funding that it has cut, and to assume its fair share of increased, ongoing funding to meet the health needs of our country's aging and growing population; and
- (d) reminds the federal Minister of Health, the Hon. Allan Rock, that the sincerity of his commitment to medicare and the principles of the *Canada Health Act* would be best demonstrated, not by idle rhetoric and vague words, but by restoring the health funding he has cut.

A debate arose and, after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Mrs. McLeod moved,

M^{me} McLeod propose,

That the motion be amended by deleting parts (a), (b) and (d), and substituting the following sections:

- (a) condemns the Harris Government for its finger-pointing; blame-laying and complete failure to accept responsibility for the management of health care in the Province of Ontario;
- (b) further condemns the Harris government for launching an irresponsible advertising attack that uses tax payer dollars for its own partisan purposes, when those dollars are needed to improve health care for Ontario residents, and for falsely advertising that the Harris government has a plan for health care when the government's own commissioner has said that the government has no vision for health care;

(d) demands the Harris government stop playing shell games with the health care budget figures; allocates all the currently available Federal funding immediately to health care, without reducing its commitment of Provincial dollars; and meets the commitment it made to actually increase the health care budget in 1999/00 by \$1.6 billion, instead of increasing it by only \$887 million;

and further be amended by adding the following sections:

- (e) demands the Harris government make a clear commitment that any new Federal funding will be added to the commitment to increase health care spending to \$22.78 billion by 2003/2004;
- (f) demands the Harris government reverse the cuts to hospital budgets so that the chaos of overcrowded emergency rooms and cancelled surgeries can be addressed; build long term care beds rather than simply re-announcing them and adequately fund community care so that the entire budgets of the community care agencies are not going to support people who are being discharged early from hospital because of the lack of hospital beds and so that there are funds to meet the needs of the frail elderly population;
- (g) demands the Harris government make an immediate commitment to move forward with primary care reform, to ensure that people can have access to care 24 hours a day; 7 days a week;
- (h) demands the Mike Harris government make a commitment to providing health care for people close to home, rather than creating the crises that are forcing cancer patients to go to the United States for care;
- (i) demands the Mike Harris government acknowledge the growing crisis in access to cancer care in chemotherapy and cancer surgery and take immediate steps to avert this crisis;
- (j) demands the Mike Harris government take meaningful and immediate action to address the shortage of physicians which has led to a crisis in access to care in 100 communities across this Province;
- (k) demands Mike Harris stop posturing as a defender of medicare when his government has been moving more and more to private health care and has been deliberately opening the door to for profit American companies; and
- (l) demands that both the Federal government and the Provincial governments stop fighting about health care and start fighting for health care.

The debate continued, and after some time,

Ms. Lankin moved,

M^{me} Lankin propose,

That the amendment to the motion be amended by adding the following thereto,

And that the government of Ontario adopts the following four principles: A ban on Ralph Klein-style private, for-profit hospitals; a freeze on the delisting of health services; an end to the proliferation of private, for profit long-term care and home care and a tougher inspection system and stiffer penalties for independent health facilities.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, APRIL 5, 2000**FIFTY- SEVENTH DAY****MERCREDI 5 AVRIL 2000****CINQUANTE- SEPTIÈME JOUR****PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30****INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 57, An Act to amend the Highway Traffic Act in respect of studded tires. Mr. Bartolucci.

Bill 58, An Act to amend the Education Act regarding Youth News Network-style contracts to expose students to advertising and other content. Mr. Marchese.

Bill 59, An Act to raise the minimum wage to ensure that everyone shares in Ontario's prosperity. Mr. Hampton.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 57, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les pneus cloutés. M. Bartolucci.

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'éducation à l'égard des contrats passés notamment avec le Youth News Network visant à exposer des élèves à des publicités et à d'autres types de contenu publicitaire. M. Marchese.

Projet de loi 59, Loi augmentant le salaire minimum pour que toute la population puisse bénéficier de la prospérité de l'Ontario. M. Hampton.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That the following amendments be made to the membership of certain Committees:-

Mrs. Mushinski replace Mr. Tascona on the Standing Committee on Justice and Social Policy,

Mr. Gilchrist replace Mrs. Mushinski on the Standing Committee on General Government,

Mr. Young be added to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, and

Mr. Murdoch replace Mr. Young on the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

PETITIONS

Petition relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9). Mr. Peters.

Petition relating to Removing education levies from property taxes of low-income seniors (Sessional Paper No. P-58). Mr. Sergio.

Petitions relating to Hamilton Health Sciences Corporation. (Sessional Paper No. P-60). Mrs. Bountrogianni and Mr. Christopherson.

Petition relating to Re-instating previous assessment treatment on facilities to cultural organizations. (Sessional Paper No. P-63). Mr. Bradley.

Petition relating to Morgentaler abortuary. (Sessional Paper No. P-64). Mr. O'Toole.

Petition relating to Halting the forced restructuring of Victoria County. (Sessional Paper No. P-65). Mr. Cleary.

PÉTITIONS

Petition relating to Reconsidering the encouragement of mandatory influenza shots. (Sessional Paper No. P-66). Mr. Hoy.

Petition relating to Timber cutters. (Sessional Paper No. P-67). Mrs. McLeod.

ORDERS OF THE DAY

Mr. Eves moved,

That, the Minister of Finance be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing May 1, 2000 and ending October 31, 2000, such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply.

A debate arose and, after some time, the motion was declared carried.

The House then adjourned at 5:50 p.m.

ORDRE DU JOUR

M. Eves propose,

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

À 17 h 50, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, APRIL 6, 2000

FIFTY-EIGHTH DAY

JEUDI 6 AVRIL 2000

CINQUANTE-HUITIÈME JOUR

PRAYERS

10:00 A.M.

Mr. Marchese moved,

Second Reading of Bill 30, An Act to amend the Municipal Act to authorize certain municipalities to restrict the demolition of rental residential buildings.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Wettlaufer then moved,

Second Reading of Bill 28, An Act to proclaim German Pioneers Day.

The question having been put on the motion for Second Reading of 30, An Act to amend the Municipal Act to authorize certain municipalities to restrict the demolition of rental residential buildings, it was lost on the following division:-

PRIÈRES

10 H

M. Marchese propose,

Deuxième lecture du projet de loi 30, Loi modifiant sur la Loi sur les municipalités en vue d'autoriser certaines municipalités à restreindre la démolition d'immeubles d'habitation locatifs.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Wettlaufer propose,

Deuxième lecture du projet de loi 28, Loi proclamant le Jour des pionniers allemands.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 30, Loi modifiant sur la Loi sur les municipalités en vue d'autoriser certaines municipalités à restreindre la démolition d'immeubles d'habitation locatifs, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR – 25

Agostino
Bartolucci
Boyer

Crozier
Di Cocco
Dombrowsky

Martel
Parsons
Peters

AYES / POUR – Continued

Bradley	Duncan	Pupatello
Bryant	Kennedy	Ruprecht
Caplan	Kormos	Sergio
Christopherson	Kwinter	Smitherman
Churley	Levac	
Colle	Marchese	

NAYS / CONTRE – 41

Arnott	Hodgson	Sampson
Baird	Hudak	Snobelen
Barrett	Johns	Spina
Beaubien	Klees	Sterling
Coburn	Marland	Stewart
Cunningham	Martiniuk	Stockwell
Elliott	Mazzilli	Tascona
Flaherty	Molinari	Tilson
Galt	Munro	Tsubouchi
Gilchrist	Mushinski	Turnbull
Gill	Newman	Wettlaufer
Guzzo	O'Toole	Witmer
Hardeman	Palladini	Wood
Hastings	Runciman	

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 28, An Act to proclaim German Pioneers Day, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Standing Committee on General Government.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 28, Loi proclamant le Jour des pionniers allemands, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

1:30 P.M.

13 H 30

During “Statements by the Ministry and Responses”, with unanimous consent, the House reverted to “Motions”.

Pendant la période des «Déclarations ministérielles et réponses», avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel des «Motions».

MOTIONS

With unanimous consent, on motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, for the purposes of Standing Order 124, the Standing Committee on General Government be authorized to consider the matter of the creation of an “Association of Former Parliamentarians”.

MOTIONS

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Sterling,

PETITIONS**PÉTITIONS**

Petition relating to the Introduction of predatory gas pricing legislation (Sessional Paper No. P-24) Mr. Peters.

Petition relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mrs. Mushinski.

Petition relating to the Abolishment of the maximum rent provision under the Tenant Protection Act. (Sessional Paper No. P-41) Mr. Sergio.

Petition relating to Support of Bill 27 (Sessional Paper No. P-68) Mr. Hastings.

Petition relating to Implementing an Ontarians with Disabilities Act (Sessional Paper No. P-69) Mr. Peters.

Petition relating to Protecting minors from exposure to sexually explicit material (Sessional Paper No. P-70) Mr. O'Toole.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the amendment to the amendment to the motion by Mr. Harris relating to health-care funding.

After some time, it was,

On motion by Mr. O'Toole,

Ordered, That the debate be adjourned.

Le débat reprend sur le sous-amendement de la motion de M. Harris concernant le financement des soins de santé.

Après quelque temps,

Sur la motion de M. O'Toole,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 37, An Act to amend the Collection Agencies Act.

With unanimous consent, the House continued to meet past 6:00 p.m.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur les agences de recouvrement.

Avec le consentement unanime, la chambre continue de siéger au-delà de 18 heures.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The House then adjourned at 6:15 p.m.

À 18 h 15, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, APRIL 10, 2000

LUNDI 10 AVRIL 2000

FIFTY-NINTH DAY

CINQUANTE-NEUVIÈME JOUR

**Prayers
1:30 P.M.**

**Prières
13 H 30**

INTRODUCTION OF BILLS**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 60, An Act to prohibit discrimination in the supply of gas and diesel oil to retail dealers. Mr. Crozier.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr20, An Act respecting Ner Israel Yeshiva College. Mr. Young.

Projet de loi 60, Loi interdisant la discrimination dans la fourniture d'essence et de carburant diesel aux détaillants. M. Crozier.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

MOTIONS

On motion by Mr. Klees,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, April 10, 2000, for the purpose of considering government business.

MOTIONS

Sur la motion de M. Klees,

PETITIONS

Petition relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9). Mr. Crozier.

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32). Mr. Christopherson.

Petition relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38). Mrs. Mushinski.

Petition relating to Hamilton Health Sciences Corporation. (Sessional Paper No. P-60). Mr. Christopherson.

Petition relating to Lowering provincial taxes on petroleum products / Pétition concernant les taxes provinciales sur le prix des produits pétroliers. (Sessional Paper No. P-61). Mr. Lalonde.

Petition relating to Morgentaler abortuary. (Sessional Paper No. P-64). Mr. O'Toole.

Petition relating to Implementing an Ontarians with Disabilities Act (Sessional Paper No. P-69). Mr. Duncan.

Petition relating to Protecting minors from exposure to sexually explicit material (Sessional Paper No. P-70). Mr. O'Toole.

Petition relating to User Fee for the service of the Family Responsibility Office (Sessional Paper No. P-71). Mr. Brown.

Petition relating to Affordable accommodation for low income families (Sessional Paper No. P-72). Mr. Christopherson.

Petition relating to Reduced grant to the University of Guelph (Sessional Paper No. P-73). Mr. Hoy.

Petition relating to Request for public hearings on health care legislation in Prince Edward-Hastings (Sessional Paper No. P-74). Mr. Parsons.

Petition relating to Fuel prices (Sessional Paper No. P-75). Mr. Bartolucci.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the amendment to the amendment to the motion by Mr. Harris relating to health-care funding.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur le sous-amendement de la motion de M. Harris concernant le financement des soins de santé.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SIXTIETH DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the amendment to the amendment to the motion by Mr. Harris relating to health-care funding.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

SOIXANTIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur le sous-amendement de la motion de M. Harris concernant le financement des soins de santé.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, APRIL 11, 2000

SIXTY-FIRST DAY

MARDI 11 AVRIL 2000

SOIXANTE ET UNIÈME JOUR**PRAYERS**

1:30 P.M.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 61, An Act to amend the Ministry of Correctional Services Act to require public ownership and staffing of correctional institutions. Mr. Kormos.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 96(d), the following change be made to the ballot list for private member's public business:

PRIÈRES

13 H 30

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 61, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Services correctionnels pour exiger la propriété publique des établissements correctionnels et leur dotation en personnel. M. Kormos.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

Mr. Gerretsen and Mr. Kwinter exchange places in order of precedence, such that Mr. Gerretsen assumes ballot item number 42 and Mr. Kwinter assumes ballot item number 20.

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1). Mr. Gravelle and Mrs. McLeod.

Petition relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9). Mr. Gerretsen.

Petition relating to Removing the cap on billing for ophthalmologists in Niagara (Sessional Paper No. P-35). Mr. Bradley.

Petition relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38). Mr. O'Toole.

Petition relating to the Review of the education funding formula as it applies to the Algoma District School Board (Sessional Paper No. P-55). Mr. Brown.

Petitions relating to Morgentaler abortuary. (Sessional Paper No. P-64). Mr. O'Toole and Mr. Spina.

Petition relating to Timber cutters. (Sessional Paper No. P-67). Mr. Gravelle.

Petitions relating to Protecting minors from exposure to sexually explicit material (Sessional Paper No. P-70). Mr. Galt and Mr. O'Toole.

Petition relating to Maintaining the Lord's Prayer in the Parliament of Ontario (Sessional Paper No. P-76). Mr. Dunlop.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the amendment to the amendment to the motion by Mr. Harris relating to health-care funding.

The debate continued and, after some time, Mr. Tascona moved under Standing Order 47 "That the question be now put", which motion was carried on the following division:-

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur le sous-amendement de la motion de M. Harris concernant le financement des soins de santé.

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Tascona propose, conformément à l'article 47 du Règlement «Que la motion soit maintenant mise aux voix» et ladite motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 44

Arnott
Baird
Beaubien
Chudleigh
Clement
Coburn
Cunningham
DeFaria
Dunlop
Ecker
Elliott
Eves

Guzzo
Hardeman
Harris
Johns
Kells
Klees
Maves
Mazzilli
Molinari
Munro
Murdoch
Mushinski

Runciman
Sampson
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Turnbull
Wettlaufer
Wilson
Witmer

AYES / POUR – Continued

Galt	Newman	Wood
Gilchrist	O'Toole	Young
Gill	Palladini	

NAYS / CONTRE - 28

Agostino	Gerretsen	Martel
Bartolucci	Gravelle	McLeod
Bountrogianni	Hampton	Patten
Boyer	Kennedy	Peters
Bryant	Kormos	Phillips
Churley	Kwinter	Pupatello
Conway	Lalonde	Ramsay
Cordiano	Lankin	Smitherman
Curling	Levac	
Dombrowsky	Marchese	

The question then having been put on the main motion as follows:-

Ensuite, la motion principale est mise aux voix comme suit:-

That, the Legislative Assembly of the Province of Ontario,

- (a) condemns the Government of Canada for cutting, by \$4.2 billion annually, base payments under the federal program that supports health care, the CHST, while provincial governments have increased health spending;
- (b) urges the Government of Canada to repudiate the statement attributed to a spokesperson for the federal Finance Minister, the Hon. Paul Martin, that increasing health funding would be “just shovelling money into a hole that’s going to open right back up again”;
- (c) urges the Government of Canada immediately to restore permanently the health funding that it has cut, and to assume its fair share of increased, ongoing funding to meet the health needs of our country’s aging and growing population; and
- (d) reminds the federal Minister of Health, the Hon. Allan Rock, that the sincerity of his commitment to medicare and the principles of the *Canada Health Act* would be best demonstrated, not by idle rhetoric and vague words, but by restoring the health funding he has cut.

The Acting Speaker (Mr. Brown) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Le président par intérim, M. Brown déclare qu’à son avis les voix favorables l’emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

Le président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

Pendant la sonnerie d'appel, le président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on Government Order Number 5 be deferred until April 12, 2000.

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur l'ordre numéro 5 émanant du gouvernement soit différé jusqu'au 12 avril 2000.

Therefore the vote is accordingly deferred.

En conséquence, le vote est différé.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 42, An Act to enhance public safety and to improve competitiveness by ensuring compliance with modernized technical standards in various industries.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 42, Loi visant à accroître la sécurité publique et à améliorer la compétitivité en assurant l'observation de normes techniques modernisées dans plusieurs industries.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, APRIL 12, 2000
SIXTY-SECOND DAY

MERCREDI 12 AVRIL, 2000
SOIXANTE-DEUXIÈME JOUR

Prayers
1:30 P.M.

Prières
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Fifth Report/cinquième rapport of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 106 (e), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 95).

REPORTS BY COMMITTEES

Ms. Lankin from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Bill Pr3, An Act respecting Peterborough Regional Health Centre.

Bill Pr5, Ross Memorial Hospital Act, 1999.

Bill Pr16, An Act to incorporate Talpiot College.

Your Committee recommends that the fees and the actual cost of printing at all stages, be remitted on the following Bill:-

Bill Pr16, An Act to incorporate Talpiot College.

RAPPORTS DES COMITÉS

M^{me} Lankin du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

Votre comité recommande que les droits et les frais d'impression à toutes les étapes soient remis au projet de loi suivant:-

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion by Mr. Harris relating to health-care funding was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion de M. Harris concernant le financement des soins de santé, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR – 57

Arnott	Hardeman	Mushinski
Baird	Harris	Newman
Barrett	Hastings	O'Toole
Beaubien	Hodgson	Palladini
Chudleigh	Hudak	Runciman
Churley	Jackson	Sampson
Clark	Johns	Snobelen
Clement	Kells	Spina
Coburn	Klees	Sterling
Cunningham	Kormos	Stewart
Dunlop	Lankin	Stockwell
Ecker	Marchese	Tascona
Eves	Martel	Tilson
Flaherty	Martin	Tsubouchi
Galt	Martiniuk	Turnbull
Gilchrist	Mazzilli	Wettlaufer
Gill	Molinari	Wilson
Guzzo	Munro	Wood
Hampton	Murdoch	Young

NAYS / CONTRE - 25

Agostino	Di Cocco	McLeod
Bartolucci	Dombrowsky	Parsons
Bountrogianni	Gerretsen	Patten
Boyer	Gravelle	Peters
Bryant	Kennedy	Phillips
Caplan	Kwinter	Ramsay
Colle	Lalonde	Smitherman
Conway	Levac	
Curling	McGuinty	

PETITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mrs. McLeod.

Petitions relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mr. Hastings, Mrs. Mushinski and Mr. O'Toole.

Petition relating to Restructuring of Developmental Services and services to the developmentally disabled (Sessional Paper No. P-42) Mr. Peters.

Petition relating to Saving the Oak Ridges Moraine (Sessional Paper No. P-44) Mr. Colle.

PÉTITIONS

Petition relating to Implementing an Ontarians with Disabilities Act (Sessional Paper No. P-69) Mr. Peters.

Petition relating to Fuel Prices (Sessional Paper No. P-75) Mr. Bartolucci.

Petition relating to Maintaining the Lord's Prayer in the Parliament of Ontario (Sessional Paper No. P-76) Mr. Barrett.

Petition relating to Privatizing winter plowing and sanding on Highway 11 to Atikokan. (Sessional Paper No. P-77) Mrs. McLeod.

Petition relating to Restoring funding to keep open local agriculture offices (Sessional Paper No. P-79) Mr. Parsons.

Petition relating to Phasing out landscape/cosmetic use of synthetic chemical pesticides (Sessional Paper No. P-80) Ms. Churley.

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Ms. Churley moved,

That this House affirms the necessity of protecting the Oak Ridges Moraine and the importance of having a planning system in Ontario that protects our drinking water, wildlife habitat and other natural features; and

That this House calls on the Government to freeze development on the Oak Ridges Moraine, until a detailed policy statement protecting the moraine from inappropriate development is adopted that is binding on all government decision-makers; and

That this House endorses a return to binding policy statements under the *Planning Act* that would require all government decision-makers to give priority to environmental values in their planning decisions, as was done under the amendments to the *Planning Act*, passed in 1994.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M^{me} Churley propose,

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR – 21

Bountrogianni

Boyer

Caplan

Churley

Colle

Curling

Di Cocco

Dombrowsky

Gerretsen

Hampton

Kennedy

Kormos

Kwinter

Lalonde

Lankin

Marchese

Martel

Parsons

Phillips

Ramsay

Smitherman

NAYS / CONTRE - 41

Arnott

Baird

Barrett

Beaubien

Clark

Clement

Hardeman

Hastings

Hodgson

Hudak

Johns

Kells

Runciman

Sampson

Snobelen

Spina

Sterling

Stewart

NAYS / CONTRE – Continued

Coburn	Klees	Stockwell
Cunningham	Martiniuk	Tascona
Dunlop	Mazzilli	Tilson
Ecker	Molinari	Turnbull
Flaherty	Munro	Wilson
Galt	Mushinski	Wood
Gill	O'Toole	Young
Guzzo	Palladini	

The Acting Speaker (Mr. Martin) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in her office:-

Bill 31, An Act, in memory of Christopher Stephenson, to establish and maintain a registry of sex offenders to protect children and communities.

Bill 37, An Act to amend the Collection Agencies Act.

Le président par intérim, M. Martin avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet:-

Projet de loi 31, Loi à la mémoire de Christopher Stephenson visant à créer et à tenir un registre des délinquants sexuels en vue de protéger les enfants et les collectivités.

Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur les agences de recouvrement.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, APRIL 13, 2000

SIXTY-THIRD DAY

JEUDI 13 AVRIL 2000

SOIXANTE-TROISIÈME JOUR

PRAYERS

10:00 A.M.

Mr. Agostino moved,

Second Reading of Bill 56, An Act to amend the Capital Investment Plan Act, 1993 to ensure that the Ontario Realty Corporation awards contracts in a fair and public way.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Arnott then moved,

That, in the opinion of this House, the Government of Canada should take immediate action to fully restore the Canada Health and Social Transfer to 1994-95 levels, and work to establish a fair funding approach which ensures that these cash transfers increase to keep pace with future cost pressures faced by provincial governments in their delivery of health services, post secondary education, and social services.

PRIÈRES

10 H

M. Agostino propose,

Deuxième lecture du projet 56, Loi modifiant la Loi de 1993 sur le plan d'investissement pour veiller à ce que la Société immobilière de l'Ontario accorde des contrats de façon équitable et transparente.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Arnott propose,

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 56, An Act to amend the Capital Investment Plan Act, 1993 to ensure that the Ontario Realty Corporation awards contracts in a fair and public way, it was lost on the following division:-

AYES / POUR - 30

Agostino
Bartolucci
Boyer
Bradley
Bryant
Caplan
Christopherson
Churley
Colle
Conway

Cordiano
Di Cocco
Dombrowsky
Duncan
Gerretsen
Kormos
Kwinter
Lalonde
Levac
Marchese

Martin
McLeod
Parsons
Patten
Peters
Phillips
Pupatello
Ramsay
Sergio
Smitherman

NAYS / CONTRE - 42

Arnott
Baird
Barrett
Chudleigh
Clark
Coburn
Cunningham
DeFaria
Dunlop
Ecker
Elliott
Flaherty
Galt
Gilchrist

Guzzo
Hastings
Hodgson
Hudak
Johns
Klees
Marland
Martiniuk
Mazzilli
Molinari
Munro
Mushinski
Newman
O'Toole

Ouellette
Palladini
Runciman
Sampson
Sterling
Stewart
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Wettlaufer
Wilson
Wood
Young

The question having been put on Mr. Arnott's Resolution Number 6, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 6 de M. Arnott est déclarée adoptée.

1:30 P.M.

13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 62, An Act to enact, amend and repeal various Acts in order to encourage direct democracy through municipal referendums, to provide additional tools to assist restructuring municipalities and to deal with other municipal matters. Hon. Mr. Clement.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr19, An Act respecting Redeemer Reformed Christian College. Mr. Clark.

Projet de loi 62, Loi édictant, modifiant et abrogeant diverses lois en vue d'encourager la démocratie directe au moyen de référendums municipaux, de fournir des outils supplémentaires pour aider les municipalités restructurées et de traiter d'autres questions municipales. L'hon. M. Clement.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 96(d), the following change be made to the ballot list for private member's public business:

Mr. Bradley and Mr. Caplan exchange places in order of precedence, such that Mr. Bradley assumes ballot item number 39 and Mr. Caplan assumes ballot item number 19.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

PÉTITIONS

Petition relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9). Ms. Di Cocco.

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32). Mr. Christopherson.

Petition relating to Compensating family members who develop occupational illness due to workplace toxins brought home inadvertently (Sessional Paper No. P-34). Mr. Christopherson.

Petition relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38). Mrs. Mushinski.

Petition relating to Restructuring of Developmental Services and services to the developmentally disabled (Sessional Paper No. P-42) Mr. Peters.

Petition relating to Saving the Oak Ridges Moraine (Sessional Paper No. P-44). Mr. Gerretsen.

Petition relating to Hamilton Health Sciences Corporation. (Sessional Paper No. P-60). Mr. Christopherson.

Petition relating to Timber cutters. (Sessional Paper No. P-67). Mrs. McLeod.

Petition relating to Affordable accommodation for low income families (Sessional Paper No. P-72). Mr. Christopherson.

Petition relating to Matrimonial home (Sessional Paper No. 81). Mr. Dunlop.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 55, An Act to make parents responsible for wrongful acts intentionally committed by their children.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 55, Loi visant à rendre les pères et mères responsables des actes fautifs commis intentionnellement par leurs enfants.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, APRIL 17, 2000

SIXTY-FOURTH DAY

LUNDI 17 AVRIL 2000

SOIXANTE-QUATRIÈME JOUR

Prayers

1:30 P.M.

Prières

13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 63, An Act to amend the Highway 407 Act, 1998. Mr. Bisson.

Bill 64, An Act to amend the Safe Streets Act, 1999 and the Highway Traffic Act to recognize the fund-raising activities of legitimate charities. Mr. Crozier.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 63, Loi modifiant la Loi de 1998 sur l'autoroute 407. M. Bisson.

Projet de loi 64, Loi modifiant la Loi de 1999 sur la sécurité dans les rues et le Code de la route pour reconnaître les activités de financement des organismes de bienfaisance légitimes. M. Crozier.

PETITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1). Mr. Gravelle.

Petition relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9). Mr. Stewart.

Petition relating to Ceasing the funding of abortions (Sessional Paper No. P-14). Mr. Stewart.

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32). Mr. Christopherson.

Petition relating to Restructuring of Developmental Services and services to the developmentally disabled (Sessional Paper No. P-42). Mr. Kwinter.

Petition relating to Banning hunting in Wilderness Provincial Parks (Sessional Paper No. P-82). Mr. Bartolucci.

Petition relating to Allowing charitable organizations to conduct fundraising campaigns on roadways, sidewalks and parking lots (Sessional Paper No. P-83). Mr. Crozier.

Petition relating to Seeking gambling income on Centre Wellington Township (Sessional Paper No. P-84). Mr. Arnott.

PÉTITIONS

Petition relating to Holding public hearings on Bills 23 and 173 (Sessional Paper No. P-85). Mr. Parsons.

Pétition ayant rapport aux fonds nécessaires pour les services de santé à domicile (Sessional Paper No. P-86). Mr. Lalonde.

Petition relating to Approving Betaseron drug for funding for Secondary Progressive Multiple Sclerosis (Sessional Paper No. P-87). Mr. Clark.

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Mrs. McLeod moved,

That this House acknowledges the crisis in the community care system across Ontario that has been created by the current Government's mismanagement and rationing; and

That this House demands that the Government take immediate action to ease the crisis by:

- (1) Building long-term beds rather than simply re-announcing plans to build them in order to address the waiting list of 18,000;
- (2) Adequately funding community care so that there is not only support for those discharged from hospitals 'quicker and sicker' because of government cuts to hospital beds but also funds to meet the needs of the frail and elderly; and
- (3) Legislating provincial standards for community care.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M^{me} McLeod propose,

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 29

Bartolucci

Bisson

Bountrogianni

Boyer

Bradley

Bryant

Caplan

Christopherson

Cleary

Crozier

Di Cocco

Dombrowsky

Duncan

Gravelle

Kennedy

Kormos

Kwinter

Lalonde

Levac

Martel

McGuinty

McLeod

Parsons

Peters

Phillips

Pupatello

Ruprecht

Sergio

Smitherman

NAYS / CONTRE - 44

Arnott

Baird

Beaubien

Chudleigh

Clark

Coburn

Cunningham

DeFaria

Dunlop

Hardeman

Hastings

Hodgson

Hudak

Jackson

Johns

Kells

Klees

Marland

Sampson

Spina

Sterling

Stewart

Stockwell

Tascona

Tilson

Tsubouchi

Turnbull

NAYS / CONTRE – Continued

Ecker	Maves	Wettlaufer
Eves	Mazzilli	Wilson
Flaherty	Molinari	Witmer
Galt	Munro	Wood
Gilchrist	Newman	Young
Gill	O'Toole	

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, APRIL 18, 2000
SIXTY-FIFTH DAY

MARDI 18 AVRIL 2000
SOIXANTE-CINQUIÈME JOUR

Prayers
1:30 P.M.

Prières
13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 65, An Act to establish the Ontario Association of Former Parliamentarians. Mr. Gilchrist.

Bill 66, An Act to make Ontario judges more accountable and to provide for recommendations from the Legislative Assembly for appointments to the Supreme Court of Canada. Mrs. Mushinski.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 65, Loi constituant l'Association ontarienne des ex-parlementaires. M. Gilchrist.

Projet de loi 66, Loi visant à accroître l'obligation de rendre des comptes des juges de l'Ontario et prévoyant que l'Assemblée législative fasse des recommandations de nominations à la Cour suprême du Canada. M^{me} Mushinski.

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Brown and Mrs. McLeod.

Petition relating to Ceasing the funding of abortions (Sessional Paper No. P-14) Mr. Arnott.

Petition relating to Saving the Oak Ridges Moraine (Sessional Paper No. P-44) Mr. Bartolucci.

Petitions relating to Maintaining the Lord's Prayer in the Parliament of Ontario (Sessional Paper No. P-76) Mr. Barrett and Mrs. Mushinski.

Petition relating to Terminating any further expenditure on political advertising (Sessional Paper No. P-88) Mr. Bradley.

Petition relating to Providing annual abortion statistics (Sessional Paper No. P-89) Mr. Martiniuk.

Petition relating to Black Farewell provincially significant wetland (Sessional Paper No. P-90) Mr. O'Toole.

Petition relating to Passage of Bill 36 (Sessional Paper No. P-91) Mr. Caplan.

Petition relating to Revoking head tax on adoptions (Sessional Paper No. P-92) Mr. Cordiano.

Petition relating to Consumer survivor association of Lambton (Sessional Paper No. P-93) Ms. Di Cocco.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 55, An Act to make parents responsible for wrongful acts intentionally committed by their children.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 55, Loi visant à rendre les pères et mères responsables des actes fautifs commis intentionnellement par leurs enfants.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, APRIL 19, 2000

SIXTY-SIXTH DAY

MERCREDI 19 AVRIL 2000

SOIXANTE-SIXIÈME JOUR

**Prayers
1:30 P.M.**

**Prières
13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Sixth Report/sixième rapport of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 106(e), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 99).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 67, An Act to protect the public by regulating the sale of replicas of firearms. Mr. Bryant.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 67, Loi visant à protéger le public en réglementant la vente des répliques d'armes à feu. M. Bryant.

PETITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mrs. McLeod.

Petition relating to Ceasing the funding of abortions (Sessional Paper No. P-14) Mr. Conway.

Petition relating to Support of a two-county model for Norfolk and Haldimand counties (Sessional Paper No. P-30) Mr. Barrett.

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32) Mr. Christopherson.

Petition relating to Morgentaler abortuary (Sessional Paper No. P-64) Mr. O'Toole.

Petition relating to Timber cutters (Sessional Paper No. P-67) Mr. Curling.

Petition relating to Implementing an Ontarians with Disabilities Act (Sessional Paper No. P-69) Mr. Peters.

PÉTITIONS

Petitions relating to Maintaining the Lord's Prayer in the Parliament of Ontario (Sessional Paper No. P-76) Mrs. Mushinski and Mr. O'Toole.

Petition relating to Black Farewell provincially significant wetland (Sessional Paper No. P-90) Mr. O'Toole.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 55, An Act to make parents responsible for wrongful acts intentionally committed by their children.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 55, Loi visant à rendre les pères et mères responsables des actes fautifs commis intentionnellement par leurs enfants.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, APRIL 20, 2000

SIXTY-SEVENTH DAY

PRAYERS

10:00 A.M.

Mr. Sergio moved,

Second Reading of Bill 54, An Act to amend the Funeral Directors and Establishments Act with respect to funeral services.

A debate arising, at 10:45 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Clark then moved,

That, in the opinion of this House, the Government should (i) amend the *Local Government Disclosure of Interest Act, 1994* by repealing clause (c) of subsection (1) of section 4 and substituting in its place, the following:- (c) shall not use his or her office to seek to influence a decision made by another person to further the member's private interest; and (ii) proclaim the *Local Government Disclosure of Interest Act, 1994* in force.

At 11:45 a.m., there being no further debate, pursuant to Standing Order 96(e), the Acting Speaker, Mr. Brown suspended the proceedings until 12:00 noon.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 54, An Act to amend the Funeral Directors and Establishments Act with respect to funeral services, it was carried on the following division:-

JEUDI 20 AVRIL 2000

SOIXANTE-SEPTIÈME JOUR

PRIÈRES

10 H

M. Sergio propose,

Deuxième lecture du projet de loi 54, Loi modifiant la Loi sur les directeurs de services funéraires et les établissements funéraires à l'égard des services funéraires.

À 10 h 45, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Clark propose,

À 11 h 45, comme il n'y a plus de débat, conformément à l'article 96(e) du Règlement, le président par intérim, M. Brown, suspend les délibérations jusqu'à midi.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 54, Loi modifiant la Loi sur les directeurs de services funéraires et les établissements funéraires à l'égard des services funéraires, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 23

Agostino	Duncan	Patten
Bartolucci	Gerretsen	Peters
Boyer	Lalonde	Phillips
Christopherson	Lankin	Ruprecht
Churley	Levac	Sergio
Cleary	Marchese	Smitherman
Cordiano	Martin	Tilson
Crozier	Parsons	

NAYS / CONTRE - 22

Baird	Guzzo	Ouellette
Barrett	Hastings	Spina
Clark	Klees	Stewart
Coburn	Marland	Tascona
Cunningham	Martiniuk	Wettlaufer
DeFaria	Maves	Wood
Dunlop	Mushinski	
Elliott	O'Toole	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

The question having been put on Mr. Clark's Resolution Number 9, it was declared carried.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de la justice et des affaires sociales.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 9 de M. Clark est déclarée adoptée.

1:30 P.M.

During "Oral Questions", the Speaker requested the member for Windsor-St. Clair (Mr. Duncan) to come to order.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

13 H 30

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande au député de Windsor-St. Clair, M. Duncan de se comporter.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

PETITIONS

Petition relating to Implementing an Ontarians with Disabilities Act (Sessional Paper No. P-69) Mr. Peters.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 62, An Act to enact, amend and repeal various Acts in order to encourage direct democracy through municipal referendums, to provide additional tools to assist restructuring municipalities and to deal with other municipal matters.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 62, Loi édictant, modifiant et abrogeant diverses lois en vue d'encourager la démocratie directe au moyen de référendums municipaux, de fournir des outils supplémentaires pour aider les municipalités restructurées et de traiter d'autres questions municipales.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, APRIL 25, 2000

SIXTY-EIGHTH DAY

MARDI 25 AVRIL 2000

SOIXANTE-HUITIÈME JOUR

Prayers
1:30 P.M.

Prières
13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 68, An Act, in memory of Brian Smith, to amend the Mental Health Act and the Health Care Consent Act, 1996. Hon. Mrs. Witmer.

Bill 69, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 in relation to the construction industry. Hon. Mr. Stockwell.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 68, Loi à la mémoire de Brian Smith modifiant la Loi sur la santé mentale et la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé. L'hon. M^{me} Witmer.

Projet de loi 69, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail en ce qui a trait à l'industrie de la construction. L'hon. M. Stockwell.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Tuesday, April 25, 2000, for the purpose of considering government business.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

PETITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Brown.

Petition relating to Ceasing the funding of abortions (Sessional Paper No. P-14) Mr. Martiniuk.

Petition relating to Use of funds from the Ministry of Natural Resources Special Purpose Account to maintain the Black Sturgeon Road (Sessional Paper No. P-36) Mr. Gravelle.

PÉTITIONS

Petitions relating to Restructuring of Developmental Services and services to the developmentally disabled (Sessional Paper No. P-42) Mr. Caplan and Mr. Curling.

Petition relating to Hamilton Health Sciences Corporation. (Sessional Paper No. P-60) Mr. Christopherson.

Petition relating to Morgentaler abortuary. (Sessional Paper No. P-64) Mr. O'Toole.

Petition relating to Affordable accommodation for low income families (Sessional Paper No. P-72) Mr. Christopherson.

Petition relating to Reduced grant to the University of Guelph (Sessional Paper No. P-73) Mr. Hoy.

Petition relating to Terminating any further expenditure on political advertising (Sessional Paper No. P-88) Mr. Bradley.

Petition relating to Passage of Bill 36 (Sessional Paper No. P-91) Mr. Kennedy.

Petition relating to Rescinding the law banning studded tires in Ontario (Sessional Paper No. P-94) Mr. Bartolucci.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Turnbull moved,

M. Turnbull propose,

That pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 55, An Act to make parents responsible for wrongful acts intentionally committed by their children, when Bill 55 is next called as a government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time, the bill shall be ordered for third reading;

That no deferral of the second reading vote pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted; and

That the Order for third reading of the bill may then immediately be called. When the Order for third reading is called, the remainder of the Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5:55 p.m. or 9:25 p.m., as the case may be on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That, pursuant to Standing Order 28(h), the vote on third reading may be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes"; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

A debate arose and, after some time, the motion was carried on the following division:-

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 48

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh
Clark
Clement
Coburn
Cunningham

Hardeman
Jackson
Johns
Kells
Klees
Martiniuk
Maves
Mazzilli
Molinari

Runciman
Sampson
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson

AYES / POUR – Continued

DeFaria	Munro	Tsubouchi
Dunlop	Murdoch	Turnbull
Ecker	Mushinski	Wettlaufer
Elliott	Newman	Wilson
Flaherty	O'Toole	Witmer
Galt	Ouellette	Wood
Gill	Palladini	Young

NAYS / CONTRE - 24

Agostino	Churley	Kormos
Bartolucci	Cleary	Kwinter
Bisson	Crozier	Marchese
Bountrogianni	Curling	Martel
Boyer	Di Cocco	Patten
Bradley	Dombrowsky	Peters
Caplan	Duncan	Ramsay
Christopherson	Hoy	Smitherman

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SIXTY-NINTH DAY

SOIXANTE-NEUVIÈME JOUR

6:45 P.M.

18 H 45

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 62, An Act to enact, amend and repeal various Acts in order to encourage direct democracy through municipal referendums, to provide additional tools to assist restructuring municipalities and to deal with other municipal matters.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 62, Loi édictant, modifiant et abrogeant diverses lois en vue d'encourager la démocratie directe au moyen de référendums municipaux, de fournir des outils supplémentaires pour aider les municipalités restructurées et de traiter d'autres questions municipales.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, APRIL 26, 2000
SEVENTIETH DAY

MERCREDI 26 AVRIL 2000
SOIXANTE-DIXIÈME JOUR

Prayers
1:30 P.M.

Prières
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table a Special Report to the Legislative Assembly of Ontario on the Disclosure of Personal Information by the Province of Ontario Savings Office, Ministry of Finance, submitted by Ann Cavoukian, Information and Privacy Commissioner of Ontario (Sessional Paper No. 102).

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Seventh Report / septième rapport of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 106(e), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 103).

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 70, An Act with respect to Electronic Information, Documents and Payments. Mr. Hastings.

Projet de loi 70, Loi concernant les renseignements, les documents et les paiements électroniques. M. Hastings.

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr. Stockwell,

Sur la motion de M. Stockwell,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 96(d), the following change be made to the ballot list for private members' public business:

Mrs. Papatello and Mr. Kennedy exchange places in order of precedence, such that Mrs. Papatello assumes ballot item number 25, and Mr. Kennedy assumes ballot item number 37.

M^{me} Boyer and Mr. Bartolucci exchange places in order of precedence, such that M^{me} Boyer assumes ballot item number 54, and Mr. Bartolucci assumes ballot item number 24.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mrs. McLeod.

Petition relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9) Mr. Hoy.

Petition relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mr. Hastings.

Petition relating to Wasting of public funds to produce Ontario Millennium Memento souvenir (Sessional Paper No. P-43) Mr. Barrett.

Petition relating to Implementing an Ontarians with Disabilities Act (Sessional Paper No. P-69) Mr. Peters.

Petitions relating to Maintaining the Lord's Prayer in the Parliament of Ontario (Sessional Paper No. P-76) Mr. Barrett, Mr. Beaubien, Mrs. Mushinski and Mrs. Munro.

Petition relating to Rescinding the law banning studded tires in Ontario (Sessional Paper No. P-94) Mr. Bartolucci.

Petition relating to Selling the new turbo prop luxury aircraft and funding community care access centres with the money (Sessional Paper No. P-95) Mr. Bradley.

Petition relating to Provincial Housing Co-operatives (Sessional Paper No. P-96) Mrs. Boyer.

Petition relating to Increasing funding to post-secondary education and legislating only consumer price index increases to tuition fees (Sessional Paper No. P-98) Mrs. Bountrogianni.

Petition relating to Ontario Student Assistance Program (Sessional Paper No. P-99) Mrs. Bountrogianni.

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Mrs. Bountrogianni moved,

That, in the opinion of this House, the government should stop cutting and start investing in Ontario's colleges and universities now to ensure our students are prepared to meet the social and economic challenges of the future by:

- Freezing tuition fees and re-regulating tuition on post-secondary programs it previously deregulated;
- Increasing financial support to our post-secondary institutions to match the Canadian average level of funding;
- Committing to extra funding specifically to assist universities and colleges prepare for the anticipated "double cohort" of students who will be seeking entry to these institutions in 2003/2004; and
- Resolving that any funding increases for science, information technology and commerce programs are not at the expense of Liberal Arts and Humanities, as our students need a broad base of knowledge and skills to bring innovation to the province of Ontario.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

AYES / POUR - 26

Agostino
Bartolucci
Bountrogianni
Boyer
Caplan
Christopherson
Churley
Cleary
Conway

Crozier
Curling
Di Cocco
Dombrowsky
Duncan
Gerretsen
Hoy
Kwinter
Lalonde

Marchese
Martel
McGuinty
McLeod
Peters
Phillips
Pupatello
Ramsay

NAYS / CONTRE - 43

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien

Guzzo
Hardeman
Hastings
Johns

Ouellette
Palladini
Runciman
Sampson

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M^{me} Bountrogianni propose,

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

NAYS / CONTRE – Continued

Chudleigh	Kells	Sterling
Clark	Klees	Stewart
Coburn	Marland	Stockwell
Cunningham	Martiniuk	Tascona
DeFaria	Maves	Tsubouchi
Dunlop	Mazzilli	Turnbull
Ecker	Molinari	Wettlaufer
Flaherty	Munro	Witmer
Galt	Mushinski	Young
Gilchrist	Newman	
Gill	O'Toole	

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, APRIL 27, 2000

SEVENTY-FIRST DAY

JEUDI 27 AVRIL 2000

SOIXANTE ET ONZIÈME JOUR

PRAYERS

10:00 A.M.

Mr. Caplan moved,

Second Reading of Bill 36, An Act to ensure fairness and reasonable access to justice for Ontario's tenants by amending the Tenant Protection Act, 1997.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Kwinter then moved,

Second Reading of Bill 2, An Act to amend the Medicine Act, 1991.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 36, An Act to ensure fairness and reasonable access to justice for Ontario's tenants by amending the Tenant Protection Act, 1997, it was lost on the following division:-

AYES / POUR – 31

Agostino	Cordiano
Bartolucci	Crozier
Bountrogianni	Curling
Boyer	Di Cocco
Bradley	Duncan

PRIÈRES

10 H

M. Caplan propose,

Deuxième lecture du projet de loi 36, Loi visant à assurer aux locataires de l'Ontario un traitement équitable et un accès raisonnable à la justice en modifiant la Loi de 1997 sur la protection des locataires.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Kwinter propose,

Deuxième lecture du projet de loi 2, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les médecins.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 36, Loi visant à assurer aux locataires de l'Ontario un traitement équitable et un accès raisonnable à la justice en modifiant la Loi de 1997 sur la protection des locataires, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

Martin
McLeod
Patten
Peters
Phillips

AYES / POUR – Continued

Bryant	Gerretsen	Pupatello
Caplan	Hoy	Ramsay
Christopherson	Kennedy	Sergio
Churley	Kwinter	Smitherman
Colle	Lalonde	
Conway	Levac	

NAYS / CONTRE - 36

Baird	Hastings	Ouellette
Barrett	Johns	Runciman
Beaubien	Klees	Sampson
Chudleigh	Marland	Snobelen
Coburn	Martiniuk	Sterling
Dunlop	Maves	Stewart
Elliott	Mazzilli	Tascona
Flaherty	Molinari	Tilson
Galt	Munro	Turnbull
Gilchrist	Mushinski	Wettlaufer
Guzzo	Newman	Wilson
Hardeman	O'Toole	Young

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 2, An Act to amend the Medicine Act, 1991, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Standing Committee on General Government.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 2, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les médecins, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

1:30 P.M.

13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

Mrs. Munro from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill 28, An Act to proclaim German Pioneers Day.
Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M^{me} Munro du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Projet de loi 28, Loi proclamant le Jour des pionniers allemands. Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

With unanimous consent, the following Bill introduced by Ms. Churley on behalf of Ms. Martel, was read the first time:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Avec le consentement unanime, le projet de loi suivant présenté par M^{me} Churley au nom de M^{me} Martel, est lu une première fois:-

Bill 71, An Act to freeze development on the Oak Ridges Moraine and to amend the Planning Act to increase and strengthen the protection of natural areas across Ontario. Ms. Martel.

Projet de loi 71, Loi imposant un moratoire sur les aménagements dans la moraine d'Oak Ridges et modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire de manière à accroître et à renforcer la protection des sites naturels partout en Ontario. M^{me} Martel.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 96(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot item 23.

With unanimous consent, following remarks by Mr. Stockwell, Mr. Bartolucci and Mr. Christopherson, the House observed a moment of silence in remembrance of Worker Memorial Day.

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bradley, Mr. Duncan and Mrs. McLeod.

Petition relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mr. Hastings.

Petition relating to Restructuring of Developmental Services and services to the developmentally disabled (Sessional Paper No. P-42) Mr. Phillips.

Petition relating to Saving the Oak Ridges Moraine (Sessional Paper No. P-44) Mr. Colle.

Petition relating to Affordable accommodation for low income families (Sessional Paper No. P-72). Mr. Christopherson.

Petitions relating to Maintaining the Lord's Prayer in the Parliament of Ontario (Sessional Paper No. P-76) Mrs. Mushinski and Mr. Stewart.

Petition relating to Selling the new turbo prop luxury aircraft and funding community care access centres with the money (Sessional Paper No. P-95) Mr. Bradley.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 62, An Act to enact, amend and repeal various Acts in order to encourage direct democracy through municipal referendums, to provide additional tools to assist restructuring municipalities and to deal with other municipal matters.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

MOTIONS

PÉTITIONS

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 62, Loi édictant, modifiant et abrogeant diverses lois en vue d'encourager la démocratie directe au moyen de référendums municipaux, de fournir des outils supplémentaires pour aider les municipalités restructurées et de traiter d'autres questions municipales.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, MAY 1, 2000
SEVENTY-SECOND DAY

LUNDI 1^{ER} MAI 2000
SOIXANTE-DOUZIÈME JOUR

Prayers
1:30 P.M.

Prières
13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr. Stewart from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Report. Pursuant to Standing Order 109(b), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 105).

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, May 1, 2000 for the purpose of considering government business.

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Tuesday, May 2, 2000 for the purpose of considering government business.

During "Oral Questions," as a result of disruptions, the Speaker ordered the West Gallery and portions of the East Gallery to be cleared, and the House recessed for 15 minutes.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Gravelle.

Petition relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9) Mr. Hoy.

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32) Mr. Christopherson.

Petition relating to Restructuring of Developmental Services and services to the developmentally disabled (Sessional Paper No. P-42) Mr. Curling.

Petition relating to Morgentaler abortuary (Sessional Paper No. P-64) Mr. O'Toole.

Petition relating to Timber cutters (Sessional Paper No. P-67) Mr. Gravelle.

Petition relating to Affordable accommodation for low income families (Sessional Paper No. P-72) Mr. Christopherson.

Petitions relating to Maintaining the Lord's Prayer in the Parliament of Ontario (Sessional Paper No. P-76) Mr. Beaubien and Mr. Dunlop.

Petition relating to Banning hunting in Wilderness Provincial Parks (Sessional Paper No. P-82) Mr. Bradley.

Petition relating to Allowing charitable organizations to conduct fundraising campaigns on roadways, sidewalks and parking lots (Sessional Paper No. P-83) Mr. Crozier.

ORDERS OF THE DAY

Mrs. Cunningham moved,

That pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 62, An Act to enact, amend and repeal various Acts in order to encourage direct democracy through municipal referendums, to provide additional tools to assist restructuring municipalities and to deal with other municipal matters, when Bill 62 is next called as a government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time, the bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy; and

That no deferral of the second reading vote pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted; and

That the Standing Committee on Justice and Social Policy shall be authorized to meet for one day, and that the Committee be authorized to meet beyond its normal hour of adjournment on that day until completion of clause-by-clause consideration; and

That, at 4:30 p.m. on that day, those amendments which have not been moved shall be deemed to have been moved, and the chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill, and any amendments thereto. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 127(a); and

That the Committee shall report the bill to the House not later than the first Sessional day that reports from Committees may be received following the completion of clause-by-clause consideration, and not later than May 17, 2000. In the event that the committee fails to report the bill on or before May 17, 2000, the bill shall be deemed to have been passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Justice and Social Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That, when the Order for Third Reading is called, 1 hour shall be allotted to the Third Reading stage of the bill. At the end of such time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That, the vote on third reading may, pursuant to Standing Order 28(h), be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes"; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

A debate arose and, after some time, the motion was carried on the following division:-

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 50

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh
Clark

Hardeman
Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns

Ouellette
Palladini
Runciman
Sampson
Snobelen
Spina

AYES / POUR – Continued

Coburn	Johnson	Sterling
Cunningham	Kells	Stewart
DeFaria	Klees	Stockwell
Dunlop	Marland	Tascona
Ecker	Martiniuk	Tilson
Elliott	Mazzilli	Tsubouchi
Flaherty	Molinari	Wettlaufer
Galt	Munro	Witmer
Gilchrist	Mushinski	Wood
Gill	Newman	Young
Guzzo	O'Toole	

NAYS / CONTRE - 23

Agostino	Di Cocco	Levac
Bartolucci	Dombrowsky	Marchese
Bountrogianni	Duncan	Martel
Christopherson	Gravelle	McLeod
Churley	Hampton	Peters
Conway	Hoy	Pupatello
Crozier	Lalonde	Ramsay
Curling	Lankin	

The House then adjourned at 6:05 p.m.

À 18 h 05, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SEVENTY-THIRD DAY

SOIXANTE-TREIZIÈME JOUR

6:45 P.M.

18 H 45

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 69, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 in relation to the construction industry.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 69, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail en ce qui a trait à l'industrie de la construction.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, MAY 2, 2000
SEVENTY-FOURTH DAY

MARDI 2 MAI 2000
SOIXANTE-QUATORZIÈME JOUR

Prayers
1:30 P.M.

Prières
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have laid upon the Table a Report to the Legislative Assembly of Ontario entitled "Meeting the Needs of a Modern Electorate", submitted by the Chief Election Officer for Ontario (Sessional Paper No. 106).

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Brown.

Petition relating to Restructuring of Developmental Services and services to the developmentally disabled (Sessional Paper No. P-42) Mr. Peters.

Petition relating to Terminating any further expenditure on political advertising (Sessional Paper No. P-88) Mr. Bradley.

Petition relating to Childhood cancers in the Windsor-Essex Region (Sessional Paper No. P-97) Mr. Duncan.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

With unanimous consent, at 3:18 p.m., the sitting was suspended until 4:00 p.m.

Mr. Eves moved, seconded by Mr. Harris, That this House approves in general the Budgetary Policy of the Government, and in doing so presented his 2000 Budget and Budget papers / Budget de l'Ontario de 2000 et les Documents budgétaires (Sessional Paper No. 2).

And a debate having ensued, it was,

Un débat s'ensuit et,

On motion by Mr. Duncan,

Sur la motion de M. Duncan,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Pursuant to Standing Order 57(a), the House reverted to "Introduction of Bills".

Conformément à l'article 57(a) du Règlement, l'Assemblée revient à l'appel de «Dépôt des projets de loi».

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 72, An Act to pay a dividend to Ontario taxpayers, cut taxes, create jobs and implement the Budget. Hon. Mr. Eves.

Projet de loi 72, Loi visant à verser un dividende aux contribuables de l'Ontario, à réduire les impôts, à créer des emplois et à mettre en oeuvre le budget. L'hon. M. Eves.

Mr. Sterling moved, That the House do now adjourn.

M. Sterling propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:07 p.m.

À 17 h 07, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SEVENTY-FIFTH DAY

SOIXANTE-QUINZIÈME JOUR

6:45 P.M.

18 H 45

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 69, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 in relation to the construction industry.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 69, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail en ce qui a trait à l'industrie de la construction.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MAY 3, 2000

MERCREDI 3 MAI 2000

SEVENTY-SIXTH DAY

SOIXANTE-SEIZIÈME JOUR

Prayers
1:30 P.M.

Prières
13 H 30

The Speaker delivered the following ruling:-

On Thursday, April 27, the Member for Don Valley East rose on a point of privilege to express concern about a letter that was sent by the Member for Etobicoke-Lakeshore, with respect to Private Members' bills.

Specifically the Member for Don Valley East took issue with a portion of the letter that reads as follows:

"...Private Members Bills never receive support from the government as they are designed to oppose existing legislation and embarrass the government."

As the Member correctly stated,

"Privileges are the rights enjoyed by the House collectively and by Members of the House individually. As Speaker Sauvé has stated: "There must be some connection between the material alleged to contain the interference and the parliamentary proceedings for there to be a breach of privilege."

The Member also raised the issue of contempt. Contempt is defined as "any act or omission which obstructs or impedes...(the) House...in the performance of its functions, or which obstructs or impedes any Member or officer in the discharge of their duties." All breaches of privilege are contempts of the House, but not all contempts are necessarily breaches of privilege."

In the case at hand, as opposed to the case cited by the Member and ruled on by Speaker Stockwell in 1997, the letter does not have any direct adverse implications upon the Assembly. It is the opinion of one Member directed to an individual. The letter may contain remarks about the tactics of governments and oppositions but they are not a direct reflection on the Legislature.

The letter expresses the opinion of one Member only – an opinion that was in fact disproved on the very day the Member for Don Valley East raised this point, when the House did in fact give Second Reading to an Opposition Member's Private Members' Bill, Mr. Kwinter's Bill 2.

It is not in the nature of government advertising, broadcast throughout the province. While Members may disagree with the arguments expressed in the letter, it does not impede any Member from introducing a bill nor does it prevent the Legislature from considering this bill. It does not cause any Member to come here without the uncontested ability to continue the debate on this issue.

I therefore find that there has been no breach of privilege nor a case of contempt.

I would like to thank the Member for Don Valley East for raising the matter.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Eighth Report / huitième rapport of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 106(e), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 108).

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 73, An Act to promote public peace and safety by regulating late-night dance events. Mrs. Pupatello.

Projet de loi 73, Loi visant à promouvoir la paix et la sécurité publiques en réglementant les danses nocturnes. M^{me} Pupatello.

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr. Klees,

Sur la motion de M. Klees,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 72(a), the Order for Second Reading of Bill 68 be discharged and the Bill be referred to the Standing Committee on General Government.

During "Oral Questions", the Speaker requested the member for Toronto Centre-Rosedale (Mr. Smitherman) to come to order.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande au député de Toronto-Centre-Rosedale, M. Smitherman de se comporter.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

During "Oral Questions", the Speaker requested the member for Windsor West (Mrs. Pupatello) to come to order.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande à la députée de Windsor-Ouest, M^{me} Pupatello de se comporter.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Comme la députée refuse d'obéir, le Président la désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

PETITIONS**PÉTITIONS**

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Gerretsen and Mrs. McLeod.

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32) Mr. Christopherson.

Petitions relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mr. Chudleigh, Mr. Gill and Mrs. Mushinski.

Petitions relating to Restructuring of Developmental Services and services to the developmentally disabled (Sessional Paper No. P-42) Mr. Bryant and Mr. Curling.

Petition relating to Terminating any further expenditure on political advertising (Sessional Paper No. P-88) Mr. Bradley.

Petition relating to Further exemption of Highway 407 from provincial environmental laws (Sessional Paper No. P-100) Mr. O'Toole.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Le débat reprend sur la motion portant que la présente Assemblée adopte en général la politique budgétaire du gouvernement.

After some time,

Après quelque temps,

Mr. McGuinty moved that the motion moved by the Minister of Finance on May 2 "That this House approves in general the budgetary policy of the government" be amended by deleting the words following the words "that this House" and adding thereto the following:

"Recognizing that the budgetary policy put forward by the Minister of Finance fails to use today's wealth to secure tomorrow's prosperity condemns the government for:

Spending \$200 million less on operating universities and colleges than it did five years ago when higher education is the key to better jobs and a better future for Ontarians;

Funding our high schools and schools less by breaking its commitment to offset revenue lost to education property tax cuts;

Failing to modernize front line health care and demonstrating, as the government's own health reform panel said, that it has no vision for our health care system;

Spreading any new health care spending so thinly that there is no evidence any aspect of care will improve;

Claiming it is investing in primary care reform when its deal with the Ontario Medical Association will put that reform off for another decade;

Cutting the Ministry of the Environment budget another 9% – for a total cut of 40% – when Ontario already has the second worst environmental record in North America;

Failing to deliver tax fairness by giving a \$4 billion tax break to corporations, and a \$650 million break for those wealthy enough to play the stock market, but offering little to struggling middle class and working poor families;

Spending much more on prisons than on affordable housing when homelessness is increasing;

Doing nothing to reduce poverty – increasing even as the economy booms;

Condemning Ontarians to traffic gridlock by abdicating any responsibility for public transportation;

Failing to balance the budget until after the federal government and every other provincial government but the NDP in BC;

Adding \$24 billion to Ontario's debt, creating the first twelve-digit debt ever in Ontario, a further burden to future generations of Ontarians;

Therefore, this Government has lost the confidence of this House."

On motion by Mr. Christopherson,

Sur la motion de M. Christopherson,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr. Klees moved the adjournment of the House, which motion was carried on the following division:-

M. Klees propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES - 64 NAYS - 0

POUR - 64 CONTRE - 0

The House then adjourned at 4:35 p.m.

À 16 h 35, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, MAY 4, 2000

JEUDI 4 MAI 2000

SEVENTY-SEVENTH DAY

SOIXANTE-DIX-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS

10:00 A.M.

PRIÈRES

10 H

Mrs. Mushinski moved,

M^{me} Mushinski propose,

Second Reading of Bill 66, An Act to make Ontario judges more accountable and to provide for recommendations from the Legislative Assembly for appointments to the Supreme Court of Canada.

Deuxième lecture du projet de loi 66, Loi visant à accroître l'obligation de rendre des comptes des juges de l'Ontario et prévoyant que l'Assemblée législative fasse des recommandations de nominations à la Cour suprême du Canada.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mr. Murdoch then moved,

Ensuite, M. Murdoch propose,

Second Reading of Bill 49, An Act to adopt an official tartan for Ontario.

Deuxième lecture du projet de loi 49, Loi visant à adopter un tartan officiel pour l'Ontario.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 66, An Act to make Ontario judges more accountable and to provide for recommendations from the Legislative Assembly for appointments to the Supreme Court of Canada, it was carried on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 66, Loi visant à accroître l'obligation de rendre des comptes des juges de l'Ontario et prévoyant que l'Assemblée législative fasse des recommandations de nominations à la Cour suprême du Canada, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 18

Baird	Klees	Palladini
Barrett	Maves	Spina
Clark	Mazzilli	Stewart
Elliott	Murdoch	Tascona
Galt	Mushinski	Wettlaufer
Hastings	O'Toole	Wood

NAYS / CONTRE - 12

Agostino	Duncan	McLeod
Bryant	Gerretsen	Peters
Christopherson	Guzzo	Ruprecht
Churley	Kormos	Smitherman

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 49, An Act to adopt an official tartan for Ontario, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and, with unanimous consent, Ordered for Third Reading.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de la justice et des affaires sociales.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 49, Loi visant à adopter un tartan officiel pour l'Ontario, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est lu une deuxième fois et, avec le consentement unanime, ordonné pour la troisième lecture.

1:30 P.M.

13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9) Mr. Kwinter.

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32) Mr. Christopherson.

Petitions relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mr. Gill and Mrs. Mushinski.

Petitions relating to Saving the Oak Ridges Moraine (Sessional Paper No. P-44) Mr. Caplan and Mr. Smitherman.

Petition relating to Affordable accommodation for low income families (Sessional Paper No. P-72) Mr. Christopherson.

Petitions relating to Maintaining the Lord's Prayer in the Parliament of Ontario (Sessional Paper No. P-76) Mr. Barrett and Mr. O'Toole.

Petition relating to Phasing out landscape/cosmetic use of synthetic chemical pesticides (Sessional Paper No. 80) Ms. Churley.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

After some time,

Mr. Hampton moved that the amendment to the motion be amended by adding, following the words “ the Minister of Finance fails to use today’s wealth to secure tomorrow’s prosperity” in the first paragraph, the following:

“and recognizing that the Ontario government’s budgetary policy is a carbon copy of the Ottawa Liberals’ emphasis on tax cuts over investment in health care and education,”

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur l’amendement à la motion portant que la présente Assemblée adopte en général la politique budgétaire du gouvernement.

Après quelque temps,

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, MAY 8, 2000

SEVENTY-EIGHTH DAY

MARDI 8 MAI 2000

SOIXANTE-DIX-HUITIÈME JOUR

**Prayers
1:30 P.M.**

**Prières
13 H 30**

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, May 8, Tuesday, May 9 and Wednesday, May 10, 2000 for the purpose of considering government business.

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That the Standing Committee on General Government be authorized to meet on the evening of May 15 at Queen’s Park, and May 12, and 2 days during Constituency Week for travel, for the consideration of Bill 68, An Act, in memory of Brian Smith, to amend the Mental Health Act and the Health Care Consent Act, 1996.

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bartolucci, Mr. Brown, Mr. Gravelle and Mrs. McLeod.

Petition relating to Compensating family members who develop occupational illness due to workplace toxins brought home inadvertently (Sessional Paper No. P-34) Mr. Christopherson.

Petition relating to Use of funds from the Ministry of Natural Resources Special Purpose Account to maintain the Black Sturgeon Road (Sessional Paper No. P-36) Mr. Gravelle.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

PÉTITIONS

Petition relating to Protecting minors from exposure to sexually explicit material (Sessional Paper No. P-70) Mr. Bartolucci.

Petition relating to Further exemption of Highway 407 from provincial environmental laws (Sessional Paper No. P-100) Mr. O'Toole.

Petition relating to the Township of Nakina (Sessional Paper No. P-101) Mr. Gravelle.

Petition relating to G467 Therapeutic Physiotherapy Services (Sessional Paper No. P-102) Mr. Gravelle.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

After some time, the Amendment to the Amendment to the motion as follows:-

That the Amendment to the motion be amended by adding, following the words “the Minister of Finance fails to use today’s wealth to secure tomorrow’s prosperity” in the first paragraph, the following:

“and recognizing that the Ontario government’s budgetary policy is a carbon copy of the Ottawa Liberals’ emphasis on tax cuts over investment in health care and education,”

having been put, was declared lost.

The Amendment to the motion as follows:-

That the motion moved by the Minister of Finance on May 2 “That this House approves in general the budgetary policy of the government” be amended by deleting the words following the words “that this House” and adding thereto the following:

“Recognizing that the budgetary policy put forward by the Minister of Finance fails to use today’s wealth to secure tomorrow’s prosperity condemns the government for:

Spending \$200 million less on operating universities and colleges than it did five years ago when higher education is the key to better jobs and a better future for Ontarians;

Funding our high schools and schools less by breaking its commitment to offset revenue lost to education property tax cuts;

Failing to modernize front line health care and demonstrating, as the government’s own health reform panel said, that it has no vision for our health care system;

Spreading any new health care spending so thinly that there is no evidence any aspect of care will improve;

Claiming it is investing in primary care reform when its deal with the Ontario Medical Association will put that reform off for another decade;

Cutting the Ministry of the Environment budget another 9% – for a total cut of 40% – when Ontario already has the second worst environmental record in North America;

Failing to deliver tax fairness by giving a \$4 billion tax break to corporations, and a \$650 million break for those wealthy enough to play the stock market, but offering little to struggling middle class and working poor families;

Spending much more on prisons than on affordable housing when homelessness is increasing;

Doing nothing to reduce poverty – increasing even as the economy booms;

Condemning Ontarians to traffic gridlock by abdicating any responsibility for public transportation;

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur le sous-amendement à la motion portant que la présente Assemblée adopte en général la politique budgétaire du gouvernement.

Failing to balance the budget until after the federal government and every other provincial government but the NDP in BC;

Adding \$24 billion to Ontario's debt, creating the first twelve-digit debt ever in Ontario, a further burden to future generations of Ontarians;

Therefore, this Government has lost the confidence of this House."

having been put, was lost on the following division:-

AYES / POUR - 21

Agostino	Conway	Kormos
Bartolucci	Di Cocco	Lankin
Boyer	Dombrowsky	Levac
Bryant	Gerretsen	Martel
Caplan	Gravelle	McGuinty
Christopherson	Hampton	McLeod
Churley	Kennedy	Parsons

NAYS / CONTRE - 52

Arnott	Harris	Palladini
Baird	Hastings	Runciman
Barrett	Hodgson	Sampson
Chudleigh	Hudak	Snobelen
Clark	Johns	Spina
Clement	Johnson	Sterling
Coburn	Klees	Stewart
Cunningham	Marland	Stockwell
DeFaria	Martiniuk	Tascona
Dunlop	Maves	Tilson
Ecker	Mazzilli	Tsubouchi
Elliott	Molinari	Turnbull
Eves	Munro	Wettlaufer
Galt	Murdoch	Wilson
Gilchrist	Mushinski	Wood
Gill	Newman	Young
Guzzo	O'Toole	
Hardeman	Ouellette	

The Main motion having then been put was declared carried.

And it was,

Resolved, That this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SEVENTY-NINTH DAY**SOIXANTE-DIX-NEUVIÈME JOUR****6:45 P.M.****18 H 45****ORDERS OF THE DAY****ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 69, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 in relation to the construction industry.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 69, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail en ce qui a trait à l'industrie de la construction.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, MAY 9, 2000**MARDI 9 MAI 2000****EIGHTIETH DAY****QUATRE-VINGTIÈME JOUR**

Prayers
1:30 P.M.

Prières
13 H 30

The Speaker delivered the following ruling:-

On Tuesday May 2, 2000 the House Leader of the Official Opposition (Mr. Duncan) raised a point of privilege with respect to a report from the Chief Election Officer entitled "Meeting the Needs of a Modern Electorate". The Member asserted that the distribution of this report to MPP's and then to the public, was a breach of privilege and a violation of the Standing Orders.

I want to start by considering the matter of privilege. The principle of privilege as it relates to reports to the House, requires that Members receive copies of such reports before they are made public. This was done, as the Member stated when he raised his point of privilege. The report was delivered to the Speaker's office, and subsequently, as is our practice, to all Member's mailboxes. Certain copies were then delivered to the press. This is the process that is usually followed and one that protects the privileges of the Members.

The Member also contended that the distribution of the report was not in compliance with the Standing Orders. Pursuant to Standing Order 39(a), once a report has been deposited, whether or not the House is in Session, it is then "deemed for all purposes to have been presented to or laid before the House."

Since the report was delivered to all Members prior to it being made public I find no prima facie case of privilege has been made out. In addition, the Standing Orders clearly require that such reports once delivered are "deemed" to have been presented to or laid before the House.

The fact that the Speaker announces the tabling of such reports is not specifically required under the Standing Order. However, it is our practice to make such announcements at the earliest opportunity. In this instance there was a delay in presenting the report to the House and recording it in the Votes and Proceedings. For that I apologize and assure all members that steps have been taken to prevent such a delay from occurring again.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr22, An Act respecting the Town of Greater Napanee. Mrs. Dombrowsky.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bartolucci and Mrs. McLeod.

Petition relating to Hiring of additional Ministry of Transportation road testing staff and opening further testing offices (Sessional Paper No. P-12) Mr. Barrett.

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32) Mr. Christopherson.

Petition relating to Compensating family members who develop occupational illness due to workplace toxins brought home inadvertently (Sessional Paper No. P-34) Mr. Christopherson.

Petitions relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mr. Barrett and Mrs. Munro.

Petition relating to Restructuring of Developmental Services and services to the developmentally disabled (Sessional Paper No. P-42) Mr. Gilchrist.

Petition relating to Holding public hearings on Bills 23 and 173 (Sessional Paper No. P-85) Mr. Parsons.

Petition relating to Rescinding the law banning studded tires in Ontario (Sessional Paper No. P-94) Mr. Bartolucci.

Petition relating to Further exemption of Highway 407 from provincial environmental laws (Sessional Paper No. P-100) Mr. O'Toole.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 69, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 in relation to the construction industry.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Brown) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 69, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail en ce qui a trait à l'industrie de la construction.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Brown déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Second Reading of Bill 69, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 in relation to the construction industry be deferred until May 10, 2000.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Mr. Stockwell moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 5:48 p.m.

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 69, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail en ce qui a trait à l'industrie de la construction soit différé jusqu'au 10 mai 2000.

En conséquence, le vote est différé.

M. Stockwell propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 17 h 48, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

EIGHTY-FIRST DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 72, An Act to pay a dividend to Ontario taxpayers, cut taxes, create jobs and implement the Budget.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

QUATRE-VINGT-UNIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 72, Loi visant à verser un dividende aux contribuables de l'Ontario, à réduire les impôts, à créer des emplois et à mettre en oeuvre le budget.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MAY 10, 2000

EIGHTY-SECOND DAY

**Prayers
1:30 P.M.**

REPORTS BY COMMITTEES

Ms. Lankin from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

MERCREDI 10 MAI 2000

QUATRE-VINGT-DEUXIÈME JOUR

**Prières
13 H 30**

RAPPORTS DES COMITÉS

M^{me} Lankin du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 33, An Act to require fair dealing between parties to franchise agreements, to ensure that franchisees have the right to associate and to impose disclosure obligations on franchisors. Pursuant to Standing Order 72(b), the Bill was Ordered for Second Reading.

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 33, Loi obligeant les parties aux contrats de franchisage à agir équitablement, garantissant le droit d'association aux franchisés et imposant des obligations en matière de divulgation aux franchiseurs. Conformément à l'article 72(b) du Règlement, le projet de loi est ordonné pour la deuxième lecture.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Ninth Report / neuvième rapport of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 106(e), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 112).

INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Hon. Mrs. Ecker, Bill 74, An Act to amend the Education Act to increase education quality, to improve the accountability of school boards to students, parents and taxpayers and to enhance students' school experience, was introduced and read the first time on the following division:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de L'hon. M^{me} Ecker, le projet de loi 74, Loi modifiant la Loi sur l'éducation pour rehausser la qualité de l'éducation, accroître la responsabilité des conseils scolaires devant les élèves, les parents et les contribuables et enrichir l'expérience scolaire des élèves, est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 46

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh
Clement
Coburn
Cunningham
Dunlop
Ecker
Elliott
Flaherty
Galt
Gilchrist
Gill
Hardeman

Harris
Hastings
Hodgson
Hudak
Johns
Johnson
Kells
Klees
Marland
Martiniuk
Maves
Mazzilli
Molinari
Munro
Mushinski
Newman

O'Toole
Palladini
Runciman
Sampson
Snobelen
Spina
Stewart
Stockwell
Tascona
Tsubouchi
Turnbull
Wetlaufer
Wood
Young

NAYS / CONTRE - 30

Agostino	Cleary	Kennedy
Bartolucci	Colle	Lalonde
Bisson	Conway	Lankin
Boyer	Crozier	Levac
Bradley	Di Cocco	Marchese
Brown	Dombrowsky	Martin
Bryant	Duncan	McLeod
Caplan	Gravelle	Peters
Christopherson	Hampton	Phillips
Churley	Hoy	Ramsay

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 75, An Act to proclaim Robert Baldwin Day.
Mr. Galt.

Projet de loi 75, Loi proclamant le Jour de Robert Baldwin. M. Galt.

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 69, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 in relation to the construction industry, was carried on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 69, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail en ce qui a trait à l'industrie de la construction, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 49

Arnott	Hardeman	O'Toole
Baird	Harris	Palladini
Barrett	Hastings	Runciman
Beaubien	Hodgson	Sampson
Chudleigh	Hudak	Snobelen
Clement	Johns	Spina
Coburn	Johnson	Sterling
Cunningham	Kells	Stewart
DeFaria	Klees	Stockwell
Dunlop	Marland	Tascona
Ecker	Martiniuk	Tsubouchi
Elliott	Maves	Turnbull
Flaherty	Mazzilli	Wettlaufer
Galt	Molinari	Wood
Gilchrist	Munro	Young
Gill	Mushinski	
Guzzo	Newman	

NAYS / CONTRE - 35

Agostino	Conway	Levac
Bartolucci	Crozier	Marchese

NAYS / CONTRE – Continued

Bisson	Di Cocco	Martin
Boyer	Dombrowsky	McGuinty
Bradley	Duncan	McLeod
Brown	Gravelle	Patten
Bryant	Hampton	Peters
Caplan	Hoy	Phillips
Christopherson	Kennedy	Ramsay
Churley	Kwinter	Ruprecht
Cleary	Lalonde	Smitherman
Colle	Lankin	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de la justice et des affaires sociales.

During "Oral Questions", the Speaker requested the member for London—Fanshawe (Mr. Mazzilli) to come to order.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande au député de London—Fanshawe, M. Mazzilli de se comporter.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Brown and Mr. Gravelle.

Petition relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mr. Hastings.

Petition relating to Summer camping under the Ministry of Natural Resources (Sessional Paper No. P-104) Mr. Bisson.

At 4:00 p.m., pursuant to Standing Order 30(b), the Speaker interrupted the proceedings and called Orders of the Day.

À 16 heures, conformément à l'article 30(b) du Règlement, le Président interrompt les délibérations et passe à l'ordre du jour.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 62, An Act to enact, amend and repeal various Acts in order to encourage direct democracy through municipal referendums, to provide additional tools to assist restructuring municipalities and to deal with other municipal matters, having been read,

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 62, Loi édictant, modifiant et abrogeant diverses lois en vue d'encourager la démocratie directe au moyen de référendums municipaux, de fournir des outils supplémentaires pour aider les municipalités restructurées et de traiter d'autres questions municipales,

In accordance with the Order of the House passed on May 1, 2000, the Speaker put the question forthwith on the motion, which question was carried on the following division:-

AYES / POUR - 45

Arnott	Gilchrist	Newman
Baird	Gill	O'Toole
Barrett	Guzzo	Ouellette
Beaubien	Hardeman	Palladini
Chudleigh	Hastings	Runciman
Clark	Hodgson	Sampson
Clement	Hudak	Snobelen
Coburn	Johns	Spina
Cunningham	Klees	Stockwell
DeFaria	Marland	Tascona
Dunlop	Martiniuk	Tsubouchi
Ecker	Maves	Turnbull
Elliott	Molinari	Wettlaufer
Flaherty	Munro	Wood
Galt	Mushinski	Young

NAYS / CONTRE - 28

Agostino	Churley	Marchese
Bartolucci	Cleary	Martin
Bisson	Di Cocco	McGuinty
Bountrogianni	Duncan	McLeod
Boyer	Gravelle	Patten
Bradley	Hampton	Peters
Brown	Hoy	Phillips
Bryant	Kwinter	Ramsay
Caplan	Lalonde	
Christopherson	Levac	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de la justice et des affaires sociales.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 65, An Act to establish the Ontario Association of Former Parliamentarians.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 65, Loi constituant l'Association ontarienne des ex-parlementaires.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

With unanimous consent the following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 65, An Act to establish the Ontario Association of Former Parliamentarians.

Avec le consentement unanime, le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 65, Loi constituant l'Association ontarienne des ex-parlementaires.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 42, An Act to enhance public safety and to improve competitiveness by ensuring compliance with modernized technical standards in various industries.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 42, Loi visant à accroître la sécurité publique et à améliorer la compétitivité en assurant l'observation de normes techniques modernisées dans plusieurs industries.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'assemblée législative.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

EIGHTY-THIRD DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 72, An Act to pay a dividend to Ontario taxpayers, cut taxes, create jobs and implement the Budget.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

QUATRE-VINGT-TROISIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 72, Loi visant à verser un dividende aux contribuables de l'Ontario, à réduire les impôts, à créer des emplois et à mettre en oeuvre le budget.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, MAY 11, 2000

EIGHTY-FOURTH DAY

PRAYERS

10:00 A.M.

Mr. Hastings moved,

Second Reading of Bill 70, An Act with respect to Electronic Information, Documents and Payments.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Bartolucci then moved,

JEUDI 11 MAI 2000

QUATRE-VINGT-QUATRIÈME JOUR

PRIÈRES

10 H

M. Hastings propose,

Deuxième lecture du projet de loi 70, Loi concernant les renseignements, les documents et les paiements électroniques.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Bartolucci propose,

Second Reading of Bill 6, An Act to protect Children involved in Prostitution.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 70, An Act with respect to Electronic Information, Documents and Payments, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Standing Committee on General Government.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 6, An Act to protect Children involved in Prostitution, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Standing Committee on General Government.

Deuxième lecture du projet de loi 6, Loi visant à protéger les enfants qui se livrent à la prostitution.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 70, Loi concernant les renseignements, les documents et les paiements électroniques, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 6, Loi visant à protéger les enfants qui se livrent à la prostitution, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

1:30 P.M.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, notwithstanding the Order of the House dated May 1, 2000, the Standing Committee on Justice and Social Policy be authorized to meet for an additional two hours during the morning of Monday, May 15, 2000 to consider Bill 62, An Act to enact, amend and repeal various Acts in order to encourage direct democracy through municipal referendums, to provide additional tools to assist restructuring municipalities and to deal with other municipal matters; and

That the Committee be authorized to meet for 4 days between May 17 and May 26, 2000, inclusively, for the consideration of Bill 69, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 in relation to the construction industry.

During "Oral Questions", the Speaker requested the member for Hamilton West (Mr. Christopherson) to come to order.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

MOTIONS

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, notwithstanding the Order of the House dated May 1, 2000, the Standing Committee on Justice and Social Policy be authorized to meet for an additional two hours during the morning of Monday, May 15, 2000 to consider Bill 62, An Act to enact, amend and repeal various Acts in order to encourage direct democracy through municipal referendums, to provide additional tools to assist restructuring municipalities and to deal with other municipal matters; and

That the Committee be authorized to meet for 4 days between May 17 and May 26, 2000, inclusively, for the consideration of Bill 69, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 in relation to the construction industry.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande au député de Hamilton Ouest, M. Christopherson de se comporter.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

During "Oral Questions", disorder having arisen in the East and West Galleries, the Speaker ordered the exclusion of strangers and recessed the House for 15 minutes.

PETITIONS

Petition relating to Hospice Palliative Care (Sessional Paper No. P-4) Mr. Wood.

PÉTITIONS

Petition relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9) Mr. Caplan.

Petition relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mrs. Mushinski.

Petitions relating to Restructuring of Developmental Services and services to the developmentally disabled (Sessional Paper No. P-42) Mr. Caplan and Mr. O'Toole.

Petition relating to Revising the Child and Family Services Act and other Acts regarding adoption. (Sessional Paper No. P-59) Ms. Churley.

Petition relating to Lowering provincial taxes on petroleum products / Pétition concernant les taxes provinciales sur le prix des produits pétroliers. (Sessional Paper No. P-61) Mr. Lalonde.

Petition relating to Banning hunting in Wilderness Provincial Parks (Sessional Paper No. P-82) Mr. Caplan.

Petition relating to Terminating any further expenditure on political advertising (Sessional Paper No. P-88) Mr. Bradley.

Petition relating to Revoking head tax on adoptions (Sessional Paper No. P-92) Mr. Cordiano.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 72, An Act to pay a dividend to Ontario taxpayers, cut taxes, create jobs and implement the Budget.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 72, Loi visant à verser un dividende aux contribuables de l'Ontario, à réduire les impôts, à créer des emplois et à mettre en oeuvre le budget.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, MAY 15, 2000

EIGHTY-FIFTH DAY

LUNDI 15 MAI 2000

QUATRE-VINGT-CINQUIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 76, An Act to amend the Fish and Wildlife Conservation Act, 1997 in respect of double-crested cormorants. Mr. Brown.

PRIÈRES
13 H 30

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la protection du poisson et de la faune à l'égard du cormoran à aigrettes. M. Brown.

MOTIONS**MOTIONS**

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, May 15, Tuesday, May 16, and Wednesday, May 17, 2000 for the purpose of considering government business.

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 96(d), the following change be made to the ballot list for private member's public business;

Mr. Bryant, Mr. Cordiano and Mr. Brown exchange places in order of precedence such that Mr. Bryant assumes ballot number 33, Mr. Cordiano assumes ballot number 36, and Mr. Brown assumes ballot item 69; and

Mr. Patten and M^{me} Boyer exchange places in order of precedence such that Mr. Patten assumes ballot item number 54 and M^{me} Boyer assumes ballot item number 29.

PETITIONS**PÉTITIONS**

Petition relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9) Mr. Hoy.

Petition relating to Support of a two-county model for Norfolk and Haldimand counties (Sessional Paper No. P-30) Mr. Barrett.

Petition relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mr. Gill.

Petitions relating to Restructuring of Developmental Services and services to the developmentally disabled (Sessional Paper No. P-42) Mr. Kells, Ms. Lankin and Mr. O'Toole.

Petition relating to Conducting an administrative audit and mediating a solution to construct new school buildings Simcoe (Sessional Paper No. P-46) Mr. Barrett.

Petition relating to Lowering provincial taxes on petroleum products / Pétition concernant les taxes provinciales sur le prix des produits pétroliers. (Sessional Paper No. P-61) Mr. Lalonde.

Petition relating to Maintaining the Lord's Prayer in the Parliament of Ontario (Sessional Paper No. P-76) Mr. Tascona.

Petition relating to Holding public hearings on Bills 23 and 173 (Sessional Paper No. P-85) Mr. Parsons.

Petition relating to Rescinding the law banning studded tires in Ontario (Sessional Paper No. P-94) Mr. Bartolucci.

Petitions relating to Further exemption of Highway 407 from provincial environmental laws (Sessional Paper No. P-100) Mr. Bradley and Mr. O'Toole.

Petition relating to the Township of Nakina (Sessional Paper No. P-101) Mr. Gravelle.

Petition relating to the Closure of the Kinsmen/J.S. MacDonald school (Sessional Paper No. P-103) Mr. Cleary.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Mr. Klees moved,

M. Klees propose,

That pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 72, An Act to pay a dividend to Ontario taxpayers, cut taxes, create jobs and implement the Budget, when Bill 72 is next called as a government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time, the bill shall be ordered to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs; and

That no deferral of the second reading vote pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted; and

That, at 4:30 p.m. on the final day designated by the Committee for clause-by-clause consideration of the bill and not later than June 8, 2000, those amendments which have not been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill, and any amendments thereto. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 127(a); and

That the Committee shall report the bill to the House not later than the first Sessional day that reports from Committees may be received following the completion of clause-by-clause consideration, and not later than June 12, 2000. In the event that the committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed to have been passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That, when the Order for Third Reading is called, the remainder of the sessional day shall be allotted to the Third Reading stage of the bill. At the end of such time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That, the vote on third reading may, pursuant to Standing Order 28(h), be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceedings "Deferred Votes"; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 49

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh
Clark
Clement
Coburn
DeFaria
Dunlop
Ecker

Hardeman
Hastings
Hodgson
Jackson
Johns
Johnson
Kells
Klees
Marland
Martiniuk
Maves

Palladini
Runciman
Sampson
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull

AYES / POUR – Continued

Elliott	Mazzilli	Wettlaufer
Flaherty	Munro	Wilson
Galt	Mushinski	Wood
Gilchrist	Newman	Young
Gill	O'Toole	
Guzzo	Ouellette	

NAYS / CONTRE - 21

Bartolucci	Crozier	Lalonde
Bisson	Dombrowsky	Lankin
Bountrogianni	Gerretsen	Marchese
Boyer	Gravelle	Parsons
Bradley	Hoy	Patten
Churley	Kennedy	Peters
Conway	Kormos	Sergio

The House then adjourned at 6:05 p.m.

À 18 h 05, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

EIGHTY-SIXTH DAY

ORDERS OF THE DAY

Mr. Klees moved,

That the Legislative Assembly of the Province of Ontario,

- (a) condemns the weakness of the current federal *Young Offenders Act*, and urges that it be scrapped and replaced with a tough new law that holds young criminals accountable for their actions;
- (b) rejects the changes proposed by federal Bill C-3 because they do not go far enough to address the concerns of law-abiding citizens, but merely repackage the flawed, weak *Young Offenders Act* under a new name;
- (c) further rejects any proposed amendments to Bill C-3 that would weaken and soften legislation that is already inadequate;
- (d) particularly condemns the federal government's attempt, through its legislation, to shorten some jail sentences for crimes committed by young offenders;
- (e) believes the 16- and 17-year-old persons charged with serious, adult-type offences should automatically be tried as adults; and
- (f) believes that young people convicted of violent, adult-type crimes should be subject to adult-length sentences.

A debate arising and after some time,

Un débat s'ensuit et après quelque temps,

Mr. Bryant moved the following Amendment to the motion: "That the Attorney General's resolution be amended by deleting parts (a), (b), (c), (d), (e) and (f) and substituting the following sections:

- (a) Condemns the Harris Government for its jurisdictional deflection, grandstanding and complete failure to accept responsibility for youth crime in the Province of Ontario;

- (b) Regrets the posturing of this Government as to the Young Offenders Act and urges review of its own prosecution record of transferring youth to adult court only nine times in 1998, compared to 23 such transfers in each of Manitoba and Quebec;
- (c) Urges the Harris Government to improve their dismal record on crime prevention;
- (d) Demands the Harris Government to take action to halt Ontario's gun epidemic, which is fuelling much of youth crime, by supporting the Official Opposition's numerous private members' bills seeking to restore the safety of Ontario's streets;
- (e) Resolves that it is time for all governments to stop fighting over crime and start fighting crime itself."

The debate continued and, after some time,

Pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Le débat se poursuit et après quelque temps,

Conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, MAY 16, 2000

EIGHTY-SEVENTH DAY

MARDI 16 MAI 2000

QUATRE-VINGT-SEPTIÈME JOUR

Prayers
1:30 P.M.

Prières
13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mrs. Mushinski from the Standing Committee on Justice and Social Policy presented the Committee's report as follows and moved its adoption:-

M^{me} Mushinski du Comité permanent de la justice et des affaires sociales présente le rapport du comité et propose l'adoption comme suit:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 62, An Act to enact, amend and repeal various Acts in order to encourage direct democracy through municipal referendums, to provide additional tools to assist restructuring municipalities and to deal with other municipal matters.

Projet de loi 62, Loi édictant, modifiant et abrogeant diverses lois en vue d'encourager la démocratie directe au moyen de référendums municipaux, de fournir des outils supplémentaires pour aider les municipalités restructurées et de traiter d'autres questions municipales.

The motion having been put, was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 49

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh

Hardeman
Harris
Hodgson
Jackson
Johns

Palladini
Runciman
Sampson
Spina
Sterling

AYES / POUR – Continued

Clark	Johnson	Stewart
Clement	Klees	Stockwell
Cunningham	Marland	Tascona
DeFaria	Martiniuk	Tilson
Dunlop	Maves	Tsubouchi
Ecker	Mazzilli	Turnbull
Elliott	Molinari	Wilson
Eves	Munro	Witmer
Flaherty	Mushinski	Wood
Gilchrist	Newman	Young
Gill	O'Toole	
Guzzo	Ouellette	

NAYS / CONTRE - 34

Agostino	Crozier	Lankin
Bartolucci	Curling	Marchese
Bisson	Di Cocco	Martel
Boyer	Dombrowsky	McLeod
Bradley	Duncan	Parsons
Brown	Gerretsen	Patten
Bryant	Hampton	Peters
Caplan	Hoy	Phillips
Christopherson	Kennedy	Ruprecht
Churley	Kormos	Smitherman
Cleary	Kwinter	
Colle	Lalonde	

Pursuant to the Order of the House of May 1, 2000, the Bill was Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 1^{er} mai 2000, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 77, An Act respecting Accountability for Ministerial Travel. Mr. Bartolucci.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr4, An Act respecting the Certified General Accountants Association of Ontario. Mr. Wood.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 77, Loi concernant l'obligation de rendre compte des voyages ministériels. M. Bartolucci.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Commissioners of Estate Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déposé aux commissaires aux projets de loi ayant trait à une succession:-

Bill Pr18, An Act respecting the Tilbury Area Public School and the William J. Miller Trust. Mr. Hoy.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Brown.

Petitions relating to Restructuring of Developmental Services and services to the developmentally disabled (Sessional Paper No. P-42) Ms. Lankin and Mr. O'Toole.

Petition relating to Conducting an administrative audit and mediating a solution to construct new school buildings in Simcoe (Sessional Paper No. P-46) Mr. Barrett.

Petition relating to Re-instating previous assessment treatment on facilities to cultural organizations. (Sessional Paper No. P-63) Mr. Bradley.

Petitions relating to Maintaining the Lord's Prayer in the Parliament of Ontario (Sessional Paper No. P-76) Mr. Barrett and Mr. Tascona.

Petition relating to Further exemption of Highway 407 from provincial environmental laws (Sessional Paper No. P-100) Mr. O'Toole.

Petition relating to the Closure of the Kinsmen/J.S. MacDonald school (Sessional Paper No. P-103) Mr. Cleary.

Petitions relating to the Town of Greater Napanee (Sessional Paper No. P-105) Mrs. Dombrowsky and Mr. Gerretsen.

Petition relating to Holding a full public inquiry into the events surrounding the fatal shooting of Dudley George (Sessional Paper No. P-106) Mr. Phillips.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 72, An Act to pay a dividend to Ontario taxpayers, cut taxes, create jobs and implement the Budget, having been read,

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 72, Loi visant à verser un dividende aux contribuables de l'Ontario, à réduire les impôts, à créer des emplois et à mettre en oeuvre le budget,

In accordance with the Order of the House passed on May 15, 2000, the Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 15 mai 2000, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 49

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh
Clark
Clement
Coburn

Guzzo
Hardeman
Harris
Hodgson
Johns
Klees
Marland
Martiniuk

Sampson
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson

AYES / POUR – Continued

Cunningham	Maves	Tsubouchi
DeFaria	Mazzilli	Turnbull
Dunlop	Molinari	Wettlaufer
Ecker	Munro	Wilson
Elliott	Mushinski	Witmer
Eves	Newman	Wood
Flaherty	O'Toole	Young
Gilchrist	Ouellette	
Gill	Runciman	

NAYS / CONTRE - 30

Agostino	Conway	Lankin
Bartolucci	Crozier	Marchese
Boyer	Di Cocco	Martel
Brown	Dombrowsky	McLeod
Bryant	Duncan	Patten
Caplan	Gerretsen	Peters
Christopherson	Hoy	Phillips
Churley	Kormos	Pupatello
Cleary	Kwinter	Ruprecht
Colle	Lalonde	Smitherman

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 55, An Act to make parents responsible for wrongful acts intentionally committed by their children having been read,

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 55, Loi visant à rendre les pères et mères responsables des actes fautifs commis intentionnellement par leurs enfants,

In accordance with the Order of the House passed on April 25, 2000, the Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 25 avril 2000, et cette motion est adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 49

Arnott	Guzzo	Sampson
Baird	Hardeman	Snobelen
Barrett	Harris	Spina
Beaubien	Hodgson	Sterling
Chudleigh	Jackson	Stewart
Clark	Johns	Stockwell
Clement	Klees	Tascona
Coburn	Marland	Tilson
Cunningham	Martiniuk	Tsubouchi

AYES / POUR – Continued

DeFaria	Maves	Turnbull
Dunlop	Mazzilli	Wettlaufer
Ecker	Munro	Wilson
Elliott	Mushinski	Witmer
Eves	Newman	Wood
Flaherty	O'Toole	Young
Gilchrist	Ouellette	
Gill	Runciman	

NAYS / CONTRE - 32

Agostino	Conway	Marchese
Bartolucci	Crozier	Martel
Boyer	Di Cocco	McGuinty
Bradley	Dombrowsky	McLeod
Brown	Duncan	Patten
Bryant	Gerretsen	Peters
Caplan	Hampton	Phillips
Christopherson	Hoy	Pupatello
Churley	Kormos	Ruprecht
Cleary	Kwinter	Smitherman
Colle	Lalonde	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

In accordance with the Order of the House passed on April 25, 2000, the Order for Third Reading of Bill 55, An Act to make parents responsible for wrongful acts intentionally committed by their children was immediately called and after some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Brown) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 55, An Act to make parents responsible for wrongful acts intentionally committed by their children be deferred until May 17, 2000.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

Conformément à l'ordre adopté par l'assemblée, le 25 avril 2000, immédiatement l'appel de la troisième lecture du projet de loi 55, Loi visant à rendre les pères et mères responsables des actes fautifs commis intentionnellement par leurs enfants, est fait et après quelque temps, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Brown déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 55, Loi visant à rendre les pères et mères responsables des actes fautifs commis intentionnellement par leurs enfants, soit différé jusqu'au 17 mai 2000.

Therefore the vote is accordingly deferred.

En conséquence, le vote est différé.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

EIGHTY-EIGHTH DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 74, An Act to amend the Education Act to increase education quality, to improve the accountability of school boards to students, parents and taxpayers and to enhance students' school experience.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

QUATRE-VINGT-HUITIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 74, Loi modifiant la Loi sur l'éducation pour rehausser la qualité de l'éducation, accroître la responsabilité des conseils scolaires devant les élèves, les parents et les contribuables et enrichir l'expérience scolaire des élèves.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MAY 17, 2000

EIGHTY-NINTH DAY

MERCREDI 17 MAI 2000

QUATRE-VINGT-NEUVIÈME JOUR

Prayers

1:30 P.M.

Prières

13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

Yesterday, the Member for Algoma-Manitoulin (Mr. Brown) raised a point of order with respect to a written question submitted to the Minister of Energy, Science & Technology. The question was filed on December 22, 1999 and the Ministry filed an interim response on May 11, 2000, indicating that the final answer would be tabled on June 22, 2000. The interim response filed on May 11, 2000 was in compliance with the period of 24 sitting days pursuant to Standing Order 97(d).

The Member, however, is taking issue with the length of time established in the interim response for the tabling of the information. Standing Order 97(d) is very clear - the Minister may indicate that more time is required to prepare the answer and the approximate date on which it will be tabled.

I find the Standing Order has been complied with.

REPORTS BY COMMITTEES

Ms. Lankin from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

RAPPORTS DES COMITÉS

M^{me} Lankin du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

Bill Pr19, An Act respecting Redeemer Reformed Christian College.

Bill Pr20, An Act respecting Ner Israel Yeshiva College.

Bill Pr22, An Act respecting the Town of Greater Napanee.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Tenth Report/dixième rapport of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 106(e), the Report is deemed to be adopted by the House. (Sessional Paper No. 116).

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 55, An Act to make parents responsible for wrongful acts intentionally committed by their children was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 55, Loi visant à rendre les pères et mères responsables des actes fautifs commis intentionnellement par leurs enfants, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 52

Arnott	Hardeman	Palladini
Baird	Harris	Runciman
Barrett	Hastings	Sampson
Beaubien	Hodgson	Snobelen
Chudleigh	Hudak	Spina
Clark	Jackson	Sterling
Clement	Johns	Stewart
Coburn	Johnson	Stockwell
Cunningham	Klees	Tascona
DeFaria	Martiniuk	Tsubouchi
Dunlop	Mazzilli	Turnbull
Ecker	Molinari	Wettlaufer
Elliott	Munro	Wilson
Eves	Murdoch	Witmer
Flaherty	Mushinski	Wood
Galt	Newman	Young
Gilchrist	O'Toole	
Gill	Ouellette	

NAYS / CONTRE - 32

Agostino	Curling	Marchese
Bartolucci	Di Cocco	Martel
Bradley	Dombrowsky	Martin

NAYS / CONTRE – Continued

Brown	Duncan	McGuinty
Caplan	Gerretsen	Patten
Christopherson	Hampton	Peters
Churley	Hoy	Phillips
Cleary	Kormos	Pupatello
Colle	Kwinter	Ramsay
Conway	Lalonde	Smitherman
Crozier	Lankin	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième et adopté.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mrs. McLeod.

Petition relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9) Mr. Hoy.

Petitions relating to Restructuring of Developmental Services and services to the developmentally disabled (Sessional Paper No. P-42) Mr. Curling, Mr. O'Toole and Mr. Young.

Petition relating to Terminating any further expenditure on political advertising (Sessional Paper No. P-88) Mr. Bradley.

Petition relating to the Closure of the Kinsmen/J.S. MacDonald school (Sessional Paper No. P-103) Mr. Cleary.

Petitions relating to Holding public hearings on Bill 74 (Sessional Paper No. P-107) Ms Lankin and Mr. Marchese.

Petition relating to a One-time adjustment to enable the transfer of pension assets (Sessional Paper No. P-108) Mr. Hoy.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

With unanimous consent, notwithstanding Standing Order 77(b), the House agreed to consider the motion for Second Reading of Bill 33, An Act to require fair dealing between parties to franchise agreements, to ensure that franchisees have the right to associate and to impose disclosure obligations on franchisors.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 33, An Act to require fair dealing between parties to franchise agreements, to ensure that franchisees have the right to associate and to impose disclosure obligations on franchisors.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 33, Loi obligeant les parties aux contrats de franchisage à agir équitablement, garantissant le droit d'association aux franchisés et imposant des obligations en matière de divulgation aux franchiseurs.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

With unanimous consent, the following Bill was read the third time and was passed:-

Avec le consentement unanime, le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Bill 33, An Act to require fair dealing between parties to franchise agreements, to ensure that franchisees have the right to associate and to impose disclosure obligations on franchisors.

Projet de loi 33, Loi obligeant les parties aux contrats de franchisage à agir équitablement, garantissant le droit d'association aux franchisés et imposant des obligations en matière de divulgation aux franchiseurs.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

NINETIETH DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 74, An Act to amend the Education Act to increase education quality, to improve the accountability of school boards to students, parents and taxpayers and to enhance students' school experience.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

QUATRE-VINGT-DIXIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 74, Loi modifiant la Loi sur l'éducation pour rehausser la qualité de l'éducation, accroître la responsabilité des conseils scolaires devant les élèves, les parents et les contribuables et enrichir l'expérience scolaire des élèves.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, MAY 18, 2000

NINETY-FIRST DAY

PRAYERS

10:00 A.M.

Mrs. Pupatello moved,

Second Reading of Bill 73, An Act to promote public peace and safety by regulating late-night dance events.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Gill then moved,

That the Legislative Assembly of Ontario,

- (a) believes that the quality of Ontario's teachers is vital to the quality of our education system and the future of our children;
- (b) recognizes that in a rapidly-changing world, teachers need to keep their skills, training and knowledge up-to-date;

JEUDI 18 MAI 2000

QUATRE-VINGT-ONZIÈME JOUR

PRIÈRES

10 H

M^{me} Pupatello propose,

Deuxième lecture du projet de loi 73, Loi visant à promouvoir la paix et la sécurité publiques en réglementant les danses nocturnes.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Gill propose,

- (c) supports a mandatory program of regular testing and re-certification for all teachers throughout their careers.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 73, An Act to promote public peace and safety by regulating late-night dance events, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

The question having been put on Mr. Gill's Resolution Number 12, it was lost on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 73, Loi visant à promouvoir la paix et la sécurité publiques en réglementant les danses nocturnes, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de la justice et des affaires sociales.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 12 de M. Gill est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 19

Arnott
Baird
Barrett
Chudleigh
Clark
DeFaria
Dunlop

Galt
Gill
Klees
Mazzilli
Murdoch
Mushinski
O'Toole

Ouellette
Spina
Stewart
Tascona
Wood

NAYS / CONTRE - 29

Bartolucci
Boyer
Bradley
Bryant
Caplan
Christopherson
Churley
Cleary
Colle
Conway

Cordiano
Crozier
Di Cocco
Dombrowsky
Duncan
Gerretsen
Gravelle
Kennedy
Kormos
Lalonde

Marchese
Martin
McLeod
Parsons
Peters
Phillips
Pupatello
Ramsay
Sergio

1:30 P.M.

13 H 30

The Speaker delivered the following ruling:-

On Wednesday, May 10, 2000, the member for Renfrew-Nipissing-Pembroke (Mr. Conway) raised a point of privilege with respect to the *"Special Report on Disclosure of Personal Information by the Province of Ontario Savings Office, Ministry of Finance"*, which was presented to the House on April 26, 2000 by the Information and Privacy Commissioner.

In raising his point of privilege, the Member argued that various officials inside the Ministry of Finance and elsewhere have perpetrated a contempt on this Legislature by frustrating an investigation undertaken by the Information and Privacy Commissioner. He refers to the Commissioner's report in which she outlines the difficulties experienced by her Office in conducting her investigation. The Member quoted the Commissioner as follows: "In our view, the Ministry endeavored to restrict the scope of the investigation and the investigative tools available to the IPC. Attempts to interview current and former government officials . . . were met with protracted negotiations and resulted in key individuals refusing to be interviewed."

The Government House Leader provided a written submission on this point in which he argued that there is no *prima facie* case of privilege because the Ministry of Finance cooperated with the Information and Privacy Commissioner at all times. He further states that the Ministry not only met its statutory obligations to participate in the investigation, but also went beyond its legal requirements and encouraged its employees and all involved to assist the Commissioner in her work.

The member for Renfrew-Nipissing-Pembroke requested that I review the matters raised for a determination that they “constitute a *prima facie* case of contempt.”

With respect to both Members and officers of the House, *Erskine May* has this to say on the matter of contempt:

“Generally speaking, any act or omission which obstructs or impedes either House of Parliament in the performance of its functions, or which obstructs or impedes any Member or officer of such House in the discharge of his duty, or which has a tendency, directly or indirectly, to produce such results may be treated as a contempt even though there is no precedent of the offence.”

Section 46 of our own *Legislative Assembly Act* sets out the jurisdiction of this House to inquire into and punish, as breaches of privilege or as contempts, a number of matters, including: “Assault upon or interference with an officer of the Assembly while in the execution of his or her duty.”

In light of those authorities, I have carefully considered the arguments put forward by the Member for Renfrew-Nipissing-Pembroke as well as the arguments submitted in writing by the Government House Leader. In addition I have read the Commissioner’s Report.

What I am left with are two opposing points of view - one that speaks of cooperation within the law and another that speaks to obstruction and reticence. I am not in a position to determine who is right and who is wrong and can only acknowledge that an unhelpful conflict of opinion exists.

My role and my duty is simply, as outlined by Maingot at page 221 of the 2nd Edition of *Parliamentary Privilege in Canada*, to determine if “the evidence on its face as outlined by the member is sufficiently strong for the House to be asked to debate the matter and to send it to a committee to investigate...” The role of the Speaker does not extend to deciding the question of substance or whether a contempt has in fact occurred. That is ultimately for the House to decide.

What I have to determine is whether or not a *prima facie* case of contempt has been established. The question for the Speaker is whether the matter is of such a character as to entitle the Member who has raised it to move a motion to have it considered further at committee.

In considering that question, I find the very fact that an Officer of this House, a person selected by this parliament and sworn to faithfully discharge her duties to this House, has taken the extraordinary step of advising us that the authority of her office was disregarded and discounted to the extent that she was “unable to conduct a full and complete investigation”, is in and of itself a challenge to the supremacy of this House, from which she draws that authority.

In official business dealings with an officer of this House, individuals owe an obligation of accountability to parliament. That our own officer advises that the opposite was the case is sufficient cause in my mind to find that a *prima facie* case of contempt of parliament has been made out. How could it be otherwise? The Privacy Commissioner’s sole loyalty is to this House, manifested in her trusted discharge of the role and functions assigned to her, by us, in the Act.

At the end of the day it may very well be that in this instance, the Commissioner’s inability to “conduct a full and complete investigation” emanates, as is argued by the Government House Leader, from a lack of statutory power. That may very well be the crux of the question as to whether or not a contempt occurred. But again, I am only charged with determining whether a *prima facie* case has been made out.

Having so found, I now recognize the Member for Renfrew-Nipissing-Pembroke and invite him to move the motion of which he gave notice last Wednesday, which would very simply refer this matter to committee for consideration.

Mr. Conway then moved,

Ensuite, M. Conway propose,

That, in light of the Speaker's ruling that there is a *prima facie* case of contempt, the Special Report to this Legislature made on the 26th of April, 2000 by the Information and Privacy Commissioner, Dr. Ann Cavoukian, concerning disclosures of personal information made by the Province of Ontario Savings Office in the Ministry of Finance and the obstruction the Commissioner encountered in the course of her investigation, be referred to the Standing Committee of the Legislative Assembly for its immediate consideration.

A debate arising, after some time pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Un débat s'ensuit et après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, MAY 29, 2000

NINETY-SECOND DAY

LUNDI 29 MAI 2000

QUATRE-VINGT-DOUZIÈME JOUR

Prayers

1:30 P.M.

Prières

13 H 30

On a point of order being raised, the Speaker recessed the House for 10 minutes.

With unanimous consent, the following was agreed to,

Ordered, That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall sit this evening from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. and that the motion of the member from Renfrew-Nipissing-Pembroke be deferred until Orders of the Day this evening;

That the House now proceed immediately to "Routine Motions", followed by "Oral Questions";

That after "Oral Questions" the House immediately move to Orders of the Day for an emergency debate on the tragedy of the events at Walkerton, and specifically to consider the following motion:

This House expresses sincere regret and concern over the tragic events faced by the residents, families and friends of the citizens of Walkerton;

That this House sends its condolences to those who have lost loved ones and its prayers for those who continue to struggle with the ravages of this tragedy;

That, out of respect for the victims of this tragedy and as a sign that the entire Province joins with the people of Walkerton in mourning, staff of the Legislative Assembly be directed to fly flags at half-mast for the remainder of the week;

That this House pledge, as Premier Harris has, to do whatever it takes to get to the bottom of this tragedy, and, to that end,

That the Standing Committee on General Government be directed to review the circumstances leading to the tragedy in Walkerton, and to report its findings and recommendations back to this House;

That for purposes of its review of this matter, the committee is authorized to travel from place to place in Ontario and to meet and receive evidence from witnesses when the House is not in session;

That the committee commence its review by considering, as they become available, the results and any recommendations that emerge from the Ontario Provincial Police investigation, the pending Coroner's inquest, and the investigation by the Ministry of the Environment;

That if legal proceedings arise from these investigations, the committee suspend its review of any specific issues that are the subject of those proceedings, but may continue to review and recommend government action to ensure the reliability and safety of Ontario's water supply.

That at 5:50 p.m. this afternoon the Speaker will put all questions necessary to decide on the emergency debate motion; and

That any division bells on that motion shall be limited to 5 minutes.

The House then immediately proceeded to "Motions."

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, May 29, Tuesday, May 30, and Wednesday, May 31, 2000 for the purpose of considering government business.

MOTIONS

ORDERS OF THE DAY

Mr. Newman moved,

M. Newman propose,

That, This House expresses sincere regret and concern over the tragic events faced by the residents, families and friends of the citizens of Walkerton;

That this House sends its condolences to those who have lost loved ones and its prayers for those who continue to struggle with the ravages of this tragedy;

That, out of respect for the victims of this tragedy and as a sign that the entire Province joins with the people of Walkerton in mourning, staff of the Legislative Assembly be directed to fly flags at half-mast for the remainder of the week;

That this House pledge, as Premier Harris has, to do whatever it takes to get to the bottom of this tragedy, and, to that end,

That the Standing Committee on General Government be directed to review the circumstances leading to the tragedy in Walkerton, and to report its findings and recommendations back to this House;

That for purposes of its review of this matter, the committee is authorized to travel from place to place in Ontario and to meet and receive evidence from witnesses when the House is not in session;

That the committee commence its review by considering, as they become available, the results and any recommendations that emerge from the Ontario Provincial Police investigation, the pending Coroner's inquest, and the investigation by the Ministry of the Environment;

That if legal proceedings arise from these investigations, the committee suspend its review of any specific issues that are the subject of those proceedings, but may continue to review and recommend government action to ensure the reliability and safety of Ontario's water supply.

A debate arose and, after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Mr. McGuinty moved,

M. McGuinty propose,

That, Mr. Newman's motion be amended by deleting that portion of the motion beginning with "That the Standing Committee on General Government...." and ending with "Ontario's water supply."

And substituting the following:

"That the Government, under the Public Inquiries Act, appoint a public inquiry into Ontario's Water Supply to consider and report on the safety of the Province's drinking water, in particular: To examine legislation and regulations governing the provision of, standards for and testing of drinking water in the province;

To examine the adequacy of the inspection and monitoring programs for all provincial water systems, and the role of the Province in guaranteeing adequate testing, including funding and staffing considerations;

To examine any other matters that the commission considers relevant to the above terms of reference to ensure that the tragedy of Walkerton does not ever happen again anywhere in this Province;

That the three House Leaders are consulted and must approve the Government's appointee(s) to the Commission, any changes or additions to the above terms of reference for the Commission and the reporting date for the Commission's interim and final reports. "

A debate arose and, after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Mr. Hampton moved,

M. Hampton propose,

That, the amendment to the motion be amended by adding the words: "to examine the impact of Government cutbacks and policy decisions and the expansion of intensive farming" following the words "staffing considerations" in the third paragraph and by adding the words: "and to ensure that all Ontarians can have confidence in the safety of their drinking water" following the words "anywhere in this Province" in the fourth paragraph.

At 5:50 p.m., pursuant to the Order of the House dated earlier today, the Acting Speaker (Mr. Brown) interrupted the proceedings and put the question.

The amendment to the amendment to the motion as follows:-

That, the amendment to the motion be amended by adding the words: "to examine the impact of Government cutbacks and policy decisions and the expansion of intensive farming" following the words "staffing considerations" in the third paragraph and by adding the words: "and to ensure that all Ontarians can have confidence in the safety of their drinking water" following the words "anywhere in this Province" in the fourth paragraph.

having been put, was lost on the following division:-

AYES / POUR - 33

Agostino	Curling	Lankin
Bartolucci	Di Cocco	Marchese
Boyer	Dombrowsky	Martel
Bryant	Duncan	McLeod
Caplan	Gerretsen	Parsons
Christopherson	Gravelle	Patten
Churley	Hampton	Peters
Cleary	Hoy	Ramsay
Colle	Kennedy	Ruprecht
Conway	Kormos	Sergio
Cordiano	Kwinter	Smitherman

NAYS / CONTRE - 48

Arnott	Harris	O'Toole
Baird	Hastings	Ouellette
Barrett	Hodgson	Runciman
Beaubien	Hudak	Sampson
Chudleigh	Jackson	Snobelen
Clark	Kells	Spina
Coburn	Klees	Sterling
Cunningham	Marland	Stewart

NAYS / CONTRE – Continued

DeFaria	Martiniuk	Stockwell
Dunlop	Maves	Tascona
Ecker	Mazzilli	Tilson
Elliott	Molinari	Tsubouchi
Galt	Munro	Turnbull
Gilchrist	Murdoch	Wilson
Gill	Mushinski	Wood
Hardeman	Newman	Young

The amendment to the motion as follows:-

That, Mr. Newman's motion be amended by deleting that portion of the motion beginning with "That the Standing Committee on General Government...." and ending with "Ontario's water supply."

And substituting the following:

"That the Government, under the Public Inquiries Act, appoint a public inquiry into Ontario's Water Supply to consider and report on the safety of the Province's drinking water, in particular: To examine legislation and regulations governing the provision of, standards for and testing of drinking water in the province;

To examine the adequacy of the inspection and monitoring programs for all provincial water systems, and the role of the Province in guaranteeing adequate testing, including funding and staffing considerations;

To examine any other matters that the commission considers relevant to the above terms of reference to ensure that the tragedy of Walkerton does not ever happen again anywhere in this Province;

That the three House Leaders are consulted and must approve the Government's appointee(s) to the Commission, any changes or additions to the above terms of reference for the Commission and the reporting date for the Commission's interim and final reports. "

having been put, was lost on the following division:-

AYES / POUR - 33

Agostino	Curling	Lankin
Bartolucci	Di Cocco	Marchese
Boyer	Dombrowsky	Martel
Bryant	Duncan	McLeod
Caplan	Gerretsen	Parsons
Christopherson	Gravelle	Patten
Churley	Hampton	Peters
Cleary	Hoy	Ramsay
Colle	Kennedy	Ruprecht
Conway	Kormos	Sergio
Cordiano	Kwinter	Smitherman

NAYS / CONTRE - 48

Arnott	Harris	O'Toole
Baird	Hastings	Ouellette
Barrett	Hodgson	Runciman
Beaubien	Hudak	Sampson
Chudleigh	Jackson	Snobelen
Clark	Kells	Spina

NAYS / CONTRE – Continued

Coburn	Klees	Sterling
Cunningham	Marland	Stewart
DeFaria	Martiniuk	Stockwell
Dunlop	Maves	Tascona
Ecker	Mazzilli	Tilson
Elliott	Molinari	Tsubouchi
Galt	Munro	Turnbull
Gilchrist	Murdoch	Wilson
Gill	Mushinski	Wood
Hardeman	Newman	Young

The Main motion having then been put was carried on the following division:-

AYES / POUR - 48

Arnott	Harris	O'Toole
Baird	Hastings	Ouellette
Barrett	Hodgson	Runciman
Beaubien	Hudak	Sampson
Chudleigh	Jackson	Snobelen
Clark	Kells	Spina
Coburn	Klees	Sterling
Cunningham	Marland	Stewart
DeFaria	Martiniuk	Stockwell
Dunlop	Maves	Tascona
Ecker	Mazzilli	Tilson
Elliott	Molinari	Tsubouchi
Galt	Munro	Turnbull
Gilchrist	Murdoch	Wilson
Gill	Mushinski	Wood
Hardeman	Newman	Young

NAYS / CONTRE - 33

Agostino	Curling	Lankin
Bartolucci	Di Cocco	Marchese
Boyer	Dombrowsky	Martel
Bryant	Duncan	McLeod
Caplan	Gerretsen	Parsons
Christopherson	Gravelle	Patten
Churley	Hampton	Peters
Cleary	Hoy	Ramsay
Colle	Kennedy	Ruprecht
Conway	Kormos	Sergio
Cordiano	Kwinter	Smitherman

The House then adjourned at 6:15 p.m.

À 18 h 15, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

NINETY-THIRD DAY**6:45 P.M.****ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion adjourned on May 18, 2000 by Mr. Conway arising from the Speaker's ruling of May 18, 2000.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Brown) declared his opinion that the Nays had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Whip of the Liberal Party, under Standing Order 28(h), that the vote on Order Number 1 be deferred until May 30, 2000.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Mr. Klees moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 8:30 p.m.

QUATRE-VINGT-TREIZIÈME JOUR**18 H 45****ORDRE DU JOUR**

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le Président par intérim, M. Brown déclare qu'à son avis les voix opposées l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du Parti Libéral, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur l'avis de l'ordre numéro 1 soit différé jusqu'au 30 mai 2000.

En conséquence, le vote est différé.

M. Klees propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 20 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, MAY 30, 2000**NINETY-FOURTH DAY****PRAYERS****1:30 P.M.**

Mr. Hodgson delivered to the Speaker a message from His Honour the Administrator signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

ROY MCMURTRY

The Administrator of the Government transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 2000-01 and recommends them to the Legislative Assembly.

Toronto, 30th May 2000

MARDI 30 MAI 2000**QUATRE-VINGT-QUATORZIÈME JOUR****PRIÈRES****13 H 30**

L'administrateur du gouvernement transmet les prévisions de certains montants nécessaires requis pour assurer les services de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2000-01 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, le 30 mai 2000

(Sessional Paper No. 3, Agriculture, Food and Rural Affairs; Attorney General; Cabinet Office; Citizenship, Culture and Recreation; Community and Social Services; Consumer and Commercial Relations; Correctional Services; Economic Development and Trade; Education; Energy, Science and Technology; Environment; Finance; Office of Francophone Affairs; Health and Long Term Care; Intergovernmental Affairs; Labour; Office of the Lieutenant Governor; Management Board Secretariat; Municipal Affairs and Housing; Ontario Native Affairs Secretariat; Natural Resources; Northern Development and Mines; Office of the Premier; Solicitor General; Tourism; Training, Colleges and Universities; Transportation).

(Document parlementaire n° 3, Agriculture, Alimentation et Affaires rurales; Procureur général; Bureau du Conseil des ministres; Affaires civiques, Culture et Loisirs; Services sociaux et communautaires; Consommation et Commerce; Services correctionnels; Développement économique et Commerce; Éducation; Énergie, Sciences et Technologie; Environnement; Finances; Office des affaires francophones; Santé et soins de longue durée; Affaires intergouvernementales; Travail; Bureau du lieutenant-gouverneur; Secrétariat du Conseil de gestion; Affaires municipales et Logement; Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario; Richesses naturelles; Développement du Nord et des Mines; Cabinet du Premier ministre; Solliciteur général; Tourisme; Formation, Collèges et Universités; Transports).

Ordered, That the message of the Administrator together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 58.

REPORTS BY COMMITTEES

Mrs. Mushinski from the Standing Committee on Justice and Social Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 69, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 in relation to the construction industry. Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M^{me} Mushinski du Comité permanent de la justice et des affaires sociales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 69, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail en ce qui a trait à l'industrie de la construction. Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 78, An Act to ensure responsible and acceptable development and to protect the natural heritage of the Province of Ontario. Mr. Gilchrist.

Bill 79, An Act to amend the City of Ottawa Act, 1999. Mrs. Boyer.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 78, Loi visant à assurer l'aménagement judicieux et acceptable du territoire et à protéger le patrimoine naturel de la province de l'Ontario. M. Gilchrist.

Projet de loi 79, Loi modifiant la Loi de 1999 sur la cité d'Ottawa. M^{me} Boyer.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion by Mr. Conway arising from the Speaker's ruling of May 18, 2000 was lost on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

AYES / POUR - 39

Agostino	Cordiano	Marchese
Bartolucci	Crozier	Martel
Bisson	Curling	McGuinty
Bountrogianni	Di Cocco	McLeod
Boyer	Dombrowsky	Parsons
Bradley	Duncan	Patten
Brown	Gerretsen	Peters
Bryant	Gravelle	Phillips
Christopherson	Hampton	Pupatello
Churley	Hoy	Ramsay
Cleary	Kennedy	Ruprecht
Colle	Lankin	Sergio
Conway	Levac	Smitherman

NAYS / CONTRE - 49

Arnott	Guzzo	Ouellette
Baird	Hardeman	Runciman
Barrett	Harris	Sampson
Beaubien	Hodgson	Snobelen
Chudleigh	Hudak	Spina
Clark	Jackson	Sterling
Clement	Johns	Stewart
Coburn	Johnson	Stockwell
Cunningham	Klees	Tascona
DeFaria	Martiniuk	Tilson
Dunlop	Maves	Tsubouchi
Ecker	Mazzilli	Turnbull
Elliott	Munro	Wilson
Flaherty	Murdoch	Wood
Galt	Mushinski	Young
Gilchrist	Newman	
Gill	O'Toole	

During "Oral Questions", the Speaker requested the member for Hamilton East (Mr. Agostino) to come to order.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the Sessional day.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande au député de Hamilton-Est M. Agostino de se comporter.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

During "Oral Questions", the Speaker requested the member for Essex (Mr. Crozier) to come to order.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande au député d'Essex M. Crozier de se comporter.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the Sessional day.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

During "Oral Questions", the Speaker requested the member for Broadview-Greenwood (Ms. Churley) to come to order.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande au député de Broadview-Greenwood M^{me} Churley de se comporter.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the Sessional day.

Comme la députée refuse d'obéir, le Président la désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Ceasing the funding of abortions (Sessional Paper No. P-14) Mr. Stewart.

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32) Mr. Christopherson.

Petition relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mrs. Mushinski.

Petition relating to Implementing an Ontarians with Disabilities Act (Sessional Paper No. P-69) Mr. Wood.

Petitions relating to Maintaining the Lord's Prayer in the Parliament of Ontario (Sessional Paper No. P-76) Mr. Johnson and Mrs. Mushinski.

Petition relating to the Closure of the Kinsmen/J.S. MacDonald School (Sessional Paper No. P-103) Mr. Cleary.

Petition relating to Summer camping under the Ministry of Natural Resources (Sessional Paper No. P-104) Mr. Bisson.

Petitions relating to Holding public hearings on Bill 74 (Sessional Paper No. P-107) Mr. Bartolucci, Mr. Gravelle, Mr. Marchese and Ms. Martel.

Petition relating to Monteith Correctional Centre (Sessional Paper No. P-109) Mr. Ramsay.

Petition relating to Increasing The Ontario Disability Support Plan benefits (Sessional Paper No. P-110) Mr. Ruprecht.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mrs. McLeod moved,

M^{me} McLeod propose,

That in the opinion of this House,

That this House recognizes this government has not moved to address a growing crisis in the supply of family doctors, cancer treatment professionals, and nurses; and

That this House demands that the government finally take action on this serious problem by:

- (1) Acting immediately on the recommendations of the McKendry Report;
- (2) Developing a provincial strategy for the training and recruitment of cancer treatment professionals; and
- (3) Undertaking a recruitment and retention plan for nursing.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 29

Bartolucci
Bountrogianni
Boyer
Bradley
Christopherson
Cleary
Conway
Cordiano
Di Cocco
Dombrowsky

Duncan
Gerretsen
Gravelle
Hoy
Kennedy
Kwinter
Lankin
Levac
Martel
Martin

McLeod
Patten
Peters
Phillips
Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Sergio
Smitherman

NAYS / CONTRE - 50

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh
Clark
Clement
Coburn
Cunningham
DeFaria
Dunlop
Ecker
Elliot
Flaherty
Galt
Gilchrist
Gill

Guzzo
Hardeman
Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
Kells
Klees
Marland
Martiniuk
Maves
Mazzilli
Munro
Murdoch
Mushinski

Newman
O'Toole
Ouellette
Sampson
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Wilson
Wood
Young

The House then adjourned at 6:00 p.m.

A 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

NINETY-FIFTH DAY

QUATRE-VINGT-QUINZIÈME JOUR

6:45 P.M.

18 H 45

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 74, An Act to amend the Education Act to increase education quality, to improve the accountability of school boards to students, parents and taxpayers and to enhance students' school experience.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 74, Loi modifiant la Loi sur l'éducation pour rehausser la qualité de l'éducation, accroître la responsabilité des conseils scolaires devant les élèves, les parents et les contribuables et enrichir l'expérience scolaire des élèves.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MAY 31, 2000

NINETY-SIXTH DAY

MERCREDI 31 MAI 2000

QUATRE-VINGT-SEIZIÈME JOUR

Prayers
1:30 P.M.

Prières
13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

Ms. Lankin from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill Pr4, An Act respecting the Certified General Accountants Association of Ontario.

RAPPORTS DES COMITÉS

M^{me} Lankin du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 80, An Act to amend the Compensation for Victims of Crime Act to remove maximums for compensation awards to victims. Mr. Duncan.

Bill 81, An Act to increase respect and responsibility, to set standards for safe learning and safe teaching in schools and to amend the Teaching Profession Act. Hon. Mrs. Ecker.

Bill 82, An Act to amend the Human Tissue Gift Act to establish a routine referral system to co-ordinate activities relating to tissue donation on death. Ms. Lankin.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels pour supprimer le plafonnement des indemnités accordées aux victimes. M. Duncan.

Projet de loi 81, Loi visant à accroître le respect et le sens des responsabilités, à fixer des normes pour garantir la sécurité des conditions d'apprentissage et d'enseignement dans les écoles et à modifier la Loi sur la profession enseignante. L'hon. M^{me} Ecker.

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur le don de tissus humains afin d'établir un système de notification systématique destiné à coordonner les activités relatives au don de tissus au moment d'un décès. M^{me} Lankin.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, notwithstanding the Order of the House dated May 29, 2000, the House not sit today from 6:45 p.m. to 9:30 p.m.

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 96(g), the requirement for notice be waived with respect to private member's ballot item number 29.

With unanimous consent, following "Statements by the Ministry and Responses", the House reverted to "Motions".

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That the referral of the House of May 29, 2000, to the Standing Committee on General Government to consider and report on the circumstances leading to the tragedy in Walkerton, and voted against by Members of the Opposition, be discharged.

With unanimous consent, the House observed a moment of silence in remembrance of the victims of the tragic *E. Coli* outbreak in Walkerton.

PETITIONS

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32) Mr. Christopherson.

Petitions relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mr. Tascona and Mr. Wood.

Petitions relating to Maintaining the Lord's Prayer in the Parliament of Ontario (Sessional Paper No. P-76) Mr. O'Toole and Mr. Wood.

Petition relating to Holding public hearings on Bills 23 and 173 (Sessional Paper No. P-85) Mr. Parsons.

Petitions relating to Holding public hearings on Bill 74 (Sessional Paper No. P-107) Mr. Bartolucci, Mr. Lalonde, Mr. Levac, Mr. Peters and Mr. Patten.

Petition relating to Increased opportunities for students to obtain a degree (Sessional Paper No. P-111) Mrs. Mushinski.

ORDERS OF THE DAY

Mr. Klees moved,

That pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 74, An Act to amend the Education Act to increase education quality, to improve the accountability of school boards to students, parents and taxpayers and to enhance students' school experience, when Bill 74 is next called as a government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time, the bill shall be ordered to the Standing Committee on Justice and Social Policy; and

That no deferral of the second reading vote pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted; and

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Avec le consentement unanime, à la suite des «Déclarations ministérielles et réponses», l'Assemblée revient à l'appel des «Motions».

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Sterling,

PÉTITIONS**ORDRE DU JOUR**

M. Klees propose,

That the Standing Committee on Justice and Social Policy shall be authorized to meet the morning of Wednesday, June 7, 2000, in Barrie, for public hearings and on Friday, June 9, 2000 in Ottawa for public hearings and on Monday, June 12, 2000 in Toronto at its regularly scheduled time for clause-by-clause consideration of the bill, and that the Committee be authorized to meet beyond its normal hour of adjournment on that day until completion of clause-by-clause consideration; and

That, at 4:30 p.m. on the final day designated by the Committee for clause-by-clause consideration of the bill, and not later than June 12, 2000, those amendments which have not been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill, and any amendments thereto. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 127(a); and

That the Committee shall report the bill to the House not later than the first Sessional day that reports from Committees may be received following the completion of clause-by-clause consideration, and not later than June 13, 2000. In the event that the committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed to have been passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That upon receiving the report of the Standing Committee on Justice and Social Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be ordered for third reading; and

That, when the Order for Third Reading is called, two hours and thirty minutes shall be allotted to the Third Reading stage of the bill. At the end of such time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment; and

That, the vote on third reading may, pursuant to Standing Order 28(h), be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes"; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR – 44

Arnott	Hardeman	O'Toole
Baird	Hastings	Ouellette
Barrett	Hodgson	Runciman
Beaubien	Jackson	Sampson
Chudleigh	Johnson	Snobelen
Clark	Kells	Spina
Coburn	Klees	Sterling
Dunlop	Marland	Stewart
Ecker	Martiniuk	Stockwell
Elliott	Maves	Tascona
Flaherty	Mazzilli	Tilson
Galt	Munro	Turnbull
Gilchrist	Murdoch	Wilson
Gill	Mushinski	Young
Guzzo	Newman	

NAYS / CONTRE - 31

Agostino	Di Cocco	Marchese
Bisson	Dombrowsky	McLeod
Bountrogianni	Duncan	Parsons
Boyer	Gerretsen	Patten
Bradley	Gravelle	Peters
Brown	Hoy	Phillips
Bryant	Kennedy	Pupatello
Caplan	Kormos	Ramsay
Churley	Kwinter	Ruprecht
Colle	Lalonde	
Crozier	Levac	

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, JUNE 1, 2000

NINETY-SEVENTH DAY

JEUDI 1^{ER} JUIN 2000

QUATRE-VINGT-DIX-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS

10:00 A.M.

Ms. Martel moved,

Second Reading of Bill 71, An Act to freeze development on the Oak Ridges Moraine and to amend the Planning Act to increase and strengthen the protection of natural areas across Ontario.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Mazzilli then moved,

Be it resolved that the Legislative Assembly of the Province of Ontario,

- (a) be committed to establish an all party committee to investigate and draft legislation that would give municipalities better tools to regulate and control "Body Rub Parlours";
- (b) believes "Body Rub Parlours" do not reflect the values of Ontario communities;
- (c) condemns "Body Rub Parlours" presence in retail districts because they drive away business patrons; and
- (d) particularly condemns "Body Rub Parlours" that have insisted on locating across or near schools and churches.

PRIÈRES

10 H

M^{me} Martel propose,

Deuxième lecture du projet de loi 71, Loi imposant un moratoire sur les aménagements dans la moraine d'Oak Ridges et modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire de manière à accroître et à renforcer la protection des sites naturels partout en Ontario.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Mazzilli propose,

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 71, An Act to freeze development on the Oak Ridges Moraine and to amend the Planning Act to increase and strengthen the protection of natural areas across Ontario, it was carried on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 71, Loi imposant un moratoire sur les aménagements dans la moraine d'Oak Ridges et modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire de manière à accroître et à renforcer la protection des sites naturels partout en Ontario, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 34

Agostino
Bartolucci
Boyer
Bradley
Bryant
Caplan
Christopherson
Chudleigh
Churley
Cleary
Colle
Cordiano

Crozier
Di Cocco
Duncan
Gerretsen
Gilchrist
Gravelle
Hampton
Hoy
Kennedy
Kormos
Kwinter
Lalonde

Marchese
Martel
McGuinty
Patten
Peters
Phillips
Pupatello
Ruprecht
Sergio
Smitherman

NAYS / CONTRE - 32

Arnott
Baird
Clark
Clement
Coburn
Elliott
Flaherty
Galt
Gill
Guzzo
Hardeman

Hastings
Hodgson
Johns
Johnson
Klees
Marland
Martiniuk
Maves
Mazzilli
Munro
Mushinski

Sampson
Snobelen
Sterling
Stewart
Tascona
Turnbull
Wilson
Witmer
Wood
Young

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The question having been put on Mr. Mazzilli's Resolution Number 17, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 17 de M. Mazzilli est déclarée adoptée.

1:30 P.M.

13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

Earlier today, the Member for Hamilton West, Mr. Christopherson, provided me with written notice of a point of privilege, as required by Standing Order 21(c). I would like to thank the Member for giving me sufficient time to carefully review this matter.

I wish to advise that I will be deciding on this matter without further hearing directly from the Member at this time, as Standing Order 21(d) permits me to do. This is not a dismissal of the matter or a reflection on the merits of the issue the Member raises, or on the seriousness with which the Member holds his views.

However, because the issue the Member has raised relates entirely to proceedings that have taken place in a Committee of this Legislature, I am not in a position to consider the matter. Our precedents abound with numerous examples of Speakers declining to become involved in procedural issues arising in Committees. This is properly so, since the Committee itself is the place for the Member to raise this issue and for it to be dealt with; indeed, this may already have occurred. Alternately, the Committee would have to report to the House on this matter for it to properly be in this forum.

I therefore find the member does not have a point of privilege.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr. Kennedy from the Standing Committee on Estimates presented the Committee's report as follows:-

Pursuant to Standing Order 59, your Committee has selected the Estimates (2000-2001) of the following ministries and offices for consideration:-

Ministry of the Environment	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Health and Long Term Care	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Tourism	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Labour	7 hrs. 30 mins.
Management Board Secretariat	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Municipal Affairs and Housing	7 hrs. 30 mins.
Ministry of the Attorney General	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Northern Development and Mines	7 hrs. 30 mins.
Ministry of the Solicitor General	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Correctional Services	7 hrs. 30 mins.

Pursuant to Standing Order 60, the Estimates (2000-2001) of the following ministries and offices not selected for consideration are deemed passed by the Committee and reported to the House in accordance with the terms of the Standing Order and are deemed to be received and concurred in:-

MINISTRY OF AGRICULTURE, FOOD AND RURAL AFFAIRS

Ministry Administration	\$	15,813,800
Agricultural Services and Rural Affairs		200,271,800
Food Industry		19,360,700
Education, Research and Laboratory Services		64,355,500
Policy and Farm Finance		145,369,800

CABINET OFFICE

Cabinet Office	\$	18,861,600
----------------	----	------------

MINISTRY OF CITIZENSHIP, CULTURE AND RECREATION

Ministry Administration	\$	78,001,500
Citizenship		132,512,100
Culture		153,590,600
Sport and Recreation		15,268,400
Ontario Women's Directorate		15,219,600
Ontario Seniors' Secretariat		1,485,600
Regional Services and Ontario 2000		13,065,600

MINISTRY OF CONSUMER AND COMMERCIAL RELATIONS

Ministry Administration	\$	37,002,800
Commercial Registries		45,408,800
Consumer Protection and Public Safety/Business Standards		8,528,600
Vital Statistics		11,276,500
Gaming and Alcohol Control		39,956,000
Service Delivery		7,035,100

MINISTRY OF ECONOMIC DEVELOPMENT AND TRADE

Ministry Administration	\$	13,154,100
Industry and Trade Support		84,920,600

MINISTRY OF ENERGY, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Ministry Administration	\$	6,833,700
Energy Development and Management		22,230,700
Science and Technology		715,759,500

MINISTRY OF FINANCE

Ministry Administration	\$	59,720,200
Tax Policy, Budget and Revenue Operations		486,750,500
Economic, Fiscal, and Financial Policy		866,057,700
Financial Services Industry Regulation		42,996,300

OFFICE OF FRANCOPHONE AFFAIRS

Francophone Affairs	\$	3,846,000
---------------------	----	-----------

MINISTRY OF INTERGOVERNMENTAL AFFAIRS

Ministry Administration	\$	1,876,000
Federal and Interprovincial Relations		2,896,900

OFFICE OF THE LIEUTENANT GOVERNOR

Office of the Lieutenant Governor	\$	692,600
-----------------------------------	----	---------

ONTARIO NATIVE AFFAIRS SECRETARIAT

Ontario Native Affairs Secretariat	\$	23,833,800
------------------------------------	----	------------

MINISTRY OF NATURAL RESOURCES

Ministry Administration	\$	34,272,000
Geographic Information		41,122,500
Natural Resource Management		257,922,500
Public Safety and Emergency Response		63,927,400

OFFICE OF THE PREMIER

Office of the Premier	\$	3,206,100
-----------------------	----	-----------

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES

Ministry Administration	\$	10,159,800
Postsecondary Education		3,268,753,400
Training and Employment		349,884,200

MINISTRY OF TRANSPORTATION

Ministry Administration	\$	43,962,100
Transportation Policy and Planning		59,039,700
Road User Safety		143,093,500
Provincial Highways Management		1,081,500,700
Transportation Information and Information Technology Cluster		25,856,000

Mrs. Bountrogianni from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 68, An Act, in memory of Brian Smith, to amend the Mental Health Act and the Health Care Consent Act, 1996. Pursuant to Standing Order 72(b), the Bill was Ordered for Second Reading.

M^{me} Bountrogianni du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 68, Loi à la mémoire de Brian Smith modifiant la Loi sur la santé mentale et la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé. Conformément à l'article 72(b) du Règlement, le projet de loi est ordonné pour la deuxième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 83, An Act to create affordable housing by enabling municipalities to offer incentives for development and re-development of properties. Mr. Caplan.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 83, Loi créant des logements à prix abordable en permettant aux municipalités d'offrir des stimulants pour l'aménagement ou le réaménagement de biens-fonds. M. Caplan.

PETITIONS

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32) Mr. Christopherson.

Petition relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mrs. Mushinski.

Petition relating to Prohibiting lawyers from representing clients in small claims court (Sessional Paper No. P-39) Mrs. Boyer.

Petition relating to Restructuring of Developmental Services and services to the developmentally disabled (Sessional Paper No. P-42) Mr. Smitherman.

Petitions relating to Saving the Oak Ridges Moraine (Sessional Paper No. P-44) Mr. Colle and Mr. O'Toole.

Petition relating to Maintaining the Lord's Prayer in the Parliament of Ontario (Sessional Paper No. P-76) Mr. Tascona.

Petition relating to Farm Fare Program (Sessional Paper No. P-78) Mr. Johnson.

Petitions relating to Holding public hearings on Bill 74 (Sessional Paper No. P-107) Mr. Bradley, Mr. Gerretsen, Mr. Marchese, and Mr. Wood.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 74, An Act to amend the Education Act to increase education quality, to improve the accountability of school boards to students, parents and taxpayers and to enhance students' school experience, having been read,

In accordance with the Order of the House passed on May 31, 2000, the Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

AYES / POUR - 45

Arnott
Baird
Barrett
Chudleigh
Clark
Clement
Dunlop
Ecker
Elliott
Eves
Flaherty
Galt
Gilchrist
Gill
Hardeman

Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Klees
Marland
Martiniuk
Maves
Mazzilli
Molinari
Munro
Mushinski
Newman
O'Toole

Ouellette
Runciman
Sampson
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Wilson
Witmer
Young

NAYS / CONTRE - 25

Agostino
Bountrogianni
Boyer
Bradley
Caplan
Christopherson
Churley
Cleary
Colle

Cordiano
Crozier
Di Cocco
Duncan
Gerretsen
Hoy
Kennedy
Kormos
Kwinter

Lalonde
Marchese
McGuinty
Peters
Phillips
Sergio
Smitherman

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 74, Loi modifiant la Loi sur l'éducation pour rehausser la qualité de l'éducation, accroître la responsabilité des conseils scolaires devant les élèves, les parents et les contribuables et enrichir l'expérience scolaire des élèves,

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 31 mai 2000, et cette motion est adoptée par le vote suivant :-

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de la justice et des affaires sociales.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 62, An Act to enact, amend and repeal various Acts in order to encourage direct democracy through municipal referendums, to provide additional tools to assist restructuring municipalities and to deal with other municipal matters.

Pursuant to the Order of the House of May 1, 2000, the Deputy Speaker (Mr. Johnson) interrupted the proceedings and put the question, and declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 62, An Act to enact, amend and repeal various Acts in order to encourage direct democracy through municipal referendums, to provide additional tools to assist restructuring municipalities and to deal with other municipal matters be deferred until June 5, 2000.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Debate was resumed on the Amendment to the motion by Mr. Klees relating to the Young Offenders Act.

After some time, the question having been put, the Deputy Speaker (Mr. Johnson) declared his opinion that the Nays had it, and a recorded vote having been demanded,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the Amendment to the motion be deferred until June 5, 2000.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 62, Loi édictant, modifiant et abrogeant diverses lois en vue d'encourager la démocratie directe au moyen de référendums municipaux, de fournir des outils supplémentaires pour aider les municipalités restructurées et de traiter d'autres questions municipales.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 1^{er} mai 2000, le vice-président, M. Johnson interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 62, Loi édictant, modifiant et abrogeant diverses lois en vue d'encourager la démocratie directe au moyen de référendums municipaux, de fournir des outils supplémentaires pour aider les municipalités restructurées et de traiter d'autres questions municipales soit différé jusqu'au 5 juin 2000.

En conséquence, le vote est différé.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le vice-président, M. Johnson déclare qu'à son avis les voix opposées l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur le sous-amendement soit différé jusqu'au 5 juin 2000.

En conséquence, le vote est différé.

Mr. Klees moved, That the House do now adjourn.

M. Klees propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:15 p.m.

À 17 h 15, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, JUNE 5, 2000

NINETY-EIGHTH DAY

LUNDI 5 JUIN 2000

QUATRE-VINGT-DIX-HUITIÈME JOUR

**Prayers
1:30 P.M.**

**Prières
13 H 30**

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Stewart from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 42, An Act to enhance public safety and to improve competitiveness by ensuring compliance with modernized technical standards in various industries. Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Stewart du Comité permanent de l'assemblée législative présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 42, Loi visant à accroître la sécurité publique et à améliorer la compétitivité en assurant l'observation de normes techniques modernisées dans plusieurs industries. Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 84, An Act to require the preservation of public housing. Mr. Marchese.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr24, An Act respecting Huron University College. Mr. Wood.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 84, Loi exigeant la préservation du logement public. M. Marchese.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

MOTIONS

On motion by Mr. Klees,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, June 5, Tuesday, June 6 and Wednesday June 7, 2000 for the purpose of considering government business.

MOTIONS

Sur la motion de M. Klees,

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 62, An Act to enact, amend and repeal various Acts in order to encourage direct democracy through municipal referendums, to provide additional tools to assist restructuring municipalities and to deal with other municipal matters was carried on the following division:-

AYES / POUR - 47

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh
Clark
Clement
Coburn
Cunningham
DeFaria
Dunlop
Ecker
Elliott
Flaherty
Galt
Gilchrist

Gill
Guzzo
Hardeman
Harris
Hastings
Hudak
Jackson
Johns
Kells
Klees
Marland
Maves
Mazzilli
Molinari
Munro
Mushinski

Newman
Palladini
Runciman
Sampson
Spina
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Wilson
Witmer
Wood
Young

NAYS / CONTRE - 37

Agostino
Bartolucci
Bisson
Bountrogianni
Boyer
Bradley
Bryant
Caplan
Christopherson
Churley
Colle
Conway
Cordiano

Crozier
Curling
Di Cocco
Dombrowsky
Duncan
Gravelle
Hoy
Kennedy
Kormos
Kwinter
Lalonde
Levac
Marchese

Martel
Martin
McLeod
Parsons
Patten
Peters
Phillips
Pupatello
Ramsay
Sergio
Smitherman

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 62, Loi édictant, modifiant et abrogeant diverses lois en vue d'encourager la démocratie directe au moyen de référendums municipaux, de fournir des outils supplémentaires pour aider les municipalités restructurées et de traiter d'autres questions municipales, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième et adopté.

The deferred vote on the amendment to the motion by Mr. Klees relating to the Young Offenders Act was lost on the following division:-

AYES / POUR - 37

Agostino	Curling	Martel
Bartolucci	Di Cocco	Martin
Bisson	Dombrowsky	McLeod
Bountrogianni	Duncan	Parsons
Boyer	Gravelle	Patten
Bryant	Hampton	Peters
Caplan	Hoy	Phillips
Christopherson	Kennedy	Pupatello
Churley	Kormos	Ramsay
Colle	Kwinter	Sergio
Conway	Lalonde	Smitherman
Cordiano	Levac	
Crozier	Marchese	

NAYS / CONTRE - 47

Arnott	Gill	O'Toole
Baird	Guzzo	Palladini
Barrett	Hardeman	Runciman
Beaubien	Harris	Sampson
Chudleigh	Hudak	Spina
Clark	Jackson	Stewart
Clement	Johns	Stockwell
Coburn	Kells	Tascona
Cunningham	Klees	Tilson
DeFaria	Marland	Tsubouchi
Dunlop	Maves	Turnbull
Ecker	Mazzilli	Wilson
Elliott	Molinari	Witmer
Flaherty	Munro	Wood
Galt	Mushinski	Young
Gilchrist	Newman	

The Main motion having then been put was carried on the following division:-

AYES / POUR - 47

Arnott	Gill	O'Toole
Baird	Guzzo	Palladini
Barrett	Hardeman	Runciman
Beaubien	Harris	Sampson
Chudleigh	Hudak	Spina
Clark	Jackson	Stewart
Clement	Johns	Stockwell
Coburn	Kells	Tascona

AYES / POUR – Continued

Cunningham	Klees	Tilson
DeFaria	Marland	Tsubouchi
Dunlop	Maves	Turnbull
Ecker	Mazzilli	Wilson
Elliott	Molinari	Witmer
Flaherty	Munro	Wood
Galt	Mushinski	Young
Gilchrist	Newman	

NAYS / CONTRE - 37

Agostino	Curling	Martel
Bartolucci	Di Cocco	Martin
Bisson	Dombrowsky	McLeod
Bountrogianni	Duncan	Parsons
Boyer	Gravelle	Patten
Bryant	Hampton	Peters
Caplan	Hoy	Phillips
Christopherson	Kennedy	Pupatello
Churley	Kormos	Ramsay
Colle	Kwinter	Sergio
Conway	Lalonde	Smitherman
Cordiano	Levac	
Crozier	Marchese	

And it was,

Resolved, That the Legislative Assembly of the Province of Ontario,

- (a) Condemns the weakness of the current federal *Young Offenders Act*, and urges that it be scrapped and replaced with a tough new law that holds young criminals accountable for their actions;
- (b) Rejects the changes proposed by federal Bill C-3 because they do not go far enough to address the concerns of law-abiding citizens, but merely repackage the flawed, weak *Young Offenders Act* under a new name;
- (c) Further rejects any proposed amendments to Bill C-3 that would weaken and soften legislation that is already inadequate;
- (d) Particularly condemns the federal government's attempt, through its legislation, to shorten some jail sentences for crimes committed by young offenders;
- (e) Believes the 16- and 17-year-old persons charged with serious, adult-type offences should automatically be tried as adults; and
- (f) Believes that young people convicted of violent, adult-type crimes should be subject to adult-length sentences.

PETITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Ramsay.

Petition relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9) Mr. Hoy.

PÉTITIONS

Petition relating to Saving the Oak Ridges Moraine (Sessional Paper No. P-44) Mr. O'Toole.

Petition relating to Holding public hearings on Bills 23 and 173 (Sessional Paper No. P-85) Mr. Parsons.

Petition relating to Summer camping under the Ministry of Natural Resources (Sessional Paper No. P-104) Mr. Bisson.

Petition relating to Holding public hearings on Bill 74 (Sessional Paper No. P-107) Mr. Bartolucci, Mr. DeFaria, Mrs. Dombrowsky and Mr. Wood.

Petition relating to a One-time adjustment to enable the transfer of pension assets (Sessional Paper No. P-108) Mr. Hoy.

Petition relating to Monteith Correctional Centre (Sessional Paper No. P-109) Mr. Ramsay.

Petition relating to the Township of Beardmore (Sessional Paper No. P-112) Mr. Gravelle.

Petition relating to the Town of Longlac / Ville de Longlac (Sessional Paper No. P-113) Mr. Gravelle.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mr. Bradley moved,

M. Bradley propose,

That, this House recognizes this Government has abandoned responsibility for protecting our environment, resulting in the Walkerton *E. Coli* disaster, 1,800 deaths a year from air pollution, polluters not being prosecuted, and Ontario becoming the 3rd worst polluter in North America; and that this House demands that the government finally take action on this serious problem by:

1. Beginning to restore the 40% cut to the budget of the Ministry of the Environment; and
2. Beginning to restore the 1/3 of Ministry of the Environment staff that the government has laid off; and
3. Beginning to get tough with the polluters of Ontario.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 31

Agostino
Bartolucci
Bisson
Bountrogianni
Boyer
Bradley
Bryant
Caplan
Churley
Colle
Conway

Crozier
Di Cocco
Dombrowsky
Duncan
Gravelle
Hoy
Kennedy
Kwinter
Lalonde
Levac
Marchese

Martin
McGuinty
Parsons
Patten
Peters
Phillips
Pupatello
Ramsay
Sergio

NAYS / CONTRE - 48

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien

Gill
Guzzo
Hardeman
Hastings

O'Toole
Ouellette
Palladini
Runciman

NAYS / CONTRE – Continued

Chudleigh	Hudak	Sampson
Clark	Jackson	Spina
Clement	Johns	Stewart
Coburn	Kells	Stockwell
Cunningham	Klees	Tascona
DeFaria	Marland	Tilson
Dunlop	Maves	Tsubouchi
Ecker	Mazzilli	Turnbull
Elliott	Molinari	Wilson
Flaherty	Munro	Witmer
Galt	Mushinski	Wood
Gilchrist	Newman	Young

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

NINETY-NINTH DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 68, An Act, in memory of Brian Smith, to amend the Mental Health Act and the Health Care Consent Act, 1996.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

QUATRE-VINGT-DIX-NEUVIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 68, Loi à la mémoire de Brian Smith modifiant la Loi sur la santé mentale et la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, JUNE 6, 2000

ONE HUNDREDTH DAY

Prayers
1:30 P.M.

INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Mr. Smitherman, Bill 85, An Act to restore the tradition of legislative accountability for the Premier and Cabinet was introduced and read the first time on the following division:-

MARDI 6 JUIN 2000

CENTIÈME JOUR

Prières
13 H 30

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de M. Smitherman, le projet de loi 85, Loi visant à restaurer la tradition en matière de responsabilité législative du premier ministre et du Conseil des ministres est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 55

Agostino	Crozier	McLeod
Baird	Cunningham	Munro
Bartolucci	Curling	Newman
Beaubien	Di Cocco	O'Toole
Bisson	Dombrowsky	Ouellette
Bountrogianni	Duncan	Parsons
Boyer	Ecker	Patten
Bradley	Eves	Peters
Brown	Gilchrist	Phillips
Bryant	Gravelle	Pupatello
Caplan	Hoy	Ramsay
Christopherson	Hudak	Ruprecht
Chudleigh	Kwinter	Smitherman
Churley	Lalonde	Stockwell
Cleary	Lankin	Tilson
Clement	Levac	Wilson
Coburn	Martel	Wood
Conway	Mazzilli	
Cordiano	McGuinty	

NAYS / CONTRE - 11

Dunlop	Kells	Tascona
Gill	Runciman	Turnbull
Hardeman	Spina	Young
Hodgson	Stewart	

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Brown.

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32) Mr. Christopherson.

Petition relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mr. O'Toole.

Petition relating to Saving the Oak Ridges Moraine (Sessional Paper No. P-44) Mr. O'Toole.

Petitions relating to Maintaining the Lord's Prayer in the Parliament of Ontario (Sessional Paper No. P-76) Mr. O'Toole and Mr. Tascona.

Petition relating to the Township of Nakina (Sessional Paper No. P-101) Mr. Gravelle.

Petitions relating to Holding public hearings on Bill 74 (Sessional Paper No. P-107) Mr. Cleary, Mr. Lalonde and Mrs. McLeod.

Petition relating to Continuation of the Late Start Program (Sessional Paper No. P-114) Mr. Hoy.

Petition relating to Blood test known as PSA being added to services covered by OHIP (Sessional Paper No. 115) Mr. Bartolucci.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 68, An Act, in memory of Brian Smith, to amend the Mental Health Act and the Health Care Consent Act, 1996.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 68, Loi à la mémoire de Brian Smith modifiant la Loi sur la santé mentale et la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND FIRST DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 81, An Act to increase respect and responsibility, to set standards for safe learning and safe teaching in schools and to amend the Teaching Profession Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

CENT UNIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 81, Loi visant à accroître le respect et le sens des responsabilités, à fixer des normes pour garantir la sécurité des conditions d'apprentissage et d'enseignement dans les écoles et à modifier la Loi sur la profession enseignante.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, JUNE 7, 2000

ONE HUNDRED AND SECOND DAY

MERCREDI 7 JUIN 2000

CENT DEUXIÈME JOUR

Prayers
1:30 P.M.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr21, An Act to revive 1264030 Ontario Inc. Mr. Bartolucci.

Prières
13 H 30

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 96(d), the following change be made to the ballot list for private member's public business:

Mr. Levac and Mr. Colle exchange places in order of precedence such that Mr. Levac assumes ballot item number 74 and Mr. Colle assumes ballot item number 34.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 96(d), the following change be made to the ballot list for private member's public business:

Mr. Levac and Mr. Colle exchange places in order of precedence such that Mr. Levac assumes ballot item number 74 and Mr. Colle assumes ballot item number 34.

PETITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mrs. McLeod.

Petition relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mr. O'Toole.

Petition relating to Maintaining the Lord's Prayer in the Parliament of Ontario (Sessional Paper No. P-76) Mr. Ouellette.

Petitions relating to Holding public hearings on Bill 74 (Sessional Paper No. P-107) Mr. Bartolucci, Mr. Bradley, Mrs. Dombrowsky, Mr. Kormos, Ms. Martel, Mr. Murdoch, and Mr. Peters.

Petition relating to a One-time adjustment to enable the transfer of pension assets (Sessional Paper No. P-108) Mr. Beaubien.

Petitions relating to Privatizing Ontario's correctional facilities (Sessional Paper No. P-116) Mr. Kormos and Mr. Levac.

Petition relating to Durham College bidding for university status (Sessional Paper No. P-117) Mr. O'Toole.

PÉTITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mrs. McLeod.

Petition relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mr. O'Toole.

Petition relating to Maintaining the Lord's Prayer in the Parliament of Ontario (Sessional Paper No. P-76) Mr. Ouellette.

Petitions relating to Holding public hearings on Bill 74 (Sessional Paper No. P-107) Mr. Bartolucci, Mr. Bradley, Mrs. Dombrowsky, Mr. Kormos, Ms. Martel, Mr. Murdoch, and Mr. Peters.

Petition relating to a One-time adjustment to enable the transfer of pension assets (Sessional Paper No. P-108) Mr. Beaubien.

Petitions relating to Privatizing Ontario's correctional facilities (Sessional Paper No. P-116) Mr. Kormos and Mr. Levac.

Petition relating to Durham College bidding for university status (Sessional Paper No. P-117) Mr. O'Toole.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 68, An Act, in memory of Brian Smith, to amend the Mental Health Act and the Health Care Consent Act, 1996.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 68, Loi à la mémoire de Brian Smith modifiant la Loi sur la santé mentale et la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND THIRD DAY**CENT TROISIÈME JOUR****6:45 P.M.****18 H 45****ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 81, An Act to increase respect and responsibility, to set standards for safe learning and safe teaching in schools and to amend the Teaching Profession Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 81, Loi visant à accroître le respect et le sens des responsabilités, à fixer des normes pour garantir la sécurité des conditions d'apprentissage et d'enseignement dans les écoles et à modifier la Loi sur la profession enseignante.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, JUNE 8, 2000**JEUDI 8 JUIN 2000****ONE HUNDRED AND FOURTH DAY****CENT QUATRIÈME JOUR****Prayers****Prières****10:00 A.M.****10 H**

Mrs. Boyer moved,

M^{me} Boyer propose,

Second Reading of Bill 79, An Act to amend the City of Ottawa Act, 1999.

Deuxième lecture du projet de loi 79, Loi modifiant la Loi de 1999 sur la cité d'Ottawa.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mrs. Elliott then moved,

Ensuite, M^{me} Elliott propose,

That the Legislative Assembly of Ontario,

- (a) Encourages the Municipalities of Ontario to undertake more workfare programs in a manner consistent with the "Common Sense Revolution's" plan for breaking the cycle of welfare dependency and restoring able-bodied people to work;
- (b) Endorses the idea that there should be zero-tolerance for welfare fraud and abuse;
- (c) Supports a program of mandatory treatment for welfare recipients who use drugs; and
- (d) Endorses the "Blueprint" commitment to take further steps to reform welfare and encourage welfare recipients to find work.

At 11:43 a.m., there being no further debate, pursuant to Standing Order 96(e), the Acting Speaker (Mr. Brown) suspended the proceedings until 12:00 noon.

À 11 h 43, comme il n'y a plus de débat, conformément à l'article 96(e) du Règlement, le président par intérim, M. Brown, suspend les délibérations jusqu'à midi.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 79, An Act to amend the City of Ottawa Act, 1999, it was lost on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 79, Loi modifiant la Loi de 1999 sur la cité d'Ottawa, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR – 19

Agostino	Dombrowsky	Patten
Boyer	Duncan	Peters
Bryant	Gerretsen	Phillips
Caplan	Kwinter	Ruprecht
Colle	Lalonde	Smitherman
Cordiano	Levac	
Crozier	McLeod	

NAYS / CONTRE – 37

Arnott	Johns	Sampson
Baird	Klees	Spina
Barrett	Marland	Sterling
Chudleigh	Martiniuk	Stewart
Clark	Mazzilli	Stockwell
Cunningham	Molinari	Tascona
Ecker	Munro	Turnbull
Elliott	Mushinski	Wilson
Flaherty	Newman	Witmer
Galt	O'Toole	Wood
Gilchrist	Ouellette	Young
Guzzo	Palladini	
Hodgson	Runciman	

The question having been put on Mrs. Elliott's Resolution Number 16, it was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 16 de M^{me} Elliott est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR – 37

Arnott	Johns	Sampson
Baird	Klees	Spina
Barrett	Marland	Sterling
Chudleigh	Martiniuk	Stewart
Clark	Mazzilli	Stockwell
Cunningham	Molinari	Tascona
Ecker	Munro	Turnbull
Elliott	Mushinski	Wilson
Flaherty	Newman	Witmer
Galt	O'Toole	Wood
Gilchrist	Ouellette	Young
Guzzo	Palladini	
Hodgson	Runciman	

NAYS / CONTRE – 19

Agostino	Dombrowsky	Patten
Boyer	Duncan	Peters
Bryant	Gerretsen	Phillips

NAYS / CONTRE – Continued

Caplan
Colle
Cordiano
Crozier

Kwinter
Lalonde
Levac
McLeod

Ruprecht
Smitherman

1:30 P.M.

13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Gerretsen from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on the Andersen Consulting Contract and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 121).

On motion by Mr. Gerretsen,

Ordered, That the debate be adjourned.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Gerretsen du Comité permanent des comptes publics présente le rapport sur le contrat avec Andersen Consulting et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n° 121).

Sur la motion de M. Gerretsen,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr. Arnott from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 72, An Act to pay a dividend to Ontario taxpayers, cut taxes, create jobs and implement the Budget. Pursuant to the Order of the House of May 15, 2000, the Bill was Ordered for Third Reading.

M. Arnott du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 72, Loi visant à verser un dividende aux contribuables de l'Ontario, à réduire les impôts, à créer des emplois et à mettre en oeuvre le budget. Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 15 mai 2000, le projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 86, An Act to establish the Association of Professional Geoscientists of Ontario. Hon. Mr. Hudak.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 86, Loi visant à établir l'ordre des géoscientifiques professionnels de l'Ontario. L'hon. M. Hudak.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 96(g), the requirement for notice be waived with respect to private member's ballot item number 32.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

PETITIONS

Petition relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9) Mr. DeFaria.

Petitions relating to Saving the Oak Ridges Moraine (Sessional Paper No. P-44) Mrs. Mushinski, Mr. O'Toole and Mr. Peters.

Petition relating to the Protection of Bronte Creek Provincial Park and Bronte Creek Valley (Sessional Paper No. P-49) Mr. Arnott.

Petition relating to Morgentaler abortuary. (Sessional Paper No. P-64) Mr. O'Toole.

Petitions relating to Holding public hearings on Bill 74 (Sessional Paper No. P-107) Mr. Gerretsen, Mr. Kormos and Mr. Ruprecht.

Petition relating to Increasing The Ontario Disability Support Plan benefits (Sessional Paper No. P-110) Mr. Ruprecht.

Petition relating to Privatizing Ontario's correctional facilities (Sessional Paper No. P-116) Mr. Kormos.

With unanimous consent, the House observed a moment of silence in remembrance of Adrian Vernon Fillmore.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 81, An Act to increase respect and responsibility, to set standards for safe learning and safe teaching in schools and to amend the Teaching Profession Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in her office:-

Bill 33, An Act to require fair dealing between parties to franchise agreements, to ensure that franchisees have the right to associate and to impose disclosure obligations on franchisors.

Bill 55, An Act to make parents responsible for wrongful acts intentionally committed by their children.

PÉTITIONS**ORDRE DU JOUR**

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 81, Loi visant à accroître le respect et le sens des responsabilités, à fixer des normes pour garantir la sécurité des conditions d'apprentissage et d'enseignement dans les écoles et à modifier la Loi sur la profession enseignante.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Le Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet:-

Projet de loi 33, Loi obligeant les parties aux contrats de franchisage à agir équitablement, garantissant le droit d'association aux franchisés et imposant des obligations en matière de divulgation aux franchiseurs.

Projet de loi 55, Loi visant à rendre les pères et mères responsables des actes fautifs commis intentionnellement par leurs enfants.

Bill 62, An Act to enact, amend and repeal various Acts in order to encourage direct democracy through municipal referendums, to provide additional tools to assist restructuring municipalities and to deal with other municipal matters.

Bill 65, An Act to establish the Ontario Association of Former Parliamentarians.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

Projet de loi 62, Loi édictant, modifiant et abrogeant diverses lois en vue d'encourager la démocratie directe au moyen de référendums municipaux, de fournir des outils supplémentaires pour aider les municipalités restructurées et de traiter d'autres questions municipales.

Projet de loi 65, Loi constituant l'Association ontarienne des ex-parlementaires.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, JUNE 12, 2000

ONE HUNDRED AND FIFTH DAY

LUNDI 12 JUIN 2000

CENT CINQUIÈME JOUR

**Prayers
1:30 P.M.**

**Prières
13 H 30**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 87, An Act to amend the Public Inquiries Act.
Hon. Mr. Flaherty.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 87, Loi modifiant la Loi sur les enquêtes publiques. L'hon. M. Flaherty.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, June 12, Tuesday, June 13, and Wednesday, June 14, 2000 for the purpose of considering government business.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

During "Statements by the Ministry and Responses", with unanimous consent, the House observed a moment of silence to honour the struggle and courage of victims of crime in Ontario.

During "Statements by the Ministry and Responses", with unanimous consent, the House observed a moment of silence in respect of the tragic death of Sergeant Marg Eve of the Chatham detachment of the Ontario Provincial Police.

PETITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Brown.

Petitions relating to Holding public hearings on Bill 74 (Sessional Paper No. P-107) Mr. Bisson, Mrs. Dombrowsky, Mr. Galt, Mr. Kormos and Mr. Lalonde.

Pétition relating to Blood test known as PSA being added to services covered by OHIP (Sessional Paper No. 115) Mr. Bartolucci.

Petitions relating to Privatizing Ontario's correctional facilities (Sessional Paper No. P-116) Mr. Levac and Mr. Stewart.

PÉTITIONS

Petition relating to Establishing mandatory setbacks from all watercourses, lakes and wetlands (Sessional Paper No. P-118) Mr. O'Toole.

Petition relating to the Upper Canada District School Board (Sessional Paper No. P-119) Mr. Cleary.

At 4:00 p.m., pursuant to Standing Order 30(b), the Speaker interrupted the proceedings and called Orders of the Day.

À 16 heures, conformément à l'article 30(b) du Règlement, le Président interrompt les délibérations et passe à l'ordre du jour.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Hudak moved,

M. Hudak propose,

That pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 81, An Act to increase respect and responsibility, to set standards for safe learning and safe teaching in schools and to amend the Teaching Profession Act, when Bill 81 is next called as a government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time, the bill shall be ordered for third reading;

That no deferral of the second reading vote pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted; and

That the Order for third reading of the bill may then immediately be called. When the Order for third reading is called, the remainder of the Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill, the debate time being divided equally among the three caucuses, after which time the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment; and

That, pursuant to Standing Order 28(h), the vote on third reading may be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes"; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 50

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh
Clark
Clement
Coburn
DeFaria
Dunlop
Ecker
Elliott
Eves
Flaherty
Galt

Hardeman
Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
Kells
Klees
Marland
Martiniuk
Maves
Mazzilli
Molinari
Munro

O'Toole
Ouellette
Runciman
Sampson
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Witmer
Wood

AYES / POUR – Continued

Gilchrist
Gill

Murdoch
Newman

Young

NAYS / CONTRE – 25

Bartolucci

Gerretsen

Martel

Bisson

Hampton

McLeod

Boyer

Hoy

Parsons

Bradley

Kennedy

Patten

Churley

Kormos

Phillips

Conway

Lalonde

Ramsay

Di Cocco

Lankin

Sergio

Dombrowsky

Levac

Duncan

Marchese

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND SIXTH DAY

CENT SIXIÈME JOUR

6:45 P.M.

18 H 45

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 72, An Act to pay a dividend to Ontario taxpayers, cut taxes, create jobs and implement the Budget.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 72, Loi visant à verser un dividende aux contribuables de l'Ontario, à réduire les impôts, à créer des emplois et à mettre en oeuvre le budget.

Pursuant to the Order of the House of May 15, 2000, the Acting Speaker (Mr. Brown) interrupted the proceedings and put the question, and declared his opinion that the Ayes had it, and the motion was declared carried, on division, and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 15 mai 2000, le président par intérim, M. Brown interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et la motion est déclarée adoptée sur division et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, JUNE 13, 2000**ONE HUNDRED AND SEVENTH DAY****Prayers
1:30 P.M.****REPORTS BY COMMITTEES**

Mr. DeFaria from the Standing Committee on Justice and Social Policy presented the Committee's report as follows and moved its adoption:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 74, An Act to amend the Education Act to increase education quality, to improve the accountability of school boards to students, parents and taxpayers and to enhance students' school experience.

The motion having been put, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 45

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh
Clark
Clement
Coburn
Cunningham
DeFaria
Dunlop
Ecker
Elliott
Flaherty
Galt

Gill
Guzzo
Hardeman
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
Klees
Marland
Martiniuk
Maves
Molinari
Munro
Murdoch

Newman
O'Toole
Ouellette
Runciman
Sampson
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Turnbull
Witmer
Young

NAYS / CONTRE - 32

Agostino
Bartolucci
Bisson
Bountrogianni
Boyer
Bradley

Conway
Curling
Di Cocco
Dombrowsky
Duncan
Gerretsen

Lalonde
Lankin
Marchese
Martel
Martin
McLeod

MARDI 13 JUIN 2000**CENT SEPTIÈME JOUR****Prières
13 H 30****RAPPORTS DES COMITÉS**

M. DeFaria du Comité permanent de la justice et des affaires sociales présente le rapport du comité et propose l'adoption comme suit:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 74, Loi modifiant la Loi sur l'éducation pour rehausser la qualité de l'éducation, accroître la responsabilité des conseils scolaires devant les élèves, les parents et les contribuables et enrichir l'expérience scolaire des élèves.

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

NAYS / CONTRE – Continued

Brown	Gravelle	Parsons
Bryant	Hampton	Patten
Christopherson	Kennedy	Peters
Churley	Kormos	Phillips
Cleary	Kwinter	

Pursuant to the Order of the House of May 31, 2000, the Bill was Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 31 mai 2000, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 88, An Act to promote the use of information technology in commercial and other transactions by resolving legal uncertainties and removing statutory barriers that affect electronic communication. Hon. Mr. Flaherty.

Bill 89, An Act to amend the Ministry of Correctional Services Act with respect to parole hearings and the disclosure of information by the Board of Parole, to ensure greater fairness and broader access for victims, inmates and others. Mr. Kormos.

Bill 90, An Act to amend the Ontario Heritage Act to promote the conservation of buildings of historic or architectural value. Mr. Marchese.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 88, Loi visant à promouvoir l'utilisation des technologies de l'information dans les opérations commerciales et autres en éliminant les incertitudes juridiques et les obstacles législatifs qui ont une incidence sur les communications électroniques. L'hon. M. Flaherty.

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Services correctionnels à l'égard des audiences de libération conditionnelle et de la divulgation de renseignements par la Commission des libérations conditionnelles afin d'assurer une plus grande équité et un meilleur accès pour les victimes, les détenus et d'autres personnes. M. Kormos.

Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur le patrimoine de l'Ontario pour promouvoir la conservation de bâtiments ayant une valeur historique ou architecturale. M. Marchese.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That the Standing Committee on General Government be authorized to meet from 9:00 a.m. to 12:00 p.m. on Wednesday, June 14, 2000 for the purpose of considering Bill 68.

With unanimous consent, the House reverted to "Motions".

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Klees,

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

Avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel des «Motions».

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Klees,

Ordered, That, as authorized by each Caucus Whip, the members of the Standing Committee on the Legislative Assembly or their alternates, be authorized to attend the National Conference of State Legislatures.

PETITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Ramsay.

Petition relating to Ceasing the funding of abortions (Sessional Paper No. P-14) Mr. Cleary.

Petition relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mr. Gill.

Petition relating to Maintaining the Lord's Prayer in the Parliament of Ontario (Sessional Paper No. P-76) Mr. Johnson.

Petitions relating to Holding public hearings on Bill 74 (Sessional Paper No. P-107) Mrs. Dombrowsky, Mr. Kennedy, Mr. Kormos, Mr. Marchese and Mr. Spina.

Petition relating to Privatization of universities in Ontario (Sessional Paper No. P-120) Mr. Parsons.

Petition relating to Negotiating a deal with co-op housing sector (Sessional Paper No. P-121) Mrs. Elliott.

Petition relating to Implementing agricultural easements on all the farmland in the Rouge-Duffin Agricultural Preserve (Sessional Paper No. P-122) Mrs. Munro.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 81, An Act to increase respect and responsibility, to set standards for safe learning and safe teaching in schools and to amend the Teaching Profession Act, having been read,

In accordance with the Order of the House passed on June 12, 2000, the Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried.

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

In accordance with the Order of the House passed on June 12, 2000, the Order for Third Reading of Bill 81, An Act to increase respect and responsibility, to set standards for safe learning and safe teaching in schools and to amend the Teaching Profession Act was immediately called and after some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Brown) declared his opinion that the

PÉTITIONS

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 81, Loi visant à accroître le respect et le sens des responsabilités, à fixer des normes pour garantir la sécurité des conditions d'apprentissage et d'enseignement dans les écoles et à modifier la Loi sur la profession enseignante,

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 12 juin 2000, et cette motion est adoptée.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

Conformément à l'ordre adopté par l'assemblée, le 12 juin 2000, immédiatement l'appel de la troisième lecture du projet de loi 81, Loi visant à accroître le respect et le sens des responsabilités, à fixer des normes pour garantir la sécurité des conditions d'apprentissage et d'enseignement dans les écoles et à modifier la Loi sur la profession

Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 81, An Act to increase respect and responsibility, to set standards for safe learning and safe teaching in schools and to amend the Teaching Profession Act be deferred until June 14, 2000.

Therefore the vote is accordingly deferred.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 37(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

enseignante, est fait et après quelque temps, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Brown déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 81, Loi visant à accroître le respect et le sens des responsabilités, à fixer des normes pour garantir la sécurité des conditions d'apprentissage et d'enseignement dans les écoles et à modifier la Loi sur la profession enseignante, soit différé jusqu'au 14 juin 2000.

En conséquence, le vote est différé.

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 37(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND EIGHTH DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 42, An Act to enhance public safety and to improve competitiveness by ensuring compliance with modernized technical standards in various industries.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

CENT HUITIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 42, Loi visant à accroître la sécurité publique et à améliorer la compétitivité en assurant l'observation de normes techniques modernisées dans plusieurs industries.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, JUNE 14, 2000
ONE HUNDRED AND NINTH DAY

MERCREDI 14 JUIN 2000
CENT NEUVIÈME JOUR

Prayers
1:30 P.M.

Prières
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have laid upon the Table the 1999 Annual Report of the Information and Privacy Commissioner of Ontario (Sessional Paper No. 125) (Tabled June 13, 2000).

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the Individual Members' Expenditures for the fiscal year 1999/2000 (Sessional Paper No. 127).

REPORTS BY COMMITTEES

Ms. Lankin from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Bill Pr21, An Act to revive 1264030 Ontario Inc.

Bill Pr24, An Act respecting Huron University College.

RAPPORTS DES COMITÉS

M^{me} Lankin du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 91, An Act to require the mandatory reporting of severely damaged vehicles to counter motor vehicle fraud and theft. Hon. Mr. Turnbull.

On motion by Mr. Marchese, Bill 92, An Act to establish a Code of Conduct for the Premier of Ontario with respect to the Legislative Assembly was introduced and read the first time on the following division:-

AYES / POUR - 39

Agostino
Bartolucci
Bisson
Bountrogianni
Boyer

Conway
Cordiano
Crozier
Curling
Di Cocco

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 91, Loi exigeant la déclaration obligatoire des véhicules gravement endommagés afin de lutter contre la fraude et le vol des véhicules automobiles. L'hon. M. Turnbull.

Sur la motion de M. Marchese, le projet de loi 92, Loi visant à établir un code de conduite pour le premier ministre de l'Ontario à l'égard de l'Assemblée législative est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

Lalonde
Lankin
Levac
Marchese
Martel

AYES / POUR – Continued

Bradley	Dombrowsky	Martin
Brown	Duncan	Parsons
Bryant	Gerretsen	Patten
Caplan	Gravelle	Peters
Christopherson	Hampton	Phillips
Churley	Hoy	Pupatello
Cleary	Kormos	Ramsay
Colle	Kwinter	Ruprecht

NAYS / CONTRE - 0

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 93, An Act to enhance privacy enforcement and accountability by amending the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act with respect to the Commissioner's powers. Mr. Christopherson.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 93, Loi visant à accroître le respect de la vie privée et l'obligation de rendre des comptes à cet égard en modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et la Loi sur l'accès à l'information municipale et la protection de la vie privée en ce qui concerne les pouvoirs du commissaire. M. Christopherson.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 81, An Act to increase respect and responsibility, to set standards for safe learning and safe teaching in schools and to amend the Teaching Profession Act was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 81, Loi visant à accroître le respect et le sens des responsabilités, à fixer des normes pour garantir la sécurité des conditions d'apprentissage et d'enseignement dans les écoles et à modifier la Loi sur la profession enseignante, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 48

Arnott	Hardeman	Murdoch
Baird	Harris	Newman
Barrett	Hastings	O'Toole
Beaubien	Hodgson	Palladini
Chudleigh	Hudak	Runciman
Clark	Jackson	Sampson
Clement	Johns	Snobelen
Coburn	Johnson	Spina
Cunningham	Kells	Sterling
DeFaria	Klees	Stockwell
Dunlop	Marland	Tascona
Ecker	Martiniuk	Tsubouchi
Eves	Maves	Turnbull

AYES / POUR – Continued

Flaherty	Mazzilli	Witmer
Gill	Molinari	Wood
Guzzo	Munro	Young

NAYS / CONTRE - 41

Agostino	Cordiano	Lankin
Bartolucci	Crozier	Levac
Bisson	Curling	Martel
Bountrogianni	Di Cocco	Martin
Boyer	Dombrowsky	McGuinty
Bradley	Duncan	McLeod
Brown	Gerretsen	Parsons
Bryant	Gravelle	Patten
Caplan	Hampton	Peters
Christopherson	Hoy	Phillips
Churley	Kennedy	Pupatello
Cleary	Kormos	Ramsay
Colle	Kwinter	Ruprecht
Conway	Lalonde	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

PETITIONS

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32) Mr. Christopherson.

Petitions relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mr. Gill and Mr. Hastings.

Petition relating to the Closure of the Kinsmen/J.S. MacDonald school (Sessional Paper No. P-103) Mr. Cleary.

Petitions relating to Holding public hearings on Bill 74 (Sessional Paper No. P-107) Mr. Gravelle and Mr. Kennedy.

Petition relating to Continuation of the Late Start Program (Sessional Paper No. P-114) Mr. Hoy.

Petition relating to Blood test known as PSA being added to services covered by OHIP (Sessional Paper No. 115) Mr. Bartolucci.

Petition relating to Privatizing Ontario's correctional facilities (Sessional Paper No. P-116) Mr. Levac.

Petition relating to Establishing mandatory setbacks from all watercourses, lakes and wetlands (Sessional Paper No. P-118) Mr. O'Toole.

Petition relating to Wolves in Algonquin Park (Sessional Paper No. P-123) Mr. Gerretsen.

Petition relating to Increasing funding to improve the quality of life for people with developmental disabilities (Sessional Paper No. P-124) Mr. Peters.

PÉTITIONS

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32) Mr. Christopherson.

Petitions relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mr. Gill and Mr. Hastings.

Petition relating to the Closure of the Kinsmen/J.S. MacDonald school (Sessional Paper No. P-103) Mr. Cleary.

Petitions relating to Holding public hearings on Bill 74 (Sessional Paper No. P-107) Mr. Gravelle and Mr. Kennedy.

Petition relating to Continuation of the Late Start Program (Sessional Paper No. P-114) Mr. Hoy.

Petition relating to Blood test known as PSA being added to services covered by OHIP (Sessional Paper No. 115) Mr. Bartolucci.

Petition relating to Privatizing Ontario's correctional facilities (Sessional Paper No. P-116) Mr. Levac.

Petition relating to Establishing mandatory setbacks from all watercourses, lakes and wetlands (Sessional Paper No. P-118) Mr. O'Toole.

Petition relating to Wolves in Algonquin Park (Sessional Paper No. P-123) Mr. Gerretsen.

Petition relating to Increasing funding to improve the quality of life for people with developmental disabilities (Sessional Paper No. P-124) Mr. Peters.

With unanimous consent, the House reverted to "Motions".

Avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel des «Motions».

On motion by Mrs. Johns,

Sur la motion de M^{me} Johns,

Ordered, That, the Standing Committee on General Government be authorized to sit beyond its normal hour of adjournment today until 8:00 p.m. this evening.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Want of Confidence

Censure

Mr. McGuinty moved,

M. McGuinty propose,

That in the opinion of this House:

Since the provincial government has failed the people of Ontario in its duty to protect our drinking water – which killed people and made them sick; and

Since the provincial government has failed the people of Ontario in its duty to protect our air from pollutants – Ontario's air causes 1,800 premature deaths a year; and

Since clean water and air is essential to the health and well-being of Ontarians and their confidence in Ontario's water supply and air has been shaken;

Therefore, the government no longer has the confidence of this House.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 40

Agostino
Bartolucci
Bisson
Bountrogianni
Boyer
Bradley
Brown
Bryant
Caplan
Christopherson
Churley
Cleary
Colle
Conway

Cordiano
Crozier
Curling
Di Cocco
Dombrowsky
Duncan
Gerretsen
Gravelle
Hampton
Hoy
Kennedy
Kormos
Kwinter
Lalonde

Lankin
Levac
Martel
McGuinty
McLeod
Patten
Peters
Phillips
Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Smitherman

NAYS / CONTRE - 52

Arnott
Baird
Barrett
Chudleigh
Clark
Clement

Hardeman
Harris
Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson

Newman
O'Toole
Ouellette
Palladini
Runciman
Sampson

NAYS / CONTRE – Continued

Coburn
Cunningham
DeFaria
Dunlop
Ecker
Elliott
Eves
Flaherty
Galt
Gilchrist
Gill
Guzzo

Johns
Johnson
Kells
Klees
Marland
Martiniuk
Maves
Mazzilli
Molinari
Munro
Murdoch
Mushinski

Snobelen
Spina
Sterling
Stockwell
Tascona
Tsubouchi
Turnbull
Witmer
Wood
Young

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND TENTH DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 87, An Act to amend the Public Inquiries Act.

With unanimous consent, the debate on Bill 87 was briefly interrupted and the House agreed to authorize the Standing Committee on General Government to continue to meet until 9:00 p.m. this evening.

The debate on Bill 87 then resumed and after some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

With unanimous consent the following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 87, An Act to amend the Public Inquiries Act.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

CENT DIXIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 87, Loi modifiant la Loi sur les enquêtes publiques.

Le débat sur le projet de loi 87 reprend et, après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

Avec le consentement unanime, le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 87, Loi modifiant la Loi sur les enquêtes publiques.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, JUNE 15, 2000**JEUDI 15 JUIN 2000****ONE HUNDRED AND ELEVENTH DAY****CENT ONZIÈME JOUR****Prayers****Prières****10:00 A.M.****10 H**

Mr. Beaubien moved,

M. Beaubien propose,

That this House,

1. Acknowledges that only 30% of Ontario's waste diversion goal for the year 2000 has been reached so far;
2. Resolves that the Province of Ontario must commit to and embrace a diversion program which reduces the need for landfill space and garbage disposal;
3. Resolves that the Province must now employ cost-effective, modern technology, which is presently available as a progressive process to manage and dispose of waste; and
4. Urges that a more aggressive objective than the present goal of 50% be established to divert waste away from landfill sites.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mr. Martiniuk then moved,

Ensuite, M. Martiniuk propose,

That this House,

- commend the Government's initiative of stiffer penalties for drunk drivers and the use of ignition interlock for those convicted three times, and after, a ten year minimum suspension is served and that remedial measures programs completed;
- ask the Ministry of Transportation to re-examine the use of ignition interlock for individuals convicted of impaired driving prior to the third offence;
- resolve that the Province ensure that the use of ignition interlock would be an additional administrative sanction and would be in addition to court sentences;
- encourage the Ministry of Transportation to examine ignition interlock initiatives in other jurisdictions;
- encourage the Ministry of Transportation to continue consultation with stakeholders working to eradicate drunk driving;
- resolve that the Province of Ontario must continue to ensure the safety of motorists travelling our highways by continuing to strengthen and enforce drinking and driving laws.

The question having been put on Mr. Beaubien's Resolution Number 15, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 15 de M. Beaubien est déclarée adoptée.

The question having been put on Mr. Martiniuk's Resolution Number 20, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 20 de M. Martiniuk est déclarée adoptée.

1:30 P.M.**13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table a Report from the Chief Election Officer, made pursuant to Section 2(5) of the Election Finances Act (Sessional Paper No. 129).

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the Annual Report of the Ombudsman for the period April 1, 1999 to March 31, 2000 (Sessional Paper No. 130).

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Gilchrist from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 68, An Act, in memory of Brian Smith, to amend the Mental Health Act and the Health Care Consent Act, 1996. Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Gilchrist du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 68, Loi à la mémoire de Brian Smith modifiant la Loi sur la santé mentale et la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé. Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 94, An Act to revise the Racing Commission Act. Hon. Mr. Runciman.

Bill 95, An Act to protect minors from exposure to sexually explicit goods and services. Mr. Wood.

Bill 96, An Act to restore public confidence in the quality of drinking water in Ontario. Ms. Churley.

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr2, An Act respecting the City of Toronto. Mrs. Mushinski.

Bill Pr9, An Act respecting the City of Toronto. Mrs. Mushinski.

Bill Pr11, An Act respecting the City of Toronto. Mrs. Mushinski.

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mrs. Mushinski.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 94, Loi révisant la Loi sur la Commission des courses de chevaux. L'hon. M. Runciman.

Projet de loi 95, Loi visant à protéger les mineurs contre les biens et services sexuellement explicites. M. Wood.

Projet de loi 96, Loi visant à rétablir la confiance publique dans la qualité de l'eau potable en Ontario. M^{me} Churley.

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

With unanimous consent, the House extended its greetings to Her Majesty Queen Elizabeth, the Queen Mother, on the upcoming occasion of her 100th birthday on August 4, 2000.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That Mr. Peters replace Mr. Conway on the Standing Committee on Estimates.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

PETITIONS

Petition relating to Changing the funding formula to take into account historic, cultural and community links with local schools (Sessional Paper No. P-17) Mr. Ruprecht.

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32) Mr. Christopherson.

Petition relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mrs. Mushinski.

Petition relating to Maintaining the Lord's Prayer in the Parliament of Ontario (Sessional Paper No. P-76) Mrs. Mushinski.

Petitions relating to Holding public hearings on Bill 74 (Sessional Paper No. P-107) Mrs. Boyer, Mr. Bradley, Mr. Galt, and Mr. Marchese.

Petition relating to Freedom of conscience of health-care workers. (Sessional Paper No. P-125) Mr. Galt.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 42, An Act to enhance public safety and to improve competitiveness by ensuring compliance with modernized technical standards in various industries.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 42, Loi visant à accroître la sécurité publique et à améliorer la compétitivité en assurant l'observation de normes techniques modernisées dans plusieurs industries.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, JUNE 19, 2000

ONE HUNDRED AND TWELFTH DAY

LUNDI 19 JUIN 2000

CENT DOUZIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the Annual Report of the Office of the Integrity Commissioner for the period April 1, 1999 to March 31, 2000 (Sessional Paper No. 132).

I further beg to inform the House that I have today laid upon the Table the first Annual Report from the Integrity Commissioner with respect to the administration of the Lobbyists Registration Act, 1998, for the fourteen-month period of January 15, 1999 to March 31, 2000 (Sessional Paper No. 133).

I further beg to inform the House that I have today laid upon the Table a Report of the Speaker's Commission on Members' Compensation (Sessional Paper No. 134).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 97, An Act to proclaim Genocide Memorial Week in Ontario. Mr. Wood.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 97, Loi proclamant la Semaine commémorative des génocides en Ontario. M. Wood.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 a.m. on Monday, June 19, 2000, for the purpose of considering government business.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

The House expressed its condolence on the death of John Edward (Jack) Stokes, Member for the Electoral District of Thunder Bay from February 14, 1968 to August 10, 1977; Member for the Electoral District of Lake Nipigon from August 11, 1977 to February 1, 1981 and Speaker of the Legislature from October 17, 1977 to February 1, 1981.

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Brown and Mrs. McLeod.

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32) Mr. Christopherson.

Petition relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mr. Hastings.

Petitions relating to Saving the Oak Ridges Moraine (Sessional Paper No. P-44) Mr. O'Toole and Mr. Peters.

Petition relating to Phasing out landscape/cosmetic use of synthetic chemical pesticides (Sessional Paper No. P-80) Mr. Patten.

Petition relating to Monteith Correctional Centre (Sessional Paper No. P-109) Mr. Ramsay.

Petition relating to Continuation of the Late Start Program (Sessional Paper No. P-114) Mr. Hoy.

Petitions relating to Durham College bidding for university status (Sessional Paper No. P-117) Mr. Gill and Mr. O'Toole.

Petition relating to Implementing agricultural easements on all the farmland in the Rouge-Duffin Agricultural Preserve (Sessional Paper No. P-122) Mrs. Munro.

Petition relating to Permits to take water (Sessional Paper No. P-126) Mrs. Dombrowsky.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 88, An Act to promote the use of information technology in commercial and other transactions by resolving legal uncertainties and removing statutory barriers that affect electronic communication.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 88, Loi visant à promouvoir l'utilisation des technologies de l'information dans les opérations commerciales et autres en éliminant les incertitudes juridiques et les obstacles législatifs qui ont une incidence sur les communications électroniques.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND THIRTEENTH DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 74, An Act to amend the Education Act to increase education quality, to improve the accountability of school boards to students, parents and taxpayers and to enhance students' school experience.

Pursuant to the Order of the House of May 31, 2000, the Acting Speaker (Mr. Brown) interrupted the proceedings and put the question, and declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 74, An Act to amend the Education Act to increase education quality, to improve the accountability of school boards to students, parents and taxpayers and to enhance students' school experience be deferred until June 20, 2000.

Therefore the vote is accordingly deferred.

CENT TREIZIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 74, Loi modifiant la Loi sur l'éducation pour rehausser la qualité de l'éducation, accroître la responsabilité des conseils scolaires devant les élèves, les parents et les contribuables et enrichir l'expérience scolaire des élèves.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 31 mai 2000, le président par intérim, M. Brown, interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 74, Loi modifiant la Loi sur l'éducation pour rehausser la qualité de l'éducation, accroître la responsabilité des conseils scolaires devant les élèves, les parents et les contribuables et enrichir l'expérience scolaire des élèves soit différé jusqu'au 20 juin 2000.

En conséquence, le vote est différé.

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 42, An Act to enhance public safety and to improve competitiveness by ensuring compliance with modernized technical standards in various industries.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 12:00 midnight.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 42, Loi visant à accroître la sécurité publique et à améliorer la compétitivité en assurant l'observation de normes techniques modernisées dans plusieurs industries.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, JUNE 20, 2000

ONE HUNDRED AND FOURTEENTH DAY

PRAYERS

1:30 P.M.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Gilchrist from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 15, An Act to regulate the discharge of ballast water in the Great Lakes. Ordered for Third Reading.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 98, An Act to protect persons from liability in respect of voluntary emergency medical or first aid services. Mr. Gilchrist.

Bill 99, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to number plates for historic vehicles. Mr. O'Toole.

Bill 100, An Act to promote efficiency in the municipal electricity sector and to protect consumers from unjustified rate increases. Hon. Mr. Wilson.

MARDI 20 JUIN 2000

CENT QUATORZIÈME JOUR

PRIÈRES

13 H 30

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Gilchrist du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 15, Loi réglementant le déchargement de l'eau de lest dans les Grands Lacs. Ordonné pour la troisième lecture.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 98, Loi visant à exonérer les personnes de la responsabilité concernant des services médicaux ou des premiers soins fournis bénévolement en cas d'urgence. M. Gilchrist.

Projet de loi 99, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les plaques d'immatriculation pour les véhicules anciens. M. O'Toole.

Projet de loi 100, Loi visant à promouvoir l'efficacité dans le secteur municipal de l'électricité et à protéger les consommateurs contre les hausses tarifaires injustifiées. L'hon. M. Wilson.

Bill 101, An Act to promote snowmobile trail sustainability and enhance safety and enforcement.
Hon. Mr. Jackson.

Projet de loi 101, Loi visant à favoriser la durabilité des pistes de motoneige et à accroître la sécurité et les mesures d'exécution.
L'hon. M. Jackson.

Bill 102, An Act to amend the Highway Traffic Act to prohibit the use of phones and other equipment while driving on a highway. Mr. O'Toole.

Projet de loi 102, Loi modifiant le Code de la route pour interdire l'utilisation de téléphones et d'autres équipements pendant la conduite sur une voie publique. M. O'Toole.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

Bill Pr25, An Act to revive 1274187 Ontario Limited. Mr. Young.

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, as authorized by each Caucus Whip, the members of the Standing Committee on Public Accounts or their alternates be authorized to attend the 21st Annual Conference of the Canadian Council of Public Accounts Committees.

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 a.m. on Tuesday, June 20, 2000, for the purpose of considering government business.

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 74, An Act to amend the Education Act to increase education quality, to improve the accountability of school boards to students, parents and taxpayers and to enhance students' school experience was carried on the following division:-

La motion portant troisième lecture du projet de loi 74, Loi modifiant la Loi sur l'éducation pour rehausser la qualité de l'éducation, accroître la responsabilité des conseils scolaires devant les élèves, les parents et les contribuables et enrichir l'expérience scolaire des élèves, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 52

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh
Clark
Clement
Coburn
Cunningham
DeFaria
Dunlop
Ecker

Hardeman
Harris
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
Kells
Klees
Marland
Maves
Mazzilli

Palladini
Runciman
Sampson
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull

AYES / POUR – Continued

Elliott	Molinari	Wettlaufer
Flaherty	Munro	Wilson
Galt	Murdoch	Witmer
Gilchrist	Mushinski	Young
Gill	Newman	
Guzzo	O'Toole	

NAYS / CONTRE - 42

Agostino	Curling	Marchese
Bartolucci	Di Cocco	Martel
Bisson	Dombrowsky	Martin
Bountrogianni	Duncan	McGuinty
Boyer	Gerretsen	McLeod
Bradley	Gravelle	Parsons
Brown	Hampton	Patten
Bryant	Hoy	Peters
Caplan	Kennedy	Phillips
Christopherson	Kormos	Pupatello
Churley	Kwinter	Ramsay
Cleary	Lalonde	Ruprecht
Conway	Lankin	Sergio
Crozier	Levac	Smitherman

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

During "Routine Proceedings," due to disruptions in the West Gallery, the Speaker recessed the House for 5 minutes and cleared the West Gallery.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Ramsay.

Petition relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mrs. Mushinski.

Petitions relating to Maintaining the Lord's Prayer in the Parliament of Ontario (Sessional Paper No. P-76) Mr. Dunlop and Mrs. Mushinski.

Petition relating to Farm Fare Program (Sessional Paper No. P-78) Mr. Christopherson.

Petition relating to the Township of Nakina (Sessional Paper No. P-101) Mr. Gravelle.

Petition relating to the Closure of the Kinsmen/J.S. MacDonald school (Sessional Paper No. P-103) Mr. Cleary.

Petition relating to Durham College bidding for university status (Sessional Paper No. P-117) Mr. O'Toole.

Petition relating to Permits to take water (Sessional Paper No. P-126) Mrs. Dombrowsky.

Petition relating to Highway 138 (Sessional Paper No. P-127) Mr. Cleary.

Petition relating to Support of Bill 64, An Act to amend the Safe Streets Act (Sessional Paper No. P-128) Mrs. Dombrowsky.

Petitions relating to Enacting Bill 96, The Safe Drinking Water Act, 2000 (Sessional Paper No. P-129) Mr. Christopherson and Ms. Churley.

Petition relating to Town of Longlac becoming a Ward of Greenstone / Ville de Longlac devenant une municipalité de Greenstone (Sessional Paper No. P-130) Mr. Gravelle.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 68, An Act, in memory of Brian Smith, to amend the Mental Health Act and the Health Care Consent Act, 1996.

With unanimous consent, the House agreed to the following:-

That the House continue to meet past 6:00 p.m. to accommodate the division of time for debate on Bill 68 such that the Government Party has 10 minutes, the Official Opposition and the Third Party 60 minutes each, and the Government Party 10 minutes for right of reply; and that a recorded division on Third Reading of Bill 68 be deemed to have been demanded and be deemed to have been deferred until "Deferred Votes" on June 21, 2000.

The debate continued and after some time, in accordance with the agreement made earlier today, the question was deemed to have been put on the motion for Third Reading of Bill 68, An Act, in memory of Brian Smith, to amend the Mental Health Act and the Health Care Consent Act, 1996;

A recorded division was deemed to have been demanded; and the vote was deemed to have been deferred until "Deferred Votes" on June 21, 2000.

The House then adjourned at 6:20 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 68, Loi à la mémoire de Brian Smith modifiant la Loi sur la santé mentale et la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé.

À 18 h 20, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND FIFTEENTH DAY

CENT QUINZIÈME JOUR

6:45 P.M.

18 H 45

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 86, An Act to establish the Association of Professional Geoscientists of Ontario.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

Mr. Hodgson moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 86, Loi visant à établir l'ordre des géoscientifiques professionnels de l'Ontario.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

M. Hodgson propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 8:40 p.m.

À 20 h 40, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, JUNE 21, 2000

ONE HUNDRED AND SIXTEENTH DAY

MERCREDI 21 JUIN 2000

CENT SEIZIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

The Speaker delivered the following ruling:-

On Monday, June 12, 2000 the Member for Parkdale-High Park (Mr. Kennedy) raised a matter of privilege relating to an advertisement sponsored by the government that addresses issues relating to Bill 74, and specifically to after-school activities.

The Member asserted that the advertisement amounted to a *prima facie* case of contempt, likening it to the ad that was the subject of a January 22, 1997 ruling by Speaker Stockwell. Further, the Member objected to the timing of the ad, which coincided with public hearings on the subject.

The Government House Leader (Mr. Sterling) also made a submission respecting this point of privilege. It was his view that the ad in question makes no "presumption that the legislation is law or has passed".

I listened carefully to the arguments put forward and I have obtained a transcript of and reviewed the text of the ad. In addition, I have reviewed the precedents relating to privilege and government advertising.

First to address the ruling of January 22, 1997 by Speaker Stockwell. In that instance, the Government had distributed a brochure, which used words that presumed passage of the Bill in question. The language used was definitive in that it indicated that the measures contained in the Bill had already occurred or would certainly occur.

This in my view is not the case with the ad in question today. It simply states that the government is taking action with respect to extracurricular activities. It does not reflect upon or presume the outcome of the proceedings of the Legislature. This ad is more akin to ads the government ran on Bill 160 that were also the subject of a ruling by Speaker Stockwell. On November 18, 1997 in respect of those ads, Speaker Stockwell stated that:

"The ads may represent an aggressive challenge to opposing views put forward by others, but I do not believe they caused any of us to come here without the uncontested ability to continue the debate on this issue nor can it be argued that the respect due to this House is diminished by the wording of the ads."

As to the timing of the ads, I note that such advertising has occurred on at least four other occasions concurrently with consideration of the matter in the House or its committees. That in and of itself does not make it acceptable. However, the determination with respect to privilege has to be whether or not the effect of the ad has been to intimidate Members or cause them to be obstructed in carrying out their parliamentary functions. I do not believe this ad has had that effect. Indeed, the Members have continued to debate and vote on Bill 74 unimpeded.

For these reasons, I find that a *prima facie* case of contempt has not been made out.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr. Kennedy from the Standing Committee on Estimates presented a report, pursuant to Standing Order 119(b), with respect to an appeal on a decision of the Chair of the Standing Committee on Estimates by the majority of the Standing Committee (Sessional Paper No. 138).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 103, An Act to establish a commission of inquiry to inquire into the investigations by police forces into sexual abuse against minors in the Cornwall area. Mr. Guzzo.

Bill 104, An Act respecting the payment of Severance Pay to Public Sector Employees. Mrs. Bountrogianni.

Bill 105, An Act to amend the Tobacco Control Act, 1994. Mr. Gilchrist.

Bill 106, An Act, in recognition of Lynn Henderson, to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997, in order to provide for compensation for secondary victims of occupational disease. Mr. Christopherson.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr17, An Act to change the name of The Corporation of the Township of West Perth to The Corporation of the Municipality of West Perth. Mr. Johnson.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 a.m. on Wednesday, June 21, 2000, for the purpose of considering government business.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 68, An Act, in memory of Brian Smith, to amend the Mental Health Act and the Health Care Consent Act, 1996 was carried on the following division:-

AYES / POUR - 82

Agostino
Arnott
Baird
Barrett

Elliott
Eves
Flaherty
Galt

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 103, Loi visant à créer une commission chargée d'enquêter sur les enquêtes menées par des corps de police sur les plaintes de mauvais traitements d'ordre sexuel infligés à des mineurs dans la région de Cornwall. M. Guzzo.

Projet de loi 104, Loi concernant le versement d'indemnités de cessation d'emploi aux employés du secteur public. M^{me} Bountrogianni.

Projet de loi 105, Loi modifiant la Loi de 1994 sur la réglementation de l'usage du tabac. M. Gilchrist.

Projet de loi 106, Loi Lynn Henderson modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail afin de prévoir l'indemnisation des victimes indirectes de maladies professionnelles. M. Christopherson.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

MOTIONS

Sur la motion de Mr. Sterling,

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 68, Loi à la mémoire de Brian Smith modifiant la Loi sur la santé mentale et la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

Mushinski
Newman
Ouellette
Palladini

AYES / POUR – Continued

Bartolucci	Gerretsen	Parsons
Beaubien	Gilchrist	Patten
Bountrogianni	Gill	Phillips
Boyer	Gravelle	Pupatello
Bradley	Guzzo	Ramsay
Brown	Hardeman	Runciman
Bryant	Harris	Sampson
Caplan	Hoy	Smitherman
Christopherson	Hudak	Snobelen
Chudleigh	Jackson	Spina
Clark	Johns	Sterling
Cleary	Klees	Stewart
Clement	Kwinter	Stockwell
Coburn	Levac	Tascona
Colle	Marland	Tilson
Cordiano	Martin	Tsubouchi
Crozier	Martiniuk	Turnbull
Cunningham	Maves	Wettlaufer
DeFaria	Mazzilli	Wilson
Di Cocco	McGuinty	Witmer
Dombrowsky	McLeod	Wood
Duncan	Molinari	Young
Dunlop	Munro	
Ecker	Murdoch	

NAYS / CONTRE - 10

Bisson	Kennedy	Peters
Churley	Kormos	Ruprecht
Curling	Lankin	
Hampton	Marchese	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Brown and Mrs. McLeod.

Petition relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mr. Gill.

Petition relating to Maintaining the Lord's Prayer in the Parliament of Ontario (Sessional Paper No. P-76) Mrs. Mushinski.

Petitions relating to Banning hunting in Wilderness Provincial Parks (Sessional Paper No. P-82) Mr. Caplan and Mr. Gravelle.

Petition relating to Rescinding the law banning studded tires in Ontario (Sessional Paper No. P-94) Mr. Martin.

PÉTITIONS

Petition relating to the Closure of the Kinsmen/J.S. MacDonald school (Sessional Paper No. P-103) Mr. Cleary.

Petition relating to Increasing The Ontario Disability Support Plan benefits (Sessional Paper No. P-110) Mr. Wood.

Petition relating to Durham College bidding for university status (Sessional Paper No. P-117) Mr. O'Toole.

Petition relating to Enacting Bill 96, The Safe Drinking Water Act, 2000 (Sessional Paper No. P-129) Ms. Churley.

Petition relating to St. Joseph's Hospital, Brantford (Sessional Paper No. P-131) Mr. Levac.

Petition relating to Eradicating hunger of poor children (Sessional Paper No. P-132) Mr. Christopherson.

Petition relating to the Ontario Works Act (Sessional Paper No. P-133) Mrs. Dombrowsky.

The Speaker delivered the following ruling:-

Today during "Reports by Committees", a report was presented by the Chair of the Standing Committee on Estimates relating to an appeal to the Speaker of a ruling made by the Chair of that Committee.

I have carefully reviewed the Report, and the transcript of the Committee's meeting at which the appeal of the Chair's ruling arose.

As I understand the events in the Committee, the Member for Durham (Mr. O'Toole) sought to raise a point of order with respect to an occurrence in the Estimates Committee at a previous meeting on June 13. The Chair of the Committee declined to hear the point of order yesterday, presumably on the ground that Mr. O'Toole's point of order was not raised in a timely manner since it related to a previous meeting. The Chair was not explicit that this was his reason and I have inferred this from the general discussion that took place.

The issue of timeliness is important with respect to points of order. However, the matter raised by the Member for Durham related to his view that a practice decided upon by the Chair at the June 13 meeting was continuing in yesterday's meeting. Therefore, the Member for Durham did raise his point of order in reference to proceedings of the Committee actually in progress.

In any event, the core of the appeal as I see it centres around civil servants from the various ministries being called upon to assist in answering a question posed during consideration of a ministry's Estimates. It is a long-standing practice of our Estimates Committee that ministry staff do attend committee meetings and are permitted, at the request of the respective Minister, to answer technical and non-policy-related questions. Indeed, this specific practice was observed at yesterday's meeting. A point of clarification may be helpful, though.

At the June 13 meeting, the issue of ministry staff responding to questions also arose. At this meeting, the first the Committee held to consider the Estimates of the Ministry of the Environment, the first order of business was for the Minister and the Critics of the 2 opposition parties to make their 30-minute opening statements, followed by the 30-minute reply afforded to the Minister. This process is for the mentioned members to make statements; it does not contemplate that the time is to be used to question the Minister or ministry staff. If this does happen, I see no reason for the member asking questions in this period to expect or to require that answers will be given. It is a statement process, not a question-and-answer process.

Yesterday's meeting saw the committee engaged in the actual consideration of the Votes and Items of the Environment Ministry's Estimates. This is a much more open process, a process of enquiry. It clearly involves an ongoing exchange between the committee members and the Minister accountable for his or her ministry's Estimates. As I said earlier, it is a well-established practice that ministry staff may assist the Minister by answering some of these technical or non-policy questions at the Minister's request.

The role of the Chair comes in here: the Chair must ensure not only that there is an opportunity for oral answers to be offered to questions asked in the Committee, but also that the answers are on-topic and do not unduly consume the time of the committee. However, this is the Chair's role, who is presiding over the committee, and not the role of other members of the committee. The member whose question is being answered may not agree that the response is what he or she wishes to hear, but the goodwill nature of the response from Ministry staff must be taken at face value. Where the Chair feels the discussion has reached an unproductive point or the time being taken is unduly wasteful of the time apportioned to a particular member, the Chair must interrupt and move the discussion along in the interest of fairness to all members of the Committee. This, however, is a function of the Chair's duty to maintain order and secure the advancement of the committee's business. It is not up to the Chair to do so based on his or her own views about the matter being discussed.

For the most part, however, the Chair should need to inject him- or herself into the proceedings of a committee only relatively rarely. The Chair should be an impartial, largely silent observer of the committee's proceedings who has no voice except in the case of disorder, or when an imbalance in, or infringement of, the rights of any member, whether of the minority or of the majority, is apparent.

I therefore concur that the Committee's demonstrated and observed practice of permitting ministry staff to answer questions raised by Committee members is correct.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 91, An Act to require the mandatory reporting of severely damaged vehicles to counter motor vehicle fraud and theft.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 91, Loi exigeant la déclaration obligatoire des véhicules gravement endommagés afin de lutter contre la fraude et le vol des véhicules automobiles.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND SEVENTEENTH DAY

CENT DIX-SEPTIÈME JOUR

6:45 P.M.

18 H 45

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 88, An Act to promote the use of information technology in commercial and other transactions by resolving legal uncertainties and removing statutory barriers that affect electronic communication.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 88, Loi visant à promouvoir l'utilisation des technologies de l'information dans les opérations commerciales et autres en éliminant les incertitudes juridiques et les obstacles législatifs qui ont une incidence sur les communications électroniques.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de la justice et des affaires sociales.

Mr. Hudak moved, That the House do now adjourn.

M. Hudak propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 9:10 p.m.

À 21 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, JUNE 22, 2000

ONE HUNDRED AND EIGHTEENTH DAY

Prayers 10:00 A.M.

Mr. Bryant moved,

Second Reading of Bill 67, An Act to protect the public by regulating the sale of replicas of firearms.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Colle then moved,

Second Reading of Bill 12, An Act to protect and preserve The Oak Ridges Moraine for future generations by creating the Oak Ridges Moraine Commission.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 67, An Act to protect the public by regulating the sale of replicas of firearms, it was declared carried.

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 12, An Act to protect and preserve The Oak Ridges Moraine for future generations by creating the Oak Ridges Moraine Commission, it was lost on the following division:-

JEUDI 22 JUIN 2000

CENT DIX-HUITIÈME JOUR

Prières 10 H

M. Bryant propose,

Deuxième lecture du projet de loi 67, Loi visant à protéger le public en réglementant la vente des répliques d'armes à feu.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Colle propose,

Deuxième lecture du projet de loi 12, Loi visant à protéger et à préserver la moraine d'Oak Ridges pour les générations à venir en constituant la Commission de la moraine d'Oak Ridges.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 67, Loi visant à protéger le public en réglementant la vente des répliques d'armes à feu, mise aux voix est déclarée adoptée.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de la justice et des affaires sociales.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 12, Loi visant à protéger et à préserver la moraine d'Oak Ridges pour les générations à venir en constituant la Commission de la moraine d'Oak Ridges, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 40

Agostino	Curling	Martin
Bartolucci	Di Cocco	McGuinty
Bisson	Dombrowsky	McLeod
Bountrogianni	Duncan	Parsons
Boyer	Gerretsen	Patten
Bradley	Gravelle	Peters
Bryant	Hoy	Phillips
Caplan	Kormos	Pupatello
Christopherson	Kwinter	Ramsay
Churley	Lalonde	Ruprecht
Cleary	Lankin	Sergio
Colle	Levac	Smitherman
Cordiano	Marchese	
Crozier	Martel	

NAYS / CONTRE - 46

Arnott	Hodgson	Runciman
Baird	Hudak	Sampson
Barrett	Jackson	Snobelen
Chudleigh	Johns	Spina
Clark	Klees	Sterling
Clement	Marland	Stewart
Cunningham	Martiniuk	Tascona
Dunlop	Maves	Tilson
Ecker	Mazzilli	Turnbull
Elliott	Molinari	Wettlaufer
Flaherty	Munro	Wilson
Galt	Mushinski	Witmer
Gill	Newman	Wood
Guzzo	O'Toole	Young
Hardeman	Ouellette	
Hastings	Palladini	

1:30 P.M.

13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Gerretsen from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on Provincial Personal Income Tax Revenue and Related Credits and Reductions and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 142).

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Gerretsen du Comité permanent des comptes publics présente le rapport sur les recettes tirées de l'impôt provincial sur le revenu des particuliers et crédits et réductions d'impôt connexes et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n° 142).

On motion by Mr. Gerretsen,
Ordered, That the debate be adjourned.

Sur la motion de M. Gerretsen,
Il est ordonné que le débat soit ajourné.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 107, An Act to proclaim Firefighters' Memorial Day. Mr. Levac.

Bill 108, An Act to amend the Vital Statistics Act and the Child and Family Services Act in respect of Adoption Disclosure. Ms. Churley.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 107, Loi proclamant le Jour de commémoration des pompiers. M. Levac.

Projet de loi 108, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil et la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne la divulgation de renseignements sur les adoptions. M^{me} Churley.

On motion by Ms. Lankin, Bill 109, An Act to amend the Nursing Homes Act to require annual inspections was introduced and read the first time on the following division:-

Sur la motion de M^{me} Lankin, le projet de loi 109, Loi modifiant la Loi sur les maisons de soins infirmiers pour qu'elle exige des inspections annuelles est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 36

Agostino
Bisson
Bountrogianni
Boyer
Bradley
Bryant
Caplan
Christopherson
Churley
Cleary
Cordiano
Crozier

Curling
Di Cocco
Duncan
Gerretsen
Gravelle
Hampton
Hoy
Kennedy
Kormos
Kwinter
Lalonde
Lankin

Levac
Marchese
Martel
Martin
McGuinty
McLeod
Peters
Phillips
Pupatello
Ruprecht
Sergio
Smitherman

NAYS / CONTRE - 0

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 110, An Act respecting the regulation of the practice of Professional Forestry. Mr. Gilchrist.

Bill 111, An Act to proclaim a week of recognition for Ontario's Police Officers. Mr. Dunlop.

Bill 112, An Act to amend the McMichael Canadian Art Collection Act. Hon. Mrs. Johns.

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 110, Loi concernant la réglementation de l'exercice de la profession de forestier. M. Gilchrist.

Projet de loi 111, Loi proclamant une semaine de reconnaissance envers les agents de police de l'Ontario. M. Dunlop.

Projet de loi 112, Loi modifiant la Loi sur la Collection McMichael d'art canadien. L'hon. M^{me} Johns.

Bill 113, An Act to amend the Ontario Heritage Act. Mr. Gilchrist.

Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur le patrimoine de l'Ontario. M. Gilchrist.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Commissioners of Estate Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé aux commissaires aux projets de loi ayant trait à une succession:-

Bill Pr26, An Act respecting The Bank of Nova Scotia Trust Company and National Trust Company. Mr. Mazzilli.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 72(a), the Order for Second Reading of Bill 101, An Act to promote snowmobile trail sustainability and enhance safety and enforcement, be discharged and the Bill be referred to the Standing Committee on General Government.

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, the Standing Committee on General Government be authorized to meet for one week during the summer recess to consider Bill 101, An Act to promote snowmobile trail sustainability and enhance safety and enforcement.

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, the following Committees be authorized to meet during the summer recess:

The Standing Committee on Justice and Social Policy for up to 2 weeks for the consideration of Bill 88, An Act to promote the use of information technology in commercial and other transactions by resolving legal uncertainties and removing statutory barriers that affect electronic communication;

The Standing Committee on Public Accounts for up to 2 days for the purposes of drafting its report on the Provincial Auditor's report, and that the Committee be authorized to release its reports during the summer recess by depositing a copy of any report with the Clerk of the Assembly, and on the first Sessional day of the Fall sitting of the 37th Parliament the Chair of the Committee shall bring any such reports before the House in accordance with the Standing Orders.

PETITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Curling.

Petition relating to Hiring of additional Ministry of Transportation road testing staff and opening further testing offices (Sessional Paper No. P-12) Mr. Martiniuk.

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32) Mr. Christopherson.

Petition relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mr. Hastings.

Petitions relating to Restructuring of Developmental Services and services to the developmentally disabled (Sessional Paper No. P-42) Ms. Churley and Mr. Dunlop.

Petition relating to Maintaining the Lord's Prayer in the Parliament of Ontario (Sessional Paper No. P-76) Mrs. Mushinski.

Petition relating to Farm Fare Program (Sessional Paper No. P-78) Mr. Christopherson.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

PÉTITIONS

Petition relating to Revoking head tax on adoptions (Sessional Paper No. P-92) Mr. Cordiano.

Petition relating to Holding public hearings on Bill 74 (Sessional Paper No. P-107) Mr. Lalonde.

Petition relating to Enacting Bill 96, The Safe Drinking Water Act, 2000 (Sessional Paper No. P-129) Ms. Churley.

Petition relating to National Child Tax Benefit Supplement (Sessional Paper No. P-134) Mr. Peters.

ORDERS OF THE DAY

The following Bills were read the third time and were passed:-

Bill 86, An Act to establish the Association of Professional Geoscientists of Ontario.

Bill 91, An Act to require the mandatory reporting of severely damaged vehicles to counter motor vehicle fraud and theft.

The following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

Bill Pr3, An Act respecting Peterborough Regional Health Centre.

Bill Pr5, An Act respecting The Ross Memorial Hospital.

Bill Pr16, An Act to incorporate Talpiot College.

Bill Pr19, An Act respecting Redeemer Reformed Christian College.

Bill Pr20, An Act respecting Ner Israel Yeshiva College.

Bill Pr21, An Act to revive 1264030 Ontario Inc.

Bill Pr22, An Act respecting the Town of Greater Napanee.

Bill Pr24, An Act respecting Huron University College.

The following Bills were read the third time and were passed:-

Bill Pr3, An Act respecting Peterborough Regional Health Centre.

Bill Pr5, An Act respecting The Ross Memorial Hospital.

Bill Pr16, An Act to incorporate Talpiot College.

Bill Pr19, An Act respecting Redeemer Reformed Christian College.

Bill Pr20, An Act respecting Ner Israel Yeshiva College.

Bill Pr21, An Act to revive 1264030 Ontario Inc.

Bill Pr22, An Act respecting the Town of Greater Napanee.

Bill Pr24, An Act respecting Huron University College.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 28, An Act to proclaim German Pioneers Day.

ORDRE DU JOUR

Les projets de loi suivants sont lus une troisième fois et adoptés:-

Projet de loi 86, Loi visant à établir l'ordre des géoscientifiques professionnels de l'Ontario.

Projet de loi 91, Loi exigeant la déclaration obligatoire des véhicules gravement endommagés afin de lutter contre la fraude et le vol des véhicules automobiles.

Les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture:-

Les projets de loi suivants sont lus une troisième fois et adoptés:-

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 28, Loi proclamant le Jour des pionniers allemands.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 49, An Act to adopt an official tartan for Ontario.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 49, Loi visant à adopter un tartan officiel pour l'Ontario.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Mr. Klees moved, That the House do now adjourn.

M. Klees propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 3:50 p.m. until Monday, September 25, 2000.

À 15 h 50, la chambre a ensuite ajourné ses travaux jusqu'au lundi 25 septembre 2000.

MONDAY, SEPTEMBER 25, 2000

LUNDI 25 SEPTEMBRE 2000

ONE HUNDRED AND NINETEENTH DAY

CENT DIX-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that the Clerk has received from the Chief Election Officer and laid upon the Table the following certificate of a by-election held since the last meeting of the House.

ELECTORAL DISTRICT OF ANCASTER—DUNDAS—FLAMBOROUGH—ALDRSHOT - TED MCMEEKIN

PROVINCE OF ONTARIO

Mr. Claude L. DesRosiers
Clerk of the Legislative Assembly
Room 104
Legislative Building
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1A2

A Writ of Election dated the Fourth day of August, 2000, was issued by the Honourable Lieutenant Governor of the Province of Ontario, and was addressed to Jean Schemmer, Returning Officer for the Electoral District of Ancaster—Dundas—Flamborough—Aldershot, for the election of a Member to represent the said Electoral District of Ancaster—Dundas—Flamborough—Aldershot in the Legislative Assembly of this Province in the room of Toni Skarica who since his election as representative of the said Electoral District of Ancaster—Dundas—Flamborough—Aldershot has resigned his seat. This is to certify that, a poll having been granted and held in Ancaster—Dundas—Flamborough—Aldershot on the

Seventh day of September, 2000, Ted McMeekin, has been returned as duly elected as appears by the Return of the said Writ of Election, dated the Fifteenth day of September, 2000, which is now lodged of record in my office.

WARREN R. BAILIE
CHIEF ELECTION OFFICER

Toronto, September 15, 2000

Ted McMeekin, Member for the Electoral District of Ancaster—Dundas—Flamborough—Aldershot, having taken the Oath and subscribed the Roll, took his seat.

The Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Administrator had been pleased to assent to the following bills in his office on June 23, 2000.

Bill 28, An Act to proclaim German Pioneers Day.

Bill 49, An Act to adopt an official tartan for Ontario.

Bill 68, An Act, in memory of Brian Smith, to amend the Mental Health Act and the Health Care Consent Act, 1996.

Bill 72, An Act to pay a dividend to Ontario taxpayers, cut taxes, create jobs and implement the Budget.

Bill 74, An Act to amend the Education Act to increase education quality, to improve the accountability of school boards to students, parents and taxpayers and to enhance students' school experience.

Bill 81, An Act to increase respect and responsibility, to set standards for safe learning and safe teaching in schools and to amend the Teaching Profession Act.

Bill 86, An Act to establish the Association of Professional Geoscientists of Ontario.

Bill 87, An Act to amend the Public Inquiries Act.

Bill 91, An Act to require the mandatory reporting of severely damaged vehicles to counter motor vehicle fraud and theft.

Le Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur l'administrateur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivant dans son cabinet le 23 juin 2000.

Projet de loi 28, Loi proclamant le Jour des pionniers allemands.

Projet de loi 49, Loi visant à adopter un tartan officiel pour l'Ontario.

Projet de loi 68, Loi à la mémoire de Brian Smith modifiant la Loi sur la santé mentale et la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé.

Projet de loi 72, Loi visant à verser un dividende aux contribuables de l'Ontario, à réduire les impôts, à créer des emplois et à mettre en oeuvre le budget.

Projet de loi 74, Loi modifiant la Loi sur l'éducation pour rehausser la qualité de l'éducation, accroître la responsabilité des conseils scolaires devant les élèves, les parents et les contribuables et enrichir l'expérience scolaire des élèves.

Projet de loi 81, Loi visant à accroître le respect et le sens des responsabilités, à fixer des normes pour garantir la sécurité des conditions d'apprentissage et d'enseignement dans les écoles et à modifier la Loi sur la profession enseignante.

Projet de loi 86, Loi visant à établir l'ordre des géoscientifiques professionnels de l'Ontario.

Projet de loi 87, Loi modifiant la Loi sur les enquêtes publiques.

Projet de loi 91, Loi exigeant la déclaration obligatoire des véhicules gravement endommagés afin de lutter contre la fraude et le vol des véhicules automobiles.

Bill Pr3, An Act respecting Peterborough Regional Health Centre.

Bill Pr5, An Act respecting The Ross Memorial Hospital.

Bill Pr16, An Act to incorporate Talpiot College.

Bill Pr19, An Act respecting Redeemer Reformed Christian College.

Bill Pr20, An Act respecting Ner Israel Yeshiva College.

Bill Pr21, An Act to revive 1264030 Ontario Inc.

Bill Pr22, An Act respecting the Town of Greater Napanee.

Bill Pr24, An Act respecting Huron University College.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House of changes in the names of 4 Electoral Districts, occasioned by the passage of Bill C-473 by the House of Commons and the Senate of Canada, which received Royal Assent on June 29, 2000.

Effective that date, the Electoral District of "Wentworth-Burlington" became "Ancaster-Dundas-Flamborough-Aldershot";

The Electoral District of "Bruce-Grey" became "Bruce-Grey-Owen Sound";

The Electoral District of "Carleton-Gloucester" became "Ottawa-Orléans"; and

The Electoral District of "Broadview-Greenwood" became "Toronto-Danforth".

The Speaker addressed the House as follows:-

I further beg to inform the House that during the recess, the Clerk received the Special Report of the Environmental Commissioner on the Protection of Ontario's Groundwater and Intensive Farming (Sessional Paper No. 152) (Tabled July 27, 2000).

The Speaker addressed the House as follows:-

I further beg to inform the House that on August 4, Her Majesty Queen Elizabeth The Queen Mother conveyed thanks to the Members of this Assembly for our greetings sent to her on the occasion of her 100th birthday (Sessional Paper No. 177) (Tabled August 8, 2000).

The Speaker addressed the House as follows:-

I further beg to inform the House that during the recess, the Clerk received the Annual Report for 1999 of the Chief Election Officer of Ontario / Directeur général des élections (Sessional Paper No. 169) (Tabled September 1, 2000).

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker addressed the House as follows:-

I further beg to inform the House that during the recess, the Clerk received the Eleventh and Twelfth Reports / onzième et douzième rapports of the Standing Committee on Government Agencies (Sessional Paper Nos. 153 and 157) (Tabled July 13 and August 29, 2000).

Pursuant to Standing Order 106 (e) 9, these Reports are deemed to be adopted by the House.

Mr. Gerretsen from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on the Office of the Public Guardian and Trustee and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 151) (Tabled July 24, 2000).

On motion by Mr. Gerretsen,

Ordered, That the debate be adjourned.

M. Gerretsen du Comité permanent des comptes publics présente le rapport du comité sur le Bureau du Tuteur et curateur public et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n° 151) (déposé le 24 juillet 2000).

Sur la motion de M. Gerretsen,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr. Gerretsen from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on Cancer Care Ontario and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 150) (Tabled July 24, 2000).

On motion by Mr. Gerretsen,

Ordered, That the debate be adjourned.

M. Gerretsen du Comité permanent des comptes publics présente le rapport du comité sur Action Cancer Ontario et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n° 150) (déposé le 24 juillet 2000).

Sur la motion de M. Gerretsen,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

The Speaker delivered the following ruling:-

On Tuesday, June 20, the Member for Parkdale-High Park, Mr. Kennedy, provided me with written material intended to supplement another point he had originally raised earlier in June, and on which I delivered a ruling on June 21. The earlier point did not specifically address this new supplementary material.

The earlier point related to radio advertisements placed by the government on the subject of Bill 74, the Education Accountability Act. The supplementary material deals with a memorandum from the Assistant Deputy Minister of Education to Directors of Education throughout the province, also on the subject of Bill 74.

The Member for Parkdale-High Park asserted that the terminology used by the Assistant Deputy Minister in the memorandum was definitive in its descriptions of the changes being made in the education system, and did not qualify that those changes still required the passage of Bill 74 to become effective. At the time the memo was written, June 9, the Bill was still in the Standing Committee on Justice and Social Policy, and was in fact 11 days away from its eventual passage, and 14 days from Royal Assent.

As a result, the Member alleged that the memorandum presumed the outcome of public hearings still in progress, and presumed that the Bill would not only be passed by the House, but without further changes. Reference is made to a 1997 ruling by Speaker Stockwell, in which he found that government advertisements which similarly conveyed that a legislative outcome was a foregone conclusion constituted a *prima facie* contempt of the House. The Member concluded that the current memorandum does the same and is therefore a similar violation of his privileges.

I have very carefully reviewed the memorandum in question. It does indeed use language that fails to convey the conditions that still must be met before the changes it describes will be in effect, that is, the remainder of the legislative process and ultimate approval by the House at Third Reading. It does not do so in a way that contemptuously dismisses the Legislature's superior role, since it makes no reference to that role at all. That, though, is an important point – in many similar instances, previous Speakers have warned that care must be taken when describing proposed legislative changes to ensure they are described as just that – *proposed* changes which have not yet received legislative sanction. It is regrettable that we continue to see such communications as the one at hand. The Member for Parkdale-High Park has certainly identified a genuine grievance, and I will again issue a caution to the civil service on this count.

Notwithstanding my concern, however, I cannot find that the memorandum in question constitutes a *prima facie* case of contempt or a violation of the Member's privileges.

In the first instance, unlike broad-spectrum government advertising, the audience for this memo is not strictly speaking a public one; it is a group of education insiders, administrators with a specific need for the information being conveyed to them. This group would or should know that the proposed changes were in the system but still subject to final approval, even though the memo did not say so.

Secondly, this group would need to commence plans to implement the proposed changes, even if only on a contingency basis, on the supposition that they would pass the Legislature and would be in effect with the start of the following school year.

Thirdly, and most importantly, this same requirement to plan in advance applies to the staff of the Ministry of Education, who were obligated to ensure that their partners in the education system were aware of the details of the proposed changes so that prudent planning would take place. Even though they were still to be formally made, planning for the changes is a legitimate and necessary activity. As Speaker Edighoffer said in a similar situation, at page 273 of the *Journals* for December 20, 1989, "(i)t is perfectly valid for the Public Service to proceed with plans based on a bill that is already in the system in order to be able to act swiftly, once that bill becomes law."

Though it unfortunately fails to accord due deference to the Legislative Assembly and the legislative process, of which I strongly disapprove, the memorandum does represent a legitimate activity as described by Speaker Edighoffer.

I therefore find that a *prima facie* case of privilege has not been made out.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 114, An Act to amend the Victims' Bill of Rights, 1995. Hon. Mr. Flaherty.

Bill 115, An Act to conserve and protect the Oak Ridges Moraine by stopping urban sprawl and uncontrolled development and promoting recreational, commercial and agricultural activities that are environmentally sustainable. Mr. Colle.

Bill 116, An Act to amend the Intercountry Adoption Act, 1998. Mr. Cordiano.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 114, Loi modifiant la Charte de 1995 des droits des victimes d'actes criminels. L'hon. M. Flaherty.

Projet de loi 115, Loi visant à préserver et à protéger la moraine d'Oak Ridges en mettant fin au mitage et à l'aménagement désordonné et en favorisant des activités récréatives, commerciales et agricoles soucieuses de l'environnement. M. Colle.

Projet de loi 116, Loi modifiant la Loi de 1998 sur l'adoption internationale. M. Cordiano.

MOTIONS

On motion by Mr. Klees,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 96(d), the following changes be made to the ballot list for private members' public business:-

Ms. Lankin and Ms. Churley exchange places in order of precedence;

Mr. Bradley and Mrs. Bountrogianni exchange places in order of precedence;

Mrs. Munro and Mr. Young exchange places in order of precedence;

Mr. Kennedy and Mrs. McLeod exchange places in order of precedence;

Mrs. Molinari, Mr. Guzzo and Mr. Tascona exchange places in order of precedence such that Mrs. Molinari assumes ballot item number 57, Mr. Guzzo assumes ballot item number 39 and Mr. Tascona assumes ballot item number 53; and,

that pursuant to Standing Order 96(g), notice be waived for ballot numbers 35 through 38 inclusive.

MOTIONS

Sur la motion de M. Klees,

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bartolucci, Mr. Brown and Mr. Gravelle.

Petition relating to Restructuring of Developmental Services and services to the developmentally disabled (Sessional Paper No. P-42) Mr. O'Toole.

Petition relating to Enacting Bill 96, The Safe Drinking Water Act, 2000 (Sessional Paper No. P-129) Ms. Churley.

Petition relating to Eradicating hunger of poor children (Sessional Paper No. P-132) Mr. Christopherson.

Petition relating to More Doctors and Proper Health Care in Brant County. (Sessional Paper No. P-135) Mr. Levac.

At 4:00 p.m., pursuant to Standing Order 30(b), the Deputy Speaker interrupted the proceedings and called Orders of the Day.

À 16 heures, conformément à l'article 30(b) du Règlement, le Vice-Président interrompt les délibérations et passe à l'ordre du jour.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 112, An Act to amend the McMichael Canadian Art Collection Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 112, Loi modifiant la Loi sur la Collection McMichael d'art canadien.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, SEPTEMBER 26, 2000

ONE HUNDRED AND TWENTIETH DAY

MARDI 26 SEPTEMBRE 2000

CENT VINGTIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

MOTIONS

With unanimous consent, on motion by Mr. Klees,

Ordered, That, effective September 25, 2000, the format for printed Bills of this Assembly be revised from 4-column side-by-side bilingual format with marginal notes, to 2-column side-by-side bilingual format with paragraph notes.

MOTIONS

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Klees,

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bartolucci, Mr. Brown, Mr. Hampton and Ms. Martel.

Pétition ayant rapport au Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) M^{me} Boyer.

PÉTITIONS

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32) Mr. Christopherson.

Petition relating to Implementing an Ontarians with Disabilities Act (Sessional Paper No. P-69) Mr. Peters.

Petition relating to Enacting Bill 96, The Safe Drinking Water Act, 2000 (Sessional Paper No. P-129) Ms. Churley.

Petition relating to Meaningful and flexible funding to the Toronto School Board (Sessional Paper No. P-136) Mr. Caplan.

Petition relating to Obstetrical services in the Winchester community (Sessional Paper No. P-137) Mr. Cleary.

Petition relating to Bill 101, An Act to promote snowmobile trail sustainability and enhance safety and enforcement (Sessional Paper No. P-138) Mr. Christopherson.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 112, An Act to amend the McMichael Canadian Art Collection Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 112, Loi modifiant la Loi sur la Collection McMichael d'art canadien.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 27, 2000

ONE HUNDRED AND TWENTY-FIRST DAY

MERCREDI 27 SEPTEMBRE 2000

CENT VINGT ET UNIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Thirteenth Report/treizième rapport of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 106(e), the Report is deemed to be adopted by the House. (Sessional Paper No. 178).

RAPPORTS DES COMITÉS

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 117, An Act to better protect victims of domestic violence. Hon. Mr. Flaherty.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 117, Loi visant à mieux protéger les victimes de violence familiale L'hon. M. Flaherty.

Bill 118, An Act to amend the Child and Family Services Act. Mr. Martin.

Projet de loi 118, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille. M. Martin.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 96(d), the following change be made to the ballot list for private member's public business;

Mr. Gerretsen and Mrs. Dombrowsky exchange places in order of precedence such that Mr. Gerretsen assumes ballot item number 55 and Mrs. Dombrowski assumes ballot item number 41.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

The House expressed its condolence on the death of Frank Stewart Miller, member for the Electoral District of Muskoka from October 21, 1971 to July 31, 1987.

The House expressed its condolence on the death of Robert Stanley Welch, member for the Electoral District of Lincoln from September 25, 1963 to August 11, 1975 and member for the Electoral District of Brock from September 18, 1975 to May 2, 1985.

The House expressed its condolence on the death of Morton Shulman, member for the Electoral District of High Park from October 17, 1967 to August 11, 1975.

With unanimous consent it was agreed that, notwithstanding Standing Order 30(b), Oral Questions would continue past 4:00 p.m. to completion.

ORDERS OF THE DAY

Mr. Klees moved,

That, the Minister of Finance be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing November 1, 2000 and ending April 30, 2000, such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

ORDRE DU JOUR

M. Klees propose,

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 50

Arnott
Baird
Barrett
Chudleigh
Clark
Clement
Coburn
Cunningham
Dunlop
Ecker
Elliott
Flaherty
Galt

Harris
Hastings
Hodgson
Jackson
Johns
Johnson
Klees
Marland
Martiniuk
Maves
Mazzilli
Molinari
Munro

Palladini
Runciman
Sampson
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Wettlaufer
Wilson

AYES / POUR – Continued

Gilchrist	Mushinski	Witmer
Gill	Newman	Wood
Guzzo	O'Toole	Young
Hardeman	Ouellette	

NAYS / CONTRE - 26

Bartolucci	Di Cocco	Martel
Bountrogianni	Dombrowsky	McLeod
Boyer	Duncan	Patten
Bradley	Gerretsen	Peters
Bryant	Gravelle	Phillips
Caplan	Kennedy	Pupatello
Christopherson	Kormos	Ruprecht
Conway	Levac	Smitherman
Curling	Marchese	

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, SEPTEMBER 28, 2000

**ONE HUNDRED AND TWENTY-SECOND
DAY**

JEUDI 28 SEPTEMBRE 2000

**CENT VINGT-DEUXIÈME
JOUR**

PRAYERS

10:00 A.M.

Ms. Churley moved,

Second Reading of Bill 96, An Act to restore public confidence in the quality of drinking water in Ontario.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Cordiano then moved,

Second Reading of Bill 116, An Act to amend the Intercountry Adoption Act, 1998.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 96, An Act to restore public confidence in the quality of drinking water in Ontario, it was carried on the following division:-

PRIÈRES

10 H

M^{me} Churley propose,

Deuxième lecture du projet de loi 96, Loi visant à rétablir la confiance publique dans la qualité de l'eau potable en Ontario.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Cordiano propose,

Deuxième lecture du projet de loi 116, Loi modifiant la Loi de 1998 sur l'adoption internationale.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 96, Loi visant à rétablir la confiance publique dans la qualité de l'eau potable en Ontario, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 82

Agostino	Galt	Newman
Arnott	Gerretsen	O'Toole

AYES / POUR – Continued

Baird	Gilchrist	Ouellette
Barrett	Gill	Palladini
Bartolucci	Gravelle	Patten
Bisson	Guzzo	Peters
Bountrogianni	Hampton	Phillips
Boyer	Hardeman	Pupatello
Bradley	Hodgson	Runciman
Bryant	Jackson	Ruprecht
Caplan	Johns	Sampson
Christopherson	Johnson	Sergio
Chudleigh	Klees	Smitherman
Churley	Kormos	Snobelen
Clark	Kwinter	Spina
Coburn	Lankin	Sterling
Colle	Levac	Stewart
Conway	Marchese	Tascona
Cordiano	Marland	Tilson
Cunningham	Martel	Tsubouchi
Curling	Martin	Turnbull
DeFaria	Martiniuk	Wetlaufer
Di Cocco	Maves	Wilson
Dombrowsky	Mazzilli	Witmer
Duncan	McLeod	Wood
Dunlop	Molinari	Young
Ecker	Munro	
Elliott	Mushinski	

NAYS / CONTRE – 1

Hastings

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Committee of the Whole House.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 116, An Act to amend the Intercountry Adoption Act, 1998, it was carried on the following division:-

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 116, Loi modifiant la Loi de 1998 sur l'adoption internationale, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR – 46

Agostino	Curling	Martel
Arnott	DeFaria	Martin
Bartolucci	Di Cocco	McLeod
Bisson	Dombrowsky	Mushinski
Bountrogianni	Duncan	O'Toole
Boyer	Gerretsen	Palladini

AYES / POUR – Continued

Bradley	Gravelle	Patten
Bryant	Guzzo	Peters
Caplan	Hampton	Phillips
Christopherson	Klees	Pupatello
Churley	Kormos	Ruprecht
Clark	Kwinter	Sergio
Colle	Lankin	Smitherman
Conway	Levac	Witmer
Cordiano	Marchese	
Cunningham	Marland	

NAYS / CONTRE – 37

Baird	Jackson	Spina
Barrett	Johns	Sterling
Chudleigh	Johnson	Stewart
Coburn	Martiniuk	Tascona
Dunlop	Maves	Tilson
Ecker	Mazzilli	Tsubouchi
Elliott	Molinari	Turnbull
Galt	Munro	Wettlaufer
Gilchrist	Newman	Wilson
Gill	Ouellette	Wood
Hardeman	Runciman	Young
Hastings	Sampson	
Hodgson	Snobelen	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Committee of the Whole House.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déposé au Comité plénier.

1:30 P.M.**13 H 30**

During "Oral Questions", the Speaker requested the member for Toronto–Danforth (Ms. Churley) to withdraw unparliamentary language.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande à la députée de Toronto–Danforth, M^{me} Churley de retirer les propos non-parlementaires.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Comme la députée refuse d'obéir, le Président la désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bisson, Mr. Brown and Mr. Curling.

PÉTITIONS

Pétition ayant rapport au Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bisson.

Petition relating to Restructuring of Developmental Services and services to the developmentally disabled (Sessional Paper No. P-42) Mr. O'Toole.

Petition relating to Farm Fare Program (Sessional Paper No. P-78) Mr. Christopherson.

Petition relating to Revoking head tax on adoptions (Sessional Paper No. P-92) Mr. Cordiano.

Petition relating to Eradicating hunger of poor children (Sessional Paper No. P-132) Mr. Christopherson.

Petition relating to Bill 112, McMichael Canadian Art Collection Act (Sessional Paper No. P-139) Ms. Di Cocco.

Petition relating to Protection of the Class I-3 farmland (Sessional Paper No. P-140) Mrs. Munro.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 112, An Act to amend the McMichael Canadian Art Collection Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 112, Loi modifiant la Loi sur la Collection McMichael d'art canadien.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, OCTOBER 2, 2000

**ONE HUNDRED AND
TWENTY-THIRD DAY**

LUNDI 2 OCTOBRE 2000

**CENT VINGT-TROISIÈME
JOUR**

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

MOTIONS

With unanimous consent, on motion by Mr. Sterling,

Ordered, That when this House adjourns on Thursday, November 2, 2000, it stand adjourned until Tuesday, November 14, 2000.

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Tuesday, October 3, 2000 for the purpose of considering government business.

The House expressed its condolence on the death of The Right Honourable Pierre Elliott Trudeau, Prime Minister of Canada from April 20, 1968 to June 4, 1979 and from March 3, 1980 to June 30, 1984.

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bartolucci, Mr. Gravelle and Ms. Martel.

PÉTITIONS

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32) Mr. Christopherson.

Petition relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mr. Gill.

Petition relating to Farm Fare Program (Sessional Paper No. P-78) Mr. Christopherson.

Petition relating to Banning hunting in Wilderness Provincial Parks (Sessional Paper No. P-82) Mr. Gravelle.

Petition relating to Prohibiting the establishment of businesses which offer adult entertainment in London (Sessional Paper No. P-141) Mr. Kormos.

Petition relating to Covering Diabetic supplies under the Ontario Health Insurance Plan (Sessional Paper No. 142) Mr. Tascona.

Petition relating to School funding formula and closing of Elgin Street Public School in Ottawa (Sessional Paper No. 143) Mr. Patten.

Petition relating to Requesting an additional 34 long-term care beds in Espanola (Sessional Paper No. 144) Mr. Brown.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mr. McGuinty moved,

M. McGuinty propose,

Be it resolved that the Ontario Legislature demand that the Minister of the Environment use the statutory powers entrusted to him to prevent the creation or operation of a waste management facility at the Adams Mine site in Kirkland Lake until the following conditions are met:-

- a full environmental assessment has determined that there will be no negative impact on the region's ground water; and
- the residents of the region confirm through referenda that they are in fact a "willing host" for the shipment of waste to their community.

Be it further resolved that the Ontario Legislature demand that the Minister of the Environment keep his promise not to extend the operating license of the Keele Valley landfill site.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 35

Agostino
Bartolucci
Bountrogianni
Boyer
Bradley
Bryant
Caplan
Christopherson
Churley
Colle
Conway
Crozier

Di Cocco
Dombrowsky
Duncan
Gerretsen
Gravelle
Hoy
Kennedy
Kormos
Kwinter
Lalonde
Levac
Martel

McGuinty
McLeod
McMeekin
Parsons
Patten
Peters
Phillips
Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Sergio

NAYS / CONTRE - 46

Arnott	Hodgson	Runciman
Baird	Hudak	Sampson
Chudleigh	Jackson	Snobelen
Clark	Johns	Spina
Clement	Johnson	Sterling
Coburn	Klees	Stewart
Cunningham	Marland	Tascona
DeFaria	Maves	Tilson
Dunlop	Mazzilli	Tsubouchi
Elliott	Molinari	Turnbull
Flaherty	Munro	Wettlaufer
Galt	Murdoch	Wilson
Gilchrist	Mushinski	Wood
Gill	Newman	Young
Hardeman	O'Toole	
Hastings	Ouellette	

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, OCTOBER 3, 2000

**ONE HUNDRED AND
TWENTY-FOURTH DAY**

MARDI 3 OCTOBRE 2000

**CENT VINGT-QUATRIÈME
JOUR**

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

Mrs. Mushinski from the Standing Committee on Justice and Social Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 88, An Act to promote the use of information technology in commercial and other transactions by resolving legal uncertainties and removing statutory barriers that affect electronic communication. Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M^{me} Mushinski du Comité permanent de la justice et des affaires sociales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 88, Loi visant à promouvoir l'utilisation des technologies de l'information dans les opérations commerciales et autres en éliminant les incertitudes juridiques et les obstacles législatifs qui ont une incidence sur les communications électroniques. Ordonné pour la troisième lecture.

During "Oral Questions", the Speaker requested the member for Glengarry–Prescott–Russell (Mr. Lalonde) to withdraw unparliamentary language.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande au député de Glengarry–Prescott–Russell, M. Lalonde de retirer les propos non-parlementaires.

Comme le député refuse d'obéir, le Président la désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bartolucci, Mr. Brown, Ms. Martel and Mrs. McLeod.

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32) Mr. Christopherson.

Petition relating to Compensating family members who develop occupational illness due to workplace toxins brought home inadvertently (Sessional Paper No. P-34) Mr. Christopherson.

Petition relating to Bill 112, McMichael Canadian Art Collection Act (Sessional Paper No. P-139) Ms. Di Cocco.

Petition relating to Covering Diabetic supplies under the Ontario Health Insurance Plan (Sessional Paper No. 142) Mr. Tascona.

Petition relating to the Carmen Road overpass in the community of South Dundas (Sessional Paper No. 145) Mr. Cleary.

Petition relating to Re-instating photo radar (Sessional Paper No. 146) Mr. Peters.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 117, An Act to better protect victims of domestic violence.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 117, Loi visant à mieux protéger les victimes de violence familiale.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND TWENTY-FIFTH DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 112, An Act to amend the McMichael Canadian Art Collection Act.

CENT VINGT-CINQUIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 112, Loi modifiant la Loi sur la Collection McMichael d'art canadien.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Brown) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Second Reading of Bill 112, An Act to amend the McMichael Canadian Art Collection Act be deferred until October 4, 2000.

Therefore the vote is accordingly deferred.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Brown déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 112, Loi modifiant la Loi sur la Collection McMichael d'art canadien soit différé jusqu'au 4 octobre 2000.

En conséquence, le vote est différé.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, OCTOBER 4, 2000

ONE HUNDRED AND TWENTY-SIXTH DAY

MERCREDI 4 OCTOBRE 2000

CENT VINGT-SIXIÈME JOUR

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 119, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts. Hon. Mr. Hodgson.

Bill 120, An Act to amend the Highway Traffic Act to establish an Ignition interlock device program. Mr. Dunlop.

Bill 121, An Act to amend the Ontario Water Resources Act with respect to water taking permit notification. Mrs. Dombrowsky.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 119, Loi visant à réduire les formalités administratives, à promouvoir un bon gouvernement par une meilleure gestion des ministères et organismes et à améliorer le service à la clientèle en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois. L'hon. M. Hodgson.

Projet de loi 120, Loi modifiant le Code de la route afin d'établir un programme d'utilisation de dispositifs de verrouillage du système de démarrage. M. Dunlop.

Projet de loi 121, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario à l'égard des avis relatifs aux permis de prélèvement d'eau. M^{me} Dombrowsky.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 112, An Act to amend the McMichael Canadian Art Collection Act was carried on the following division:-

AYES / POUR - 46

Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh
Clement
Coburn
DeFaria
Dunlop
Ecker
Elliott
Flaherty
Galt
Gilchrist
Gill
Guzzo
Hardeman

Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
Kells
Klees
Marland
Maves
Mazzilli
Molinari
Munro
Mushinski
Newman
Ouellette

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 112, Loi modifiant la Loi sur la Collection McMichael d'art canadien, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

Palladini
Runciman
Sampson
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tascona
Tilson
Turnbull
Wettlaufer
Wilson
Wood
Young

NAYS / CONTRE - 37

Agostino
Bartolucci
Bisson
Bountrogianni
Boyer
Bradley
Brown
Bryant
Christopherson
Cleary
Colle
Conway
Crozier

Curling
Di Cocco
Dombrowsky
Duncan
Gerretsen
Gravelle
Hampton
Kwinter
Lalonde
Lankin
Levac
Marchese
Martin

McGuinty
McLeod
McMeekin
Parsons
Patten
Peters
Phillips
Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Smitherman

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

PETITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bartolucci, Mr. Brown and Mr. Christopherson.

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32) Mr. Christopherson.

Petition relating to Compensating family members who develop occupational illness due to workplace toxins brought home inadvertently (Sessional Paper No. P-34) Mr. Christopherson.

Petition relating to Farm Fare Program (Sessional Paper No. P-78) Mr. Christopherson.

Petition relating to Holding public hearings on Bill 74 (Sessional Paper No. P-107) Mr. Gravelle.

Petition relating to Permits to take water (Sessional Paper No. P-126) Mrs. Dombrowsky.

Petition relating to Bill 112, McMichael Canadian Art Collection Act (Sessional Paper No. P-139) Mr. Wood.

Petition relating to the Government of Ontario retaining the LCBO (Sessional Paper No. 147) Mr. Bradley.

Petition relating to Developing pull-off laneways for school buses along Highway 11/17 between Thunder Bay and Nipigon (Sessional Paper No. P-148) Mr. Gravelle.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 117, An Act to better protect victims of domestic violence.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 117, Loi visant à mieux protéger les victimes de violence familiale.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, OCTOBER 5, 2000

**ONE HUNDRED AND
TWENTY-SEVENTH DAY**

JEUDI 5 OCTOBRE 2000

**CENT VINGT-SEPTIÈME
JOUR**

**PRAYERS
10:00 A.M.**

Mrs. McLeod moved,

Second Reading of Bill 53, An Act to provide for the accreditation of care homes, to protect the rights of tenants and to amend the Tenant Protection Act, 1997.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mrs. Bountrogianni then moved,

**PRIÈRES
10 H**

M^{me} McLeod propose,

Deuxième lecture du projet de loi 53, Loi prévoyant l'agrément de maisons de soins, protégeant les droits des locataires et modifiant la Loi de 1997 sur la protection des locataires.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M^{me} Bountrogianni propose,

Second Reading of Bill 104, An Act respecting the payment of Severance Pay to Public Sector Employees.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 53, An Act to provide for the accreditation of care homes, to protect the rights of tenants and to amend the Tenant Protection Act, 1997, it was lost on the following division:-

AYES / POUR - 26

Agostino
Bartolucci
Bountrogianni
Boyer
Bradley
Bryant
Caplan
Christopherson
Cleary

Colle
Di Cocco
Dombrowsky
Duncan
Gerretsen
Gravellé
Kennedy
Kwinter
Lalonde

McLeod
McMeekin
Parsons
Patten
Peters
Phillips
Ruprecht
Smitherman

NAYS / CONTRE - 47

Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh
Clark
Coburn
DeFaria
Dunlop
Ecker
Elliott
Flaherty
Gilchrist
Gill
Guzzo
Hardeman
Hastings

Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
Klees
Marland
Martiniuk
Maves
Mazzilli
Molinari
Munro
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette

Palladini
Runciman
Sampson
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
Young

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 104, An Act respecting the payment of Severance Pay to Public Sector Employees, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Deuxième lecture du projet de loi 104, Loi concernant le versement d'indemnités de cessation d'emploi aux employés du secteur public.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 53, Loi prévoyant l'agrément de maisons de soins, protégeant les droits des locataires et modifiant la Loi de 1997 sur la protection des locataires, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 104, Loi concernant le versement d'indemnités de cessation d'emploi aux employés du secteur public, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

1:30 P.M.

13 H 30

The Speaker delivered the following ruling:-

On Thursday, September 28, 2000, the member for Windsor–St. Clair (Mr. Duncan) rose on a point of order in response to the Attorney General's statement on the Youth Criminal Justice Act, a bill currently before the Canadian House of Commons. The member contended that the statement made no reference to provincial legislation or provincial policy and was therefore not in compliance with the terms of Standing Order 35(a). The Government House Leader (Mr. Sterling), the member for Hamilton West (Mr. Christopherson), and the Attorney General (Mr. Flaherty) also made submissions to this point.

Standing Order 35(a) reads as follows:-

"A minister of the Crown may make a short factual statement relating to government policy, ministry action or other similar matters of which the House should be informed."

The wording of this Standing Order allows ministers some degree of latitude, in that ministerial statements need not be confined, as the member for Windsor–St. Clair suggested, to announcements of "government policy". In fact there are several examples of ministerial statements informing the House of important facts relating to the activities of the Government.

However, in reviewing the precedents, I find that there are also certain limits that have been placed on the latitude extended to ministerial statements. For example, on October 23, 1979 when a minister was using ministerial statements as a vehicle for announcing an initiative of a municipal government, the Speaker had this to say:-

"...if it has something to do with another level of government, I think it would be inappropriate to classify it as a ministerial statement."

And further that,

"...it will not be condoned unless the statement can be specifically tied in with government policy"

I have carefully read the statement made by the Attorney General on September 28 and I must say that I am concerned that it is more a commentary on the activities of another level of government than a statement of important facts relating to his ministry of which the House should be informed. I do not believe that this was the intended purpose of this particular proceeding of the House.

I therefore caution all ministers that the Routine Proceeding entitled "Statements by the Ministry and Responses" must inform the House of government policy, ministry action or other similar matters and not be used simply as an opportunity to engage in debate on the activities of other levels of government.

In closing, let me say that I am increasingly troubled by attempts to use the proceedings of this House in a manner that is inconsistent with their original intent. I encourage all members to consider and respect the traditions that have served us well in this place.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 122, An Act to amend the Highway Traffic Act to increase the penalties for driving with a suspended licence. Mr. Bartolucci.

Bill 123, An Act to proclaim World Teachers' Day in Ontario. Mr. Marchese.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 122, Loi modifiant le Code de la route pour accroître les peines prévues pour conduite pendant une suspension de permis. M. Bartolucci.

Projet de loi 123, Loi proclamant la Journée mondiale des enseignants en Ontario. M. Marchese.

During "Oral Questions", the Speaker requested the member for Elgin–Middlesex–London (Mr. Peters) to come to order.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande au député d'Elgin–Middlesex–London, M. Peters de se comporter.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Ms. Martel and Mrs. McLeod.

Petition relating to Saving the Oak Ridges Moraine (Sessional Paper No. P-44) Ms. Martel.

Petition relating to Terminating any further expenditure on political advertising (Sessional Paper No. P-88) Mr. Bradley.

Petition relating to Privatizing Ontario's correctional facilities (Sessional Paper No. P-116) Mrs. McLeod.

Petition relating to Permits to take water (Sessional Paper No. P-126) Mrs. Dombrowsky.

Petition relating to Meaningful and flexible funding to the Toronto School Board (Sessional Paper No. P-136) Mr. Caplan.

Petition relating to Bill 101, An Act to promote snowmobile trail sustainability and enhance safety and enforcement (Sessional Paper No. P-138) Ms. Martel.

Petitions relating to Bill 112, McMichael Canadian Art Collection Act (Sessional Paper No. P-139) Mr. Caplan and Ms. Di Cocco.

Petition relating to Building a new community hospital (Sessional Paper No. 149) Ms. Di Cocco.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 117, An Act to better protect victims of domestic violence.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 117, Loi visant à mieux protéger les victimes de violence familiale.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de la justice et des affaires sociales.

The House then adjourned at 5:45 p.m.

À 17 h 45, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, OCTOBER 10, 2000**ONE HUNDRED AND
TWENTY-EIGHTH DAY****MARDI 10 OCTOBRE 2000****CENT VINGT-HUITIÈME
JOUR****PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30****INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 124, An Act to amend the Environmental Protection Act, the Ontario Water Resources Act and the Pesticides Act in respect of penalties.
Hon. Mr. Newman.

Bill 125, An Act to proclaim the month of June as deaf-blind awareness month. Mr. Young.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 124, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement, la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario et la Loi sur les pesticides en ce qui concerne des peines ayant trait à l'environnement. L'hon. M. Newman.

Projet de loi 125, Loi proclamant le mois de juin Mois de sensibilisation à la surdi-cécité. M. Young.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Tuesday, October 10, and Wednesday, October 11, 2000 for the purpose of considering government business.

MOTIONS**PETITIONS**

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bartolucci, Mr. Brown, Mr. Hampton, Ms. Lankin and Ms. Martel.

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32) Mr. Christopherson.

Petition relating to Maintaining the Lord's Prayer in the Parliament of Ontario (Sessional Paper No. P-76) Mr. Dunlop.

Petition relating to Farm Fare Program (Sessional Paper No. P-78) Mr. Christopherson.

Petition relating to Bill 112, McMichael Canadian Art Collection Act (Sessional Paper No. P-139) Ms. Di Cocco.

Petition relating to School funding formula and closing of Elgin Street Public School in Ottawa (Sessional Paper No. 143) Mr. Patten.

Petition relating to Northern Rural Medical School (Sessional Paper No. 150) Mrs. McLeod.

Petitions relating to Bill 103, Inquiry into Police Investigations of Sexual Abuse Against Minors in the Cornwall Area Act, 2000 (Sessional Paper No. 151) Mr. Cleary and Mr. Lalonde.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 88, An Act to promote the use of information technology in commercial and other transactions by resolving legal uncertainties and removing statutory barriers that affect electronic communication.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 88, Loi visant à promouvoir l'utilisation des technologies de l'information dans les opérations commerciales et autres en éliminant les incertitudes juridiques et les obstacles législatifs qui ont une incidence sur les communications électroniques.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND TWENTY-NINTH DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 110, An Act respecting the regulation of the practice of Professional Forestry.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

With unanimous consent, the following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 110, An Act respecting the regulation of the practice of Professional Forestry.

Mr. Klees moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 7:35 p.m.

CENT VINGT-NEUVIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 110, Loi concernant la réglementation de l'exercice de la profession de forestier.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

Avec le consentement unanime, le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 110, Loi concernant la réglementation de l'exercice de la profession de forestier.

M. Klees propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 19 h 35, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, OCTOBER 11, 2000**ONE HUNDRED AND
THIRTIETH DAY****MERCREDI 11 OCTOBRE 2000****CENT TRENTIÈME
JOUR****PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30****REPORTS BY COMMITTEES**

Ms. Lankin from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill Pr 25, An Act to revive 1274187 Ontario Limited.

RAPPORTS DES COMITÉS

M^{me} Lankin du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 126, An Act to proclaim the City of Ottawa as the high-tech capital of Ontario. Mr. Coburn.

Bill 127, An Act to amend the Tenant Protection Act, 1997. Mr. Marchese.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 126, Loi proclamant la ville d'Ottawa capitale ontarienne de la haute technologie. M. Coburn.

Projet de loi 127, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la protection des locataires. M. Marchese.

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bartolucci, Mr. Bradley, Mr. Caplan, Ms. Martel and Mrs. McLeod.

Petition relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mr. O'Toole.

Petition relating to Bill 103, Inquiry into Police Investigations of Sexual Abuse Against Minors in the Cornwall Area Act, 2000 (Sessional Paper No. 151) Mr. Cleary.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 119, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 119, Loi visant à réduire les formalités administratives, à promouvoir un bon gouvernement par une meilleure gestion des ministères et organismes et à améliorer le service à la clientèle en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND THIRTY-FIRST DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 42, An Act to enhance public safety and to improve competitiveness by ensuring compliance with modernized technical standards in various industries.

After some time, the question having been put, the Deputy Speaker (Mr. Johnson) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Acting Chief Whip of the Liberal Party, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 42, An Act to enhance public safety and to improve competitiveness by ensuring compliance with modernized technical standards in various industries be deferred until October 12, 2000.

Therefore the vote is accordingly deferred.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 94, An Act to revise the Racing Commission Act.

After some time, it was,

On motion by Mr. Klees,

Ordered, That the debate be adjourned.

CENT TRENTE ET UNIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 42, Loi visant à accroître la sécurité publique et à améliorer la compétitivité en assurant l'observation de normes techniques modernisées dans plusieurs industries.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le vice-président, M. Johnson déclare qu'à son avis les voix favorables et un vote par appel nominal a été demandé,

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef par intérim du Parti Libéral, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 42, Loi visant à accroître la sécurité publique et à améliorer la compétitivité en assurant l'observation de normes techniques modernisées dans plusieurs industries soit différé jusqu'au 12 octobre 2000.

En conséquence, le vote est différé.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 94, Loi révisant la Loi sur la Commission des courses de chevaux.

Après quelque temps,

Sur la motion de M. Klees,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr. Klees moved, That the House do now adjourn.

M. Klees propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 8:45 p.m.

À 20 h 45, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, OCTOBER 12, 2000

**ONE HUNDRED AND
THIRTY-SECOND DAY**

JEUDI 12 OCTOBRE 2000

**CENT TRENTE-DEUXIÈME
JOUR**

PRAYERS

10:00 A.M.

Mr. Guzzo moved,

Second Reading of Bill 103, An Act to establish a commission of inquiry to inquire into the investigations by police forces into sexual abuse against minors in the Cornwall area.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Martin then moved,

Second Reading of Bill 118, An Act to amend the Child and Family Services Act.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 103, An Act to establish a commission of inquiry to inquire into the investigations by police forces into sexual abuse against minors in the Cornwall area, it was carried on the following division:-

PRIÈRES

10 H

M. Guzzo propose,

Deuxième lecture du projet de loi 103, Loi visant à créer une commission chargée d'enquêter sur les enquêtes menées par des corps de police sur les plaintes de mauvais traitements d'ordre sexuel infligés à des mineurs dans la région de Cornwall.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Martin propose,

Deuxième lecture du projet de loi 118, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 103, Loi visant à créer une commission chargée d'enquêter sur les enquêtes menées par des corps de police sur les plaintes de mauvais traitements d'ordre sexuel infligés à des mineurs dans la région de Cornwall, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR – 47

Agostino
Bartolucci
Beaubien
Bisson
Bountrogianni
Boyer
Bradley
Bryant
Christopherson
Chudleigh

DeFaria
Di Cocco
Dombrowsky
Duncan
Dunlop
Galt
Gerretsen
Gilchrist
Gravelle
Guzzo

Lalonde
Levac
Marchese
Martel
Martin
McGuinty
McLeod
McMeekin
Parsons
Patten

AYES / POUR – Continued

Churley	Hastings	Peters
Clark	Johnson	Sergio
Cleary	Kells	Stewart
Coburn	Kennedy	Tascona
Colle	Kormos	Wood
Conway	Kwinter	

NAYS / CONTRE – 3

Cunningham	Ecker	Wettlaufer
------------	-------	------------

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de la justice et des affaires sociales.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 118, An Act to amend the Child and Family Services Act, it was carried on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 118, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR – 54

Agostino	Di Cocco	Marchese
Bartolucci	Dombrowsky	Martel
Beaubien	Duncan	Martin
Bisson	Dunlop	Maves
Bountrogianni	Ecker	McGuinty
Boyer	Galt	McLeod
Bradley	Gerretsen	McMeekin
Bryant	Gilchrist	Newman
Christopherson	Gravelle	Palladini
Chudleigh	Guzzo	Parsons
Churley	Hastings	Patten
Clark	Jackson	Peters
Cleary	Johnson	Sergio
Coburn	Kennedy	Snobelen
Colle	Kormos	Stewart
Conway	Kwinter	Tascona
Cunningham	Lalonde	Wettlaufer
DeFaria	Levac	Wood

NAYS / CONTRE – 0

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de la justice et des affaires sociales.

1:30 P.M.

13 H 30

The Speaker delivered the following ruling:-

I want to advise the House that I have received notice of intent to raise a point of privilege from the Member for St. Catharines (Mr. Bradley), respecting government advertising during the recent by-election in Ancaster-Dundas-Flamborough-Aldershot.

I have also received notice of intent to raise a point of privilege from the Member for Prince Edward-Hastings (Mr. Parsons) relating to a matter of internal House administration.

Pursuant to Standing Order 21(d), I am prepared to rule now on both of these based on the Member's written submissions.

First to the Member for St. Catharines: I must advise that the Member's contentions, as arguments based on parliamentary privilege, do not have merit. This is so for two reasons.

First, a firm duty is imposed upon members to bring matters of privilege to the attention of the House at the first possible opportunity. The Member for St. Catharines is referring to activities that, as his own submission makes clear, occurred some considerable time ago.

Second, the Member's point of privilege concerns activities related to the conduct of a by-election. The Member will be aware that Ontario has a codified set of rules that govern elections generally, and advertising during election periods specifically. The Member contends that government advertising during the by-election campaign was designed to circumvent these very rules. I would suggest that if that is the case, then the appropriate potential remedy for this grievance lies with the courts rather than in this Chamber.

I do not find that the Member has made out a *prima facie* case of privilege.

To the Member for Prince Edward-Hastings: the matter he raises is also not a matter of privilege. It does, however, fall within my administrative responsibilities and I would be pleased to meet with him at his convenience to discuss the matter personally.

INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Hon. Mr. Clement, Bill 128, An Act respecting social housing was introduced and read the first time on the following division:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de L'hon. M. Clement, le projet de loi 128, Loi concernant le logement social est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR – 48

Arnett
Beaubien
Chudleigh
Clark
Clement
Coburn
Cunningham
DeFaria
Dunlop
Ecker
Elliott
Flaherty
Galt
Gilchrist

Hardeman
Harris
Hastings
Hodgson
Jackson
Johns
Johnson
Klees
Marland
Martiniuk
Maves
Mazzilli
Molinari
Munro

O'Toole
Ouellette
Palladini
Runciman
Sampson
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tsubouchi
Turnbull
Wettlaufer
Witmer

Gill
Guzzo

Mushinski
Newman

Wood
Young

NAYS / CONTRE – 27

Agostino
Bartolucci
Bountrogianni
Boyer
Bradley
Bryant
Caplan
Churley
Cleary

Colle
Conway
Di Cocco
Dombrowsky
Duncan
Gerretsen
Kennedy
Kwinter
Lalonde

Lankin
Levac
Marchese
Martel
McLeod
Parsons
Peters
Pupatello
Smitherman

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 42, An Act to enhance public safety and to improve competitiveness by ensuring compliance with modernized technical standards in various industries was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 42, Loi visant à accroître la sécurité publique et à améliorer la compétitivité en assurant l'observation de normes techniques modernisées dans plusieurs industries, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR – 46

Arnott
Chudleigh
Clark
Clement
Coburn
DeFaria
Dunlop
Ecker
Elliott
Flaherty
Galt
Gilchrist
Gill
Guzzo
Hardeman
Harris

Hastings
Hodgson
Jackson
Johns
Johnson
Klees
Marland
Martiniuk
Maves
Mazzilli
Molinari
Munro
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette

Palladini
Runciman
Sampson
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tsubouchi
Turnbull
Wettlaufer
Witmer
Wood
Young

NAYS / CONTRE – 29

Agostino
Bountrogianni

Curling
Di Cocco

Marchese
Martel

NAYS / CONTRE – Continued

Boyer	Dombrowsky	McGuinty
Bradley	Duncan	McLeod
Bryant	Gerretsen	McMeekin
Caplan	Kennedy	Parsons
Churley	Kwinter	Peters
Cleary	Lalonde	Pupatello
Colle	Lankin	Ramsay
Conway	Levac	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bradley, Mr. Duncan, Mr. Marchese, Ms. Martel and Mr. Peters.

Petition relating to Implementing an Ontarians with Disabilities Act (Sessional Paper No. P-69) Mr. Peters.

Petition relating to Protection of the Class I-3 farmland (Sessional Paper No. P-140) Mrs. Munro.

Petition relating to Re-instating photo radar (Sessional Paper No. 146) Mr. Peters.

Petition relating to Vintage Automobiles (Sessional Paper No. 152) Mr. O'Toole.

Petition relating to Hand-held cellular phones (Sessional Paper No. 153) Mr. O'Toole.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 119, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts.

Pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 119, Loi visant à réduire les formalités administratives, à promouvoir un bon gouvernement par une meilleure gestion des ministères et organismes et à améliorer le service à la clientèle en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois.

Conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

With unanimous consent the following was agreed to:-

That this afternoon's debate on Bill 119 be deemed a full Sessional Day of debate; that the House continue to meet past 6:00 p.m. for the purpose of considering, at all three stages, a bill on the OC Transpo compensation matter; and that the House now revert to "Introduction of Bills" to permit the Bill to be introduced.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was read the first time:-

Bill 129, An Act to authorize payments to the estates of the victims of the OC Transpo tragedy.
Hon. Mr. Clement.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est lu une première fois:-

Projet de loi 129, Loi autorisant des paiements à la succession des victimes de la tragédie survenue chez OC Transpo. L'hon. Mr. Clement.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 129, An Act to authorize payments to the estates of the victims of the OC Transpo tragedy.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 129, Loi autorisant des paiements à la succession des victimes de la tragédie survenue chez OC Transpo.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

The following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 129, An Act to authorize payments to the estates of the victims of the OC Transpo tragedy.

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 129, Loi autorisant des paiements à la succession des victimes de la tragédie survenue chez OC Transpo.

The House then adjourned at 6:05 p.m.

À 18 h 05, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, OCTOBER 16, 2000

**ONE HUNDRED AND
THIRTY-THIRD DAY**

LUNDI 16 OCTOBRE 2000

**CENT TRENTE-TROISIÈME
JOUR**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

MOTIONS

On motion by Mr. Klees,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, October 16, Tuesday, October 17, and Wednesday, October 18, 2000 for the purpose of considering government business.

MOTIONS

Sur la motion de M. Klees,

The House expressed its condolence on the death of Thomas L. Wells, member for the Electoral District of Scarborough North from September 25, 1963 to March 25, 1985.

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bartolucci, Ms. Martel, and Mrs. McLeod.

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32) Mr. Christopherson.

Petition relating to Compensating family members who develop occupational illness due to workplace toxins brought home inadvertently (Sessional Paper No. P-34) Mr. Christopherson.

Petition relating to Request for public hearings on health care legislation in Prince Edward-Hastings (Sessional Paper No. P-74) Mr. Parsons.

Petition relating to Farm Fare Program (Sessional Paper No. P-78) Mr. Christopherson.

Petition relating to Banning hunting in Wilderness Provincial Parks (Sessional Paper No. P-82) Mr. Gravelle.

Petition relating to Bill 112, McMichael Canadian Art Collection Act (Sessional Paper No. P-139) Mr. Gerretsen.

Petition relating to Hand-held cellular phones (Sessional Paper No. 153) Mr. O'Toole.

Petition relating to Partisan signs on highway construction sites (Sessional Paper No. 154) Mr. Gravelle.

The Deputy Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Administrator had been pleased to assent to the following bills in his office:-

Bill 42, An Act to enhance public safety and to improve competitiveness by ensuring compliance with modernized technical standards in various industries.

Bill 88, An Act to promote the use of information technology in commercial and other transactions by resolving legal uncertainties and removing statutory barriers that affect electronic communication.

Bill 110, An Act respecting the regulation of the practice of Professional Forestry.

Bill 129, An Act to authorize payments to the estates of the victims of the OC Transpo tragedy.

Le Vice-Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur l'administrateur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet:-

Projet de loi 42, Loi visant à accroître la sécurité publique et à améliorer la compétitivité en assurant l'observation de normes techniques modernisées dans plusieurs industries.

Projet de loi 88, Loi visant à promouvoir l'utilisation des technologies de l'information dans les opérations commerciales et autres en éliminant les incertitudes juridiques et les obstacles législatifs qui ont une incidence sur les communications électroniques.

Projet de loi 110, Loi concernant la réglementation de l'exercice de la profession de forestier.

Projet de loi 129, Loi autorisant des paiements à la succession des victimes de la tragédie survenue chez OC Transpo.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 128, An Act respecting social housing.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

PÉTITIONS**ORDRE DU JOUR**

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 128, Loi concernant le logement social.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND
THIRTY-FOURTH DAY**

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 119, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

**CENT TRENTE-QUATRIÈME
JOUR**

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 119, Loi visant à réduire les formalités administratives, à promouvoir un bon gouvernement par une meilleure gestion des ministères et organismes et à améliorer le service à la clientèle en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, OCTOBER 17, 2000

**ONE HUNDRED AND
THIRTY-FIFTH DAY**

PRAYERS

1:30 P.M.

INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Mr. Ramsay, Bill 130, An Act to name the Adams Mine the Toronto Garbage Lake was introduced and read the first time on the following division:-

AYES / POUR - 41

Agostino
Bartolucci
Bisson
Bountrogianni
Boyer
Bradley
Brown
Bryant
Caplan
Christopherson
Churley

Curling
Di Cocco
Dombrowsky
Duncan
Gerretsen
Gravelle
Hoy
Kennedy
Kormos
Kwinter
Lalonde

MARDI 17 OCTOBRE 2000

**CENT TRENTE-CINQUIÈME
JOUR**

PRIÈRES

13 H 30

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de M. Ramsay, le projet de loi 130, Loi nommant la mine Adams lac d'enfouissement des déchets de Toronto est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

Martel
Martin
McGuinty
McLeod
Parsons
Patten
Peters
Phillips
Pupatello
Ramsay
Ruprecht

AYES / POUR – Continued

Cleary
Cordiano
Crozier

Lankin
Levac
Marchese

Sergio
Smitherman

NAYS / CONTRE - 0

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bartolucci and Mr. Gravelle.

Petition relating to a One-time adjustment to enable the transfer of pension assets (Sessional Paper No. P-108) Mr. Hoy.

Petition relating to Permits to take water (Sessional Paper No. P-126) Mrs. Dombrowsky.

Petition relating to Bill 101, An Act to promote snowmobile trail sustainability and enhance safety and enforcement (Sessional Paper No. P-138) Mr. Bartolucci.

Petition relating to Bill 112, McMichael Canadian Art Collection Act (Sessional Paper No. P-139) Ms. Di Cocco.

Petition relating to Repealing Bill 160 and creating an accessible public consultative process (Sessional Paper No. 154) Mr. Ruprecht.

Petition relating to Stopping the demolition of rental housing (Sessional Paper No. 155) Mr. Bryant.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Mr. Runciman moved,

M. Runciman propose,

That pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 119, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts, when Bill 119 is next called as a government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time, the bill shall be ordered to the Standing Committee on General Government; and

That no deferral of the second reading vote pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted; and

That the Committee be authorized to meet beyond its normal hour of adjournment on the final day until completion of clause-by-clause consideration; and

That, at 4:30 p.m. on the final day designated by the Committee for clause-by-clause consideration of the bill, those amendments which have not been moved shall be deemed to have been moved, and the chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill, and any amendments thereto. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 127(a); and

That the Committee shall report the bill to the House not later than the first Sessional day that reports from Committees may be received following the completion of clause-by-clause consideration, and not later than November 16, 2000. In the event that the committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed to have been passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That, when the Order for Third Reading is called, the remainder of the sessional day shall be allotted to the Third Reading stage of the bill, the debate time being divided equally among the three parties, after which the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That, the vote on third reading may, pursuant to Standing Order 28(h), be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes"; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 41

Arnott	Guzzo	Palladini
Baird	Hardeman	Runciman
Barrett	Jackson	Snobelen
Beaubien	Johns	Spina
Clark	Johnson	Sterling
Coburn	Klees	Stewart
Cunningham	Marland	Tascona
DeFaria	Martiniuk	Tilson
Dunlop	Maves	Turnbull
Elliott	Mazzilli	Wettlaufer
Flaherty	Molinari	Witmer
Galt	Munro	Wood
Gilchrist	Murdoch	Young
Gill	Mushinski	

NAYS / CONTRE - 26

Bartolucci	Crozier	Lankin
Bountrogianni	Curling	Marchese
Boyer	Di Cocco	Martin
Bradley	Dombrowsky	McMeekin
Caplan	Duncan	Patten
Christopherson	Gerretsen	Peters
Churley	Hoy	Ramsay
Cleary	Kennedy	Smitherman
Conway	Lalonde	

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 37(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 37(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND
THIRTY-SIXTH DAY**

**CENT TRENTE-SIXIÈME
JOUR**

6:45 P.M.

18 H 45

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 128, An Act respecting social housing.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 128, Loi concernant le logement social.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, OCTOBER 18, 2000

MERCREDI 18 OCTOBRE 2000

**ONE HUNDRED AND
THIRTY-SEVENTH DAY**

**CENT TRENTE-SEPTIÈME
JOUR**

PRAYERS

PRIÈRES

1:30 P.M.

13 H 30

The Speaker delivered the following ruling:-

On Thursday, October 5, 2000, the Member for Windsor–St. Clair (Mr. Duncan) rose on a point of privilege to indicate that his staff were experiencing difficulties in communicating with the Family Responsibility Office of the Ministry of the Attorney General about matters pertaining to how that office was dealing with his constituents' concerns. In particular, the Member indicated that when staff from that office informed his staff that it would not be assisting them because of their high caseload, he was precluded from discharging his functions as an M.P.P. The Government House Leader (Mr. Sterling) also made submissions on the point.

When I reserved ruling on this matter on October 5, I indicated that I would be explaining what parliamentary privilege means, and so let me begin this ruling by doing just that. Standing Order 21(a) states that "[p]rivileges are the rights enjoyed by the House collectively and by the Members of the House individually conferred by the *Legislative Assembly Act* and other statutes, or by practice, precedent, usage and custom."

As this Standing Order suggests, there are two overriding categories of privilege. The first category consists of privileges that are enjoyed by the House collectively – the power to discipline, the regulation of its own internal affairs, the authority to maintain the attendance and service of its Members, the right to institute inquiries and to call witnesses and demand papers, the right to administer oaths to witnesses, and the right to publish papers containing defamatory materials. The second category consists of privileges that are enjoyed by individual Members – freedom of speech, freedom from arrest in civil actions, exemption from jury duty, and exemption from attendance as a witness. These collective and individual privileges are examined in considerable detail at pages 71 to 107 of *House of Commons Procedure and Practice*.

This authoritative Canadian text on parliamentary practice and procedure also makes clear that Members are protected in respect of their parliamentary duties as opposed to their constituency duties. At pages 90 and 91, it states the following with respect to rulings by various Speakers of the Canadian House of Commons:-

On July 15, 1980, in finding that there was no *prima facie* case of privilege in relation to a Member's constituency work, Speaker Sauvé stated: "While I am only too aware of the multiple responsibilities, duties, and also the work the member has to do relating to his constituency, as Speaker I am required to consider only those matters which affect the member's parliamentary work. That is to say, whatever duty a Member has to his constituents, before a valid question of privilege arises in respect of any alleged interference, such interference must relate to the member's parliamentary duties. In other words, just as a member is protected from anything he does while taking part in a proceeding in Parliament, so too must an interference relate to the member's role in the context of parliamentary work."

At pages 92 and 93, the same text states as follows in reference to a 1978 ruling by Speaker Jerome:-

Speaker Jerome stated: "Since the member was not in the circumstances acting in the official capacities which are surrounded by privilege – that very narrow category – it would, I think, be [an] unwarranted extension of the precedents to extend privilege with respect to an act which was directed to her person in the circumstances". In ruling, the Speaker noted that society demands much of Members but not all demands strictly impose a parliamentary duty. Every Member has duties as a representative of the electorate. A Member may only claim the protection of privilege relating to his or her parliamentary duties, "particularly in his primary duty or service to this House of Commons here", though the line distinguishing these duties might blur.

Turning to our own House, a Speaker's ruling (at page 74 of the *Journals* for May 4, 1982) dealt with concerns generally similar to those raised by the Member for Windsor–St. Clair. That ruling indicates as follows:-

The only Standing Orders that deal with Members obtaining information from the Ministry are those dealing with oral and written questions and notices of motion for returns. I know that Members do very often telephone directly to a Ministry asking for certain information, but unless it can be established that the Members have a special right or privilege to use this procedure, which the general public does not have, then it does not concern the House and is not privilege.... It is rather ... a matter between the Member and the Ministry.

I realize that the Member for Windsor–St. Clair, like other Members, takes his constituency responsibilities seriously. However, the authorities are quite clear that parliamentary privilege does not protect everything that a Member does. It protects Members in the exercise of their parliamentary duties proper – that is to say, with respect to this House and its committees. It does not protect Members – like the Member in the case at hand – who are engaged in constituency business or other activities that are collateral to their strictly parliamentary responsibilities.

For these reasons, I find that a *prima facie* case of privilege has not been established.

I thank the Member for Windsor–St. Clair for raising his point because it has afforded me an opportunity to explain important features about parliamentary privilege to all Members.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Dunlop from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill Pr17, An Act to change the name of The Corporation of the Township of West Perth to The Corporation of the Municipality of West Perth.

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill Pr2, An Act respecting the City of Toronto.

Your Committee recommends that the following Bills be not reported:-

Bill Pr9, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr11, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Dunlop du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Votre comité recommande que les projets de loi suivants ne soient pas reportés:-

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 131, An Act to amend the Highway Traffic Act to establish an ignition interlock device program. Mr. Dunlop.

During "Oral Questions", the Speaker requested the Member for Timmins-James Bay (Mr. Bisson) to come to order.

The Member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

During "Oral Questions", the Speaker requested the Member for Beaches-East York (Ms. Lankin) to come to order.

The Member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

During "Oral Questions", the Speaker requested the Member for Niagara Centre (Mr. Kormos) to come to order.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 131, Loi modifiant le Code de la route afin d'établir un programme d'utilisation de dispositifs de verrouillage du système de démarrage. M. Dunlop.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande au député de Timmins-Baie James, M. Bisson de se comporter.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande à la députée de Beaches-East York, M^{me} Lankin de se comporter.

Comme la députée refuse d'obéir, le Président la désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande au député de Niagara-Centre, M. Kormos de se comporter.

The Member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

During "Oral Questions", the Speaker requested the Member for Nickel Belt (Ms. Martel) to come to order.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande à la députée de Nickel Belt, M^{me} Martel de se comporter.

The Member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Comme la députée refuse d'obéir, le Président la désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

During "Oral Questions", the Speaker requested the Member for Sault Ste. Marie (Mr. Martin) to come to order.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande au député de Sault Ste. Marie, M. Martin de se comporter.

The Member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bartolucci, Mr. Curling, Mr. Gravelle, Mr. Hampton and Mr. Ramsay.

Petitions relating to Maintaining the Lord's Prayer in the Parliament of Ontario (Sessional Paper No. P-76) Mr. Barrett and Mr. Beaubien.

Petition relating to Permits to take water (Sessional Paper No. P-126) Mrs. Dombrowsky.

Petition relating to Bill 112, McMichael Canadian Art Collection Act (Sessional Paper No. P-139) Mr. Marchese.

Petition relating to Partisan highway signs (Sessional Paper No. 156) Mr. Gerretsen.

Petition relating to Cable television in cell / rooms (Sessional Paper No. 157) Mr. Dunlop.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 124, An Act to amend the Environmental Protection Act, the Ontario Water Resources Act and the Pesticides Act in respect of penalties.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 124, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement, la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario et la Loi sur les pesticides en ce qui concerne des peines ayant trait à l'environnement.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND
THIRTY-EIGHTH DAY**

**CENT TRENTE-HUITIÈME
JOUR**

6:45 P.M.

18 H 45

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 128, An Act respecting social housing.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 128, Loi concernant le logement social.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, OCTOBER 19, 2000

JEUDI 19 OCTOBRE 2000

**ONE HUNDRED AND
THIRTY-NINTH DAY**

**CENT TRENTE-NEUVIÈME
JOUR**

PRAYERS

PRIÈRES

10:00 A.M.

10 H

Mrs. Dombrowsky moved,

M^{me} Dombrowsky propose,

Second Reading of Bill 121, An Act to amend the Ontario Water Resources Act with respect to water taking permit notification.

Deuxième lecture du projet de loi 121, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario à l'égard des avis relatifs aux permis de prélèvement d'eau.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mr. Dunlop then moved,

Ensuite, M. Dunlop propose,

Second Reading of Bill 120, An Act to amend the Highway Traffic Act to establish an Ignition interlock device program.

Deuxième lecture du projet de loi 120, Loi modifiant le Code de la route afin d'établir un programme d'utilisation de dispositifs de verrouillage du système de démarrage.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 121, An Act to amend the Ontario Water Resources Act with respect to water taking permit notification, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 121, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario à l'égard des avis relatifs aux permis de prélèvement d'eau, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 120, An Act to amend the Highway Traffic Act to establish an Ignition interlock device program, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 120, Loi modifiant le Code de la route afin d'établir un programme d'utilisation de dispositifs de verrouillage du système de démarrage, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

1:30 P.M.

13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Hon. Mrs. Cunningham, Bill 132, An Act to enact the Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000, repeal the Degree Granting Act and change the title of and make amendments to the Ministry of Colleges and Universities Act, was introduced and read the first time on the following division:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de L'hon. M^{me} Cunningham, le projet de loi 132, Loi édictant la Loi de 2000 favorisant le choix et l'excellence au niveau postsecondaire, abrogeant la Loi sur l'attribution de grades universitaires et modifiant le titre et le texte de la Loi sur le ministère des Collèges et Universités, est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 42

Arnott	Gilchrist	Mushinski
Baird	Gill	O'Toole
Barrett	Guzzo	Palladini
Chudleigh	Hardeman	Runciman
Clark	Hastings	Sampson
Coburn	Hudak	Spina
Cunningham	Johns	Sterling
DeFaria	Johnson	Stockwell
Dunlop	Klees	Tasca
Ecker	Marland	Turnbull
Elliott	Maves	Wilson
Eves	Mazzilli	Witmer
Flaherty	Molinari	Wood
Galt	Munro	Young

NAYS / CONTRE - 29

Bartolucci	Cordiano	Lankin
Bisson	Crozier	Marchese
Bountrogianni	Curling	Martel
Boyer	Di Cocco	McLeod
Bradley	Dombrowsky	McMeekin
Brown	Duncan	Peters
Caplan	Kennedy	Phillips
Christopherson	Kormos	Pupatello
Churley	Kwinter	Smitherman
Cleary	Lalonde	

PETITIONS**PÉTITIONS**

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Mr. Arnott, Mr. Brown, Ms. Martel, and Mrs. McLeod.

Petition relating to the Government of Ontario ensuring that Karla Homolka serves her full sentence in prison (Sessional Paper No. P-38) Mr. Barrett.

Petition relating to Maintaining the Lord's Prayer in the Parliament of Ontario (Sessional Paper No. P-76) Mr. Barrett.

Petition relating to Bill 112, McMichael Canadian Art Collection Act (Sessional Paper No. P-139) Ms. Di Cocco.

Petition relating to Vintage Automobiles (Sessional Paper No. 152) Mr. Gill.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 124, An Act to amend the Environmental Protection Act, the Ontario Water Resources Act and the Pesticides Act in respect of penalties.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 124, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement, la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario et la Loi sur les pesticides en ce qui concerne des peines ayant trait à l'environnement.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, OCTOBER 23, 2000

LUNDI 23 OCTOBRE 2000

**ONE HUNDRED AND
FORTIETH DAY**

**CENT QUARANTIÈME
JOUR**

PRAYERS**PRIÈRES**

1:30 P.M.

13 H 30

The Speaker delivered the following ruling:-

On Monday, October 16, 2000, the Member for Brant (Mr. Levac) rose on a point of privilege to indicate that his rights as a Member were infringed because he was denied entry to the Genest Detention Centre for Youth on October 5, 2000. The Member for Niagara Centre (Mr. Kormos) and the Minister of Community and Social Services (Mr. Baird) also made submissions.

The Member for Brant referred to section 103(1)(b)(iv) of the *Child and Family Services Act*, which reads as follows:

A child in care has a right ... to speak in private with and receive visits from ... a member of the Legislative Assembly of Ontario or of the Parliament of Canada.

In response to this point, let me say that the statutory provision does not state that a Member has a right to speak to and visit with a "child in care"; it states that a "child in care" has a right to speak with and receive visits from a Member. In short, the right belongs to the "child in care", not the Member. Further, the jurisdiction for interpreting the right of a "child in care" belongs to courts of law, not to the Speaker.

The Member for Brant also referred to section 59 of the *Ministry of Correctional Services Act*, which reads as follows:

Every member of the Legislative Assembly of Ontario is entitled to enter and inspect any correctional institution, community resource centre or other facility established or designated under this Act for any purpose related to the member's duties and responsibilities as a member of the Legislative Assembly, unless the Minister determines that the institution, community resource centre or facility is insecure or an emergency condition exists in it.

The Member for Brant, and subsequently the Member for Niagara Centre, suggested that the Speaker should extend the rationale of section 59 of the *Ministry of Correctional Services Act* (which deals with adult correctional facilities) to find that a Member has a similar right to visit the young offender facilities covered by the *Child and Family Services Act*.

Again, were I to do as the Member suggests, I would have to interpret the law – something that our precedents and parliamentary authorities indicate the Speaker should avoid doing. As has been confirmed by my predecessors in this Chair, and Speakers in many parliaments elsewhere, interpretations of law should be left to the courts.

I also must point out that the matter raised by the Member for Brant relates to activities that occurred away from this Chamber and were unconnected with the Member's parliamentary duties. The procedural authorities and a multitude of precedents make it clear that privilege attaches only to a Member's parliamentary duties, and not to subsidiary duties away from Parliament.

Therefore, I find that a *prima facie* case of privilege has not been established.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, October 23, Tuesday, October 24, and Wednesday, October 25, 2000, for the purpose of considering government business.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bartolucci, Mr. Bisson, Mr. Gravelle, Ms. Martel, Mrs. McLeod and Mr. Ramsay.

Petition relating to Farm Fare Program (Sessional Paper No. P-78) Mr. Christopherson.

Petition relating to Banning hunting in Wilderness Provincial Parks (Sessional Paper No. P-82) Mr. Gravelle.

Petition relating to a One-time adjustment to enable the transfer of pension assets (Sessional Paper No. P-108) Mr. Hoy.

Petition relating to Permits to take water (Sessional Paper No. P-126) Mrs. Dombrowsky.

Petition relating to Bill 112, McMichael Canadian Art Collection Act (Sessional Paper No. P-139) Mr. Marchese.

Petition relating to the Environmental Bill of Rights within the Ministry of Education (Sessional Paper No. 158) Mr. Gravelle.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mr. Bradley moved,

M. Bradley propose,

That this House recognizes this government has abandoned responsibility for protecting our water by: ignoring repeated warnings about water safety from the Provincial Auditor and Environment Commissioner; drastically slashing funding and firing staff from the Ministry of the Environment and the Ministry of Natural Resources who play a key role in protecting our water; and

That this House demands that the government take action on this serious problem by:

- Finally keeping their long-standing promise to deliver a comprehensive groundwater protection strategy;
- Beginning to restore the 45% cut to the budget of the Ministry of the Environment;
- Beginning to rehire the 1/3 of Ministry of the Environment staff that the government has laid off; and
- Immediately passing a comprehensive Clean Drinking Water Act.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 31

Agostino	Curling	McGuinty
Bartolucci	Di Cocco	McLeod
Bisson	Dombrowsky	Parsons
Bountrogianni	Duncan	Patten
Boyer	Gerretsen	Peters
Bradley	Gravelle	Phillips
Bryant	Hoy	Ramsay
Christopherson	Kennedy	Sergio
Churley	Kormos	Smitherman
Conway	Kwinter	
Crozier	Lalonde	

NAYS / CONTRE - 48

Arnott	Hardeman	O'Toole
Baird	Hastings	Ouellette
Barrett	Hudak	Runciman
Chudleigh	Johns	Sampson
Clark	Johnson	Snobelen
Clement	Kells	Spina
Coburn	Klees	Sterling
Cunningham	Marland	Stewart
Dunlop	Martiniuk	Stockwell
Ecker	Maves	Tascona
Elliott	Mazzilli	Tilson
Eves	Molinari	Tsubouchi
Flaherty	Munro	Turnbull

NAYS / CONTRE – Continued

Galt
Gilchrist
Gill

Murdoch
Mushinski
Newman

Wettlaufer
Wood
Young

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND
FORTY-FIRST DAY**

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 124, An Act to amend the Environmental Protection Act, the Ontario Water Resources Act and the Pesticides Act in respect of penalties.

During the debate, the Acting Speaker (Mr. Brown) requested the Member for Toronto Centre-Rosedale (Mr. Smitherman) to withdraw unparliamentary language.

The Member having refused was named by the Acting Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

**CENT QUARANTE ET UNIÈME
JOUR**

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 124, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement, la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario et la Loi sur les pesticides en ce qui concerne des peines ayant trait à l'environnement.

Pendant le débat, le Président par intérim M. Brown demande au député de Toronto Centre-Rosedale, M. Smitherman de retirer les propos non-parlementaire.

Comme le député refuse d'obéir, le Président par intérim le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, OCTOBER 24, 2000

**ONE HUNDRED AND
FORTY-SECOND DAY**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

MARDI 24 OCTOBRE 2000

**CENT QUARANTE-DEUXIÈME
JOUR**

**PRIÈRES
13 H 30**

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 133, An Act to regulate the sale of imitation firearms. Hon. Mr. Tsubouchi.

Projet de loi 133, Loi visant à réglementer la vente des fausses armes à feu. L'hon M. Tsubouchi.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bartolucci, Mr. Gravelle, Ms. Martel and Mrs. McLeod.

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32) Mr. Christopherson.

Petition relating to Compensating family members who develop occupational illness due to workplace toxins brought home inadvertently (Sessional Paper No. P-34) Mr. Christopherson.

Petition relating to Farm Fare Program (Sessional Paper No. P-78) Mr. Christopherson.

Petition relating to National Child Tax Benefit Supplement (Sessional Paper No. P-134) Mr. Gerretsen.

Petition relating to Bill 112, McMichael Canadian Art Collection Act (Sessional Paper No. P-139) Ms. Di Cocco.

Petition relating to Protection of the Class I-3 farmland (Sessional Paper No. P-140) Mrs. Munro.

Petition relating to the Carmen Road overpass in the community of South Dundas (Sessional Paper No. 145) Mr. Cleary.

Petition relating to Bill 103, Inquiry into Police Investigations of Sexual Abuse Against Minors in the Cornwall Area Act, 2000 (Sessional Paper No. 151) Mr. Cleary.

Petition relating to Vintage Automobiles (Sessional Paper No. 152) Mr. O'Toole.

Petition relating to Re-evaluating the use of Paper Sludge in Ontario (Sessional Paper No. 159) Mr. O'Toole.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Newman moved,

M. Newman propose,

That pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 124, An Act to amend the Environmental Protection Act, the Ontario Water Resources Act and the Pesticides Act in respect of penalties, when Bill 124 is next called as a government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time, the bill shall be ordered to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs; and

That no deferral of the second reading vote pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted; and

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall be authorized to meet during its regularly scheduled meeting times on one day for clause-by-clause consideration; and

That, pursuant to Standing Order 75(c), the Chair of the Standing Committee Finance and Economic Affairs shall establish a deadline for the tabling of amendments or for filing them with the Clerk of the Committee; and

That the Committee be authorized to meet beyond its normal hour of adjournment on that day until the completion of clause-by-clause consideration; and

That, at 4:30 p.m. on the final day designated by the Committee for clause-by-clause consideration of the bill, those amendments which have not been moved shall be deemed to have been moved, and the chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill, and any amendments thereto. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 127(a); and

That the Committee shall report the bill to the House not later than the first Sessional day that reports from Committees may be received following the completion of clause-by-clause consideration, and not later than November 14, 2000. In the event that the committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed to have been passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That, when the Order for Third Reading is called, the remainder of the sessional day shall be allotted to the Third Reading stage of the bill, the debate time being divided equally among the three caucuses, after which the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That, the vote on third reading may, pursuant to Standing Order 28(h), be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes"; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR – 48

Arnott	Hardeman	O'Toole
Baird	Harris	Ouellette
Barrett	Hastings	Runciman
Chudleigh	Hodgson	Sampson
Clark	Hudak	Snobelen
Clement	Johnson	Spina
Coburn	Kells	Sterling
DeFaria	Klees	Stewart
Dunlop	Marland	Stockwell
Ecker	Martiniuk	Tascona
Elliott	Maves	Tsubouchi
Flaherty	Mazzilli	Turnbull
Galt	Molinari	Wettlaufer
Gilchrist	Munro	Witmer
Gill	Mushinski	Wood
Guzzo	Newman	Young

NAYS / CONTRE – 31

Agostino	Conway	Kwinter
Bartolucci	Crozier	Lalonde
Bisson	Curling	Lankin

NAYS / CONTRE – Continued

Bountrogianni	Di Cocco	Levac
Boyer	Dombrowsky	McLeod
Bradley	Duncan	Patten
Brown	Gerretsen	Peters
Bryant	Gravelle	Ramsay
Caplan	Hoy	Smitherman
Churley	Kennedy	
Cleary	Kormos	

The House then adjourned at 6:05 p.m.

À 18 h 05, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND
FORTY-THIRD DAY**

**CENT QUARANTE-TROISIÈME
JOUR**

6:45 P.M.

18 H 45

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 114, An Act to amend the Victims' Bill of Rights, 1995.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 114, Loi modifiant la Charte de 1995 des droits des victimes d'actes criminels.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, OCTOBER 25, 2000

MERCREDI 25 OCTOBRE 2000

**ONE HUNDRED AND
FORTY-FOURTH DAY**

**CENT QUARANTE-QUATRIÈME
JOUR**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 96(d), the following changes be made to the ballot list for private member's public business;

Mr. Gerretsen and Mr. Crozier exchange places in order of precedence;

Mr. Johnson and Mrs. Munro exchange places in order of precedence.

And that pursuant to Standing Order 96(g), notice be waived for ballot number 46, standing in the name of David Ramsay.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

PETITIONS**PÉTITIONS**

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bartolucci, Mr. Bisson, Mr. Brown, Ms. Martel, Mr. Martin and Mrs. McLeod.

Petition relating to National Child Tax Benefit Supplement (Sessional Paper No. P-134) Mr. Gerretsen.

Petition relating to Meaningful and flexible funding to the Toronto School Board (Sessional Paper No. P-136) Mr. Caplan.

Petition relating to Requesting an inquiry to terminate the employment of a staff at Oak Ridge Division of the Penetanguishene Mental Health Centre (Sessional Paper No. 160) Mr. Dunlop.

Petition relating to Requesting the privatization of Oak Ridge Division of the Penetanguishene Mental Health Centre (Sessional Paper No. 161) Mr. Dunlop.

Petition relating to Not permitting the sell-off of the Ontario Clean Water Agency or any Ontario resource to the private sector (Sessional Paper No. 162) Mr. Bradley.

Petition relating to The Agreement by the Federal and Provincial Governments to share health care costs on a 50-50 basis (Sessional Paper No. 163) Mrs. Elliott.

Petition relating to Deficiency in the quality of education (Sessional Paper No. 164) Mr. Stewart.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 119, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts, having been read,

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 119, Loi visant à réduire les formalités administratives, à promouvoir un bon gouvernement par une meilleure gestion des ministères et organismes et à améliorer le service à la clientèle en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois,

In accordance with the Order of the House passed on October 17, 2000, the Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 17 octobre 2000, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 51

Arnott
Baird
Barrett
Chudleigh
Clark
Clement
Coburn
Cunningham
DeFaria
Dunlop
Ecker
Elliott
Eves
Flaherty
Galt

Guzzo
Hardeman
Hastings
Hodgson
Johns
Kells
Klees
Marland
Martiniuk
Maves
Mazzilli
Molinari
Munro
Murdoch
Mushinski

Ouellette
Runciman
Sampson
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Wettlaufer
Wilson
Witmer

AYES / POUR – Continued

Gilchrist
Gill

Newman
O'Toole

Wood
Young

NAYS / CONTRE - 35

Agostino
Bartolucci
Bisson
Boyer
Bradley
Brown
Bryant
Caplan
Christopherson
Churley
Cleary
Colle

Conway
Crozier
Curling
Di Cocco
Dombrowsky
Duncan
Gerretsen
Gravelle
Hampton
Kwinter
Lalonde
Lankin

Levac
Marchese
Martel
McLeod
McMeekin
Parsons
Patten
Peters
Phillips
Pupatello
Smitherman

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 124, An Act to amend the Environmental Protection Act, the Ontario Water Resources Act and the Pesticides Act in respect of penalties, having been read,

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 124, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement, la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario et la Loi sur les pesticides en ce qui concerne des peines ayant trait à l'environnement,

In accordance with the Order of the House passed on October 24, 2000, the Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 24 octobre 2000, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 79

Agostino
Arnott
Baird
Barrett
Bartolucci
Boyer
Bradley
Brown
Bryant
Caplan
Chudleigh
Clark

Eves
Flaherty
Galt
Gerretsen
Gilchrist
Gill
Gravelle
Guzzo
Hardeman
Hastings
Hodgson
Johns

Newman
O'Toole
Ouellette
Parsons
Patten
Peters
Phillips
Pupatello
Runciman
Sampson
Smitherman
Snobelen

AYES / POUR – Continued

Cleary	Kells	Spina
Clement	Klees	Sterling
Coburn	Kwinter	Stewart
Colle	Lalonde	Stockwell
Conway	Levac	Tascona
Crozier	Marland	Tilson
Cunningham	Martiniuk	Tsubouchi
Curling	Maves	Turnbull
DeFaria	Mazzilli	Wettlaufer
Di Cocco	McLeod	Wilson
Dombrowsky	McMeekin	Witmer
Duncan	Molinari	Wood
Dunlop	Munro	Young
Ecker	Murdoch	
Elliott	Mushinski	

NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 128, An Act respecting social housing.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 128, Loi concernant le logement social.

The question having been put on the motion was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 51

Arnott	Guzzo	Ouellette
Baird	Hardeman	Runciman
Barrett	Hastings	Sampson
Chudleigh	Hodgson	Snobelen
Clark	Johns	Spina
Clement	Kells	Sterling
Coburn	Klees	Stewart
Cunningham	Marland	Stockwell
DeFaria	Martiniuk	Tascona
Dunlop	Maves	Tilson
Ecker	Mazzilli	Tsubouchi
Elliott	Molinari	Turnbull
Eves	Munro	Wettlaufer
Flaherty	Murdoch	Wilson
Galt	Mushinski	Witmer

AYES / POUR – Continued

Gilchrist
Gill

Newman
O'Toole

Wood
Young

NAYS / CONTRE - 35

Agostino
Bartolucci
Bisson
Boyer
Bradley
Brown
Bryant
Caplan
Christopherson
Churley
Cleary
Colle

Conway
Crozier
Curling
Di Cocco
Dombrowsky
Duncan
Gerretsen
Gravelle
Hampton
Kwinter
Lalonde
Lankin

Levac
Marchese
Martel
McLeod
McMeekin
Parsons
Patten
Peters
Phillips
Pupatello
Smitherman

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

Et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de la justice et des affaires sociales.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 94, An Act to revise the Racing Commission Act.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 94, Loi révisant la Loi sur la Commission des courses de chevaux.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

With unanimous consent, the following Bill was read the third time and was passed:-

Avec le consentement unanime, le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Bill 94, An Act to revise the Racing Commission Act.

Projet de loi 94, Loi révisant la Loi sur la Commission des courses de chevaux.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 114, An Act to amend the Victims' Bill of Rights, 1995.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 114, Loi modifiant la Charte de 1995 des droits des victimes d'actes criminels.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND
FORTY-FIFTH DAY**

**CENT QUARANTE-CINQUIÈME
JOUR**

6:45 P.M.

18 H 45

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 132, An Act to enact the Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000, repeal the Degree Granting Act and change the title of and make amendments to the Ministry of Colleges and Universities Act.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 132, Loi édictant la Loi de 2000 favorisant le choix et l'excellence au niveau postsecondaire, abrogeant la Loi sur l'attribution de grades universitaires et modifiant le titre et le texte de la Loi sur le ministère des Collèges et Universités.

During the debate, as a result of disruptions, the Acting Speaker (Mr. Martin) ordered the West Member's Gallery to be cleared.

The debate continued and, after some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Le débat se poursuit et après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, OCTOBER 26, 2000

JEUDI 26 OCTOBRE 2000

**ONE HUNDRED AND
FORTY-SIXTH DAY**

**CENT QUARANTE-SIXIÈME
JOUR**

PRAYERS

PRIÈRES

10:00 A.M.

10 H

Mr. Coburn moved,

M. Coburn propose,

Second Reading of Bill 126, An Act to proclaim the City of Ottawa as the high-tech capital of Ontario.

Deuxième lecture du projet de loi 126, Loi proclamant la ville d'Ottawa capitale ontarienne de la haute technologie.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mr. Young then moved,

Ensuite, M. Young propose,

Second Reading of Bill 125, An Act to proclaim the month of June as deaf-blind awareness month.

Deuxième lecture du projet de loi 125, Loi proclamant le mois de juin Mois de sensibilisation à la surdi-cécité.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 126, An Act to proclaim the City of Ottawa as the high-tech capital of Ontario, it was lost on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 126, Loi proclamant la ville d'Ottawa capitale ontarienne de la haute technologie, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 20

Agostino	Guzzo	Patten
Baird	Hastings	Spina
Boyer	Klees	Sterling
Cleary	Lalonde	Stockwell
Coburn	Munro	Tascona
Duncan	Mushinski	Young
Gerretsen	O'Toole	

NAYS / CONTRE - 22

Caplan	Kennedy	Smitherman
Chudleigh	Kwinter	Tilson
Colle	Marland	Tsubouchi
Cordiano	Martin	Wettlaufer
Ecker	Martiniuk	Witmer
Elliott	Ouellette	Wood
Gilchrist	Ruprecht	
Gill	Sampson	

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 125, An Act to proclaim the month of June as deaf-blind awareness month, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 125, Loi proclamant le mois de juin Mois de sensibilisation à la surdi-cécité, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et ordonné au Comité plénier.

1:30 P.M.

13 H 30

The Speaker delivered the following ruling:-

Earlier today, the Member for Cambridge (Mr. Martiniuk) filed written notice of a point of privilege which I am now prepared to rule on, pursuant to Standing Order 21(d), based upon the Member's written submission.

The issue the Member raises relates to disorder that arose in the West Member's Gallery last night during debate on Bill 132. As a result of the disorder, the Acting Speaker directed that the West Member's Gallery be cleared and that strangers be excluded.

I want to thank the Member for Cambridge for raising this issue and want to assure him that it is indeed a serious matter.

Decorum in the Chamber generally, and instances of grave disorder especially, are always of concern to the Speaker. This relates, of course, directly to one of the principal functions of the Speaker in the Chamber, namely, to preserve order and decorum; I note that the matter was successfully dealt with in an expeditious and decisive way by the Chair last evening.

The circumstances surrounding last night's occurrence however do not constitute a matter of privilege. They fall within the Speaker's jurisdiction specifically, both as it relates to preserving order in the House and in my responsibility for the security of the Parliamentary Precinct. This is therefore an administrative matter that I will address directly with the Member for Cambridge.

I also want to note that the Security Committee, on which all three Parties have representation, is also an appropriate venue for this matter to be pursued and I will ensure that the Member is invited to bring his concerns forward in that forum.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Gilchrist from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 112, An Act to amend the McMichael Canadian Art Collection Act. Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Gilchrist du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 112, Loi modifiant la Loi sur la Collection McMichael d'art canadien. Ordonné pour la troisième lecture.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Stockwell,

Ordered, That notwithstanding the Order of the House dated October 25, 1999, Mike Brown, Member for the electoral district of Algoma-Manitoulin, be appointed Deputy Speaker and Chair of the Committee of the Whole House; Tony Martin, Member for the electoral district of Sault Ste. Marie, be appointed First Deputy Chair of the Committee of the Whole House; and Bert Johnson, Member for the electoral district of Perth-Middlesex, be appointed Second Deputy Chair of the Committee of the Whole House.

MOTIONS

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Stockwell,

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Mrs. McLeod and Mrs. Boyer.

Petition relating to Restructuring of Developmental Services and services to the developmentally disabled (Sessional Paper No. P-42) Mrs. Munro.

Petition relating to Timber cutters. (Sessional Paper No. P-67) Mrs. McLeod.

Petition relating to Implementing an Ontarians with Disabilities Act (Sessional Paper No. P-69) Mr. Peters.

Petition relating to Terminating any further expenditure on political advertising (Sessional Paper No. P-88) Mr. Bradley.

Petition relating to Privatizing Ontario's correctional facilities (Sessional Paper No. P-116) Mrs. McLeod.

Petition relating to Repealing the \$2 prescription user fee for Seniors (Sessional Paper No. P-165) Mr. Ruprecht.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 132, An Act to enact the Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000, repeal the Degree Granting Act and change the title of and make amendments to the Ministry of Colleges and Universities Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 132, Loi édictant la Loi de 2000 favorisant le choix et l'excellence au niveau postsecondaire, abrogeant la Loi sur l'attribution de grades universitaires et modifiant le titre et le texte de la Loi sur le ministère des Collèges et Universités.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, OCTOBER 30, 2000

**ONE HUNDRED AND
FORTY-SEVENTH DAY**

LUNDI 30 OCTOBRE 2000

**CENT QUARANTE-SEPTIÈME
JOUR**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Commissioners of Estate Bills:-

Bill Pr30, An Act respecting Wycliffe College. Mr. Smitherman.

**PRIÈRES
13 H 30**

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé aux commissaires aux projets de loi ayant trait à une succession:-

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, October 30, Tuesday, October 31, and Wednesday, November 1, 2000, for the purpose of considering government business.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bartolucci, Mr. Brown, Mr. Gravelle, and Ms. Martel.

Petition relating to Vintage Automobiles (Sessional Paper No. P-152) Mr. O'Toole.

Petition relating to Hand-held cellular phones (Sessional Paper No. P-153) Mr. O'Toole.

Petition relating to Re-evaluating the use of Paper Sludge in Ontario (Sessional Paper No. P-159) Mr. O'Toole.

Petition relating to Transfer of pension assets (Sessional Paper No. P-166) Mr. Hoy.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mrs. McLeod moved,

M^{me} McLeod propose,

That this House recognizes that:

- The government of Ontario is perpetuating a policy of discrimination against residents of Northern Ontario who have to travel to receive cancer care;
- The government of Ontario has established a standard of ensuring that 100% of costs of travel for cancer patients referred from Southern Ontario are covered;
- The Canada Health Act and the Constitution of Canada require that any health program that is offered must be extended equally to everyone; and

That this House resolves that 100% of the costs of travel to receive cancer care must be covered, regardless of whether the cancer patient resides in Northern or Southern Ontario.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR – 31

Agostino
Bartolucci
Bisson
Bountrogianni
Boyer
Bradley
Bryant
Caplan
Christopherson
Conway
Crozier

Dombrowsky
Duncan
Gravelle
Hampton
Hoy
Kennedy
Kormos
Lankin
Levac
Marchese
Martel

McGuinty
McLeod
McMeekin
Parsons
Peters
Phillips
Ruprecht
Sergio
Smitherman

NAYS / CONTRE – 47

Arnott
Baird
Chudleigh
Clark
Clement
Coburn
Cunningham
DeFaria
Dunlop
Ecker
Elliott
Gilchrist
Gill
Guzzo

Hudak
Jackson
Johns
Johnson
Kells
Klees
Marland
Maves
Mazzilli
Molinari
Munro
Murdoch
Mushinski
Newman

Palladini
Runciman
Sampson
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Wetlaufer
Wilson
Witmer
Wood

NAYS / CONTRE – Continued

Hastings
Hodgson

O'Toole
Ouellette

Young

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND
FORTY-EIGHTH DAY**

**CENT QUARANTE-HUITIÈME
JOUR**

6:45 P.M.

18 H 45

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 132, An Act to enact the Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000, repeal the Degree Granting Act and change the title of and make amendments to the Ministry of Colleges and Universities Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 132, Loi édictant la Loi de 2000 favorisant le choix et l'excellence au niveau postsecondaire, abrogeant la Loi sur l'attribution de grades universitaires et modifiant le titre et le texte de la Loi sur le ministère des Collèges et Universités.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, OCTOBER 31, 2000

MARDI 31 OCTOBRE 2000

**ONE HUNDRED AND
FORTY-NINTH DAY**

**CENT QUARANTE-NEUVIÈME
JOUR**

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Klees,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 28(h), a deferral of this afternoon's vote on Government Notice of Motion 69 be permitted and that notwithstanding any deferred vote, the Order for Second Reading of Bill 132 be permitted to be called tomorrow at Orders of the Day.

During "Oral Questions", the Speaker requested the Member for Toronto Centre—Rosedale (Mr. Smitherman) to come to order.

MOTIONS

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Klees,

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande au député de Toronto Centre—Rosedale, M. Smitherman de se comporter.

The Member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

During "Oral Questions", the Speaker requested the Member for York West (Mr. Sergio) to come to order.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande au député de York—Ouest, M. Sergio de se comporter.

The Member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bartolucci, Mr. Bisson, Mrs. Dombrowsky, Mr. Gravelle and Ms. Martel.

Petition relating to National Child Tax Benefit Supplement (Sessional Paper No. P-134) Mr. Gerretsen.

Petition relating to Bill 112, McMichael Canadian Art Collection Act (Sessional Paper No. P-139) Ms. Di Cocco.

Petition relating to Protection of the Class I-3 farmland (Sessional Paper No. P-140) Mrs. Munro.

Petition relating to Requesting an additional 34 long-term care beds in Espanola (Sessional Paper No. P-144) Mr. Brown.

Petition relating to Vintage Automobiles (Sessional Paper No. P-152) Mr. O'Toole.

Petition relating to Approving the paving and upgrading of the Ramsey Industrial Road to a Provincial highway (Sessional Paper No. P-167) Mr. Brown.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mrs. Cunningham moved,

M^{me} Cunningham propose,

That pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 132, An Act to enact the Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000, repeal the Degree Granting Act and change the title of and make amendments to the Ministry of Colleges and Universities Act, when Bill 132 is next called as a government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time, the bill shall be ordered to the Standing Committee on General Government; and

That no deferral of the second reading vote pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted; and

That the Standing Committee on General Government shall be authorized to meet for three days of public hearings and an additional day for clause-by-clause consideration; and

That the Committee be authorized to meet beyond its normal hour of adjournment on the final day until completion of clause-by-clause consideration; and

That, at 4:30 p.m. on the final day designated by the Committee for clause-by-clause consideration of the bill, those amendments which have not been moved shall be deemed to have been moved, and the chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill, and any amendments thereto. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 127(a); and

That the Committee shall report the bill to the House not later than the first Sessional day that reports from Committees may be received following the completion of clause-by-clause consideration, and not later than December 5, 2000. In the event that the committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed to have been passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That, when the Order for Third Reading is called, the remainder of the sessional day shall be allotted to the Third Reading stage of the bill, the debate time being divided equally among the three caucuses, after which the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That, the vote on third reading may, pursuant to Standing Order 28(h), be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes"; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, the motion was declared carried.

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

At 5:50 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 37(b).

À 17 h 50, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 37(b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND FIFTIETH DAY

CENT CINQUANTIÈME JOUR

6:45 P.M.

18 H 45

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 112, An Act to amend the McMichael Canadian Art Collection Act.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 112, Loi modifiant la Loi sur la Collection McMichael d'art canadien.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Martin) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 112, An Act to amend the McMichael Canadian Art Collection Act be deferred until November 1, 2000.

Therefore the vote is accordingly deferred.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Martin déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 112, Loi modifiant la Loi sur la Collection McMichael d'art canadien soit différé jusqu'au 1^{er} novembre 2000.

En conséquence, le vote est différé.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, NOVEMBER 1, 2000

**ONE HUNDRED AND
FIFTY-FIRST DAY**

MERCREDI 1^{ER} NOVEMBRE 2000

**CENT CINQUANTE ET UNIÈME
JOUR**

PRAYERS

1:30 P.M.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the 1999-2000 Annual Report of the Environmental Commissioner (Sessional Paper No. 202).

PRIÈRES

13 H 30

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 134, An Act proclaiming Irish Heritage Day. Mr. O'Toole.

Bill 135, An Act to amend the Public Hospitals Act to regulate the use of restraints that are not part of medical treatment. Ms. Lankin.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 134, Loi proclamant le Jour du patrimoine irlandais. M. O'Toole.

Projet de loi 135, Loi modifiant la Loi sur les hôpitaux publics pour réglementer l'utilisation de mesures de contention qui ne font pas partie d'un traitement médical. M^{me} Lankin.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 112, An Act to amend the McMichael Canadian Art Collection Act, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 51

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh
Clark
Clement
Coburn
Cunningham
DeFaria
Dunlop
Ecker
Elliott
Eves
Flaherty
Galt
Gilchrist

Gill
Guzzo
Hardeman
Harris
Hodgson
Hudak
Johns
Kells
Klees
Marland
Martiniuk
Maves
Mazzilli
Molinari
Munro
Mushinski
Newman

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 112, Loi modifiant la Loi sur la Collection McMichael d'art canadien, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant :-

O'Toole
Ouellette
Palladini
Runciman
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
Young

NAYS / CONTRE - 35

Agostino
Bartolucci
Bountrogianni
Boyer
Bradley
Bryant
Caplan
Christopherson
Churley
Cleary
Colle
Crozier

Curling
Di Cocco
Dombrowsky
Duncan
Gerretsen
Gravelle
Kennedy
Kormos
Lalonde
Lankin
Levac
Marchese

Martel
Martin
McGuinty
McLeod
McMeekin
Peters
Phillips
Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Smitherman

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

During Oral Questions, as a result of disruptions, the Speaker ordered the West Public Gallery to be cleared.

With unanimous consent, the House observed a moment of silence in respect of the tragic deaths of two students participating in "Take Our Kids to Work Day" at the John Deere Welland Works.

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bartolucci, Mrs. Dombrowsky, Mr. Martin, Mrs. McLeod and Mr. Peters.

Petition relating to Implementing an Ontarians with Disabilities Act (Sessional Paper No. P-69) Mr. Peters.

Petition relating to Re-instating photo radar (Sessional Paper No. P-146) Mr. Peters.

Petition relating to Vintage Automobiles (Sessional Paper No. P-152) Mr. O'Toole.

Petition relating to Closure of St. Raymond Catholic School (Sessional Paper No. P-168) Mr. Ruprecht.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 132, An Act to enact the Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000, repeal the Degree Granting Act and change the title of and make amendments to the Ministry of Colleges and Universities Act, having been read,

In accordance with the Order of the House passed on October 31, 2000, the Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

AYES / POUR - 51

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh
Clark
Clement
Coburn
Cunningham
DeFaria
Dunlop
Ecker
Elliott
Eves
Flaherty
Galt
Gilchrist

Gill
Guzzo
Hardeman
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Kells
Klees
Marland
Martiniuk
Maves
Mazzilli
Molinari
Munro
Mushinski
Newman

O'Toole
Ouellette
Palladini
Runciman
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
Young

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 132, Loi édictant la Loi de 2000 favorisant le choix et l'excellence au niveau postsecondaire, abrogeant la Loi sur l'attribution de grades universitaires et modifiant le titre et le texte de la Loi sur le ministère des Collèges et Universités,

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 31 octobre 2000, et cette motion est adoptée par le vote suivant :-

NAYS / CONTRE - 31

Agostino	Curling	Martel
Bartolucci	Dombrowsky	Martin
Bountrogianni	Duncan	McLeod
Boyer	Gerretsen	McMeekin
Bradley	Gravelle	Peters
Caplan	Kennedy	Phillips
Christopherson	Kormos	Ramsay
Churley	Lalonde	Ruprecht
Cleary	Lankin	Smitherman
Colle	Levac	
Crozier	Marchese	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 133, An Act to regulate the sale of imitation firearms.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 133, Loi visant à réglementer la vente des fausses armes à feu.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND FIFTY-SECOND DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 114, An Act to amend the Victims' Bill of Rights, 1995.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

CENT CINQUANTE-DEUXIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 114, Loi modifiant la Charte de 1995 des droits des victimes d'actes criminels.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, NOVEMBER 2, 2000

ONE HUNDRED AND
FIFTY-THIRD DAY

JEUDI 2 NOVEMBRE 2000

CENT CINQUANTE-TROISIÈME
JOUR

PRAYERS

10:00 A.M.

PRIÈRES

10 H

Mr. Tilson moved,

M. Tilson propose,

That, in the opinion of this House, the federal government continues to propose legislation to replace the *Young Offenders Act* that does not address the concerns of Ontarians and it should therefore make the following amendments to Bill C-3, the *Youth Criminal Justice Act*:-

- Require 16- and 17-year-olds to be automatically tried as adults when they commit adult crimes
- Require mandatory jail time for youths convicted of offences involving weapons
- Require youths convicted of serious crimes such as murder to serve adult sentences
- Increase jail sentences.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mr. Ramsay then moved,

Ensuite, M. Ramsay propose,

Second Reading of Bill 21, An Act to prohibit Quebec residents from working in certain mining and forestry occupations in Ontario.

Deuxième lecture du projet de loi 21, Loi interdisant aux résidents du Québec d'exercer certaines professions minières et forestières en Ontario.

The question having been put on Mr. Tilson's Resolution Number 25, it was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 25 de M. Tilson est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR – 58

Agostino

Gerretsen

Newman

Arnott

Gilchrist

O'Toole

Barrett

Gill

Parsons

Bartolucci

Guzzo

Peters

Beaubien

Hardeman

Phillips

Boyer

Hastings

Ramsay

Bradley

Johns

Runciman

Bryant

Kennedy

Sergio

Caplan

Klees

Sterling

Chudleigh

Kormos

Stewart

Cleary

Kwinter

Stockwell

Coburn

Lalonde

Tascona

Colle

Levac

Tilson

Cordiano

Marland

Tsubouchi

DeFaria

Martiniuk

Wettlaufer

Dombrowsky

Maves

Wilson

Duncan

Mazzilli

Wood

Dunlop

Molinari

Young

AYES / POUR – Continued

Ecker
Galt

Munro
Mushinski

NAYS / CONTRE - 0

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 21, An Act to prohibit Quebec residents from working in certain mining and forestry occupations in Ontario, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 21, Loi interdisant aux résidents du Québec d'exercer certaines professions minières et forestières en Ontario, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déposé au Comité plénier.

1:30 P.M.

13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 136, An Act in respect of election signs. Mr. Galt.

Bill 137, An Act to permit the Minister of Transportation to delegate powers and duties and responsibilities to deliver program services with respect to road user safety to persons in the private sector. Hon. Mr. Turnbull.

Bill 138, An Act to amend the Employment Standards Act with respect to parental leave. Ms. Martel.

On motion by Hon. Mr. Stockwell, Bill 139, An Act to amend the Labour Relations Act was introduced and read the first time on the following division:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 136, Loi concernant les panneaux électoraux. M. Galt.

Projet de loi 137, Loi permettant au ministre des Transports de déléguer à des personnes du secteur privé des pouvoirs, des fonctions et des responsabilités pour fournir des services liés à des programmes en matière de sécurité des usagers de la route. L'hon. M. Turnbull.

Projet de loi 138, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi à l'égard du congé parental. M^{me} Martel.

Sur la motion de L'hon. M. Stockwell, le projet de loi 139, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR – 36

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Clement
Cunningham
Dunlop
Ecker
Galt
Gilchrist
Gill
Guzzo

Hardeman
Hastings
Hudak
Johns
Klees
Marland
Maves
Mazzilli
Molinari
Munro
Mushinski
Newman

O'Toole
Ouellette
Palladini
Runciman
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tsubouchi
Turnbull
Wettlaufer
Wood

NAYS / CONTRE - 28

Agostino	Crozier	Marchese
Boyer	Dombrowsky	Martel
Bradley	Duncan	McGuinty
Bryant	Gerretsen	Parsons
Caplan	Kennedy	Peters
Christopherson	Kormos	Phillips
Churley	Kwinter	Ruprecht
Cleary	Lalonde	Smitherman
Colle	Lankin	
Cordiano	Levac	

Following remarks by Mr. Ouellette, Mr. Kwinter and Mr. Kormos in respect of Remembrance Day, the House observed a minute of silence.

PETITIONS
PÉTITIONS

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32) Mr. Christopherson.

Petition relating to Saving the Oak Ridges Moraine (Sessional Paper No. P-44) Mr. Christopherson.

Petition relating to Implementing an Ontarians with Disabilities Act (Sessional Paper No. P-69) Mr. Peters.

Petition relating to Farm Fare Program (Sessional Paper No. P-78) Mr. Christopherson.

Petition relating to National Child Tax Benefit Supplement (Sessional Paper No. P-134) Mr. Gerretsen.

Petitions relating to Vintage Automobiles (Sessional Paper No. P-152) Mr. Cordiano, Mrs. Mushinski, Mr. O'Toole, Mr. Wood.

Petition relating to Partisan highway signs (Sessional Paper No. P-156) Mr. Gerretsen.

Petition relating to Restoring fair and equitable funding to special education (Sessional Paper No. P-169) Mrs. Dombrowsky.

ORDERS OF THE DAY
ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 133, An Act to regulate the sale of imitation firearms.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 133, Loi visant à réglementer la vente des fausses armes à feu.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The Acting Speaker (Mr. Martin) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in her office:-

Le président par intérim, M. Martin avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet:-

Bill 94, An Act to revise the Racing Commission Act.

Projet de loi 94, Loi révisant la Loi sur la Commission des courses de chevaux.

Bill 112, An Act to amend the McMichael Canadian Art Collection Act.

Projet de loi 112, Loi modifiant la Loi sur la Collection McMichael d'art canadien.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 37(b).

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 37(b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, NOVEMBER 14, 2000

**ONE HUNDRED AND
FIFTY-FOURTH DAY**

MARDI 14 NOVEMBRE 2000

**CENT CINQUANTE-QUATRIÈME
JOUR**

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

The Speaker delivered the following ruling:-

On Wednesday, November 1, the House Leader of the Official Opposition (Mr. Duncan) rose on a point of order to question the orderliness of Government Notice of Motion Number 70, a time allocation motion on Bill 69, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 in relation to the construction industry, which had been filed by the Government on that day.

The Member contended that the motion should be found to be out of order since it provides for Bill 69 to be recommitted to standing committee for clause-by-clause review, for the purpose, in his view, of "chang(ing) the substance of the bill...and in effect introduc(ing) a new bill, a completely different bill, with no opportunity to debate."

The House Leader for the Third Party (Mr. Christopherson) also made submissions that were thematically similar to those of the Opposition House Leader, wherein he asserted that the Government's intention in time-allocating Bill 69 and recommitting it for clause-by-clause is to amend the Bill so extensively that it would emerge from committee as a substantially new proposition, one that had not had sufficient debate. If this were to be allowed, the Member contended, then by using this procedural mechanism the Government would, in effect, vicariously be able to substitute previous debate on the Bill in place of required debate on this new alternative proposal.

The Official Opposition House Leader also expressed concern with the provision in the motion that states "in the event that the committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed to have been passed by the committee and shall be deemed to be reported and received by the House."

Let me address these two concerns in reverse order by stating, firstly, that all Members will know that time allocation motions are nothing new to this House. They have been used with some regularity for well over a decade. Such motions are clearly permitted in our Standing Orders. The provision in the motion in question that deems the Bill to be passed by the committee if it is not reported by a specified date is not a novel provision. Identical clauses have appeared in numerous previous time allocation motions as far back as 1989.

On the issue of the Members' arguments about what Bill 69 might look like when it is returned from committee compared to its current form, I can only say that this is a very speculative concern and really has nothing to do with the orderliness of the motion sitting on notice to time-allocate the Bill. The scenario raised by the two Opposition House Leaders is hypothetical and therefore beyond the competence of the Speaker to render judgment. Additionally, the orderliness of any amendments to the Bill in committee will be determined at that time by the committee Chair.

I find the time allocation motion itself, Government Notice of Motion Number 70, to be in order.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Beaubien from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill 124, An Act to amend the Environmental Protection Act, the Ontario Water Resources Act and the Pesticides Act in respect of penalties.

Pursuant to the Order of the House of October 24, 2000, the Bill was Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Beaubien du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Projet de loi 124, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement, la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario et la Loi sur les pesticides en ce qui concerne des peines ayant trait à l'environnement.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 24 octobre 2000, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

MOTIONS

On motion by Mr. Klees,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Tuesday, November 14, and Wednesday, November 15, 2000, for the purpose of considering government business.

MOTIONS

Sur la motion de M. Klees,

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bartolucci, Mr. Brown, Ms. Martel and Mrs. McLeod.

Petition relating to Requesting an additional 34 long-term care beds in Espanola (Sessional Paper No. P-144) Mr. Brown.

Petition relating to Vintage Automobiles (Sessional Paper No. P-152) Mr. O'Toole.

PÉTITIONS

Petition relating to School buses under the Highway Traffic Act (Sessional Paper No. P-170) Mr. Hoy.

Petition relating to the Passage of Bill 138 (Sessional Paper No. P-171) Ms. Martel.

Petition relating to Restoring full indexation on an annual basis to the Workplace Safety and Insurance Act of Ontario (Sessional Paper No. P-172) Mr. Ruprecht.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Stockwell moved,

M. Stockwell propose,

That pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or the Order of the House dated May 30, 2000 relating to Bill 69, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 in relation to the construction industry, the Order for third reading be discharged and that the bill be recommitted to the Standing Committee on Justice and Social Policy;

That, pursuant to Standing Order 75(c), the Chair of the Standing Committee on Justice and Social Policy shall establish a deadline for the filing of amendments with the Clerk of the Committee; and

That the Standing Committee on Justice and Social Policy shall be authorized to meet November 16, 2000 for clause-by-clause consideration of the bill; and

That the Committee be authorized to meet beyond its normal hour of adjournment on that day until completion of clause-by-clause consideration; and

That, at 4:30 p.m. on the day designated for clause-by-clause consideration of the bill, those amendments which have not been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill, and any amendments thereto. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 127(a); and

That the Committee shall report the bill to the House not later than the first Sessional day that reports from Committees may be received following the completion of clause-by-clause consideration, and not later than November 20, 2000. In the event that the committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed to have been passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Justice and Social Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That, when the Order for Third Reading is called, one Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill, at the end of which time the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That, the vote on third reading may, pursuant to Standing Order 28(h), be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes"; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 44

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien

Guzzo
Hardeman
Hodgson
Hudak

O'Toole
Ouellette
Runciman
Snobelen

AYES / POUR – Continued

Chudleigh	Jackson	Spina
Clark	Johns	Sterling
Coburn	Johnson	Stewart
Cunningham	Kells	Stockwell
DeFaria	Klees	Tascona
Dunlop	Martiniuk	Tilson
Ecker	Maves	Wetlaufer
Eves	Mazzilli	Witmer
Galt	Molinari	Wood
Gilchrist	Munro	Young
Gill	Newman	

NAYS / CONTRE - 30

Agostino	Crozier	Kwinter
Bartolucci	Curling	Lalonde
Bountrogianni	Di Cocco	Lankin
Boyer	Dombrowsky	Marchese
Bradley	Duncan	Martel
Bryant	Gerretsen	McLeod
Christopherson	Gravelle	Patten
Churley	Hampton	Peters
Conway	Hoy	Ramsay
Cordiano	Kormos	Ruprecht

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND
FIFTY-FIFTH DAY**

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 139, An Act to amend the Labour Relations Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

**CENT CINQUANTE-CINQUIÈME
JOUR**

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 139, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, NOVEMBER 15, 2000**MERCREDI 15 NOVEMBRE 2000****ONE HUNDRED AND
FIFTY-SIXTH DAY****CENT CINQUANTE-SIXIÈME
JOUR****PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Fourteenth Report / quatorzième rapport of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 106(e), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 208).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr28, An Act to revive KMFC Holdings Inc. Mr. Ouellette.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déposé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

MOTIONS

On motion by Mr. Klees,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 96(g) notice for the ballot number 54, standing in the name of Alvin Curling appear on the Orders and Notices Paper by Monday, November 20, 2000.

MOTIONS

Sur la motion de Mr. Klees,

PETITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Mrs. McLeod.

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32) Mr. Christopherson.

Petitions relating to Protecting minors from exposure to sexually explicit material (Sessional Paper No. P-70) Mr. Gill and Mrs. Mushinski.

Petition relating to Re-instating photo radar (Sessional Paper No. P-146) Mr. Hoy.

Petition relating to Vintage Automobiles (Sessional Paper No. P-152) Mr. O'Toole.

Petition relating to Diabetes Supplies (Sessional Paper No. P-173) Ms. Di Cocco.

Petition relating to Proposed changes to the Employment Standards Act (Sessional Paper No. P-174) Mr. Christopherson.

Petition relating to Restoring full indexation to the Workplace Safety and Insurance Act (Sessional Paper No. P-175) Mr. Ruprecht.

Petition relating to Restoring adequate education funding (Sessional Paper No. P-176) Mr. Christopherson.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 124, An Act to amend the Environmental Protection Act, the Ontario Water Resources Act and the Pesticides Act in respect of penalties.

After some time, the Acting Speaker (Ms. Di Cocco) interrupted the proceedings and put the question, and declared her opinion that the ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 124, An Act to amend the Environmental Protection Act, the Ontario Water Resources Act and the Pesticides Act in respect of penalties, be deferred until November 16, 2000.

Therefore the vote is accordingly deferred.

The House then adjourned at 5:50 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 124, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement, la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario et la Loi sur les pesticides en ce qui concerne des peines ayant trait à l'environnement.

Après quelques temps, la présidente par intérim, M^{me} Di Cocco interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

La Présidente par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, la Présidente par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 124, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement, la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario et la Loi sur les pesticides en ce qui concerne des peines ayant trait à l'environnement, soit différé jusqu'au 16 novembre 2000

En conséquence, le vote est différé.

À 17 h 50, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND FIFTY-SEVENTH DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 139, An Act to amend the Labour Relations Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

CENT CINQUANTE-SEPTIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 139, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, NOVEMBER 16, 2000**ONE HUNDRED AND
FIFTY-EIGHTH DAY****JEUDI 16 NOVEMBRE 2000****CENT CINQUANTE-HUITIÈME
JOUR****PRAYERS****10:00 A.M.**

Mr. Hoy moved,

Second Reading of Bill 24, An Act to amend the Highway Traffic Act to protect children while on school buses.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Bradley then moved,

Be it resolved that this House request that the Provincial Government, through provincial policy, provide long term protection for the unique agricultural areas both within the Niagara Peninsula and throughout the Province.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 24, An Act to amend the Highway Traffic Act to protect children while on school buses, it was carried on the following division:-

AYES / POUR - 59

Arnott
Baird
Barrett
Bartolucci
Bountrogianni
Boyer
Bradley
Bryant
Caplan
Christopherson
Chudleigh
Coburn
Colle
Conway
Cordiano
Crozier
Curling
DeFaria
Di Cocco
Duncan

Dunlop
Ecker
Gerretsen
Gilchrist
Gill
Guzzo
Hastings
Hoy
Jackson
Johnson
Klees
Kormos
Kwinter
Lalonde
Marchese
Marland
Martel
Martiniuk
Maves
McLeod

Munro
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette
Patten
Pupatello
Runciman
Ruprecht
Sampson
Smitherman
Sterling
Stewart
Tascona
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
Young

PRIÈRES**10 H**

M. Hoy propose,

Deuxième lecture du projet de loi 24, Loi modifiant le Code de la route en vue de protéger les enfants lorsqu'ils sont dans des autobus scolaires.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Bradley propose,

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 24, Loi modifiant le Code de la route en vue de protéger les enfants lorsqu'ils sont dans des autobus scolaires, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

The question having been put on Mr. Bradley's Resolution Number 27, it was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 27 de M. Bradley est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 51

Arnott
Baird
Bartolucci
Bountrogianni
Boyer
Bradley
Bryant
Caplan
Christopherson
Coburn
Colle
Conway
Cordiano
Crozier
Curling
DeFaria
Di Cocco

Duncan
Dunlop
Ecker
Gerretsen
Gilchrist
Guzzo
Hastings
Hoy
Jackson
Klees
Kormos
Kwinter
Lalonde
Marchese
Marland
Martel
McLeod

Molinari
Munro
Mushinski
Newman
O'Toole
Patten
Pupatello
Runciman
Ruprecht
Sampson
Smitherman
Sterling
Tascona
Wilson
Witmer
Wood
Young

NAYS / CONTRE - 8

Barrett
Chudleigh
Gill

Johnson
Martiniuk
Maves

Stewart
Wettlaufer

1:30 P.M.

13 H 30

Mr. Hodgson delivered to the Speaker a message from Her Honour the Lieutenant Governor signed by her own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

HILARY M. WESTON

The Lieutenant Governor transmits Supplementary Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 2001 and recommends them to the Legislative Assembly.

La lieutenante-gouverneure transmet les prévisions supplémentaires de certains montants nécessaires pour assurer les services de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2001 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, 15th November 2000.

Toronto, le 15 novembre 2000.

(Sessional Paper No. 3, Ministry of Health and Long Term Care (Supplementaries only.))

(Document parlementaire n° 3, Ministre de la Santé et Soins de Longue Durée (Seulement les supplémentaires.))

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 61(a).

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Gilchrist from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 119, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts.

Pursuant to the Order of the House of October 17, 2000, the Bill was Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Gilchrist du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 119, Loi visant à réduire les formalités administratives, à promouvoir un bon gouvernement par une meilleure gestion des ministères et organismes et à améliorer le service à la clientèle en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 17 octobre 2000, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

Mr. Kennedy from the Standing Committee on Estimates reported the following Resolutions:

Resolved, That Supply in the following amounts and to defray the Expenses of the following ministries and offices be granted to Her Majesty for the fiscal year ending March 31, 2001:-

MINISTRY OF THE ENVIRONMENT:

1101	Ministry Administration Program	\$	37,768,800
1102	Environmental Protection Program	\$	133,818,700
1103	Conservation and Stewardship Program	\$	4,689,300
1104	Infrastructure Development Program	\$	52,808,200

MINISTRY OF EDUCATION:

1001	Ministry Administration Program	\$	19,474,400
1002	Elementary and Secondary Education Program	\$	8,025,641,900

MINISTRY OF HEALTH AND LONG TERM CARE:

1401	Ministry Administration Program	\$	165,903,300
1402	Institutional Health Program	\$	9,240,532,300
1403	Health Insurance Program	\$	7,592,039,300
1404	Mental Health Program	\$	1,056,749,700
1405	Population Health and Community Services Program	\$	1,360,758,500
1406	Long Term Care Program	\$	3,174,463,000
1407	Health Capital Program	\$	1,280,295,600

MINISTRY OF COMMUNITY AND SOCIAL SERVICES:

701	Ministry Administration Program	\$	27,712,600
702	Adults' and Children's Services Program	\$	7,584,174,900

The Speaker addressed the House as follows:

I beg to inform the House that the Clerk has received a favourable report from the Commissioners of Estate Bills with respect to Bill Pr26, An Act respecting The Bank of Nova Scotia Trust Company and National Trust Company.

Accordingly, pursuant to Standing Order 86(e), the Bill and the report stand referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 140, An Act to amend the Assessment Act, Municipal Act and other Acts with respect to property taxes. Hon. Mr. Eves.

Bill 141, An Act to amend the Remembrance Day Observance Act, 1997. Mr. Wood.

Bill 142, An Act to amend the Human Tissue Gift Act. Hon. Mrs. Witmer.

Bill 143, An Act respecting Giovanni Caboto Day. Mr. Mazzilli.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 140, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière, la Loi sur les municipalités et d'autres lois à l'égard de l'impôt foncier. L'hon. M. Eves.

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi de 1997 sur l'observation du jour du Souvenir. M. Wood.

Projet de loi 142, Loi modifiant la Loi sur le don de tissus humains. L'hon. M^{me} Witmer.

Projet de loi 143, Loi sur le jour de Giovanni Caboto. M. Mazzilli.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 124, An Act to amend the Environmental Protection Act, the Ontario Water Resources Act and the Pesticides Act in respect of penalties was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 124, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement, la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario et la Loi sur les pesticides en ce qui concerne des peines ayant trait à l'environnement, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 68

Agostino
Arnott
Baird
Barrett
Bartolucci
Beaubien
Boyer
Bradley
Bryant
Caplan
Chudleigh
Clark
Clement
Coburn

Dunlop
Ecker
Elliott
Eves
Gilchrist
Gill
Hardeman
Hodgson
Hudak
Jackson
Johnson
Kells
Kennedy
Klees

Newman
O'Toole
Palladini
Phillips
Pupatello
Runciman
Ruprecht
Sampson
Smitherman
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell

AYES / POUR - Continued

Colle	Kwinter	Tascona
Conway	Lalonde	Tilson
Cordiano	Marland	Turnbull
Crozier	Maves	Wettlaufer
Cunningham	Mazzilli	Wilson
Curling	McLeod	Witmer
DeFaria	Molinari	Wood
Dombrowsky	Munro	Young
Duncan	Mushinski	

NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bartolucci, Mr. Marchese and Mrs. McLeod.

Petitions relating to Vintage Automobiles (Sessional Paper No. P-152) Mr. Gill, Mrs. Munro, Mr. O'Toole and Mr. Spina.

Petition relating to Repealing the \$2 prescription user fee for Seniors (Sessional Paper No. P-165) Mr. Ruprecht.

Petition relating to Restoring adequate education funding (Sessional Paper No. P-176) Mr. Christopherson.

Petition relating to Providing adequate funding to the Toronto Catholic District School Board (Sessional Paper No. P-177) Mr. Caplan.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 139, An Act to amend the Labour Relations Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

PÉTITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bartolucci, Mr. Marchese and Mrs. McLeod.

Petitions relating to Vintage Automobiles (Sessional Paper No. P-152) Mr. Gill, Mrs. Munro, Mr. O'Toole and Mr. Spina.

Petition relating to Repealing the \$2 prescription user fee for Seniors (Sessional Paper No. P-165) Mr. Ruprecht.

Petition relating to Restoring adequate education funding (Sessional Paper No. P-176) Mr. Christopherson.

Petition relating to Providing adequate funding to the Toronto Catholic District School Board (Sessional Paper No. P-177) Mr. Caplan.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 139, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, NOVEMBER 20, 2000**ONE HUNDRED AND
FIFTY-NINTH DAY****LUNDI 20 NOVEMBRE 2000****CENT CINQUANTE-NEUVIÈME
JOUR****PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

Standing Order 62(a) provides that "the Standing Committee on Estimates shall present one report with respect to all of the Estimates and Supplementary Estimates considered pursuant to Standing Orders 59 and 61 no later than the third Thursday in November of each calendar year".

The House not having received a report from the Standing Committee on Estimates for certain ministries on Thursday, November 16, 2000, as required by the Standing Orders of this House, pursuant to Standing Order 62(b) the Supplementary Estimates before the Committee of the Ministry of Health and Long Term Care, are deemed to be passed by the Committee and are deemed to be reported to and received by the House.

Accordingly, the Supplementary Estimates (2000-2001) of the following ministry were deemed to be passed by the Standing Committee on Estimates and were deemed to be reported to and received by the House:-

**MINISTRY OF HEALTH AND LONG TERM CARE
(SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)**

1402	Institutional Health Program	\$	475,863,000
------	------------------------------	----	-------------

The Speaker addressed the House as follows:-

Standing Order 62(a) provides that "the Standing Committee on Estimates shall present one report with respect to all of the Estimates considered pursuant to Standing Orders 59 and 61 no later than the third Thursday in November of each calendar year".

The House not having received a report from the Standing Committee on Estimates for certain ministries on Thursday, November 16, 2000, as required by the Standing Orders of this House, pursuant to Standing Order 62(b) the Estimates before the Committee, of the Ministry of Tourism, the Ministry of Labour, the Management Board Secretariat, the Ministry of Municipal Affairs and Housing, the Ministry of the Attorney General, the Ministry of Northern Development and Mines, the Ministry of the Solicitor General, and the Ministry of Correctional Services are deemed to be passed by the Committee and are deemed to be reported to and received by the House.

Accordingly, the Estimates (2000-2001) of the following ministries were deemed to be passed by the Standing Committee on Estimates and were deemed to be reported to and received by the House:-

MINISTRY OF TOURISM:

3801	Ministry Administration Program	\$	3,927,900
3802	Tourism Program	\$	69,627,400

MINISTRY OF LABOUR:

1601	Ministry Administration Program	\$	16,637,600
1602	Pay Equity Commission Program	\$	3,841,700
1603	Labour Relations Program	\$	20,611,100
1604	Occupational Health and Safety Program	\$	44,669,700
1605	Employment Rights and Responsibilities Program	\$	19,314,400

MANAGEMENT BOARD SECRETARIAT:

1801	Ministry Administration Program	\$ 34,487,100
1802	Realty Services Program	\$ 93,555,500
1803	Corporate Controllershship Program	\$ 2,089,431,600
1804	Gaming Secretariat Program	\$ 2,040,600
1805	Information and Information Technology Program	\$ 57,060,900
1806	Shared Services Program	\$ 252,663,500

MINISTRY OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING:

1901	Ministry Administration Program	\$ 29,318,700
1902	Local Government Program	\$ 63,747,800
1903	Land Use Planning Program	\$ 14,541,000
1904	Housing Market Program	\$ 1,341,761,700
1905	Building Regulation Program	\$ 3,846,800

MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL:

301	Ministry Administration Program	\$ 120,075,200
302	Prosecuting Crime Program	\$ 122,841,100
303	Family Justice Services Program	\$ 299,696,600
304	Legal Services Program	\$ 24,754,000
305	Court Services Program	\$ 340,604,500
306	Victims' Services Program	\$ 28,804,800

MINISTRY OF NORTHERN DEVELOPMENT AND MINES:

2201	Ministry Administration Program	\$ 9,470,700
2202	Northern Development Program	\$ 364,167,000
2203	Mines and Minerals Program	\$ 36,085,000

MINISTRY OF THE SOLICITOR GENERAL:

2601	Ministry Administration Program	\$ 186,858,400
2602	Public Safety Program	\$ 56,429,700
2603	Policing Services Program	\$ 73,401,300
2604	Ontario Provincial Police Program	\$ 583,250,600
2605	Agencies, Boards and Commissions Program	\$ 1,625,700

MINISTRY OF CORRECTIONAL SERVICES:

3701	Ministry Administration Program	\$ 3,984,100
3702	Correctional Services Program	\$ 765,323,000
3703	Agencies, Boards and Commissions Program	\$ 4,099,600

REPORTS BY COMMITTEES

Mrs. Mushinski from the Standing Committee on Justice and Social Policy presented the Committee's report as follows and moved its adoption:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 69, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 in relation to the construction industry.

The motion having been put, was carried on the following division:-

RAPPORTS DES COMITÉS

Mme. Mushinski du Comité permanent de la justice et des affaires sociales présente le rapport du comité et propose l'adoption comme suit:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 69, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail en ce qui a trait à l'industrie de la construction.

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 38

Arnott	Jackson	Spina
Baird	Johnson	Sterling
Beaubien	Klees	Stewart
Chudleigh	Marland	Stockwell
Clark	Mazzilli	Tilson
Coburn	Molinari	Tsubouchi
Cunningham	Munro	Turnbull
Ecker	Mushinski	Wettlaufer
Galt	O'Toole	Wilson
Gilchrist	Palladini	Witmer
Gill	Runciman	Wood
Hardeman	Sampson	Young
Hodgson	Snobelen	

NAYS / CONTRE - 34

Agostino	Crozier	Martel
Bartolucci	Curling	McLeod
Bountrogianni	Di Cocco	McMeekin
Boyer	Dombrowsky	Parsons
Bradley	Duncan	Patten
Bryant	Gravelle	Phillips
Caplan	Hoy	Pupatello
Christopherson	Kennedy	Ramsay
Churley	Kormos	Ruprecht
Cleary	Lalonde	Sergio
Colle	Lankin	
Conway	Levac	

Pursuant to the Order of the House of November 14, 2000, this Bill is Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 14 novembre 2000, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 144, An Act to establish accountability in correctional services, to make offenders demonstrate that they are drug-free, to set rules for offenders to earn their release, to give the Board of Parole a say in earned release decisions, and to change the name of the Board of Parole.
Hon. Mr. Sampson.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 144, Loi visant à instituer la responsabilisation au sein des services correctionnels, à obliger les délinquants à démontrer qu'ils ne font pas usage de substances intoxicantes, à fixer les règles que doivent suivre les délinquants pour mériter leur libération, à permettre à la Commission des libérations conditionnelles d'intervenir dans les décisions en matière de libération méritée et à changer le nom de la Commission des libérations conditionnelles. L'hon. M. Sampson.

MOTIONS

On motion by Mr. Klees,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, November 20, Tuesday, November 21, and Wednesday, November 22, 2000, for the purpose of considering government business.

On motion by Mr. Klees,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 96(d), the following change be made to the ballot list for private member's public business;

Mr. Patten and Mr. Levac exchange places in order of precedence such that Mr. Patten assumes ballot item number 74 and Mr. Levac assumes ballot item number 54.

MOTIONS

Sur la motion de M. Klees,

Sur la motion de M. Klees,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 96(d), the following change be made to the ballot list for private member's public business;

Mr. Patten and Mr. Levac exchange places in order of precedence such that Mr. Patten assumes ballot item number 74 and Mr. Levac assumes ballot item number 54.

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bartolucci, Mr. Gravelle, Mrs. McLeod.

Petition relating to Protecting minors from exposure to sexually explicit material (Sessional Paper No. P-70) Mr. Gill.

Petition relating to Restoring full indexation to the Workplace Safety and Insurance Act (Sessional Paper No. P-175) Mr. Ruprecht.

Petition relating to Parental leave (Sessional Paper No. P-178) Ms. Martel.

Petition relating to Providing adequate funding to the Hamilton Wentworth Community Care Access Centre (Sessional Paper No. P-179) Mr. Clark.

Petition relating to Camping on Crown Land (Sessional Paper No. P-180) Mr. Gravelle.

Petition relating to Funding allocations to the Developmental Services Section in Sarnia-Lambton, Chatham Kent and Windsor-Essex (Sessional Paper No. P-181) Mr. Crozier.

Petition relating to Removing the cap on billing for Ophthalmologists in Niagara (Sessional Paper No. P-182) Mr. Bradley.

PÉTITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bartolucci, Mr. Gravelle, Mrs. McLeod.

Petition relating to Protecting minors from exposure to sexually explicit material (Sessional Paper No. P-70) Mr. Gill.

Petition relating to Restoring full indexation to the Workplace Safety and Insurance Act (Sessional Paper No. P-175) Mr. Ruprecht.

Petition relating to Parental leave (Sessional Paper No. P-178) Ms. Martel.

Petition relating to Providing adequate funding to the Hamilton Wentworth Community Care Access Centre (Sessional Paper No. P-179) Mr. Clark.

Petition relating to Camping on Crown Land (Sessional Paper No. P-180) Mr. Gravelle.

Petition relating to Funding allocations to the Developmental Services Section in Sarnia-Lambton, Chatham Kent and Windsor-Essex (Sessional Paper No. P-181) Mr. Crozier.

Petition relating to Removing the cap on billing for Ophthalmologists in Niagara (Sessional Paper No. P-182) Mr. Bradley.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 137, An Act to permit the Minister of Transportation to delegate powers and duties and responsibilities to deliver program services with respect to road user safety to persons in the private sector.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 137, Loi permettant au ministre des Transports de déléguer à des personnes du secteur privé des pouvoirs, des fonctions et des responsabilités pour fournir des services liés à des programmes en matière de sécurité des usagers de la route.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND SIXTIETH DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 140, An Act to amend the Assessment Act, Municipal Act and other Acts with respect to property taxes.

After some time, it was,

On motion by Mr. Klees,

Ordered, That the debate be adjourned.

With unanimous consent, on motion by Mr. Klees,

Ordered, that the House revert to Introduction of Bills to allow for the introduction of a labour bill; that it immediately proceed to Second Reading debate for the remainder of the evening, the time being divided equally among the three caucuses; and that at the end of the evening, the question on Second Reading be put.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 145, An Act to resolve a labour dispute between the Elementary Teachers' Federation of Ontario and the Hamilton-Wentworth District School Board. Hon. Mr. Stockwell.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 145, An Act to resolve a labour dispute between the Elementary Teachers' Federation of Ontario and the Hamilton-Wentworth District School Board.

During the debate, the Acting Speaker repeatedly requested the Member for Vaughan-King-Aurora (Mr. Palladini) to come to order.

The Member having refused was named by the Acting Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

CENT SOIXANTIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 140, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière, la Loi sur les municipalités et d'autres lois à l'égard de l'impôt foncier.

Après quelque temps,

Sur la motion de M. Klees,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 145, Loi visant à régler le conflit de travail opposant la fédération appelée Elementary Teachers' Federation of Ontario et le conseil scolaire de district appelé Hamilton-Wentworth District School Board. L'hon. M. Stockwell.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 145, Loi visant à régler le conflit de travail opposant la fédération appelée Elementary Teachers' Federation of Ontario et le conseil scolaire de district appelé Hamilton-Wentworth District School Board.

Pendant le débat, le Président par intérim demande à plusieurs reprises au député de Vaughan-King-Aurora, M. Palladini de se comporter.

Comme le député refuse d'obéir, le Président par intérim le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

During the debate, the Acting Speaker repeatedly requested the Member for London-Fanshawe (Mr. Mazzilli) to come to order.

The Member having refused was named by the Acting Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

Pendant le débat, le Président par intérim demande à plusieurs reprises au député de London-Fanshawe, M. Mazzilli de se comporter.

Comme le député refuse d'obéir, le Président par intérim le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, NOVEMBER 21, 2000

**ONE HUNDRED AND
SIXTY-FIRST DAY**

MARDI 21 NOVEMBRE 2000

**CENT SOIXANTE ET UNIÈME
JOUR**

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table a Special Report of the Provincial Auditor entitled "Accountability and Value for Money" (Sessional Paper No. 216).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 146, An Act to amend the Municipal Act with respect to adult entertainment parlours. Mr. Bartolucci.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr32, An Act respecting the Canadian National Exhibition Association. Mr. Kells.

During "Oral Questions", as a result of disruptions, the Speaker ordered the Public Galleries to be cleared and suspended the House for 5 minutes.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 146, Loi modifiant la Loi sur les municipalités à l'égard des locaux de divertissement pour adultes. M. Bartolucci.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déposé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bartolucci, Mrs. Boyer and Ms. Martel.

Petition relating to Upgrading Highway 401 and investing federal gasoline tax revenue in Ontario road improvements (Sessional Paper No. P-9) Mr. Stewart.

Petition relating to Allowing charitable organizations to conduct fundraising campaigns on roadways, sidewalks and parking lots (Sessional Paper No. P-83) Mr. Patten.

Petition relating to Bill 112, McMichael Canadian Art Collection Act (Sessional Paper No. P-139) Mr. Tascona.

Petition relating to Requesting an additional 34 long-term care beds in Espanola (Sessional Paper No. P-144) Mr. Brown.

Petition relating to Vintage Automobiles (Sessional Paper No. P-152) Mr. Gill.

Petition relating to Hand-held cellular phones (Sessional Paper No. P-153) Mr. O'Toole.

Petition relating to the Environmental Bill of Rights within the Ministry of Education (Sessional Paper No. P-158) Mr. Gravelle.

Petition relating to Parental leave (Sessional Paper No. P-178) Mr. Martiniuk.

Petition relating to Remembrance Day learning unit in Ontario's education system (Sessional Paper No. P-183) Mr. Stewart.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY****ORDRE DU JOUR**

With unanimous consent, the following was agreed to:

That with respect to Bill 145, An Act to resolve a labour dispute between the Elementary Teachers' Federation of Ontario and the Hamilton-Wentworth District School Board the Speaker shall put the question on Third Reading of the Bill at 5:50 p.m.; that the time available be divided equally among the three Parties; that any division bell be limited to 10 minutes; and that the division may not be deferred.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 145, An Act to resolve a labour dispute between the Elementary Teachers' Federation of Ontario and the Hamilton-Wentworth District School Board.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 145, Loi visant à régler le conflit de travail opposant la fédération appelée Elementary Teachers' Federation of Ontario et le conseil scolaire de district appelé Hamilton-Wentworth District School Board.

After some time, the motion was carried on the following division:-

Après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 51

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh
Clark
Coburn
Cunningham
DeFaria

Hardeman
Harris
Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
Kells

Ouellette
Palladini
Runciman
Sampson
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell

AYES / POUR – Continued

Dunlop	Klees	Tascona
Ecker	Martiniuk	Tilson
Elliott	Maves	Tsubouchi
Flaherty	Mazzilli	Turnbull
Galt	Molinari	Wettlaufer
Gilchrist	Munro	Wilson
Gill	Mushinski	Witmer
Guzzo	O'Toole	Wood

NAYS / CONTRE - 36

Agostino	Curling	Marchese
Bartolucci	Dombrowsky	Martel
Bountrogianni	Duncan	Martin
Boyer	Gerretsen	McGuinty
Bryant	Gravelle	McLeod
Caplan	Hoy	McMeekin
Christopherson	Kennedy	Patten
Churley	Kormos	Peters
Cleary	Kwinter	Phillips
Conway	Lalonde	Pupatello
Cordiano	Lankin	Ruprecht
Crozier	Levac	Sergio

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND
SIXTY-SECOND DAY**

**CENT SOIXANTE-DEUXIÈME
JOUR**

6:45 P.M.

18 H 45

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 140, An Act to amend the Assessment Act, Municipal Act and other Acts with respect to property taxes.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 140, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière, la Loi sur les municipalités et d'autres lois à l'égard de l'impôt foncier.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The Acting Speaker (Mr. Martin) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Administrator had been pleased to assent to the following bills in his office:-

Bill 124, An Act to amend the Environmental Protection Act, the Ontario Water Resources Act and the Pesticides Act in respect of penalties.

Bill 145, An Act to resolve a labour dispute between the Elementary Teachers' Federation of Ontario and the Hamilton-Wentworth District School Board.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

Le Président par intérim M. Martin avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur l'administrateur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet:-

Projet de loi 124, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement, la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario et la Loi sur les pesticides en ce qui concerne des peines ayant trait à l'environnement.

Projet de loi 145, Loi visant à régler le conflit de travail opposant la fédération appelée Elementary Teachers' Federation of Ontario et le conseil scolaire de district appelé Hamilton-Wentworth District School Board.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, NOVEMBER 22, 2000

**ONE HUNDRED AND
SIXTY-THIRD DAY**

PRAYERS

1:30 P.M.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr31, An Act to change the name of The Corporation of the Town of Sioux Lookout to The Corporation of the Municipality of Sioux Lookout. Mr. Hampton.

During "Oral Questions", the Speaker repeatedly requested the Member for Hamilton East (Mr. Agostino) to come to order.

The Member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

MERCREDI 22 NOVEMBRE 2000

**CENT SOIXANTE-TROISIÈME
JOUR**

PRIÈRES

13 H 30

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déposé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande à plusieurs reprises au député de Hamilton-Est, M. Agostino de se comporter.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bartolucci, Mr. Brown, Ms. Martel, and Mr. Martin.

Petition relating to Protecting minors from exposure to sexually explicit material (Sessional Paper No. P-70) Mrs. Mushinski.

Petition relating to Terminating any further expenditure on political advertising (Sessional Paper No. P-88) Mr. Bradley.

Petition relating to Hand-held cellular phones (Sessional Paper No. P-153) Mr. O'Toole.

Petition relating to Closure of St. Raymond Catholic School (Sessional Paper No. P-168) Mr. Ruprecht.

Petition relating to Diabetes Supplies (Sessional Paper No. P-173) Mr. Tascona.

Petition relating to Unfair Business Taxes in the Region of Hamilton–Wentworth (Sessional Paper No. P-184) Mrs. Bountrogianni.

ORDERS OF THE DAY

Mr. Stockwell moved,

That pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 139, An Act to amend the Labour Relations Act, when Bill 139 is next called as a government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time, the bill shall be ordered to the Standing Committee on Justice and Social Policy; and

That no deferral of the second reading vote pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted; and

That the Standing Committee on Justice and Social Policy shall be authorized to meet during its regularly scheduled meeting times on one day for clause-by-clause consideration; and

That, pursuant to Standing Order 75(c), the Chair of the Standing Committee on Justice and Social Policy shall establish a deadline for the tabling of amendments or for filing them with the Clerk of the Committee; and

That the Committee be authorized to meet beyond its normal hour of adjournment on that day until the completion of clause-by-clause consideration; and

That, at 4:30 p.m. on the day designated by the Committee for clause-by-clause consideration of the bill, those amendments which have not been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill, and any amendments thereto. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 127(a); and

That the Committee shall report the bill to the House not later than the first Sessional day that reports from Committees may be received following the completion of clause-by-clause consideration, and not later than December 6, 2000. In the event that the Committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed to have been passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Justice and Social Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That, when the Order for Third Reading is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the bill, the debate time being divided equally among the three caucuses, after which the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

ORDRE DU JOUR

M. Stockwell propose,

That, the vote on third reading may, pursuant to Standing Order 28(h), be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes"; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 50

Arnott	Hardeman	Runciman
Baird	Harris	Sampson
Barrett	Hodgson	Snobelen
Beaubien	Hudak	Spina
Chudleigh	Jackson	Sterling
Clark	Johns	Stewart
Clement	Johnson	Stockwell
Coburn	Klees	Tascona
Cunningham	Marland	Tilson
DeFaria	Martiniuk	Tsubouchi
Dunlop	Maves	Turnbull
Elliott	Mazzilli	Wettlaufer
Flaherty	Molinari	Wilson
Galt	Munro	Witmer
Gilchrist	Mushinski	Wood
Gill	O'Toole	Young
Guzzo	Ouellette	

NAYS / CONTRE - 24

Bartolucci	Dombrowsky	Martel
Bountrogianni	Duncan	McLeod
Boyer	Gerretsen	McMeekin
Bradley	Kormos	Parsons
Caplan	Kwinter	Peters
Christopherson	Lalonde	Phillips
Conway	Levac	Ruprecht
Curling	Marchese	Sergio

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND
SIXTY-FOURTH DAY**

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 140, An Act to amend the Assessment Act, Municipal Act and other Acts with respect to property taxes.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

**CENT SOIXANTE-QUATRIÈME
JOUR**

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 140, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière, la Loi sur les municipalités et d'autres lois à l'égard de l'impôt foncier.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, NOVEMBER 23, 2000

**ONE HUNDRED AND
SIXTY-FIFTH DAY**

**PRAYERS
10:00 A.M.**

Ms. Lankin moved,

Second Reading of Bill 135, An Act to amend the Public Hospitals Act to regulate the use of restraints that are not part of medical treatment.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mrs. Munro then moved,

Be it resolved that the Legislative Assembly of the Province of Ontario,

- a) believes that the introduction of illegal drugs into correctional institutions is a grave danger to correctional staff;
- b) believes that illegal drugs cause violent and erratic behaviour in offenders;
- c) knows that the use of illegal drugs compromises the ability of offenders to successfully complete treatment programs to overcome their addictions;
- d) supports action to eliminate the use of illegal drugs in correctional institutions;
- e) introduces regular and random drug tests of all sentenced, remand and intermittent offenders in Ontario's correctional facilities.

JEUDI 23 NOVEMBRE 2000

**CENT SOIXANTE-CINQUIÈME
JOUR**

**PRIÈRES
10 H**

M^{me} Lankin propose,

Deuxième lecture du projet de loi 135, Loi modifiant la Loi sur les hôpitaux publics pour réglementer l'utilisation de mesures de contention qui ne font pas partie d'un traitement médical.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M^{me} Munro propose,

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 135, An Act to amend the Public Hospitals Act to regulate the use of restraints that are not part of medical treatment, it was carried on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 135, Loi modifiant la Loi sur les hôpitaux publics pour réglementer l'utilisation de mesures de contention qui ne font pas partie d'un traitement médical, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 54

Agostino
Arnott
Baird
Barrett
Bartolucci
Boyer
Bradley
Christopherson
Churley
Clement
Coburn
Conway
Cordiano
DeFaria
Dombrowsky
Duncan
Dunlop
Gerretsen

Gilchrist
Guzzo
Hardeman
Hodgson
Hudak
Kwinter
Lalonde
Lankin
Levac
Marchese
Marland
Martel
Martin
Martiniuk
McLeod
Molinari
Munro
O'Toole

Parsons
Peters
Pupatello
Runciman
Ruprecht
Sampson
Sergio
Smitherman
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tsubouchi
Turnbull
Wilson
Wood
Young

NAYS / CONTRE - 9

Elliott
Galt
Gill

Hastings
Johnson
Klees

Maves
Ouellette
Wettlaufer

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

The question having been put on Mrs. Munro's Resolution Number 26, it was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 26 de M^{me} Munro est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 46

Arnott
Baird
Barrett
Bradley
Clement
Coburn

Hastings
Hodgson
Hudak
Johnson
Klees
Kwinter

Ruprecht
Sampson
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell

AYES / POUR – Continued

Conway	Lalonde	Tascona
DeFaria	Marland	Tilson
Dunlop	Martiniuk	Tsubouchi
Elliott	Maves	Turnbull
Galt	McLeod	Wettlaufer
Gerretsen	Molinari	Wilson
Gilchrist	Munro	Wood
Gill	O'Toole	Young
Guzzo	Ouellette	
Hardeman	Runciman	

NAYS / CONTRE - 18

Agostino	Dombrowsky	Martin
Bartolucci	Duncan	Parsons
Boyer	Lankin	Peters
Christopherson	Levac	Pupatello
Churley	Marchese	Sergio
Cordiano	Martel	Smitherman

1:30 P.M.

13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

Members will be aware that there appears on today's Orders and Notices Paper, two notices of an Opposition Day to be debated next week.

Under Standing Order 42(d), the Speaker is required to select one of these notices for consideration, taking into account the order in which they were received.

I would like to advise the members that the motion by Mr. Christopherson will be the one that will be selected for debate next week.

INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Mr. Stockwell, Bill 147, An Act to revise the law related to employment standards was introduced and read the first time on the following division:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de M. Stockwell, le projet de loi 147, Loi portant révision du droit relatif aux normes d'emploi est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 43

Arnott	Hudak	Sampson
Baird	Jackson	Snobelen
Barrett	Johns	Spina
Beaubien	Johnson	Sterling
Clement	Klees	Stockwell
Cunningham	Marland	Tilson
Dunlop	Maves	Tsubouchi
Elliott	Mazzilli	Turnbull
Flaherty	Molinari	Wettlaufer
Galt	Munro	Wilson
Gilchrist	Murdoch	Witmer

AYES / POUR – Continued

Gill	Mushinski	Wood
Guzzo	O'Toole	Young
Hardeman	Palladini	
Hodgson	Runciman	

NAYS / CONTRE - 26

Agostino	Cordiano	Martin
Bartolucci	Dombrowsky	McGuinty
Boyer	Duncan	McMeekin
Bradley	Gerretsen	Parsons
Bryant	Kwinter	Peters
Christopherson	Lalonde	Phillips
Churley	Lankin	Ruprecht
Colle	Levac	Sergio
Conway	Martel	

PETITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bartolucci.

Petition relating to Protecting minors from exposure to sexually explicit material (Sessional Paper No. P-70) Mrs. Mushinski.

Petition relating to Hand-held cellular phones (Sessional Paper No. P-153) Mr. O'Toole.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 140, An Act to amend the Assessment Act, Municipal Act and other Acts with respect to property taxes.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 140, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière, la Loi sur les municipalités et d'autres lois à l'égard de l'impôt foncier.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, NOVEMBER 27, 2000**ONE HUNDRED AND
SIXTY-SIXTH DAY****LUNDI 27 NOVEMBRE 2000****CENT SOIXANTE-SIXIÈME
JOUR****PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30**

The Speaker delivered the following ruling:-

On November 14, 2000 the Member for Hamilton Mountain (Mrs. Bountrogianni) raised a point of privilege with respect to recruitment of members for the Post-secondary Education Quality Assessment Board. I have now had an opportunity to review the matter, and the relevant procedural precedents and authorities.

According to the Member for Hamilton Mountain there are two issues. The first is that the Public Appointments Secretariat is "seeking members for the Post-secondary Education Quality Assessment Board" in advance of the passage of Bill 132. The Member asserts that Bill 132 "creates" the board and since it is still being considered by this House the Secretariat is in contempt of the House for acting upon legislation which has not yet passed. In reviewing our precedents, I find many in which various Speakers have made it clear that the Public Service has a responsibility to prepare itself and stand in readiness for the possible passage of legislation. Let me cite just one such ruling dated December 20, 1989. In it, Speaker Edighoffer said:

"It is perfectly valid for the Public Service to proceed with plans based on a bill that is already in the system in order to be able to act swiftly, once that bill becomes law. It goes without saying that if the bill is amended during the legislative process, then the Public Service must take note and act accordingly."

I find this to be within that category of due diligence on the part of the Public Service in preparation for pending legislation.

The Member also indicated, however, that her office had been informed that the "quality assessment board was created by Order-in-Council in September." In her view, if this is the case, then the Order-in-Council itself serves to leave the impression that the legislative consideration of the bill is meaningless. I did take some time to review both the Order-in-Council and the Bill with respect to this point. First, my reading of Bill 132 is that it "continues" the Post-secondary Education Quality Assessment Board, it does not "create" it. If that is not the case however and if the Order-in-Council was passed without the proper legislative authority then it may be ruled invalid in a court of law, but it is not a procedural matter and does not constitute a contempt of the House.

I find therefore that a *prima facie* case of privilege has not been made out.

I thank the Member for her submission and would add one footnote. When a Member raises a point of privilege or order in this House and refers to materials not of this Chamber, such as the Internet announcement in this case, it would be helpful to the Chair and greatly expedite my response if the materials in question could be provided at the time the point is raised.

The Speaker delivered the following ruling:-

Last Wednesday, the Member for Don Valley East (Mr. Caplan) raised a point of order concerning the fact that certain portions of Bill 119, the Red Tape Reduction Act, appear in the Bill only in the English language.

The unilingual amendments in question are found in Section 3 of Schedule A to the Bill, which amends the *Chartered Accountants Act, 1956*.

I want to inform the House that the *Chartered Accountants Act, 1956* is a statute that exists only in English and therefore can only be amended in English. The reason it exists only in English is because the Legislature has granted by statute, to successive commissioners responsible for consolidating and revising the public general statutes of Ontario, the authority to omit from the list of public general statutes those Acts which in the commissioners' view are not of general application.

The *Chartered Accountants Act, 1956* has been so designated, and it therefore falls outside the list of general statutes and appears in the Table of Unconsolidated and Unrepealed Acts.

Since the *Chartered Accountants Act, 1956* was enacted prior to the coming into force of the Revised Statutes of Ontario, 1980, and did not appear as a public general statute in them, it was not required under the *French Language Services Act, 1986* to be translated into French and legally remains a unilingual English statute today.

The relevant portion of Bill 119, therefore, is properly before the House in unilingual English form.

I thank the Member for bringing this matter to my attention.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 148, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to photo-radar. Mr. Hoy.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 148, Loi modifiant le Code de la route à l'égard du radar photographique. M. Hoy.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, November 27, Tuesday, November 28, and Wednesday, November 29, 2000, for the purpose of considering government business.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bartolucci and Mr. Gravelle.

Petition relating to Re-instating photo radar (Sessional Paper No. P-146) Mr. Hoy.

Petition relating to Vintage Automobiles (Sessional Paper No. P-152) Mr. O'Toole.

Petition relating to Hand-held cellular phones (Sessional Paper No. P-153) Mr. O'Toole.

Petition relating to Funding allocations to the Developmental Services Section in Sarnia-Lambton, Chatham Kent and Windsor-Essex (Sessional Paper No. P-181) Mr. Crozier.

Petition relating to Incentives for veterinarians (Sessional Paper No. P-185) Mrs. Dombrowsky.

Petition relating to the Ramsey Industrial Road (Sessional Paper No. P-186) Mr. Brown.

During the presentation of "Petitions", Mr. Bartolucci moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

PÉTITIONS

Pendant la période réservée à la présentation des «Pétitions», M. Bartolucci propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES - 19 NAYS - 44

POUR - 19 CONTRE - 44

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bradley.

Petition relating to Hand-held cellular phones (Sessional Paper No. P-153) Mr. O'Toole.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 69, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 in relation to the construction industry.

After some time, the Acting Speaker (Mr. Brown) interrupted the proceedings and put the question, and declared his opinion that the ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 69, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 in relation to the construction industry, be deferred until November 28, 2000.

Therefore the vote is accordingly deferred.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 69, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail en ce qui a trait à l'industrie de la construction.

Après quelques temps, le président par intérim, M. Brown interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 69, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail en ce qui a trait à l'industrie de la construction, soit différé jusqu'au 28 novembre 2000.

En conséquence, le vote est différé.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND SIXTY-SEVENTH DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 144, An Act to establish accountability in correctional services, to make offenders demonstrate that they are drug-free, to set rules for offenders to earn their release, to give the Board of Parole a say in earned release decisions, and to change the name of the Board of Parole.

CENT SOIXANTE-SEPTIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 144, Loi visant à instituer la responsabilisation au sein des services correctionnels, à obliger les délinquants à démontrer qu'ils ne font pas usage de substances intoxicantes, à fixer les règles que doivent suivre les délinquants pour mériter leur libération, à permettre à la

After some time, Mr. Levac moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 8 NAYS - 17

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

Commission des libérations conditionnelles d'intervenir dans les décisions en matière de libération méritée et à changer le nom de la Commission des libérations conditionnelles.

Après quelques temps, M. Levac propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 8 CONTRE - 17

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, NOVEMBER 28, 2000

**ONE HUNDRED AND
SIXTY-EIGHTH DAY**

MARDI 28 NOVEMBRE 2000

**CENT SOIXANTE-HUITIÈME
JOUR**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Gerretsen from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on the Family Responsibility Office and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 221).

On motion by Mr. Gerretsen,

Ordered, That the debate be adjourned.

**PRIÈRES
13 H 30**

RAPPORTS DES COMITÉS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 149, Loi réglementant l'épandage et le stockage des boues d'épuration et des matières sèches biologiques. M. O'Toole.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 149, An Act to regulate the spreading and storage of sewage sludge and biosolids. Mr. O'Toole.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 69, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 in relation to the construction industry was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 69, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail en ce qui a trait à l'industrie de la construction, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 47

Arnott	Johns	Runciman
Baird	Johnson	Sampson
Barrett	Kells	Snobelen
Beaubien	Klees	Spina
Chudleigh	Marland	Sterling
Clark	Martiniuk	Stewart
Clement	Maves	Stockwell
Coburn	Mazzilli	Tascona
Cunningham	Molinari	Tilson
Dunlop	Munro	Turnbull
Elliott	Murdoch	Wettlaufer
Flaherty	Mushinski	Wilson
Galt	Newman	Witmer
Gill	O'Toole	Wood
Hardeman	Ouellette	Young
Harris	Palladini	

NAYS / CONTRE - 40

Agostino	Crozier	Marchese
Bartolucci	Curling	Martin
Bisson	Di Cocco	McGuinty
Bountrogianni	Dombrowsky	McLeod
Boyer	Duncan	McMeekin
Bradley	Gerretsen	Parsons
Brown	Gravelle	Peters
Caplan	Hampton	Phillips
Christopherson	Hoy	Pupatello
Churley	Kormos	Ramsay
Cleary	Kwinter	Sergio
Colle	Lalonde	Smitherman
Conway	Lankin	
Cordiano	Levac	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bartolucci and Mr. Gravelle.

Petitions relating to Protecting minors from exposure to sexually explicit material (Sessional Paper No. P-70) Mr. Gill and Mrs. Mushinski.

Petition relating to Banning hunting in Wilderness Provincial Parks (Sessional Paper No. P-82) Mr. Gravelle.

Petition relating to Terminating any further expenditure on political advertising (Sessional Paper No. P-88) Mr. Bradley.

PÉTITIONS

Petition relating to Vintage Automobiles (Sessional Paper No. P-152) Mr. O'Toole.

Petition relating to Hand-held cellular phones (Sessional Paper No. P-153) Mr. O'Toole.

Petition relating to Restoring fair and equitable funding to special education (Sessional Paper No. P-169) Mrs. Dombrowsky.

Petition relating to Funding allocations to the Developmental Services Section in Sarnia-Lambton, Chatham Kent and Windsor-Essex (Sessional Paper No. P-181) Ms. Di Cocco.

Petition relating to Overtime under the Employment Standards Act (Sessional Paper No. P-187) Mr. Christopherson.

Petition relating to Legislating hunting and fishing industries (Sessional Paper No. 204) Mr. Dunlop.

With unanimous consent, on motion by Mr. Klees,

Ordered, That the Standing Committee on Justice and Social Policy be authorized to meet beyond its normal hour of adjournment to complete clause-by-clause consideration of Bill 128, An Act respecting social housing.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Klees moved,

M. Klees propose,

That pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 140, An Act to amend the Assessment Act, Municipal Act and other Acts with respect to property taxes, when Bill 140 is next called as a government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time, the bill shall be ordered for third reading;

That no deferral of the second reading vote pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted; and

That the Order for third reading of the bill may then immediately be called. When the Order for third reading is called, the remainder of the Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill, the debate time being divided equally among the three caucuses, after which time the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment; and

That, pursuant to Standing Order 28(h), the vote on third reading may be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceedings "Deferred Votes"; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 48

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh
Clark
Clement

Harris
Hastings
Jackson
Johns
Johnson
Kells
Klees

Ouellette
Runciman
Sampson
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart

AYES / POUR – Continued

Coburn	Marland	Stockwell
Cunningham	Martiniuk	Tascona
DeFaria	Maves	Tilson
Dunlop	Mazzilli	Turnbull
Elliott	Molinari	Wettlaufer
Flaherty	Munro	Wilson
Galt	Murdoch	Witmer
Gilchrist	Mushinski	Wood
Gill	O'Toole	Young

NAYS / CONTRE - 27

Agostino	Conway	Lankin
Bountrogianni	Crozier	Levac
Boyer	Di Cocco	Marchese
Bradley	Duncan	McLeod
Bryant	Gerretsen	McMeekin
Caplan	Gravelle	Phillips
Christopherson	Kennedy	Pupatello
Churley	Kormos	Ramsay
Cleary	Lalonde	Smitherman

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 37(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 37(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND
SIXTY-NINTH DAY**

**CENT SOIXANTE-NEUVIÈME
JOUR**

6:45 P.M.

18 H 45

With unanimous consent, on motion by Mr. Stockwell,

Ordered, That, notwithstanding the Standing Orders or any other Order of the House relating to Bill 128, An Act respecting social housing, for the purpose of this evening's clause-by-clause consideration, at 7:00 p.m. all amendments shall be deemed to be moved, except where specifically requested to be moved by any member of the Standing Committee on Justice and Social Policy.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 144, An Act to establish accountability in correctional services, to make offenders demonstrate that they are drug-free, to set rules for offenders to earn their release, to give the Board of Parole a say in earned release decisions, and to change the name of the Board of Parole.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 144, Loi visant à instituer la responsabilisation au sein des services correctionnels, à obliger les délinquants à démontrer qu'ils ne font pas usage de substances intoxicantes, à fixer les règles que doivent suivre les délinquants pour mériter leur libération, à permettre à la Commission des libérations conditionnelles d'intervenir dans les décisions en matière de libération méritée et à changer le nom de la Commission des libérations conditionnelles.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, NOVEMBER 29, 2000

**ONE HUNDRED AND
SEVENTIETH DAY**

MECREDI 29 NOVEMBRE 2000

**CENT SOIXANTE-DIXIÈME
JOUR**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

REPORTS BY COMMITTEES

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Fifteenth Report / quinzième rapport of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 106(e), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 223).

Mrs. Mushinski from the Standing Committee on Justice and Social Policy presented the Committee's report as follows and moved its adoption:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 128, An Act respecting social housing.

The motion having been put, was carried on the following division:-

**PRIÈRES
13 H 30**

RAPPORTS DES COMITÉS

M^{me} Mushinski du Comité permanent de la justice et des affaires sociales présente le rapport du comité et propose l'adoption comme suit:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 128, Loi concernant le logement social.

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 46

Arnott	Hudak	Runciman
Beaubien	Johns	Sampson
Chudleigh	Johnson	Snobelen
Clark	Kells	Spina
Clement	Klees	Sterling
Coburn	Marland	Stewart
Cunningham	Maves	Stockwell
Dunlop	Mazzilli	Tascona
Ecker	Molinari	Tsubouchi
Elliott	Munro	Turnbull
Flaherty	Murdoch	Wettlaufer
Galt	Mushinski	Witmer
Gilchrist	Newman	Wood
Gill	O'Toole	Young
Hardeman	Ouellette	
Harris	Palladini	

NAYS / CONTRE - 35

Agostino	Di Cocco	Martin
Bartolucci	Dombrowsky	McGuinty
Bountrogianni	Duncan	McMeekin
Boyer	Gerretsen	Parsons
Bradley	Hampton	Patten
Caplan	Hoy	Peters
Churley	Kormos	Phillips
Cleary	Kwinter	Pupatello
Colle	Lalonde	Ramsay
Cordiano	Lankin	Ruprecht
Crozier	Levac	Sergio
Curling	Marchese	

Accordingly, the Bill was Ordered for Third Reading.

En conséquence, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

Mr. Dunlop from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Dunlop du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

Bill Pr26, An Act respecting The Bank of Nova Scotia Trust Company and National Trust Company.

Bill Pr28, An Act to revive KMFC Holdings Inc.

Bill Pr31, An Act to change the name of The Corporation of the Town of Sioux Lookout to The Corporation of the Municipality of Sioux Lookout.

Bill Pr32, An Act respecting the Canadian National Exhibition Association.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 150, An Act to proclaim Ontario Firefighters' Week. Mrs. Mushinski.

Bill 151, An Act to provide for mandatory drug treatment for Members of the Provincial Assembly with a substance abuse problem. Mr. McGuinty.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 150, Loi proclamant la Semaine des pompiers de l'Ontario. M^{me} Mushinski.

Projet de loi 151, Loi prévoyant le traitement obligatoire des députés à l'Assemblée législative de l'Ontario qui consomment des substances psycho-actives. M. McGuinty.

PETITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Ms. Martel.

Petition relating to Implementing an Ontarians with Disabilities Act (Sessional Paper No. P-69) Mr. Peters.

Petitions relating to Protecting minors from exposure to sexually explicit material (Sessional Paper No. P-70) Mr. Gill and Mrs. Mushinski.

Petition relating to Support of Bill 64, An Act to amend the Safe Streets Act (Sessional Paper No. P-128) Mr. Peters.

Petition relating to Vintage Automobiles (Sessional Paper No. P-152) Mr. O'Toole.

Petition relating to Diabetes Supplies (Sessional Paper No. P-173) Mr. Tascona.

Petitions relating to the Fire Protection and Prevention Act (Sessional Paper No. P-188) Mr. Bartolucci and Mr. Gerretsen.

Petition relating to Withdrawing Bill 132 and improving Ontario's public university system (Sessional Paper No. P-189) Mrs. Pupatello.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Mr. Christopherson moved,

That, in the opinion of this House, the Government should stop its attacks on the hard-won achievements of working Ontarians, and instead amend the Employment Standards Act to include the following steps toward creating family-friendly workplaces:

- an increase in the minimum wage to \$7.50 per hour;
- a reduction of the standard work week, after which overtime premiums apply, from 44 to 40 hours and the right to refuse overtime in excess of the new standard work week;
- one full year of combined pregnancy and parental leave, with full job protection during the leave period;
- ten unpaid days of family responsibility leave for all employees;
- pro-rated benefits for part-time workers; and

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M. Christopherson propose,

That this House demands that the Government rebuild the Ministry of Labour's enforcement capacity by hiring new officers to fill all the employment standards positions that have been cut since 1995; and

That this House calls on the Government to consult the people of Ontario on further measures designed to help working Ontarians achieve a better balance between work and family responsibilities.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 29

Agostino	Di Cocco	Martin
Bartolucci	Dombrowsky	McMeekin
Bountrogianni	Duncan	Patten
Boyer	Gerretsen	Peters
Bradley	Hampton	Pupatello
Bryant	Kormos	Ramsay
Caplan	Lankin	Ruprecht
Christopherson	Levac	Sergio
Churley	Marchese	Smitherman
Curling	Martel	

NAYS / CONTRE - 46

Arnott	Hastings	Ouellette
Baird	Hudak	Runciman
Barrett	Jackson	Sampson
Beaubien	Johnson	Snobelen
Chudleigh	Kells	Spina
Clark	Klees	Stewart
Coburn	Marland	Stockwell
Cunningham	Martiniuk	Tascona
Dunlop	Maves	Tsubouchi
Ecker	Mazzilli	Turnbull
Elliott	Molinari	Wettlaufer
Flaherty	Munro	Witmer
Galt	Murdoch	Wood
Gilchrist	Mushinski	Young
Gill	Newman	
Hardeman	O'Toole	

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND
SEVENTY-ONE DAY**

**CENT SOIXANTE-ONZIÈME
JOUR**

6:45 P.M.

18 H 45

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 144, An Act to establish accountability in correctional services, to make offenders demonstrate that they are drug-free, to set rules for offenders to earn their release, to give the Board of Parole a say in earned release decisions, and to change the name of the Board of Parole.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 144, Loi visant à instituer la responsabilisation au sein des services correctionnels, à obliger les délinquants à démontrer qu'ils ne font pas usage de substances intoxicantes, à fixer les règles que doivent suivre les délinquants pour mériter leur libération, à permettre à la Commission des libérations conditionnelles d'intervenir dans les décisions en matière de libération méritée et à changer le nom de la Commission des libérations conditionnelles.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, NOVEMBER 30, 2000

JEUDI 30 NOVEMBRE 2000

**ONE HUNDRED AND
SEVENTY-SECOND DAY**

**CENT SOIXANTE-DOUZIÈME
JOUR**

PRAYERS

PRIÈRES

10:00 A.M.

10 H

Mr. Curling moved,

M. Curling propose,

That, in the opinion of this House, there should be a fund to relieve or mitigate loss sustained by any person as a consequence of dishonesty on the part of any public accountant in the practice of the profession of public accountancy, and therefore the *Public Accountancy Act* should be accordingly amended.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mr. Stewart then moved,

Ensuite, M. Stewart propose,

That this House,

- acknowledges the necessity for an industry-driven truck driver training criterion;
- encourages the establishment of a self-regulatory, self-administered body enacted to support the direction of truck driver training in the Province;
- supports this body at arms-length in order that it maintains the best practices of ensuring the values of public safety in the Province;

- endorses the nature of self-regulation in this industry as a necessary step in ensuring that only the best prepared, most effective license applicants approach the Class A examination; and
- supports the Truck Driver Training sector in seeking to further such province-wide safety considerations.

The question having been put on Mr. Curling's Resolution Number 31, it was lost on the following division:-

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 31 de M. Curling est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 9

Cleary
Colle
Cordiano

Curling
Gerretsen
Kennedy

Kormos
Martin
Ruprecht

NAYS / CONTRE - 46

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Bryant
Chudleigh
Clement
DeFaria
Dunlop
Ecker
Elliott
Flaherty
Galt
Gilchrist
Gill
Hardeman

Hastings
Hudak
Johns
Klees
Marland
Martiniuk
Maves
Mazzilli
Molinari
Munro
Murdoch
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette
Peters

Runciman
Sampson
Smitherman
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Wood
Young

The question having been put on Mr. Stewart's Resolution Number 29, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 29 de M. Stewart est déclarée adoptée.

1:30 P.M.

13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 152, An Act to implement the 2000 Budget to establish a made-in-Ontario tax system, and to amend various Acts. Hon. Mr. Eves.

Bill 153, An Act to proclaim Archives Awareness Week. Mr. Johnson.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 152, Loi visant à mettre en oeuvre le budget de 2000 en vue de créer un régime fiscal propre à l'Ontario et à modifier diverses lois. L'hon. M. Eves.

Projet de loi 153, Loi proclamant la Semaine de sensibilisation aux archives. M. Johnson.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

Bill Pr33, An Act respecting Idlewyld Manor. Mr. Christopherson.

During "Oral Questions", the Speaker repeatedly requested the Member for Windsor West (Mrs. Papatello) to come to order.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande à plusieurs reprises à la députée de Windsor-Ouest, M^{me} Papatello de se comporter.

The Member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Comme la députée refuse d'obéir, le Président la désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Ms. Martel.

Petition relating to Protecting minors from exposure to sexually explicit material (Sessional Paper No. P-70) Mrs. Mushinski.

Petition relating to Terminating any further expenditure on political advertising (Sessional Paper No. P-88) Mr. Bradley.

Petitions relating to Vintage Automobiles (Sessional Paper No. P-152) Mr. Gill and Mr. O'Toole.

Petition relating to Closure of St. Raymond Catholic School (Sessional Paper No. P-168) Mr. Ruprecht.

Petition relating to Diabetes Supplies (Sessional Paper No. P-173) Mr. Tascona.

Petition relating to Fire Protection and Prevention Act (Sessional Paper No. P-188) Mr. Bradley.

Petition relating to Renewing driving licences (Sessional Paper No. P-190) Mr. DeFaria.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 139, An Act to amend the Labour Relations Act having been read,

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 139, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail,

In accordance with the Order of the House passed on November 22, 2000, the Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 22 novembre 2000, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 46

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh

Gill
Hastings
Hudak
Johns
Johnson

Ouellette
Palladini
Sampson
Snobelen
Spina

AYES / POUR – Continued

Clark	Kells	Stewart
Clement	Klees	Stockwell
Cunningham	Marland	Tascona
DeFaria	Maves	Tsubouchi
Dunlop	Mazzilli	Turnbull
Ecker	Molinari	Wettlaufer
Elliott	Munro	Witmer
Eves	Murdoch	Wood
Flaherty	Mushinski	Young
Galt	Newman	
Gilchrist	O'Toole	

NAYS / CONTRE - 25

Agostino	Cordiano	Levac
Boyer	Duncan	Martel
Bradley	Gravelle	McLeod
Bryant	Hampton	Phillips
Caplan	Kennedy	Ruprecht
Christopherson	Kormos	Sergio
Churley	Kwinter	Smitherman
Colle	Lalonde	
Conway	Lankin	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de la justice et des affaires sociales.

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 140, An Act to amend the Assessment Act, Municipal Act and other Acts with respect to property taxes having been read,

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 140, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière, la Loi sur les municipalités et d'autres lois à l'égard de l'impôt foncier,

In accordance with the Order of the House passed on November 28, 2000, the Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 28 novembre 2000, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 48

Arnott	Gill	O'Toole
Baird	Hardeman	Ouellette
Barrett	Hastings	Palladini
Beaubien	Hudak	Sampson
Chudleigh	Johns	Snobelen
Clark	Johnson	Spina
Clement	Kells	Sterling
Cunningham	Klees	Stewart

AYES / POUR – Continued

DeFaria	Marland	Stockwell
Dunlop	Maves	Tascona
Ecker	Mazzilli	Tsubouchi
Elliott	Molinari	Turnbull
Eves	Munro	Wettlaufer
Flaherty	Murdoch	Witmer
Galt	Mushinski	Wood
Gilchrist	Newman	Young

NAYS / CONTRE - 26

Agostino	Cordiano	Lankin
Boyer	Curling	Levac
Bradley	Duncan	Martel
Bryant	Gravelle	McLeod
Caplan	Hampton	Phillips
Christopherson	Kennedy	Ruprecht
Churley	Kormos	Sergio
Colle	Kwinter	Smitherman
Conway	Lalonde	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 140, An Act to amend the Assessment Act, Municipal Act and other Acts with respect to property taxes.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 140, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière, la Loi sur les municipalités et d'autres lois à l'égard de l'impôt foncier.

Pursuant to the Order of the House of November 28, 2000, the Speaker put the question, and declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 28 novembre 2000, le Président met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

The Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

Le Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

During the ringing of the bells, the Speaker addressed the House as follows:-

Pendant la sonnerie d'appel, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 140, An Act to amend the Assessment Act,

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 140, Loi

Municipal Act and other Acts with respect to property taxes be deferred until December 4, 2000.

modifiant la Loi sur l'évaluation foncière, la Loi sur les municipalités et d'autres lois à l'égard de l'impôt foncier soit différé jusqu'au 4 décembre 2000.

Therefore the vote is accordingly deferred.

En conséquence, le vote est différé.

Mr. Sampson moved, That the House do now adjourn.

M. Sampson propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:35 p.m.

À 17 h 35, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, DECEMBER 4, 2000

**ONE HUNDRED AND
SEVENTY-THIRD DAY**

LUNDI 4 DÉCEMBRE 2000

**CENT SOIXANTE-TREIZIÈME
JOUR**

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

Mr. Hodgson delivered to the Speaker a message from His Honour the Administrator signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

ROY MCMURTRY

The Administrator of the Government transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 2001 and recommends them to the Legislative Assembly.

L'administrateur du gouvernement transmet les prévisions de certains montants nécessaires pour assurer les services de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2001 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, 30th November 2000.

Toronto, le 30 novembre 2000.

(Sessional Paper No. 3, Office of the Assembly, Office of the Chief Election Officer, Ombudsman Ontario, Office of the Provincial Auditor).

(Document parlementaire n° 3, Bureau de l'Assemblée législative, Bureau du directeur général des élections, Ombudsman Ontario, Bureau du vérificateur provincial).

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 58.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 154, An Act to amend the Health Insurance Act to satisfy the criteria for contribution by the Government of Canada set out in the Canada Health Act. Mr. Duncan.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 154, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé pour satisfaire aux critères régissant les contributions du gouvernement du Canada et énoncés dans la Loi canadienne sur la santé. M. Duncan.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, December 4, and Tuesday, December 5, 2000, for the purpose of considering government business.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Wednesday, December 6, 2000, for the purpose of considering government business.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 140, An Act to amend the Assessment Act, Municipal Act and other Acts with respect to property taxes was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 140, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière, la Loi sur les municipalités et d'autres lois à l'égard de l'impôt foncier, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 51

Arnott
Baird
Beaubien
Chudleigh
Clark
Clement
Coburn
Cunningham
Dunlop
Ecker
Elliott
Eves
Flaherty
Galt
Gilchrist
Gill
Hardeman

Harris
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
Kells
Klees
Marland
Martiniuk
Maves
Mazzilli
Molinari
Munro
Murdoch
Mushinski
Newman

O'Toole
Ouellette
Palladini
Runciman
Sampson
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Wettlaufer
Witmer
Wood
Young

NAYS / CONTRE - 35

Agostino
Bartolucci
Bountrogianni
Boyer
Bradley
Brown

Crozier
Curling
Di Cocco
Dombrowsky
Duncan
Gerretsen

Marchese
Martel
McGuinty
McMeekin
Patten
Phillips

NAYS / CONTRE – Continued

Bryant	Hampton	Pupatello
Caplan	Hoy	Ramsay
Churley	Kennedy	Ruprecht
Colle	Kormos	Sergio
Conway	Kwinter	Smitherman
Cordiano	Levac	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

PETITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Ms. Martel.

Petition relating to Terminating any further expenditure on political advertising (Sessional Paper No. P-88) Mr. Bradley.

Petition relating to Support of Bill 64, An Act to amend the Safe Streets Act (Sessional Paper No. P-128) Mr. Crozier.

Petition relating to Re-instating photo radar (Sessional Paper No. P-146) Mr. Hoy.

Petitions relating to Vintage Automobiles (Sessional Paper No. P-152) Mr. Gill and Mr. O'Toole.

Petition relating to Parental leave (Sessional Paper No. P-178) Ms. Martel.

Petitions relating to Funding allocations to the Developmental Services Section in Sarnia-Lambton, Chatham Kent and Windsor-Essex (Sessional Paper No. P-181) Ms. Di Cocco and Mr. Hoy.

ORDERS OF THE DAY

Mr. Sampson moved,

That pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 144, An Act to establish accountability in correctional services, to make offenders demonstrate that they are drug-free, to set rules for offenders to earn their release, to give the Board of Parole a say in earned release decisions, and to change the name of the Board of Parole, when Bill 144 is next called as a government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time, the bill shall be ordered for third reading;

That no deferral of the second reading vote pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted; and

That the Order for third reading of the bill may then immediately be called. When the Order for third reading is called, the remainder of the Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill, the debate time being divided equally among the three caucuses, after which time the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment; and

That, pursuant to Standing Order 28(h), the vote on third reading may be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes"; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

ORDRE DU JOUR

M. Sampson propose,

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 49

Arnott	Hodgson	Ouellette
Baird	Hudak	Palladini
Beaubien	Jackson	Runciman
Chudleigh	Johns	Sampson
Clark	Johnson	Snobelen
Clement	Kells	Spina
Coburn	Klees	Sterling
Cunningham	Marland	Stewart
DeFaria	Martiniuk	Tascona
Ecker	Maves	Tilson
Elliott	Mazzilli	Tsubouchi
Flaherty	Molinari	Turnbull
Galt	Munro	Wettlaufer
Gilchrist	Murdoch	Wilson
Gill	Mushinski	Wood
Hardeman	Newman	
Hastings	O'Toole	

NAYS / CONTRE - 27

Bartolucci	Curling	Levac
Bountrogianni	Di Cocco	Marchese
Boyer	Dombrowsky	Martel
Bryant	Duncan	McMeekin
Caplan	Gerretsen	Pupatello
Churley	Hoy	Ramsay
Conway	Kennedy	Ruprecht
Cordiano	Kormos	Sergio
Crozier	Kwinter	Smitherman

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND
SEVENTY-FOURTH DAY**

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 147, An Act to revise the law related to employment standards.

With unanimous consent the House recessed for 5 minutes.

With unanimous consent the House recessed for a further 5 minutes.

**CENT SOIXANTE-QUATORZIÈME
JOUR**

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 147, Loi portant révision du droit relatif aux normes d'emploi.

With unanimous consent the House recessed for a further 10 minutes.

With unanimous consent the House recessed for a further 20 minutes.

With unanimous consent the House recessed for a further 5 minutes.

After some time, it was,

Après quelque temps,

On motion by Mr. Stockwell,

Sur la motion de M. Stockwell,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

On motion by Mr. Kormos,

Sur la motion de M. Kormos,

That all records of remarks by the members during the debate of the motion regarding Bill 144 on Monday, December 4, 2000 not be published electronically or in print, or in any other public form until such time as the police have completed any investigation of remarks during that debate, and further, that Hansard maintain and preserve all records and evidence of that debate, and that in any event, publication of the debate by Hansard shall not be done until such time as the Assembly is sitting and has sat for four calendar days and that the question be put no later than 9:20 and time be split equally among the three parties.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 32

Agostino

Di Cocco

Mazzilli

Arnott

Ecker

McMeekin

Baird

Elliott

Munro

Bisson

Gerretsen

Murdoch

Bountrogianni

Gilchrist

Spina

Christopherson

Hampton

Stewart

Churley

Hastings

Stockwell

Clark

Johnson

Wettlaufer

Coburn

Klees

Wilson

Conway

Kormos

Wood

Crozier

Levac

NAYS / CONTRE - 0

The Deputy Speaker (Mr. Brown) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in her office:-

Le vice-président M. Brown avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet:-

Bill 69, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 in relation to the construction industry.

Projet de loi 69, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail en ce qui a trait à l'industrie de la construction.

Bill 140, An Act to amend the Assessment Act, Municipal Act and other Acts with respect to property taxes.

Projet de loi 140, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière, la Loi sur les municipalités et d'autres lois à l'égard de l'impôt foncier.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 119, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 119, Loi visant à réduire les formalités administratives, à promouvoir un bon gouvernement par une meilleure gestion des ministères et organismes et à améliorer le service à la clientèle en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois.

During the debate, the Deputy Speaker (Mr. Brown) repeatedly requested the Member for Simcoe-Grey (Mr. Wilson) to come to order.

Pendant le débat, le vice-président M. Brown demande à plusieurs reprises au député de Simcoe-Grey, M. Wilson de se comporter.

The Member having refused was named by the Deputy Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Comme le député refuse d'obéir, le vice-président désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

After some time, Mr. Bisson moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

Après quelque temps, M. Bisson propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES - 11 NAYS - 22

POUR - 11 CONTRE - 22

The debate continued and, after some time, pursuant to the Order of the House of October 17, 2000, the Deputy Speaker (Mr. Brown) put the question, and declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Le débat se poursuit et après quelque temps,, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 17 octobre 2000, le vice-président M. Brown met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

Le vice-président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

Pendant la sonnerie d'appel, le vice-président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 119, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts be deferred until December 5, 2000.

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 140, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière, la Loi sur les municipalités et d'autres lois à l'égard de l'impôt foncier soit différé jusqu'au 5 décembre 2000.

Therefore the vote is accordingly deferred.

En conséquence, le vote est différé.

The House then adjourned at 9:55 p.m.

À 21 h 55, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, DECEMBER 5, 2000

**ONE HUNDRED AND
SEVENTY-FIFTH DAY**

MARDI 5 DÉCEMBRE 2000

**CENT SOIXANTE-QUINZIÈME
JOUR**

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the 2000 Annual Report of the Provincial Auditor (Sessional Paper No. 1).

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Gilchrist from the Standing Committee on General Government presented the Committee's report as follows and moved its adoption:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 132, An Act to enact the Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000, repeal the Degree Granting Act and change the title of and make amendments to the Ministry of Colleges and Universities Act.

The motion having been put, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 45

Arnott
Barrett
Beaubien
Chudleigh
Clark
Clement
Coburn
Cunningham
DeFaria
Dunlop
Ecker
Elliott
Flaherty
Gilchrist
Gill

Hardeman
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
Kells
Klees
Marland
Martiniuk
Maves
Mazzilli
Molinari
Munro
Mushinski
O'Toole

Ouellette
Runciman
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Wilson
Witmer
Wood
Young

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Gilchrist du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité et propose l'adoption comme suit:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 132, Loi édictant la Loi de 2000 favorisant le choix et l'excellence au niveau postsecondaire, abrogeant la Loi sur l'attribution de grades universitaires et modifiant le titre et le texte de la Loi sur le ministère des Collèges et Universités.

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

NAYS / CONTRE - 36

Agostino	Conway	Marchese
Bartolucci	Cordiano	Martel
Bisson	Crozier	Martin
Bountrogianni	Di Cocco	McGuinty
Boyer	Dombrowsky	McMeekin
Bradley	Duncan	Parsons
Brown	Gerretsen	Patten
Bryant	Gravelle	Peters
Caplan	Hampton	Phillips
Christopherson	Hoy	Pupatello
Churley	Kormos	Ruprecht
Cleary	Kwinter	Smitherman

Pursuant to the Order of the House of October 31, 2000, the Bill is Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 31 octobre 2000, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

Mr. Peters from the Standing Committee on Estimates presented the Committee's report as follows:-

Pursuant to Standing Order 60(a), the following Estimates (2000-2001) are reported back to the House as they were not previously selected by the Committee for consideration and are deemed to be received and concurred in:-

OFFICE OF THE ASSEMBLY

201	Office of the Assembly	\$	89,529,000
202	Commission(er)'s	\$	9,316,200

OFFICE OF THE CHIEF ELECTION OFFICER

501	Office of the Chief Election Officer	\$	2,137,700
-----	--------------------------------------	----	-----------

OMBUDSMAN ONTARIO

2301	Ombudsman Ontario	\$	8,106,800
------	-------------------	----	-----------

OFFICE OF THE PROVINCIAL AUDITOR

2501	Office of the Provincial Auditor	\$	8,213,400
------	----------------------------------	----	-----------

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 155, An Act to provide civil remedies for organized crime and other unlawful activities. Hon. Mr. Flaherty.

Bill 156, An Act to increase the safety of equestrian riders. Mrs. Molinari.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 155, Loi prévoyant des recours civils pour crime organisé et autres activités illégales. L'hon. M. Flaherty.

Projet de loi 156, Loi visant à accroître la sécurité des cavaliers. M^{me} Molinari.

The House expressed its condolence on the death of Frederick McIntosh Cass, Member for the Electoral District of Grenville-Dundas from June 9, 1955 to October 20, 1971 and Speaker of the Legislative Assembly from February 14, 1968 to October 20, 1971.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 119, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts, was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 119, Loi visant à réduire les formalités administratives, à promouvoir un bon gouvernement par une meilleure gestion des ministères et organismes et à améliorer le service à la clientèle en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 46

Arnott	Hardeman	Runciman
Baird	Hodgson	Snobelen
Barrett	Hudak	Spina
Beaubien	Jackson	Sterling
Chudleigh	Johns	Stewart
Clark	Johnson	Stockwell
Clement	Kells	Tascona
Coburn	Klees	Tilson
Cunningham	Marland	Tsubouchi
DeFaria	Maves	Turnbull
Dunlop	Mazzilli	Wilson
Ecker	Molinari	Witmer
Elliott	Munro	Wood
Flaherty	Mushinski	Young
Gilchrist	O'Toole	
Gill	Ouellette	

NAYS / CONTRE - 38

Agostino	Cordiano	Martel
Bartolucci	Crozier	Martin
Bisson	Di Cocco	McGuinty
Bountrogianni	Dombrowsky	McMeekin
Boyer	Duncan	Parsons
Bradley	Gerretsen	Patten
Brown	Gravelle	Peters
Bryant	Hampton	Phillips
Caplan	Hoy	Pupatello
Christopherson	Kennedy	Ramsay
Churley	Kormos	Ruprecht
Cleary	Kwinter	Smitherman
Conway	Marchese	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bartolucci.

At 4:00 p.m., pursuant to Standing Order 30(b), the Speaker interrupted the proceedings and called Orders of the Day.

À 16 heures, conformément à l'article 30(b) du Règlement, le Président interrompt les délibérations et passe à l'ordre du jour.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Klees moved,

M. Klees propose,

That pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 117, An Act to better protect victims of domestic violence, when the Standing Committee on Justice and Social Policy next meets for the purpose of considering the bill, the Chair shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment; and

That, any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 127(a);

That, the Committee shall report the bill to the House not later than the first Sessional day that reports from committees may be received following the completion of clause-by-clause consideration, and not later than December 12, 2000. In the event that the committee fails to report the bill on that day, the bill shall be deemed to be passed by the committee and shall be deemed to be reported to and received by the House;

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Justice and Social Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That when the Order for third reading is called, the Speaker shall immediately put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment; and

That, the vote on third reading may, pursuant to Standing Order 28(h), be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes"; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 49

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh
Clark
Clement

Harris
Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson

Ouellette
Runciman
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell

AYES / POUR – Continued

Coburn	Kells	Tascona
Cunningham	Klees	Tilson
DeFaria	Marland	Tsubouchi
Dunlop	Martiniuk	Turnbull
Ecker	Maves	Wilson
Elliott	Mazzilli	Witmer
Flaherty	Molinari	Wood
Gilchrist	Munro	Young
Gill	Mushinski	
Hardeman	O'Toole	

NAYS / CONTRE - 29

Agostino	Conway	Kwinter
Bartolucci	Cordiano	Marchese
Bountrogianni	Crozier	Martin
Boyer	Di Cocco	McMeekin
Bradley	Dombrowsky	Peters
Bryant	Gerretsen	Phillips
Caplan	Gravelle	Pupatello
Christopherson	Hoy	Ramsay
Churley	Kennedy	Ruprecht
Cleary	Kormos	

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND
SEVENTY-SIXTH DAY**

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 147, An Act to revise the law related to employment standards.

During the debate, as a result of disruptions, the Acting Speaker (Mr. Martin) ordered the East Public Gallery to be cleared and recessed the House for 10 minutes.

The debate continued and, after some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

**CENT SOIXANTE-SEIZIÈME
JOUR**

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 147, Loi portant révision du droit relatif aux normes d'emploi.

Le débat se poursuit et après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, DECEMBER 6, 2000**ONE HUNDRED AND
SEVENTY-SEVENTH DAY****MERCREDI 6 DÉCEMBRE 2000****CENT SOIXANTE-DIX-SEPTIÈME
JOUR****PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30****REPORTS BY COMMITTEES**

Mrs. Mushinski from the Standing Committee on Justice and Social Policy presented the Committee's report as follows and moved its adoption:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 139, An Act to amend the Labour Relations Act.

The motion having been put, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 47

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh
Clark
Clement
Coburn
Cunningham
Ecker
Elliott
Flaherty
Gilchrist
Gill
Hardeman
Harris

Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Kells
Klees
Marland
Martiniuk
Mazzilli
Molinari
Munro
Murdoch
Mushinski
Newman
Ouellette
Runciman

Sampson
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
Young

NAYS / CONTRE - 33

Agostino
Bartolucci
Bisson
Bountrogianni
Boyer
Bradley

Colle
Cordiano
Curling
Di Cocco
Dombrowsky
Duncan

Kwinter
Levac
Marchese
Martel
McMeekin
Patten

NAYS / CONTRE – Continued

Brown
Bryant
Caplan
Churley
Cleary

Gerretsen
Gravelle
Hoy
Kennedy
Kormos

Peters
Phillips
Pupatello
Ruprecht
Smitherman

Pursuant to the Order of the House of November 22, 2000, the Bill is Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 22 novembre 2000, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

MOTIONS

Following remarks by Mrs. Johns, Mrs. Bountrogianni, Ms. Churley and Mr. Hampton, the House, with unanimous consent, observed a moment of silence in remembrance of the tragic events at the University of Montreal, Quebec on December 6, 1989.

MOTIONS

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bartolucci and Mr. Martin.

Petition relating to Protecting minors from exposure to sexually explicit material (Sessional Paper No. P-70) Mrs. Mushinski.

Petition relating to Support of Bill 64, An Act to amend the Safe Streets Act (Sessional Paper No. P-128) Mr. Peters.

Petitions relating to Vintage Automobiles (Sessional Paper No. P-152) Mrs. Molinari, Mrs. Mushinski and Mr. O'Toole.

Petition relating to Restoring fair and equitable funding to special education (Sessional Paper No. P-169) Mrs. Dombrowsky.

Petitions relating to Funding allocations to the Developmental Services Section in Sarnia-Lambton, Chatham Kent and Windsor-Essex (Sessional Paper No. P-181) Ms. Di Cocco and Mr. Hoy.

Petition relating to Removing the cap on billing for Ophthalmologists in Niagara (Sessional Paper No. P-182) Mr. Bradley.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 147, An Act to revise the law related to employment standards.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bill in her office:-

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 147, Loi portant révision du droit relatif aux normes d'emploi.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Le Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son cabinet:-

Bill 119, An Act to reduce red tape, to promote good government through better management of Ministries and agencies and to improve customer service by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts.

Projet de loi 119, Loi visant à réduire les formalités administratives, à promouvoir un bon gouvernement par une meilleure gestion des ministères et organismes et à améliorer le service à la clientèle en modifiant ou abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND SEVENTY-EIGHTH DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Mr. Baird moved,

That, notwithstanding Standing Order 6(a), the House shall continue to meet until Thursday, December 21, 2000, at the end of which time the Speaker shall adjourn the House until the next Sessional Day.

A debate arising, after some time, Mr. Bradley moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 14 NAYS - 25

Debate was resumed and after some time, Mr. Klees moved under Standing Order 47 "That this question be now put".

The Acting Speaker (Mr. Johnson) then recessed the House for five minutes.

On his return, the Acting Speaker did not allow the motion to be put and directed the debate to continue.

Debate was resumed and after some time, Mr. Chudleigh moved under Standing Order 47 "That this question be now put".

The Acting Speaker (Mr. Martin) did not allow the motion to be put and directed the debate to continue.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at midnight.

CENT SOIXANTE-DIX-HUITIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

M. Baird propose,

Un débat s'ensuit et après quelque temps, M. Bradley propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 14 CONTRE - 25

Le débat reprend et après quelque temps, M. Klees propose «Que cette question soit maintenant mise aux voix» conformément à l'article 47 du Règlement.

Ensuite, le Président par intérim, M. Johnson ordonne une pause de cinq minutes à l'Assemblée.

À son retour, le Président par intérim refuse de mettre la motion aux voix et ordonne que le débat se poursuive.

Le débat reprend et après quelque temps, M. Chudleigh propose «Que cette question soit maintenant mise aux voix» conformément à l'article 47 du Règlement.

Le Président par intérim, M. Martin refuse de mettre la motion aux voix et ordonne que le débat se poursuive.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, DECEMBER 7, 2000**ONE HUNDRED AND
SEVENTY-NINTH DAY****JEUDI 7 DÉCEMBRE 2000****CENT SOIXANTE-DIX-NEUVIÈME
JOUR****PRAYERS****10:00 A.M.****PRIÈRES****10 H**

Mr. Tascona moved,

M. Tascona propose,

That in the opinion of this House, the Ministry of Health should undertake to do the following:

- Review the schedule of payment for PSA testing in Ontario to determine whether providing payment for PSA testing by the provincial health plan for men without symptoms may increase detection of prostate cancer in asymptomatic men; and if so, provide such payment;
- Create a Prostate Cancer Awareness Program and provide the money required for such purpose;
- Work with the Canada Post Stamp Advisory Committee to facilitate the development and issuance of a commemorative stamp to raise research funds to support the fight against women's breast cancer.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mr. Levac then moved,

Ensuite, M. Levac propose,

Second Reading of Bill 107, An Act to proclaim Firefighters' Memorial Day.

Deuxième lecture du projet de loi 107, Loi proclamant le Jour de commémoration des pompiers.

The question having been put on Mr. Tascona's Resolution Number 32, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 32 de M. Tascona est déclarée adoptée.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 107, An Act to proclaim Firefighters' Memorial Day, it was declared carried.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 107, Loi proclamant le Jour de commémoration des pompiers, mise aux voix, est déclarée adoptée.

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de la justice et des affaires sociales.

1:30 P.M.**13 H 30****REPORTS BY COMMITTEES**

Mrs. Munro from the Standing Committee on General Government presented the Committee's report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 101, An Act to promote snowmobile trail sustainability and enhance safety and enforcement. The Bill was Ordered for Second Reading pursuant to Standing Order 72(b).

RAPPORTS DES COMITÉSM^{me} Munro du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suite et adopté.

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 101, Loi visant à favoriser la durabilité des pistes de motoneige et à accroître la sécurité et les mesures d'exécution. Le projet de loi est ordonné pour la deuxième lecture conformément à l'article 72(b) de Règlement.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 157, An Act to revise the law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr. Murdoch.

Bill 158, An Act to amend the Marriage Act. Mr. Murdoch.

Bill 159, An Act respecting Personal Health Information and related matters. Hon. Mrs. Witmer.

During "Oral Questions", the Speaker requested the Member for Brampton Centre (Mr. Spina) to come to order.

The Member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

On a point of privilege being raised respecting a Ministry briefing on a Bill introduced today by the Minister of Health, the Speaker delivered the following ruling:-

There have been numerous rulings wherein Speakers have held that there is no violation of privilege in circumstances when a government fails to invite a particular Member to a briefing or event. I find that the situation described by the Member for Windsor West falls into that same category and that no *prima facie* case of privilege has been made out.

I would, however, encourage Ministers of the Crown to ensure that Members on both sides are briefed in a timely fashion on pending legislation.

PETITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Ms. Martel.

Petition relating to Protecting minors from exposure to sexually explicit material (Sessional Paper No. P-70) Mrs. Mushinski.

Petition relating to Rescinding the law banning studded tires in Ontario (Sessional Paper No. P-94) Mr. Duncan.

Petition relating to Permits to take water (Sessional Paper No. P-126) Mrs. Dombrowsky.

Petitions relating to Vintage Automobiles (Sessional Paper No. P-152) Mr. Gill and Mr. O'Toole.

Petition relating to Locating the Eastern Regional O.P.P. Dispatch Centre in the vacant and new O.P.P. building in Belleville, Ontario (Sessional Paper No. P-191) Mrs. Dombrowsky.

Petition relating to Requesting that the Permit to take water at Huntingdon Ward, Municipality of Centre Hastings, be rescinded (Sessional Paper No. P-192) Mrs. Dombrowsky.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 157, Loi révisant la loi concernant la protection de l'Escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. Murdoch.

Projet de loi 158, Loi modifiant la Loi sur le mariage. M. Murdoch.

Projet de loi 159, Loi concernant les renseignements personnels sur la santé et traitant de questions connexes. L'hon. M^{me} Witmer.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande au député de Brampton-Centre, M. Spina de se comporter.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 147, An Act to revise the law related to employment standards.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 147, Loi portant révision du droit relatif aux normes d'emploi.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, DECEMBER 11, 2000

**ONE HUNDRED AND
EIGHTIETH DAY**

LUNDI 11 DÉCEMBRE 2000

**CENT QUATRE-VINGTIÈME
JOUR**

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 160, An Act supporting Ontario wines by serving only Ontario VQA certified wines at functions of the Government of Ontario. Mr. Chudleigh.

Bill 161, An Act to amend the Legislative Assembly Act to provide for the singing of *O Canada*. Mr. Colle.

Bill 162, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995. Ms. Martel.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 160, Loi visant à contribuer au succès des vins de l'Ontario en exigeant du gouvernement de l'Ontario qu'il ne serve que du vin certifié par la VQA de l'Ontario à ses réceptions. M. Chudleigh.

Projet de loi 161, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative pour prévoir que soit chanté le *Ô Canada*. M. Colle.

Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail. M^{me} Martel.

MOTIONS

On motion by Mr. Klees,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, December 11, and Tuesday, December 12, 2000, for the purpose of considering government business.

On motion by Mr. Klees,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 72(a), the Order for Second Reading of Bill 159, An Act respecting Personal Health Information and related matters, be discharged and the Bill be referred to the Standing Committee on General Government.

MOTIONS

Sur la motion de Mr. Klees,

Sur la motion de M. Klees,

During "Oral Questions", as a result of disruptions, the Speaker ordered the East Public Gallery to be cleared and suspended the House for 5 minutes.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Terminating any further expenditure on political advertising (Sessional Paper No. P-88) Mr. Bradley.

Petition relating to Support of Bill 64, An Act to amend the Safe Streets Act (Sessional Paper No. P-128) Mr. Crozier.

Petition relating to Re-instating photo radar (Sessional Paper No. P-146) Mr. Hoy.

Petition relating to Vintage Automobiles (Sessional Paper No. P-152) Mr. Gill.

Petition relating to Funding allocations to the Developmental Services Section in Sarnia-Lambton, Chatham Kent and Windsor-Essex (Sessional Paper No. P-181) Mr. Hoy.

Petition relating to Locating the Eastern Regional O.P.P. Dispatch Centre in the vacant and new O.P.P. building in Belleville, Ontario (Sessional Paper No. P-191) Mr. Parsons.

Petition relating to Freeze on rents (Sessional Paper No. P-193) Mr. Marchese.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Stockwell moved,

M. Stockwell propose,

That pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 147, An Act to revise the law related to employment standards, when Bill 147 is next called as a government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time, the bill shall be ordered to the Standing Committee on General Government; and

That no deferral of the second reading vote pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted; and

That the Standing Committee on General Government shall be authorized to meet on Wednesday, December 13, 2000, during its regularly scheduled meeting time, for one day of clause-by-clause consideration; and

That, the deadline for filing amendments with the Clerk of the Committee shall be 9:00 a.m. on Wednesday, December 13, 2000; and

That the Committee be authorized to meet beyond its normal hour of adjournment on that day until the completion of clause-by-clause consideration; and

That, at 4:30 p.m. on the day designated for clause-by-clause consideration of the bill, those amendments which have not been moved shall be deemed to have been moved, and the chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill, and any amendments thereto. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 127(a); and

That the Committee shall report the bill to the House not later than the first Sessional day that reports from Committees may be received following the completion of clause-by-clause consideration, and not later than December 14, 2000. In the event that the committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed to have been passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That, when the Order for Third Reading is called, two hours shall be allotted to the third reading stage of the bill, the debate time being divided equally among the three caucuses, after which the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That, the vote on third reading may, pursuant to Standing Order 28(h), be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes"; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

A debate arising,

Un débat s'ensuit,

During the debate, as a result of disruptions, the Speaker ordered the West Public Gallery to be cleared and suspended the House for 5 minutes.

After some time, the motion was carried on the following division:-

Et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 46

Arnott	Guzzo	Mushinski
Baird	Hardeman	O'Toole
Barrett	Harris	Runciman
Beaubien	Hastings	Sampson
Chudleigh	Hudak	Snobelen
Clark	Jackson	Sterling
Coburn	Johns	Stewart
Cunningham	Johnson	Stockwell
DeFaria	Kells	Tsubouchi
Dunlop	Klees	Turnbull
Ecker	Marland	Wettlaufer
Elliott	Martiniuk	Wilson
Flaherty	Maves	Wood
Galt	Mazzilli	Young
Gilchrist	Molinari	
Gill	Munro	

NAYS / CONTRE - 25

Bartolucci	Crozier	Marchese
Bisson	Curling	Martel
Bountrogianni	Dombrowsky	Parsons
Bradley	Duncan	Peters
Bryant	Gerretsen	Ramsay
Caplan	Hampton	Ruprecht
Christopherson	Kormos	Smitherman
Churley	Kwinter	
Conway	Levac	

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND
EIGHTY-FIRST DAY**

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 128, An Act respecting social housing.

After some time, the question having been put, the Deputy Speaker (Mr. Brown) put the question, and declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 128, An Act respecting social housing be deferred until December 12, 2000.

Therefore the vote is accordingly deferred.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

**CENT QUATRE-VINGT-UNIÈME
JOUR**

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 128, Loi concernant le logement social.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le vice-président M. Brown met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

Le vice-président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le vice-président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 128, Loi concernant le logement social soit différé jusqu'au 12 décembre 2000.

En conséquence, le vote est différé.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, DECEMBER 12, 2000

**ONE HUNDRED AND
EIGHTY-SECOND DAY**

PRAYERS

1:30 P.M.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Gilchrist from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill 2, An Act to amend the Medicine Act, 1991. Ordered for Third Reading.

MARDI 12 DÉCEMBRE 2000

**CENT QUATRE-VINGT-DEUXIÈME
JOUR**

PRIÈRES

13 H 30

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Gilchrist du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Projet de loi 2, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les médecins. Ordonné pour la troisième lecture.

Mrs. Mushinski from the Standing Committee on Justice and Social Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill 117, An Act to better protect victims of domestic violence.

Pursuant to the Order of the House of December 5, 2000, the Bill was ordered for Third Reading.

M^{me} Mushinski du Comité permanent de la justice et des affaires sociales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Projet de loi 117, Loi visant à mieux protéger les victimes de violence familiale.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 5 décembre 2000, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 163, An Act to revise the Limitations Act. Hon. Mr. Flaherty.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr34, An Act respecting The University of St. Jerome's College. Mr. Wettlaufer.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 163, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Flaherty.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déposé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

MOTIONS

With unanimous consent, on motion by Mr. Sterling,

Ordered, That the portion of the records of remarks made in the House on December 4, 2000, publication of which has been withheld by Order of the House dated December 4, be released to those police authorities who request its release to them, in writing, for the purpose of being used in furtherance of their investigation into remarks made in the House on that day.

MOTIONS

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Sterling,

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 128, An Act respecting social housing was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 128, Loi concernant le logement social, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 54

Arnott
Baird
Barrett
Chudleigh
Clark
Clement
Coburn
Cunningham

Hardeman
Harris
Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson

O'Toole
Ouellette
Runciman
Sampson
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart

AYES / POUR – Continued

DeFaria	Kells	Stockwell
Dunlop	Klees	Tascona
Ecker	Marland	Tilson
Elliott	Martiniuk	Tsubouchi
Eves	Maves	Turnbull
Flaherty	Mazzilli	Wettlaufer
Galt	Molinari	Wilson
Gilchrist	Munro	Witmer
Gill	Mushinski	Wood
Guzzo	Newman	Young

NAYS / CONTRE - 34

Agostino	Crozier	McGuinty
Bartolucci	Curling	McLeod
Bisson	Dombrowsky	McMeekin
Bradley	Gerretsen	Patten
Brown	Gravelle	Peters
Bryant	Hampton	Phillips
Caplan	Hoy	Pupatello
Christopherson	Kennedy	Ramsay
Churley	Kormos	Ruprecht
Colle	Levac	Smitherman
Conway	Marchese	
Cordiano	Martin	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

PETITIONS
PÉTITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bisson.

Petition relating to Protecting minors from exposure to sexually explicit material (Sessional Paper No. P-70) Mrs. Mushinski.

Petitions relating to Support of Bill 64, An Act to amend the Safe Streets Act (Sessional Paper No. P-128) Mr. Brown, Mr. Crozier, Mr. Hoy, Mr. Levac, and Mr. Peters.

Petition relating to Enacting Bill 96, The Safe Drinking Water Act, 2000 (Sessional Paper No. P-129) Ms. Churley.

Petitions relating to Vintage Automobiles (Sessional Paper No. P-152) Mr. Barrett and Mr. Gill.

Petition relating to Diabetes Supplies (Sessional Paper No. P-173) Mr. Tascona.

Petition relating to Removing the cap on billing for Ophthalmologists in Niagara (Sessional Paper No. P-182) Mr. Bradley.

Petition relating to Freeze on rents (Sessional Paper No. P-193) Mr. Marchese.

Petition relating to Installation of a noise barrier at Highway 8 and Conestoga Parkway (Sessional Paper No. P-194) Mr. Wettlaufer.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 144, An Act to establish accountability in correctional services, to make offenders demonstrate that they are drug-free, to set rules for offenders to earn their release, to give the Board of Parole a say in earned release decisions, and to change the name of the Board of Parole having been read,

In accordance with the Order of the House passed on December 4, 2000, the Acting Speaker (Mr. Martin) put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

AYES / POUR - 54

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh
Clark
Clement
Coburn
Cunningham
DeFaria
Dunlop
Ecker
Elliott
Eves
Flaherty
Galt
Gilchrist
Gill

Guzzo
Hardeman
Harris
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
Kells
Klees
Marland
Martiniuk
Maves
Mazzilli
Molinari
Munro
Mushinski
Newman

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 144, Loi visant à instituer la responsabilisation au sein des services correctionnels, à obliger les délinquants à démontrer qu'ils ne font pas usage de substances intoxicantes, à fixer les règles que doivent suivre les délinquants pour mériter leur libération, à permettre à la Commission des libérations conditionnelles d'intervenir dans les décisions en matière de libération méritée et à changer le nom de la Commission des libérations conditionnelles,

Le Président par intérim, M. Martin met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 4 décembre 2000, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

O'Toole
Ouellette
Runciman
Sampson
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
Young

NAYS / CONTRE - 31

Agostino
Bartolucci
Bisson
Brown
Bryant
Caplan

Crozier
Curling
Dombrowsky
Gerretsen
Gravelle
Hampton

McGuinty
McLeod
McMeekin
Patten
Peters
Phillips

NAYS / CONTRE – Continued

Christopherson
Churley
Colle
Conway
Cordiano

Hoy
Kennedy
Kormos
Levac
Marchese

Pupatello
Ramsay
Smitherman

In accordance with the Order of the House of December 4, 2000, the Bill was Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 4 décembre 2000, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 147, An Act to revise the law related to employment standards having been read,

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 147, Loi portant révision du droit relatif aux normes d'emploi,

In accordance with the Order of the House passed on December 11, 2000, the Acting Speaker (Mr. Martin) put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

Le Président par intérim, M. Martin met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 11 décembre 2000, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 53

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh
Clark
Clement
Coburn
Cunningham
DeFaria
Dunlop
Ecker
Elliott
Eves
Flaherty
Galt
Gilchrist
Gill

Hardeman
Harris
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
Kells
Klees
Marland
Martiniuk
Maves
Mazzilli
Molinari
Munro
Mushinski
Newman
O'Toole

Ouellette
Runciman
Sampson
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
Young

NAYS / CONTRE - 31

Agostino
Bartolucci
Bisson
Bradley
Brown

Cordiano
Curling
Dombrowsky
Gerretsen
Gravelle

McGuinty
McLeod
McMeekin
Patten
Peters

NAYS / CONTRE – Continued

Bryant	Hampton	Phillips
Caplan	Hoy	Pupatello
Christopherson	Kennedy	Ramsay
Churley	Kormos	Smitherman
Colle	Levac	
Conway	Marchese	

In accordance with the Order of the House of December 11, 2000, the Bill was Ordered referred to Standing Committee on General Government.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 11 décembre 2000, ce projet de loi est ordonné déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

Debate was resumed on Government Order Number 10 extending the House sitting until Thursday, December 21, 2000.

Le débat reprend sur l'Ordre numéro 10 émanant du gouvernement concernant la prolongation des jours de séance de la Chambre jusqu'au 21 décembre 2000.

After some time, Mr. Maves moved under Standing Order 47 "That this question be now put", which motion was carried on the following division:-

Après quelque temps, M. Maves propose «Que cette question soit maintenant mise aux voix» conformément à l'article 47 du Règlement et ladite motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 51

Arnott	Guzzo	O'Toole
Baird	Hardeman	Ouellette
Barrett	Harris	Runciman
Beaubien	Hodgson	Sampson
Chudleigh	Hudak	Snobelen
Clark	Jackson	Spina
Clement	Johns	Sterling
Coburn	Johnson	Stewart
Cunningham	Kells	Stockwell
DeFaria	Klees	Tascona
Dunlop	Martiniuk	Tilson
Ecker	Maves	Tsubouchi
Elliott	Mazzilli	Turnbull
Flaherty	Molinari	Wettlaufer
Galt	Munro	Wilson
Gilchrist	Mushinski	Witmer
Gill	Newman	Wood

NAYS / CONTRE - 20

Bartolucci	Crozier	McMeekin
Bryant	Dombrowsky	Peters
Caplan	Gerretsen	Phillips
Churley	Hoy	Ramsay
Cleary	Kormos	Ruprecht

NAYS / CONTRE – Continued

Colle
Conway

Levac
McLeod

Smitherman

The question then having been put on the main motion, the Deputy Speaker (Mr. Brown) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion to extend the House sitting until Thursday, December 21, 2000 be deferred until December 13, 2000.

Therefore the vote is accordingly deferred.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

Ensuite, la motion principale mise aux voix, le Vice-Président, M. Brown déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé.

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion concernant la prolongation des jours de séances de la Chambre jusqu'au 21 décembre soit différé jusqu'au 13 décembre 2000.

En conséquence, le vote est différé.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND EIGHTY-THIRD DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 152, An Act to implement the 2000 Budget to establish a made-in-Ontario tax system, and to amend various Acts.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The Deputy Speaker (Mr. Brown) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bill in her office:-

Bill 128, An Act respecting social housing.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

CENT QUATRE-VINGT-TROISIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 152, Loi visant à mettre en oeuvre le budget de 2000 en vue de créer un régime fiscal propre à l'Ontario et à modifier diverses lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Le Vice-Président, M. Brown avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son cabinet:-

Projet de loi 128, Loi concernant le logement social.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, DECEMBER 13, 2000**ONE HUNDRED AND
EIGHTY-FOURTH DAY****MERCREDI 13 DÉCEMBRE 2000****CENT QUATRE-VINGT-QUATRIÈME
JOUR****PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30**

The Speaker delivered the following ruling:-

On Monday, December 5, 2000, the Member for Windsor-St. Clair (Mr. Duncan) rose on a question of privilege in order to express his concern about information on a government website. In particular, the Member was of the view that a press release on the website of the Ministry of Community and Social Services was partisan, political propaganda that should not be funded by his constituents and other taxpayers, and that the press release was also delivered to Members by way of the Legislative Mail Service, instead of being distributed by the Party or by the caucus.

The next day, the Member rose on another question of privilege to indicate that the website of the Office of the Premier, as well as Intranet communications of the Ministry of Labour, also contained partisan material. The Member was of the view that the material was a violation of his privileges and of a provision in Section 28 of the *Public Service Act*, that the government was trying to intimidate its opponents with taxpayer dollars, and that the material violated not only the privileges of Members, particularly the Leader of the Opposition, but also the ethics of the people of Ontario. The Government House Leader (Mr. Sterling) also made submissions on this point.

I have had an opportunity to review the Member's supporting documentation in light of the parliamentary precedents. I will address each of his concerns in turn. First, with respect to the allegation that Members are being intimidated, the fact that government websites contain information that Members object to does not in and of itself establish a *prima facie* case of privilege; some of the material may well be partisan in nature, but none of it suggests to me that Members are being intimidated in a manner that constitutes a breach of privilege.

Secondly, as Members well know from previous rulings on this subject, it is for the courts -- not the Speaker -- to interpret laws like the *Public Service Act* although I am sure that the Chair of Management Board will take all appropriate steps to deal with the allegations.

Thirdly, the right of Members to government information is limited to what the Standing Orders provide. The Standing Orders do not provide Members with a right to information -- reliable or otherwise -- from a government website.

Fourthly, as for the distribution of partisan materials via the Legislative Mail Service, I am more concerned with the content of the material than with the method of delivery.

And finally, Members will know that there are many rulings to the effect that the Speaker cannot prevent the government from communicating an allegedly partisan, political message using public funds.

However, I would not want to leave the impression that I am untroubled by what I have read in the material submitted by the Member for Windsor-St. Clair. I note that previous Speakers have expressed concerns about the government's use of electronic and print media to communicate its agenda. For example, on January 22, 1997, Speaker Stockwell stated the following:

"At this point in my ruling, I want to express some personal concerns about the propriety of public funds being used to advocate, through advertising, a particular position on a matter that is before the House. Let me be clear: I am not speaking here about politically paid for advertising, but rather about funds that are contributed to by every Ontarian regardless of his or her political view. Personally, I would find it offensive if taxpayer dollars were being used to convey a political or partisan message. There is nothing wrong with Members debating an issue and influencing public opinion; in fact, it is part of our parliamentary tradition to do so. But I feel that it is wrong for a government to attempt to influence public opinion through advertising that is paid for with public funds -- which, I might add, are not available to the opposition -- instead of through debate in the House."

My own personal concern about the information before me is quite simple, and perhaps I am being too obvious about this, but let me say it anyway. Publicly funded websites as opposed to politically funded websites should be used to communicate with the public in a fair, reasonable and meaningful way. A line is crossed when a government uses a website, or for that matter any publicly funded mechanism as a vehicle to launch a provocative attack on any Member of this House.

And so, while a *prima facie* case of privilege has not been made out, in my view this is an inappropriate use of government websites, and I hope that all Members clearly understand the difference between what is a publicly funded and what is a politically funded communication, and that they will use each accordingly when communicating to Ontarians.

I thank the Member for Windsor-St. Clair and the Government House Leader for their submissions on this matter.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Coburn from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill Pr33, An Act respecting Idlewyld Manor.

Mr. Gerretsen from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on Provincial Highway Maintenance and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 233).

On motion by Mr. Gerretsen,

Ordered, That the debate be adjourned.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Coburn du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

M. Gerretsen du Comité permanent des comptes publics présente le rapport du comité sur l'Entretien des Routes Provinciales et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n° 233).

Sur la motion de M. Gerretsen,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion to extend the House sitting until Thursday, December 21, 2000 was carried on the following division:-

AYES / POUR - 83

Agostino
Arnott
Baird
Barrett
Bartolucci
Beaubien
Bisson
Boyer
Bradley
Brown

Galt
Gerretsen
Gilchrist
Gill
Gravelle
Guzzo
Hampton
Hardeman
Harris
Hastings

Molinari
Munro
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette
Parsons
Peters
Phillips
Ramsay

VOTES DIFFÉRÉS

La motion concernant la prolongation des jours de séances de la Chambre jusqu'au 21 décembre 2000, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR – Continued

Caplan	Hodgson	Runciman
Christopherson	Hudak	Sampson
Chudleigh	Jackson	Sergio
Churley	Johns	Smitherman
Clark	Kennedy	Snobelen
Cleary	Klees	Spina
Clement	Kwinter	Sterling
Coburn	Lankin	Stockwell
Colle	Levac	Tascona
Cordiano	Marchese	Tilson
Crozier	Marland	Tsubouchi
Cunningham	Martel	Turnbull
Curling	Martiniuk	Wettlaufer
Dombrowsky	Maves	Wilson
Duncan	Mazzilli	Witmer
Ecker	McGuinty	Wood
Elliott	McLeod	Young
Flaherty	McMeekin	

NAYS / CONTRE - 1

Kormos

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bartolucci and Ms. Martel.

Petitions relating to Support of Bill 64, An Act to amend the Safe Streets Act (Sessional Paper No. P-128) Mr. Crozier, Mrs. Dombrowsky and Mr. Gerretsen.

Petitions relating to Vintage Automobiles (Sessional Paper No. P-152) Mr. Arnott, Mr. O'Toole and Mr. Spina.

Petition relating to Overtime under the Employment Standards Act (Sessional Paper No. P-187) Mr. Christopherson.

Petition relating to Regulating the operation of intensive livestock operations (Sessional Paper No. P-195) Mr. Parsons.

Petition relating to Green Energy policy (Sessional Paper No. P-196) Ms. Martel.

ORDERS OF THE DAY

With unanimous consent, Orders for Concurrence in Supply for the following Ministries and Offices were debated together:-

Supply for the Ministry of the Environment.

Supply for the Ministry of Education.

PÉTITIONS

Avec le consentement unanime, les ordres d'adoption des budgets des dépenses des ministères et offices suivants sont débattus ensemble :-

Budget des dépenses du ministère de l'Environnement.

Budget des dépenses du ministère de l'Éducation.

Supply for the Ministry of Health and Long Term Care.

Supply for the Ministry of Community and Social Services.

Supply for the Ministry of Tourism.

Supply for the Ministry of Labour.

Supply for Management Board Secretariat.

Supply for the Ministry of Municipal Affairs and Housing.

Supply for the Ministry of the Attorney General.

Supply for the Ministry of Northern Development and Mines.

Supply for the Ministry of the Solicitor General.

Supply for the Ministry of Correctional Services.

Supply for the Ministry of Health and Long Term Care (Supplementaries only).

After some time, the vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of the Environment was carried and Supply was accordingly concurred in.

The vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Education was carried and Supply was accordingly concurred in.

The vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Health and Long Term Care was carried and Supply was accordingly concurred in.

The vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Community and Social Services was carried and Supply was accordingly concurred in.

Budget des dépenses du ministère de la Santé et Soins de longue durée.

Budget des dépenses du ministère des Services sociaux et communautaires.

Budget des dépenses du ministère du Tourisme.

Budget des dépenses du ministère du Travail.

Budget des dépenses du Secrétariat du Conseil de gestion.

Budget des dépenses du ministère des Affaires municipales et du Logement.

Budget des dépenses du ministère du Procureur général.

Budget des dépenses du ministère du Développement du Nord et des Mines.

Budget des dépenses du ministère du Solliciteur général.

Budget des dépenses du ministère des Services correctionnels.

Budget des dépenses du ministère de la Santé et Soins de longue durée (Seulement les supplémentaires).

Après quelque temps, le vote sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère de l'Environnement est adopté et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

Le vote sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère de l'Éducation est adopté et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

Le vote sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère de la Santé et Soins de longue durée est adopté et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

Le vote sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère des Services sociaux et communautaires est adopté et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Tourism was carried and Supply was accordingly concurred in.

Le vote sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère du Tourisme est adopté et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Labour was carried and Supply was accordingly concurred in.

Le vote sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère du Travail est adopté et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The vote on the Order for Concurrence in Supply for the Management Board Secretariat was carried and Supply was accordingly concurred in.

Le vote sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du Secrétariat du Conseil de gestion est adopté et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Municipal Affairs and Housing was carried on the following division:-

Le vote sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère des Affaires municipales et du Logement, mise aux voix, est adopté par le vote suivant:-

AYES / POUR - 49

Arnott	Hardeman	Runciman
Baird	Harris	Sampson
Barrett	Hastings	Snobelen
Beaubien	Hodgson	Spina
Chudleigh	Hudak	Sterling
Clark	Jackson	Stockwell
Clement	Klees	Tascona
Coburn	Marland	Tilson
Cunningham	Martiniuk	Tsubouchi
Dunlop	Maves	Turnbull
Ecker	Mazzilli	Wettlaufer
Elliott	Molinari	Wilson
Flaherty	Munro	Witmer
Galt	Mushinski	Wood
Gilchrist	Newman	Young
Gill	O'Toole	
Guzzo	Ouellette	

NAYS / CONTRE - 21

Bartolucci	Crozier	Levac
Bisson	Curling	Martel
Boyer	Dombrowsky	Peters
Bradley	Gerretsen	Phillips
Churley	Kennedy	Ruprecht

NAYS / CONTRE - Continued

Conway
Cordiano

Kormos
Kwinter

Sergio
Smitherman

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of the Attorney General was carried and Supply was accordingly concurred in.

Le vote sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère du Procureur général est adopté et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Northern Development and Mines was carried on the following division:-

Le vote sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère du Développement du Nord et des Mines, mise aux voix, est adopté par le vote suivant:-

AYES / POUR - 49

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh
Clark
Clement
Coburn
Cunningham
Dunlop
Ecker
Elliott
Flaherty
Galt
Gilchrist
Gill
Guzzo

Hardeman
Harris
Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Klees
Marland
Martiniuk
Maves
Mazzilli
Molinari
Munro
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette

Runciman
Sampson
Snobelen
Spina
Sterling
Stockwell
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
Young

NAYS / CONTRE - 21

Bartolucci
Bisson
Boyer
Bradley
Churley
Conway
Cordiano

Crozier
Curling
Dombrowsky
Gerretsen
Kennedy
Kormos
Kwinter

Levac
Martel
Peters
Phillips
Ruprecht
Sergio
Smitherman

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of the Solicitor General was carried and Supply was accordingly concurred in.

Le vote sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du Solliciteur général est adopté et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Correctional Services was carried on the following division:-

Le vote sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère des Services correctionnels, mise aux voix, est adopté par le vote suivant:-

AYES / POUR - 49

Arnott	Hardeman	Runciman
Baird	Harris	Sampson
Barrett	Hastings	Snobelen
Beaubien	Hodgson	Spina
Chudleigh	Hudak	Sterling
Clark	Jackson	Stockwell
Clement	Klees	Tascona
Coburn	Marland	Tilson
Cunningham	Martiniuk	Tsubouchi
Dunlop	Maves	Turnbull
Ecker	Mazzilli	Wetlaufer
Elliott	Molinari	Wilson
Flaherty	Munro	Witmer
Galt	Mushinski	Wood
Gilchrist	Newman	Young
Gill	O'Toole	
Guzzo	Ouellette	

NAYS / CONTRE - 21

Bartolucci	Crozier	Levac
Bisson	Curling	Martel
Boyer	Dombrowsky	Peters
Bradley	Gerretsen	Phillips
Churley	Kennedy	Ruprecht
Conway	Kormos	Sergio
Cordiano	Kwinter	Smitherman

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Health and Long Term Care (Supplementaries only) was carried on the following division:-

Le vote sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère de la Santé et Soins de longue durée (Seulement les supplémentaires), mis aux voix, est adopté par le vote suivant:-

AYES / POUR - 49

Arnott	Hardeman	Runciman
Baird	Harris	Sampson
Barrett	Hastings	Snobelen
Beaubien	Hodgson	Spina
Chudleigh	Hudak	Sterling
Clark	Jackson	Stockwell
Clement	Klees	Tascona
Coburn	Marland	Tilson
Cunningham	Martiniuk	Tsubouchi
Dunlop	Maves	Turnbull
Ecker	Mazzilli	Wettlaufer
Elliott	Molinari	Wilson
Flaherty	Munro	Witmer
Galt	Mushinski	Wood
Gilchrist	Newman	Young
Gill	O'Toole	
Guzzo	Ouellette	

NAYS / CONTRE - 21

Bartolucci	Crozier	Levac
Bisson	Curling	Martel
Boyer	Dombrowsky	Peters
Bradley	Gerretsen	Phillips
Churley	Kennedy	Ruprecht
Conway	Kormos	Sergio
Cordiano	Kwinter	Smitherman

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The House then adjourned at 6:15 p.m.

À 18 h 15, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, DECEMBER 14, 2000

JEUDI 14 DÉCEMBRE 2000

**ONE HUNDRED AND
EIGHTY-FIFTH DAY**

**CENT QUATRE-VINGT-CINQUIÈME
JOUR**

PRAYERS

PRIÈRES

10:00 A.M.

10 H

Mr. O'Toole moved,

M. O'Toole propose,

Second Reading of Bill 99, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to number plates for historic vehicles.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Crozier then moved,

Second Reading of Bill 64, An Act to amend the Safe Streets Act, 1999 and the Highway Traffic Act to recognize the fund-raising activities of legitimate charities.

At 11:46 a.m., there being no further debate, pursuant to Standing Order 96(e), the Deputy Speaker (Mr. Brown) suspended the proceedings until 12:00 noon.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 64, An Act to amend the Safe Streets Act, 1999 and the Highway Traffic Act to recognize the fund-raising activities of legitimate charities, it was carried on the following division, the Deputy Speaker pursuant to Standing Order 12, giving a casting vote:-

AYES / POUR - 31

Agostino
Arnott
Bartolucci
Bradley
Bryant
Christopherson
Cleary
Colle
Cordiano
Crozier

Dombrowsky
Duncan
Gerretsen
Hastings
Kennedy
Kormos
Kwinter
Lankin
Levac
Marchese

McGuinty
McLeod
McMeekin
Molinari
Parsons
Peters
Phillips
Ramsay
Ruprecht
Stewart

Deputy Speaker

NAYS / CONTRE - 30

Baird
Barrett
Chudleigh
Clark
Clement

Hardeman
Hodgson
Hudak
Jackson
Klees

O'Toole
Snobelen
Sterling
Stockwell
Tascona

Deuxième lecture du projet de loi 99, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les plaques d'immatriculation pour les véhicules anciens.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite M. Crozier propose,

Deuxième lecture du projet de loi 64, Loi modifiant la Loi de 1999 sur la sécurité dans les rues et le Code de la route pour reconnaître les activités de financement des organismes de bienfaisance légitimes.

À 11 h 46, comme il n'y a plus de débat, conformément à l'article 96(e) du Règlement, le Vice-Président, M. Brown, suspend les délibérations jusqu'à midi.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 64, Loi modifiant la Loi de 1999 sur la sécurité dans les rues et le Code de la route pour reconnaître les activités de financement des organismes de bienfaisance légitimes, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant et conformément à l'article 12, le Vice-Président, a voix prépondérante:-

NAYS / CONTRE – Continued

Dunlop
Ecker
Elliott
Galt
Guzzo

Martiniuk
Maves
Munro
Mushinski
Newman

Tilson
Turnbull
Wettlaufer
Wood
Young

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 99, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to number plates for historic vehicles, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and, with unanimous consent, Ordered for Third Reading.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 99, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les plaques d'immatriculation pour les véhicules anciens, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et avec le consentement unanime, ordonné pour la troisième lecture.

1:30 P.M.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Gilchrist from the Standing Committee on General Government presented the Committee's report as follows and moved its adoption:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 147, An Act to revise the law related to employment standards.

The motion having been put, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 47

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh
Clark
Clement
Cunningham
Dunlop
Ecker
Elliott
Flaherty
Galt
Gilchrist

Hardeman
Hastings
Hodgson
Jackson
Johns
Klees
Marland
Martiniuk
Maves
Mazzilli
Molinari
Munro
Mushinski
Newman

Runciman
Sampson
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Wettlaufer
Wilson
Wood

13 H 30

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Gilchrist du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité et propose l'adoption comme suit:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 147, Loi portant révision du droit relatif aux normes d'emploi.

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

NAYS / CONTRE - 27

Gill	O'Toole	Young
Guzzo	Ouellette	
Agostino	Crozier	Martin
Bartolucci	Duncan	McGuinty
Bountrogianni	Gerretsen	McLeod
Bradley	Kennedy	McMeekin
Bryant	Kormos	Parsons
Christopherson	Kwinter	Peters
Churley	Lankin	Phillips
Cleary	Marchese	Pupatello
Colle	Martel	Smitherman

Pursuant to the Order of the House of December 11, 2000, the Bill is Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 11 décembre 2000, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 164, An Act to require that flags be flown at half-mast to honour Ontario police officers and correctional services officers slain in the line of duty. Mr. Chudleigh.

Bill 165, An Act to restore goodwill and positive learning conditions in Ontario's schools. Mr. McGuinty.

Bill 166, An Act respecting accountability for barriers impeding people with disabilities from full participation in the life of Ontario. Mr. Parsons.

Bill 167, An Act to provide for an Oath of Allegiance for the Members of the Legislative Assembly. Mr. Agostino.

Bill 168, An Act to protect victims by prohibiting profiting from recounting of crime. Hon. Mr. Flaherty.

The following Bill introduced by Mr. Sterling on behalf of Mr. Eves, was read the first time:-

Bill 169, An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on March 31, 2001. Hon. Mr. Eves.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 164, Loi exigeant la mise en berne des drapeaux en l'honneur des agents de police et des agents de services correctionnels de l'Ontario tués dans l'exercice de leurs fonctions. M. Chudleigh.

Projet de loi 165, Loi visant à restaurer la bonne volonté et des conditions d'apprentissage positives dans les écoles de l'Ontario. M. McGuinty.

Projet de loi 166, Loi concernant la responsabilité à l'égard des obstacles qui entravent la pleine participation des personnes handicapées à la vie de l'Ontario. M. Parsons.

Projet de loi 167, Loi prévoyant un serment d'allégeance pour les députés à l'Assemblée législative. M. Agostino.

Projet de loi 168, Loi visant à protéger les victimes en interdisant les gains tirés du récit d'actes criminels. L'hon. M. Flaherty.

Le projet de loi suivant présenté par M. Sterling au nom de M. Eves, est lu une première fois:-

Projet de loi 169, Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 2001. L'hon. M. Eves.

With unanimous consent, following "Oral Questions", the Order for Third Reading of Bill 2, An Act to amend the Medicine Act, 1991, was called.

The question having been put, was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Avec le consentement unanime, à la fin de la période des «Questions orales», l'appel de l'ordre pour la troisième lecture du projet de loi 2, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les médecins est fait.

La motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une troisième fois et adopté.

PETITIONS

Petition relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Mr. Peters.

Petition relating to the Link between cancer and occupation (Sessional Paper No. P-32) Mr. Christopherson.

Petition relating to Terminating any further expenditure on political advertising (Sessional Paper No. P-88) Mr. Bradley.

Petitions relating to Vintage Automobiles (Sessional Paper No. P-152) Mr. Barrett and Mrs. Mushinski.

Petitions relating to the singing of O' Canada in the Provincial Legislature (Sessional Paper No: P-197) Mr. Colle and Mr. Smitherman.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 152, An Act to implement the 2000 Budget to establish a made-in-Ontario tax system, and to amend various Acts.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 152, Loi visant à mettre en oeuvre le budget de 2000 en vue de créer un régime fiscal propre à l'Ontario et à modifier diverses lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, DECEMBER 18, 2000

**ONE HUNDRED AND
EIGHTY-SIXTH DAY**

LUNDI 18 DÉCEMBRE 2000

**CENT QUATRE-VINGT-SIXIÈME
JOUR**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

**PRIÈRES
13 H 30**

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 170, An Act respecting the new municipality of The Corporation of the City of Kawartha Lakes. Hon. Mr. Clement.

Projet de loi 170, Loi concernant la nouvelle municipalité appelée The Corporation of the City of Kawartha Lakes. L'hon. M. Clement.

On motion by Mr. Sterling, Bill 171, An Act to give victims a greater role at parole hearings, to hold offenders accountable for their actions, to provide for inmate grooming standards, and to make other amendments to the Ministry of Correctional Services Act, was introduced and read the first time on the following division:-

Sur la motion de M. Sterling, le projet de loi 171, Loi visant à accroître le rôle des victimes aux audiences de libération conditionnelle et à responsabiliser les délinquants à l'égard de leurs actes, prévoyant des normes relatives à la toilette des détenus et apportant d'autres modifications à la Loi sur le ministère des Services correctionnels, est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR – 39

Arnott	Hodgson	Sampson
Baird	Hudak	Snobelen
Beaubien	Jackson	Spina
Clark	Johns	Sterling
Clement	Klees	Stewart
Coburn	Kormos	Stockwell
Dunlop	Marland	Tilson
Ecker	Mazzilli	Tsubouchi
Elliott	Molinari	Turnbull
Flaherty	Munro	Wettlaufer
Galt	Mushinski	Witmer
Gill	O'Toole	Wood
Hardeman	Runciman	Young

NAYS / CONTRE – 0

On motion by Mr. Wood, Bill 172, An Act to provide for greater accountability in judicial appointments, was introduced and read the first time on the following division:-

Sur la motion de M. Wood, le projet de loi 172, Loi visant à accroître l'obligation de rendre compte en ce qui concerne les nominations à la magistrature, est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR – 38

Arnott	Hodgson	Snobelen
Baird	Hudak	Spina
Chudleigh	Jackson	Sterling
Clark	Johns	Stewart
Clement	Klees	Stockwell
Coburn	Marland	Tilson
Dunlop	Mazzilli	Tsubouchi
Ecker	Molinari	Turnbull
Elliott	Munro	Wettlaufer
Flaherty	Mushinski	Witmer

AYES / POUR – Continued

Galt
Gill
Hardeman

O'Toole
Runciman
Sampson

Wood
Young

NAYS / CONTRE – 26

Agostino
Bartolucci
Boyer
Bradley
Brown
Caplan
Christopherson
Churley
Colle

Cordiano
Crozier
Curling
Dombrowsky
Duncan
Kennedy
Kormos
Levac
Marchese

McGuinty
McLeod
McMeekin
Peters
Phillips
Pupatello
Sergio
Smitherman

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Monday, December 18, 2000, for the purpose of considering government business.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Tuesday, December 19, 2000, for the purpose of considering government business.

Sur la motion de M. Sterling,

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bisson and Mr. Bartolucci.

Petition relating to Terminating any further expenditure on political advertising (Sessional Paper No. P-88) Mr. Bradley.

Petition relating to Holding public hearings on Bill 74 (Sessional Paper No. P-107) Mr. Christopherson.

Petition relating to Requesting an additional 34 long-term care beds in Espanola (Sessional Paper No. P-144) Mr. Brown.

Petition relating to Vintage Automobiles (Sessional Paper No. P-152) Mr. Gill.

Petition relating to the Ramsey Industrial Road (Sessional Paper No. P-186) Mr. Brown.

Petition relating to the McKendry Commission (Sessional Paper No. P-198) Mr. O'Toole.

Petition relating to the Ministry of Natural Resources Dryden District (Sessional Paper No. P-199) Mr. Hampton.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 152, An Act to implement the 2000 Budget to establish a made-in-Ontario tax system, and to amend various Acts.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

**ONE HUNDRED AND
EIGHTY-SEVENTH DAY**

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for Third Reading of Bill 117, An Act to better protect victims of domestic violence having been read,

Pursuant to the Order of the House of December 5, 2000, the Acting Speaker (Mrs. Elliott) put the question forthwith on the motion which question was declared carried.

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 169, An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on March 31, 2001.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

The following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 169, An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on March 31, 2001.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 152, Loi visant à mettre en oeuvre le budget de 2000 en vue de créer un régime fiscal propre à l'Ontario et à modifier diverses lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**CENT QUATRE-VINGT-SEPTIÈME
JOUR**

18 H 45

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 117, Loi visant à mieux protéger les victimes de violence familiale,

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 5 décembre 2000, la présidente par intérim, M^{me} Elliott met la motion aux voix immédiatement et cette motion est déclarée adoptée.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 169, Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 2001.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 169, Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 2001.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 144, An Act to establish accountability in correctional services, to make offenders demonstrate that they are drug-free, to set rules for offenders to earn their release, to give the Board of Parole a say in earned release decisions, and to change the name of the Board of Parole.

Pursuant to the Order of the House of December 4, 2000, the Speaker interrupted the proceedings and put the question, and declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 144, An Act to establish accountability in correctional services, to make offenders demonstrate that they are drug-free, to set rules for offenders to earn their release, to give the Board of Parole a say in earned release decisions, and to change the name of the Board of Parole, be deferred until Tuesday, December 19, 2000.

Therefore the vote is accordingly deferred.

The House then adjourned at midnight.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 144, Loi visant à instituer la responsabilisation au sein des services correctionnels, à obliger les délinquants à démontrer qu'ils ne font pas usage de substances intoxicantes, à fixer les règles que doivent suivre les délinquants pour mériter leur libération, à permettre à la Commission des libérations conditionnelles d'intervenir dans les décisions en matière de libération méritée et à changer le nom de la Commission des libérations conditionnelles.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 4 décembre 2000, le Président interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

Le Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 144, Loi visant à instituer la responsabilisation au sein des services correctionnels, à obliger les délinquants à démontrer qu'ils ne font pas usage de substances intoxicantes, à fixer les règles que doivent suivre les délinquants pour mériter leur libération, à permettre à la Commission des libérations conditionnelles d'intervenir dans les décisions en matière de libération méritée et à changer le nom de la Commission des libérations conditionnelles, soit différé jusqu'au mardi 19 décembre 2000.

En conséquence, le vote est différé.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, DECEMBER 19, 2000**ONE HUNDRED AND
EIGHTY-EIGHTH DAY****MARDI 19 DÉCEMBRE 2000****CENT QUATRE-VINGT-HUITIÈME
JOUR****PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30****INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 173, An Act to amend the Highway Traffic Act to prohibit persons from riding on the outside of a motor vehicle. Mr. Galt.

Bill 174, An Act to amend the Legislative Assembly Act. Mr. Murdoch.

Bill 175, An Act to amend the Northern Ontario Heritage Fund Act. Mr. Murdoch.

Bill 176, An Act to protect children from sexual exploitation and to amend the Highway Traffic Act. Hon. Mr. Flaherty.

Bill 177, An Act to repeal and replace the St. Clair Parkway Commission Act. Hon. Mr. Jackson.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 173, Loi modifiant le Code de la route pour interdire à des personnes de circuler à l'extérieur d'un véhicule automobile. M. Galt.

Projet de loi 174, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative. M. Murdoch.

Projet de loi 175, Loi modifiant la Loi sur le Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario. M. Murdoch.

Projet de loi 176, Loi protégeant les enfants contre l'exploitation sexuelle et modifiant le Code de la route. L'hon. M. Flaherty.

Projet de loi 177, Loi abrogeant et remplaçant la Loi sur la Commission de la promenade Sainte-Claire. L'hon. M. Jackson.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 144, An Act to establish accountability in correctional services, to make offenders demonstrate that they are drug-free, to set rules for offenders to earn their release, to give the Board of Parole a say in earned release decisions, and to change the name of the Board of Parole, was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 144, Loi visant à instituer la responsabilisation au sein des services correctionnels, à obliger les délinquants à démontrer qu'ils ne font pas usage de substances intoxicantes, à fixer les règles que doivent suivre les délinquants pour mériter leur libération, à permettre à la Commission des libérations conditionnelles d'intervenir dans les décisions en matière de libération méritée et à changer le nom de la Commission des libérations conditionnelles, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 48

Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh
Clark
Clement
Cunningham

Hardeman
Harris
Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns

Newman
O'Toole
Ouellette
Runciman
Sampson
Snobelen
Spina

AYES / POUR - Continued

DeFaria	Kells	Sterling
Dunlop	Klees	Stewart
Ecker	Martiniuk	Stockwell
Elliott	Maves	Tascona
Flaherty	Mazzilli	Tilson
Galt	Molinari	Turnbull
Gilchrist	Munro	Wilson
Gill	Murdoch	Wood
Guzzo	Mushinski	Young

NAYS / CONTRE - 33

Agostino	Cordiano	Marchese
Bartolucci	Crozier	Martel
Bisson	Curling	Martin
Bountrogianni	Dombrowsky	McGuinty
Boyer	Duncan	McLeod
Bradley	Gerretsen	McMeekin
Brown	Gravelle	Parsons
Bryant	Hoy	Peters
Christopherson	Kennedy	Phillips
Churley	Kormos	Ramsay
Conway	Lankin	Smitherman

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

During "Oral Questions", as a result of disruptions, the Speaker ordered the East Public Gallery to be cleared and recessed the House for 10 minutes.

PETITIONS

Petitions relating to the Northern Health Travel Grant program / Programme de subventions accordées aux résidents du nord de l'Ontario (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bartolucci, Mr. Bisson, Mr. Gravelle and Ms. Martel.

Petition relating to Diabetes Supplies (Sessional Paper No. P-173) Mr. Tascona.

Petition relating to Funding allocations to the Developmental Services Section in Sarnia-Lambton, Chatham Kent and Windsor-Essex (Sessional Paper No. P-181) Mr. Hoy.

Petition relating to Domestic violence (Sessional Paper No. P-200) Ms. Churley.

Petition relating to Replacement of the single lane Bailey bridge by a two-lane bridge (Sessional Paper No. P-201) Mr. Brown.

Petition relating to Storage of sewage sludge and biosolids (Sessional Paper No. P-202) Mr. O'Toole.

Petition relating to Homelessness and poverty in Ontario (Sessional Paper No. P-203) Mr. Bradley.

Petition relating to Legislating hunting and fishing industries (Sessional Paper No. 204) Mr. Dunlop.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Upon the House entering "Orders of the Day", the First Deputy Chair of the Committee of the Whole House, Mr. Martin, presiding, resigned his position, recessed the House for 10 minutes and left the Chair.

Mr. Klees then moved,

Ensuite, M. Klees propose,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 152, An Act to implement the 2000 Budget to establish a made-in-Ontario tax system and to amend various Acts, when Bill 152 is next called as a government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time, the bill shall be ordered for third reading;

That no deferral of the second reading vote pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted; and

That the Order for third reading of the bill may then immediately be called. When the Order for third reading is called, two hours shall be allotted to the third reading stage of the bill, the debate time being divided equally among the three caucuses, after which time the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment; and

That, notwithstanding Standing Order 28(h), the vote on third reading may not be deferred; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 51

Arnott	Guzzo	Ouellette
Baird	Hardeman	Runciman
Barrett	Hastings	Sampson
Beaubien	Hudak	Snobelen
Chudleigh	Jackson	Spina
Clark	Johns	Sterling
Clement	Kells	Stewart
Cunningham	Klees	Stockwell
DeFaria	Martiniuk	Tascona
Dunlop	Maves	Tilson
Ecker	Mazzilli	Tsubouchi
Elliott	Molinari	Turnbull
Eves	Munro	Wettlaufer
Flaherty	Murdoch	Wilson
Galt	Mushinski	Witmer
Gilchrist	Newman	Wood
Gill	O'Toole	Young

NAYS / CONTRE - 21

Agostino	Cleary	Kennedy
Bartolucci	Conway	McMeekin
Bountrogianni	Crozier	Peters

NAYS / CONTRE – Continued

Bradley
Bryant
Caplan
Christopherson

Duncan
Gerretsen
Gravelle
Hoy

Pupatello
Ramsay
Sergio
Smitherman

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND
EIGHTY-NINTH DAY**

**CENT QUATRE-VINGT-NEUVIÈME
JOUR**

6:45 P.M.

18 H 45

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 147, An Act to revise the law related to employment standards.

During the debate, as a result of disruptions, the Deputy Speaker (Mr. Brown) ordered the Public Galleries to be cleared and recessed the House for 10 minutes.

The debate continued and, after some time, pursuant to the Order of the House of December 11, 2000, the Deputy Speaker (Mr. Brown) interrupted the proceedings and put the question, and declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 147, An Act to revise the law related to employment standards, be deferred until Wednesday, December 20, 2000.

Therefore the vote is accordingly deferred.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 139, An Act to amend the Labour Relations Act.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 147, Loi portant révision du droit relatif aux normes d'emploi.

Le débat se poursuit et après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 11 décembre 2000, le vice-président, M. Brown interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 147, Loi portant révision du droit relatif aux normes d'emploi, soit différé jusqu'au mercredi 20 décembre 2000.

En conséquence, le vote est différé.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 139, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail.

Pursuant to the Order of the House of November 22, 2000, the Deputy Speaker (Mr. Brown) interrupted the proceedings and put the question, and declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 139, An Act to amend the Labour Relations Act, be deferred until Wednesday, December 20, 2000.

Therefore the vote is accordingly deferred.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 132, An Act to enact the Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000, repeal the Degree Granting Act and change the title of and make amendments to the Ministry of Colleges and Universities Act.

Pursuant to the Order of the House of October 31, 2000, the Deputy Speaker (Mr. Brown) interrupted the proceedings and put the question, and declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 132, An Act to enact the Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000, repeal the Degree Granting Act and change the title of and make amendments to the Ministry of Colleges and Universities Act, be deferred until Wednesday, December 20, 2000.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 22 novembre 2000, le vice-président, M. Brown interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 139, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail, soit différé jusqu'au mercredi 20 décembre 2000.

En conséquence, le vote est différé.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 132, Loi édictant la Loi de 2000 favorisant le choix et l'excellence au niveau postsecondaire, abrogeant la Loi sur l'attribution de grades universitaires et modifiant le titre et le texte de la Loi sur le ministère des Collèges et Universités.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 31 octobre 2000, le vice-président, M. Brown interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 132, Loi édictant la Loi de 2000 favorisant le choix et l'excellence au niveau postsecondaire, abrogeant la Loi sur l'attribution de grades universitaires et modifiant le titre et le texte de la Loi sur le ministère des Collèges et Universités, soit différé jusqu'au mercredi 20 décembre 2000.

Therefore the vote is accordingly deferred.

En conséquence, le vote est différé.

The House then adjourned at midnight.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, DECEMBER 20, 2000

**ONE HUNDRED AND
NINTIETH DAY**

MERCREDI 20 DÉCEMBRE 2000

**CENT QUATRE-VINGT-DIXIÈME
JOUR**

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that, due to a drafting error, Bill 172 standing in the name of the Member for London West (Mr. Wood), was introduced on December 18 with French and English versions that do not accord with each other.

Therefore, pursuant to subsection 3(2) of the *French Language Services Act* and Standing Order 33(d), the bill will be removed from the Orders and Notices Paper.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg leave to inform the House that today the Clerk received the Sixteenth Report / Seizième rapport of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 106 (e), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 245).

Ms. Lankin from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill Pr34, An Act respecting The University of St. Jerome's College.

Your Committee further recommends that the fees and the actual cost of printing at all stages, be remitted on the following Bill:-

Bill Pr34, An Act respecting The University of St. Jerome's College.

M^{me} Lankin du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Votre comité de plus recommande que les droits et les frais d'impression à toutes les étapes soient remis au projet de lois suivant:-

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 178, An Act to amend the Legislative Assembly Act. Mr. Murdoch.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 178, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative. M. Murdoch.

Bill 179, An Act to provide for greater accountability in judicial appointments. Mr. Wood.

Bill 180, An Act to amend the Audit Act to insure greater accountability of hospitals, universities and colleges, municipalities and other organizations which receive grants or other transfer payments from the government or agencies of the Crown. Mr. Gerretsen.

Bill 181, An Act to amend the Day Nurseries Act to allow up to seven children to be cared for in rural areas without requiring a licence under the Act. Mr. Lalonde.

Bill 182, An Act to ensure the preservation of the site of Toronto's first parliament buildings. Mr. Marchese.

Bill 183, An Act to establish real equality for women in the Province of Ontario and to provide the essential benefits required to promote equal access to opportunity. Mrs. Bountrogianni.

Bill 184, An Act to encourage awareness of the need for the early detection and treatment of brain tumours. Mr. Wood.

Bill 185, An Act to help save the lives of Ontarians who suffer from cardiac arrest by promoting the widespread availability and use of portable heart defibrillators in public places. Mr. Colle.

Bill 186, An Act to amend the Ontario Energy Board Act, 1998 to provide for protection against increases in the rates charged for the distribution of electricity. Mr. Lalonde.

Projet de loi 179, Loi visant à accroître l'obligation de rendre compte en ce qui concerne les nominations à la magistrature. M. Wood.

Projet de loi 180, Loi modifiant la Loi sur la vérification des comptes publics afin d'assurer une responsabilité accrue de la part des hôpitaux, des universités et collèges, des municipalités et d'autres organisations qui reçoivent des subventions ou d'autres paiements de transfert du gouvernement ou d'organismes de la Couronne. M. Gerretsen.

Projet de loi 181, Loi modifiant la Loi sur les garderies afin d'autoriser, dans les régions rurales, la garde de sept enfants au plus sans devoir obtenir un permis prévu par la Loi. M. Lalonde.

Projet de loi 182, Loi visant à assurer la préservation du site des premiers édifices parlementaires de Toronto. M. Marchese.

Projet de loi 183, Loi établissant une véritable égalité pour les femmes de l'Ontario et fournissant les avantages essentiels à la promotion de l'égalité des chances. M^{me} Bountrogianni.

Projet de loi 184, Loi visant à favoriser la sensibilisation à la nécessité du dépistage et du traitement précoces des tumeurs cérébrales. M. Wood.

Projet de loi 185, Loi visant à contribuer à sauver la vie des Ontariens qui souffrent d'un arrêt cardiaque en promouvant la disponibilité et l'usage généralisés de défibrillateurs cardiaques portatifs dans les lieux publics. M. Colle.

Projet de loi 186, Loi modifiant la Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario de façon à prévoir une protection contre les augmentations des tarifs exigés pour la distribution d'électricité. M. Lalonde.

MOTIONS

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c)(iii), the House shall meet to 12:00 midnight on Wednesday, December 20, 2000, for the purpose of considering government business.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 72(a), the Order for Second Reading of Bill 155, An Act to provide civil remedies for organized crime and other unlawful activities, be discharged and the Bill be referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 147, An Act to revise the law related to employment standards was carried on the following division:-

AYES / POUR – 57

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh
Clark
Clement
Coburn
Cunningham
DeFaria
Dunlop
Ecker
Elliott
Eves
Flaherty
Galt
Gilchrist
Gill
Guzzo

Hardeman
Harris
Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
Kells
Klees
Marland
Martiniuk
Maves
Mazzilli
Molinari
Munro
Murdoch
Mushinski
Newman

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 147, Loi portant révision du droit relatif aux normes d'emploi, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

O'Toole
Ouellette
Palladini
Runciman
Sampson
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
Young

NAYS / CONTRE – 28

Agostino
Bartolucci
Bisson
Bountrogianni
Boyer
Bradley
Bryant
Christopherson
Cleary
Colle

Conway
Crozier
Curling
Dombrowsky
Duncan
Gerretsen
Hampton
Kennedy
Lalonde
Lankin

Martel
McMeekin
Parsons
Peters
Phillips
Pupatello
Sergio
Smitherman

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 139, An Act to amend the Labour Relations Act was carried on the following division:-

La motion portant troisième lecture du projet de loi 139, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR – 57

Arnott	Hardeman	O'Toole
Baird	Harris	Ouellette
Barrett	Hastings	Palladini
Beaubien	Hodgson	Runciman
Chudleigh	Hudak	Sampson
Clark	Jackson	Snobelen
Clement	Johns	Spina
Coburn	Johnson	Sterling
Cunningham	Kells	Stewart
DeFaria	Klees	Stockwell
Dunlop	Marland	Tascona
Ecker	Martiniuk	Tilson
Elliott	Maves	Tsubouchi
Eves	Mazzilli	Turnbull
Flaherty	Molinari	Wettlaufer
Galt	Munro	Wilson
Gilchrist	Murdoch	Witmer
Gill	Mushinski	Wood
Guzzo	Newman	Young

NAYS / CONTRE - 28

Agostino	Conway	Martel
Bartolucci	Crozier	McMeekin
Bisson	Curling	Parsons
Bountrogianni	Dombrowsky	Peters
Boyer	Duncan	Phillips
Bradley	Gerretsen	Pupatello
Bryant	Hampton	Sergio
Christopherson	Kennedy	Smitherman
Cleary	Lalonde	
Colle	Lankin	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 132, An Act to enact the Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000, repeal the Degree Granting Act and change the title of and make amendments to the Ministry of Colleges and Universities Act was carried on the following division:-

La motion portant troisième lecture du projet de loi 132, Loi édictant la Loi de 2000 favorisant le choix et l'excellence au niveau postsecondaire, abrogeant la Loi sur l'attribution de grades universitaires et modifiant le titre et le texte de la Loi sur le ministère des Collèges et Universités, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR – 57

Arnott	Hardeman	O'Toole
Baird	Harris	Ouellette
Barrett	Hastings	Palladini
Beaubien	Hodgson	Runciman
Chudleigh	Hudak	Sampson
Clark	Jackson	Snobelen
Clement	Johns	Spina
Coburn	Johnson	Sterling
Cunningham	Kells	Stewart
DeFaria	Klees	Stockwell
Dunlop	Marland	Tascona
Ecker	Martiniuk	Tilson
Elliott	Maves	Tsubouchi
Eves	Mazzilli	Turnbull
Flaherty	Molinari	Wettlaufer
Galt	Munro	Wilson
Gilchrist	Murdoch	Witmer
Gill	Mushinski	Wood
Guzzo	Newman	Young

NAYS / CONTRE - 27

Agostino	Conway	Lankin
Bartolucci	Crozier	Martel
Bisson	Curling	McMeekin
Bountrogianni	Dombrowsky	Parsons
Boyer	Duncan	Peters
Bradley	Gerretsen	Phillips
Christopherson	Hampton	Pupatello
Cleary	Kennedy	Sergio
Colle	Lalonde	Smitherman

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

At 4:00 p.m., pursuant to Standing Order 30(b), the Speaker interrupted the proceedings and called Orders of the Day.

À 16 heures, conformément à l'article 30(b) du Règlement, le Président interrompt les délibérations et passe à l'ordre du jour.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 152, An Act to implement the 2000 Budget to establish a made-in-Ontario tax system, and to amend various Acts having been read,

Pursuant to the Order of the House passed on December 19, 2000 the Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

AYES / POUR – 54

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh
Clark
Clement
Coburn
Cunningham
DeFaria
Dunlop
Ecker
Elliott
Eves
Flaherty
Galt
Gilchrist
Gill

Guzzo
Hardeman
Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Kells
Klees
Marland
Martiniuk
Maves
Mazzilli
Molinari
Munro
Murdoch
Mushinski
Newman

O'Toole
Ouellette
Palladini
Runciman
Sampson
Snobelen
Spina
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
Young

NAYS / CONTRE - 20

Bountrogianni
Boyer
Bradley
Caplan
Cleary
Colle
Conway

Crozier
Curling
Dombrowsky
Duncan
Gerretsen
Lalonde
Lankin

Marchese
Martel
Parsons
Peters
Pupatello
Smitherman

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 152, An Act to implement the 2000 Budget to establish a made-in-Ontario tax system, and to amend various Acts.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 152, Loi visant à mettre en oeuvre le budget de 2000 en vue de créer un régime fiscal propre à l'Ontario et à modifier diverses lois.

Pursuant to the Order of the House of December 19, 2000, the Speaker interrupted the proceedings and put the question, which motion was carried on the following division:-

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 19 décembre 2000, le président interrompt les délibérations et met la motion aux voix et ladite motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR – 56

Arnott	Hardeman	Ouellette
Baird	Harris	Palladini
Barrett	Hastings	Runciman
Beaubien	Hodgson	Sampson
Chudleigh	Hudak	Snobelen
Clark	Jackson	Spina
Clement	Johns	Sterling
Coburn	Kells	Stewart
Cunningham	Klees	Stockwell
DeFaria	Marland	Tascona
Dunlop	Martiniuk	Tilson
Ecker	Maves	Tsubouchi
Elliott	Mazzilli	Turnbull
Eves	Molinari	Wettlaufer
Flaherty	Munro	Wilson
Galt	Murdoch	Witmer
Gilchrist	Mushinski	Wood
Gill	Newman	Young
Guzzo	O'Toole	

NAYS / CONTRE - 21

Bountrogianni	Curling	Martel
Boyer	Dombrowsky	Parsons
Bradley	Duncan	Peters
Bryant	Gerretsen	Phillips
Caplan	Lalonde	Pupatello
Conway	Levac	Sergio
Crozier	Marchese	Smitherman

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The following Bill was read the second time:-

Bill 142, An Act to amend the Human Tissue Gift Act. Ordered for Third Reading.

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Projet de loi 142, Loi modifiant la Loi sur le don de tissus humains. Ordonné pour la troisième lecture.

The following Bill was read the second time:-

Bill 133, An Act to regulate the sale of imitation firearms. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Projet de loi 133, Loi visant à réglementer la vente des fausses armes à feu. Déféré au Comité plénier.

The following Bill was read the second time:-

Bill 114, An Act to amend the Victims' Bill of Rights, 1995. Ordered for Third Reading.

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Projet de loi 114, Loi modifiant la Charte de 1995 des droits des victimes d'actes criminels. Ordonné pour la troisième lecture.

The following Bill was read the second time:-

Bill 101, An Act to promote snowmobile trail sustainability and enhance safety and enforcement. Ordered for Third Reading.

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Projet de loi 101, Loi visant à favoriser la durabilité des pistes de motoneige et à accroître la sécurité et les mesures d'exécution. Ordonné pour la troisième lecture.

The following Bill was read the second time:-

Bill 170, An Act respecting the new municipality of The Corporation of the City of Kawartha Lakes. Ordered for Third Reading.

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Projet de loi 170, Loi concernant la nouvelle municipalité appelée The Corporation of the City of Kawartha Lakes. Ordonné pour la troisième lecture.

The following Bill was read the second time:-

Bill 177, An Act to repeal and replace the St. Clair Parkway Commission Act. Ordered for Third Reading.

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Projet de loi 177, Loi abrogeant et remplaçant la Loi sur la Commission de la promenade Sainte-Claire. Ordonné pour la troisième lecture.

The following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 177, An Act to repeal and replace the St. Clair Parkway Commission Act.

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 177, Loi abrogeant et remplaçant la Loi sur la Commission de la promenade Sainte-Claire.

The following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 170, An Act respecting the new municipality of The Corporation of the City of Kawartha Lakes.

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 170, Loi concernant la nouvelle municipalité appelée The Corporation of the City of Kawartha Lakes.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 142, An Act to amend the Human Tissue Gift Act.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 142, Loi modifiant la Loi sur le don de tissus humains.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The House resolved itself into a Committee to consider a certain Bill.

After some time, the Committee rose and reported the following Bill as amended:-

Bill 133, An Act to regulate the sale of imitation firearms.

Ordered, That the report be received and adopted.

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier un projet de loi.

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport sur le projet de loi suivant avec des amendement:-

Projet de loi 133, Loi visant à réglementer la vente des fausses armes à feu.

Il est ordonné que ce rapport soit reçu et adopté.

With unanimous consent, a debate arose on the motion for Third Reading of Bill 133, An Act to regulate the sale of imitation firearms.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Avec le consentement unanime, il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 133, Loi visant à réglementer la vente des fausses armes à feu.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 114, An Act to amend the Victims' Bill of Rights, 1995.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 114, Loi modifiant la Charte de 1995 des droits des victimes d'actes criminels.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 101, An Act to promote snowmobile trail sustainability and enhance safety and enforcement.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 101, Loi visant à favoriser la durabilité des pistes de motoneige et à accroître la sécurité et les mesures d'exécution.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 99, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to number plates for historic vehicles.

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 99, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les plaques d'immatriculation pour les véhicules anciens.

With unanimous consent, the Order of the House of December 7, 2000 referring Bill 107, An Act to proclaim Firefighters' Memorial Day to Standing Committee on Justice and Social Policy was discharged and the Bill was Ordered for Third Reading.

The following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 107, An Act to proclaim Firefighters' Memorial Day.

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 107, Loi proclamant le Jour de commémoration des pompiers.

With unanimous consent, the Order of the House of October 26, 2000 referring Bill 125, An Act to proclaim the month of June as deaf-blind awareness month to Committee of the Whole House was discharged and the Bill was Ordered for Third Reading.

The following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 125, An Act to proclaim the month of June as deaf-blind awareness month.

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 125, Loi proclamant le mois de juin Mois de sensibilisation à la surdi-cécité.

With unanimous consent, the following Bill was read the second time:-

Bill 131, An Act to amend the Highway Traffic Act to establish an ignition interlock device program. Ordered for Third Reading.

Avec le consentement unanime, le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Projet de loi 131, Loi modifiant le Code de la route afin d'établir un programme d'utilisation de dispositifs de verrouillage du système de démarrage. Ordonné pour la troisième lecture.

The following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 131, An Act to amend the Highway Traffic Act to establish an ignition interlock device program.

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 131, Loi modifiant le Code de la route afin d'établir un programme d'utilisation de dispositifs de verrouillage du système de démarrage.

The following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

Bill Pr2, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr17, An Act to change the name of The Corporation of the Township of West Perth to The Corporation of the Municipality of West Perth.

Bill Pr25, An Act to revive 1274187 Ontario Limited.

Bill Pr26, An Act respecting The Bank of Nova Scotia Trust Company and National Trust Company.

Les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture:-

Bill Pr28, An Act to revive KMFC Holdings Inc.

Bill Pr31, An Act to change the name of The Corporation of the Town of Sioux Lookout to The Corporation of the Municipality of Sioux Lookout.

Bill Pr32, An Act respecting the Canadian National Exhibition Association.

Bill Pr33, An Act respecting Idlewyld Manor.

Bill Pr34, An Act respecting The University of St. Jerome's College.

The following Bills were read the third time and
were passed:-

Les projets de loi suivants sont lus une troisième
fois et adoptés:-

Bill Pr2, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr17, An Act to change the name of The Corporation of the Township of West Perth to The Corporation of the Municipality of West Perth.

Bill Pr25, An Act to revive 1274187 Ontario Limited.

Bill Pr26, An Act respecting The Bank of Nova Scotia Trust Company and National Trust Company.

Bill Pr28, An Act to revive KMFC Holdings Inc.

Bill Pr31, An Act to change the name of The Corporation of the Town of Sioux Lookout to The Corporation of the Municipality of Sioux Lookout.

Bill Pr32, An Act respecting the Canadian National Exhibition Association.

Bill Pr33, An Act respecting Idlewyld Manor.

Bill Pr34, An Act respecting The University of St. Jerome's College.

With unanimous consent, on motion by
Mr. Sterling,

Avec le consentement unanime, sur la motion
de M. Sterling,

Ordered,

That an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:-

To the Honourable Lieutenant Governor in Council:-

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request the appointment of John Hollins, as Chief Election Officer for the Province of Ontario as provided in Section 3 of the *Election Act*, R.S.O. 1990, chapter E.6.

And, that the Address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, notwithstanding the Order of the House dated December 13, 2000, the House shall not sit on Thursday, December 21, 2000.

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That the following Standing Committees be authorized to sit during the Winter recess in accordance with the schedule of meeting dates agreed to by the three Party Whips and tabled with the Clerk of the Assembly, to consider the following:-

The Standing Committee on Justice and Social Policy, up to 6 days to consider government business and up to 2 days to consider Bill 118;

The Standing Committee on General Government, up to 11 days to consider Bill 159;

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs, up to 8 days for pre-budget consultations;

The Standing Committee on the Legislative Assembly, up to 3 days to consider Bill 135; and

The Standing Committee on Public Accounts, up to 8 days to consider the Auditor's Report and that the committee be authorized to release its reports during the Winter recess by depositing a copy of any report with the Clerk of the Assembly.

Mr. Sterling moved, That the House do now adjourn.

M. Sterling propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 9:07 p.m until Monday, March 19, 2001.

À 21 h 07, la chambre a ensuite ajourné ses travaux jusqu'au lundi 19 mars 2001.

PROCLAMATION

(Great Seal of Ontario)

HILARY M. WESTON

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

A Proclamation be issued proroguing the First Session of the Thirty-Seventh Parliament of the Province of Ontario for the actual dispatch of business on Friday, the second day of March, 2001.

Qu'une proclamation soit lancée pour proroger la première session de la trente-septième législature de la province de l'Ontario en vue d'expédier les affaires parlementaires, le vendredi 2 mars 2001.

WITNESS:

TÉMOIN:

THE HONOURABLE

L'HONORABLE

JOHN MORDEN

JOHN MORDEN

JUSTICE OF THE COURT OF APPEAL FOR
ONTARIO

JUGE DE LA COUR D'APPEL DE
L'ONTARIO

ADMINISTRATOR OF THE
GOVERNMENT OF OUR PROVINCE OF
ONTARIO

ADMINISTRATEUR DU
GOUVERNEMENT DE NOTRE PROVINCE
DE L'ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on March 2, 2001.

FAIT à Toronto (Ontario) le 2 mars, 2001.

BY COMMAND

PAR ORDRE

DAVID H. TSUBOUCHI

DAVID H. TSUBOUCHI

Chair of the Management Board of Cabinet

Président du Conseil de gestion du
gouvernement
